TAGESSCHAU

POLITIK

Bedrolung für Israel: Die Sowietunion bereitet nach Berichten des US Geheimdienstes die Stationierung moderner Kurzstrekkenraketen des Typs SS 21 in Syrien vor. Die Raketen - mit konventionellen nuklearen oder chemischen Gefechtsköpfen einsetzbar - waren eine beträchtliche Gefahr für Israel, Ihre Atomsprengköpfe sind mit 25 Kilotomen stärker als die Hiroshima-Bombe.

reitag, 7. Oktober la

Head (Postfoch 21 Die

Action 21) Flugger Shift Shift

small licken milling at mill liber which investigated the more medical million at the first kenter mit Holling at 12 Maris beziehungse.

in (Partiuch 1146 a)

Description 1146 and American Program Spanish to Communication Spanish Indiana Bertanda Millora Statistical Control of Millo

tonguita Mollora to the control of t

Red Restet mit Your 947 Mert. Zwei Wee n Congrid Tenentink

oder Scotteventing to App Mark (nor Übere ür alle Ziele stehne

lets, ecoul duch Appe

ind Hotel der West

wristik wirdsche But

voristii. Rhabanussus

sing) Stadteloview

ar Varangialter eineh

e Schieno auf Dass

April nachsten Jahr

touten lehren sust M.

a gant Europa Nevel

ermitadi Donmind

barbohin Fenen und

ur Ausward de um

Baytime harely Cher, be

1. Sight act mind and Zell

worden werden heef attah ala Rende.

ethlerner et to cartef des

en nice a che is logge

rugges debnichten :

Bern Doutschlang

Sie kontet ab Mit

S. Onto in Devisor

which and our Same;

gradice Fostlagsage

Spring test on the example of a Silvestee

um (Franzasten St.

they had don't be

gegennige gignmein der &

gen und ber Lacttaget.

Go S N Caption (Inches)

Charles State of the same

• Line : Tomas lies

America area on Withelm

Esta Mariner 3 &

in signification Enel

Participal Agenty and you for

in a star e bie e cent

stren igen Amatom-

an the Start

Branch Court of Straight

eren Proge Settenige &

An arrange lester of

Der Der de de la STAN COLUMN

dobing the old flows

etal and Watchest be

Marine State Anti-

Market Cont. Str. 15, NE

Der geraffe ber von St.

Jan Jana

el com la com la

And other the standard

The state of the s

orf bers bers

Fun men kerzerlaub.

von Kuitpauschale:

Au' fast 200 S

Arbeitsplätze: Rund 51 Millionen Menschen haben nach einem Bericht des Internationalen Arbeitsamtes in Genf weltweit einen Arbeitsplatz in der Rüstung oder in der Verteidigung Weltweit seien 1982 rund 600 Milliarden Dollar für militärische Zwecke ausgege-

Enge Konsultationen: Außenminister Genscher hat vor den Mitgliedern der besonderen Beratungsgruppe der NATO gestern in Bonn den engen Konsultationsprozeß zwischen USA und Bündnispartnern gerühmt. Die Gruppe beriet über den Stand der Genfer Verhandlungen zur Begrenzung der Mitteistreckenrüstung.

_DDR"-Urteile: Seit Januar sind in der "DDR" 684 politische Verurteilungen ausgesprochen wor-den. Grund für die Verfahren war nach Erkenntnissen des Gesamtdeutschen Instituts in Berlin fast ausschließlich der Versuch, die "DDR" zu verlassen, oder von dem auch im SED-Staat der Form nach verbrieften Recht auf freie

Nahostinitiative Kohls: Der Bundeskanzler will sich nach seiner Nahost-Reise in Kontakten mit den EG-Partnern und mit US-Präsident Reagan um neue Verhand-lungen für das Konfliktgebiet ein-

Meinungsäußerung Gebrauch zu

Am Wochenende: Bundeskanzler Kohl reist nach Saudi-Arabien. -SPD-Landesverbände Bayern und Saarland und drei der vier Bezirke in Nordrhein-Westfalen legen Haltung zum NATO-Doppelbeschluß fest. – "Gebet für den Frieden" in allen Gottesdiensten des Erzbistums Köln. – Kissinger Kommission reist nach Mittel-

Ministerpräsident Späth (Baden-

Württemberg) aus Umweltschutz-

Quellensteuer: Nach langen Dis-

kussionen hat sich Österreichs

Goldpreis pro Feinunze 397,40 (394,00) Dollar.

gründen angeregt.

Deutsche Kulturlandschaften

"Wodurch ist Deutschland großals durch eine bewundernswürdige Volkskultur, die alle Teile des Reichs gleichmäßig durchdrungen hat. "Dieses Goethe-Wort ist Ausgangspunkt einer WELT-Serie über "Deutsche Kulturlandschaften", die heute mit einem Beitragüber Hamburg beginnt.

WIRTSCHAFT

nen mit China: Als wichfigen Schrift zum Ausbau der Wirtschaftsbeziehungen mit Chi-na schätzt Minister Lambsdorff das Abkommen zur Förderung und dem Schutz von Investitionen ein, das in Peking unterzeichnet wurde: (S.9)

Brasilien Kredite: Neue Kredite in Höhe von 6,5 Milliarden Dollar erhält Brasilien von seinen Gläu-

bigerbanken. Jahrhandertvertrag: Ein Über-denken des "Jahrhandertvertrags" der die Elektrizitätswerke

zur Abnahme einer bestimmten Steinkohlemenge verpflichtet, hat

> ZITAT DES TAGES 99 Es muß immer wieder wiederholt werden: Wenn Berlin eine freie Stadt ist, dann ist das ein Verdienst von Ihnen, den Ameri-

> > kanern. Bundespräsident Carstens in seiner Rede in Philadelphia zum 300. Jahrestag der deutschen Einwanderung (S.8)

KULTUR

Dissens um Golding: Ein Mitglied der schwedischen Akademie, die den diesjährigen Literatur-Nobelpreis an den britischen Autor Golding vergab, hat die Entscheidung kritisiert. Golding sei ein guter Autor, habe aber keine Nobelpreis-Klasse", sagte Artur Lund-kvist. (S. 15)

Villa Hügel: Mit der Skepsis des Akademikernachwuchses gegen die Technisierung unserer Welt befaßte sich in Essen der Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft in seinem Villa-Hügel-Gespräch. Die geistige Elite müsse dazu ein schöpferisches Verhältnis bekommen.

Motorsport: Der Finne Markku Alen gewann vor Weltmeister Walter Röhrl (Regensburg) die Rallye San Remo. Seinen Titel kann Röhrl nicht mehr verteidigen, weil er nach einem Beschluß des Hauses Lancia an den nachsten Rallyes nicht teilnehmen darf. (S. 29)

Olympia: Der Gemeinderat von Garmisch-Partenkirchen bleibt bei seiner Bewerbung für die Olympischen Winterspiele 1992. Trotz erheblicher Bedenken einiger Ratsherren bekräftigte er den bereits gefaßten Beschluß (21:9 Stimmen) nun mit 22:7 Stimmen noch einmal.

arbeitet nur jede vierte Werkstatt

gut, die Rechnungen seien im Durchschnitt um 50 Prozent zu

hoch. (Auto-WELT S.30)

AUS ALLER WELT

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Reparaturen im Test: Dem negativen Gesamturteil der Stiftung Warentest über die deutschen Autowerkstätten stehen positive Erhebungen des ADAC und auch Kundenbefragungen der Auto- Wetter: Veränderlich bis stark be-

werke entgegen. Lauf Warentest wolkt, im Süden regnerisch. Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Die letzte Bastion. Wilm Heriyn über die Sozialdemokratie in NRW China: Im Reich der Mitte ist der

Dauergast kein König; deutsche

Unternehmen klagen S.3 Saarland Kine längere Krise kann Ministerpräsident Zeyer 84 nicht gebrauchen

Gewerkschaft: Generationswechsel bei der IG Metall; Hans Mayr

designierter Nachfolger Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der WELT Wert des Tages S.6

WELP. Wert des Tages Geistige WELT: Der Sachverstän-

digenrat und seine Rolle in der 8.17

Wissenschaft: In Dänemark wird die Nutzung der Windenergie zügig vorangetrieben

WELT des Buches: Das zweite Werk des russischen Dissidenten Władimir Bukowski

Kunstmarkt: Die erste Briefmarke der Welt ist nur die Hälfte wert

Galopp: Star-Jockey Piggott, der in Köln reitet, ist Millionär, aber ungemein geizig

Studienplatzbörse: 208 Erstseme-

ster wollen ihren zugeteilten Studienplatz tauschen Fernsehen: Der kaputte Weiber-

held; Woody Allen in "Mach's noch einmal, Sam!"

Sowjets bereiten Stationierung von SS-21-Raketen in Syrien vor

Israel und Friedenstruppe in Reichweite der modernen Waffen

Die Sowjets bereiten sich vor, modernste Land-Land-Raketen des Typs SS 21 an Syrien zu liefern. Die Raketen und ihre mobilen Abschuß-Rampen werden zur Zeit in sowjetischen Schwarzmeer-Häfen verladen. Der amerikanische Gebeimdienst hat Israel davon unterrichtet. Mit den SS 21, von denen die Sowjetunion in Europa bisher mehr als 60 Werfer stationiert hat, verstärkt Moskau seine nukleare Präsenz am Ausgang der arabischen Halbinsel.

Nach Angaben arabischer Militärkreise sollen die SS 21 die veralteten "Scud"- und "Froq"-Raketen der syrischen Artillerie ersetzen. Diese Raketen wurden von den Syrern im Krieg von 1973 eingesetzt und von den Irakern im Golf-Krieg. Die SS 21 hat mit 120 Kilometern jedoch eine größere Reichweite und kann mit konventionellem oder atomarem Sprengkopf verschossen werden.

Batterien der SS 21 können also Flugplätze, Häfen und Truppen-Posi-tionen in Nord- und Mittel-Israel er-

PETER M. RANKE, Beirut reichen und stellen daher eine neue Bedrohung des jüdischen Staates dar. Wie schon die modernen SAM-5 Luftabwehr-Raketen in Syrien beeinträchtigen die SS 21 die schnelle Abwehrbereitschaft der israelischen Luftwaffe. Da die USA modernste Flugzeuge an Saudi-Arabien liefern, wächst mit der Lieferung der SS 21 an Syrien die alte Furcht israelischer

> SEITE 5: Der Kansler im Nahen Osten

Militärs, wie 1973 in einen Zweifronten-Krieg der Araber verwickelt zu werden.

In Beirut weisen alliierte Offiziere darauf hin, daß die SS 21 in Syrien auch gegen die Friedenstruppe der Amerikaner, Franzosen, Italiener und Briten sowie gegen die vor Beirut liegenden Flugzeugträger und das Schlachtschiff "New Jersey" eingesetzi werden kann. Nachdem die Friedenstruppe bereits in den letzten Wochen unter Artillerie-Beschuß aus syrischen und drusischen Stellungen

geraten war und das Feuer erwidert hatte, glaubt man jetzt daran, daß Syrer und Sowjets mit der SS 21 neue und stärkere Feuerkraft installieren wollen. Die "Schlacht um Beirut" und damit um das Bestehen des prowestlichen Regimes des Präsidenten Amin Gemayel scheint jedenfalls nur durch einen vorübergehenden Waffenstillstand gestoppt worden zu

rmc. Bonn Das Erscheinen des sowjetischen Waffensystems vom Typ SS 21 in der Region Nahost verstärkt den unter westlichen Fachleuten längst sicheren Eindruck, daß Moskau eigene Positionen an der "euro-asiatischen Südflanke" militärisch ausbaut, Zwischen Afghanistan und Syrien spannt sich ein sowietisch beherrschter Bogen, der die Türkei von Süden her beeinflussen soll, wie Israel und die arabische Welt um den Persischen Golf. Die Sprengkraft der Atomladung der SS 21 erreicht 25 Kilotonnen und übersteigt damit die der Hiroshima-Bombe (20 KT).

schen Präsidenten habe.

An der zweistündigen Unterredung

im Königspalast nahmen neben Hus-

sein und Kohl nur noch Kronprinz

Hassan und der Leiter der außenpoli-

tischen Abteilung im Bundeskanzler-

amt, Horst Teltschik, teil Hussein

sprach von "persönlichen Vorstellun-

Hassan wird diese alsbald bei einem

Besuch in Bonn ergänzen. Teltschik

offenkundig die Sorge, daß es ange-sichts der anstehenden Wahlen in

den USA ein Jahr lang beim Status

quo im Nahen Osten bleibe. Wenn es

aber hier keine "Bewegung" gebe,

werde eine Lösung der Westbank-

Problematik immer schwieriger.

Hussein selbst hatte bei seinem Be-

such im Februar in Bonn von seinen

Bemühungen berichtet, die PLO-

Führung zur Zustimmung zu dem

Reagan-Plan zu gewinnen. Dieser

Vertragsentwurf sei bis zur Unter-

en" zum Nahostkonflikt. Kronprinz

Anstoß Husseins für Nahost-Frieden

Kohl in der Rolle des guten Maklers / Auftakt des Besuches in Kairo

MANFRED SCHELL, Kaire Bundeskanzler Helmut Kohl will nach Abschluß seiner Nahostreise in Kontakten mit dem amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan und den europäischen Verbündeten die Chancen für eine neue Nahost-Initiative ausloten. Ausgangspunkt sind bislang vertrauliche "Überlegungen" des jordanischen Königs Hussein, die dieser Kohl zum Abschluß von dessen Aufenthalt in Amman in kleinstem Kreis erläutert hat.

Koalition auf eine Quellensteuer Hussein selbst verwies darauf, daß von 7,5 Prozent der Zinserträge ab seine Vorstellungen - von einem 1. Januar 1984 für sämtliche Kinla-Plane kann nach Bonner Auffasgen von Nichtbanken (Ausnahme Bausparverträge) geeinigt. (S.10) sung noch nicht gesprochen werden - bisher nur Kronprinz Hassan bekannt seien und der deutsche Kanz-Börse: Auch zum Wochenschluß ler als erster ausländischer Politiker setzte sich die feste Tendenz an den Aktienmärkten fort. Der Rep-tenmärkt war freundlich. WELTdayon erfahre. Nach Informationen der WELT will Hussein durch eine neue Initiative der USA in erster Li-Aktienindex 142,5 (141,7), Dollarnie folgende Ziele erreichen: mittelkurs 2,5745 (2,5850) Mark.

1. den Stopp der Siedlungspolitik der Israelis am Westufer des Jordans. Diese Siedlungspolitik habe, so betonte der jordanische König gegenüber Kohl, zu einer Verschärfung der Situation beigetragen. Wenn Jerusa-

Stoltenberg: 1983

Bundesfinanzminister Gerhard

Stoltenberg geht für dieses Jahr von

einem realen wirtschaftlichen Wachs-

tum von mindestens einem Prozent

aus. In der Debatte des Bundesrates

über den Haushaltsentwurf 1984 und

den Finanzplan des Bundes 1983 bis

1987 sagte er gestern, nachdem die

meisten Sachverständigen im Som-

mer noch ein reales Wachstum von

0.5 Prozent erwartet hätten, wiesen

nach Überzeugung fast aller Exper-

ten die jüngsten Trends auf ein reales

Wachstum von mindestens einem

Prozent, "vielleicht etwas mehr", hin.

Insgesamt haben nach den Worten Stoltenbergs wichtige Daten zur

Konjunkturentwicklung in den ver-

gangenen filmf Wochen die Auffas-

sung der Bundesregierung bekräf-

tigt, daß die Trendwende von der

dramatischen wirtschaftlichen Tal-

fahrt des Jahres 1982 zu einer Periode

der wirtschaftlichen Belebung abge-

schlossen sei. Der Minister wies auch

darauf hin, daß sich nach Einschät-

zung der Bundesbank die Chancen

für einen leichten Zinsrückgang ver-

mindestens ein

lem entsprechend dem bisherigen hältnis, das Kohl zu dem amerikani-Programm diese Aktion fortsetze, gebe es _bald nichts mehr zu verhan-

2. Durch eine neue Initiative müsse, so argumentierte Hussein, die Gefahr abgewendet werden, daß Syrien die PLO okkupiere und diese der "verlängerte Arm" Syriens werde.

Diese Position, so hieß es in Kreisen der Kanzlerdelegation, habe Hussein nicht zuletzt aus der Situation des eigenen Landes heraus dargelegt. Denn die jordanische Bevölkerung bestehe zu sechzig Prozent aus Palästinensern. Außerdem habe der jordanische König Bundeskanzler Kohl auf die Gefahr eines wachsenden sowjetischen Einflusses in Syrien und damit auf die Situation im Nahen Osten insgesamt aufmerksam

gemacht. 3. Aus diesen Gründen, so argumentierte Kussein, dürfe es nicht zu einem "Stillstand" im Friedensprozeß im Naben Osten kommen. Er sprach von "konkreten Erwartungen", die er hinsichtlich der Haltung der Bundesregierung bege. Hussein

reife gediehen, aber er sei im letzten Augenblick von Arafat abgelehnt worden. Aber dieser "politische verwies auf das gute persönliche Ver- • Fortsetzung Seite 5

Warschau: Preis für Walesa Teil Prozent Wachstum der US-Offensive

dpa/rtr/AP, Warschau Mit mehr als 24stündiger Verspätung hat die amtliche polnische Nachrichtenagentur PAP die Verlei-hung des Friedensnobelpreises an den Arbeiterführer Lech Walesa als Einmischung in die inneren Angelegenheiten Polens" und als Teil einer "erbarmungslosen, totalen" Offensi-ve des US-Präsidenten Reagan gegen das sozialistische Lager und vor allem gegen die Volksrepublik Polen gewertet. Die Bevölkerung selbst reagierte mit erstaunlicher Besonnenheit auf die Preisverleihung. Selbst in Danzig kam es nicht zu Demonstra-

Walesas Beichtvater, Pater Henryk Jankowski, machte die Empfehlung, der Friedensnobelpreis sollte Lech Walesa in Danzig übergeben werden. Eine Reise ins Ausland sei zu gefährlich für Walesa, weil man ihn zwar ausreisen, aber nicht wieder zurückkehren lassen könnte. Der Vorsitzende des Nobelkomitees, Egil Aarvik, sagte dazu im norwegischen Rundfunk, das Komitee könne sich die Preisverleihung in Danzig nicht vor-

"Friedensgruppen" streiten um SPD-Beteiligung

dps, Bonn In der "Friedensbewegung" ist es zur offenen Auseinandersetzung darüber gekommen, ob die SPD an der Bonner Abschlußveranstaltung der Aktionswoche gegen die Raketensta-tionierung am 22. Oktober beteiligt werden soll. Offensichtlich vor dem Hintergrund dieser Auseinandersetzungen hat der SPD-Vorsitzende Willy Brandt gestern ein bereits vereinbartes Gespräch mit dem geschäftsführenden Gremium des Koordinationsausschusses der "Friedensbewegung" abgesagt. Ein Redebeitrag Brandts auf der Bonner Kundgebung wird von starken Kräften in der

"Friedensbewegung" befürwortet. Der von sechs Organisationen gebildete geschäftsführende Ausschuß erklärte in Bonn, Brandt habe das Gespräch wegen "falscher öffentli-cher Darstellungen" des Bundesgeschäftsführers der Grünen, Lukas Beckmann, im Vorfeld der Begegnung abgesagt. Von der SPD war keine Stellungnahme zu erhalten. Auch der vereinbarte Gesprächstermin wurde von der Pressestelle der Partei offiziell nicht bestätigt.

DER KOMMENTAR

Droh-Raketen

HERBERT KREMP

Cyrien entwickelt sich zum er-Ostrangigen Waffenträger der Sowjetunion im Nahen Osten. Moskau schiebt nun, Nachrichten aus Washington zufolge, die mobile, treffsichere SS 21 aufs Brett. In weiträumigen Bereichen gilt sie als Gefechtsfeldbeispielsweise in Deutschland, wo sie nahe Jena bereits stationiert ist. Bei Damaskus aufgestellt, erreicht sie bei einer Flugweite von mehr als einhundert Kilometern

nord-israelische Flugplätze, die Hafenstadt Haifa, Südlibanon und Beirut. In dieser geographischen Dimension gewinnt sie den Charakter einer "Mittelstreckenwaffe". Israel muß sich bedroht fühlen.

Der Träger kann mit konventionellen und atomaren Sprengköpfen ausgestattet werden. Angesichts der orientalischen Machtverhältnisse wird die Sowjetunion mit Nuklearmitteln zurückhalten. Sie wären gegebenenfalls in einem kurzen Lufttransport nachzuschieben. Zum Bild des fortschreitenden Prozesses gehört der Ausbau sowjetischer Kastelle in Syrien. Nach einem Reporter-Bericht aus dem Land, den wir heute veröffentlichen, befinden sich etwa 7000 sowjetische Soldaten, Ausbilder und Spezialisten in der Nachbarschaft Israels und Libanons. Sie weisen die Syrer in die Technik moderner Kampfflugzeuge ein und bedienen selbst die neuesten Flugabwehr-Systeme. Das defensive und offensive Potential soll die israelische Armee in Schach halten, während Damaskus die Zerstörung des Regimes Gemayel betreibt.

Die (vermutlich) erste Stationierung der sowjetischen SS 21 außerhalb des Warschauer Paktes bringt Moskau und Washington im Nahen Osten in Berührungsnähe. Die amerikanische Friedenstruppe ist in den letzten Wochen in die Rolle einer Schutztruppe der schwa-chen Gemayel-Regierung geraten, was ihre ursprünglich konfliktdämpfende Funktion verändert. Der tiefer werdende Schatten einer west-östlichen Konfrontation in Nahost beunruhigt Jordanien, das - als Anrainer Iraks - buchstäblich zwischen zwei Kriegen sitzt, und er erregt die diplomatische Nervosität der Saudis, die in Syrien tätig sind.

Der Druck, den beide entfal-ten, richtet sich naturgemäß gegen Israel, das den Frieden bezahlen soll. Bundeskanzler Kohl bekommt auf seinem Gewitterflug die Strömung zu spüren. Auf höfliche, aber unnachsichtige Weise versuchen die Gastgeber, ihn gegen Jersusalem in Stellung zu bringen, sei es auch nur in der Form des Wunschvortragenden in Wa-shington. Der Raketen-Zug der Sowjets verstärkt die Turbu-

"DDR"-Justiz fällte 1983 Besuch in Bonn ergänzen. Teltschik sagte, der jordanische König habe 684 politische Urteile

85 Prozent wegen Fluchtversuchen und Ausreisebemühungen

Gründen, die Gerichte in Mitteldeutschland aussprechen, richten sich nach den Erkenntnissen des Gesamtdeutschen Instituts fast ausschließlich gegen Menschen, die die DDR" verlassen oder von ihrem Recht auf Meinungsäußerung Gebrauch machen wollen. Insgesamt 684 solcher Fälle sind dem Institut, rium untersteht, seit Jahresbeginn bekanntgeworden. Horst Hildebrand vom Referat Rechtswesen erläuterte bei einem Presseseminar des Instituts: Rund 85 Prozent dieser Urteile seien im Zusammenhang von Flucht-versuchen oder Ausreisebemühungen verhängt worden.

Dieses Zahlenmaterial sei jedoch unvollständig, da sich die "DDR" über Straftatbestände im politischen Bereich beharrlich ausschweigt und keine offiziellen Angaben, etwa bei der jährlichen Kriminalstatistik, veröffentlicht. Darüber hinaus werde die Existenz politischer Strafjustiz in der "DDR" generell geleugnet, sagte Hildebrand. Politische Strafverfahren, ob nach innen gegen "DDR"-Einwohner oder nach außen gegen Personen aus der Bundesrepublik Deutschland wegen Spionage oder Fluchthilfe, finden überwiegend unter Ausschluß der Öffentlichkeit

Ausnahmen gebe es nur in dem Fall, in dem das Verfahren auch einem politischen Zweck und der Beweisführung gegenüber dem Ausland diene, um zum Beispiel Spionage oder Mißbrauch des innerdeut-

DW/AP, Berlin schen Handels öffentlich zu brand-Verurteilungen aus politischen marken.

Die Zahl der Verhaftungen aus politischen Gründen in der "DDR" pro Jahr, die dem Institut bekanntwerden, beläuft sich auf etwa 2000. Die Dunkelziffer liegt nach Schätzungen um 45 bis 50 Prozent höber. Fast der Hälfte der 684 wegen politischer Delikte verurteilten "DDR"-Einwohner seien Fluchtversuche

Strafrahmen bewege sich dabei zwischen einem Jahr und drei Jahren. Fluchtversuche, die über das Ausland, besonders die Tschechoslowakei, unternommen würden, werden nach den Erkenntnissen Hildebrands schärfer bestraft als die Versuche, direkt aus der "DDR" zu entkommen. 249 der Verurteilungen oder 36 Prozent stünden im Zusammenhang mit Ausreisebemühungen. In diesen Fällen bemühten die

"DDR"-Gerichte eine Fülle strafrechtlicher Vorschriften wie etwa die Beeinträchtigung staatlicher gesellschaftlicher Tätigkeit", landesverräterische Nachrichtenübermittlung oder Agententätigkeit, "ungesetzliche Verbindungsaufnahme" mit dem Westen, "öffentliche Herabwürdigung", "staatsfeindliche Hetze" oder auch "asoziales Verhalten".

Nach der Aufstellung Hildebrands sind in dem Zeitraum zwischen Juni 1972 und Ende Juli 1983 im Reiseverkehr 2684 Westdeutsche und Westberliner sowie Ausländer mit Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland oder West-Berlin in der "DDR" festgenommen worden, 2097 von ihnen seien verurteilt worden.

USA üben keine Gewalt gegen Sowjetflugzeuge

Seit 1961 sieben Luftraum-Verletzungen über Alaska rtr/SAD, Washington

Sowjetische Flugzeuge haben den amerikanischen oder von den Vereinigten Staaten kontrollierten Luftraum in den vergangenen Jahren mehrfach verletzt, sind dabei jedoch nach Angaben zuständiger US-Luftwaffenoffiziere ohne Gewaltanwendung wieder auf den richtigen Kurs zurückgeleitet worden.

Der Chef des US-Luftwaffenkommandos Alaska, Generalleutnant Bruce Brown, erklärte gestern bei einer Anhörung des außenpolitischen Senatsunterausschusses, daß es seit 1961 in Alaska allein sieben derartige Zwischenfälle gegeben habe. Sowjetische Flugzeuge seien bei Luftraumverletzungen abgefangen und zur Umkehr veranlaßt worden.

Allerdings gebe es gravierende Lücken in den Möglichkeiten, ausländische Flugzeuge bei Luftraumverletzungen auszumachen, sagte der US-General Unsere Radareinrichtungen können Bomber auf etwa 320 Kilometer ausmachen, aber nur, wenn diese in mittlerer bis großer Höhe fliegen", berichtete er. "Bei Niedrigflügen gibt es kilometerlange Küstenstreifen, die von unentdeckten Luftraumverletzern überflogen werden können."

Der US-Geheimdienst, der seit fünf Wochen die Flugzeug-Tragödie über Sachalin untersucht, soll bislang keinen Anhaltspunkt für die Annahme gefunden haben, daß der sowjetische Pilot seine tödlichen Raketen in dem vollen Bewußtsein abfeuerte, eine koreanische Zivilmaschine im Visier zu haben. Die "New York Times", die eine entsprechende Meldung verbreitete, berief sich ausdrücklich auf gut unterrichtete Geheimdienstkreise.

Nach gründlicher Überprüfung des von amerikanischen und japanischen Abhöranlagen aufgezeichneten Funkverkehrs der Sowjets gehe der US-Geheimdienst jetzt davon aus, daß der sowjetische Düsenjägerpilot seine Abfangraketen aus einer Position unter und hinter der koreanischen Boeing 747 abfeuerte.

Unmittelbar nach dem Abschuß bei dem 269 Menschen ums Leben kamen, war in Washington zunächst angenommen worden, der sowjetische Jäger habe aus einer Position neben der Maschine gefeuert.

Auf dem Weg zum Heimparlamentarier? und Justizwesen bis hin zum Inhalt hat, löschen oder - für alle Fälle -

Die Abgeordneten der französischen Nationalversammlung können demnächst ihr Mandat weitgehend als Heim-Parlamentarier" ausüben, von Büro oder Wohnstube in ihren Wahlkreisen aus. Zur Herbstsitzung wurden jetzt die ersten hundert Parlamentarier mit "Mini-Tel"-Terminals aus Bildschirm und Elementar-Tastatur direkt an den zentralen Parlaments-Computer in Paris angeschlossen. Parlamentspräsident Louis Mermaz nannte die Anlage "bisher einmalig auf der Welt".

Vom nächsten Frühjahr an sollen alle 491 Abgeordneten über das Telefonnetz per "Teletel"-System mit Parlament, Fraktionen und miteinander verbunden sein. Sie können von aktuellen Änderungen der Tagesordnung, Erläuterungen zu den anstehenden Themen und neuesten statistischen Daten aus Wirtschaft, Sozial-

der Gesetzblatt-Ausgabe vom Tage alles von zu Haus aus abfragen. Die Daten werden in der Nacht aktualisiert und während des Sitzungstages vervollständigt. Ein Beispiel für die Zeitersparnis: Das Gesetzblatt brauchte bisher per Post zwei Tage bis ins Wahlkreisbūro.

Der Clou des in Frankreich erdachten und bereits beim Weltwirtschaftsgipfel in Versailles 1981 eingesetzten Systems ist der _elektronische Briefkasten". Mit einem geheimen persönlichen Code kann jeder Abgeordnete mit seinen Kollegen per Telefonleitung über jede beliebige Entfernung in Sekundenschnelle schriftlich vertrauliche Botschaften austauschen, seinen Fraktionschef befragen oder ihm antworten. Für den Kontakt muß er nicht einmal den Code des Teilnehmers kennen. Der "Angetippte" kann die Nachricht, wenn er sie gelesen

mittels eines Klein-Druckers auch schwarz auf weiß auf den Tisch bekommen. Ist er nicht erreichbar, verrät sein Gerät bei der Rückkehr, wer ihm was hinterlassen hat. Roland Neidhard, Chef der Infor-

matikabteilung der Nationalver-sammlung, hält die Neuerung für eine entscheidende Hilfe bei der Arbeit des Abgeordneten in seinen beiden Wirkungsstätten Wahlkreis und Parlament, die oft weit voneinander entfernt liegen. In einem Versuch mit dem neuen Computersystem zeigten sich die unter 45jährigen als die begeistertsten Benutzer, die älteren dagegen äußerten Mißtrauen oder lehnten es als "Spielzeug" völlig ab.

Ganz ohne Reisen nach Paris werden die Abgeordneten allerdings auch in Zukunft nicht auskommen. denn abstimmen können sie über ihren Heimcomputer noch nicht.

DIE WELT

Konsens

Von Jürgen Liminski

Der Sicherheitspolitik Frankreichs liegt ein festgefügtes Gedankengebäude zugrunde. Die wichtigste Maxime lie-Be sich vielleicht mit einem Wort Clemenceaus formulieren: "Ob es gefällt oder nicht, es ist die Stärke, die das Handeln in dieser Welt bestimmt." Das gilt heute, anders als zu Zeiten dieses knorrigen Politikers, auch und gerade für den Verbund der westeuropäischen freien Staatenwelt angesichts der gemeinsamen Bedrohung durch die Sowjets.

Aus dieser defensiven Gemeinsamkeit aber läßt sich freilich kein Zwang zur Einbeziehung französischer Nuklearsysteme in die Genfer Verhandlungen über Mittelstreckenraketen ableiten. Das hat der amerikanische Unterhändler Nitze gestern

auch noch einmal deutlich ausgesprochen. Die Franzosen werden ihm für diese Klarstellung dankbar sein - die nichtkommunistischen jedenfalls. Denn die Kommunisten Frankreichs, prosowjetisch bis in die Knochen, die aus immer schwerer zu erklärenden Gründen immer noch das Infiltrationspotential ihrer vier Ministersessel gebrauchen dürfen, fordern mit wachsender Frechheit eben diese Einbeziehung. Nun gestaltet Präsident Mitterrand die Außen- und Sicherheitspolitik Frankreichs, mit der die Deutschen, was sie betrifft, wohl zufrieden sein können. Sein unruhiger Juniorpartner aber schwächt die Glaubwürdigkeit dieser Politik, je

länger er, unnötigerweise, in der Regierung verbleibt. Manchen Deutschen fällt es schwer, nicht der freundlichen Gewöhnung an Mitterrands harten Kurs zu verfallen und die KPF nicht als internes Problem der Franzosen in einer Akte abzuheften. Die Lage wäre wohl anregender, wenn die französische Opposition sich in der Bundesrepublik deutlicher ver-nehmen ließe. Es wäre für die Deutschen doppelt nützlich: Zum einen würde ihnen eine Alternative vorgeführt, zum anderen könnten sie erkennen, daß es in Frankreich im Gegensatz zur Bundesrepublik einen Grundkonsens in dieser vitalen Frage gibt - auch wenn die Kommunisten nicht dazu

Muttersprache Deutsch

Von Carl Gustaf Ströhm

Als erstes Staatsoberhaupt eines westlichen Landes wird der österreichische Bundespräsident Rudolf Kirchschläger der "DDR" einen Staatsbesuch abstatten, Kirchschlägers Reise nach Ost-Berlin – in der kommenden Woche – folgt auf einen Besuch des Parteichefs und Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker in Wien. Was den österreichischen Bundespräsidenten betrifft, so weiß der gelernte Diplomat und erfahrene Völkerrechtler Kirchschläger genau, daß er sich im zweiten deutschen Staat auf delikatem Boden bewegt. Jedes seiner Worte, jede Geste wird nicht nur von seinen Gastgebern, sondern auch von der gewissermaßen über die Mauer zuschau-enden Bundesrepublik beobachtet. Schließlich werden auch die Russen sich zu informieren wissen.

Mit ziemlicher Sicherheit ist anzunehmen, daß Kirchschläger jener Linie folgen wird, die seinerzeit schon Kreisky als österreichische Politik gegenüber der "DDR" etwa mit den Worten formulierte, man sei für eine "Normalisierung" der Beziehungen, man wolle auch Geschäfte machen, werde aber Geschäft und Ideologie voneinander zu trennen wissen. Nun ist die "DDR", die selbst in erheblichen wirtschaftlichen Schwierigkeiten steckt (und daher auf die Bonner Milliarden angewiesen), gegenüber Österreich in einer stärkeren Position. Vor wenigen Tagen erst wurde eine Abmachung unterzeichnet, wonach die Linzer staatliche VOEST ein komplettes Stahlwerk in die "DDR" liefern soll. Überdies will Ost-Berlin zusätzlich zu bestehenden Handelsabkommen österreichische Konsumgüter kaufen. Hieraus könnte man den Schluß ziehen, daß die Österreicher sich die Ostberliner Kundschaft auch politisch nicht verärgern wollen.

Gleichfalls ist anzunehmen, daß Honecker die Anwesenheit seines Wiener Gastes dazu benutzen wird, noch einmal alle sowjetischen Raketen-Argumente auf die öffentliche Rampe zu bringen. Dazu besteht bei einem Staatsbesucher, dessen Muttersprache Deutsch ist, natürlich besonders günstige Gele-

genheit. Die Bundesrepublik kann dem österreichischen "DDR"-Besuch dennoch gelassen entgegensehen, nicht nur, weil vorher schon Strauß, Weizsäcker und Vogel bei Honecker waren, sondern weil Kirchschläger ein Mann ist, der die kommunistische Weithälfte sehr gut kennt.

Vom Letzten Unwillen

Von Peter Gillies

An den Tod denkt niemand gern, es sei denn, er ist Bestat-tungsunternehmer. Das Thema Erbschaft diskutiert man oft im karikierten Bild der fernen, aber reichen Erbtante. Aber die Deutschen sind fern davon, das Erbe in der Kontinuität einer Familie, einer Firma zu sehen und es planvoll zu verwen-

Eine Umfrage des Allensbacher Instituts förderte Erschrekkendes zutage: Nur eine Minderheit ist überhaupt in der Lage, die Erbschaftsaufteilung in einer Familie zutreffend zu orten. Besonders schlecht informiert waren Besserverdienende. Das spontane Rechtsgefühl weicht vom gesetzlichen Erbrecht weit

Rund 62 Prozent halten eine testamentarische Regelung für den Todesfall für nötig, aber nur 22 Prozent haben sie tatsächlich getroffen. Von diesen Verfügungen dürften viele ungültig sein, denn ausweislich der Befragung kannten 40 Prozent die Formvorschriften nicht. Nur 39 Prozent wußten, daß ein Testament völlig mit der Hand geschrieben sein muß (es sei denn, ein Notar beurkundet es).

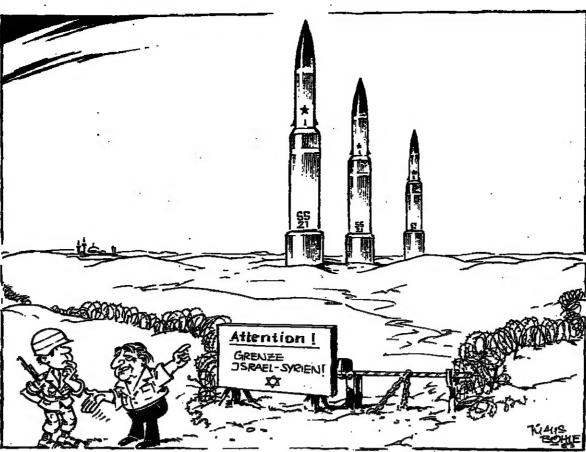
Da sich der Tod nicht dadurch verhindern läßt, daß man sich und seine Familie nicht darauf vorbereitet, kommt es immer wieder zu unnötigen Erbauseinandersetzungen. Mitunter müssen kleine und größere Vermögen zerschlagen, Häuser verkauft. Betriebe liquidiert werden. Die Verdrängung zerstört die Chancen für die Nachgeborenen.

Der Mangel an Kontinuität ist deswegen unverständlich, weil heute bereits ein Viertel der Bevölkerung über Vermögen von einer Viertelmillion Mark verfügt, zwei Drittel es immerhin auf mindestens hunderttausend Mark bringen. Die erstaunliche Vermögensbildung verdiente wahrlich mehr

Umsicht. Vielleicht läßt das "Phänomen des Letzten Unwillens" auch andere Schlüsse zu. Das Leben in einer Gesellschaft, die sich an der Vollkasko-Vision orientiert, erzieht nicht zum Denken in Generationen. Wo doch "der Staat" im Falle von Krankheit, Alter und allfälligen Unbilden für alles sorgt, scheint Eigenvorsorge unpassend bis peinlich.

Daß so viele über sich verfügen lassen, statt selbst zu

verfügen, ist das Erbe einer schiefen Politik.



"Nuna, was werden die Syrer da schon aufstellen – Minarette?"

Die letzte Bastion

Von Wilm Herlyn

Die letzte Festung konservativer staatstragender Sozialdemokratie wird an diesem Wochenende geschleift; die Verteidiger selbst legen, mutlos und verwirrt, Hand an. Das Bild. das der L. Das Bild, das der bundesweit mächtigste SPD-Bezirk, das Westliche Westfalen, vermittelt, ist be-zeichnend für die Gesamtpartei. Das Bekenntnis der SPD vom De-zember 1979 zum NATO-Doppelbeschluß ist nur eines der Reizthemen, an denen sich die Genossen wundscheuern. Aber es ist das wichtigste, weil es das aktuellste ist. Und es scheint die Partei zu zerreißen, weil sie selbst die Wunde nicht heilen läßt.

Dieses Westliche Westfalen -Herbert Wehner nannte es die "Herzkammer der SPD" - steht nun auch an, gegen den NATO-Doppelbeschluß zu Felde zu ziehen. Der mit 27 000 Mitgliedern bundesweit größte Unterbezirk Dortmund hat sich schon gegen die Stationierung neuer amerikani-scher Mittelstreckenraketen in der Bundesrepublik ausgesprochen. Und der stellvertretende Chef Gerd Wendzinski sagt voraus, dieser Beschluß werde sich prägend den außerordentlichen Bezirksparteitag heute in Witten auswirken. Wie die SPD des Saarlandes an diesem Samstag votieren wird, ist jedem klar. Aber wie konnte es zu diesem Umschwung an Rhein und Ruhr kommen, dort, wo Helmut Schmidt seine sichersten Truppen hatte? Noch im Frühjahr 1982 hatte jener Dortmunder Bezirk eindeutig für den NATO-Doppelbeschluß gestimmt.

Es drängt sich die Erinnerung auf, wie Schmidt vor dem entscheidenden Berliner Parteitag im Dezember 1979 in diese Bastion seiner Politik eilte, die er hinter sich wußte wie die Kanalarbeiter oder den Seeheimer Kreis, die die Stützen seiner Thesen waren. Die er noch einmal in Recklinghausen zusammentrommelte im Mai 1981, als die Partei wieder ins Wanken geriet, und er zum ersten Mal öffentlich sein Schicksal mit der Verwirklichung des Doppelbeschlusses ver-

Der Politiker und Taktiker Schmidt wußte, warum er das gerade hier und nicht irgendwo anders tat. Die innere Struktur der Sozialdemokratie in ihrem Kernland hat ihn dazu bewogen: Hier stimmen die Genossen – das sind die Fach- und Industriearbeiter, das sind die Aufsteiger, das ist die mit- und untereinander abhängige Schicht der Kommunalbeamten für eine sozialdemokratische Politik ohne Pendelausschläge, ohne klassenkämpferische Parolen, ohne jede sozialistisch angehauchte Neigung. Die konservative Sozialdemokratie im Ruhrgebiet nährt sich aus diesen Wurzeln des - im besten Sinne - Kleinbürgertums.

Aber zur inneren Verfassung dieser Menschen gehört auch ein An-lehnungsbedürfnis an den Starken. Dann ergibt sich erst eine bewußte, eine überzeugte Gefolgschaft für Symbolfiguren, wie Helmut Schmidt einst eine war. Solche Leitbilder gibt es nicht mehr in der SPD. Dagegen macht sich Unbeha-gen breit, eine Ziellosigkeit dazu, Verwirrung gar. Denn war nicht Hans-Jochen Vogel diesem Kurs von Helmut Schmidt – öffentlich gelobt - gefolgt? Und heute wen-det er sich ab? Wie soll sich ein Ortsverein in Wanne-Eickel erklären, daß Willy Brandt im Vorwärts" bekennt, er hätte seine Übereinstimmung mit dem dama-ligen Kanzler gar nicht so gemeint? Wer bringt denn das noch überein, daß in Saarbrücken der Genosse Lafontaine vom Austritt aus der militärischen Integration der NATO redet, in Bonn aber der Genosse Egon Bahr betont, man müs-



Von den Fluten mitgerissen: Parteigenossen Schmidt und Rau

se im westlichen Verteidigungs-bündnis bleiben?

In einem Land wie dem Revier, in dem die Menschen wissen wollen, was einer leistet, wie er zu-packt, ob er mitreißen, motivieren kann, ob er in der Summe dieser Erfahrungen glaubwürdig auftritt
– in einem solchen Land ist die
Erschütterung über die Zwiespältigkeit der Führung stark und tief.
Die Widersprüchlichkeit, die Art und Weise, in der die Riege der SPD, an der Spitze Jochen Vogel, die sicherheitspolitische Linie, die die Partei einmal gehabt hat, Tag für Tag mehr verläßt, kann von dem normalverbrauchenden Ge-nossen an Rhein und Ruhr nicht mehr nachvollzogen werden. Der dem sozialdemokratischen Kleinbürgertum innewohnende Hang zur Autoritätsgläubigkeit findet keinen Halt mehr, so kommt die Basis selbst ins Schleudern.

Gewiß – Strömungen gegen den NATO-Doppelbeschluß gab es auch im Revier schon immer, aber sie blieben lange nur Rinnsale. Denn die Zustimmung der Vernünftigen kanalisierte den inner-parteilichen Dissens. Jetzt aber, nach dem Verlust der Macht in Bonn, nach dem Auswechseln der Spitzenpersönlichkeiten und der Programme werden die Strömungen zu reißenden Strömen, weil niemand mehr da ist, die Fluten zu

Es ist wohl das Kalkül der Verantwortlichen, ein Chaos zu erzeugen, in dem die lange Zeit tragen-den Kräfte der Sozialdemokratie keinen Anker mehr werfen können, wo sie nirgends festmachen können, um sich dagegenzustemmen. Da werden sie mit fortgeschwemmt und mitgerissen.

Es ist deprimierend zu sehen, wie die Politiker der alten Garde sich vor dem neuen Kurs des Jochen Vogel und seiner Berater verbeugen, wie ein Hans Apel bei seinen vorsichtigen Wendungen ins Schlingern gerät, wie ein Helmut Schmidt sich abkehrt von den von ihm selbst postulierten Kernthesen der Verteidigung des Westens. Mit dieser fast schon perversen Lust an der Negation und der gewollten Verwirrung der Parteimitglieder zerstört die SPD, so scheint es, sich selbst. Wir beklagen den Abgang der deutschen Sozialdemokratie.

IM GESPRÄCH Werner Dollinger

Diener vierer Herrn

Von Hans-Jürgen Mahnke

Werner Dollinger, ein erfahrener, in vielen Ämtern gehärteter Politiker, hat sich mit der Bundesbahn eines der schwierigsten Probleme aufgelagen, die in Bonn, sozusagen, zu haben sind. Schlimmer noch: Es muß jetzt in Angriff genommen wer-

Allerdings kennt Dollinger, der eben 65 wird, das Geschäft. 1962 wurde er vom ersten Bundeskanzler, Konrad Adenauer, als Schatzminister ins Kabinett berufen. Er ist damit der einzige Minister, der unter allen vier CDU-Kanzlern ein Staatsamt bekleidete. Er war auch noch unter Ludwig Erhard Schatzminister, dann, wäh-rend der Großen Koalition unter Kurt-Georg Kiesinger, wurde er zu-ständig für das Post- und Fernmeldewesen – seinem Lieblingsressort. Jetzt eben amtiert er als Verkehrsmi-

Am nachhaltigsten verbindet sich Dollingers Name mit der Privatisierung von Bundesbesitz. Zwar hat er damit nicht begonnen, sondern nur das fortgesetzt, was vorher bei der Preussag und bei VW bereits auf den Weg gebracht worden war. Aber das, was er bei der Veba gemacht hat, hängt ihm heute noch an". Für die Bahn, so betont er, ist dieses allerdings kein Rezept, denn Privatisieren läßt sich nur das, was den Anlegern zumindest eine geringe Verzinsung garantiert.

Dollinger ist ein Mann der Wirtschaft. Unternehmer war er, und Marktwirtschaftler ist er aus Überzeugung. Auch außerhalb seiner Ministerämter hat er sich in zahlreichen Parteigremien und Ausschüssen mit Problemen des Haushalts, der Steu-ern, der Finanzen beschäftigt - bis hin zur Landwirtschaft.

Er hat für die Politik gelebt, wie er selber sagt. Immerhin sitzt Dollinger seit 1953 im Deutschen Bundestag. Nur zwei Abgeordnete gehören dem Parlament noch länger an. In seiner



Seit 1953 im Bundestag: Bundesverkehrsminister Werner Dollinger

Heimatstadt Neustadt an der Aisch gehörte er schon kurz nach dem Krieg zu den Mitbegründern der dor-tigen CSU. In der Öffentlichkeit ist der evangelische Franke mit seinen Parteiämtern jedoch nicht so in Erscheinung getreten. Und das, obwohl er seit 20 Jahren stellvertretender Vorsitzender der CSU ist und auf dem letzten Parteitag die meisten Stimmen erhalten hat.

Möglicherweise liegt das auch an seiner Art des Austretem. Ein Waden-beißer ist er nicht. Freundlich, meist zuvorkommend, schafft er sich mehr als nur Mitarbeiter in seiner Umgebung. Noch heute pflegt er den ständigen Kontakt zu jenen, die in seiner engsten Umgebung im Schatzmini-sterium saßen. Und das ist zum Teil bereists 20 Jehre her.

Dollinger drängt sich nicht in die Öffentlichkeit. Aber in seinem neuen Amt ist er hänfig draußen, weiht Projekte ein, besucht nachgeordnete Be-hörden. Er pflegt und schafft Kontak-te. Ein Technokrat ist er nicht. Er hat jedoch ein Gespür für das, was politisch machbar ist.

sein, daß Syrien bei allem, was Liba-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

WASHINGTON POST Rier heißt en liber die No Politik der USA:

Mit zwei schlechten Entscheidungen, einer im letzten Sommer und einer anderen, unmittelbar bevorstehenden, zieht sich die Regierung Reagan von ihrer Politik gegen die Ver-breitung von Atomwaffen zurück. Im Sommer stimmte sie der Lieferung von 143 Tonnen Schwerem Wasser an Argentinien zu. In Kürze wird sie zweifellos zustimmen, daß Indien die Ersatzteile erhält, die es für den Reaktor in Tarapur haben möchte. Im Juni hat Außenminister George Shultz dies den Indern praktisch zugesagt. Dieses Verhalten schafft gro-ße Besorgnis im Kongreß bei beiden Parteien... Diese Aushöhlung der Maßstäbe für die Nichtweiterverbreitung (von Atomwaffen) bedarf einer Überprüfung vor allem in einer Woche, in der Reagan eine beiderseitige Verminderung der Raketenarsenale der zwei Supermächte vorschlägt. Die Verringerung der zwei größten Atomwaffenarsenale ist sicher ein netter Gedanke. Aber es wäre eine gewaltige Ironie, wenn gleichzeitig neue Atomwaffenarsenale an Orten entstünden, wo es bisher solche Waf-

JERUSALEM POST Die Aussichten für einen Dialog zwischen Istael und Syrien sind sehr gering, konsta-tiert das Blatt:

fen noch nicht gibt.

Einiges scheint darauf hinzuweisen, daß das schwerwiegendste Fehlurteil in der israelischen Politik während der vergangenen 15 Monate, nämlich die Unterschätzung oder sogar die Nichtbeachtung der enormen syrischen Interessen und Verpflichtungen in Libanon, endlich erkannt wird. Es sollte inzwischen allen klar

non angeht, weder übergangen noch in die Ecke gedrängt werden kann. Jetzt täte man gut daran, die Begleitumstände eines politischen Dialogs mit Syrien in Betracht zu ziehen denn es ist kaum anzimehmen, daß Syrien sich damit abfände, einen sol-chen Dialog nur auf Libanon zu beschränken. Tatsächlich deutet alles darauf hin, daß Syrien über Libanon nur im Rahmen eines nahöstlichen Friedensprozesses sprechen wird, der auch die syrischen Ansprüche auf die Golan-Höhen umfaßt. Wer sich der Abgeordnete der (oppositionellen sozialdemokratischen) Arbeiterpartei, Chaim Bar-Lev, sogar innerhalb der eigenen Reihen ausgelöst hat, als er erklärte, das Programm seiner Partei sehe Gespräche mit Syrien über die Golan-Höhen vor, wer sich erin-nert, welch peinliches Dementi die (regierende) Likud-Partei auf ilmliche Außerungen folgen ließ, die Energieminister Izchak Modal zugeschrieben wurden, der wird sich darüber im klaren sein, daß in absehbarer Zukunft ein sinnvoller Dislog mit Syrien auf dieser Basis wohl kaum zustande kommt.

LE FIGARO

Das Pariser Blatt befaßt nich mit dem "kranken Franc": Im Augenblick ist noch kein Feuer im Haus. Als Folge der letzten Änderung der Wechselkurse am 21. März haben die Instanzen des Europäischen Währungssystems beschlos-sen, daß die Mark zwischen 2,9985 und 3,1363 Francs schwanken kann. Es bleiben also noch sieben Centimes... Doch die Alarmglocke hat angeschlagen.

Uberschuldung, Inflation und dann noch Aufruhr im Lande

Die Brasilianer brauchen jetzt ihr Talent, in aussichtsloser Lage noch einen Weg zu finden / Von Manfred Neuber

amerikas im Strudel einer populistischen Politik, die ihre Wirtschaft ruinierte. Zur Ablenkung wurde ein Nationalismus geschürt, der sich besonders gegen die Vereinigten Staaten richtete.

Fast zwanzig Jahre danach nimmt das Militärregime - Ironie der Geschichte – jetzt Zuflucht zu einer ähnlichen Politik. Um den sozialen Frieden im Lande zu retten, setzt sich Brasilia über die seinen Gläubigern gegebenen Zu-sagen hinweg. Es klingt wieder popular, gegen fremde Bevormundung anzugehen.

So versucht Präsident Figueiredo seine angeschlagene Stellung zu festigen: Der Druck auf der Straße wird abgelassen, die Geschäftswelt vor Opfern geschont und die Opposition zufriedengestellt. Wie wird aber der Internationale Währungsfonds auf den Wortbruch reagie-

Der Rücktritt von Zentralbank-Präsident Langoni im September signalisierte schon seine Bedenken gegen die Absichtserklärung Brasiliens, im nächsten Jahr das Defi- Präsidialregierung mit einem reine Machtdenken.

Als die Armee im März 1964 die zit im Staatshaushalt zu beheben und die Inflationsrate auf 55 Probefand sich die größte Nation Südzent (von mehr als 150) zu drücken. Er wollte dies nicht um den Preis höherer Arbeitslosigkeit verantworten.

Bei den Auflagen des IWF für eine Austerity-Politik Brasiliens, das mit 235 Müliarden Mark das am höchsten verschuldete Land der Erde ist, spielt aber die Aufhebung der Lohn-Preis-Indexierung die entscheidende Rolle. Finanzminister Galveas und Planungsminister Neto wollen den Kaufkraftverlust nur noch zu 80 Prozent bei Lohnerhöhungen ausgleichen.

Gegen diese Pläne laufen die Gewerkschaften Sturm. Unter dem Eindruck von Hunger-Unruhen in Elendsvierteln und Protestmärschen von Arbeitslosen in den Industriegebieten schlugen sich immer mehr Abgeordnete der Regie-rungspartei auf die Seite der Opposition und brachten in der Kammer eine Reihe von Dekreten zu Fall, die eine schärfere Rezessionspolitik durchsetzen sollten.

Mit einem Kabinettsystem herrschten in Brasilien längst italienische Verhältnisse; unter der

schwachen Parlament kann Staatschef Figueiredo jedoch Abstimmungsniederlagen überstehen. In der gegenwärtigen Krise ist er si-cherlich gut beraten, wenn er seine Vorlagen nicht mit der loyalen Mehrheit im Senat durchpaukt. Die Stimmung im Lande stünde

Zum Schwur kam es mit dem Dekret Nr. 2045, das am 1. August erlassen wurde und über das in diesen Tagen der Kongreß abzustimmen hätte. Dieses vom Präsidenten verfügte Gesetz sollte den Inflationsausgleich bei den Löhnen auf 80 Prozent des Kaufkraftverlustes reduzieren. Angesichts der massiven Ablehnung machte Figueiredo einen Rückzieher - ein denkwürdiger Vorgang unter dem Militärregime.

Brasilien wird also nicht mit Notverordnungen à la Reichskanzler Brüning regiert werden, obwohl es in der Macht des Präsidenten steht, das Dekret Nr. 2045 in neuer Form zu verkünden und innerhalb der zur Beratung im Parlament festgelegten Frist anzuwenden. Im Palacio Planalto siegte das Gespür für das politische Mögliche über das

Eine Kraftprobe in dieser Frage mit dem Kongreß hätte die Glaub-würdigkeit Figueiredos und seines Kurses der politischen Öffnung (abertura) erschüttert. So wie in Chile der zehnte Jahrestag des Putsches eine Wende markierte, könnte in Brasilien der zwanzigste eine Zäsur bedeuten – mit schwerwiegenden, unkontrollierbaren Folgen bei öffentlichem Aufruhr gegen die Sparpolitik.

Das Geschick der Brasilianer, in aussichtsloser Lage einen Kompro-miß (jeito) zu finden, brauchte jetzt vor allem ihr Präsident. Er muß die Scharfmacher in den Streitkräften eines Besseren belehren, die ihm Führungsschwäche vorwerfen und wegen seiner zweiten Herzoperation an eine vorzeitige Ablösung denken, und er muß den Vorstoß der radikalen Opposition abwehren, die ein Schulden-Moratorium und vorgezogene, direkte Präsidentschaftswahlen im nächsten Jahr verlangt.

Früher als es der brasilianischen Führung recht sein kann, rückt deshalb die Nachfolge-Frage in den Vordergrund. Die Wahl des nächsten Präsidenten durch das Wahlmanner-Kollegium steht erst gern?"

im Herbst nächsten Jahres an. Bisher konnte stets der Amtsinhaber den von ihm gewünschten Nachfolger durchsetzen. Dafür hat Figueiredo seinen Innenminister, Oberst Andreazza, ausersehen. In dem Vizepräsidenten Chaves und dem Ex-Gouverneur Maluf liegen diesmal aber zwei Zivilisten im Rennen, die eine starke Anziehungskraft ausüben.

Die Kür des künftigen Staats-chefs wird im Nationalen Sicherheitsrat (der einflußreichen Schaltstelle des Militärs) und in der Regierungspertei harte Auseinandersetzungen hervorrufen. Ihr Ausgang - Verhärtung des Regimes oder Fortsetzung der demokratischen Offnung – hängt mit von der Überwindung der Finanzkrise Brasiliens und dem Entgegenkommen seiner Gläubiger ab.

We man die Hall

Control of the second

A Company

Market State of the State of th

Aufdie inchelique

Different on a

the rate of the same

2034

Wird der IWF den Rat zweiWer hervorragender Brasilien-Kenner in den USA in Betracht ziehen, die feststellten: Erst haben wir das Land zur Entwicklung gesträngt und die Kredite geradezu aufgenotigt ... Kann der Westen es verantworten, das potentiell reiche Land als finanziellen Versager anzuprat-

Hamburg – das allgemeine Wirtshaus der Musen

Hamburg Kulturfeindlichkeit anzudichten. Namen wie Heine. Brahms oder Lessing werden auch heute noch als Beispiele angeführt. Hamburg - eine Banausenstadt? Die Antwort des self 22 Jahren in der Stadt lebenden Schriftstellers Bekart Kleffmann: Ja und nein,

Top ECKART KLESSMANN

a eller vorwiegend von jungen

m Bundestag: Bunde nister Werner Dolling

t Neustadt an der to

schon kurr nach e schon kurr nach e n Mathegrundern de In der Öffentlichter lische Franke mit

m jedoch nicht so ig

getreten Und das obe

Jahren stellverben

er der CSU ist und

in Parteitag die me

Pweise liegt das and

les Auftretens. Ein Vi

r nicht. Freundlich

nend, schafft er sich

terbestes in seiner le

h heute pflegt er der g

lakt zu jenen, die in

mgebung im Schale

Ben. Und das ist me

r drängt sich nicht is:

seit. Aber in seinen e

haufig draußen, weis:

seaucht nachgeordes

pflegt and schaft Ko

httokrat ist er nicht in

Gesteilt für das wat

ANDEREN

Syrier, ber allem, water

al, we der ubergangens

ke gertrangt werdenk

men gut daran de le

genera politischen le

in Betracht nig

at kauni anzunehme:

the damet abfande eine

one mur auf Libarone!

g. Tatsachlich dentei

n. daß Semen uter lie

tahmen renes nahisi:

pozense spreden r

Augustichen Ansmit

Bellinfein umfall. Te:

innert, weichen late

and he to descriptions

margin chen anet

n Harden, sugar me

en Rechen ausgelösis.

e, dus Fregrands

Geapriche nut Syner

a. Highes you werest

wh promiseles Densi:

de) Lohud Parter add

herungen folgen ich.

ung ter lachak Meda:

L wurden der und mit

Klasen error dali miss

aff. cm annvoler bas

left alsower Ross will be

E FIGARO

ture Rinti befall sit si

managed of metrics

Air Frage der lette

War hardkurse and

he lantenam de la

Valeronns vieno is

I day Mark mucha

61 Francischwartes

win air noch set

That de Alamana

ing assertation Johans the steel der Amer Treba con medical

Andreas arefer

Partition of the state of the s Agency or marie Males A N. P. W. die chie day

raft ansalten

Cor des kondes

in the same

inter e militaritari

Marie III

North hart Age

Section fills for the

Marie Called

nggrafig den Edikerkenk

Haubike ab

wil fires artica

4.5

. . . .

In merce

Bonnet

Jahre her.

rhaiten hat.

Leuten gelesenen Hamburger Mo-nassættschrift konnten wir es jungst wieder erfahren: Hamburg sei der Inbegriff des Banausischen einst und jetzt. Die der Stadt innewohnende Kulturfeindlichkeit habe ja längst thre Tradition, man wisse schließlich. was die Hamburger Lessing angetan hätten, und schon Heine habe ja mit Recht von Bankos Geist" in Hamburg gesprochen. Es ist freilich in Hamburg längst zur Tradition geworden, die Kulturfeindlichkeit der Stadt zu behaupten und sie als eine Hochburg einzig auf Geld erpichter Pfeffersäcke zu karikieren, und das nicht nur bei unbedarften Jungjournalisten. Auch einer, der es besser wissen sollte (ich verschweige seinen Namen aus Höflichkeit), sagte vor einem Jahr bei der Eröffnung einer Goethe-Ausstellung, bekanntlich hätten die Hamburger mit Goethe nicht viel im Sinne gehabt. Nun, in Hamburg subskribierten 221 Goethe-Freunde die Cottasche Goethe-Ausgabe in 13 Bänden, dann folgte Berlin mit 70 und Leipzig mit 51 Beziehern; auch die Gesamtausgabe Herders fand 1805 in Hamburg mehr Subskribenten als in Wien und Berlin.

Ich lebe seit 22 Jahren in Hamburg und habe gelernt, daß das Selbstbe-wußtsein der Hamburger unerschütterlich ist (was den Umgang mit ihnen angenehm macht). Sie müssen nicht - wie etwa die Schwaben -einen Minderwertigkeitskomplex ge-genüber Fremden kompensieren, ihr tiefwurzelndes Einverständnis mit sich gründet sich auf der (nie ausgesprochenen) Erkenntnis, daß man Größeres als ein Hamburger in dieser Welt nicht sein kann. Jeder darf hier darum nach Herzenslust auf Hamburg schimpfen, den Hamburger kratzt das nicht, getreu seinem Wahl-spruch: "Gea nich um kümmern." Ganz unverständlich aber ist dies: Spricht from den Hallburger auf Seine Kultur an so munt er sofort freimulig eth, diese ser allendings noch nie seine Starke gewesen

Dieses voreilige Bekenntnis einer Schwäche ist mir, dem Nichthamburger, völlig unverständlich. Ich kann es mir nur so erklären: Seit hundert Jahren werden, spricht man von Kul-tur, den Hamburgern drei Todslinden vorgehalten: die Zerstörung des Doms 1804/07, die schlechte Meinung Heinrich Heines und die Nichtanstelhing von Brahms. Waren das wirklich Todsünden? Der Dom war baufällig, als Gotteshaus überflüssig, als exter-ritoriales Gelände ein Pfahl im Fleisch. Als er durch den Reichsdeputationshauptschluß von 1803 Hamburg zugesprochen wurde, das mit dieser Exterritorialität jahrhunderte lang nichts als Arger gehabt hatte, rissen sie aus gut verständlichen poli-tischen und wirtschaftlichen Gründen ein Monument ab, für dessen Erhaltung kein Mensch Sinn hatte damals. Eine Schande war die Zertrümmerung des Skulpturen-schmucks im Innern; im übrigen frage ich, was eigentlich alles in Köln zur selben Zeit geschehen wäre ohne die Brüder Boisserée! Stimmt, Alfred Lichtwark, der erste Direktor der Hamburger Kunsthalle, hat das

Abrifistadt Hamburg" geprägt. Aber Berlin, so sagte Wolf Jobst Siedler in einer Fernsehsendung, habe sein Gesicht alle dreißig Jahre geändert, so kurzlebig war man in Hamburg nie. Wenn andere Städte weniger abgerissen haben, so darum, weil sie wirtschaftlich stagnierten. Vor 150 Jahren gab es noch kaum ein Gefühl für Denkmalschutz.

Heine: Seine Bewunderer kennen ihn schlecht, sonst wüßten sie, wie sehr er sich in seinen späten Jahren in Paris nach Hamburg gesehnt hat, noch in der Matratzengruft. Wiederholt hat er von seiner Übersiedlung gesprochen, aber seine Frau sprach nicht deutsch, sie hätte es hier nicht leicht gehabt, und am Ende war er schon viel zu krank. Die Hamburger haben ihm kürzlich ein Denkmal vors Rathaus gesetzt, künstlerisch zwar ein arger Pfusch, aber als Geste für den, der Hamburg ja nicht nur geschmäht hat, lieb gemeint.

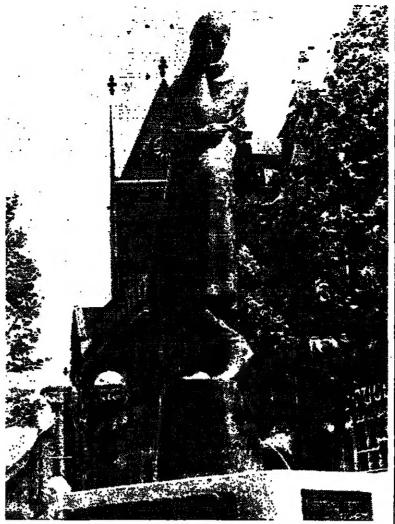
Auch dem armen Brahms hat man jüngst ein paar versteinerte Dauer-wellen als Denkmal vor die Musikhalle gebaut, nicht zu messen an Max Klingers marmorner Brahms-Hommage im Inneren. Mit einem Brahms-Archiv und einer Brahms-Gedenkstätte ist Hamburg denn doch Wien voraus, das macht das schlechte Gewissen. Daß es diskutable Gründe gab, dem ständig abwesenden Brahms (ohne spezifische Dirigentenbegabung) den Dirigentenposten zu verweigern, darf man vielleicht andeuten. Dennoch hat sich Hamburg in dieser Sache nicht ganz fein benommen, keine Frage. Als ein Verebrer des Meisters muß ich mich allerdings darüber freuen: Brahms wäre in Hamburg nie das geworden, was er nur in Wien hat werden können,

Also doch die Banausenstadt? Ja und nein. Leipzig hat die Uraufführung des ersten Klavierkonzerts von Brahms durchfallen lassen, die Hamburger haben kurz darauf die Wiederholung bejubelt. Immerhin leisteten sie sich zu Ende des Jahrhunderts mit Hans von Bülow und Gustav Mahler zwei der besten Musiker, was Bruno Walters Urteil vom "weitverbreiteten echten Kunstenthusiasmus" des Hamburger Musikpubli-kums bestätigt. Im 17. und 18. Jahrhundert war Hamburg sogar eines der wichtigen Zentren europäischer Musikpflege mit der ersten von Bürgern gegründeten Oper, den großen Orgeln und einem regen Konzertleben. Im 18. Jahrhundert holte sich die Stadt mit Georg Philipp Telemann und Carl Philipp Emanuel Bach zwei der besten Komponisten ihrer Zeit als städtische Musikdirektoren. Gewiß, der Kirchenvorstand von St. Jacobi (nicht die Stadt) wollte Johann Sebastian Bach nur gegen Zahlung baren Geldes einstellen, aber der Verkauf solcher Posten war damals keineswegs eine Eigentümlichkeit Hamburgs.

Die Stadt stand ja auch in anderen Künsten nicht schlecht da. Die beiden größten deutschen Maler des Spätmittelalters arbeiteten in Hamburg - Meister Bertram und Frankke -, und im 17. Jahrhundert weist die Kunstgeschichte ein paar gute Hamburger Namen auf, etwa Mat-thias Scheits oder Joachim Luhn, während zugleich Schriftsteller wie Johann Rist, Philipp von Zesen oder Georg Greflinger die Stadt nicht gerade als Provinz charakterisieren, in der übrigens 1694 die erste vollständig gedruckte Ausgabe des Korans in Europa auf den Markt kam.

Was dann im 18. Jahrhundert in der

Malerei etwas dürftig ausfiel, machten Musik und Dichtung wieder wett. Mit Ausnahme des erst in unserer Zeit entdeckten Johann Christian Günther lebten alle großen deutschen Lyriker des 18. Jahrhunderts (vor dem Auftreten Goethes) in Hamburg: Barthold Hinrich Brockes. Friedrich von Hagedorn, Friedrich Gottlieb Klopstock und Matthias Claudius. Den Dichter Brockes, den Vater der deutschen Naturlyrik, ernannten die Hamburger sogar zum Senator, die deutsche Literaturgeschichte kennt - Goethe ausgenommen - dafür keinen vergleichbaren Fall. Lessing ist in Hamburg nicht am Banausentum gescheitert, und wer ihn gegen Hamburg bemühen möchte, sollte sich seines Satzes erinnern, fern von Hamburg geschrieben: "Wer in dieser Gesellschaft hätte bleiben können! Wer aus dieser Gesellschaft nur einen einzigen hier hätte!" Das schreibt man nicht, wenn man sich im kulturlosen Hamburg zu Tode ge-



Vor dem Hamburger Rathaus ein Denkmal für Heinrich Heine: Er schmähto die Stadt, aber sehnte sich nach ihr zurück. FOTO: CHRISTA KLIJATH

haus der Musen" nannte damals der dänische Dichter Jens Immanuel Baggesen die Kaufmannsstadt und fand, sie sei "nächst Rom und Paris die interessanteste Stadt in Europa".

Und so ließe sich noch vieles mehr für Hamburg ins Felde führen, die Schätze seiner früh gesammelten Bibliotheken etwa, die Commerzbibliothek, die älteste Fachbibliothek Europas, von Kaufleuten gegründet und unterhalten, und so wie Hamburg den toten Klopstock hat keine deutsche Stadt einen Dichter zu Grabe getragen, keinem Staatsmann wurden solche Ehren erwiesen.

Wer nun heute als Schriftsteller in Hamburg lebt, fragt sich bei solchem Rückblick, wieviel Glanz davon in die Gegenwart fällt. Die Antwort steht im neuesten Finanzplan der Stadt, worin ganze 1,6 Prozent des Gesamtbudgets für die Kultur ausgewiesen sind. Aber natürlich erschöpft sich die Kultur und das Kulturverin dieser jämmerlichen Zahl, und wenn ihre Politiker glauben, am ehesten an Bibliotheken und Museen sparen zu müssen, so trifft das zwar diese Institutionen schwer, aber es stirbt nicht gleich die ganze Kultur. Es war eine alte Tradition in Hamburg, Kunst und Staat streng voneinander getrennt zu halten. Das hatte das Gute. daß sich hier der Staat nicht in die Belange der Kunst einmischte, aber diese Vorstellung wirkt noch heute nach, wo es dem Staat zur Pflicht gemacht wurde, auch für die Kunst mitverantwortlich zu sein. Zwar hat die Stadt etliche Kunstpreise gestiftet, aber sie versteht es nicht, Kultur und Staat in ein vernünftiges Verhältnis zueinander zu bringen.

Die ungeliebte Freie Akademie der Künste etwa bekommt widerwillig jährlich ganze 40 000 Mark bewilligt, im übrigen lebt hier jeder für sich. Unter Kulturförderung verstehen Hamburger Politiker - nach der Subventionierung von Museen, Theater und dem Hätschelkind Oper - besonders die vielberedete Stadtteilkultur". Mit der Finanzgießkanne sollen hier vornehmlich amsteurhafte Bemühungen zum Gedeihen gebracht werden. Das hat zwar nicht viel mit Kultur zu tun, aber sehr viel mit Politik. Und was sich sonst in Hamburg tut: Hier ist der Besucher von burgs Kultur zu beurteilen als der Einwohner, der mehr die Details und ibre Probleme denn das Ganze sieht.

Als ein in Hamburg lebender Schriftsteller würde es mir nicht schwerfallen, eine Anklageschrift gegen das Hamburger Kulturverständnis aufzusetzen, besonders wenn ich die Vergangenheit dieser Stadt mit der Gegenwart vergleiche. Und doch möchte ich um keinen Preis in einer anderen deutschen Stadt leben und vor allem - arbeiten. Auch nach fünfzig Jahren gilt der Satz, den Hamburgs großer Baumeister Fritz Schumacher 1935 schrieb: Das Gefühl einer großen Einsamkeit wird wohl ieder bekommen, der in Hamburg künstlerisch schafft. Es bringt das Gute mit sich, daß man während des Entstehens eines Werkes stiller und intimer mit ihm leben kann."

Wer das wie Schumacher positiv sieht, wird in Hamburg als Künstler gerne leben und auch nicht das Gefühl haben, isoliert in einer banausischen Gesellschaft zu existieren.

Im Reich der Mitte ist der Dauergast kein König

Die Zahl der ständigen Vertretungen deutscher Banken und Unternehmen in China ist auf 41 gestiegen, Fast alle klagen; nicht über ihr Geschäft. sondern über ihre Unterbringung in teuren Hotels.

Von HANS-J. MAHNKE

Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff wollte alles genau wissen. Noch vor der Eröffnung der dritten Sitzung des deutsch-chinesischen Wirtschaftsausschusses hatte er Vertreter der deutschen Firmen in Peking zu sich geladen. Und zwar in das staatliche Gästehaus Diaoyutai im Westen der Stadt, inmitten eines wunderschönen Parks, mit dessen Anlage bereits vor mehr als 800 Jahren begonnen wurde. Der Minister hatte nicht nur einfach zum Drink gebeten, er wollte erfahren, womit sich die deutschen Kaufleute und Ingenieure im Reich der Mitte besonders herumschlagen müssen. Das Hauptproblem heißt: die Unterbringung.

Obwohl es zum ständigen Repertoire deutsch-chinesischer Begegnungen gehört, sind die Klagen nicht geringer geworden. 41 ständige Vertretungen deutscher Unternehmen und Banken gibt es in China, Die Mehrzahl von ihnen sitzt in Hotels, sowohl mit ihren Büros als auch mit ihren Privatquartieren. Die Preise sind horrend. Ich zahle für zwei Zimmer im Peking-Hotel umgerechnet 200 Mark pro Tag", sagt einer. Dies sei jedoch noch nicht alles. Die gleiche Summe komme noch einmal für den Wohnraum hinzu, ebenfalls zwei Zimmer. Und dies ist nur Mittelmaß. Die Spannweite der Mieten geht von 65-650 Mark pro Tag. Die Dauergäste in den Hotels werden nicht bevorzugt behandelt, im Gegenteil. Sie würden alle gern ausziehen. Nur: Wohin? Dreien soll es gelungen sein, in Diplomatenwohnungen unterzukommen. Der Krupp-Repräsentant wohnt sogar im berühmten Sommerpalast. Dazu muß er allerdings lange Fahrwege in Kauf nehmen, was andere wiederum nicht wollen. An die Häuser herangekommen sei er nur durch seine penetrante Hartnäckigkeit, erzählt er.

Die Firmenvertreter fühlen sich diskriminiert, und zwar gegenüber Diplomaten und Journalisten, für die zumindest Wohnquartiere errichtet wurden. "Noch ein Block", so einer von denen, die in den Hotels hausen, und das Problem wäre gelöst." Deutsche Firmen haben angeboten, sich an den Baukosten zu beteiligen, doch die Chinesen stellen sich taub. Dabei sind ihnen die Lebens- und Arbeitsbedingungen bekannt, Doch meist heißt die Antwort, China sei ein Entwicklungsland, "die Politik der offenen Tür" gebe es noch nicht so lange, und daher hätten auch noch nicht alle Probleme gelöst werden können. Aber sie versichern, daß ein neues Hotel gebaut werde - wieder mit Zimmerpreisen von 500 Mark, fragte ein Delegationsmitglied. Peking ist eine teure Stadt, heißt die einfache Antwort. So wird dieses für die Firmenvertreter leidige Thema auch noch auf der nächsten Sitzung des Ausschusses im kommenden Jahr in Bonn auf der Tagesordnung stehen. Der Sache nach gehören solche Probleme auch dahin, obwohl solche Gremien vor allem ordnungspolitisch nicht in das Konzept der

deutschen Außenwirtschaftspolitik passen. Denn: Handel und Investitionen sind Angelegenheiten der Firmen. Der Staat sollte allenfalls Rahmenbedingungen setzen. Ganz anders dagegen im Ostblock, in China oder auch in Saudi-Arabien, Ländern, in denen die Regierung auch diese Bereiche lenkt. Solche Regierungen hätten natürlich am liebsten auf der Gegenseite auch nur einen Partner, der für alles zuständig ist. Daher wurden nun diese Ausschüsse, bei anderen Ländern heißen sie Kommissionen, geboren, eine Art Zwitter, zuständig für alles Übergeordnete. Beteiligt sind auf deutscher Seite Regierung und Wirtschaft.

Geschäfte werden in diesen Ausschüssen nicht gemacht. Niemand sollte einen Vorteil davon haben, daß er zufällig in der Delegation sitzt, meinte Heinrich Weiß, Vorstandsvorsitzender der Schloemann-Siemag AG. Und so wurde jeweils hinter der Hand Unmut laut, wenn jemand zu sehr aus der Sicht seiner Firma dozierte, Kritik? Natürlich nicht, Letzilich könne zum Allgemeinen doch nur über den Einzelfall vorgedrungen werden, gibt man sich wieder ganz philosophisch.

Es wurde aber auch konkret: Im Arbeitskreis Warenverkehr wurde den Chinesen zwar Lob gezollt, daß sich zum Beispiel bei Textilien die Qualität der Produkte sehen lassen könne. Auf Dauer seien sie als Anbieter aber nur durch ständig wachsende Geschäfte interessant, wenn sie auch die verlangten Stückzahlen stets prompt liefern könnten. Oder: Es wurde versucht, den Chinesen deutlich zu machen, daß die Kompetenz für die Außenhandelspolitik auf die EG in Brüssel übergegangen sei, daß sich die Bundesregierung jedoch für mehr Einfuhren aus dem Reich der Mitte, für mehr Liberalisierung einsetzen wolle. Allerdings dürfe der deutsche Markt auch nicht mit Textilien überschwemmt werden, weil dies die betroffenen Unternehmen und die Gewerkschaften auf den Plan rufen würde.

Und im Gesprächskreis wirtschaftliche Zusammenarbeit wurden den Chinesen - häufig verklausuliert die Webfehler ihres Konzepts von der Modernisierung" nahegebracht. Die Vorstellung, durch geringe Investitionen in Engpaßbereichen die Leistungsfähigkeit eines Betriebes drastisch zu steigern, lese sich auf dem eine totale Durchleuchtung des gesamten Apparates voraus. Überdies ließen sich moderne Maschinen nicht so einfach in ein vorhandenes System integrieren. Häufig sei der Neubau billiger als die Nachbesserung. Um dieses zu erkennen, bedürfe es jedoch eingehender Analysen und nicht nur schlichter Anlagen, Unrealistisch ist auch die Vorstellung, die westlichen Firmen könnten die Technologie kostenios zur Verfügung stellen. Wenn die Chinesen zur Modernisierung weniger Maschinen kaufen wollen, dann wird die Übertragung von Know-how schwierig. Denn bisher wurden solche technischen Zugaben auf den Warenpreis aufgeschla-

Über ein Problem aber sprach man nicht; nämlich über den Kompetenz-Wirrwarr in China zwischen den verschiedenen Fachministerien, zwischen der Zentrale in Peking und den Provinzen. Verständlich, denn diese Kenntnis stärkt ihre Stellung gegenüber dem Mutterhaus.



PLANEN SIE SIÇHER BIS ZU 50%STEUERKÜRZUNG_

Durch Berlin-Darlehen im "Sicherheitsplan für Steuerzahler"

Wie man die Hälfte der Steuem spart

Berlin-Darlehen nach § 17 Abs. 2 BerlinFG kürzen die Lohn- und Einkommensteuer 1983 bis zu 50%, Mit Bankkredit und kapitalbildender Lebensversicherung kombiniert; gelten Berlin-- Darlehen als Kapitalanlage allererster Qualitat. Geeignet für jeden, der Lohn- oder Einkommensteuer zahlt.

Auf die richtige Kombination kommt es an.

Berlin-Dartehen sind mündelsicher und deckungsstockfähig. Neben Steuerkürzung gehören

Versicherungsschutz und hohe Gewinnbeteiligung durch eine Lebensversicherung als wichtige Vorsorgemaßnahme ebenso dazu wie eine günstige Finanzierung. Im "Sicherheitsplan für Steuerzahler" sind die Erfahrungen vieler Jahre realisiert. Ergebnis ist eine ausgereifte und rundum gesicherte Kapitalanlage, der Sie vertrauen können.

Erste Adressen verbürgen

Der "Sicherheitsplan für Steuerzahler" ist ein Produkt der Allianz Lebensversicherungs-AG in

Partnerschaft mit ersten Bankadressen. Die Darlehensannahme erfolgt durch die Wohnungsbau-Kreditanstalt Berlin (WBK), Anstalt des öffentlichen Rechts.



Steuern zahlen, können Sie in diesem Jahr bis zur Hälfte davon sparen.* Der fachmännische Rat.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, fragen Sie Ihren Allianz-Fachmann. Er informiert Sie und erstellt Ihnen auf Wunsch eine individuelle Computeranalyse.

 Die Steuererspamis beträgt 20% des gezeichneten Berlin-Darlehens gem. §17 Abs. 2 BerlinFG, höchstens 50% der Finkomment 50% der Einkommensteverschuld, die sich ohne Kürzungen nach §§ 16 und 17 BerlinFG ergeben würde.





Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Steueruhr. An ihr können Sie ablesen was thre Steuern '83 "geschlagen" haben, Senden Sie uns den nebenstehenden

Geburtsdatum/Beruf

Bitte senden an:

Allianz

COUPON Bitte informieren Sie mich über den "Sicherheitsplan für Steuerzahler" Kirchensteuer ___ Ja ___ Nein



S Korrift in Britania. , day bester in the

der INF den Rich ESA DE LEGISLA Hill Section of nut Kalubland

Strauß: Ohne Schutz Amerikas kein Friede

Bayerischer Ministerpräsident würdigte in Würzburg Franz Daniel Pastorius / Erste deutsche Siedler vor 300 Jahren

PETER SCHMALZ, Würzburg Franz Josef Strauß, von US-Präsident Reagan gefragt, warum er noch vor der deutsch-amerikanischen Staatsfeier in Philadelphia nach Bayern zurückreise, war um die Antwort nicht verlegen: An diesem 6. Oktober hatte Strauß als bayerischer Ministerpräsident zu einem Staatsakt in die Würzburger Residenz geladen, um Franz Daniel Pastorius zu ehren, der auf den Tag genau vor 300 Jahren die ersten 13 deutschen Siedlerfamilien in Nordamerika erwartete. In ihrem Auftrag hatte er das Land erworben, auf dem Germantown errichtet wurde. Pastorius wurde 1651 in dem fränkischen Winzerort Sommerhausen bei Würzburg geboren.

Strauß rühmte Pastorius als weitschauende Persönlichkeit mit "klaren Vorstellungen zum Ausbau und zur Sicherung einer menschenwürdigen Gesellschaftsordnung in Nordamerika" und erinnerte an eine weithin unbekannte historische Tat des ausgewanderten Franken: Mit drei Gleichgesinnten verfaßte Pastorius 1688 ein Manifest gegen die Sklaverei, in dem er fast 200 Jahre vor

christliche Gebot der Gleichbehandlung aller Menschen brandmarkte. Strauß: "Es war das erste derartige Dokument in den englischen Kolonien von Nordamerika."

Die Feierstunde vor zahlreichen amerikanischen Gästen, darunter auch der US-Generalkonsul in München, Carroll Brown, nutzte Strauß zu einem Bekenntnis zur deutschamerikanischen Verbundenheit. Das Gedenkjahr in Amerika zeige "die Bereitschaft und den Willen Amerikas, die in den zurückliegenden Jahren ins Gerede gekommenen deutsch-amerikanischen Beziehun-gen zu erneuern als starke, verläßliche und belastbare Freundschaftsbande zwischen unseren Völkern". Aber auch für die große Mehrheit der Deutschen sei das Verhältnis zum amerikanischen Volk mehr als ein Zweckbündnis zur Abwehr äußerer Gefahren: "Die freundschaftliche Verbundenheit unserer Völker wurzelt in dem gemeinsamen Bekenntnis zu den unveräußerlichen Rechten Menschen, der Bürgerfreiheit, der Toleranz und der Demokratie."

An das Wort von Thomas anknüp-

mahnte Strauß, in den nächsten Wochen und Monaten gemäß dieser Erkenntnis zu handeln, "damit dieses Licht nicht durch den immer länger und dunkler werdenden Schatten einer übermächtigen Sowjetunion ver-dunkelt und schließlich ausgelöscht wird". Sollte die Sowjetunion nicht bereit sein, ihre auf Westeuropa gerichteten euro-strategischen Waffensysteme abzubauen - und dafür bestehe wenig Hoffnung –, dann bleibe nur der Weg der Nachrüstung. Andernfalls würde Europa politisch er-preßbar, und Moskau käme seinem erklärten Ziel einen entscheidenden Schritt näher, Westeuropa von den Vereinigten Staaten abzukoppeln. Strauß: "Moskau weiß sehr gut, was manche im freien Teil Europas nicht wahrhaben wollen: daß Frieden und Freiheit ohne den Schutz Amerikas

nicht denkbar sind." Es sei darum gut zu wissen, erklär-te Strauß, daß Amerika unter Präsident Reagan wieder Tritt gefaßt hat, "daß wir wieder die moralische Kraft und die geistige Stärke einer Nation erleben, die hinter der Politik ihres Präsidenten steht, mit der er den Frieden in Freiheit" sichern wolle.

brachte Strauß die sichere Erkenntnis mit, daß Reagan unbeirrt und unverändert bei den Genfer Abrüstungsgesprächen und den danach stattfindenden Gesprächen ein Abkommen anstrebe, das auf einem möglichst niedrigen Rüstungsniveau den westlichen Sicherheitsinteressen gerecht wird. Dafür aber müßten sich die westlichen Völker einig sein: "Es darf kein euro-strategisches Raketenmonopol der Sowjetunion geben."

Nach der Feierstunde eröffnete

Strauß im Rathaus von Sommerhausen eine Pastorius-Dauerausstellung. Im Fackelschein von einer dichten Menschenmenge umgeben, bemerkte der bayerische Regierungschef nichts von den wenigen Grünen, die zweisprachige Handzettel verteilten: Pastorius sei Quäker gewesen und habe jeden Waffengebrauch abge-lehnt; lebte er heute, wäre er Mitglied der amerikanischen Friedensbewegung. Die Demonstranten wiederum konnten nichts hören von der Rolle. die Strauß in seiner Eröffnungsrede dem Militär beimaß: "Aufgabe der Streitkräfte ist nicht mehr, Kriege zu gewinnen, sondern zu verhindern, daß uns ein totalitäres START-Sy-

Hügel-Nachfolger aus der Bonner FDP-Fraktion?

· hey. Philadelphia Der FDP-Vorsitzende, Bundesau-Benminister Hans-Dietrich Genscher, tritt dafür ein, daß ein Mitglied der Bundestagsfraktion der Freien Demokraten neuer Wirtschaftsminister im Saarland wird. Der bisherige Ressortchef in Saarbrücken, Edwin Hügel, war unter dem Druck der eigenen Landtagsfraktion zurückgetreten.

Genscher denkt offensichtlich daran, daß entweder der wirtschaftspolitische Sprecher der Bundestagsfraktion, Helmut Haussmann (41), oder der Parlamentarische Geschäftsführer Klaus Beckmann (39) die Nachfolge Hügels antritt. Beckmann stammt aus Essen und gilt als Kenner der Stahl- und Kohleproblematik im Ruhrgebiet. Hügel war vor allem im Zusammenhang mit der ungelösten Stahlkrise an der Saar von seinen eigenen Parteifreunden scharf angegriffen worden.

Sowohl mit Haussmann als auch mit Beckmann führte Genscher in Washington am Rande der 300-Jahr-Feier der ersten deutschen Einwanderung in den USA einen Meinungs

Eine längere Krise kann Zeyer nicht gebrauchen

Von JOACHIM NEANDER An diesem Wochenende läuft in Saarbrücken eine Frist ab. Bis heute, das verriet der saarländische Ministerpräsident Werner Zeyer (CDU) in einem Hintergrundgespräch, erwartet er von den Freien Demokraten einen Vorschlag, wen sie als Nachfolger für den unter massivem Druck aus der eigenen Partei zurückgetretenen Wirtschaftsmini-ster Edwin Hügel (FDP) in Zeyers Koalitionskabinett entsenden wollen. Es darf nicht irgend jemand sein.

Alle Beteiligten wissen, was hier auf dem Spiel steht, nicht nur wegen der bedrängten Lage der saarländischen Stahlindustrie, vor allem wegen des ramponierten Ansehens der FDP. So kann Zeyer wohl davon ausgehen, daß bis hinauf zum Bundesvorsitzenden Genscher alle einflußreichen FDP-Politiker – vor allem aber natür-lich der in Zusammenhang mit dem Streit um Hügels Berufung und Ablö-sung unter Beschuß geratene frühere Landesvorsitzende Werner Klumpp, der gestern persönlich in Bonn Genscher aufsuchte -, das Ihre tun werden, um möglichst schnell einen wirklich guten Mann für den freige-wordenen Risikostuhl in Saarbrük-

ken loszueisen. Zeyer glaubt sicher sein zu können, daß das der FDP auch gelingen wird, selbst wenn es noch Verzögerungen geben sollte. Auch Namen sind schon genannt worden. Zwei davon kämen

Landesbericht Saarland

dem Regierungschef durchaus gelegen. Er nennt sie nicht. Die Frage, ob nicht angesichts dieser Lage die CDU und er selber ein politisches Interesse daran haben müßten, das Wirtschaftsministerium selber zu besetzen, um – wie jüngst Hans Koschnick in der Bremer Werftenkrise –, das Ruder in die Hand zu nehmen, verneint er. Er will für die schwierigen Stahlgespräche, die bevorstehen, die "doppelte Schiene" Saarbrücken-Bonn: zwischen den beiden FDP-Wirtschaftsministern und den beiden CDU-Regierungschefs. Die Erhaltung der bewährten Saarkoalition "bis über die achtziger Jahre hinaus" ist und bleibt sein langfristiges Ziel

Zeyer hat aber noch einen anderen Grund, auf ein rasches Ende der ganzen Affäre zu drängen. Wenn die FDP keinen neuen Wirtschaftsminister findet und tatsächlich einen Ressorttausch mit dem Innenministerium anvisiert, muß der Ministerpräsident nicht nur neue zeitraubende Koalitionsverhandlungen in Kauf nehmen. Auch in seiner eigenen Partei würden plötzlich Amtsbegehrlichkeiten wach werden. Sicher ist noch nicht einmal. ob der CDU-Landesausschuß überhaupt bereit ware, der FDP das staatspolitisch wichtige Innenressort so ohne weiteres zu überlassen.

Bremer SPD: Der Streit ist programmiert

W. WESSENDORF, Bremen Der Krach um die Bildung der neuen Bremer SPD-Landesregierung ist programmiert. Auf dem heutigen Landesparteitag der Sozialdemokraten soll Bürgermeister Hans Koschnicks Wunschliste mit zwölf Senatoren gebilligt werden. Zwei von vier SPD-Unterbezirken legen sich aller-dings dagegen quer. Die SPD kann nach ihrem Erfolg bei der Bürgerschaftswahl vor 14 Tagen die Regierungsmannschaft allein bestimmen.

"Wir müssen aber die Senatorenliste Koschnicks respektieren", schimpfte der SPD-Vorsitzende Klaus Wedemeier auf dem Parteitag des Unterbezirks Ost. "Schließlich hat Hans für uns die Wahl gewonnen." Der UB-Ost hat indessen beschlossen, daß die Ressorts Gesundheit und Umweltschutz nicht, wie von Koschnick vorgesehen, getrennt werden sollen.

Koschnick will den Bereich Um-weltschutz Hede Lütjen zuschlagen. Damit soll das Versprechen des Präsidenten des Senats eingelöst werden, wieder eine Frau in die Landesregierung zu holen. Diese Entscheidung ist im UB-Ost auf Kritik gesto-Ben. Die überwiegende Meinung der Delegierten ist, daß Herbert Brückner, der acht Jahre lang Senator für Gesundheit und Umweltschutz war, sich damit bundesweit einen Namen gemacht hat.

Auch der Unterbezirk Bremerhaven geht mit Koschnicks Liste nicht konform, weil nur ein Bremerhavener in den Senat soll. Der Oberbürgermeister der Seestadt, Werner Lenz, soll Senator für Wirtschaft werden. Die Bremerhavener sehen allerdings trotz der Wichtigkeit dieses Ressorts nicht den Regionalproporz gewahrt. Bislang saßen immer zwei Vertreter der Schwesterstadt Bre-

mens in der Landesregierung. Kritik nicht nur von der CDU-Opposition, sondern auch aus eigenen Reihen erhielt Koschnick, daß er die Senatorenrunde nicht verkleinerte. Der SPD-Landesvorsitzende Konrad Kunick lenkte allerdings ein: "Wir wollen verdiente Genossen nicht vor

An der Saar wird natürlich darüber spekuliert, wie diese Unruhe in der Koalition sich auf die Landtanswahl 1985 auswirken könnte. Interessant ist, daß die monatelangen Diskussionen über die schweren Probleme der Firma Arbed Saarstahl, die mit über 17 900 Arbeitsplätzen bei der sowieso schwierigen Arbeitsmanklage an der Saar eine entscheidende Rolle spielt, der Regierung Zeyer offenbar bisher nicht geschadet haben. Ahnlich wie in Bremen hat die Bevölkerung offenber ein Gefühl dafür, daß hier eine Landesregierung allein die Probleme nicht überwinden kann.

VI Kall

omas | Sold

Rine von der Saarbrücker Staats. kanzlei in Auftrag gegebene Marplan-Umfrage von Ende September (abgeschlossen am Tag vor der Wahl in Hessen und Bremen) ergab ganz erstaunliche Werte. Wäre an diesem Tag Landtagswahl an der Saar gewesen, hätten nach dieser Umfrage (Rohdaten) 46,3 Prozent die CDU gewählt. Die SPD, der viele Zeitungskommentatoren in diesen Tagen durchaus schon Chancen auf eine ab-solute Mehrheit zubilligten, wäre nur auf 38,0 Prozent gekommen; die FDP auf 3,7 Prozent, die Grünen auf 2,8 Prozent 8,8 Prozent erklärten, sie seien noch unschlüssig.'

Die Umfrage enthält natürlich auch Zahlen über die beiden Spitzenkan. didaten der großen Parteien. Zeyer, in diesem Punkt etwas spröder als andere Politiker, mag sie nicht nennen, weil sie nach seiner Meinung den Bereich des "Schutzes persönli-cher Daten" berühren. Es ist doch kein Geheimnis, daß vor allem hier ein Vorsprung des CDU-Mannes gegenüber seinem SPD-Konkurrenten dem Landesvorsitzenden Oskar Lafontaine sichtbar wird. Die Leute an der Saar scheinen, so hört man, ein wenig daran zu zweifeln, ob der Austritt der Bundesrepublik aus der NA: TO, wie ihn der Abrüstungspolitiker Lafontaine landauf, landab fordert. die spezifischen Probleme des Saar-

landes zu lindern geeignet wäre. Freilich könnte auch Zeyers Prestige durch eine länger andauernde Krise in seinem Kabinett leiden. Viel wird von den nächsten Tagen abhängen. Am 12. Oktober muß Arbed Saarstahl in Bonn sein Sanierungskonzept vorlegen. Ein Schrumpfungsprozeß scheint nicht ausgeschlossen. Bonn sei nach wie vor zu Hilfen bereit, sagt Zeyer.

Wer für das Saarland die bevorstehenden Gespräche über das Arbed-Problem in Bonn führen wird, ist noch unklar. Eigentlich müßte Edwin Hügel so lange die Geschäfte seines Ressorts weiterführen, bis ein Nachfolger im Amt ist Zeyer weiß noch nicht, wie er sich da entscheiden wird. Man mag ihm in der ganzen Sache vorwerfen, zu zurückhaltend und vorsichtig taktiert zu haben. Daß " er die menschliche Problematik des Falles Hügel nicht genügend berücksichtigt hätte, wird dem saarländischen Regierungschef niemand vor halten können.

Vizeadmiral Brinkmann gestorben

Vizeadmiral Helmuth Brinkmann, der, wie erst jetzt bekannt wurde, im Alter von 88 Jahren gestorben ist, war einer der ältesten Offiziere der Kriegsmarine. Brinkmann, geboren 1895 in Lübeck, hat seine Laufbahn noch in der Kaiserlichen Marine begonnen und wurde in die kleine Reichsmarine der Weimarer Republik übernommen.

Contract to be specified

Im Zweiten Weltkrieg erhielt er nach Dienst im Marine-Oberkommando 1940 das Kommando über den Schweren Kreuzer "Prinz Eugen". Er führte die "Prinz Eugen" im Sommer" 1941 beim Durchbruch der großen, vor Brest festliegenden deutschen



Panzerschiffe durch den Armelkanal trotz eines Torpedotreffers, 1942/43 war er dann Chef des Stabes beim Marinegruppenkommando Súd anschließend Kommandierender Admiral Schwarzmeer. Hier fiel ihm die schwierige Aufgabe zu, im Frühjahr 1944 die Evakuierung der deutschen und rumänischen Truppen auf der Krim zu leiten. Für die erfolgfeiche Bewältigung erhielt er das Ritter kreuz.

Wegen der eigenmächtigen Räu-mung eines militärisch wertlosen Küstenstreifens drohte ihm später das Kriegsgericht Doch solche Einengung der eigenen Befehlsgewilt hat ihn nie geschreckt. Bei Kriegsande war er im Mai 1945 2. Admiral Ostsee Nordsee. Nach dem Krieg hat Brinkmann einen ungewöhnlichen Beruf gewählt: Er studierte Musik und wurde in Süddeutschland Organist.



Der Kanzler im Nahen Osten: Die Stabilität dieser Region ist auch die unsere / Dschidda wird schwierigste Station

ir wird natürlich darübe aber die Se Unrühe in de ih auf die Landtagend kein kein kein die Landtagend kein keinen Probleme barustelangen Diskusse berakentelangen Probleme i Staarstalal, die mit über haplatzen bei der sonio Arbeitsmarktlage ande technichende Rolle sielt ag Zeyer offenbar hibe sielt haben Annlich is hat die Bevölkerung der Searbeitsmarktlage inden kann. die Probleme inden kann. inden kaan. der Sautbrücker Ma Artruft gegebene Hank n Ende Septemberste m Tug vor der Wille Harmeni) ergab gang

Wester Ware an de payable and der Sar But their dreser Units 46,3 Present de City SPI), der viele Zeins den im diesen Te han Chancen aufeins heli zabiligien wase heli zabiligien wase remt, due Grünen auf Prozent etklärten sig ichlassig. ege enthall naturies r die beiden Spitzele

großen Parteien Ze Punkt etwas sproter Liker, may se nicht e tie nach semer Mein a des Schutzes penie heruhren. Es ist in minia, das vor allen b ing des CDU-Mannes mem SPD-Konkung ervonstanden Ostal hther wird. Die Leur heinen, se hat mer n zu zweifeln, obder ndescriptibilk aus del ı der Abrustungspolit landau!, landab for when Probleme des & ndern gerigtet sän Konnte auch Zeren & t eine heiger andarer hem Kahmett leiden b en nächsten Tagenale 12 Oktober mili de H Bonn sein Saniere writingen. Ein Schme a thun throcke a Bonn wir nach were: at sagt Reyer. ine Seatland die berei esperienten über das im

Time Large die Gestät protection was extendible as bit Tapa And at Legen Lowje va sich duchte. 🌆 paring Armindes per property of a susable fittige fagigen et ou fabent. tendalacine l'oddenasta pri me bi nemapadisi erter, with dem water in rungertal semante duti)

n Benter Geborn unt!

ar. Eigentlich milkel

admiral kmann rben

WG Host thrat 15 beach Bridge ent gertet in katint some 88 Patrici perturbust t allerder office? Who he was taken

or harmonian une

And where the de h

time of Montale &

The Western Post

west or Character

William West of the state of

Krewer Post Sur

Pro Physical Sec.

Mr. a

a Darellinen de s I had the same with

elmuth Brinkman

Bothe to the day of

es Their Sep Re

r Adirecto

No leave North

ton a liver Francisco Marie

und Soldaten immer willkommen Von GUNTHER DESCHNER Preimal in der Woche, und manch-mal auch öfter, meldet die Stimme der Ansagerin durch den klirrenden Leutsprecher die Ankunft der Flige aus Moskan. Der Einweiser winkt die Aeroflot-Maschine ganz nahe an das Flughafengebäude heran. "S priyesdom, Bienvenue, Welcome, Willkommen ist auf dem riesigen Plakat über dem Kingang zu lesen. Der russische Gruß in kyrillischen Buchstaben kommt an erster Stelle.

Die meisten der Ankömmlinge sind jung und untersetzt. In ihren schlecht geschnittenen Zivilanzügen fühlen sie sich offensichtlich nicht so wohl wie in der vertrauten Uniform. Etwas ratios blinzeln sie in die ungewohnte Helligkeit der syrischen Sonne.

Ein anderer junger Russe, bereits mit Jeans und offenem Hemd als Westler zurechtgemacht, spricht einige Worte auf russisch und gibt der Gruppe ein Zeichen, ihm zu folgen. Er hält dem syrischen Polizisten am Eingang einen Sonderausweis unter die Nase, und die jungen Männer aus Moskau oder Baku, aus Taschkent oder Kiew werden ohne die sonst üblichen strengen Kontrollen durchgewinkt

"S priyesdom", grüßt auch ein hochgewachsener, braumgebrannter Mann, der den Berufsoffizier nicht verbergen kann. Auch er in Zivil. Er übernimmt die Gruppe in der Ankunftshalle.

Draußen, vor dem Flughafen von Damaskus, wartet bereits ein Bus mit surrender Klimaanlage. Ohne viel Lärm und in tadelloser Ordnung steigen die soeben angekommenen Sowjetmenschen ein, und der Bus entschwindet mit Ihnen - 21 einer der sowjetischen Basen auf dem Territorium der Syrischen Arabischen

Mehr als eintausend russische Militärberater sollen allein in den letzten drei Monaten, seit Juli dieses Jahres, in Damaskus angekommen sein. Ihre Gesamtzahl, so schätzen besorgte westliche Militärattachés, hat damit bereits 7000 überschritten

Gern wiegeln die regierende Baath-Partei und Präsident Hafiz al-Assad ab, wenn es um das Ausmaß der sowjetischen Präsenz in ihrem Staate geht: "Wir sind keine Vollzugsorgane der sowjetischen Politik, weder in Syrien noch in Libanon und auch nirgentiwo sonst", so fieß die Baath-Pariei jüngst in einer seltenen Stelhingnahme ihren Sprecher Dr. Pawaz wichtigsten Ideologen ist, erklären. "Syriens Ziele werden nicht von der Sowjetunion diktiert. Wahr ist aber,: daß wir Freunde sind. Wir sind durch einen Vertrag verbunden, der uns auch die Versorgung mit sowjeti-schen Waffen sichert.

Abschluß war das Ergebnis kühler Realpolitik

Allerdings sind sich auch westliche Beobachter nahezu ausnahmslos in der Beurteihing einig, daß der Abschluß zwischen Moskau und Damaskus vom Oktober 1980 auf beiden Seiten kein Herzensanliegen und ebensowenig der Ausdruck ideologischer Verwandtschaft war, sondern ein Ergebnis kühler Realpolitik

Für die Sowjetunion ist Syrien seit der schrittweisen Verdrängung russischer Präsenz aus dem mit Damaskus verfeindeten Nachbarland Irak seit 1975 der wichtigste Brückenkonf im Nahen Osten. Ihre anderen Ver- sche Zusammenarbeit mit Moskau in bundeten in der Region sind im Ver-

gleich dazu von untergeordneter Beleutung: Die Volksrepublik Südjemen ist zu entlegen; Khadhafis Libyen hat bereits genügend Konflikte mit Frankreich, Tschad und Sudan: und die Palästinensische Befreiungs-Organisation (PLO) wird von inneren und äußeren Wirren geschüttelt.

Je länger die Spaltung der PLO in "Arafatisten" und "Dissidenten" andauert, desto mehr muß Yassir Arafat erkennen, daß er in seinem Konflikt mit Syrien allein gelassen wird - auch von seinen sowjetischen Freunden, die sich zähneknirschend bemühen, alles zu unterlassen, was die Kreise ihres syrischen Hauptverbündeten stören könnte. "Die Sowjetunion", so schrieb der langjährige US-Botschafter in Damaskus, Talcott W. Seelye, vor kurzem, "weiß genau, daß sie im Nahen Osten nur deshalb ist, weil sie in Syrien ist."

Auch für Syriens Diktator Assad, jetzt im dreizehnten Jahr an der Macht, ist der Freundschaftsvertrag kaum mehr als ein Zweckbündnis. Sein Regime sieht sich nach einer längeren Phase der Stabilität seit drei, vier Jahren immer stärkerer Auszehrung ausgesetzt. Außer auf den Herrschaftsapparat der Baath-Partei und die mit Privilegien bei Laune gehaltene Armee kann sich Assad fast nur noch auf die Alawiten stützen, eine islamische Sekte, die nur wenig mehr als zehn Prozent der Gesamtbevölkerung Syriens aus-

Sunniten von der Macht ausgeschlossen

Die überwiegende Bevölkerungsmehrheit der Sunniten sieht sich immer deutlicher von der Teilnahme an der Macht ausgeschlossen. Und die Schitten des Landes neigen sich immer mehr den fundamentalistischen Ideen zu, die aus Iran herüberwehen. Die Vetternwirtschaft des Regimes entfremdet die Masse der Syrer dem Führungsanspruch Assads.

Immer unverhüllter halten die einer Art "SA" der Baath-Partei entsprechenden und von Assads Bruder Rifaat geführten Revolutionären Milizen" die Bevölkerung unter teils gewalttätigem Druck. Die Opposition ist völlig ausgeschaltet, selbst die sy rischen Kommunisten werden mit harter Hand regiementiert.

Auch außenpolitisch hat Assac in den vergangenen Jahren immer mehr an Spielraum eingebüßt. Die Gefahr Sayyagh, der gleichzeitig einer ihrer einer direkten militärischen Konfrontation mit Israel ist nach wie vor das klassische Grundmuster der syrischen Außenpolitik. Aber auch mit seinen arabischen Nachbarn kommt Syrien nicht zurecht: Mit Irak befindet sich Damaskus in einem scharf geführten Propaganda- und Untergrundkampf. Die Beziehungen zu König Husseins Jordanien sind auf einem Tiefpunkt angelangt. In Libanon hat sich Syrien tief in das aus historisch fundierten Großmachtvorstellungen und militärischen Interessen selbst gewebte Netz verstrickt. Auch der Umgang mit den Golfstaa-ten und den Saudis ist alles andere als <u>herzli</u>ch.

> Unterdrückung im Innern und die weitgehende Inanspruchnahme der Bündnismöglichkeiten mit der Sowjetunion sind dem Regime Assads seit drei Jahren der fast zwanghaft vorgezeichnete Ausweg.

Insbesondere seit der israelischen Belagerung Beiruts im Sommer vergangenen Jahres nahm die militäri-- sich beschleunigendem Tempo zu.

Waren die syrischen Streitkräfte schon seit Jahren mit den Standardtypen der sowjetischen Waffenschmiede ausgerüstet, die vom Infanteriegewehr Kalaschnikow über die Kampfpanzer T 62 und T 72 bis zu Jagdflugzeugen des Typs MiG 23 reichten, nahm der Waffentransfer seit einem Jahr mengen- und qualitātsmāßig zu.

Von den 37,6 Milliarden Pfund des Haushalts 1983 (was etwa 25 Milliarden Mark entspricht), werden zehn Milliarden Pfund für die "Nationale Sicherheit" ausgewiesen. Zusätzlich erhielt das Land von September 1982 bis September 1983 weitere moderne Waffen aus der Sowjetunion im Gesamtwert von mehr als fünf Milliarden Mark. "Nacht für Nacht", so ein westlicher Diplomat in Damaskus "war in den letzten Wochen das Dröhnen einfliegender Antonov-Transportmaschinen zu hören."

Aus Anlaß des unlängst mit großem Pomp begangenen Jahrestags der Gründung der Syrischen Arabischen Armee sparte deren (nach Assad) Stellvertretender Oberkommandierender und gleichzeitige Verteidigungsminister der Republik, Generalleutnant Mustafa Tlass neben den üblichen starken Worten auch nicht mit Lob und Dank für die Sowjetunion: Daß wir im vergangenen Jahr große Fortschritte in der Erreichung des strategischen Gleichgewichts mit Israel machen konnten, haben wir hauptsächlich unseren Freunden in aller Welt zu verdanken, vor allem aber der Sowjetunion, die uns durch ihre Lieferungen Rückendeckung gibt und unsere Sache in jeder Hin-

Nach der Verlegung weiterer Teile der US-Flotte vor Beirut fügte Tlass dieser Tage selbstbewußt hinzu: "Die amerikanischen Flugzeugträger schrecken uns nicht mehr."

Kern der sowjetischen Lieferungen sind nach zuverlässigen Erkenntnissen westlicher Beobachter modernste Abfangjäger wie etwa die auch der israelischen Luftwaffe gewachsenen MiG 23 S und vor allem die Boden-Luft-Raketen SA 5. Sie wurden bisher selbst den Mitgliedsstazten des Warschauer Pakts vorenthalten und stellten ausschließlich einen wesentlichen Teil der sowietischen Heimatluftverteidigung dar.

SA5 bereiten den Israelis Kopfzerbrechen

Gerade die SA 5 mit ihrer "Eindringtiefe" von nahezu 300 Kilometern und ihrer Höhenreichweite von 30 000 Metern bereitet israelischen und amerikanischen Militärs Kopfzerbrechen. Denn mit diesen Flugabwehrreketen ließen sich selbst die von den USA in der Region stationierten und für die Führung des Luftund Seekampfes unverzichtbaren Frühwarnsysteme AWACS und "Hawkeye" ("Habichtauge") bedrohen und abschießen. Diese modernen, an Syrien gelieferten Waffensysteme sind um so gefährlicher, weil die sowjetischen Waffenhändler auch gleich das Bedienungspersonal mit nach Damaskus transportierten.

Was geschehen würde, wenn die modernen Waffenpotentiale der USA vor Libanon und die der Sowjetunion in Syrien tatsächlich aufeinandertreffen würden, will sich unter den Diplomaten westlicher und blockfreier Staaten in Damaskus niemand so richtig ausmalen. Nur der Geschäftsträger eines asiatischen Landes spricht es bei einem Glas Pfefferminztee mit unergründlicher Miene aus: "Harmageddon im Nahen



Begegovng im Jordantal: Bundeskanzler Kohl grüßt Landwirtschaftsarbeiter. Bonn hat neue Hilfe für Entwicklungsprojekte in diesem Bereich in

Bei den Saudis braucht Kohl viel Geschick

Von MANFRED SCHELL

Bundeskanzler Helmut Kohl trifft morgen zum Abschluß seiner Nahostreise zu einem offiziellen Besuch in Saudi-Arabien ein. In Dschidda, wo König Fahd seinen Sommerpalast hat, wird dem deutschen Regierungschef – anders als zuvor bei den Freundschaftsvisiten in Jordanien und in Ägypten - hohes diplo-matisches Geschick abverlangt werden. Kohl trifft hier auf selbstbewußte Gesprächspartner, die einen festen Platz in der Weltpolitik haben und die von der Bundesrepublik Deutschland den modernen Kampfpanzer "Leopard 2" und andere Rüstungsgü-ter im Wert von mehr als zwei Milliarden Mark kaufen wollen.

Hierin liegt die politische Brisanz des Kanzler-Besuchs. Ziel von Helmut Kohl ist es, und dies wurde in Kreisen der deutschen Delegation bestätigt, in den Gesprächen mit König Fahd und Verteidigungsminister Prinz Sultan keine Entscheidung darüber zu treffen, ob der Leopard-Panzer geliefert wird oder nicht. Der Kanzler möchte diese Offenhalte-Position beibehalten. Die Saudis ließen wissen, daß sie keinen Druck auf Bonn ausüben wollten.

Kohls Absicht ist es offenkundig. einen Verzicht der Saudis auf den Leopard-Panzer mit Angeboten zu chen: In Kreisen der deutschen Delegation wurden der bewegliche Schützenpanzer "Marder", der Flakpanzer "Gepard" und das Flugabwehrsystem "Roland" genannt. Ohnehin rechnet man auf deutscher Seite mit einem breiten Wunschtableau der saudischen Führung.

Anfang 1984 Besuch in Israel geplant

Der Kanzler steht in der Frage der Panzer-Lieferung unter vielfachem Druck. Er kennt die Erklärungen der israelischen Regierung, die im Interesse der Sicherheit Israels vehement gegen den Panzerexport Stellung bezogen hat. Eine im Sinne der Saudis positive Entscheidung Kohls zum jetzigen Zeitpunkt würde das Verhältnis zu Israel auf lange Zeit sehr nachhaltig stören. Damit aber wäre zugleich die Voraussetzung für einen zukunftsweisenden und harmonischen Besuch von Kohl in Israel, der nach den Terminplänen des Kanzlers zum Jahresbeginn 1984 nachgeholt. werden soll, zunichte gemacht. Ande-

rerseits aber muß der Bundeskanzler andere Gesichtspunkte beachten, zumal er verhindern will, daß sich die Saudis, die seit 1980 auf eine definitive Entscheidung der Bundesrepublik Deutschland warten, beleidigt fühlen müssen. Bleibt es nämlich ohne Festlegung in der Sache, wäre er nach Helmut Schmidt der zweite Bundeskanzler, der die Saudis ohne Entscheidung zurückläßt und damit zumindest falsche Hoffnungen nährt.

Andererseits ist die Position des Bundeskanzlers in dieser konkreten Frage nicht deckungsgleich mit Teilen der Koalitionsparteien. Staatsminister Möllemann (FDP), der immerhin zu Kohls Delegation gehört, hat unter Hinweis auf die Konditionen. der Saudis bei Kreditgewährungen und Öllieferungen gesagt, er gehöre nicht zu denjenigen, die beim Waffenexport Zurückhaltung zeigten.

"Leopard-Panzer sichern deutsche Arbeitsplätze"

Während der Bundeskanzler in Jordanien war, haben ihn Agenturmeldungen erreicht, in denen die Forderung der drei CSU-Bundestagsabgeordneten Riedl, Rose und Glos enthalten war, den Leopard-Panzer zu liefern, weil damit langfristig deutsche Arbeitsplätze in der Rüstungswirtschaft gesichert werden könnten.

Der Bundeskanzler freilich hat wiederholt gesagt, Arbeitsmarktgesichtspunkte seien in dieser Frage nicht entscheidend. Er muß natürlich unterstellen, daß hinter der Aktion der drei CSU-Parlamentarier der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß steht, der ebenfalls für die Panzer-Lieferung plädiert. Die SPD hat erst vor wenigen Tagen durch Hans-Jürgen Wischnewski erklärt, sie sei gegen die Panzerlieferung, und die Saudis wiißten von dieser Entscheidung des früheren Bundeskanzlers Helmut Schmidt schon seit über einem Jahr. Bundesaußenminister Genscher sei damals beauftragt worden, diese Ent-

scheidung zu übermitteln. Gegen diese Auffassung steht die Aussage der Saudis, die erklären, Helmut Schmidt habe ihnen das Wort gegeben, die Panzer zu liefern. Aber auch in der Sache stellt es sich offenkundig anders dar, als es Wischnewski geschildert hat. Der frühere Bundeskanzler Schmidt hatte am 26. Mai 1982 bei einem Treffen mit der Auslandspresse in Bonn gesagt, es hat zu keiner Zeit irgendeine Regierung irgendeines Staates im Nahen oder im Mittleren Osten annehmen dür-

fen, daß die Bundesrepublik Deutschland ihren Kampfpanzer verkaufen oder verkaufen lassen würde . . . *. Diese Aussage des damaligen Kanzlers, sagte Regierungssprecher Boenisch, habe Wischnewski dem saudischen Geschäftsträger in Bonn übermittelt Die Führung Saudi-Arabiens ist of-

fensichtlich daran interessiert, die Frage der Panzerlieferung diskret zu behandeln, deshalb war sie im Vorfeld des Kanzlerbesuchs, den sie als "Freundschaftsbesuch" bezeichnete, darum bemüht, die Thematik zu entschärfen, indem sie erklären ließ, sie könne die Panzer überall in der Welt kaufen. In der Umgebung Kohls wird diese Aussage zunächst als eine Reaktion auf die Erklärung von Staatsminister Mertes (CDU) vom Auswärtigen Amt gewertet, der deutlich gemacht hatte, daß der Kanzler bei seiner Nahost-Reise keine Entscheidung treffen werde. Andererseits aber haben damit die Saudis zweierlei signalisiert: Sie erwarten, daß Kohl dieses Thema von sich aus anspricht. Im übrigen wird Bonn damit deutlich gemacht, daß Risd nicht um jeden Preis auf den Leopard-Panzer angewiesen ist. Die amerikanische Rüstungslobby setzt sich massiv da-für ein, dieses Milliarden-Geschäft

Kohl dürfte darauf verweisen, eine Entscheidung über den Leoparden sei schon jetzt nicht zwingend, weil die ersten Panzer aufgrund der Kapazitäten ohnehin erst in zwei Jahren geliefert werden könnten. Deshalb sei noch Zeit für den Entscheidungsprozeß

Neue Hilfe aus Bonn für das Jordantal

machen zu können.

In Dschidda wird es auch um die Unterstützung Bonns für Sicherheitseinrichtungen in Saudi-Arabien gehen. Die dortigen Anti-Terroreinheiten der Polizei werden schon jetzt von Angehörigen der GSG 9 trainiert, Staatssekretär Fröhlich vom Bundesinnenministerium ist in diesen Angelegenheiten der Gesprächspartner der saudischen Behörden. Es ist deshalb nicht Zufall, daß Bundeskanzler Kohl in Dschidda auch mit Innenminister Prinz Naif eine Unterredung haben wird.

Kohl sieht sich also vor politisch heikle Gespräche gestellt, die nicht mit denen zu vergleichen sind, die der Kanzler in Jordanien mit König Hussein und mit Präsident Muberak in Ägypten geführt hat. In den Bezie-hungen zu beiden Ländern gibt es im bilateralen Bereich keine Probleme, allenfalls den Wunsch an Bonn, sich noch stärker in Entwicklungsprojekten zu engagieren. Für die Bewässerung und die Fruchtbarmachung des Jordantals auf jordanischer Seite hat Bonn neue Hilfen in Aussicht

"Freundschaftsbesuch" mit politischem Gewicht

Schon zum Auftakt seiner Nahost-Reise in Jordanien hat der Kanzler zu spüren bekommen, welches politi-sche Gewicht selbst "Freundschaftsbesuche" haben können, König Hussein, den Kohl als umsichtigen und mutigen Staatsmann würdigte, hat in sehr eindeutiger Form versucht, Kohl in die Rolle eines Fürsprechers jordanischer und damit arabischer Interessen in dieser Region zu manövrieren. Kohl, sagte Hussein, solle in den USA Einfluß in diesem Sinne geltend machen. Der Bundeskanzler war von der Freundlichkeit überwältigt, mit der er in Jordanien und in Ägpypten emplangen worden ist. Er wolle kein Dolmetscher sein, sagte Kohl, aber er bot seine "guten Dienste" an, und er sieht es als seine Verpflichtung an, "das Wort des Freundes weiterzutradigte an, nach dem Besuch in Israel zu Präsident Ronald Reagan nach Washington zu reisen und ihn über seine Gespräche und Vorstellungen über die weitere Entwicklung im Naben Osten zu unterrichten,

Mit seiner Nahost-Reise will Kohl auch deutlich machen, daß er sich ein stärkeres Interesse der Europäer an den Ereignissen im Nahen Osten wünscht. Er sieht den Nahen Osten und Europa als eine Art Sicherheitsgemeinschaft. Kohl sagte zu König Hussein: "Unsere Regionen liegen – nicht nur in einem geographischen Sinne - so nahe beieinander, daß Ihr Friede auch unser Friede, Ihre Stabilität auch unsere Stabilität ist."

In Ägypten stehen bei den Gesprächen Kohls mit Präsident Mubarak neben grundsätzlichen Fragen hinsichtlich des Nahen Ostens und der Rolle der Europäer auch handfeste wirtschaftliche Interessen auf der Tagesordnung. Ägypten möchte unter anderem zwei Kernkraftwerke zur zivilen Nutzung "in Blöcken" kaufen. Die deutsche Wirtschaft unternimmt große Anstrengungen, hier ins Geschäft zu kommen.

Kreml pocht auf Mitsprache in Nahost

FRIED H. NEUMANN, Moskau lometer entfernt sei. Außerdem un- Aspekte werden nicht erwähnt.

Den Anspruch Moskaus auf seine Beteiligung an der politischen Lösung aller Nahost-Probleme hat der Direktor des Akademie-Instituts für Orient-Studien, Jewgeni Primakow, hervorgehoben. Die Sowjetunion sei eine Weltmacht, "und es wäre eine lacherliche Erwartung daß irgend etwas in der Welt zustande kommen. könnte, wovon die UdSSR ausgeschlossen wäre", erklärte der poli-tisch bedeutsame Wissenschaftler, Mark's refer to the state of the der kürzlich als Mitglied der sowjetimagnetic and property of the second schen Delegation an der Palästina-Alternative State of the Konferenz der Vereinten Nationen teilnahm.

Experience of the second Die Sowietunion könne "natürlich Market Traff nicht eleicheültig" bleiben gegenbene and the second über den Entwicklungen an ihren Grenzen. Die Nahostregion reiche unmittelbar" an die Sowjetunion, don which only the first . während sie von den USA 10 000 Ki-

and the state of t The second section of the second DIE WELT hisps 603 600 is published delly except sundays and holidays. The subscription price for the U.S. A is US-Dollar 855.00 per armin. Second clies postage is paid at Englewood. N.J. 07831 and at additional mailing offices. Postmester: Send address changes to German Language Publications, Inc. 550 Sylvan Avanue, Englewood Citia N.J. 07832. direction of the Track

terhalte Moskau "verschiedene Verträge" mit mehreren Ländern des Na-

In seinem Interview mit der englischsprachigen Zeitschrift "Moscow News" stimmte Primakow der Entschlossenheit Syriens zu, der amerikanischen "Einmischung" zu widerstehen. Die Erklärung seitens Damaskus, daß jeder militärische Angriff der USA auf syrische Stellungen in Libanon sofort eine entsprechende Antwort finden werde, bezeichnete der sowietische Nahost-Spezialist als eine _normale Reaktion auf die antisyrischen Aktivitäten der USA".

Drei Bedingungen

Moskau hat vor Jahren einen Vertrag über Freundschaft und Zusammenarbeit mit Damaskus abgeschlossen. Erste Kommentare der sowietischen Presse zum heutigen Jahrestag dieses Vertrages betonen vor allem die wirtschaftliche Seite des Abkommens. Die politische Zusammenarbeit sei aber angesichts der amerikanischen und israelischen Bedrohung Syriens in letzter Zeit besonders wichtig geworden. Militärische

Für eine internationale Nahost-Konferenz nennt Primakow drei Bedingungen Moskaus: die Teilnahme der PLO als der "natürlichen Vertretung des palästinensischen Volkes", ferner die Überwindung der amerikanischen Versuche, eine Nahost-Lösung "zu monopolisieren und zu manipulieren" durch die Teilnahme der UdSSR, der arabischen Länder, Israels sowie benachbarter Staaten Westeuropas, Afrikas und Asiens schließlich eine gute organisatorische Vorbereitung im Rahmen der UNO. Entsprechend ihrer Verantwortung für das Schicksal der Welt" hätten die Sowjetunion und die USA gemeinsam teilzunehmen. Dadurch würden die amerikanischen Versuche beendet, im Nahen Osten Einzelregelungen in ihrem Sinne zu erreichen.

Eine Übereinkunft müsse den Abzug der israelischen Truppen aus allen besetzten arabischen Gebieten bewirken, das Selbstbestimmungsrecht der Palästinenser sichern sowie die Voraussetzungen der künftigen Existenz aller Staaten der Region regeln, einschließlich eines Palästinenserstaates und Israels.

Hussein für • Fortsetzung von Seite 1

nutzi werden. In dem vertraulichen Gespräch mit Kohl hat Hussein dem Vernehmen nach nicht die Forderung nach Bildung eines eigenständigen Palästinenserstaates erhoben. Es war in der deutschen Delegation schon vermerkt worden, daß Hussein dies auch nicht zuvor in seiner für die Offentlichkeit bestimmten Tischrede getan hatte. Dies verstärkt die Auffassung, daß auch der jordanische König das Jordantal der PLO nicht als Kampffeld gegen die Israelis überlassen möchte. Hussein setzt offensichtlich gewisse Hoffnungen in Bonm. Er hat sie gegenüber Kohl unter anderem mit dem Hinweis begründet, die Bundesrepublik Deutschland könne hier einflußreicher sein, denn sie habe hier keine koloniale Vergangenheit". Ausdrücklich hatte Hussein auch auf die Freundschaft der Deutschen zu Israel hingewiesen. Nach Darstellung von Teltschik hat Bundeskanzler Kohl zugesagt, "mit den Verbündeten über die Interessen Jordaniens zu sprechen".

Anstoß von Nahost-Frieden

Ansatz* des Reagan-Plans müsse ge-

Bald Überschuß im Handel mit Riad? Die Diskussion über die Lieferung

deutscher Panzer nach Saudi-Arabien hat im Vorfeld des Besuches von Bundeskanzler Kohl in dem arabischen Königreich die Tatsache in den Hintergrund gedrängt, daß im Handel zwischen beiden Ländern in den letzten Monaten drastische Verschie-

bungen eingetreten sind. Die beiderseitigen Wirtschaftsbeziehungen hatten sich in den vergangenen Jahren beinabe problemlos entwickelt. Saudi-Arabien war 1982 nicht nur der größte Öllieferant der Bundesrepublik, sondern auch nach den USA der wichtigste Abnehmer deutscher Waren außerhalb Europas. Die deutschen Exporte in den Wüstenstaat erreichten 1982 einen Gesamtwert von 8.5 Milliarden Mark. Jede vierte im Handel mit arabischen Ländern eingenommene Mark kam damit aus Saudi-Arabien. In Gegenrichtung flossen Güter - vor allem natürlich Rohöl - für 10,5 Milliarden

Dieses Handelsdefizit der Bundesrepublik wird – und das ist das Neue in diesem Jahr nicht nur ausgeglichen, sondern aller Voraussicht nach durch einen hohen Überschuß abgelöst werden. Saudi-Arabien hat im

Position als Öllieferant der Bundesrepublik eingebüßt und liegt nun, nachdem die Exportmenge um zwei Drittel auf 3,3 Millionen Tonnen gesunken ist, auf Platz vier - hinter Großbritannien, Libyen und Nigeria. Dieser starke Rückgang verringerte die deutsche Einfuhrrechnung gegenüber Saudi-Arabien, die zu 97 Prozent mit der Ölrechnung identisch ist, von sechs Milliarden Mark im ersten Halbjahr 1982 auf 1,85 Milliarden in den ersten sechs Monaten dieses Jahres. Hauptgrund für den Rückgang ist die freiwillige Einschränkung der Ölförderung, zu der sich Saudi-Arabien im Rahmen der Opec-Beschlüsse bereit fand, Zudem wird der Konkurrenzdruck durch das

Befürchtungen, daß Saudi-Arabien nun Projekte streichen oder aufschieben würde, die bereits in deutschen Auftragsbüchern stehen, haben sich nicht bestätigt. Zwar sanken auch die deutschen Exporte im ersten Halbjahr 1983, doch blieb der Rückgang um zehn Prozent auf 3,9 Milliarden Mark noch im Rahmen der bereits zu Jahresbeginn absehbaren Entwicklung. Saudi-Arabien ist ohnehin we-

Nordseeöl für die nahöstlichen Ex-

porteure immer größer.

niger als andere Opec-Staaten darauf angewiesen, das Tempo bei der Entwicklung der eigenen Volkswirtschaft den Schwankungen der Öleinnahmen anzunassen. Das Land verfügt über Währungsreserven und Anlagen im Ausland, die Experten auf mindestens 150 Milliarden Dollar

Erklärtes Ziel der Regierung in Riad ist es, in den nächsten Jahren den Aufbau der Investitions- und Konsumgüterindustrie voranzutreiben, nachdem bisher Infrastruktur-Projekte Vorrang hatten. Das ist eine Schwerpunktverlagerung, die deutschen Firmen neue Absatzchancen eröffnen dürfte. Bisher sind auf dem saudiarabischen Markt vor allem die deutsche Bauindustrie und Unternehmen der Elektrotechnik enga-

Die arabische Seite möchte über neue deutsch-saudische Gemeinschaftsunternehmen, von denen es 55 gibt, die Zusammenarbeit verstärken. Die Saudi-German Development and Investment Company (Sageco), erst im letzten Jahr gegründet. entwickelt dafür Projektideen und schlägt sie der Privatindustrie beider

Generationswechsel bei IG Metall

Hans Mayr ist designierter Nachfolger / Steinkühler wahrscheinlich 2. Vorsitzender

Von GÜNTHER BADING

ugen Loderer begrüßt und ver-abschiedet Besucher gern mit Handschlag. Es ist ein kräftiger Händedruck; man spürt, der Mann hat hart gearbeitet in seinem Leben. Wohl kaum jemand würde widersprechen, wollte man Loderer als einen typischen" Gewerkschafter, gar als einen "Arbeiterführer" bezeichnen. Er wirkt in seinem dunklen Ledersessel der Chefetage des Frankfurter IG-Metall-Hochhauses inmitten eines Büros, das auch einem Unternehmer gut anstehen wüde, keinesfalls deplaziert - aber man spürt in jeder Geste, fast jedem Wort die Herkunft des Mannes, der in Heidenbeim an der Brenz als Sohn eines Metallarbeiters geboren, selbst Metallgewebemacher wurde. Die gewerkschaftliche Karriere ging eher langsam.

Vom Funktionär im heimatlichen beitgeberstandpunkt zu vertreten Heidenheim arbeitete sich Loderer in die Bezirksleitung der IG Metall in Stuttgart empor. Er wurde - wie ietzt seine designierten Nachfolger Hans Mayr und vielleicht Franz Steinkühler - vom in Baden-Württemberg inzwischen legendären Bezirksleiter Willi Bleicher gefördert. Loderer übernahm 1963 den DGB-Vorsitz in Baden-Württemberg, im September 1968 wurde er Zweiter Vorsitzender der IG Metall - nicht stellvertretender Vorsitzender, denn auf diese Differenzierung legt man in der Metallgewerkschaft Wert - und nach dem Tod des Ersten Vorsitzenden Otto Brenner im Juli 1972 dessen Nachfol-

Stallgeruch der Metaller

Auch wenn Loderer ein fast gleichaltriger Funktionär auf dem Chefsessel folgen wird - Hans Mayr, der amtierende Zweite Vorsitzende, ist nur zwei Jahre jünger – so läutet sein Ausscheiden doch einen Generationswechsel ein. In der IG Metall wird der zweite Vorsitzende Nachfolger des ausscheidenden ersten, "wenn er nicht besonders schlecht ist", wie Hans Mayr gern zitiert wird. Und zweiter Mann nach Hans Mayr, an dessen Wahl am kommenden Mittwoch niemand ernstlich zweifelt, soil der Stuttgarter Bezirksleiter Franz Steinkühler werden.

Hans Mayr hat, obwohl er eigentlich gelernter kaufmännischer Ange-

stellter ist und erst nach dem Kriege zur Metallindustrie kam, den typischen Stallgeruch der Metaller. Von dem 46jährigen Steinkühler kann man das nicht auf Anhieb sagen. Man könnte den agilen Funktionär gut und gern mit jenen unter den alten "Arbeiterführern" abwertend "Seiteneinsteiger" genannten akade-misch geschulten Referenten verwechseln. Doch das ist nicht richtig. Steinkühler ist gelernter Werkzeugmacher, arbeitete sich allerdings rasch im Betrieb nach oben, wurde Refa-Fachmann und Arbeitsvorbereiter. Diese Arbeit war es wohl, die ihm

letztlich die Entscheidung zur hauptamtlichen Gewerkschaftskarriere leicht machte. Steinkühler sah Gewissenskonflikte, da er auf der einen Seite Betriebsrat war und sich für die Interessen "der Kumpel" einsetzen wollte, auf der anderen Seite aber als Arbeitsvorbereiter einen harten Ar-

Heute erinnert Steinkühler in seinem Auftreten eher an einen Jung-Unternehmer oder an mittleres Management eines Großkonzerns denn an einen Arbeiterführer. Nicht nur im Stil wird sich in der IG Metall gegenüber der Ära Loderer etwas ändern. wenn der neue Vorstand in der kommenden Woche gewählt wird. Vielfach wird vermutet, Hans Mayr werde schlicht die Loderer-Linie fortsetzen. Es ist fraglich, ob an der Linie" der IG Metall in den drei Jahren

Amtszeit Mayrs überhaupt viel zu verändern wäre. Schon jetzt läßt sich aber sagen, daß der künftige erste Mann der Metallgewerkschaft seine Arbeitsschwerpunkte vorgegeben findet. Nach dem zweitlängsten Streik der IG Metall nach Kriegsende, zur Jahreswende 1978/1979, war die 40-Stunden-Woche bis 1983 festgeschrieben worden. Für Mayrs Jahre als Vorsitzender ist damit der Kampf der IG Metall um den damals nicht erreichten Einstieg in die 35-Stunden-Woche vorgegeben.

Wie Loderers Vorgänger Brenner gilt Mayr als Pragmatiker. Geschätzt wird er nicht nur in der eigenen Ge-werkschaft und bei den DGB-Kollegen wegen seiner Unnachgiebigkeit im Kampf um das einmal als richtig Erkannte. Auch im Arbeitgeberlager genießt der künftige IG-Metall-Vorsitzende einen guten Ruf. In Mayrs

Umgebung wird gern der Seufzer ei-

nes Unternehmers nach langer und harter Tarifverhandlung zitiert: "Ich wollte, dieser Mann wäre auf unserer

Loderer hatte sich mehr als ideologischer Vorkämpfer für eine Gewerkschaftsstrategie verstanden, die zwar nicht "an den Parteien vorbei", aber durchaus auch im politischen Bereich an deren Seite gesellschaftsverandernde Politik als Ziel ansah. Von Mayr erwartet man das nicht; er hat sich in politischen Dingen stets auffallend zurückgehalten. Anders als Loderer hat er auch nie eine Parteikarriere in der SPD angestrebt. Loderer fand nichts dabei, als Vorsitzender einer dem Gedanken der Kinheitsgewerkschaft veroflichteten Organisation für die SPD ins Europa-Parlament zu gehen. Mayr zahlt ver-mutlich auch SPD-Beiträge – mehr ist kaum über sein Verhältnis zu dieser Partei bekannt.

Erster in drei Jahren

Wie Loderer hat es allerdings auch Franz Steinkühler in der baden-württembergischen SPD zum stellvertretenden Landesvorsitzenden gebracht. Allerdings zieht er, wie dieser, die Gewerkschaftskarriere dem politischen Aufstieg vor. Ein Angebot des damaligen Arbeitsministers Ehrenberg, als Staatssekretär nach Bonn zu geben, lehnte Steinkühler

Die IG Metall hat ihren Generationswechsel so eingeleitet, daß die Ablösung reibungslos funktionieren dürfte – wenn die Gewerkschaftstagsdelegierten mitspielen und nicht nur Mayr bestätigen, sondern auch Steinkühler zum "Zweiten" wählen. Der Gewerkschaftsvorstand hat dies jedenfalls vorgeschlagen. In drei Jahren würde er dann aller Wahrscheinlichkeit nach erster Mann der IG Metall und könnte nach dem Zwischenspiel Mayrs die ideologiebetonte Linie Loderers fortsetzen. Denn auch für Steinkühler ist Gewerkschaftsaktivität, sogar die Tarifpolitik, ein Mittel zur Gesellschaftsveränderung. Er predigt keinen Klassenkampf, lebt aber in einem ausgeprägten Klassenbewußtsein. Von ihm stammt der Satz, daß der Kampf um die 35-Stunden-Woche letztlich der Kampf um die "Veränderung gesellschaftlicher Machtverhältnisse" sei.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Minister ohne Kompetenz

Der für die Regierung in Düsseldorf vorgesehene neue Landwirtschaftsminister Klaus Matthiesen aus Schleswig-Holstein, wo er dreimal als Spitzenkandidat der SPD durchfiel. aber stramm linkssozialdemokratisch, äußerte sich in diesen Tagen zum ersten Mal über seine Absichten als neuer Minister ausführlicher. Nach Gemeinplätzen (Sicherung der Arbeitsplätze) kommt er zu drei konkreten Punkten: Kernenergie, Kohle

und Umweltschutz. Zu 1.: Entschieden tritt Matthiesen dem Eindruck entgegen, er lehnte die Kernenergie ab. Im übrigen fällt der Ausbau oder Stop der Kernenergie gar nicht in sein Ressort, sondern in das des Wirtschaftsministers in Verhandlungen mit der Bundesregierung. "Da ich nie ein prinzipieller Gegner der Kernenergie war, sondem nur ein Gegner des weiteren Ausbaus auch und gerade zum Schutz des Absatzes der deutschen Steinkohle, habe ich mit der Kohlevorrangspolitik der nordrhein-westfälischen Landesregierung keine

Schwierigkeiten." Zu 2: Kohlekriese - Auch hier hat er in der Landesregierung keinerlei Kompetenz, sondern der Wirtschaftsund der Sozialminister.

Zu 3.: Umweltschutz - Ohne Zweifel fällt hier ein großer Teil in seine ministerielle Kompetenz. Aber messen wir ihn an seinen zurückgetrete-

nen Vorgänger Hans Otto Bäumer: Ein alter Sozialdemokrat, der nicht nur engen Kontakt und sehr viel Vertrauen unter den Arbeitern an Rhein und Ruhr gewonnen hatte, sondern als Regierungspräsident, dann als Mi-nister Behördenerfahrung sammelte, dabei durchaus gute Beziehung zur Wirtschaft hatte, so daß er vielfach, meist mit Erfolg, zum Schiedsrichter in Tarifstreitigkeiten von beiden Seiten angenommen wurde, er ist zurückgetreten, weil er der Landesregierung Rau vorwarf, zu wenig für den Umweltschutz zu tun. Heute weiß jedermann, daß hier nur Erfolge zu erreichen sind, wenn man als Landespolitiker in mühseligen Verhandlungen mit der betreffenden Wirtschaft des Landes zu Vereinbarungen kommt: Bäumer ist im offenen Protest gegen den Ministerpräsidenten zurückgetreten, weil er ihm vorwarf, zu wenig für den Umweltschutz zu

Aber das Wichtigste ist der Punkt, über den der neue Landwirtschaftsminister nichts sagt, weil ihm offenbar dazu nichts eingefallen ist: Über die Landwirtschaft im Lande Nordrhein-Westfalen.

tun. Aber Herr Matthiesen ist ohne

Regierungserfahrung, ohne Kontakte

zu den Arbeitern und der Wirtschaft

des Landes, ohne Kompetenzen, so-

zusagen mit zwei Quadraturen des

Prof. Dr. Helmut Scheisky, Münster / St. Mauritz

Das kann jeder bezahlen

Sehr geehrte Damen und Herren.

in dem Bericht "Mittelstand ohne Btx?" vom 12. September fordern Sie das Bundespostministerium zum Nachdenken darüber auf, wie sich die Gebühren auf die Beteiligung des Mittelstandes am neuen Bildschirmtextdienst auswirken werden. Diese Frage hat bereits bei der Gebührenfestlegung Anlang dieses Jahres eine wichtige Rolle gespielt und die Gebührenstruktur wesentlich beein-

Für das mittelständische Unternehmen ist Bildschirmtext in zweierlei Hinsicht interessant. Die einfache Teilnahme an diesem Dienst ermöglicht erstmals eine preiswerte Nutzung der Datenkommunikation auch in kleineren Unternehmen, insbesondere bei der Bestellsbwicklung und der Informationsbeschaffung. 8.- DM Monatsgebühr und der Zugang zum Bildschirmtextdienst zur Telefonnahgebühr (spätestens Mitte 1985 überall) sind so günstig, daß sogar im privaten Bereich eine breite Resonanz erwartet wird.

Als Anbieter kann ein Unternehmen in Bildschirmtext rund um die Uhr über seine Produkte und Dienstleistungen informieren und Kundenwünsche entgegennehmen. Ein regionales Angebot mit 50 Btx-Seiten kostet ab 1986 rund 100,- DM Monatsgebühr und damit etwa ein Fünftel eines bundesweiten Angebots. In der Anfangsphase bis 1986 sind diese Gebühren noch günstiger. Diese Gebühr ist sicherlich für viele kleine Unternehmen mit lokalem Kundenstamm durchaus attraktiv.

Klaus Czerwioski, Pressestelle im Bundesministerium für das Post- und Fernmeldewesen,

Der Arbeitspreis Eine Menge Arbeit"; WELT vom 21. Sep-

Sehr geehrte Damen und Herren, wenn Gillies in seinem Kommentar davon ausgeht, nicht der Staat setze den Preis der Arbeit fest, so ist dies nicht erschöpfend.

Richtig ist, daß die Tarifparteien den Preis der Arbeit festsetzen und die Höhe der Löhne in erster Linie verantworten. Richtig ist aber auch, daß der Staat, nämlich der Bundesarbeitsminister, nach dem Tarifvertragsgesetz gewisse Tarifverträge für allgemeinverbindlich erklärt und damit die Rechtswirkungen ihrer normativen Teile auf sämtliche Arbeitnehmer und Arbeitgeber, die ihren Geltungsbereichen unterliegen, erstreckt. Die Verantwortung des Staates für diese gesetzlich vorgesehene Ermessensentscheidung, die u. a. ein öffentliches Interesse an der Allgemeinverbindlichkeitserklärung oder das Vorliegen eines sozialen Notstandes voraussetzt sollte, auch wenn sie in der Praxis bei weitem nicht alle Wirtschaftszweige erfaßt, nicht ver-schwiegen werden.

Die staatlich verordnete Ausdehnung der Vertragswirkungen auf nicht bei Abschluß des Vertrages vertretene Personen schränkt deren Vertrags- und Handlungsfreiheit ein und verschafft den Verbänden ein Regelungsmonopol. Sie soll der sogenannten Lohndrückerei und der sogenannten Schmutzkonkurrenz entgegenwirken, verhindert aber auch die von Gillies zu Recht angestrebte, von Tarifkartell und staxtlicher Gängehing unbeeinflußte Bildung angemessener Löhne im freien Wettbe-

Es wäre zu erwägen, ob nicht gerade die vom Tarifvertragsgesetz verfolgte Behebung eines sozialen Notstandes, nämlich von Massenarbeitslosigkeit und Schattenwirtschaft eine Überprüfung von Allgemeinverbindlichkeitserklärungen in dem einen oder anderen Wirtschaftszweig recht-

Mit freundlichem Gruß Dr. Harro Voß.

Personalien

VERANSTALTUNG Prälat Wilhelm Schätzler, Theolo ge und Medienexperte, wurde neuer Sekretär der Deutschen Bischofskonferenz. Johannes Joachim Degenhardt, Erzbischof von Paderborn, stellte Prälat Schätzler, der hisher Beauftragter der Deutschen Bischofskonferenz für Medienfragen war, in Bonn in seiner neuen Amtsfunktion einem großen Gästekreis vor. Der Sekretär, sozusagen Chef des Apparates" der Bischofskonferenz, der die Arbeit der Bischofskonferenz vorbereitet und koordiniert, stammt aus der bayenschen Oberpfalz. Er studierte Philosophie, Theaterwissenschaft und Publizistik, entschied sich damaber für die Theologie. Nach seinem Stu-dium in München und Regensburg war Schätzler zehn Jahre Kaplan und Studentenpfarrer. 1969 übernahm er in Köln die Kirchliche Hauptstelle für Bild und Filmarbeit 1975 wurde er Leiter der Zentralstel. le Medien der Bischofskonferenz Prälat Wilhelm Schätzler wurde Nachfolger von Prälat Josef Homeyer, der zum Bischof von Hildesheim ernannt worden ist. Zum Empfangin Bonn kam auch der Apostolische Nuntius Guido del Mestri.

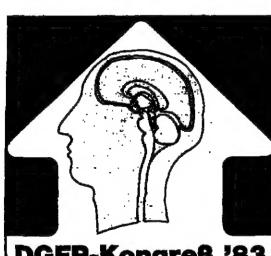
EHRUNG

Der Historiker und Schriftsteller Hubertus Prinz zu Löwenstein, Mitarbeiter der WELT, wird von der Philosophischen Fakultät der Ukrainischen Freien Universität in München mit der Ehrendoktorwürde ausgezeichnet. Die Verleihung findet am 14. Oktober statt, an dem Tag, an dem Prinz zu Löwenstein 77 Jahre alt wird.

GEBURTSTAG

Ernst Graumann, der frühere Re-gierungspräsident der ostwestislisch-lippischen Bezirksregierung in Detmold, feierte gestern seinen 70. Geburtstag. Der Freiburger Jurist ging 1948 zur Bezirksregierung Düsseldorf, wo er fast zehn Jahre lang Ausbildungsleiter für Beamte war. 1961 wurde er in Münster Vizepräsident der Bezirksregierung, 1964 Regierungspräsident in Detmold, ein Amt, das er 14 Jahre behielt.

Professor Dr. Luise Berthold, die erste Dozentin der Universität Marburg, starb im Alter von 92 Jahren. Luise Berthold war die langjährige Leiterin des Forschungsinstituts Hessen-Nassauisches Wörterbuch in Marburg gewesen.



DGFP-Kongreß '83

Treffpunkt und Forum des Personalmanagements am 17. und 18. Oktober 1983

Neue Messe, Düsseldorf

Die Schwerpunktthemen:

- Standortbestimmung der Personalpolitik
- Konzentration im betrieblichen LeistungsprozeB
- Praktikable Wege der Personalreduzierung
- Moderne Organisationsstrukturen als Lösungshilfen
- Arbeitszeitreduzierung und ihre Auswirkungen
- Motivationszwänge
- Nachwuchsplanung und Personalentwicklung
- Formen neuer Technologien
- Büroarbeitsplätze im technologischen Wandel
- Informationspolitik gegenüber Betriebsräten und Vertrauensleuten

Bitte melden Sie sich umgehend auch telefonisch an.



Deutsche Gesellschaft für Personalführung e.V. Akademie f. Personalführung

Niederkasseler Lohweg 16, 4000 Düsseldori 11

Telefon 0211/5978-0





Mitglied, Treffpunkte in threr Nithe, Antr. Postlach 910308/HB, 85 Numberg 91

USA-Kontakt

Die Geschäftsleitung unseres Beratungskunden wird ab i. No-vember erneut die USA bereisen

Schwerpunkt Dallas, Houston, San Franzisko – und übernimmi für Sie Kontaktverhandlungen und Erledigungen in allen Berei-chen, Bitte nehmen Sie bei Inter-

esse über unsere Werbeagentur Nagel KG, 3 Hannover 1 Maschstr. 17, Tel. 95 11 /88 85 55

Kontakt auf

laternational

Zuscht, unter K 1155 en WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Wie erhält Betriebswirt

Zuschriften erbeten unter 1171 an WELT-Verlag, Postist 10 08 64, 4300 Essen

Raubhaardackel-Welpen

Tel 9 57 41 / 10 27

Diplom? ~

1000

On Property

1 1 1 1

Fairgray en en annough to

Call Mile Miles Control

Toler :

astag, 8. Oktober h

ANSTALTUNG
ilberten Schätzler Theil
dienexperie, windens
der Drutzelen Biebe
Lohannes Joneha L
Erzitigahne von eine Little of the land of the Printer of the Printer Schilder & Miller of the Miller & Conference of the Miller of the in Bonn in seiner in Der Bedeck im Bonn in seiner ins Ihm einem Inologiese Der Sekretär, sowie Apparates der Bedeck der die Arbeit der iferenz vorbreitet in Sammt seinen er geologie Nach seneng scologie. Nach seinen
Aurichen und Regente
üzler sehn Jahr Kab
kente upfarter. 1900 in Kohn die Kindle
lie Kuth die Kindle
lie für Beid und Pilmät
lever Leiter der Zenträte
in der Beschafskonke,
fülhelm Schätzler im
ert von Prähat Josef im
m Beschof von Hildele
zorden ist Zum Emplos
im auch der Aprelon
Guide del Mesti.

EHRUNG storiker und Schilde der Well, wird mes hes hen Fakuha then Freden University in the Freden University in the Control of Versity in the Control of the Wird

EBURTSTAG Graumann der frühei präsident der oster prasident der oster nischen Bezirksregien fererte gestem seine Lag. Der Freiburgs k. d. zur die nicht zuch labet wir er fast zuch labet ingeleiter für Beamer die er in Edunster Viel Bezirksregierung Bis iprasidem in Demok. sprasident in Deimel. er 14 Jahn-behiek

son Dr Luise Berton sternist dur Universit Ith on Alberton Mic erthoid war die bigge eten Forschungste Nassauriches Rom targ gewosen.

National Scientific

nek Xerox, Drucksk

Wel kath

Drogenewant
Drive and return the
description of Annix Section and Consisting Annix
Tell 2011, 2012

Verkäul

pratortag 1983 rember 1983

ABITUR



Kasernenblockade in Berlin "instinktlos"

F. D. Berlin Als "historische Instinktlosigkeit" haben nach der Berliner CDU auch die SPD und der DGB die von der "Friedensbewegung" angekündigten Aktionen gegen alliierte Einrichtungen in Berlin bezeichnet. Als Teil einer angekündigten "Friedenswoche" mit Protestaktionen gegen eine mögliche Stationierung neuer Atomwaffen wollen rund tausend Anhänger der "Friedensbewegung" mit einer "gewaltfreien Sitzblockade" am 15. Oktober alle Zugänge zur amerikanischen Kaserne "Andrew Barracks" im Berliner Stadtteil Steglitz versperren. Die zahlenmäßig stärksten Gruppen unter den Veranstaltern, die bei ihren Aktionen mit 10 000 Teilnehmern rechnen, stellen dabei die Berliner Alternative Liste (AL) sowie die Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW).

Eine Blockade der Kaserne habe nichts mit einem Protest gegen die Nachrüstung zu tun, hieß es von seiten der Parteien. Sie sei vielmehr ein "Bekenntnis zur Gewalt". Der Berliner DGB-Landesverband kritisierte besonders in scharfer Form die Teilnahme der GEW an der Blockadeaktion. Wie ein DGB-Vorstandsmitglied argumentierte, verstoße die Berliner GEW damit gegen Beschlüsse des Bundesvorstandes und schere aus der Solidarität der DGB-Gewerkschaften aus.

Für heute hat die Alternative Liste zu einer Demonstration vor dem alliierten Kontrollratsgebäude im Bezirk Schöneberg aufgerufen. Die Aktion soll sich "gegen die Atomwaffen aller vier Alliierten" richten.

Russischer Minister abgelöst

Der Minister für Leichtindustrie der Russischen Föderativen Sowjetrepublik (RSFSR), Jewgeni Kondratkow, ist "wegen Machtmißbrauchs" abgelöst worden, meldete die amtliche Nachrichtenagentur Tass. Weitere Einzelheiten über den Hintergrund der Affäre wurden nicht mitgeteilt. Westliche Beobachter sehen in der Entlassing Kondratkows eine Fortsetzung der von Staats- und Parteichef Jurij Andropow nach seinem Amtsantritt im November 1982 eingeleiteten Anti-Korruptionskampagne.

Sperrzaun aus Metall "DDR" staffelt Grenzanlagen / BGS: Neue Automaten

BERND HUMMEL, Eschwege Entlang ihrer Grenze zu Nordhessen hat die "DDR" das neue Hinterlandsperrsystem in Teilabschnitten fertiggestellt. Das Grenzschutzkommando Mitte in Kassel bestätigte, daß gegenüber den beiden hessischen Orten Willershausen und Lüderbach im Werra-Meißner-Kreis ein zwölf Kilometer langer neuartiger Hinterlandzaun errichtet worden sei.

Der neue Sperrzaun besteht aus Metallmatten von 2,80 Meter Höhe. Auf seiner der "DDR" zugewandten Seite wurden vom Boden bis zur Zaunkrone insgesamt 25 Drähte in einer Entfernung von jeweils etwa 10 Zentimetern übereinander angebracht. Sie sollen - parallel zum Zaun jeweils an den Betonpfosten montiert verhindern, daß Flüchtlinge unbemerkt an die Metallmatten herankommen.

Nach Beobachtungen des Bundesgrenzschutzes (BGS) stehen die Spanndrähte unter Schwachstrom und lösen bei Berührung optische und akustische Signale im nächstge-legenen Führungspunkt der "DDR"-

Grenztruppe aus. Ein Sprecher des Grenzschutzkommandos Mitte erklärte, in diesem Bereich seien in der vergangenen Woche die Todesautomaten vom Typ SM 70 auf 4,2 Kilometer Länge abgebaut worden. Gleichzeitg hätten "DDR"-Soldaten unweit der thüringischen Ortschaft Pferdsdorf die SM-70-Anlagen zunächst demontiert, dann aber die Kabelverbindungen erneuert und die Todesautomaten auf einer Länge von 300 Metern wieder angebracht.

Der neuartige Hinterlandzaun wird derzeit auch gegenüber der Gemeinde Neu-Eichenberg bei Witzenhausen

p. p. Bonn Die Ankündigung von SED-Chef Honecker, entlang der innerdeut-schen Grenze sämtliche Selbstschußanlagen abzubauen, ist in Bonn übereinstimmend als "Schritt in die richtige Richtung* begrüßt worden. Doch haben sowohl Sprecher der Regierungskoalition als auch der Opposition deutlich gemacht, daß damit die Grenze in keiner Hinsicht durchlässiger geworden ist.

Pariser Koalition uneins

KPF will Einbeziehung der französischen Raketen in Genf

AUGUST GRAF KAGENECK, Paris gen, Solange dies nicht der Fall sei, Zwischen Sozialisten und Kommunisten in Frankreich verschärfen sich die Auseinandersetzungen über die Frage, ob die französischen (und britischen) Atomraketen in die Genfer Verhandlungen zwischen Amerikanern und Sowjets einbezogen werden sollen oder nicht. Der Gegensatz wurde in der Nationalversammlung am Donnerstag offensichtlich: Premier-minister Mauroy wies in seiner Regierungserklärung eine Einbeziehung des nationalen Atomarsenals in die Mittelstreckenpotentiale der beiden Supermächte noch einmal eindeutig zurück. Demgegenüber forderte der kommunistische Sprecher Montdargent ausdrücklich ihre Einbeziehung.

Die KPF vertritt seit langem den Standpunkt, daß die französischen Raketen einseitig auf die Sowjetunion zielen und daher von dieser als genauso bedrohend empfunden werden müßten wie die amerikanischen oder britischen. Nur eine globale Verhandlung aller fünf Atommächte über einen gleichwertigen Abbau könne Klärung in dieser Frage brin-

müsse Frankreich zu seiner unter General de Gaulle gebräuchlichen Doktrin des Tous azimuth" zurückkehren, das heißt, die atomaren Streitkräfte müßten auf Ziele rund um den Kompaß und nicht nur im Osten gerichtet sein. Präsident Mitterrand hat dagegen stets die Sowjetunion als den eigentlichen Gegner bezeichnet, der das Rüstungsgleichgewicht in Europa einseitig verletzt und den Westen damit zu dessen Wiederherstellung gezwungen habe.

Ein weiterer Konflikt zwischen den Regierungsparteien ist die Frage, ob die französischen Truppen in Libanon und in Tschad belassen werden sollen. Die Kommunisten haben wiederholt ihren Abzug gefordert. Präsident Mitterrand und sein Premierminister bestehen auf einer weiteren Präsenz dieser Truppen, solange die Verhältnisse unklar sind. Der wachsende Gegensatz zwischen den beiden Koalitionsparteien wird das beherrschende Thema auf dem sozialistischen Parteikongreß in Bourg-en-Bresse Ende Oktober sein.

MATADOR

regt das Denken an

Richterbund: "Abwiegler"-**Regelung ändern**

H.-H. HOLZAMER, Bonn Die geplante Änderung des Demonstrationsstrafrechts stößt bei Richtern auf Ablehnung. Der Präsident des Deutschen Richterbundes, Helmut Leonardy, sagte in Bonn, "es dürfe auf keinen Fall von dem elementaren rechtsstaatlichen Grundsatz abgewichen werden, daß dem Beschuldigten die Tat nachgewiesen werden muß". Leonardy spielte damit auf die "Abwiegler"-Problematik an. "Abwiegler" ist derjenige, der in einer verbotenen Demonstration verbleibt, aber mäßigend auf die Gewalttäter einwirkt. Von ihm verlangt der Entwurf der Bundesregierung, daß er sein Abwiegeln nachweist.

Leonardy legte hierzu einen Vorschlag vor, auf den sich das Präsidium des Deutschen Richterbundes zuvor in Berlin geeinigt hatte. Danach muß dem Demonstranten nachgewiesen werden, daß er kein "Abwiegler" war. Auf der anderen Seite soll nach diesem Vorschlag nur derjenige straffrei bleiben, der "nachdrücklich auf die Menge eingewirkt" hat. Nicht mehr soll genügen – so aber der gegenwärtige Entwurf –, wenn man etwa nur einen Nebenmann von Gewalttätigkeiten abhält. Das wäre dann der "Zeuge" den sich militante Demonstranter gleich mitbringen könnten. Vielmehr, so Leonardy, muß der "Abwiegler" deutlich und öffentlich auftreten.

Neue Richter: Klein und Böckenförde

dpa, Bonn Zu neuen Richtern am Bundesverfassungsgericht hat der Bundesrat einstimmig den parlamentarischen Staatssekretär beim Bundesjustizminister, Hans Hugo Klein (CDU), und auf Vorschlag der SPD Professor Ernst-Wolfgang Böckenförde, Staatsrechtslehrer an der Universität Freiburg, gewählt. Im Dezember rückt Klein für den Richter Walter Rudi Wand, Böckenförde für Joachim Rottmann nach, Für Kleins Position als parlamentarischer Staatssekretär gilt in Bonn der stellvertretende Fraktionsvorsitzende und Rechtsexperte der CDU/CSU, Benno Erhard, als aussichtsreicher Nachfolger. Der 60jährige Rechtsanwalt aus Bad Schwalbach gehört dem Bundestag seit 1965 an.

Beim Fest von Philadelphia kam der Bundespräsident in Hochstimmung

TH KIELINGER Philadelphia

Vor 2000 Zuhörern gab Bundespräsident Karl Carstens am Donnerstagabend im großen Ballsaal des Hotels Franklin Plaza in Philadelphia ein Bekenntnis zur deutsch-amerikanischen Freundschaft ab, dem die Zuhörer begeistert zustimmten. Es war der Höhepunkt des Festbanketts, das auf den Tag genau 300 Jahre nach der ersten Landung deutscher Siedler in Philadelphia, Pennsylvania, stattfand. Zu den Klängen des Stabsmusikkorps der Bundeswehr sangen Amerikaner und Deutsche gemein-sam die Nationalhymnen und Lieder wie "Im schönsten Wiesengrunde" God bless America" und Muß i'

Carstens zeigte sich sichtlich und hörbar angesteckt von der allgemeinen Stimmung der Herzlichkeit und des Vertrauens, wie sie sich auch in den Ansprachen des Abends deutlich artikulierte. Zuvor hatte Vizeprāsident George Bush gesprochen und der deutschen Nation große Komplimente gemacht für ihren Beitrag zum Aufbau und zur Entwicklung Amerikas. Der Vizepräsident nannte die Bundesrepublik einen "standhaften

Bush erinnerte an Sozialreformer des 19. Jahrhunderts wie Carl Schurz oder Peter Altgelt, den Gouverneur von Illinois. Er verwies auf das Jahr 1688, als in Germantown, das die fünf Jahre zuvor gelandeten Krefelder mennonitischen Familien gegründet hatten, von diesen das erste Anti-Sklaverei-Manifest der Neuen Welt veröffentlicht wurde. Er dankte dem anwesenden Bürgermeister von Krefeld, Dieter Pützhofen, für die ihm im Juli in Krefeld erwiesene Gastfreundschaft, und er schloß mit einer Reverenz vor der "Vitalität unserer Bezie-

In den Applaus hinein sagte Car-stens über dieses Fest der deutschamerikanischen Freundschaft: Ichkann mich kaum an einen glücklicheren Tag in meinem Leben erinnern, außer dem Tag vor 39 Jahren, als ich meine Frau heiratete.* Der Bundespräsident betonte, er sei schon sehr oft in den USA gewesen, aber jedesmal faszinierten ihn von neuem der Optimismus und die Vitalität Amerikas, die es sich trotz aller Widrigkeiten bewahrt habe. Zu diesem Charakterzug wolle er seine amerikanischen

Bewegt schilderte Carstens seine am Vortag gewonnenen Eindrücke von Philadelphias Independance Hall, wo die amerikanische Unabhängigkeitserklärung unterzeichnet wurde. "Die Demokratie in diesem Land hat eine über 200 Jahre lang ungebrochene Geschichte hinter sich, ein beispielloses Phänomen", rief er aus, "und ich gratuliere Ihnen auch dazu."

Stürmischer Beifall unterbrach den deutschen Gast dann noch mehrfach während seiner Rede, so als er den USA emeut für ihren Beitrag zur Erhaltung der Freiheit Berlins und der Bundesrepublik dankte. Häufig wich Carstens vom vorgedruckten Redetext ab, wobei er wie in alten Tagen, als er den Fraktionsvorsitz der CDU/CSU im Deutschen Bundestag innehatte, gelegentlich mit der fla-chen Hand auf das Rednerpult schlug, um einen Punkt zu unterstreichen. So etwa, als er spontan von der Demokratie sagte, es gebe "kein besseres System auf der ganzen Welt".

Zu dem Fest waren auch mehr als 500 Krefelder Bürger sowie andere Besuchergruppen aus der Bundesrepublik gekommen. Zu den Ehrengasten gehörten 39 Bundestagsabgeordnete unter der Leitung von Bundestagsvizepräsidentin Annemarie Renger. Auf amerikanischer Seite stellten die deutschstämmigen Bürger Philadelphias und des Bundesstaates Pennsylvania das größte Kontingent.

Zum Dessert gab es bei dem Bankett "deutsch-amerikanische Jubiläumstorte": schwarz-rot-goldene Tortenschichten mit Marzipanguß in Farben und Muster der US-Flagge. Das Motto für die Torte: "In jedem amerikanischen Kuchenstück steckt ein Scheibchen Deutschland."

Zwei Kilometer vom Ort des Festbanketts entfernt, versammelten sich etwa 10 000 Menschen vor dem Kunstmuseum von Philadelphia, um für _Freundschaft ohne Raketen" zu demonstrieren. Zu den Rednern dieser von örtlichen Quäker-Gruppen und der Partei der Grünen gemeinsam organisierten Veranstaltung zählten Erhard Eppler, General a. D. Gerd Bastian, Petra Kelly und Wolf Biermann, der auch zwei bekannte Songs aus seinem Repertoire vortrug

Gastgeber ausdrücklich beglück- (_Soldat Soldat und "Laßt uns nicht verhärten").

> Die Protestkundgebung hatte einen stark religiös verinnerlichten Anstrich, wobei die Sprecher aus der Bundesrepublik mehrfach darauf hinwiesen, sie seien die eigentlichen Erben der ersten deutschen Siedler in Amerika, sie befänden sich in der deutschen pazifistischen Tradition. Eppler erinnerte an die fünf Mahnminuten des DGB Anfang der Woche gegen die NATO-Nachrüstung. Er be-hauptete, die Sowjets würden in Genf Konzessionen machen, wenn der Westen nur bereit sei, die geplanten neuen Waffen nicht zu stationieren. Dies kontrastierte scharf mit der Außerung des amerikanischen Vizepräsidenten: "Die Allianz muß stark sein. wenn die Sowjets jemals ernsthaft verhandeln sollen."

Unter den Bankettgästen befanden sich auch die Teilnehmer einer Konferenz über die deutsch-amerikanischen Beziehungen. Organisator dieses viertägigen Symposiums war die University of Pennsylvania, die den Bundespräsidenten eingeladen hatte, das Schlußwort der Konferenz zu sprechen. Der Leiter der Veranstaltung, Professor Trommler, bestätigte in einem Gespräch, was viele als den für Amerika wichtigsten bleibenden Wert dieser 300-Jahr-Feier ansehen: daß die Amerikaner deutscher Abstammung sich wieder bewußter und ungezwungener mit ihrem Erbe und ihren ethnischen Wurzeln identifizie-

Carstens besuchte in Germantown heute ein heruntergekommener Vorort Philadelphias mit 70 Prozent schwarzer Bevölkerung - eines der ältesten Häuser, das zu einem Heimatmuseum umgebaut wurde. Zum Mittagessen ging der Bundespräsident an Bord der "Gorch Fock", des Segelschulschiffs der Deutschen Bundesmarine, das im Hafen von Philadelphia vor Anker lag.

Das weitere Besuchsprogramm des Präsidenten umfaßt noch eine Woche lang Exkursionen in die Weite der USA: St. Louis, El Paso, Dallas, Las Vegas, der Grand Canyon, Seattle, Madison (Wisconsin), New York und Yale, wo Carstens nach dem Krieg ein Jahr bei Eugene Rostow amerikanisches Recht studierte.

"SPD isoliert sich in Westeuropa"

Neue Warnung Professor Kaisers / Moskau greift Helmut Schmidt scharf an

Der Kölner Professor Karl Kaiss ein Ratgeber des Mitte-Rechts-Flügels der SPD, hat seine Partei abermals eindringlich davor gewarnt, schon jetzt zur Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenwaffen "und vor allen Dingen unkonditioniert", Nein zu sagen. Im Deutsch-landfunk bekräftige Kaiser seine zu-vor in mehreren Aufsätzen geäußerte Meinung, daß die SPD dabei sei, sich in Westeuropa in die Isolierung zu

Kaiser: "Ja, so ist es, es war vor der Wahl so, und das sollte zu denken geben, daß weder die Regierungen in London, Paris oder Rom einen Wahlsieg der Sozialdemokraten wünschten, weil sie sich diese Sorgen machten über die Auswirkungen, die dies haben würde auf das Ost-West-Verhältnis, auf die Art und Weise, wie von der Bundesrepublik aus Außenpolitik gegenüber einer Macht geführt wird, die nun mal eine Hegemonialmacht ist, die dafür verantwortlich ist, daß wir einen Ost-West-Konflikt haben. So ist es gekommen, und auch beute ist es so, daß unter den sozialdemokratischen Parteien in Westeuropa, deren Länder in der NA-TO sind, die Sozialdemokratie in die-

ser Frage isoliert ist."

Zugleich zeigte sich Kaiser besorgt darüber, daß sich Sozialdemokraten "unkonditioniert" in die sogenannte Friedensbewegung einschalten. Die-

DW. Bonn Kaiser, "schlicht unvereinbar seien rikanischer Raketen festzuhalten und mit zentralen Zielen der Sozialdemo. kratie". Die SPD dürfe vor allem die Propagierung eines Neutralismus nicht mitmachen. Der Professor vertrat ferner die Auffassung, daß radi-kalen Alternativen in der Sicherheitspolitik nicht zur Verfügung stehen, jedenfalls nicht in absehbarer Zukunft". Das alles seien Punkte, in denen sich die SPD von der "Friedensbewegung" klar absetzen müsse. In dem Interview bedauerte Kaiser.

daß man im Westen "vor lauter Raketenzählerei* die tatsächliche Situation, um die es gehe, nicht mehr erkenne. Denn hinter der Raketen-Frage stehe eine Grundfrage des politischen Systems in Europa, nämlich die Frage, ob die Bundesrepublik Deutschland gemeinsam mit den Verbündeten sich einen Vormachtanspruch der Sowjetunion mit Erfolg entgegenstelle oder nicht. "Das", so der Kölner Professor, "ist die Kem-

F. H. NEUMANN, Moskau Der frühere Bundeskanzler Helmut Schmidt ist wegen seiner Befürwortung des Nachrüstungsbeschlusses von der sowjetischen Regierungszeitung "Iswestija" heftig angegriffen

Die Moskauer Zeitung wirft Schmidt in einem Bericht aus Bonn vor, trotz des wachsenden Widerstandes innerhalb der Bevölkerung und seiner sozialdemokratischen Partei

sich sogar der "zweifelhaften Ehre zu brüsten", Initiator dieser NATO-Entscheidung gewesen zu sein. Damit, so kommentiert die "Iswestija", habe er sich einst in Washington einschmeicheln wollen. Noch heute verliere er seine hansestische Beherrschung, wenn es um die Freundschaft zu den Vereinigten Staaten gehe, wegen der er sich förmlich spreize.

Die sowjetische Regierungszeitung schreibt weiter: Als Kanzler habe Schmidt persönlich den Regierungsverlust der SPD durch diese Position erheblich mitverschuklet. Die Partei sei erfolgreich gewesen, solange sie für die Entspannung eintrat. Durch ihre Bindung an den Nachrüstungs-beschluß der NATO habe sie sich um das Vertrauen vieler Wähler gebracht. Schmidts "Philippika" vor der Bundestagsfraktion der SPD und seine "Beschwörungen" liefen obiektiv darauf hinaus, sowohl den Widerstand im Lande als auch die Partei selbst ernsthaft zu schwächen. Der frühere Regierungschef habe es bereits dazu gebracht, daß er von Rechtskreisen in der Bundesrepublik Deutschland als deren Verbündeter betrachtet werde, "mag er das nun wollen oder nicht", bemerkt die

Die Moskauer Zeitung prophezeit dem früheren Bundeskanzler ein "klägliches Ende seiner politischen

Moskau entzieht sich der Diskussion

Genscher fordert Verhandlungsbeitrag der UdSSR in Genf / Nitze ist "nicht optimistisch"

CONRAD/RADKE, Bonn/Den Haag Die Sowjets haben sich in Genf nach vorliegenden Informationen noch nicht auf eine detaillierte Diskussion über die von Präsident Ronald Reagan bekanntgegebenen neu-en amerikanischen INF-Verhandlungsvorschläge eingelassen. Andererseits haben sie aber bisher auch darauf verzichtet, die Initiativen in die Verhandlungen einzubringen, die der sowjetische Statats- und Parteichef Jurij Andropow in Briefen und öffentlichen Stellungnahmen ange-

kündigt hat. Darauf nahm Bundesaußenmini-ster Hans-Dietrich Genscher in einem Gespräch mit Mitgliedern der Besonderen Beratungsgruppe der NATO (Special Consultative Group) Bezug, die unter Vorsitz des amerikanischen Staatssekretärs Richard Burt gestern in Bonn tagte. Genscher betonte die weitreichende Bedeutung der westlichen INF-Vorschläge und forderte Moskau auf, seinen Beitrag zu einem Abkommen zu leisten. Die Reaktion der Sowjets am Verhandlungstisch werde zeigen, ob es ihnen

in Genf um ein Monopol im Mittelstreckenbereich gehe, oder ob sie zur Respektierung auch der westeuropäischen Sicherheitsinteressen bereit

In einem Interview mit dem NDR bezeichnete es der Außenminister als nationale Pflicht aller politischen Gruppierungen in der Bundesrepublik", auf die Sowjetunion mit der Aufforderung einzuwirken, die Blokkade der Genfer Verhandlungen zu beenden. Die westliche Position nannte Genscher "klar": "Keine Nachrüstung, wenn die Sowjetunion alle Vorrüstung beseitigt."
Gegenüber den NATO-Experten,

die sich auf Einladung der Bundesregierung in Bonn trafen, um das weitere westliche Vorgehen bei den Genfer Mittelstreckenverhandhungen (INF) zu erörtern, rühmte Genscher die engen und vertrauensvollen Konsultationen zwischen den USA und den übrigen Bündnispartnern im Rüstungskontrollbereich. Diese Zusammenarbeit sei ein eindrucksvoller Beweis für die gleichberechtigte und partnerschaftliche Solidarität zwi-

schen den NATO-Mitgliedern, Genscher betonte, am Verhandlungstisch in Genf säßen zwar allein die USA, alle Bündnispartner wirkten jedoch voll an der Festlegung der Verhandlungspositionen mit.

Eine eventuelle Verschiebung des Stationierungsbeginns neuer amerikanischer Mittelstreckenraketen in Europa würde nach Überzeugung des US-Chefunterhändlers in Genf Paul Nitze, keine Probleme lösen. Wenn es bis Ende des Jahres keine Einigung gebe, müsse mit der Stationierung begonnen werden. Für die Beendigung der jetzigen Verhandlungsrunde gibt es nach Nitzes Worten keine Verabredungen zwischen den Delegationen in Genf.

Ein amerikanischer Vorschlag, gegebenenfalls bis zum 15. Dezember weiterzukonferieren und dann eine Weihnachtspause einzulegen, sei von den Sowiets nicht akzeptiert worden. Auf die Frage, wie er die derzeitigen Einigungschancen im allgemeinen einschätze, antwortete Nitze: Die Fakten stimmen mich nicht optimi-

Mit MATADOR lernen Kinder im Spiel länger bei einer Aufgabe zu verweilen, Begonnenes zu vollenden, ausdauernd zu werden. So regt MATADOR das Denken an und festigt die Persönlichkeit des Kindes durch vollbrachte Leistungen. In guten Spielzeuggeschäften gibt es jetzt über 40 verschiedene MATADOR-Packungen, in allen Preislagen, für Mädchen und Buben in jedem Alter.

Glückliche Kindheit mit MATADOB

digios verimentales e digios verimentales e er du Sprecher as e ablik mehrfach as e ste seien die eigente ersten deutschen fach eine befanden siehe

car befunden sieht publischen Seine publischenden Trade mette an die funkland IATO-Niebnistung & in Soutjet, würdening ein machen, wenn der Fritzen der Jato-Niebnistung der Fritzen unserheit, wenn der Fritzen der Jahren der Jahren

trad rather parts Madill Gal.

trat (84) que debputer

nicht zu stationeren k te sachael mit der hi

tie repair om der al tierrakanischen View die Alicena muli sant s

Sowjets remais and

n Ranken austen beid die Terlinehmer eine L

or die deutschauede whungen Organisani

igen Symposiums R

of Pennsylvania, des

isidenten eingelidenk iSwirt der Konfere

Der Leder der Ver

ersor Trommler, ben jes prach, was viele di

ka wichtigsten blede

er 300 Jahr-Feier

umerikaner deutsche

such whereof bewaller

uschen Wurzeln iden

s lessochte in German

ein heruntergeken tiladelphias mit 78 h

Bevolkerung - es

Hauser, das zu eine

am umgebaut wurk!

en ging der Bunde

Burd der "Gorch Foch.

tiscialts der Den-

dries, das im Hale:

there Busichsprogram

ten unificit nochemek

cursionen in die 🎉

ropa"

scharf an

dien Ross federeit

himself or he Belenst

hen Phantes gets, mg

age to the Remember

wester Al Kank

ler SPF durch deself

h ambyerschader. Det

Marie to the Marie age

Entspanning com?

dique an del Natio

I de Samehbest

Setunal Phipp

the State State and St

PAPER THE OF BE

of hirans a woulded

n Lanen ab auch de

ensiber at chaire

Regional based based

Person of the Running

the States and States and

is a leader. HR SPERIOR

armite is specific.

thus you Anker lag.

Der Markt entspannt

gu. - Tausende von Sozialwohnungen stehen leer, Mieterhöhungen lassen sich kaum noch automatisch durchsetzen, mit der Schwachung der Vermieterposition stärkt sich jene des Mieters. Die Marktkräf. te haben das törichte Gerede von einer "neuen Wohnungsnot" demennert

Gewiß ist die Mieterposition in attraktiven Gegenden wie im Alpenvorland oder in den reizvollen Stadtkernen noch nicht besonders stark. Aber daß selbst im Ballungsgebiet Ruhrrevier Tausende von Wohnungen leerstehen oder nur mit Mietsenkungen besetzt werden können, belegt die weitgehende Ausgeglichenheit des Wohnungsmarktes.

Vor allem die gemeinnützigen

Wohnungsunternehmen, die Jahrzehnte unter dem Schutz von Reglementierungen nicht wirklich zu Kalkulationen gezwungen waren, haben jetzt, wie sie gestehen, ihr "Markterlebnis". Eine unvertretba-

re Subventionspraxis des Staates hat marktwirtschaftliches Denken unterdrückt und läßt jetzt die Mieten emporschnellen mit der perversen Folge, daß freifinanzierte Wohnungen oft preiswerter sind als Sozialwohnungen, bei denen der Staat kraftig zuschoß.

Diese verfehlte Subventionspolitik darf nicht dadurch fortgesetzt werden, daß der Staat den Vermietern wiederum Finanzierungen gewährt. Sie müssen ihre falsche Mietenkalkulation selber tragen. Alles andere wäre unsozial

Die Entspannung am Wohnungsmarkt, die deftige Mieterhöhungen auf Dauer nicht zuläßt, bestätigt die These: Ausreichend Wohmungen sind der beste Mieterschutz.

Was sich jedoch - zumindest in der

absehbaren Zukunft - ergeben mag,

wurde dieser Tage in einem Fernseh-

Interview von dem ehemaligen und

sehr erfolgreichen Finanzminister Yi-

gal Hurwitz erläutert, der seit einem Jahr die Rolle einer Kassandra in der israelischen Finanzpolitik spielt, ob-

gleich er selbst dem regierenden "Li-

kud"-Block angehört: "Unsere Regie-

rung spricht viel über ihre Souveräni-

tät, über ihre Weigerung, sich politi-schen Diktaten zu fügen. Aber der

Tag mag kommen, an dem uns die

US-Regierung sagt, sie will uns die Wirtschaftshilfe aufkündigen. Dann werden wir sehen, wie widerstands-

fähig wir sind, was von unserer Sou-veränität übrigbleibt. Wir werden

winseln und bereitwilligst politische Diktate annehmen, um die Wirt-

Um einen solchen Tag zu vermei-

den, sagt Hurwitz, muß Israel sofort –

"nicht einmal einen einzigen Tag dürfen wir zeudern" – eine totale Finanz-

reform durchführen und seine Aus-

gaben um zwei Milliarden Dollar im

Diese Ansicht teilen viele Wirt-

schaftsexperten, auch der jetzige Fi-nanzminister Aridor. Die Frage ist,

wie sich dies bewerkstelligen läßt.

Der Ministerausschuß für Wirtschaft

hat bereits eine Serie drastischer

Maßnahmen beschlossen, die zu ei-

ner fühlbaren Herabsetzung des Le-

bensstandards führen würden. Die

Maßnahmen sollen in Kraft treten,

Eines der Sanierungsinstrumente Eist eine erhebliche Reduzierung

der staatlichen Subventionen, die in

manchen Fällen grotesk sind. Das

Standardbrot zum Beispiel wird der-

art subventioniert, so daß es oft an

Pferde verfüttert wird, weil es billiger

In der Vergangenheit wurde die

Bevölkerung für Preiserhöhungen

durch eine entsprechende Anhebung

der Löhne und Gehälter, die an den

Lebenshaltungsindex gekoppelt sind, entschädigt. Dieser Teufels-

kreis soll nun durchbrochen werden.

Der Teil der erwarteten Indexzunah-

me, die auf die Subventionskürzun-

gen entfällt, soll nicht durch eine

Lohnzulage ausgeglichen werden.

Jahr beschneiden

schaftshilfe weiter zu bekommen."

Finanzreform tut not

Von EPHRAIM LAHAV, Jerusalem

Cchilder mit Aufschriften "Keine Dollars mehr hingen diese Woche an vielen Bankschaltern in Israel. Kisten voll mit Dollarnoten mußten eingeflogen werden, um die Kauflust der Bevölkerung zu sättigen, die vor den Devisen-Schaltern Schlange stand, um Dollar zu erwerben.

Wer keine Fremdwährung ergatterte, kaufte Reiseschecks oder verfiel auf den gängigen Ausweg. Er legte ein "Patam"-Konto an, das in Dollar geführt wird, aber in Schekel, der ismelischen Landeswährung, ausgezahlt wird - jeweils nach dem Tageskurs des Dollar. Viele Israelis verkauften Aktien und andere Wertpepiere, um Bares für das Dollarhamstern freizubekommen. Die Edge: An. der Börse purzelten die Aktienkurse, und die Banken warfen Milliarden auf den Markt, um ihre Aktien zu

Die Nervosität des Publikums war Letter Grand Canyon & berschtigt. Wegen des Rücktrittes von Premier Begin und der Verhand-Wit Commin New lot hungen fiber eine neue Regierung · Carriers nach den wurde nur ein kleiner Teil der im lwi Fingette Rostow - August beschlossenen Sparmaßnahmen durchgeführt. Andere wurden verschoben oder unter Koelitionsdruck ganz zurückgezogen-

Der Kursrückgung des Schekels-ging daher ungehindert weiter und betrug allein im August 7,2 Prozent. Mittlerweile veröffentlichte die Nationalbank besorgniserregende Be-richte: In den ersten zwei Dritteln des Industry dans Mall laufenden Jahres war das Handelsg geweien zu sen 🖭 bilanzdefizit um 21 Prozent gestiegen the die lawed a und betrug 4.7 Milliarden Dollar, Die 1 19 Win the frame Auslandsverschuldung war so angewachsen, daß Israel vom IWF, dem Internationalen Währungsfonds an un die Frankshit: 65. Stelle der Kreditwürdigkeit unter 107 Ländern eingestuft wurde. Israel zählt jetzt zu den 19 größten Schuldnernstionen.

Das Ergebnis ist, trotz energischer Dementis des Finanzministers Posts only a den Regar Yozam Aridor, daß Israel schon hier und da auf Schwierigkeiten bei der Kreditaumahme stößt. Das heißt: Höhere Zinsen und kürzere Anleihefristen. Dies bedeutet keineswegs, daß das Land vor dem Ruin steht. Die Mission value file Wirtschaft und ihre Infrastruktur sind stark. Außerdem geht die finanzielle Unterstützung von seiten der USA weiter.

BRENNSTOFFHANDEL

Gegen "unlautere Praktiken" 124 Rebracht, 321 land of the Pri land kommunaler Energieversorger

to Berlin Der Brennstoffnandel will sich jetzt gegen die Praktiken kommunaler Energieversorzungen. die mit Zuschüssen bei der Umstellung von Öl auf Leitungsenergien in privaten Haushalten werben, wehren. Das kündigteri Sprecher des Gesamtverbandes des Deutschen Brenn-stoffhandels auf der Jahreshauptver-sammlung in Bendier Jahreshauptversammlung in Berlin an. So soll gegen einen Kölner Entrachten doct in diesem kimat eine Unterlassungsquele at legality addissinger waster gen unlauteren Wetthewerb ergehen. der Progressier and Dieses Unternehmen zahlte bei der Umstellung von Ol auf Erdgas in einem Einfamilienhaus mehr als 3000

Property of Confidence emem Einfamilie DM Zuschüsse Der Handel fühlt sich allein gelassen und leidet, so Verbandsvorsitzenor Mate darkers sen und leidet, so Verbandsvorsitzender Erich Hoffmann, sowohl unter
der Energiepolitik ("weg vom Öl") als
auch unter der Rezession und dem

Druck der Monopole im Leitungsenergiebereich, denn die mit kommunaler Beteiligung tätigen Gasversorger, Fernwarmeanbieter und die Stromwirtschaft drängen aggressiv in den Wärmemarkt. Im Bereich Haushalt und Kleinverbrauch habe der Handel seit 1973 gut ein Drittel Marktanteile eingebüßt.

An die Mineralölverarbeiter appellierte Hoffmann, gemeinsam mit dem Handel Front gegen den Druck der Monopole zu machen, weil der Handel sonst auf verlorenem Posten stehe 1982 wurden nach diesen Angaben nur noch 34 Prozent der Neubauwohnungen mit Öl, aber 50 Prozent mit Erdgas beheizt, hinzu kamen noch rund 250 000 Umstellungen traditioneller Ölheizungen. Die Lage im Brennstoffhandel bezeichnete Hoffmann als bedrückend; und eine politische Hilfestellung könne nicht erwartet werden.

LOME-ABKOMMEN / Verhandlungen eröffnet - maßvolle Forderungen

AKP-Länder sind mit bisheriger Zusammenarbeit nicht zufrieden

Mit einem Katalog weitreichender Forderungen haben die mit der EG verbundenen 63 afrikanischen, karibischen und pazifischen

Staaten (AKP-Länder) die Europäische Gemeinschaft konfrontiert. Diplomatische Kreise äußerten sich gestern trotzdem erleichtert über die relativ maßvollen Äußerungen des AKP-Sprechers bei den Eröffnungsverhandlungen für das neue Lomé-Abkommen. Der Wunsch nach Kooperation war in Luxemburg weit stärker offenbar geworden als bei anderen internationalen Gelegenheiten. Mindestens ebenso deutlich wurde der AKP-Staaten sowie der Wunsch

der bisherigen Zusammenarbeit unzufrieden sind und auf substantielle Verbesserungen der EG-Hilfe drin-gen. Ihr Wortführer, der Anßenminister von Botswana, Archibald Mogwe, sagte: Lomé war kein Erfolg." Trotz seines präferentiellen Charakters habe das bisherige Abkommen nicht einem einzigen der AKP-Län-der ermöglicht, in den Kreis der industrialisierten Länder vorzudringen.

Dagegen zielen die Bemühungen der EG im großen und ganzen darauf ab, den bisherigen Rahmen der Zusammenarbeit zu erhalten, aber nicht wesentlich auszubauen. Der griechische Ratspräsident, Außenminister Yannes Charalambopoulos, äußerte lediglich die Bereitschaft der EG, am System von Lomé die Anpassungen vorzunehmen, die uns die Erfahrung, die Entwicklung der Wirt-schaftslage der Gemeinschaft und

AUF EIN WORT

Die aktuelle Außenhan-

delsproblematik stellt

mit Multifaserabkom-

men, passivem Verede-

lungsverkehr und den

tarifaren und nicht tari-

fären Handelshemm-

nissen einen Problem-

kreis dar, der in fast al-

len Fällen die Chemie-

faserindustrie und die

Textilindustrie betrifft.

Mehr denn je wird es

notwendig sein, markt-

wirtschaftlich vernünf-

tige Forderungen ge-

meinsam zu artikulie-

Dr. Günter Metz, Vorstandsmitglied der Hoechst AG.

"

allerdings, daß die AKP-Staaten mit nach größerer Effizienz der Außenhilfe und ihrer Instrumente vorzunehmen gebieten".

Hinter diesen bewußt unpräzisen Formulierungen verbirgt sich vor allem die "politische Gretchenfrage" nach der künftigen europäischen Finanzhilfe. Sie ist bisher innerhalb der Gemeinschaft noch nicht einmal auf informeller Ebene behandelt worden. Vor dem Hintergrund eigener Finanzsorgen bezeichnete es die EG als Ziel der finanziellen Zusammenarbeit, "die Eigenleistung der Hilfeempfänger zu unterstützen und gleichzeitig nach einer kohärenteren und wirksameren Nutzung der Hilfsinstrumente* zu suchen.

Der AKP-Sprecher forderte dagegen, bei der künftigen Zusammenarmüsse sichergestellt sein, "daß eine Übereinstimmung zwischen den Zielen, die mit der Konvention verfolgt würden, und dem Volumen der tatsächlich zur Verfügung stehenden

Ein Vorziehen der Einkommen-

steuerreform fordert das HWWA-In-

stitut für Wirtschaftsforschung, Ham-

burg, in seinem Bericht "Konjunktur

von morgen". Die auch für 1984 mur

gedämpften wirtschaftlichen Aus-

sichten zeigen nach Überzeugung der

Hamburger Wirtschaftsforscher, wie

notwendig eine Verstärkung der Be-

mühungen um günstigere Wachs-

tumsbedingungen ist. Das erfordere

überzeugendere Weichenstellungen

in der Wirtschafts-, Finanz- und So-

Angesichts des drohenden Versan-

dens der anfänglichen Impulse er-

scheine ein Schritt erforderlich, von

dem große Signalwirkungen ausge-

hen. Dafür biete sich ein Vorziehen

der Tarifreform bei der Einkommen-

Eine Tarifreform mit Entlastungs-

wirkung ist nach Meinung des

HWWA wesentlicher Bestandteil ei-

nes Konzepts zur Korrektur der Rah-

menbedingungen. Würde man sie

beld verbindlich und für einen mög-

lichst nahen - aber für eine sorgfalti-

ge Vorbereitung ausreichenden – Zeitpunkt ankündigen, würde das wahrscheinlich auch schon kurzfri-

stig Erwartungen verbessern und da-

Eine solche Steuerentlastung müs-

se fühlbar und daher "teuer" sein,

meinen die Experten des HWWA. Es

wird nach Überzeugung des HWWA

zu überlegen sein, ob zur Finanzie-

rung nicht eine weitere Anhebung

der Mehrwertsteuersätze erforderlich

ist. Unbedenklich wäre das freilich

schon deshalb nicht, weil dadurch

die Neigung zum Ausweichen in die

vergrößert

Schattenwirtschaft"

CHINA-GESCHÄFT / Kapitalanlagen-Schutzabkommen unterzeichnet

würde.

mit die Nachfrage stärken.

zialpolitik als bisher.

und Lohnsteuer an.

VWD, Frankfurt

HWWA

Steuerreform

vorziehen

Finanzmittel besteht". In Übereinstimmung mit der Gemeinschaft befürworten die AKP-Staaten eine Konzentration der EG-Hilfsmaßnahmen zur Stärkung der Nahrungsmittelversorgung, der Landwirtschaft und der Entwicklung der natürlichen Ressourcen in der Dritten Welt, vor allem Energie, Kohlevorkommen und Fischerei. Zugleich fordern sie wirksame Maßnahmen der EG zur Verbesserung der Position der AKP-Exporte auf dem europäischen Markt.

Mogwe kritisierte, daß die EG trotz der geringen wirtschaftlichen Bedeutung dieser Lieferungen für bestimmte Erzeugnisse aus dem AKP-Raum nach wie vor Einfuhrquoten und andere Handelsrestriktionen anwendet. "Man sagt uns, wir sollen unsere Wirtschaften auf die gegenwärtige Krise einstellen, um exportorientiert, effizient und wettbewerbsfähig zu werden", klagte der AKP-Sprecher, "aber auf den Gebieten, auf denen wir das Produktionspotential und einen komparativen Vorteil besitzen, nimmt man uns die Möglichkeit, dieses Potential zu nutzen, weil Sie nicht willens sind, einige strukturelle Anpassungen Ihrer Wirtschaft vorzunehmen.

Die AKP-Verhandlungen sollen bis zum kommenden Sommer abgeschlossen werden.

EG-STAHLQUOTEN Garantie für

deutschen Anteil dpa/VWD, Bonn

Bundeswirtschaftsministerium hat am Freitag das zwischen der EG-Kommission und der deutschen Stahlindustrie erzielte Verhandlungsergebnis über den deutschen Anteil an den Referenzmengen für die europäischen Quoten im Flachstahlbereich bekanntgegeben. Danach gesteht die Kommission der deutschen Stahlindustrie eine Ausgleichsmenge von zusätzlich 77 000 Jahrestonnen zu, um den bisherigen deutschen Anteil von 30,769 Prozent an den Stahlreferenzmengen zu si-chern. Dies bedeutet, daß im Bereich der Flachprodukte für das zweite Halbjahr 1983 und Januar 1984 eine Referenzmenge auf Jahresbasis von 17,3 Millionen Tonnen bewilligt ist. Über die Basismenge hinaus werden der deutschen Industrie Zusatzmengen von insgesamt 294 000 Jahrestonnen für den Fall in Aussicht gestellt, daß die Firma Kloeckner in das Quotensystem zurückkehre. Die Kommission gibt eine Garantie, daß der deutsche Anteil von 30,769 Prozent auch dann erhalten bleibt, falls Stahlerzeuger aus anderen Ländern nennenswerte Zusatzmengen erhalten sollten. In einem solchen Fall würden auch die deutschen Referenzmengen entsprechend erhöht.

Wie es heißt, ist dieses unter maßgeblicher Beteiligung des Bundeswirtschaftsministeriums zustandegekommene Verhandlungsergebnis im Hause Lambsdorff mit Genugtuung" und bei der deutschen Stahlindustrie "positiv" aufgenommen worden. Über den deutschen Anteil an den Referenzmengen für andere Stahlprodukte werden die Gespräche mit der EG-Kommission in Kürze abgeschlossen werden.

Lambsdorff: Ein wichtiger Baustein

Zum Abschluß der dritten Tagung des deutsch-chinesischen gemisch-ten Ausschusses wurde gestern in Peking ein "Abkommen über die Forderung und den gegenseitigen Schutz von Kapitalanlagen" unterzeichnet. Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff sprach dabei "von einem wichtigen Baustein für gemischte Gesellschaften". Denn dadurch würden die rechtlichen Rahmenbedingungen für Investoren ver-

Aufgrund eines solchen Vertrages kann die Bundesregierung Kapital-anlagegarantien zur Absicherung der politischen Risiken geben. Lambsdorff hofft, daß dies den Entschluß deutscher Firmen erleichtern könnte, sich in China zu engagieren. Außerdem benötigen die Unternehmen solche Garantien, wenn sie auf dem Kapitalmarkt Finanzmittel aufnehmen

Dieses Abkommen, bei dem die

HANS-J. MAHNKE, Peking Chinesen erhebliche Zugeständnisse gemacht haben, bietet zwar den üblichen völkerrechtlichen Schutz. Es muß jedoch vor dem Hintergrund des chinesischen Wirtschaftssystems gesehen werden. Beim Gewinn- und Kapitaltransfer muß sich der deutsche Investor darauf einstellen, daß die Devisen zuvor im Export verdient werden müssen. Zwar hat der chine-Ministerpräsident Zhao Ziyang in seinem Gespräch mit

Lambsdorff darauf hingewiesen, daß seine Regierung jetzt bereit sei, auch den Inlandsabsatz stärker zu honorieren. Was daraus wird, muß sich allerdings erst noch zeigen. Daher hängt die Zunahme von Gemeinschaftsgründungen nicht nur von dem Willen der deutschen Firmen ab. Entscheidend wird auch sein, ob im Reich der Mitte die notwendigen Konsequenzen gezogen werden; angefangen vom Kompetenzwirtwarr bis hin zu unrealistischen Forderungen in bezug auf all das, was der ausländische Partner mitbringen

Über den Abschluß eines Doppelbesteuerungsabkommens wird wei-ter verhandelt. Lambsdorff rechnet mit einem solchen Abschluß in der zweiten Jahreshälfte 1984. Für diese Zeit ist auch die nächste Ausschußsitzung in Bonn terminiert.

Konkret wurde jetzt in Peking verabredet, daß nach der Landwirtschaft und der Kohle jetzt auch im Rahmen des Ausschusses eine Arbeitsgruppe für NE-Metalle gegründet werden soll, worauf sich die chinesische Seite lange Zeit nicht einlassen wollte. Die chinesische Seite hat 28 Projekte aufgelistet, bei denen sie bei der Modernisierung mit deutschen Firmen zusammenarbeiten möchte. Im kommenden Frühjahr kommt eine Delegation mit dem zuständigen Vizeminister in die Bundesrepublik, um Einzelheiten zu besprechen.

BÖRSENWOCHE

An den Weltbörsen herrscht ein Hauch von Haussefieber

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Ein Anflug von Haussefieber hat

die Weltbörsen gepackt. In New York übersprang der Dow-Jones-Index mit 1268.80 Punkten vorgestern seine bisherige Rekordmarke und präsentiert damit seit Montag ein Plus von gut 37 Punkten, die Tokioter Börse tendierte fest und nicht zuletzt auch die deutsche. Der Aktienindex der WELT gewann in dieser Woche 2,5 Prozent und hat inzwischen mehr als die Hälfte des Verlusts wettgemacht, der seit Beginn der Konsolidierungspause im Juli eingetreten war.

Die deutsche Börse steht jetzt auf drei Beinen – sinkende US-Zinsen, steigender D-Mark-Kurs und höhere Gewinnschätzungen für deutsche Unternehmen – heißt es auf dem Parkett. Die eigentliche Triebfeder ist die Erwartung eines weiteren Zinsrückgangs in den USA. Sie färbt letztlich auch auf den D-Mark-Kurs und die deutschen Zinsen ab, die sich im fünfjährigen Laufzeitenbereich des Rentenmarktes in den beiden letzten Wochen von 8,30 auf 8,10 Prozent und im zehnjährigen von 8,60 auf 8,35 Prozent ermäßigt haben.

Für die Aktienbörse ist das ein Stimulans. Weitere Impulse kommen von der konjunkturellen Entwicklung, die langsam, aber stetig nach oben steigt, wie der zunehmende Auftragseingang in der Wirtschaft er-kennen läßt. Anregend wirken schließlich auch Zwischenberichte der Unternehmen, deren Gewinnsteigerungen die Erwartungen zum Teil übertreffen, so zum Beispiel in der Großchemie. Das animiert viele institutionelle und private Anleger und auch Ausländer, die wochenlang nur reservierte Beobachter an der deutschen Börse waren, nun wieder zu neuen Engagements.

Für Ausländer ist am Aktien- wie auch am Rentenmarkt offensichtlich die Wiedererstarkung der D-Mark ein Kaufmotiv. Man beobachtete sogar Käufe aus Japan, wo der Yen-Kurs nach seinem Höhenflug wohl als vorübergehend ausgereizt gilt.

Das Kaufinteresse hat praktisch alle Marktbereiche erfaßt, was als Zeichen für eine solide Aufwärtsbewegung angesehen wird. Herausragende Favoriten waren die Großchemieaktien mit Kurssteigerungen bis zu vier Prozent des Kurswertes, die in großen Beträgen umgesetzt wurden. Wiederentdeckt wurden aber auch lange Zeit vernachlässigte Werte wie RWE (+7 Prozent) und die Aktien der großen Banken. Die Wella-Aktie machte einen Sprung um rund acht Prozent auf 403 DM. Sie ist Favorit auch ausländischer Investoren, nicht zuletzt japanischer. Bei den Autoaktien standen Mercedes mit einem Plus von knapp sieben Prozent im

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Renditen sinken weiter

Bonn (rtr) - Das Bundesfinanzministerium hat am Freitag zum zweiten Male in dieser Woche eine Senkung der Rendite für Bundesobligationen angekündigt. Durch die Anhebung des Kurses auf 100,60 von 100 Prozent für die fünfjährigen Titel mit einem Nominalzinssatz von acht Prozent wird die Rendite von Montag an von 8 auf 7,85 Prozent ermäßigt. Erst am 5. Oktober war die Rendite von 8,15 auf 8 Prozent gesenkt worden. Gleichzeitig werden die Verkaufszinssätze und Renditen der Finanzierungsschätze geändert. Dann rentieren die Titel mit einem Jahr Laufzeit bei einem Verkaufszins von 5,50 (bisher 5,75) Prozent mit 5,82 (6,10) Prozent und die mit zwei Jahren Laufzeit bei einem Verkaufszins von 6,45 (6,55) Prozent mit 7,15 (7,27) Prozent.

Hypotheken-Zinsen rutschen

Hamburg (dpa/VWD) - Die Zinsen für Baugelder kommen ins Rutschen. Wie eine dpa/VWD-Umfrage ergab, haben eine Reihe von Kreditinstituten die Hypotheken-Zinsen gesenkt. So liegt bei der Deutschen Bank die Verbesserung der Konditionen in der Grö-Benordnung von 0,25 Prozent. Bei der Dresdner Bank wurden bei acht beziehungsweise zehn Jahren angehoben. Die Commerzbank bietet ebenfalls günstigere Baudarlehenan, wobei 9,15 (bisher 9,20) Prozent bei 100prozentiger Auszahlung für eine zehnjährige Zinsbindung genommen werden.

Kein Konjunkturmotor

Münster (dpa/VWD) - Die Bauwirtschaft kann ihre "Rolle als Konjunkturmotor" heute nicht mehr spielen. Das betonte der Präsident des Hauptverbands der Deutschen Bauindustrie. Günther Herion, in Münster vor der "Wirtschaftlichen Gesellschaft für Westfalen und Lippe". Seit Mitte 1982 gebe es zwar wieder mehr Aufträge, doch reiche das nicht für einen "schnellen Lauf des Motors" aus, der notwendig sei, um auch andere Wirtschaftsbereiche auf Touren zu bringen. Nach Ansicht von Bundesbauminister Oscar Schneider zeigt das von der Regierung aufgelegte Sofortprogramm zur Wiederbelebung des Wohnungsbaus positive Wirkungen. Danach sind im Juli insgesamt 9112 und im August 9090 Sozialwohnungen mit direkten staatlichen Hilfen gefördert worden. Das sind knapp 40 Prozent beziehungsweise 24 Prozent mehr als in den vergleichbaren Vorjahresmo-

Weniger Kuranträge

Bonn (Rei.) - Die Zahl der Kuranträge lag im ersten Halbjahr 1983 nochmals um 17,4 Prozent unter dem Vorjahreswert. Im Bereich der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte wurde allerdings im Juni ein Plus gegenüber dem Vormonat von 7,9 Prozent festgestellt. Insgesamt lag im Juni die Zahl der Wünsche nach Heilbehandlung nurum 4.3 Prozent niedriger als vor einem Jahr. Nach Ansicht der Rentenversicherungsträger liegt die Zurückhaltung bei den Kuren nicht nur in der wirtschaftlichen Re-



Der Sparfleiß der Bundesbürger hat nachgelassen. Die Sparquote, der Teil des verfügbaren Einkommens, der auf die hohe Kante gelegt wird, sank von 15,1 Prozent im ersten Quartal 1982 auf 12,7 Prozent im zweiten Quartal dieses Jahres und damit auf den niedrig-

zession begründet, sondern ist vielmehr auf die 10 Mark Selbstbeteiligung pro Kurtag und die Verlängerung des Zeitraums zwischen zwei Kuren von zwei auf drei Jahre zurückzuführen.

Quotenerhöhung beschlossen

Tokio (rtr) - Das Oberhaus des japanischen Parlaments hat, wie zuvor bereits das Unterhaus, einem Gesetzentwurf über den japanischen Anteil an der Quotenerhöhung des Internationalen Währungsfonds (IWF) zugestimmt. Wie das Finanzministerium mitteilte, steigt damit der Anteil auf 4,69 Prozent oder 4,22 Milliarden Sonderziehungsrecht (SZR) nach bislang 4,08 Prozent oder 2,49 Milliarden SZR.

"Edelmetallpreise fallen"

Frankfurt (rtr) - Die Edelmetallpreise werden im Oktober nach Ansicht der Degussa AG weiter fallen. Wie das Unternehmen in seinem monatlichen Edelmetallbericht mitteilt, ist dies vor allem auf eine geringe industrielle Nachfrage nach Gold, Silber und Platin zurückzuführen. Es gebe zur Zeit "keine Anzeichen auf einen Rückgang der Dollar-Zinsen", was die Nachfrage nach Gold zusätzlich dämpfe. Auch die stagnierende konjunkturelle Entwicklung in den USA spiele eine Rolle,

Sanierungsplan für Zanussi Mailand (dpa/VWD) - Zwischen dem größten italienischen Elektrogerätekonzern, Zanussi SpA, und der Regierung haben am Freitag in Rom die Gespräche über den Sozial- und Sanierungsplan begonnen. Zanussi will die Zahl seiner derzeit 25 000 Arbeitsplätze um 5600 verringern. Davon entfallen 3385 auf Betriebe, die an andere Gesellschaften verkauft werden sollen. Wie italienische Zeitungen meldeten, will die österreichische Vöest Alpine, die zehn Prozent am Zanussi-Kapital hält, bis Frühjahr

1984 entscheiden, ob sie diesen Anteil

behält oder nicht.





W

N

Neues aus der Industrie

Funkausstellung Berlin, Teil 2

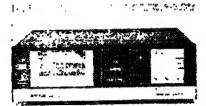
Auskunft + Beratung: Margret Scheibel, Kettwig, 0 20 54 / 10 15 80



Sparkomatik jetzt auch auf dem deutschen Markt

Der SR-303 G ist ein elektronisches "High-Power"-Vollstereo-Cassetten-"High-Power"-Vollstereo-Cassetten-Autoradio von Sparkomatic mit PLL-Quarz-Senderabstimmung; Digital-An-zeige; Sendersuchlaut; 5 Speicher für je MW/UKW; 24-Stunden-Uhr; separate Tasten für Mute-Loudness; getrennte Regler für Bakance, Fader, Bässe und Höhen; Verkehrsfunk (mit Wannton), Autoreverse-Cassettenteil und vielen an-deren technischen Finessen. Die Ausgangsleistung beträgt 2x 40 Watt. Das Gerät wird ab Januar 84 für ca. 800, – DM im Hondel erhältlich sein.

Tel. 0 61 96 / 4 30 54



Beim TAD-2000 von Tensgi

Beim TAD-2000 von Tensai handelt es sich um ein Campact-Disc-Abspielgerät mit 24 Programmierungsmöglichkeiten, mit Phrase-Wiederhalung, digitaler Mehrfach-Anzeige und Laser-Positionsanzeige. Tensai bringt hiermit ein Spitzengerät auf den Markt, bei dem es auch möglich ist, Zeit und Titel direkt zu wählen. Die Maße des Gerätes: Breite 434 mm, Höhe 132 mm und Tiere 320 mm. Das ausgefallene Design in tierem Schwarz mit silbernen Leisten sieht ausgesprochen auf aus. Leisten sieht ausgesprochen gut aus. Lange Reihe 29, 2 Hamburg 1



Moderner HiFi-Turm im Echtholz-Gehäuse

Mit Studio 540/640 stellt Liesenkötter Mit Studio 540/640 stellt ülesenkotter den ersten HiFi-Turm in Echtholz vor. Der fest eingebaute Plattenspieler befindet sich hinter einer einschlebbaren Klap-pe. Der Turm ist auf Rollen fahrbar. Wahlweise kömen: Philips-Bausteine (2x 40 Watt Musik) oder Akai-Bausteine (2x 40 Watt Musik) geliefert werden, bestehend aus Verstärker, Tuner und Cassettenrecorder, sowie einem vollau-tomatischen Dual-Plattenspieler, Lleferr in tiche modern, Ni Mahagani, Eiche maron. Maße 48,5 × 93,5 × 40 (8, H, T).

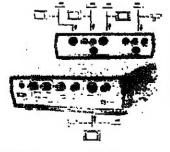
Liesenkötter GmbH & Co. KG Poribavorschaft 60, 4401 Saerbeck



Das fernbedienbare System 2900 von Tensai

Komponenten-System mit einem TA-2588-Vollverstärker, 2x 34 W/sin., LED-Funktionsanzeige, 2 Lautsprecher-Gruppen schaltbar und Laudnes-/Subsonic-Filter. Der TT-2900 hat dagege einen 3-Band-Synthesizer-Tuner mit digitalor Frequenzanzeige, 3 Wellenbe-reichen und 12 Stationsspeichern. Das dritte Gerät in dieser Serie wäre das TFL-2502-HiFI-Cossotten-Dock Dolby NR mit Soft-Touch-Bedienung und last not least noch der TI-2900 mit Infrarot-Fernbedienung und weiteren 30 Funktionen. Als zusatzliche HiFi-Komponente der fernbedienbaro Plattenspieler TD-750 qz-r. Teasai intornational

Lango Reihe 29, 2 Hamburg 1



Ein Videoverstärker der Loxusklasse 57-80

Der Videolopierverstarker A wurde auf der Funkcusstellung '83 erstmalig mit großem Erfolg vorgestellt. Er bietet völlig neue Perspektiven bei der Gestal-tung von Videokopien: En Original kann nicht nur gleichzeitig bis zu 4mai kopiert werden, sondern auch im Bild auftre-tende Unschärfen, verschwammene Kanturon usw. konnen stutenlos regutiert werden. Zusätzlich kann anhand des Colorreglers ein individueller Farbeindruck erzeugt werden. Auch der Pegel des Bildsignals sowie der Ton ist reguliorba: (Verstärkung oder Absen-kung) De: Tonverstärker ist für Stereo ausgelegt. Zum Vergfelch zwischen Original-Ein- v. Ausgengssignal kann der eingebaute Verstärker anhand des On-DM 443 - ink! MwSt. Das Programm umias: waiterhin eine Vielzahl von Videc-Umschaltgeräten, Audimixer sowie Hill-Zubehor und Lichteflektgeräten. (Katalog steht für DM 5.- Schutzgebühr zur Verfügung.) BSE (Eigene Produkte;

made in Germany.) Schützenstr. S. 7850 Emmondingen

Nev: Einbaulautsprecher von SPARKOMATIC

Neu von SPARKOMATIC: SK-530-2-Weg-Neu von SPARKOMATIC: SK-530-2-Weg-Koaxial-Einbaulautsprecher. Die Tech-nik: 130-mm-Tieftöner, 45-mm-Mittel-/ Hochtöner, Impedanz 4-8 Ohm, Bartum-Ferrit-Magnet, Frequenzbereich 70-17 000 Hz, Sinus 20 Watt. Preis: ca. 150,-DM. Oder: SK-460-2-Weg-Koaxial-Ein-baulautsprecher, 100x150 mm Tieftöner, 40-mm-Mittel-/Hochtöner, Impedanz 4-8 Ohm, Barium-Ferrit-Magnet, Fre-quenzbereich 80-17 000 Hz, Sinus 20 Watt. Preis: ca. 130,- DM. Beide Geräte ab Januar 1984 im Handel.

SPCS-GmbH. PL 12 48, 6236 Eschborn, Tel. 0 61 96 / 4 30 54

THE SECOND CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PA



Scotch VCC 480

Mit den neuen Video-Cassetten Scotch VHS E 240 und Scotch VCC 480 hat 3M das Produktionsangebot um eine Vier-stunden- bzw. Achtstunden-Version der Systeme VHS und Video 2000 erweitert. Durch viele Verbesserungen verfügen außerdem jetzt alle Scatch-Cassetten des Basissortiments für die Systeme VHS und Betamax über "High Grade Chalität". Ein neu entwickeltes, feines, kabaltaktiviertes Eisenoxid machte es möglich, durch hohe Farbauflösung satte Farben und hervorragende Videobil-der zu erhalten. Eine spezielle, zusätzli-che Haftschicht verstärkt die Bindung von Magnetschicht und Trägermaterial und garantiert eine lange Bandlebens-

3M Doutse



Licht im richtigen Moment

für Haustüren, Terrassen, Balkone, Flure, Garogen, Keller, Einfahrten, Höfe, Durchgänge usw. durch die neue auto-matische Außenleuchte RADARLUX. Kei-ne Installation – einfacher Austausch gegen die alte Lampe. Fordem Sie die kostenlose information "Licht im richtigen Moment" an von

AUTASECUR Sicherungstechn Düsseldorfer Str. 2, 5 Köln 80 Telefon 82 21 / 61 20 94 / 5



macht das Klingeln des Telefons und der Hausklingel sichtbar. Das Gerät wird einfach unter das Telefan gestellt und der Netzstecker eingesteckt. Damit ist das VISOTEL betriebsbereit! Nähere

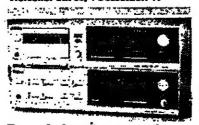
Pestalozzistr. 26 \$040 Scitar, Tel. 0 51 91 / 50 63 Telex 9 24 177 rdm d



Wetterfest - Pioneer

Taschengerät PK-R7AW Die neuen Pioneer Cassettengeräte in pocket size sind alle wetterfeste Geräbocket size sind die wetterleiste Gerichte und hören deshalb auf den klangvollen Namen "All Weather"; sie verfügen über eine große Anzahl von Features sowie über einen großen Bedienungskomfort. Dazu gehört auch der PK – R7AW, der zusätzlich noch aufnehmen kann. Dieses neue Gerät, aber auch alle anderen besitzen belspielsweise eine Auto-Reserve und sind auf alle Band-sorten umschaltbar und sie sind ebenfalls ausgestattet mit dem System Dol-by B, das geeignet ist, das Rauschen zu

unterdrücken. Ploseer-Meichers GrabH Viersener Str. 58, 4 Düsseldorf 11



Tensai brachte termingerecht zur ifa den TR-1025-Receiver und das TFL-819-

Cassetten-Deck auf den Markt. Es handelt sich hier um ein Gerät mit Receiver-Empfangsteil: 3-Band-Analog-Tuner und einer Ausgangsteistung von 2x 25 W/sln. Die Laut-sprechergruppen können durch eine besondere Wahltaste getimet werden. Das TFL-819-Cassetten-Deck hat Dolby bit Nr. und kann mit allen 3 Bandsorten (auch Metall) gefahren werden. Durch seine Soft-Touch-Bedienung hat dieses Gerät ein problemioses Handling. Tezzai international



2x 20 Watt von SPARKOMATIC für 375 DM SPARKOMATIC-Autostereo auf dem

Sprung nach Europa. Neu ist das SS-31E Autoreverse "High Power" Stereo-Ca-setten-Deck. Autoreverse mit rastba-rem, schnellen Vor- und Rückdauf; LEDrem, schneien vor- und kucadar; Leb-Leistungsanzeige; separate Tasten für Loundess-Normal-Metaliband; ge-trennte Regler für Fader, Balance, Bäs-se, Höhen; DNR-Rauschunterdrückung, 2x 20 Watt Ausgangsleistung, Preis; ca. 375,- DM (ab Januar 1984 im Handel). SPCS-GmbH.

Tel. 0 61 96 / 4 30 54



Der Piattenspieler PL-707

der Tonorm-Resonanzen fast völlig aus-scholtet und zwar mit dem Dynamiy Resonanz Absorber. Dieser besteht aus einem Gewicht und einem aus Spezialkautschuk gefertigten Dämpfungsglied -- eine Kombination, die als komplexer Resonator wirkt und resonanzbedingte Fehibewegungen des Arms absorbiert weil sie an den vibrierenden Tonam gegen Gegentraft anlegt. Das neue Modell PL-707 hat einen quarzgeregel-ten Direktantrieb und dadurch hohe Laufruhe und Drektzahlkonstanz, die Gleichlaufschwonkungen betragen 0,012 Prozent und der Signal-/Rausch-abstand 80 dB. Dabel werden der Motor – in Stable-Hanging-Rotor-Konstruk-tion ousgeführt und die Tonarmautomo-



Die Neuen von ISP Orion

Ab Dezember 1983 liefert ISP Orion den Helm-Video-Recorder VH-200 auch mit einem 97-Kanal-Empfangsteil, wodurch die Speicherung von 30 Programmen möglich wird. Zur Technik: Exzellente Farbbildqualität; PAL und SECAM/DDR-Pause-/Standbildschaltung; Bildsuchlauf; eingebaute tenrückspulung. Anschluß für Videoko-mera. Außerdem neu von Orion: Farb-fernseh-Portable mit AV-Anschluß (Mo-dell CTV-5) mit 13-cm-Bildschirm, Anschluß für Video-Recorder, netzunabschillb für Video-Kecorder, netzundo-hängig durch 3fach-Stromvenlorgung (Netz, Batterie, Autobatterie), 75-Ohm-Koaxial-Außenantennenanschluß. Ab-messungen 155x190x280 mm (B, H, T). messungen 195x170x280 mm (B, H, I). Eine weitere Neuheit: Stereoton-Farb-fernsehgerät (Modell: Color 5104 Ste-reo) mit 51-cm-Bildschirm, Stereo-/Mo-no- und Zweisprachen-Wiedergabe, Speicher für 30 Programme und 99 anwählbare Kanäle.

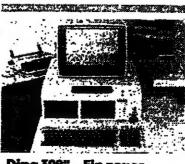
ISP KG Dieter Lather Otto-Halip-Str. 14, 4072 Dreleich 1



Pioneer Verstärker A-80, ein neues Spitzenmodell

Die neue Vollverstärkergeneration von Pioneer bietet dank einer neuartigen Stromversorgungstechnik nun die dopstromversorgungstechnik nun die dop-pelte Leistung von handelsüblichen Class-8-Verstärkern, ohne daß man das Netzteil größer, schwerer oder teurer gemacht hat. Das Spitzenmodell dieser Baureihe, der A-80, liefert bei 0,003 Pro-zent Klirr 2x 220 W an 8 Ohm noch DIN. zem klirr zx zzu w an e Omi noch Din. Ungewöhnlich für einen Vollverstärker in dieser Preis- und Leistungsklasse ist, daß hier für Moving-Coil-Tonabnehmer-systeme statt des sonst üblichen Vor-vorverstärkers ein Trafo-Entzerrer zur Verfügung steht. Dieser Aufbau gestat-tet einen hohen Signaf/Rausch-Abstand (75 dß) i Ind eine Lingerschaftsmann. (75 dB). Und eine Linearschaltung er-möglicht die vöttige Umgehung des Klangregelnetzwerks und des Mono-Stereo-Umschalters.

Pioneer-Meichers GmbH Viersener Str. 58, 4 Düzseldorf 11



"Dipa 309" – Ein never Computer aus Berlin

Die Firma Dipa Computer Studio, die in Berlin Computer herstellt, hat nach rechtzeitig zur Funkousstellung in Berlin einen neuen Computer vorgestellt. Es ist dies der "Dipa 309", ein Gerät, das voll apple compatible ist. Bei den beiden Rechnern, die bisher produziert wurden, Dipa 109 und Dipa 209, handelte es sich um Computer mit 48 kin Modulbauweise, man hat also 8 freie Modulbauwelse, man hat also 8 freie Slots, die nachträglich mit Interfacen bestäckt werden können. Bei dem Dipa 309 64 k hat man nun eine völlige Neuentwicklung: Er ist ein Rechner mit 3 CPUs, bei dem der Käufer gleichzeitig den altbewährten 6507, aber auch die den altbewährten 6502, aber auch die Z 80a zur Verfügung hat. Da zusätzlich noch ein 8086 vorhanden ist, kann damit das reichhaltige Angebot von AppleSoftware voll genutzt werden: Denn mit Z 80 kann alle CP/M-Software verarbeitet werden, mit dem 8086 die Programme unter CP/M 86, MS, DOS und Bosic 86. Dieser Computer kostet 3500. Mark und enthält folgendes: einen Monitor 20 MHz, eine Z-80-Softkarte, ein RS-232-Interface, ein Centronic-Interface, 2 Floppy disk Drives à 148 k und eine externe Tastatur mit 87 Tasten, davon 10 Funktionstasten, die mit einer Wendelschnur am Rechner verbunden sind. Gegen Aufpreis ist es möglich, die Laufwerke auch mit 320 k oder mit 640 k zu bekommen, und zusätzlich besteht die bekommen, und zusätzlich besteht die Möglichkeit, noch zwei weitere Lauf-werke oder auch eine Festplatte in dem Rechner unterzubringen. Und nicht vergessen werden sollte, daß der Dipa 309 auf der CPU 8086 nach 128-k-Speicher hat, umrüstbar bis auf 1 MB, die belm Normalbetrieb auch als Pseudofloppy genutzt werden können. Das technische Wissen über Computer ist selbstver-ständlich voll vorhanden, dem die Fir-ma produziert in Berlin, einer Hochburg für alles Wissen dieser Art. Und deshalb ist das Unternehmen auch in der Lage, niedrige Preise anzubieten: der Dipa 109 kostet lediglich 1180,- Mark, und der Dipa 209 nur 1520,- Mark, obwohl der letztere zusötzlich einen Zehner-Block hat und eine mitintegrierte Groß- und Kleinschreibung.

Dipa Computer Studio Kurfürstessis, 191, 1000 Berlin 30

FRANKREICH / Paris sieht keinen Anlaß für eine neue Paritätsbereinigung Francschwäche Folge der Dollarbaisse

Zum ersten Mal seit der Wechselkursangleichung im Rahmen des Europäischen Währungssystems (EWS) am 21. März, als die D-Mark um fünfeinhalb Prozent aufgewertet und der Franc um zweieinhalb Prozent abgewertet wurde, haben die beiden Währungen ihre Leitkurse (Parität) überbeziehungsweise unterschritten. Am Pariser Devisenmarkt wurde die D-Mark am Donnerstag mit 3,0705 Franc (Parität: 3,06648 Franc) notiert Am Freitag waren es vorbörslich 3,067 Franc. Entsprechend verschlechterte sich der Franc-Kurs in

Electronic Graphic Equali-

Die Firma Sparkomatic, seit kurzer Zeit

auch auf dem deutschen Markt vertre-ten, liefert ab Januar 1984 den GE-70 –

ein elektronischer Graphic Equalizer/ Booster Das Gerät arbeitet vollelektro-

Booster. Das Gerta arbeitet volleierklich nisch. Zur Technik: 7 Klangregler ± 12 dB mit graphischer LED-Anzeige, Ein-/Aus-schaltung für Equalizer, integrierter Fa-der mit LED-Anzeige, Anschlüsse für 2 bis 4 Lautsprecher, Frequenzbereich 20–20 000 Hz, 4x 20 Watt Ausgangslei-

6256 Eschborn, Tel. 0 61 96 / 4 30 54

zer mit 80 Watt

stung. Preis: ca. 350,- DM.

SPCS-GmbH, Postfech 12 48

Modell 8545

Nusbaum-Nachbildung Eiche-Nachbildung Mahagoni-Nachbildung metallicbraun

VIDEO-SUPERSTAR SG

Maße: 8 507 mm, H 541 mm, T 394 mm, Geferbar in:

Kiefer-Nachbildung
Teak-Nachbildung
Zwischenboden ausziehbar, kugelgeführte Metallauszugschienen, Ablagetächer, abschließbare Schublode, Gloskunne var dem Viderlach 4 stehlie

idappe vor dem Videofach, 4 stabile Doppelralien.

MAJA-WERK, Postfoch 15 26 8650 Kelmboch, Tel. 0 92 28 / 6 51

Weltrekord: 16 Stunden

Video je Wendecassette

Jetzt hat Grundig zwei Langspiel-Recorder (Video 2 × 8/2080 und Video 2 × 8/2080 und Video 2 × 8/2280 Stereo) entwickelt, die bis zu 16 Stunden Aufnahmezeit pro Wechselcossette erzielen. Die neuen Recorder der

Modelkeihe 2×8 arbeiten mit zwei

umschaltbaren Bandgeschwindigkei ten. Das bedeutet eine weitere Halbie

ten. Das bedeutet eine weitere Halbie-rung des Bandverbrauchs und der Bandkosten sowie eine unerreicht hohe Speicherdichte, die mit 0,28 m² Band-verbrauch pro Stunde Videoaufzelch-nung alles übertrifft, mit dem Erfolg, daß 80 Stunden Video auf 5 Video-Kompakt-Cassetten VCC 480 nur noch 13 cm Breite im Bücherschrank erfor-den Die Breitlesten unterfakt.

dem. Die Bandkosten: deutlich unter 4 DM pro Std. Spietzeit (Video 2 × 8/2080 DM 2098,-*, Video 2 × 8/2280 Stereo DM 2298,-*). * Endverbraucher-Barpreis

2298,-*). * Endverbraucher-Barprets Inkl. MwSt. in allen Fachgeschäften mit

ار دادار به المعالم ال

DUOversal von Kopp:

Platz für alle Stecker

Wer seine HiP-, Phono- oder Video-Geräte anschließt, braucht für die vie-

len Stecker meisters eine Steckdosen-leiste, Ideal ist dabei eine DUOversal,

bei der in jeden Steckdosentopf wahl-weise ein Schutzkontakt- oder 2 Euro-

stecker passen. Das bedeutet doppelte Anschlußmöglichkeiten, da die Unter-haltungselektronik heutzutage meist

natungseiektronik neutzutage meist mit Eurosteckern ausgerüstet ist. Der zweite wesemliche Vorteil der DUOversal von Kopp ist der "wackelfreie" Anschluß für Eurostecker: Ein Hin- und Herwackeln in den zu großen Schutzkontakt-Steckdosenbuchsen wird vermleden, weil die DUOversal zusätzliche eigen.

den, well die DUOversal zusätzliche ei-gene Anschlußbuchsen für Eurostecker hat, die genau passen. Dadurch sind ärgerliche Effekte durch unterbrochene Stromzufuhr von vornherein ausge-schlossen. Die DUOversal, die bereits in der kleineren Ausführung bis zu 6 Euro-steckem Platz bietet, käßt sich leicht auch direkt an oder in Racks, Phonowa-gen oder Schrankwänden unterbrin-

Harsteller: Helnrich Kopp

GmbH & Co. KG.

8756 Kahl/Main

Grundia-Depot.

Grandig AG Korgarienstraße 57; 8518 Fürth/Bay.

Frankfurt. Damit wurde jetzt mehr als die Hälfte der Bandbreite von je zweieinviertel Prozent ausgeschöpft, inner-halb der die beiden Währungen schwanken dürfen. Vor der letzten Paritätsbereinigung war dies von der Spekulation als Signal zu einer neuen Franc-Abwertung verstanden wor-den. Hatte doch die Regierung erklärt, daß sie den Franc schon unter

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris dem Paritätskurs (freiwillig) verteidigen würde.

Diesmal war sie vorsichtiger. Deshalb konnte jetzt Wirtschafts- und Finanzminister Delors erklären, daß der Platz des Franc nicht an der Spitze des EWS liegt". Der gegenwär-

Folge der allgemeinen Dollar-Baisse und D-Mark-Hausse "normal". Aber für eine Aufwertung der D-Mark be-stünde kurzfristig kein Anlaß. Der Franc würde sein Gleichgewicht von selbst wiederfinden. Tatsächlich kann von einer Attacke

auf den Franc noch nicht gesprochen werden. Der Euro-Franc-Markt als wichtigstes Barometer für die Franc-Spekulation ist bisher bei konstanten

Zinssätzen sehr ruhig geblieben. Andererseits verbucht Frankreich weiterhin Devisenverluste vor allem infolge seines - allerdings schwächer gewordenen - Leistungsbilanzdefizits. Und nicht zuletzt steigen die französischen Preise weiterhin dreimal so stark wie die deutschen.

Manche Beobachter seben bereits in dem Kursrückgang des Franc während der letzten drei Wochen eine Vorwegnabme des weiteren deutschfranzösischen Inflationsgefälles Selbst wenn Delors die Inflationsrate bis Ende dieses Jahres auf sechs Prozent und im nächsten Jahr auf fünf tige Druck "auf den Franc" sei als Prozent reduzieren könnte, wie er angekundigt hat, dann wäre die

Teuerungsrate noch immer doppelt so hoch wie derzeit in der Bundesrepublik. Gegenwärtig liegt die französische Inflationsrate noch bei über neun Prozent. Immerhin bedeutet die Dollar

preisstabilisierende Verbilligung sei-ner Einführen, die zu gut einem Drit-tel in Anstern ner Einfuhren, die zu gut einem Drit-tel in amerikanischer Währung fakturiert werden und für die Verzinsung wie Amortisierung seiner Ans-landsschulden. Andererseits begünstigt die D-Mark-Hausse den französischen Export in die Bundesrepublik, den mit Abstand größten Auslandskunden.

GROSSBRITANNIEN / Privatunternehmen behindert

Finanzpaket ausgearbeitet Postgewerkschaft verklagt rtr, Washington

Vertreter von 60 Banken haben in

der Nacht zum Freitag in Washington Einzelheiten eines Finanzpakets für Brasilien ausgearbeitet. Die Banken teilten nach einer über sechs Stunden dauernden abschließenden Diskussionsrunde mit, sie hätten sich bei dem vom Internationalen Währungsfonds (IWF) organisierten Treffen auf niedrigere Zinsen und längere Laufzeiten für Kredite an das Land geeinigt.

Brasilien solle neue Mittel in Höhe von 6,5 Milliarden Dollar erhalten, mehr als fünf Milliarden Dollar sollten umgeschuldet werden. Ferner seien Programme für die Beibehaltung von Banken-Kreditlinien vorgesehen. Die neuen Gelder werden mit neunjähriger Laufzeit bei fünf tilgungsfreien Jahren vergeben, die Verzinsung soll zwei Prozentpunkte über dem Londoner Interbankensatz (LIBOR) liegen.

Die Maßnahmen müssen noch von den etwa 800 Gläubigerbanken Brasiliens gebilligt werden. In der nächsten Zeit werden die Vorschläge nach Angaben des Vizepräsidenten der Citibank, William Rhodes, mit den beteiligten Instituten diskutiert. Rhodes fügte hinzu, "einige Details" müßten noch ausgearbeitet werden.

Unternehmensgewinne kräftig gestiegen

rtr, New York

Die Gewinne der US-Unternehmen sind im dritten Quartal 1983 nach Schätzungen von Experten um 16 bis 22 Prozent gestiegen. Allerdings werde wohl das vierte Quartal nochmals eine beträchtliche Gewinnsteigerung bringen, wobei Zuwächse von bis zu 35 Prozent gegenüber dem Vorjahreszeitraum für möglich gehalten werden, wenn auch das Vergleichsniveau im Vorjahr besonders niedrig ausgefallen war.

Das Umschlagen der Entwicklung bei den Gewinnen nach Steuern wird von den Fachleuten durchweg auf niedrigere Zinsen, scharfe Kostenkontrollen in den Firmen während der Rezession, den geringeren Lohndruck und die erhöhte Produktivität der US-Arbeiter zurückgeführt. Im vergangenen Jahr waren die Gewinne noch um 20 Prozent abgesunken.

Der Unternehmensexperte Gary Shilling nannte die harten Kostenkontrollen als Schlüsselfaktor für die Gewinnsteigerung. Seit den 30er Jahren seien die US-Firmen nicht mehr mit einer solchen Konsequenz vorgegangen. Dies zahle sich nun aus. Auf längere Sicht sieht Shilling einen Anstieg des Gewinns je Aktie von durchschnittlich je 30 Prozent über die nächsten fünf Jahre.

WILHELM FURLER, London Die konservative Regierung Thatcher In Großbritannien kommt es in den

nächsten Tagen zu einem in seiner Bedeutung bislang einmaligen Vor-gang. Ein Privatunternehmen, die Telefon- und Telekommunikationsfirma Mercury Communications, wird die Gewerkschaft der Postarbeiter verklagen, weil sie "Guerrilla-Aktionen" gegen Mercury organisiere. Damit wird es zu einem Test kommen, inwieweit der Widerstand der britischen Gewerkschafts-Organisation gegen das im vergangenen Jahr neu eingeführte Gewerkschafts-Gesetz aufrechterhalten werden kann.

Aufgrund der Gesetzesreform kann eine Gewerkschaft beziehungsweise deren Führung zu Schadensersatz-Zahlungen von bis zu einer Million Mark wegen ungesetzlicher Aktionen verurteilt werden, nachdem mit der Reform die Gewerkschafts-Immuni-

tät aufgehoben wurde. Hintergrund dieser jüngsten Aus-einandersetzung ist die Tatsache, daß Mercury Communications als noch junges Unternehmen mit einem eigenen Telefonnetz gegen die bisher noch staatliche Monopolgesellschaft

wird mit der Privatisierung von British Telecom im Herbst kommenden Jahres gleichzeitig auch den Wettbe-werb am britischen Telefon- und Telekommunikationsmarkt öffnen.

Entsprechend hat Mercury, die vor allem dem im Ausland tätigen Tele-fonkonzern Cable and Wireless, der Barclays Merchant Bank und BP gebort, der zur Installation von Fiberglasleitungen entlang den Haupt-Ei-senbahnstrecken zwischen London und den wichtigen Ballungszenten begonnen. Dieses Netz soll insbesondere von der Wirtschaft in Anspruch

Die Postarbeiter-Gewerkschaft, die sich ohnehin gegen die Privatisie 10 1111 C befürchtet durch die neue Konkurrenz den Verlust von Arbeitsplätzen. Die Gewerkschafts-Exekutive hat daraufhin zu Aktionen gegen Mercury aufgerufen. Sie umfassen unter ander the back anderem die Weigerung, das Mercu-ry-Netz an das bestebende Telecom-Netz anzuschließen sowie die Telefon-Anlagen bei den drei genannten Muttergesellschaften von Mercury zu British Telecom in Wettbewerb tritt. warten.

OSTERREICH/ Quellensteuer belastet Ausländer

Kapitalabfluß befürchtet

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien Den endgültigen Gesetzentwurf über die per 1. Januar 1984 einzuführende Quellensteuer hat nun der österreichische Finanzminister Herbert Salcher präsentiert. Demnach sind künftig 7.5 Prozent der Zinserträge sämtlicher Kinlagen von Nichtbanken, ausgenommen nur Bausparverträge, von den Banken direkt an den Fiskus abzuliefern. Als steuerpflichtig gelten laut Gesetzestext auch "Sachvorteile", besonders günstige Kreditbedingungen und der Differenzbetrag zwischen Ausgabeund Kinlösungskurs.

Damit hat der kleine Koaliti-onspartner FPÖ einem Kompromiß zugestimmt, nachdem die Liberalen in Wien noch im Wahlkampf eine Zinsertragssteuer kategorisch abgelehnt hatten. Allerdings geht die Rücknahme des ursprünglich vorgesehenen Steuersatzes von 20 Prozent sichtlich auf den mäßigenden Einfluß der FPÖ zurück.

Ebenfalls nicht mehr im Gespräch ist ein von Salcher zunächst ins Auge gefaßtes erweitertes Einblickrecht der Finanzbehörden, so daß das Bankgeheimnis in der bisherigen Form privat bleibt. Allerdings fehlt vor allem von Ausländern vorgenomnunmehr auch die diesem Ansinnen

zugrunde liegende Möglichkeit einer Steuerbefreiung für Guthaben bis zu 100 000 Schilling pro Person, sofern der Eigentümer sich namentlich dekizriert.

海南加速设施 计设计线

deklariert.
Sonderregehingen betreffen Wertpapiere inländischer Emittenten auf papiere inländischer Kammennen Schilling-Währung insofern, als nur Emissionen nach dem 1.1.1984 der Steuer unterliegen werden – dann Wertransiere die Steuer unterliegen werden – dans allerdings auch nur Wertpapiere, die Forderungsrechte verbriefen, nicht dagegen Anteilsrechte, wie Aktien The second secon

Obwohl im Gesetzesentwurf be- 22. a. Obwoni im Geschenderzeit die reits vorgesehen, laufen derzeit die Banken Sturm gegen die Besteue Benken Sturm gegen die Desert rung der Guthaben von Ausländern rung der Guthaben von Ausländern rung der Guthaben von Aussanden Gemeinsam mit Fremdwährungsein-lagen von Österreichern (namentlich Unternehmungen) bei inländischen Unternehmungen) bei inländischen Unternehmungen) bei inländischen Kreditinstituten ist ein Geldvolumen von rund 35 Milliarden Schilling be-troffen, dessen Abfluß ins Ausland die Banken nunmehr befürchten. Fi-nanzminister Salcher hat denn auch durchblicken lassen, daß im Zuge der parlamentarischen Ausschußberatungen hier durchaus noch eine Änderung in Richtung Steuerbefreiung men werden könnte.

SCHWEIZ / Banken haben 492 Milliarden Mark Guthaben aus dem Ausland

Drehscheibe für internationales Kapital

"Der Finanzplatz Schweiz gehört nach New York und London zu den großen internationalen Finanzzentren." Dies bestätigt die Schweizerische Nationalbank in ihrer kürzlich erschienenen 324seitigen Schrift: Das schweizerische Bankwesen im Jahr

Interessant ist, daß von der Bilanzsumme von insgesamt 753 Milliarden Mark der 572 Finanzinstitute in der Schweiz durchschnittlich ein Drittel auf Auslandskredite wie Auslandsguthaben entfallen. Bei Großbanken sind es sogar mehr als die Hälfte. Dabei werden jeweils so viele Auslandsgelder bereingenommen, wie wieder ins Ausland geliehen werden.

1982.

In der Gliederung der 280 Milliarden Mark Auslandsaktiven zeigt sich die realistische Haltung der Bankiers: Drei Viertel der Auslandguthaben flossen 1982 in westliche Industriestaaten (Westeuropa, USA, Kanada und Japan), sieben Prozent in die Off-shore-Gebiete der Karibik, nur sechs Prozent nach Lateinamerika. fünf Prozent Richtung Asien (ohne Japan), drei Prozent nach Afrika und

IRENE ZÜCKER, Genf in den Mittleren Osten und nur zwei troffen. Der gesamte Bruttogewinn nzplatz Schweiz gehört Prozent nach Osteuropa. troffen ber gesamte Bruttogewinn erhöhte sich 1982 um 15,1 Prozent,

Weiter fällt auf, daß für viele Institute Dienstleistungen wie Treuhand, Vermögensverwaltung und Devisenhandel von großer Bedeutung sind. Bei den Großbanken entfielen 53 Prozent des Bruttogewinns auf Dienstleistungen und nur 47 Prozent auf bilanzwirksame Geschäfte. Für Privatbanken erreichten die Dienstleistungen gar 80 Prozent des Brutto-

Ende 1982 betrugen die Ausland-Treuhandgeschäfte 205 Milliarden Mark, Wird dieser Betrag jedoch zu den in der Bilanz enthaltenen Auslandgeschäften addiert, so ergibt sich der stolze Betrag von 492 Milliarden Mark an Auslandsgeldern, die über die Drehscheibe des Finanzplatzes Schweiz laufen.

gewinns.

Wie stabil das schweizerische Bankgewerbe ist, das insgesamt 95 365 Mitarbeiter beschäftigt, zeigen die folgenden Zahlen: Das durchschnittliche Bilanzwachstum 1982 aller 572 Finanzinstitute von 9,2 Prozent haben die stark auslandsorientierten Unternehmen deutlich über- Prozent der Bilanzsumme

der ausgewiesene Reingewinn um 9,5 Prozent auf über drei Milliarden Mark, davon rund die Hälfte von den fünf Großbanken (Bankverein, Bankgesellschaft, Kreditanstalt, Volksbank und Bank Leu) erwirtschaftet. Die Nationalbank weist darauf hin, daß die gesetzlichen Bestimmungen den Kreditinstituten die Bildung boher stiller Reserven zu Lasten der Ertragsrechnung erlauben. Somit Ertragsrechnung ertauben. Domiv verdienen die Schweizer Banken er heblich mehr, als sie ausweisen.

Zudem liegen die Pflicht-Eigenkspitalquoten für Finanzunternehmen in der Schweiz sehr hoch: 4,6 Prozent für staatliche Kantonaibanken sowie 7,9 Prozent bei allen übrigen Kredit-instituten. Doch in Wirklichkeit übersteigen die Eigenmittel die geforderten Pflichtquoten bei weitem Geschäftsbanken etwa weisen 11,5 Prozent aus. Auch der Liquiditätsgrad ist für den Anleger beruhigend: Die schweizerischen Finanzinstitute verfligten im letzten Jahr über liquide Mittel von durchschnittlich zwölf

llarbaig

e Beobachter sehn be Wanickgang des Park ketaten diri Wochen Blume des weiteren des charn Inflationses enn Dekors die Inflationse dueser Jahres auf seh im nüchsten Jahres reductieren könnte reduceren konne et degt hat, dann we different countries of the state of the stat

amstar, 8. Oktober

nerikanischer Währer werden und für de fe e Amortisioning Rent sulden Anderersen k D. Mark Haussedenke Abstand großten bei

ernehmen behind

il der Privatisierung ecom im Herbst kee gleichzeitig auch der F n britischen Teleforg umikationsmarkt of rechend has Mercenti em im Ausland tain tern Cable and Week 's Merchant Bank mit er dur Installation mos ngen entlang des le natrecken zwische k m wichtigen Balling ien. Dieses Netz solles m der Wirtschaft in le men werden.

Postarianter-Genetic nnehm gegen die la ion British Telecone hiet durch die neiele en Verlust von Arbeit Bernevice classes Exercise him ap Aktienes gegel gerulen. Sie umlang me die Weigerung das g am class berdebendelt. ungurabhahan sawé ulugen bei den die pr भूत्रकारी के समिता एक कि

nde lagende Körlek thefre surge for Guttele O Subilling pro Passe Ligentuner sich 🕮

derreteinnen beie w miniplicater Enter ing Wahming institut iopen mach dem life r unterfesten veiter Migh was is not being rungen the witte en Anteusrechte # lemmircheme.

tenseitates, as care und to Williams St. h. deven Allie B. number Saleber hat. ibiaker acerdals merian den 13. m has darchais min W to Rections Home & on the landers.

amben konnta

other with the country to Marketine Charles House मार्च बीर्ज बीर्ज सुन Car and the state of the state ire diese Replied

West of the second Commence of the Commence of th the grant that is the Residence of the R Majer Branding March 1 and the state of The state of the state of

Charles of States PERSONAL PROPERTY AND ASSESSMENT OF THE PERSON OF THE PERS PRINT BENEFIT OF THE PARTY OF T

han bedeutet die k auch für Frankrich uhrierende Verbilden ühren, die zu gut einer

verklagt

SPTVHIVE REGISTRED

dastet Ausländs fürchtet

mik on significant entitionalism prima m Stand frend by der Cinchatten von is space and President Von Osterneben Beliniumien bei

9783

WELT-Korrespondenten berichten von der K' 83

Wacker Chemie - BASF - Bayer



ie Aussteller der K 83 – Internationale Fachmesse Kunststoff Land Kautschuk – werden offenbar immer zuversichtlicher. Em Indikator dafür dürften nicht zuletzt die sich häufenden Anklindigungen von Preiserhöhungen sein, mit denen eine deutlich günstigere Einschätzung der Marktlage bekundet wird. Von einigen Messeständen wurde bereits über Verkaufsabschlüsse berichtet. Freude bereitet den Ausstellern auch der hohe Anteil ausländischer Besucher: Von den 47 400 Gästen der ersten beiden Tage kamen 53 Prozent aus dem Ausland. Dazu haben allerdings auch etliche offizielle Besuchergruppen, so aus der Volksrepublik China, aus Indien, Kanada, Thailand, Taiwan und Israel beigetragen. Überrascht sind viele Aussteller auch von dem großen Anteil der Besucher aus Japan und den USA - beide Nationen waren 1979 sehr viel spärlicher vertreten.

"Erfreuliche" Auslastung

Die BASF AG, Ludwigshafen, Schreibt trotz ihrer branchenüblich hohen Verluste aus dem Geschäft mit Standardkunststoffen nach wie vor schwarze Zahlen im Gesamtbereich Kunststoffe. Das vergleichsweise günstige Abschneiden verdankt sie den Ertragsbeiträ-gen der Spezial-Kunststoffe, die trotz ihres sehr kleinen (und auch hier nicht bezifferten) Mengenanteils rund die Hälfte der Kunststoffumsätze tragen.

Die dank der Branchenbelebung wieder "erfreuliche" Kapazitätsauslastung deutet darauf hin, daß der Pfad der Gewinne vorerst auch nicht verlassen werden muß. Dazu hat die BASF selbst erhebliche Vorsorge getroffen, die zudem auch zur Lösung der Branchen-Probleme (europaweite Überkapazitäten bei Standardkunststoffen) beiträgt. So wurden in den vergangenen drei Jahren eine ganze Reihe von Anla-gen stillgelegt: 330 000 Tonnen Bochdruckpolyäthylen (fast die Hälfte der ursprünglichen Kapazitat), 120 000 Tonnen Polystyrol (21 Prozent) und 30 000 Tonnen PVC

(11 Prozent der Ausgangskapazität).

Ist damit mich der Abbeit im Massenbereich zunächst einmal abgeschlossen, so gewinnen doch die Spezialitäten zunehmend an Gewicht. In diesen gewinnbringenden Bereich wird denn auch der überwiegende Teil des Forschungsaufwands der Gesamtsparte investiert, die mit 4,7 Milliarden Mark fast 15 Prozent zum Weltumsatz des Chemieriesen beiträgt. "Technik hat Vorfahrt" ist konsequenterweise das Konzernmotto zur K '83.

Damit spielt die BASF gleichzeltig auch auf den Kundenbereich an. von dem sie sich in den kommenden Jahren die größten Zuwächse verspricht: Die Autoindustrie. Schub soll vor allem die Notwendigkeit bringen, zunehmend Ge-wicht an des Bundesbürgers Lieblingskind einzusparen. Und die Vorausseizungen für den Einsatz von Kunststoffen als Karosserietelle wurden inzwischen dadurch wesentlich verbessert, daß man die Plastika lackierfähig gemacht hat. JOACHIM WEBER

PVC-Verluste bald halbiert

Nachdem sich die Ertragskraft der Wacker Chemie GmbH, Munchen, in den ersten neun Monaten 1983 bei "deutlich verbesserter Auslastung" schon spürbar erholt hat, will die Hoechst-Beteiligung für das Gesamtjahr eine Halbierung des vorjährigen Betriebsverhusts von 50 Mill. DM erreichen. Geschäftsführungsmitglied Harald Seeberg warnt aber vor zuviel Optimismus: "Die laufend steigenden Rohstoffkosten sind immer noch Anlaß zur Besorg-

Wacker, Chemiespezialist mit den Schwerpunkten Kunststoffe (PVC) und Silicone, hat ander Branchenbelebung dieses Jahres sichtlich teilge-habt. Bis Ende September ist der Konzernumsatz um etwa 9 Prozent. gestiegen, vor allem durch Erfolge im Export, der allein ein Plus von 12 Prozent auswies und sogar für einen atypischen "Sommerhügel" (statt des üblichen Sommerlochs) sorgte. Doch auch das Inlandsgeschäft signalisiert eine Wende: Nach den besorgniserregenden Umsatzeinbu-Ben des Vorjahrs sorgen 3,3 Prozent nominaler Umsatzsteigerung schon für Erleichterung.

Dem auffallend kräftigen Wachstum des PVC-Umsatzes um runde 15 Prozent steht Seeberg indessen mit Skepsis gegenüber. Nach seiner Einschätzung ist ein erheblicher Teil davon auf das Wiederauffüllen der weitgehend geleerten Kunden-Läzer zurückzuführen.

Immerhin wird es auch dansch wahrscheinlich noch "echtes" Wachstum geben - Verbrauchszuwächse in der Auto-, Bau- und Elektroindustrie deuten es schon an.

Neue Anwendungsgebiete beleben Absatz

Mit einem hübschen Vergleich warteten die Anwendungstechniker des Chemiewerkstoff'-Bereichs der Baver AG stuf der K '83 auf Nunmehr 46 Jahre ist es her, daß Professor Otto Bayer in Leverkusen die Polymethan-Chemie erfand. Entstanden ist deraus, zumal im Schaumstoff-Bereich, eine stattliche Werkstoff-Familie, die mm nach einem zumal in den letzten ser Chemiekonzern möglichst webeiden Jahrzehnten stillmischen Wachstum durchaus, wie so mancher Mensch in solchen Jahren, ihre Midlife Crisis haben könnte. Aber nicht das sei das Analogon, sondern der Astronaut, der meh langer Ausbildung und hartem Training zumeist erst in seinem fünften Lebensjahrzehnt die volle Einsatzfi-:

higkeit erlangt. Will sagen. Nicht mehr der geniale Einfall, sondern die beharrliche Kreativität der kleiner werdenden Entwicklungsfortschritte führt zu steigendem Absatz der Polyurethan-Werkstoffe in immer neuen Anwendungsgebieten. Und tat-sächlich steigt der Absatz fast unberührt von gesamtwirtschaftlichen Konjunkturtälern Bayer als immer noch weitaus welterößter Polyure-

than-Produzent weiß davon ein schönes Lied zu singen. Es hat in allen Strophen den gleichen Schlußakkord; Nicht bei den Massen- oder Standard-Kunststoffen, die heute in Produktion und Verarbeitung jedermann ohne viel Know-how zugänglich sind, liegt der wahre Segen, sondern bei den Chemiewerkstoff-Spezialitäten und

hier in der Kombination mit unverändert hohem anwendungstechnischem Beratungsaufwand des Rohstoffherstellers für seine Kunden. Ein Fazit, das für die Bayer-Aktivititien in den drei Werkstoff-Sparten. Kautschuk, Kunststoffe/Lack und Polyurethane fast generalle Ghiltigkeit hat. Mit konjunkturempfindlicher Jedermann-Ware gibt sich die-

Den Erfolg solcher Strategie zeigt nicht nur der Blick zurück auf die letzten zehn Jahre, in denen sich werkstoff-Sparten bei Bayer auf 8,4 Mrd. DM (1982) verdreifschte und seinen Viertei-Anteil an Bayers Weltumsatz beibehielt. Doppeit so groß wie beim gesamten Weltumsaiz des Konzerns sind im nun spürbaren Wiederaufschwung der Chemiekonjunktur die in diesen drei Sparten filr 1983 erwarteten Wachs-

Hohe Kapazitätsauslastung und guten Estrag meldet Bayer bei steigendem Auftragseingang für die Kantschuk-Sparte. "Erfreulich" habe sich in der Sparte Kunststoff Lacke der Umsatz auf dem Heimatmarkt wie im Export entwickelt, dabei mit zweistelligen Zuwachsraten sowohl für ein schon älteres Produkt wie "Makrolon" als auch für neue Produkte wie "Bayblend" und "Pocan", die beide zunächst wieder vor allem auf den Einsatz im Autobau zielen. "Erfreulich" auch die Umsatzentwicklung bei Poly-

urethanen, auch hier vorwiegend

imposaten von 7 bis 10 Procent.

überdurchschnittlichem Wachstum besonders bei Spezialitäten der Sektoren Halbhartschaum und Ela-

Fünfzehn Jahre nach dem erstmals auf der Düsseldorfer Messe von Bayer vorgestelltten Kunststoff-Auto" bietet der Konzern unf der K '83 auch fürs Laienause einen sinnfälligen Beweis dafür, daß die für das nächste Jahrzehnt mit drei Prozent realem Jahreswachstum rechnende Kunststoffbranche beim Einsatz ihrer Produkte in der Autoindustrie einen ihrer wichtigsten Schwerpunkte mit jährlichen Phusraten von acht Prozent behalten will:

 Ein zweisitziges Sportauto "Fiero", dessen nichttragende Karosserie völlig aus Chemiewerkstoffen besteht. Als "erstes Großserien-Fahrzeug der Welt" mit solchem Werkstoffeinsatz produziert es General Motors mit geplanten 100 000 Stück pro Jahr.

 Ein "völlig neu konzipiertes" Modell eines Londoner Taxis, ab 1985 zur Auslieferung vorgesehen. das vom vorderen Kotflügel bis zur Heckklappe aus Bayers Chemiewerkstoff "Bayflex" weit mehr Kunststoff als bisher enthält. Und zwar einen Kunststoff, der sich bei Belastung verformt und danach in die alte Form zurückkehrt: _Damit ist das Problem der Bagatellschäden im Großstadtverkehr gelöst". kommentiert selbstbewußt der

Werkstoffhersteller. JOACHIM GEHLHOFF VOLKSWAGEN / Betriebsrat fordert Beibehaltung der 58er-Regelung

Hahn: Jahr mit hohen Vorleistungen

DOMINIK SCHMIDT, Welfsburg Märkte durch neue Projekte und Auch das Jahr 1983 wird für die Volkswagenwerk AG in Wolfsburg von hohen Vorleistungen geprägt sein. Das erklärte der Vorstandsvorsitzende des Automobilkonzerns, Carl H. Hahn, im Rahmen einer Betriebsversammlung im Wolfsburger Stammwerk. Die größten Sorgen im Zusammenhang mit der gegenwärtigen Ertragssituation bereiteten derzeit die lateinamerikanischen Tochtergesellschaften.

Dagegen habe VW in den USA sichtbare Fortschritte gemacht"; Hahn rechnet damit, daß VW of America 1983 einen bescheidenen Gewinn ausweisen wird. Auch bei der Büromaschinen-Tochter Triumph Adler, Nürnberg, hätten die eingeleiteten Maßnahmen gewirkt. Besonders er-freulich sei die Entwicklung bei Au-di, nachdem die neuen Modelle hervorragend aufgenommen wurden.

Ähnlich differenziert beurteilt der Walter die Aussichten für die nachsten Monate im Konzern. Während die Situation im Inland als "relativ gut" bezeichnet wird, lasse das Auslandgeschäft zu wünschen übrig. Nunmehr gelte es für VW, das derzeit fehlende "gesunde Standbein des Exports* wiederzufinden und neue

Kooperationen offensiv zu erschlie-Ben. Trotz aller Probleme, so Hahn. befinde sich der Konzern aber auf einem erfolgversprechenden Weg.

Im Mittelpunkt der letzten Monate habe der Produktionsanlauf des neuen Golf gestanden. Bislang sei noch kein VW-Modell derart reibungslos integriert worden. Inzwischen habe man die Grenze von 1000 Fahrzeugen dieses Typs pro Arbeitstag überschritten. Insgesamt habe VW für den neuen Golf 2,1 Mrd. DM investiert. Die Akzeptanz in der Öffentlichkeit sei hervorragend, der Auftragseingang besser als geplant.

Breiten Raum widmete Hahn dem "wichtigsten wirtschaftspolitischen Thema in dieser Zeit", der Arbeitslosigkeit in der Bundesrepublik. Jede nur denkbare Anstrengung müsse unternommen werden, um die Zahl der Arbeitslosen nicht weiter steigen zu lassen. Je nach Branche und Unternehmen gebe es dabei durchaus unterschiedliche Wege. Allerdings dürfe bei allen arbeitsplatzfördernden Maßnahmen die Kostenbelastung nicht aus den Augen verloren werden. Wichtig sei es, die Produktivität zu verbessern, um wettbewerbs-

gungsrisiko zusätzlicher Art. Bei dem Ziel, mehr Beschäftigung zu erreichen, müsse "der bequemste Weg nicht notwendigerweise auch der beste sein".

Vor Hahn hatte der Voraitzende des VW-Gesamtbetriebsrats, Siegfried Ehlers, Klarheit über die personellen Auswirkungen infolge des zunehmenden Einsatzes arbeitskräftesparender Technologien gefordert. Ehlers wandte sich gegen einen pau-schalen Arbeitsplatzabbau, wenn nicht sichergestellt wird, daß die zur Zukunftssicherung des Unternehmens erforderliche Arbeit noch erledigt werden kann.

Neben der Forderung, von Fremdfirmen nur noch Arbeiten ausführen zu lassen, die nicht von Belegschaftsangehörigen erledigt werden können. bestehe der Betriebsrat auf der Beibehaltung der 58er-Regelung auch für 1984 und, falls erforderlich, auf der Einführung einer 57er-Regelung. Auch die 35-Stunden-Woche werde gebraucht, um die Beschäftigung in den kommenden Jahren zu sichern. Hahn erklärte dazu, daß mit dem Betriebsrat über "eine Fortführung der 58er-Regelung auch im kommenden Jahr" verhandelt werde.

GÜTERUMSCHLAG

Container weiter auf Vormarsch

dpa/VWD, Duisburg Der Transport von Stückgut in Containern nimmt weltweit noch zu. Im größten Seehafen der Welt. Rotterdam, sind bereits 57 Prozent des Stückgutanfalls, der 15 Prozent des Gesamtumschlags (er liegt bei 250 Millionen Jahrestonnen) ausmacht, "containerisiert". Ähnliche Entwicklungen haben sich auch in Bremen und Hamburg vollzogen.

Schon 1981 wurden in Rotterdam über zwei Millionen Container umgeschlagen, fast die Hälfte davon durch die Europe Container Terminus B. V. (ECT). Wie Sprecher der Firma erläuterten baut das Unternehmen im Rotterdamer Hafen einen neuen Container-Terminal, dessen erster Abschnitt 1985 fertiggestellt sein soll. Dort können dann zusätzlich pro Jahr 500 000 bis 600 000 Behälter abgefertigt werden.

Auch in Duisburg-Ruhrort, dem größten Binnenhafen Europas, ist das Container-Zeitalter angebrochen. Spätestens Anfang Dezember soll dort ein neuer Hafenterminal in Betrieb geben und gleichzeitig der Bundesbahn-Umschlag in den Hafen verlegt werden. Künftige Kapazität: 30 000 Behälter pro Jahr.

COMMODORE / Umsatzverdoppelung in Sicht

Kleincomputer-Boom hält an

Miltro-Marktführers Commodore Bil-romaschinen GmbH, Frankfurt, steht der deutsche Computermarkt gerade am Beginn des "eigentlichen" Durch-bruchs der Kleinrechner. Commodore belegt dies mit der eigenen Absatzentwicklung in den Monaten Juli bis September, der "traditionell schlechtesten Absatzphase*, In dieser Zeit setzte der Vertrieb in Frankfurt 50 Mill. DM um, das ist eine Steigerung von fast 240 Prozent gegenüber der gleichen Vorjahreszeit. Für das ganze Geschäftsjahr 1983/84 (30. 6.) erwarten die Frankfurter rund 200 Mill. DM Umsatz, das wäre gegenüber 1982/83 eine Verdoppelung des Umsatzes.

Mit einem Umsatzplus von 66 Prozent auf 315,8 (190,4) Mill. DM - inklusive der Fertigung für Auslands-märkte im Werk Braunschweig übertraf Commodore im abgelaufenen Geschäftsjahr das Wachstum der gesamten EDV-Branche erheblich, betonte Geschäftsführer Harald Speyer in Frankfurt. Den Gewinn des abgelaufenen Jahres gibt er mit 9,72 vor und 3,49 Mill. DM nach Steuern

INGE ADHAM, Frankfurt an. Für das neue Jahr erwartet Spey-Nach Einschätzung des deutschen er einen überproportionalen Gewinn-

fähig zu bleiben. Wenn dies nicht

anstieg. Im internationalen Geschäft erzielte Commodore im Geschäftsjahr 1982/83 in 58 Ländern 681 (304,5) Mill Dollar Umsatz, Das Plus von 124 Prozent wurde vor allem im nordamerikanischen Markt erzielt, der die erste stürmische Entwicklung bei Kleincomputern schon hinter sich bat. Der Gewinn (nach Steuern) schnellte auf 91,7 (44,3) Mill. Dollar. In diesem Jahr wird der Umsatz bei überproportionel steigendem Absatz in Europa nach Einschätzung von Firmengründer und Präsident Jack Tramiel 1,2 Mrd. Dollar erreichen; der Gewinn soll mit der gleichen Rate wachsen.

Zur hauseigenen Fachausstellung in Frankfurt registriert Commodore stark gewachsene Besucherzahlen. vor allem der Antell der Home- und Hobby-Anwender habe deutlich zusenommen. Während noch im verwachsene kamen, machen in diesem mehr als die Hälfte der Interessenten

gangenen Jahr fast ausschließlich Er-Jahr Kinder und Jugendliche bereits

STUTTG. VERSICHERUNG / Zuwachs erwartet

Aktionsfeld verbreitert

Die Stuttgarter Versicherungsgruppe, zu der neben der Stuttgarter Lebensversicherung a.G. als deren

Tochter noch die Stuttgarter Unfallversicherung gehören, ist auf dem Wege, ein Kompositversicherer zu werden. Wie mitgeteilt wird, ist geplant, daß die Tochter künftig neben der Unfallversicherung auch die Sach-, Haftpflicht- und Kraftfahrversicherung vertreibt.

Für das laufende Geschäftsjahr 1983 rechnet die Stuttgarter Lebensversicherung mit einem Bestandszuwachs, der über dem Branchentrend liegt. Zugute komme der Stutigarter dabei der jetzt wieder verstärkte Abschluß von Kapitalversicherungen im Rahmen von Baufinanzierungsmaßnahmen. Auch für die Tochter Stuttgarter Unfallversicherung werde für 1983 ein positives Ergebnis

WERNER NEITZEL, Stattgart erwartet. Ihr werden, wie geplant, per Anfang nächsten Jahres die noch bei der Mutter befindlichen Bestände un Familien-Unfallversicherungen über-

> Die Stuttgarter Leben, die im vergangenen Jahr mit einem Minus im Neugeschäft von 3,6 Prozent etwas besser als der Branchendurchschnitt (minus 4.4 Prozent) lag, verwaltet inzwischen einen Lebensversicherungs-Bestand von über 7 Mrd. DM. Es wurden 168,7 (150,9) Mill. DM an Versicherungsleistungen gezahlt und zurückgestellt. Die Kapitalanlagen nahmen auf 1,30 Mrd. DM (plus 12,1 Prozent) zu, die Kapitalerträge stiegen auf 99,6 (86,1) Mill. DM, was einer durchschnittlichen Verzinsung von 7,4 (7,2) Prozent entspricht. Der Gesamtüberschuß stellt sich auf 90 (80) Mill. DM. wovon 88.6 Mill. DM der Rückstellungen für Beitragsrückerstattung zugewiesen werden.

GEZE / Absatz von Skibindungen stagniert

Wachstum mit Baubeschlägen

WERNER NETTZEL, Statigart zent Marktantell Nr. 1 ist, wartet das Fest auf zwei Beinen steht nach eigener Einschätzung die Geze GmbH, Leonberg, die auf zwei grundverschiedenen Gebieten, nämlich Baubeschlägen und Skibindungen, zu den führenden Anbietern zählt. Nach Angaben von Geschäftsführer Wenzel Altrichter sind die Kapazitäten voll ausgelastet.

Für des laufende Geschäftsjahr 1983/84 (30. Juni) peilt das Unternehmen einen Umsatzzuwachs von 10 (preisbereinigt: 7) Prozent an. In den ersten drei Monaten lag die Steige-rungsrate sogar bei 15 Prozent. Geze hält sich zugute, mit dem Prinzip einer optimalen Verbindung von Technik und Design auf der Basis elanvoller Entwicklungsarbeit ständig zusätzliche Umsatzimpulse zu schaffen. Altrichter: "Der Architekt denkt ästhetisch, dort wollen wir erfolgreich sein." Zu den erfolgversprechenden Neuheiten im Sektor der Baubeschläge zählt zum Beispiel ein much für den Wohnbereich konzipierter automatischer Türschließer. Auf dem Bindungssektor, in dem Geze in der Bundesrepublik mit etwa 25 Pro-

Unternehmen mit einer Sicherheitsbindung auch für Langlaufskier auf. Im abgelaufenen Geschäftsjahr 1982/83 hat die Geze-Gruppe ihren Gesamtumsatz um 7,5 Prozent auf 129 Mill. DM ausgeweitet. Auf die Produktsparte der Baubeschläge ent-

fielen davon 80 Prozent, der Wintersportsektor (hier bedient man sich seit einiger Zeit ausschließlich der Fertigungskapazitäten von Fremdfirmen) macht die restlichen 20 Prozent aus. Während der Umsatz im Bindungssektor entsprechend der Marktsituation stagnierte, verbuchte Geze konträr zur Baukonjunktur bei den Beschlägen eine Steigerungsrate von 11 Prozent. Hier wurde auch die Exportquote kräftig von 22 auf 31 Prozent ausgebaut. Die Absatzschwerpunkte liegen bei europäischen Ländern und im Opec-Bereich. Zur Ertragslage meinte Altrichter, daß man wie auch im Vorjahr schwarze Zahlen geschrieben habe. Das Familien-Unternehmen beschäftigt 850 Mitarbeiter und hat Produk-

EDELSTAHLSTREIT EG-USA / Positionen verhärtet

Kompensationen umstritten

Die Europäische Gemeinschaft wie die USA haben am Donnerstag ihre dritte Gatt-Verhandlungsrunde über die US-Importrestriktionen für Edelstahl ergebnislos suspendiert. Die Verhandlungen drehten sich vor allem um das Berechnungssystem der Schadenhöhe, die der EG erwachsen, sowie das Ausmall des US-Schadenersatzes in Kompensationsleistungen, die Washington den Europäern laut Artikel 19 des Gatt (Schutzklau-

sein) zu gewähren hat. Das Berechnungssystem der Europäer basiert auf der Referenzperiode des Edelstahlhandels 1981/82, da gemäß Gatt-Praxis immer mit der letzten Periode gerechnet wird - die Amerikaner hingegen kalkulieren auf der für sie günstigeren Basis von 1979 bis 81. Bei der Schadenhöhe wollen die USA nur Kompensationen für Spezialstähle leisten, die von den zusind, während die EG auch den Handelsausfall und die US-Importbeschränkungen einschließen.

tionsstätten außer in Leonberg noch

in Frankreich und Jugoslawien.

In der Höhe der amerikanischen Kompensationen revidierte die EG ihre ursprüngliche Forderung von 570 Millionen Dollar, verteilt auf vier Jahre (142,5 Millionen jährlich) und forderte 100 Millionen Dollar pro Jahr, während die Amerikaner nur eine Million anbieten.

Die US- und die EG-Delegation standen in der dritten Gatt-Verhandlungsrunde in Genf unter so starkem Druck der amerikanischen wie der europäischen Stahlindustrie, daß keine Aussicht auf Einigung bestand. Die beiden Delegationen trennten sich, um in Washington wie in Brüssel die Position des Gegenspielers zu erklären, um so für weitere Gespräche, die nach Terminplan bis zum 20. Oktober stattfinden müssen, günstigere Voraussetzungen zu schaffen.













an Fachieute, die beruffich mit Nahrungsmitteln

Der Gewinn ist noch größer als das Vergnügen.

Die ANUGA ist nur für Fachleute geöffnet. Mehr darüber bei unseren Karten-Vorverkaufsstellen: industrie- und Handelskammern, Einzelhandelsund Fachverbanden, Hand-

werkskammern und

...... Innungen.

Übrigens; 30% Ermäßigung

im Vorverkauf!

Drei Fachmessen – ein Weltmarkt

MANUGA-consuma

Alle Nahrungs- und Genußmittel; alle Getränke und Spezialitäten dieser Welt: Nonfood für den Lebensmittelhandel.

ANUGA-gastroma Das umfassende technische Angebot für das Gastgewerbe und die Außer-Haus-Verpflegung.

E ANUGA-technica Maschinen und Geräte für die Ernährungsindustrie und das Nahrungs-

mittelhandwerk; Technik für den Handel aller Stufen.

Die ANUGA ist die phantastische Präsentation kulinarischer Genüsse aus aller Herren Länder. Von der Auster (oder dem hundertjährigen Portwein) aus Australien bis zur Zucchini aus Zypern wird dem Wiederverkäufer und Großverbraucher alles geboten, was des Feinschmeckers Herz erfreut.

Die ANUGA ist gleichzeitig die knallharte kommerzielle Weltmesse für alle Sparten der Ernährungswirtschaft und der Außer-Haus-Verpflegung. Drei Internationale Fachbereiche machen das weltweite Angebot transparent. Einzigartig sind die Kontaktchancen zu alten und neuen Lieferanten, die Vergleichsmöglichkeiten bei Qualität, Preis und Konditionen.

Die ANUGA ist der Weltmarkt für Fachleute. Informieren Sie sich in Köln – und gönnen Sie sich gleichzeitig ein besonderes Vergnügen, das Ihrem Unternehmen nur Gewinn beschert.

70 Staatenschauen; insgesamt zeigt die ANUGA das Angebot von über 4.800 Firmen aus 82 Ländern. Rekordbeteiligung ANUSA-Imormationsciens: Tel.: (0221) Q 8 21-25 28 (Tag und Nacht) oder 8 21-27 00 und 8 21-22 30





Köln

∆Köln/Messe

22. INTERNATIONALER caravan salon essen

vom 1.-9. Oktober 1983



Tabbert brachte neue ideen nicht nur im Verkauf, sondern auch, um die begeistern, mit täglicher Musikeinlagen, von Juge

22 internationale Caravan Salon's in ununterbrochener Reihenfolge In Essen, das bedeutet - die Messegesellschaft gab sich viel Mühe und verstand es, den Ausstellern immer das Gefühl zu geben, in Essen zu Hause zu sein. Dokumentiert durch ausgezeichneten Service und Verständnis für die Probieme des einzelnen. Zum Dank dafür stiftete die Fa. Tabbert der Stadt Essen 5 exotische Stelzvögel – rote_Sichier – für Essens Vogelpark. Übergeben wurden sie symbolisch bei der inoffiziellen "Foml-lienfeier" im Hotel Arosa von Herm Dr. Sanmann an Herm Peters, dem Direktor des Gruga-Vogelparkes. Diese nette Geste war sicher auch mit der Freude verbunden, daß der Verband der Deutschen Wohnwagenhersteller erklörte, daß seit 1978 erstmals wieder für das 1. Halbjahr 1983 im Vergleich zum Vorjahr ein Plus an Caravan-Neu-7,3 Prozent ins Haus stand (wo Tab-

bert sicher auch mit partizipierte). Es gab über 21 000 neue Caravans Diese deutliche Aufwärtsentwick-lung erklärt der Verband einerseits mit dem Nachholbedarf, ausgehend von den schlechten Situationen in den vergangenen Jahren, andererseits jedoch durch das gewachsene Vertrauen In die wirt-schaftliche Entwicklung der Bun-desrepublik. Ein sehr wichtiger Punkt darf dabei nicht vergessen werden: die Industrie orientiert sich am Markt, sie befriedigt und weckt alte und neue Bedürfnis So hat beispielsweise die Wohn-anhänger-Industrie ihre Modellpa-lette in Abstimmung mit den Marktgegebenheiten zum Teil erheblich gestrafft - dabei wurde die kostenintensive "Für jeden et-was"-Strategie durch ein Bauka-stensystem abgelöst, das den spezifischen Ansprüchen und Wünschen der unterschiedlichen Käufer-Zieigruppen immer noch Rech-nung trägt, aber zugleich eine ra-

tionellere Serienfertigung erlaubt. Daraus resultiert die Preisstabilität ohne Einbußen bei Komfort- und Serienausstattung. Deshalb warten auch alle Aussteller mit neuen und modifizierten Modellen auf, die das Gespannfahren noch wirtschaftlicher und sicherer machen; dabei geht der Trend zu funktionellen und campinggerechten Ca-ravans, die den Anforderungen an ein Freizeit- und Urlaubsgefährt entsprechen. Es sind dies die Sandwichbauweise, die die Fahrzeuge wesentlich leichter machen, die Widerstandsfähigkeit heraufsetzen und die mit neuen Materiaien höhere Isolationswerte erzielen. Daß so ein Gespann dem Zugwagen so wenig wie nur möglich zur Last fällt, dafür sorgen neue

aerodynamische Formen vernünftiger Abstimmung zum Wohnraum, aber auch voll integrierte Deichselachsen über die gesamte Breite des Caravans – dadurch wird nicht nur der Spritverbrauch in Grenzen gehalten, sondern auch gleichzeigehalten, sondern duch greichzeitig die Verkehrstüchtigkeit und Fahrsicherheit angehoben. Weitere sicherheitstechnische Aspekte sind Breitspurachsen mit niedrigerem Schwerpunkt und Radialreifen, die sich günstig auf das Fahr-verhalten auswirken. – Die Motorcaravan-Industrie setzt nunmehr verstärkt auf das Freizeitgefährt also das kleine wendige und handlichere Fahrzeug. Dabei bleibt das am häufigsten gefragte Fahrzeug der komplett ausgebau-te Kombi-/Kastenwagen, angefan-





gen also mit dem Campingbus mit Flach-, Hub- oder Schlafdach bis zum Freizeitmobil mit festem Hochdach. Diese Freizeitfahrzeuge, die mit Dusche, Waschbecken und Toi-lette ausgestattet sind, finden Platz in jedem Parkhaus und an jeder Parkuhr. Bei allen diesen Mo-torcaravans gibt es Verbesserun-gen, selen sie im Ausbau oder im Wohn- und Bedienungskomfort. Aus dem Rahmen fiel wie immer so gush dieses Mal die Fa. Niesmann auch dieses Mal die Fa. Niesmann. Von ihrem neuen "Clos L" verkaufte er schon auf der Messe 10 Fahrzeuge, wobei der teuerste 250 000 DM kostet und 12 m lang ist. Wenn Motorcaravaner (200 000 ln der Bundesrepublik) im Jahr mit 3 Personen rund 50 Tage unterwegs sind, wobei sie pro Tag etwa 100 DM ausgeben, würde das bedeu-ten, daß die Motorcarayaner sich ihr mobiles Freizeit- und Urlaubsvergnügen über eine Milliarde Mark in diesem Jahr kosten ließen. Keine weltere Frage, daß Urlaub und Freizeit zu den Wachstumsbranchen der 80er Jahre gehören; In denen sogar die Bundesbürger trotz der Rezession dafür mehr Geld ausgaben als im Boomjahr

Und wie wird es nun weltergehen? Wird diese Branche weiter auf dem Käulerverhalten schwimmen? Schon die nächsten Wochen werden es zeigen. MARGRET SCHEIBEL



Fendt-Caravan-Konzept

Caravans mit schwäbischer Präzi-sion, Solidität, technischem Kön-nen und immer neuen ideen, die sich durch Qualität auszeichnen: das ist das Programm von Fendt '84. Für diese neue Salson werden zwei Baureihen der Luxusklasse mit dem Diamant und dem preisgünstigeren Favorit "t" in den Aufbaulängen von 3,95–7,0 m angeboten (insgesamt 24 Ausbauvarianten) – man wird damit den differenzierten Ansprüchen aller Caravaner gerecht. Die Ausstat-tung der Fendt-Wohnwagen mit Edelholz, beim Diamant In Eiche und beim Favorit "L" in hellem Rüster, bieten eine besondere Wohn-atmosphäre. Das Unternehmen welst darauf hin, daß durch die Leichtbauweise, die aerodynami-sche Bugform und den integrierten Flaschenkasten für die Zugwagen der Caravans ein besonders sparsamer Benzinverbrauch erreicht wurde, – Dem Fendt Diamant sieht man die Luxusklasse schon von au-Ben an, innen klopft man auf edles Holz: es gibt die exklusive Atmo-sphäre der Rundsitzgruppe und den eleganten großen Schlafraum mit getrennten Betten. Dazu die Bordküche nach den neuesten Er-kenntnissen der Küchentechnik mit

großen Abstellflächen, geröu gem Höngeschrank, zündgesicher-tem Zweiflammen-Kocher, 80-Liter-Kühlschrank, Chromnickelspüle, Automatikwasserhahn und Ar-beitsplatzleuchte. Außerdem ist ein Waschraum, komplett ausgestattet, vorhanden, in dem man sich auch bewegen kann. Neu beim Diamant die 700er Reihe; el-ne "mobile Zweitwohnung erster Klasse" mit 7 m Aufbaulänge und einer Gesantbreite von 2,5 m; sie einer Gesamtbreite von 2,5 m: sie bieten Platz für 6 Personen und werden mit französischem Bett oder getrennten Betten angebo-ten. – Aber auch der Favorit "L" zöhlt zur Luxusklasse, er ist äußer-lich vom Diamant kaum zu unterscheiden; nur ein paar Super-Ex-tras fallen bescheidener aus, die man später aber problemlos nach-rüsten kann. Zu beachten an den Caravans ist die Bezeichnung WG: sie weist hin auf "Zwei-Zimmer-Küche-Bad-Wahnwagen" mit ge-räumigem Naßzellenbereich und reichlich Platz für 5 Personen – geignet also für einen Familienurlaub. Und noch ein Hinweis: mit dem Favorit "I." 470 TG bringt Fendt als Neuheit einen Schlafzimmerwagen auf den Markt, der nur 4,70 m long ist.

Xaver Feedt & Co. Tel.: 07 86 - 98 11



AL-KO. — Ein Unternehmen peilt die Zukunft an

Hier geschieht etwas Ungewöhnliches: die serienmäßige Einführung ist für die Saison 1985/86 geplant und schon jetzt gibt das Unternehmen darüber Auskunft: Es handelt sich um eine Gelenkkupplung, die AL-KO Geomatic, die in enger Zucommencation mit des Firmen Deimies Senz AG und Oris Metall-bes IIG entwickelt werde. Dabei wurde von zwei Kriterien ausge-gangen, die die Gespannstabilität steigem können – einerseits durch einen kurzen Überhang, die Anhängerkupplung sollte also mög-lichst dicht an der Hinterachse befestigt sein, andererseits soilte der Anhänger eine lange Deichsel haben; außerdem sollten die Wirtschaftlichkeit, der Bedienungs-komfort und das Styling verbessert werden. Das Wichtigste aber ist die Pendelstabilität: es muß möglich sein, daß bei Anhängern, bel denen gegenwärtig durch Windstoß und Spurwechsel schon niedriger Geschwindigkelt



Pendelschwingungen hohe Konzentration des Fahrers erfordem nicht mehr auftreten – der Anhänger folgt spurtreu dem Zugfahrlabrer ist das Fabren mit spanniahrer ist das Fahren mit dieser neuen Zugeinrichtung kein Problem mehr. Welchen Stellenwert all solche Bemühungen haben, zeigt besonders deutlich das interesse, das eine Weltfirma wie Daimier-Benz an dieser Ent-wicklung hat: Dort sieht man eine echte Möglichkeit, durch eine sogenannte Viergelenkdelchsel die Sicherheit: beim Gespannfahren drastisch zu erhöhen und gleich-zeitig auch die Schaffung einer Ba-sis, auf der man eine Anhebung der Gespanngeschwindigkeit red-listisch diskutieren kann. Das Anliegen der Fa. Kober war immer, modernste ausgereifte Konstruktio-nen auf den Markt zu bringen und den Jeweiligen Marktgegebenhei-ten anzupassen bzw. die technischen Notwendigkeiten rechtzeitig zu erkennen.

Alois Kober GmbH Postfach 260 8871 Kötz 2/Schwaben



Club you Bürstner -Die neue Caravan-Dimension

Eine Premiere beim diesjähriger Caravan-Salon felent die "Club-Modeligeseration" des Kehler Unternehmens, das mit dieser Produktion den Besitzem unterer und mittierer Pkw-Klassen leichte Caravans anbietet, die gute Fahreitativ stark beanspruchbaren Materialien gebaut werden. Die Club-Wohnwagen haben einen Aufbau, der aus einer selbsttragenden Voll-Sandwich-Konstruktion besteht, mit hoher Wärmedämmung und ohne Kältebrücken an Fen-stern, Dachhauben und Ranglergriffen. Aufgesetzt ist dieser Aufbau auf ein vollverzinktes AL-KO-Breitspur-Sicherheits-Fahrwerk mit wartungsfreier Gummifederachse und optimaler Fahrwerksabstimmung; dazu eine Kober-Bremsanlage und Markenrelfen ohne km/h-Begrenzung. Im Aufbau integriert ist eine Zwangsbe- und -entlüf-tung, die einen zugfreien Luftaus-gleich vom Boden bis zum Dach gewährleistet. Die elektrische und die Gasanlage sind ausreichend und nach Sicherheitsbestimmungen montiert, die Wasserversorgung wird über eine Tauchpumpe

geregelt und über Wasserkanister in der Küche oder im Waschraum. Die Dachhauben sind doppeit ver glast, haben eine Zwangsentlüf-tung, die normalen Fenster (auch doppelt verglast) sind getönt und teilweise ausstellbar. Für diesen Club braucht man keinen PS-starken Motor unter der Haube – ihr zieht auch jeder Kielnwagen; opti-mai realisiert wurde kier die Forng nach einem zugwagen-Finhaltung maximaler Fahrsicher helt. Dabei wurde ebenfalls zugunsten eines günstigen Preises auf alles Kostspielige und Nicht-unbedingt-Notwendige verzich-tet. Von der spritsparenden Leichtbauweise muß man sagen, daß sie keineswegs zu Lasten der Stabili-tät geht. Neben diesen Club-Caravans, deren kleinster 7980,- Mark vans, deren kleinster /750,— Mark kostet, bietet Bürstner weiter sel-ne größeren Modeltreihen "City" und "Lux" an, deren teuerster rund 27 980,— Mark kostet. Das Unternehmen hat in seinem Angebot auch Vorzeite und Markisen, die bei der individuellen Form der verschiedenen Wohnwagenmodelle viel Sorgfalt und Können im Zuschnitt und der Produktion nötig

Bürstner Wohnwagenwerk GmbH Postf, 16 20, 7640 Kehl 11-Neumühl



Die Ansprüche steigen - Knavs kontert mit hochklassiger Technik

Es ist die Modeltreihe Knaus Azur, die zur neuen Salson einlädt und zwei wichtige Vorteile aufweist: einmal zeigt sie eine wesentlich verbesserte Ausstattung und einen höheren Komfort, zum anderen aber wurde die Auswahl an Aufbeitiffen versesserte Auswahl an Aufbeitie versesserte Auswahl an Aufbeitiffen versesserte A Aufbaulängen vergrößert – acht Grundtypen stehen nunmehr zur Wahl. Dabel albt es zunächst Änderungen an Fahrgestell und Rad-aufhängung, die mehr Fahrsicher-helt bringen, denn das neue Chassis ilegt 50 mm tlefer, womit natürlich auch der Schwerpunkt sinkt. Die Räder laufen jetzt an einer speziell entwickelten Alko-Schräglenkerachse, die serienmäßig mit Staßdämpfern ausgestattet ist. Weiter ist neu für alle Typen der breite Gasflaschenkasten, der über die gesamte Wagenbreite reicht, nicht nur gut aussieht und die aerodynamischen Eigenschaften verbessert, sondern auch viel Raum bietet für zwei 11-kg-Gasflaschen sowie ein Reserverad. Die Azur-Modelle haben alie eine vorbildliche Isolierung, Ihre 32,5 mm starken Außenwände entsprechen dem Wert einer vielfach stärkeren Backsteinwand: diese Sandwich-Wand mit ihrer Aluminiumhaut, dem Kern aus hochdichtem Styro-

por und der beschichteten Speriholz-Innenverkleidung ist wirksam gegen Käite und Hitze. Die Einrichgegen katte und nitze. Die Erinttitung der Azur-Caravans ist in Kirschbaum-Dekor gehalten, wobei die Türen einen Massivholzrahmen haben. Die Sitzgruppe ist mit Clubecken und Keilkissen versen der demittet hen, was ausgesprochen gemütlich wirkt. Mit Schiebetüren als Raumteller kann der Caravan individuell gestaltet werden. Eine ge-teilte Eingangstor und eine vorzeitschiene vervollständigen das Bild. Die Küchenausrüstung: zwo flammiger Herd, 68-Liter-Kühl-schrank, Nirostaspüle, Arbeits-platz und Dunstabzugshaube. Das Bad mit großer Grundfläche, ausgestattet mit Duschwanne, Wasch-tisch, Spiegelschrank und mögli-chem Toilettenelnbau, für die Was-serversorgung zuständig eine elektrische Wasserpumpe, ein Automatik-Wasserhahn und 2 Kaul-ster. Daß das tiefergelegte und verziniae Chassis mit Unterbodenschutz versehen ist, Sportfeigen und Gürtelreifen besitzt, wird als selbstverständlich angesehen. Aufgrund der dadurch guten Fahreigenschaften und der günstigen Form erfreut sich der Azur beson-

derer Beliebthelt, Knows GmbH



Terra von Weinsberg der richtige Globetrotter, der überali zu Hause ist

Die Basis ist der VW-Kombi, auf ihn

Watenpreis

tithe exten building Sight

and detroide produkte

3 12 14 15

1 kg 19 kg 18 kg

\$ 45 #3

5 ×

1 sp 2 st 2 st 2 st

1 m

56%

\$ 14 4 4 9.13

MISPORT WE SEE FOR

Mologisches

diachton

hat Weinsberg ein vällig neues Modell konstruiert, den "Tems Ne-ver", dessen Hauptmerkmal das neue Kunststoff-Hachdach ist, das auch in geschlossenem Zustand eine Stehhähe von 1,85 m bietet. Pobei ist dieses Dach entweder lest montiert oder aber mit zwe Schlatblätzen in austellbaren Dach zu erwerben. Die Konstruk-tion des Daches ist so ausgelegt. daß auch dann, wenn das Dach fest montiert ist, man es als Schlafdach nachträglich unrüsten kann. Während der Terra Nova vier Personen einen Schlafplatz bietet, finden beim "kleinen" Terra nur zwei Personen einen Schlafplatz, wenn die hintere Sitzgruppe umgebaut wird. Dennoch ist auch hier ein Verzicht auf Komfort nicht erfor-derlich, denn anstelle des Aufstelldaches gibt es ein großdimens riertes Hubdach, das ebenfalls für volle Stehhöhe und Bewegungsfreihelt sorgt. Komplett ist die elektrische Ausrüstung aller Terra-Modelle, aber perfekt auch ihre Isolierung mit 40 mm Styropor und thre Verkleidung mit abwaschbarem Spermolz - ein richtiger Glo-

Weinsberg GmbH Kernorstr. 23, 7102 Weinsbe

betrotter.



Der "Büro Baron" von Tobbert

Er hat seine Weltpremiere auf dem Essener Caravan-Salon und ist die Verwirklichung einer tollen idee für alle, die viel unterwegs sind, dabei ihre Büroarbeit nicht vernachlässigen wollen oder können. Dieses rollende Büro bletet bei einer Aufbaulänge von 7,85 m und einer Gesamtbreite von 2,48 m reichlich Platz für bequemes und komfortables Arbeiten; es reist mit, wo man es gerade braucht Eine technische Besonderheit dabei ist, daß die gesamte Stabilität dieses Wagens von einer Mittelwand getragen wird, die genau über der Tandem-Achse aufgebaut ist. Was bedeutet, daß di€ Möbel keine tragende Funktion mehr ausüben und die Räume deshalb frei gestaltet werden können Es bestehen dabei viele Einsatzmöglichkeiten, angefangen vor einem Super-Konterenzraum bis zur Unterteilung in Wohn- und Schlafraum mit einem zusätzlichen Büro. Mit seinem "Büro Baron" will Tabbert demonstrieren, daß die lu-

de ist, um allein auf den reiner Wohnwagenbereich zugeschnit-ten zu bleiben. – Die Schale ist der Aufbau von Tabberts Serie Baronesse, die in Ausstattung und Ab messungen den höchsten Ansorüchen gerecht wird, weil sich hier die ganze Erfahrung, Tradition und Qualität wiederfindet, die das Unternehmen so bekannt gemacht haben. So bestehen die Möbel im Wohnraum aus meisterhaft verar-beitetem Nußbaum, während sie im Schlafraum mit Schleiflack lakkiert wurden. Für eine wohnlichwarme Atmosphäre sorgt die rustikale Balkendecke, hochwertige Velourpoister und elegante Übergardinen. Ein großzügiger Küchen-block mit dreifiammigem Gasko-cher, 85-I-Kühlschrank, ein komplett ausgestatteter Toilettenraum rundet das Bild ab. Rundherum sind diese Baronesse-Caravans mit Aussteilfenstern versehen, an denen sich Cassetten-Rollos befinden. Der "Büro Baron" im Kleid der Baronesse – zufriedene Kunden werden es Tabbert danken.

Tabbert Wohnwagenwerke GmbH 6492 Sinntal/Mottgers



Ein Fliegengewicht für kleine Autos: Safari Holiday von Wilk

Vier Baureihen mit insgesamt 23 verschiedenen Modellen – das ist das umfassende Qualitätsprogramm an Wohnwagen, präsen-tiert von Wilk auf dem Essener Caravan-Salon. Vollkommen neu dabei ist die Reihe "Safari Holiday", ein superstabiles Fliegengewicht. Drei Grundmodelle werden vorgestellt mit einer Länge von 3,80 bis 5,20 Meter und einem Eigenge-wicht zwischen 540 und 690 kg; diese Wagen können also leicht und problemios auch von kleine-. ren Autos gezogen werden. Daß sie ideal für junge Familien, Sport-ler und schmale Brieftaschen sind, zeigen die Preisempfehlungen, die zwischen 9990,- und 12 490,- Mark liegen. Diese Holidays haben den Wilk eigenen Sandwich-Aufbau und das stabile Leichtbau-Chassis Sie sind voll wintertauglich durch die Vacubond-Sandwich-Bauweise, haben eine Trumatic-Heizung und Doppelfenster - nicht zu vergessen das benzinsparende, elegante Außendessin. Für eine be-sonders behagliche Atmosphäre im Innern sorgen ausgezeichnet verarbeitete Möbel in warmem Teakholzdekor, Bastdekorseiten-

wurde, birksteekorgecke und strapazierfähige Velourspolster: nachts wird die Sitzgruppe mit we-nigen Griffen zum Doppelbett. Die Küche ist komplett eingerichtet mit 2-Flammen-Gasherd, 60-I-Kühl-schrank, Nirostaspüle, Stauschränken und Fenster mit Dunstabzug. Der Waschraum ist ausgestattet mit zwei Spiegeln, einer großen Ablage am klappbaren Wasch-becken und mit ausreichend Platz bei Benutzung des Chemo-WC. Wie alle übrigen Caravans von Wilk werden auch die Holidays in solider Handwerksarbeit unter Verwendung ausgewählter Materialien gefertigt. Sie durchlaufen einzeln in allen Fertigungsstufen die strengsten Qualitätsprüfungen, denen sich noch Funktionsund Sicherheitskontrollen anschlie-Ben: besonders bei Bremsonlage, Spureinstellung, Gasanlage und Elektroinstaliation. Ein wirklich umfassendes Programm also, das das Unternehmen mit seinen weiteren Reihen wie Safan Lux, Stern de Luxe und dem Flaggschiff Wilk de Luxe anzubieten hat, das eine Länge von über neun Metern erreicht und 30 880,- Mark kostet.

wände, Birkendekordecke und



Robust und zuverlässig Reisemobil von Karmann

Seit über 100 Jahren beschäftligt sich das Osnabrücker Unternehmen mit der Produktion von Reise wagen; heute werden Reisemobi-le, Freizeitfahrzeuge und Sonderfahrzeuge hergestellt. In dieses Programm gehören auch die bei-den Modelle LT 28 "L" und LT 28 H", beides Reisemobile auf Basis-fahrgestell Volkswagen LT 28. Mit ihnen stehen zwei verschiedene Grundrisse zur Wahl; beim "L" (L-Sitzgruppe) ein großer Wohnraum, der praktisch mit dem Fahrerhaus verbunden ist, und beim "H" (Hecksitzgruppe) steht ein Wohn-raum mit Sitzplätzen für rund acht Personen zur Verfügung. Bei bei den Modellen merkt man die Liebe zum Detail, beispielsweise im Alkoven über dem Fahrerhaus immer ein fertig gemachtes Bett. Obligat sind Toiletten-, Wasch- und Duschraum, die Küche mit Herd, Spüle und Kühlschrank, der schwenkbare Tisch, der Fernsehschrank mit Stau-fächern und viel, viel weiterer Stauraum. Besonders fahr- und wohnfreundlich die Idee, in der Pantry einen integrierten Heißwasserbehälter anzubringen, der vom Motor her gespeist wird, so daß sonst verlorengehende Energie hier sinnvoll genutzt wird, im Heiß-wasserbad können hier während der Fahrt Würstchen erhitzt werden, genau wie Konserven. In den neven Fahrzeugen ist auch die Enrichtung gänzlich neu konzipiert und aus Echtholz gefertigt.

Wilhelm Karmans GmbH Konnanstr. 1, 4500 Osnabrück



Maßgeschneidert für Individualisten: Der Lity von Westfa

Ein Kompakt-Reisemobil mit Pkw-Charakter, komplett eingerichter für 2 bis 4 Personen. Basis ist der Toyoto-Litace-Kastenwagen: mit 4-Zylinder-Benzinmotor (1300 ccm. 57 PS), der mit Flachdach 15 122,—Mark und mit Hochdach 15 500,—Mark kastet Eilt den komplette. Mark kostet. Für den kompletten Innenausbau sind 7950,- Mark zu zahlenausbou sina 1750,— Marik zu zahlen, dazu gehören doppelver-glaste getönte Fenster, Mittelsitz-gruppe mit Schwenktisch, Küchen-block mit Kocher-Spülenkombingblock mit Kocner-apprention, Polstersatz für die Sitzgruppe, Wasseranlage für elektrische Wasseranlage für Frisch- und Abwasser sowie eine Trumo-Heizung und viele andere wichtige Details, Zusätzlich kann noch ein Schlafdach-mit zwei Betten für 3250,- Mark erworben wer den. En optimales Freizeit-Mobil also. – Eine weitere Serle von Westfa ist "Fuji-Gfk"; bestehend aus einer Vollkunststoff-Aufbau-Kabine ohne Kältebrücken, die auf ein Toyota-Hi-Ace-Fahrgestell aufgesetzt ist. Hier handelt es sich um eine moderne Sandwichplatten-Konstruktion mit Gfk-Glasfaser-deckschichten und Polyurethan Hartschaumkern: eine lange Lebensdauer wird garantiert.

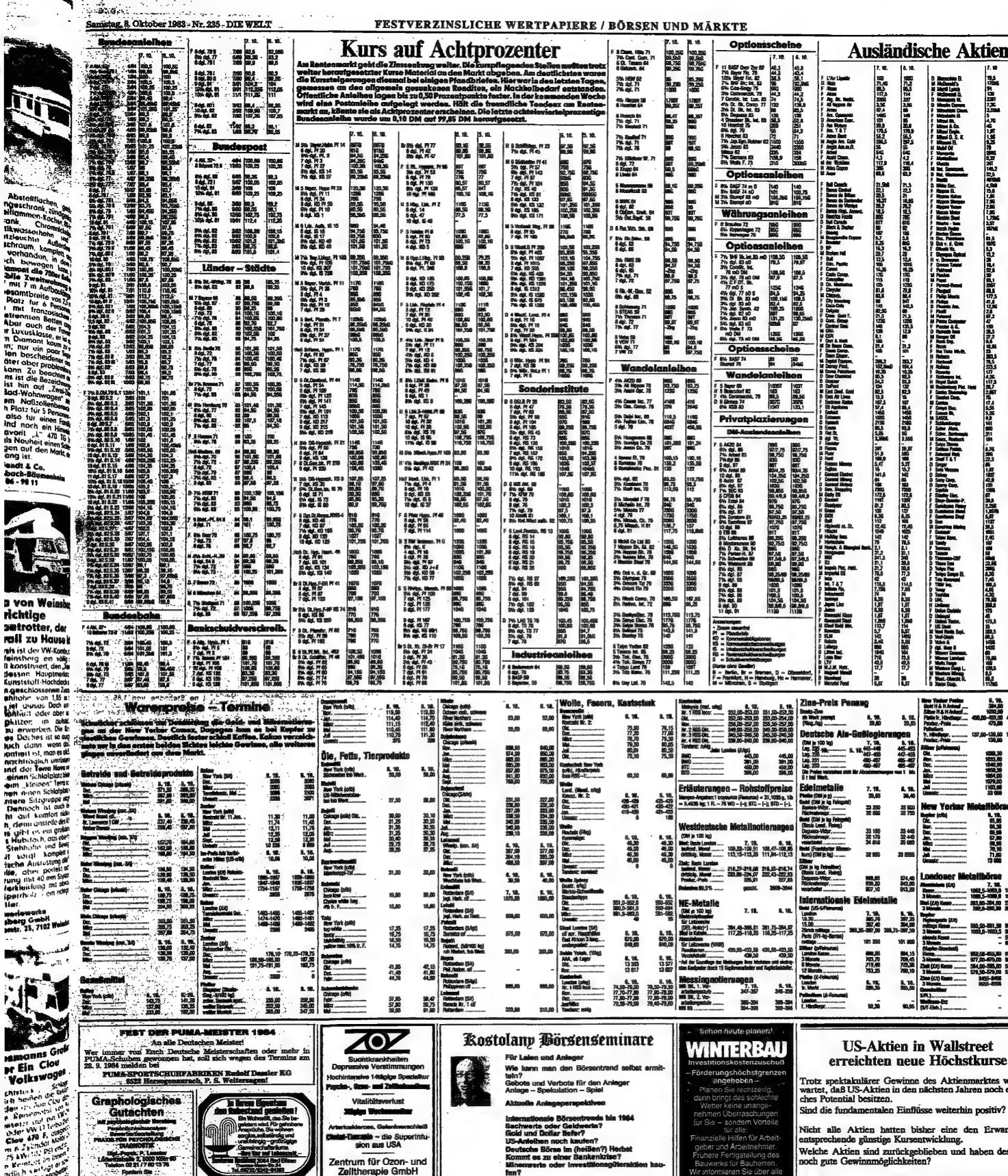
Westfa-Freizeit-Mobile Hirtenplad 59, 6795 Kindsbach bei Kaisersia



Niesmanns Großer oder Ein Clou auf Volkswagen

Prachtstück", Schlager" und ähnlich heißen die Reklamationen auf den großen Clou, das komfortable Reisemobil von Niesmann, aufgesetzt auf ein VW-Chossis LT 35 D oder VW-LT Turbo Diesel, Es ist der Clou 678 Brutterenten. 35 D oder VW-LT Turbo Diesel, Es ist der Clou 476 F. ausgestattet mit einem 6-Zylinder-Motor (2383 con und 75 kW/192 PS) und mit zahlreichem Komfort im Innern: Familienfreundlich verfügt er sowohl über die beiden Etageribetten im Heck als auch über den großen Salan hinter dem Führerhaus. Dabei föhrtalles mit, was man für Freizelt und für die sportlichen Aktivitäten bedies mit, was man für Freizelt und für die sportlichen Aktivitäten behötigt. Die Dachgelerie hat eine Belastbarkeit von zwei Tonien und bietet ausreichend Ladeffliche für Boote oder Surfausrügtung und ist außerdem noch eine ideale Liegefläche für das Sonnenbad, Auf der Halterung am Heck sind ohne Probleme Motorrad oder Fahrräder zu bleme Motorrod oder Fahrröder zu montieren sowie Boot- oder Pferdeanhänger können bis zu einem Gesamtgewicht von 2°t gezogen werden. Die Komitruktion des Clou garantiert optimale Isollerung und maximale Statistät, eine wirt-schoftliche Melarachnutzung und allgemein, ein hatter technische Know-how.

Niesman Motors Industria



Digi. Perch. P. Lameer leritzstrade 2, 5000 165kr 60 Literitzstrate 2, 5000 Rour e Telefon 02 21 / 7 80 13 76

Abstellflächen ngaschronk, zünden Milammen kocher all ronk Chromital

tikwasserhohn ing

ist him out Zwell

and Wohnwagen a Natizollenbergo

h Platz tür 5 Persona. otsa tür einen Fond ind noch ein Hinnei Gvorit "L" 470 TG; de Nouheit einen Cu

ila Nouheit einen Sch

gen auf den Mork

D von Weinsbe richtige amtrotter, de rall zo Hausek

rsts ist der VW-Komba li konstruert, den 🏣 Sesson Hauptmedia Kunstetoff Hochdoon B. COMMICH LOSSENEM ZIES

Kontrett ist man erat

neretiringisch uminist and der Terra Natur

einen Schlalplatzie

with "kleinen" lems

nen omen Schleiphti

antern Sitzgruppe ich

Dennoch ist auch b

for our komfort not

h, clean costelle dell

s Hubdoch, aus ebet

Stehbolie and Best If weld komplet!

inches Austubtung de

ille, ohn perfekt of

runs that 40 mm Share

forkleichung mi mis

parchess on mily

pents. 25, 7102 Walnut

ISMICENES Grok

Volkswage!

inflamman de Reis

The Article of them of the article o

The city is named in the state of the state

restrict to the state of the st

MARCHAN MINISTRAL

or Ein Clou

Her.

endt & Co. bach-Bäum



Das draktiose; jostaliationsfreia SCHARPF-Fe

unir. Plan *Se branchen nur die Stechdose **Sabotage und Informations-Coupon chert. * Drahtiose Auf Bewegongsmelder in Ultrasotiali- u. Passiv-ichnik. 🖈 Überlal-Norulhandsender. 🖈 Kanl service of 2 lates Grante.



. .

- -- --

SCHARPF ALARMSYSTEME Taleton (06103) 52134 Telex 414326 Zentrum für Ozon- und Zelltherapie GmbH ärzti. geleitet

Grafenstr. 22 - Tei. 0 54 41 / 79 33 2840 Diephotz 1

Guter Nebenverdienst für Sammler, Studenten, Haustrau-en, Interessenten erhalten gegen 3.-DM in Briefin, Unverb, ausführl. In-formation v. M. Horsch, Eichberg, 7637 Ettenheim 6.

US-Universitätstitei Bachelor, Master, Doctor, Pro-fessor. Anfr. u. P 1154 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Deutsche Börse im (heißen?) Herbst

Kommt es zu einer Bankenkrise? awerte oder investitionsgüte

Seminare 5.-6. November 1983 in Frankfurt 28.-29. Januar 1984 in München

Anfragen/Anmeldungen: Kostolany Börsenseminare Kaufingerstr. 31, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 22 66 64



Viel ist erreicht. Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto 909090 bei allen Banken, Sparkassen und Postscheckamt Köln 909090-501. Dem Leben zuliebe Deutsche Krebshilfe e.V.

erreichten neue Höchstkurse

Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird erwartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erhebli-

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?

Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen entsprechende günstige Kursentwicklung.

Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen noch gute Gewinnmöglichkeiten?

Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Karl-Arnoki-Platz 2 4000 D(isseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 06 587 720

Bauwerks für Bauherren.

Wir informieren Sie über alle wichtigen Termine.

> Pauletraße 3 2000 Hamburg 1 Tel. D 40 / 32 14 91 Telex 02 12 130

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Mein Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

1038,36 1033,60 1040,50 1650,36 1654,00 1079,00 1103,66 33 000

ria il bōra

6. 19. 65,35 65,36 67,60 68,50 70,16 71,60 13 000

7. 18. 1062 5-1063 0 1088 5-1088 0

960, 50-861, 50 976, 00-877, 00 1003,0-1003,5 980, 50-1600,0 - 972, 50-873,00 - 986,00-886,50

977,00-879,00 971,00-972,00 54,00-585,00 551,00-582,00 576,50-579,00 575,00-576,00

Londoner Metalibörse

Hel (CA) Kesse ... 3 March

Jan (67) Kaser ...

1095,00 1041,60 1045,06 1058,30 1072,00 1082,00 1111,90 12 100

Promenadepistz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr, 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

Aktien trotz Gewinnmitnahmen aufwärts	Dússeldorf Frankfurt	ierungen und Umsätze Hamburg München Aktien-Umsätze	Injundszerlifikate Assg. Ricks. Ricks. 7.10. 7.10. 4.10.
Auto-, Chemie- und Bank-Aktien diesmal bevorzugt DW Welter leicht sinkende Zinsen, die anhaltend feste D-Mark sowie die vorangegangenen Kursstelgerungen an der New Yorker Börse sorgten am Freitag bei den deutschen Aktien für eine anhaltend feste Tendenz. Die zwischenzeitlich vorgenommenen Glattstellungen der Börsenkulisse bremsten zwar den Anstieg, bruchten ihn jedoch nicht zum Erliegen. Als Im Automobilbereich lagen kermann um 3 DM und Hochtief Hochbehn 99 DM (plus 2 DM) bemachten um 4 DM fester. VW zogen bei regem DM auf 31,50 DM zu und Verseidag 0,70 DM). HEW leg auf Vortagsbasis Geschäft um 3 DM auf 225,50 DM 2 DM sut 82,50 DM. Nachgeben (103 DM), NWK Vorzüge gaben 1	RAGF P\$\$.5.5.6.4.6 P\$\$.7 P\$\$.7 P\$\$.5.5.6.2.5.9.5.9 P\$\$.3 \$588.2 P\$\$.7 P\$\$.5.5.6.5.9.5.9 P\$\$.4 P\$\$.7 P\$\$.5.6.5.2.5.9 P\$\$.4 \$60.7 P\$\$.5 P\$\$.6.5.5.5.9 P\$\$.6 \$60.7 P\$\$.6 P\$\$.6	84.5.4.3.56.6.4.5 85. 4070 85.5.3.5.4e 94.2 2714 Hemborner 330 Edit 185.9.5.5.9.4e 185.7.5.5.4e 185.7.5.5.4e 185.7.7.2.4e 185.7.7.2.4e 185.7.7.2.4e 185.7.7.2.4e 185.7.7.2.4e 185.7.7.2.4e 185.7.2.4e 1	AAR-UNIV.F 114.25 167.76 167.76 Actitioneds 34.06 34.14 34.07 34.06 34.14 34.07 34.06 34.14 34.07
an. Am Markt für Maschinenbau- werte wurden Deutsche Babcock- Stämme ebenfalls um mehr als 5 DM and 200 DM und Dyckerhoff St. um 6 DM und Conti Gummi zogen um DM and 220 DM. Bei den Versiche- rungen erhöhten Allianz Leben um tiber 2 DM hinaus, Sehr fest aber BHF-Bank mit einem Plus von 8 DM und Bayern-Hypo von 5 DM Das Interesse für Elektrowerte hat sich etwas abgekühlt. Immerhin erzielten aber die marktengen SEL-Aktien noch ein Tagesplus von 9 DM. Bei den Hoesch-Aktien machte sich eine gewisse Ernüch- machte sich eine gewisse Ernüch- tier Mark 200 DM und Aachener Rück um 30 DM auf 1340 DM. Frankfurt: Neu eingeführt wur- den Gestra-Aktien bei einem Emissionskurs von 125 DM mit 157 DM bei 10 000 Stück Umsatz. Bei doppelter Plusankindigung stie- gen Commerzbank-Reste auf 11,96 DM (plus 1,40 DM) je 100 Reichs- mark nominal Verbessern konnten tich Auszag auf 168 90 DM (obts 10 DM und Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Authen DM und Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN dan Triton ging m 128 DM (Minud Conti Gummi zogen um (DN da	Merpaner 1273-487-74-7566 287 1229 273-79-3-4 288 472 1229 273-79-3-4 288 472 1229 273-79-3-4 288 472 1229 273-79-3-4 288 472 1229 273-79-3-4 288 472 1229 273-79-3-4 288 472 273-79 273-79-3-4 288 472-3-3-5-3 148.5	126	ARTHURITY, F. 114.23 107.36 107.76 34.34 34.00 34.35 34.
nahmen drückten das Papier um J. 101 DM und Bank für Brauindustrie DUB-Schultheiss gaben um 3 DM auf 101 DM. Düsseldorft Heinrich und Kabei Hamburg: Von den Verkehrs- Werten wurden für Hamburger Nachbürge: fest 7. 10. 4. 10. 7. 10.	Lurewort in 1800 DA4 134500 123850 123850 1.00	415-12 416.2 2774 416.1 416.	Fondok 37.54 32.45 33.45 53.66 53.66 31.50 31.50 31.44 54.60 57.44 51.50 51.50 51.44 51.44 51.45 51.
H. Acchief Beteil, 9 H. Asch, M. Vern., 6:11 3408 J. 3	D Moteser 0 1807 1805 17 Scheinger 13,101,211310 1310 10 V, Went 1 1.5 F Mercades 10 333 525,5 10 Scheinger 135 336 350 10 Mercades 10 333 525,5 10 Scheiner 1 118	125 125	AAR-UNIV.F. 144.25 167.36 167.76
R Auch NSU 0 34.5 1356 2465 D. Get Vr. 0 184 174 D. GHR Vr. 7 134 175,2 S. D. Rohmer Land Str. 0 245 245 D. Constitution of the control of the contro	1	3 165,7 166,7 166,7 167,7 16	MacRost MacR
F Sinsting 7 (2) 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	5 3	## 17.50 27.5	Licitanch 150.00 175.01
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	Fig. Col.	100_15	Convert Pland A Convert Pland A Convert Pland A Convert Pland B Farthwest Brunation Floring Convert Pland B Farthwest Brunation Floring Convert Pland B Farthwest Brunation Floring College Convert Pland B Farthwest Brunation Floring College Colleg
8 Bonro Not. 71 981 98.26 99.26 99.26 99.26 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.66 99.26 100.27 99.27 99.	\$6 7.30 dojt. 76 99.56 99.57 750 dojt. 71 90.56 750 dojt. 71 92.57 dojt. 72 100.56 750 dojt. 71 92.57 dojt. 72 100.56 750 dojt. 72 100.56 750 dojt. 72 100.56 750 dojt. 73 7.58 Ajobanih. Tel. 72 97.56 97.56 4.25 dojt. 73 100.55 97.56 4.75 dojt. 73 100.55 97.56 9	100 190,251 6 dgl, 79 4,55 brand, Chiert, 76 4,55 brand, 77 4,55 brand, 78 4,5	Universal B.S. set. 75.25 77.75 77.75 17.76 Universal Fund etc. 77.25 77.75 77.76 Universal Fund etc. 77.25 77.75 77.76 Vortage-Kura (afte Kuramugaben ohne Gewähr für Übermitthungsfehler) WELT-Ahtienheiten vom 7. 10.: 102.5 (101.7): WELT-Omeeninden vom 7. 10.: 2002 (210.7):
August A	17.5 C. Lief. SF SF Ang. 18. Nedderl. 147.1 147.	2998 200	1. 10
All		Bruss, Lambert 2525 2525	Bruk Hill, Prop. 12,45 12,45 12,65
Optionshandel Frankfurt: 7. 10.: 1058 Optionen = 56 700 (33 525) Aktien davon 82 Verkaufsoptionen = 4800 Aktien. Engloptionen: AEG 1-55/31, 1-75/13, 1-80/8-50, 1-20/8-50, 1-20/8-50, 1-30/8-50, 1-	Zen Devisen und Sorten	Devisen Problem Sorten Devisen	nterminmarkt benschliß waren nur geringfügige Verla- u registrieren. 1 Mount 3 Mounte #8 Mounte 0,970,87 2,41/2,31 4,684,48 nr 8,670,63 0,060,09 0,138,12
1-170/14, 1-180/5.40, 1-182.50/3.90, 1-180/2.70, 11.40 VW 1-220/3.70, 4-210/3.20, 4-220/7, 7-220/18, 4-180/11.50, 4-190/8.45, BASF 1-150/11.60, 1-160/5, 6. (cont. Gammi 4-110/190, 7-110/2.80, Commerz-1-170/3.50, 4-150/15, 4-180/10.60, 4-170/7, 4-180/ bank 1-170/5, 4-170/8.85, Dt. Bank 4-300/6, Dreed-1f-50-7, 10-10/4.20, Mannes-1-50/16, 10, 4-160/10.55, 4-170/7,15, 7-150/21, mann 7-140/8, Preussag 4-270/11, Thysisen 1-70/1, 7-170/8.80, Hochest 1-134.50/32, 1-180/34, 1-170/ Mercedes 1-510/10, Alcan 1-100/4.90, Chrysler 4.80, 4-160/15.60, 4-170/9.50, 7-170/6.80, BMW 1-75/3, IBM 1-320/6.40, 7-350/55, Litton 4-160/4.40, Rriger Ran	## 28,00 301,00 206,14 Brimei 4,800 124,600 123,400 12	18.09 18.19 Imeisten anderen Währungen gaben weiter nach, 1.00 18.19 wobei für 7 Währungen erneut historische Tiefst- 18.10 18.10 18.10 mer des Tages waren das englische Pfund, der 18.10 18.10 18.10 schweizer Franken und der japanische Yen, die 18.10 18.10 18.10 in eine Konsolidierungsphase gerieten und um 2.6 18.00 18.10	22/16 34/68 163/183 RPKESREZO delite im Handel unter Banken am 7. 19. 5-5.55 Prozent: Monatageld 5.75-5.55 Pro- contageld 6.05-5.2 Prozent: contageld 6.05-6.3 Prozent:
3.65, 4-170/15.50, 4-180/9, 4-199/7.85, Dt. Bank 1-310/17, 1-320/12.60, 4-320/18.70, 4-330/15.20, Dresdorr Bank 1-180/6.85, 1-190/5.4-170/17.30, 4-180/11.50, 4-180/17.4-100/9.50, 34-170/17.30, 4-180/11.50, 4-180/17.30, 4-180/17.50, 4-180/1	sen_Napoléour 202,00 255,36 Basto Atr	1.00 2.50 pehandelt wurden. US-Dollar in: Amsterdan Lobberdari 1.50 pehandelt wurden. US-Dollar in: Amsterdan 2.5005; Brüssel 52,65; Paris 7,8960; Mailand 2.5005; Brüssel 52,65; Paris 7,8960; Mailand 2.5005; Brüssel 52,65; Paris 7,8960; Mailand 2.5005; Phind/Dollar 1,5005. 2.50 2.50 2.50 2.50 Quimarkkurs um 6. 10. (je 100 Mark Ost.) – Berlin: Ankand 18,00; Verkand 21,00 DM West, Frankfurt: Ankand 17,00; Verkand 21,00 DM West.	z 5.5 Prozent. tchiclese (Zinslauf vom 1. September 1963 fiel in Prozent Birdich, in Klamman militen in Prozent für die jeweilige Hestis- gabe 1963/13 (170 All. 56 S. 50) — 8,00 (8,71)— 5,50 (7,42)—8,50 (7,50)—10,00 (7,33), Amgabe 1815.50 (3,50)—2,50 (7,50)—10,00 (7,10)—8,50 1815.50 (3,50)—1,50 (8,35) Flansadormagnetikate (Rendliter in Prozentik 1. Labr 532, 3,53are sohilpatiance (Attagabebedingungen in tos 8,50, Kmr 100,50, Rendite 7,55.
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	

Saure Wahl, noble Wahl

satag, 8. Oktober

mandszertifike

ingles and

potential of the potent

inemicia Währungs

| The control of the

Water State of the Control of

V-Abstralades 1987 H. St.

P Consulpinder von : E.S.

eminoarki

ish ize

Mary Strangs

at a feel to Talk

Territoria de la companya del companya del companya de la companya

gaz - Die Stockholmer Entscheidung liber den neuen Literaturnobeloreisträger hat hier und da ungewöhnlich säuerliche Reaktionen ausgelöst. Man ist der Jury gram, daß sie in der Preisbegründung ausdrücklich den hohen Unterhaltungswert der Bücher Goldings erwähnt, man verdächtigt sie, sich mehr vom "Inhali" als von der stilistischen Qualität" leiten zu lassen, und ein Jury-Mitglied durchbrach sogar die traditioneli geübte Diskretion und verkündete öffentlich, er für sein Tell hätte lieber Claude Simon vorn gesehen.

Nun ist der Streit um den _richtigen* Preisträger so alt wie der Literatur Nobelpreis selbst. Die Liste der "zu Urrecht übersehenen" Kandidaten wird notwendigerweise immer länger, das Geschrei der diversen "pressure groups" und mit Namen handelnden Literatur-Börsianer immer lauter. Das Nobelkomitee zeigte sich bisher in bemerkenswerter Weise unbeeindruckt von diesem Geschrei. Die Damen und Herren haben offenbar ihre ganz und gar eigene Meinung, und so sorgien sie immer wieder für Überraschungen, wobei sie sehr selten völlig danebengriffen. Mit William Golding haben sie zweifellos einen guten Griff getan.

Seine Stärke liegt gerade in dem, was ihm einige Kritiker vorwerfen. Er läßt sich nicht einordnen, keiner Schule" oder Stilrichtung zuschlagen, er ist sein eigener Kosmos und kümmert sich nicht um die Meinung von Literaturpäpsten. Er schreibt menschenfreundlich, nicht hermetisch. Er weiß, daß es nicht damit getan ist, ein stilistisches Feuerwerk um nichts und wieder nichts abzubrennen, daß zum guten Roman die Erfindung einer originellen Fabel und interessanter Handlungselemente gehört. Mit einem Wort: Inhalt und Form sind bei ihm zur Deckung gekommen, und deshalb war seine Wahl eine gute

Villa-Hügel-Gespräch '83 des Stifterverbandes

Suche nach Nobelpreisen

Die Faszination des technischen Fortschritts, der Technik über haupt, ist fraglos in den vergangenen Jahren in weiten Teilen der Bevölkerung in der Bundesrepublik Deutschland verschwunden. Während auf der einen Seite ein Kreuzzug gegen die Kinführung von Mikroelektronik in die Arbeitswelt geführt wird, haben auf der anderen Seite vor allem Studenten und junge Akademiker Ablehnung und tiefe Skepsis gegen je-den technischen Fortschritt entwikkelt und damit zugleich auch eine Zukunftsangst, die teilweise krankbafte Züge annimmt.

Im Zusammenhang damit steht auch, daß das Verhältnis von Universität und Wirtschaft vielfach gestört. ist. Hochschulforschung und indu-strielle Innovation – Sind wir für die Zukunft gerüstet?", diese Frage hatte der Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft deshalb über sein diesiähriges Villa-Hügel-Gespräch

Jürgen Starnick, Präsident der Technischen Universität Berlin, formulierte seine Kernthese so: Es gebe darum, den zerbrochenen Konsens in unserer Gesellschaft wiederzugewinnen gegenüber den zivilisatos Perspektiven der technischen Entwicklung. Die geistige Elite müsse wieder ein schöpferisches Verhältnis zu diesen Perspektiven bekommen und in diesem Sinne haben die OUVERNIK Hochschulen-zu sein - oder sie verfehlen ihren Auftrag."

Doch es ist eben nicht mir die Frage der technischen Machbarkeit. Theodor Beschem, Präsident der Westdenischen Rektorenkonierenz, wies ebenso wie Karl Heinz Beckurts, Wissenschaftler und Mitglied des Siemens-Vorstands, auf die geisteswis-senschaftliche Komponente hin: Wichtig sei, daß die Geisteswissenschaftler wieder sähen, daß ihr Geist nur auf der Besis leben und arbeiten kann, die andere geschaffen haben. Denn es gehe ja nicht un die Unfähigkeit, sondern um den Unwillen zur Innovation.

Beckurts unterstrich, daß eben eine ausreichende Innovationsfähigkeit die Voraussetzung zum Überleben sei. Die dafür notwendige Innovationsbereitschaft entstehe aus mehr Vertrauen in die Möglichkeiten der Technik zur Lösung von Problemen, als es heute vorhanden sei.

Völlig unstrittig blieb in der Runde, daß zu den Grondvoraussetzungen der Zukunfts-Meisterung ein gegen-seitiges Verständnis und Vertrauen zwischen der Wirtschaft und den Universitäten gehöre. Als Beispiel wurde immer wieder das seit Liebigs Zeiten ausgeprägte Wechselspiel zwischen scher Industrie und den Chemie-Professoren an den Hochschulen genannt. Auch der für zusätzliche Anreize für die universitären Forscher gebildete Fonds des Verbandes der Chemischen Industrie wurde als beispielgebend für andere Branchen

Überraschend war das gegenseitige Verständnis zwischen Hochschulund Wirtschaftsvertretern rund um den großen Tisch in der alten Krupp-Villa. So etwas war man von früheren Tagungen nicht gewöhnt. Man hielt sich diesmal nicht mit gegenseitiger Schuldzumessung auf, und auch die Gruppenuniversität als leidiges Streitthema wurde kaum am Rande restreift. Statt dessen rang man sichtlich um Gemeinsamkeit bei der Findung von Lösungswegen. Das Stichwort USA fiel immer wieder. Bernhard Plettner, Aufsichtsratsvorsitzender der Siemens AG, verwies darauf, daß in den USA in den vergangenen Jahren 31 Millionen neue Arbeitsplätze geschaffen worden seien - die weit überwiegende Mehrzahl in Unternehmen mit weniger als 50 Mitarbeiterni

Nicht die Großfirmen könnten also die Probleme lösen, sondern zum Beispiel kleine Betriebe, die von Hochschulwissenschaftlern gegründet würden: In Amerika hätten sich auf diese Welse um Universitäten herum ganze Kränze derartiger innovationsfreudiger Unternehmen gebildet, und das sei nicht zuletzt ein Grund dafür, weshalb die Naturwissenschaft in den USA so viele Nobelpreise habe einheimsen können.

Der Hinweis wurde aufgegriffen und angekündigt, daß man sich in der Wirtschaft der Frage annehmen werde, wie man das notwendigé Risikokapital für derartige Firmengründungen auch bei uns bereitstellen könne. Denn, so Beckurts, noch ist die deutsche Wissenschaft und Industrie in der Welt "Spitze". Aber Maßnahmen seien dringend erforderlich, denn es gebe zunehmend Hinweise darauf, daß wir in der wissenschaftlichen Leistung und in der Fähigkeit zur Innovation ins Hintertreffen

PETER PHILIPPS

Gelsenkirchen / Dortmund: Zweimal R. Strauss

Süß, kalt, dunkel, deftig

Cleich zweimal Richard Strauss zu lich viele Verlegenheitsbesetrungen Vermerken. Für die als "höhere Operette" apostrophierte "Arabella" aus dem Jahre 1933 findet das Team Gilbert Deflo und Mauro Pagano in Gelsenkirchen eine Konzeption, die einer Ehrenrettung des Werkes gleichkommt. Sie verlegen die Handlung aus dem dekorativen Pomp der Nach-Biedermeierzeif in die dunkle Marmorarchitektur des Wiener Baumeisters Adolf Loos. Aus dem Gegensatz zwischen ornamensloser Marmorkilte und der Gefühlssüße des Hofmannsthal-Textes schlägt die Aufführung Kapital. Die Unwahrscheinlichkeiten der Handling die penetrante Verherrlichung weiblicher Ergebenheit und

The second secon männlicher Dominanz verwandeln sich in den Abgesang auf eine untergehende Epoche.

Mit der kühlen, fast intellektuellen Zeichnung der Titelfigur durch Sue Patchell and der zielstrebig forschen Charakterisierung der Zdenka durch Angela-Maria Blasi gewinnt das Werk Zeitnähe Manfred Mayrhofer überträgt den Inszenierungsteil auf das Orchester, was der Partitur allerdings em gut Teil ihres Reizes nimmt. Neben einem indisponierten Mandryka (Willi Nett) muß man, gemessen am sonstigen Gelsenkirchener Standard, in den kleineren Rollen ungewohn-

Dortmund konnte für die zwei Jahre später uraufgeführte "Schweigsame Frau" den prominenten Regiegas Peter Ebert gewinnen. Die auf einer Komödie von Ben Jonson basierende Story des griesgrämigen, lärm-empfindlichen Seebärs Sir Morosus. der bei der Suche nach einer geräuscharmen, schweigsamen Frau von seinem eigenen Neffen schäbig hinters Licht geführt wird, hat Stefan Zweig für den Komponisten psychologisch veredelt und vertieft.

Doch statt einer hintersinnigen, tragikomischen Charakterkomödie gelang Peter Ebert kaum mehr als eine deftige, plausible Handlungsbe-schreibung, die mit Klamottenelementen deutlich durchsetzt ist. In der zweckmäßigen Ausstattung von Hans Schavernoch konnten freilich weder Dieter Schweikat (Sir Moro-sus) noch Elisabeth Werres und Michael Cooney als Liebespear den hohen stimmlichen Anforderungen ihrer Rollen gerecht werden. Was auf der Bühne an darstellerischer Präsenz und gesanglichem Feinschliff fehite wird vom Orchester wettgemacht. Die Formen- und Stimmungsvielfalt der verschachtelten Partitur gestaltete der Dirigent Hans Wallat zu einem mitreißend vergnügsamen

Konzerterlebnis. ALBIN HANSEROTH Schauspielhaus Zürich: Uraufführung von Dürrenmatts "Achterloo" unter der Regie von Gerd Heinz

"Ich bin nicht ich, sondern Lessing"

Anachdem aus dem Geschichtsinventar des Stückes _Achterloo* schon ein Dutzend von historischen Erscheinungen verblüffend erschienen waren - Napoleon, Benjamin Franklin, Richelieu, Jan Hus, Karl Marx, Robespierre und immer wieder Büchners armer Woyzeck - nachdem sich Machtprinzipien, Staats- und Dichtungspersonen der Ungleichzeitigkeit kräftig in der Wolle gelegen hatten, nachdem die ganze Welt schließlich in Rauch, Gestank und mit der Explosion einer letzten gro-Ben Bombe sich schon total aufgelöst hatte: siehe, da trat Dürrenmett selber, verkleidet als Irrenarzt, herfür. Er dankte für den Premierenbeifall.

Er badete sich in dem schwierigen Erfolg. Er sagte (in der verschrobenen Konstruktion seiner Theatererfindung bleibend), er sei schlicht Gotthelf Ephraim Lessing personlich Dann tappte der Dichter in seinem weißen Arztkittel, wie ein selbst leicht bekloppter Irrenarzt, fröhlich von der Szene. So geschehen bei der Uraufführung am Schauspielhaus Zürich.

Der alte Grimmbold unter den szenischen Spaßvögeln hat wieder mal zugeschlagen. So viele Nüsse lagen noch, vorsätzlich ungeknackt, auf dem Schlachtfeld der Premiere. Man hatte sehr viel gelacht. Man hatte sein bißchen eigene Halbbildung ständig befragen müssen, was der Dichter mit den Zitzten aus lauter zitierten Bucherscheinungen oder etablierten Geschichtsträgern im einzelnen denn nun wohl wirklich gemeint habe. Dürrenmatt, verschmitzt von der Bühne tappend, ließ uns mit lauter Rätseln allein.

Des Stück hat keine Handlung. Es ist eine Montage des Übermuts. Es ist eine Beweislegung über die Unaufbörlichkeit des tragischen Irrsinns anhand von lauter Zitierungen aus der wirren Menschheitsgeschichte selber. Zuerst ist Napoleon zu sehen. Er existiert in immer noch schmutzigem Exil. Er wohnt in einer Trümmerstube, aber er beobachtet, vor einer Batterie von Videorecordern, in einem scheußlich modernen Bürostuhl hockend, sich selber anhand von lauter alten Napoleon-Filmen. Er schmarotzt von seinem Nachruhm, Zensuren verteilend. Richelieu



tritt auf. Den spielt platterdings eine große Dame der Züricher Bühne, Maria Becker. Gebührender Auftrittsbeifall! Zwei Machtprinzipien geraten sich sofort an die Kehle. Grundsatzreden fliegen hin und her. Dürrenmatt erfindet keine Stückfiguren. Er entleiht sich aus unserem Geschichtsbewußtsein nur immer schon die bereitliegenden Erschei-

Der arme Woyzeck kommt, Napoleon zu rasieren. Er tut's (mit Büchners originalen Worten) ausführlich. Jürgen Cziesla macht aus der Rolle ein kleines, zitierendes Wunder. Wieder berechtigter Sonderbeifall! Woyzeck hat eine Tochter, Marion, von der er nicht ahnt, ob ihr Vater vielleicht er selber ist oder Büchners Tambourmajor oder gar der Hauptmann aus Büchners altem Stück.

Marion ist die Verkörperung der machtgierigen Sünde. Sie ist eine Judith - aber zu welchem faktischen Holosernes? Sie ist die inkarnierte moderne Frau des männermordenden Sex. Männer hat sie schon verschiedentlich gemordet, zuletzt erst dem armen Robespierre die noch so tugendhafte Kehle durchgebissen. Renate Schroeter spielt sie kalt, komisch und sehr sexy.

Napoleon, in Dirrenmatts languie-Geschichtsverbannung schmachtend, betreibt einen Porno-Betrieb. Er gibt, um seinen imaginierten Staat merkantil flottzuhalten, eine Art "Playboy" heraus. Er geht mit der trübselig verkommenen Zeit. Da nun aber verläßt Dürrenmatt auf lange Strecken sein vitriolischer Sinn für Humor. Das Stück wird auf Zeit langstielig. Pornospäße gelingen ihm

Aber der Autor läßt aus der Wundertite seiner Imagination immer wieder neue Geschichtsträger auftauchen. Marx, gleich mehrfach, erscheint. Marx widerlegt Marx, sozusagen, immer nur selber. Auch das klingt, so sehr spaßig es ist, dann doch oft einigermaßen billig. Wirksam ist es trotzdem sehr.

Jan Hus erscheint wieder. Er löst aktuelle Reminiszenzen an Walesa aus. In die proletarische Märtyrerfigur investiert Dürrenmatt plötzlich eine fast (in diesem verrückten Rahmen) unerlaubte Herzhaftigkeit. Hier geht es plötzlich weltanschaulich um die Wurst. Es klingt Beteiligung auf, plötzlich auch Pathos, die sich beide doch der Autor sonst in seiner Bildungsmontage strikt selbst verboten

Das Ende, wie bei Dürrenmatt unausweichlich und immer, ist katastrophal. Die Welt geht unter. Der Autor will sie auf zähneknirschende Weise aber eben doch theatralisch fidel in Klumpen gehen lassen. Da aber verheßen sie ihn.

Die Exposition seiner geschichts-

montierten Irrenwelt ist dem Dichter viel amüsanter gelungen, viel einprägsamer, viel glaubwürdig wahnsinniger als eben das schlimme Ende. Der Irrenarzt Dürrenmatt räumt, selber offenbar etwas hilflos, schließlich nur die weltanschaulichen Leichen weg. Der kolossale Irrenwitz, den Dürrenmatt intendierte (und der ihm streckenweise doch wieder so prachtvoll gelang), hinterläßt einen etwas faden Nachgeschmack von Überanstrengung und am Ende von phantastischer Erschöpfung.

Gleichviel: Die Inszenierung von Gerd Heinz ist hurtig und angemessen. Fritz Schediwy spielt den irrwitzigen Napoleon mit viel infam komischer Berechnung. Die Aufnahme klang trotz gelegentlicher Abschlaffung des überanstrengten Interesses wieder triumphal. Der neue Dürrenmatt hat's immer noch in sich.

Frankenheimer-Film: "Wenn er in die Hölle will" Berlin: Bilder von Achim Freyer in der Orangerie

Ballett der Schwerter

Ton all den Filmen westlicher Re-V gisseure, die sich vom japani-schen Action-Kino haben faszinieren lassen, ist John Frankenheimers Wenn er in die Hölle will, laß ihn gehen" vielleicht der bizarrste. Den Zusammenprall westlicher und östlicher Lebensweise, von Dynamik und Ritual, haben schon viele zelebriert: die Regisseure der Italo-Western, die den Samurai-Film zum Vorbild hatten. Jean-Pierre Melville mit seinen eiskalten französischen Krimis und selbst ein Routinier wie Terence Young mit "Rivalen unter roter Son-ne", wo japanisches Mittelalter und amerikanischer Western sich vermengen. Und nicht zuletzt die Moguin von New Hollywood, die Akira Kurosawa das Arbeiten noch ermöglichten, als Japan nichts mehr von ihm wissen wollte.

Vordergründig ist "The Challenge" (so der Originaltitel), eine Action-Geschichte: Es geht um zwei Schwerter und zwei verfeindete Brüder, von denen, um der Familienehre willen, jeder die Waffen in seinen Besitz zu bringen trachtet und dabei vor keiner Gewalttat zurückschreckt. Der eine (gespielt von Toshiro Mifune) lebt noch in der Tradition der Samurai, der andere (Atsuo Nakamura) hat sich zum Boß eines der großen Konzerne aufgeschwungen, mit denen das Nachkriegsjapan die westliche Industriewelt das Fürchten gelehrt hat. Dem alten Samurai zur Seite, Ironie und Konzession an westlichen Publikumsgeschmack zugleich, ein junger Amerikaner (Scott Glenn), der in alte japanische Traditionen hinein-

Wäre dies nun ein japanischer Film gewesen, dann hätte man davon sprechen können, daß hier nationale Gewissenserforschung getrieben werde, daß es um die Vereinbarkeit oder Unvereinbarkeit der Tradition mit der Gegenwart gehe, daß die Mythen gegen die Sachzwänge aufstünden. Doch da der Film von einem Amerikaner ist, greifen diese Überlegungen nicht. Denn tatsächlich geht es um Kino-Mythen: Ein westlicher Regisseur holt sich auf die Leinwand, was er aus Japan wohl gerne sehen würde - wozu der japanische Film heute aber aus einer ganzen Reihe von Gründen nicht in der Lage ist. Frankenheimer zerbricht sich den Konf auf japanisch, er stupst den Zuschauer förmlich mit der Nase auf seine

Kinothesen. Herausgekommen ist dennoch ein Stück veritabler Unterhaltung, der man allerdings nicht ganz ohne Bedenken folgt. Zu genüßlich feiert Frankenheimer den Härtekult der Samurai, ergeht er sich im großen Showdown am Schluß in Gewaltszenen. Aber, das muß man zugeben, der ist furios inszeniert, wie ein rasendes Ballett fast, und mit einer Stunt-Choreographie aufgezogen, die ihresglei-chen sucht. Und zumindest ein Bild wird man so schnell nicht vergessen: den Schwertangriff des Samurai gegen eine Fernsehkamera, über den Bildschirm gesehen. Da gerinnt eine kurze Szene zur Quintessenz dessen, was Frankenheimer mit diesem Film hat sagen wollen.

SVEN HANSEN



Hölle will, Härtekult der Sam las iha gehen" von John Fr

Gestapelte Mythologien

Die einen empfinden ihn als Pro-voksteur, die anderen sind von seinen Phantasien schier süchtig und bezaubert. Als Bühnenbildner und Regisseur ist Achim Freyer ein Bebilderer der Szene, ein Dichter von Schauplätzen, die ihren Namen verdienen. Seine Erfindungskraft, seine Deutungen und Imaginationen scheinen unerschöpflich, mögen diese um die Wolfsschlucht oder den Hades kreisen. Es gibt kein lebendigeres Totenreich als bei Freyer. Wenn man so will, ist er ein Antipode des anderen, viel mehr noch mit verqueren Assoziationen und Einfällen arbeitenden Bühnen-Möblierers, Hans Neuenfels.

Berlins Festspiele, heuer dem Futurismus verschrieben und allem kritiklos verfallen, was sich irgendwie in die Schublade der "Grenzüberschreitungen" stopfen ließ, witterten in Freyer die Gelegenheit, ihr Leitmotiv weiter bis in die Gegenwart zu strekken. Die jetzige Ausstellung in Charlottenburgs Großer Orangerie sollte als Ausrufezeichen am Ende der Festwochen stehen. Der Mund wurde so voll genommen, daß schlechthin eine Entdeckung" mit Sensationscharakter zu erwarten war. Das Ergebnis ist Enttäuschung. Weder dem Künstler noch sich selbst hat man da einen Gefallen getan.

Freyer ist tatsächlich ein Grenzüberschreiter, und das sogar in vielerlei Hinsicht. Für das Theater jenseits der Mauer waren seine bildlichen Umsetzungen schließlich zu tollkühn geworden. Dennoch: Seine behende flatternde Szenerie für den "Barbier" Unter den Linden, seine bildliche Überwucherung des "Clavigo" von Adolf Dresen, die an den Kammerspielen zum Politikum wurde und geändert werden mußte, machten Theatergeschichte.

Seine Malerei allerdings, sein sozusagen _heimliches* Schaffen, das da in Hülle und Fülle ausgebreitet wird, überschreitet keine Grenzen. Sie mag dem Künstler selbst beflügelndes

und beruhigendes Therapeutikum sein. Läßt man aber, wie hier geschehen, die Bühnenbilder beiseite, auch die geheimnisvollen assoziativen Environments, womit Freyer schließlich auch auf einer "documenta" vertreten war, dann bleibt nur ein Oeuvre aus zweiter Hand. Freyer nutzt selbstredend die Orangerie für eine immense Inszenierung. Die farblich beftis belebte Enfilade ist ein imponierendes Erlebnis. Die Bildtafeln lehnen doppel- bis vierstöckig an Wand und Pilester. Na so was.

Freyer hat einen hochgestikulativen abstrakten Expressionismus gefunden - durchaus aber nicht im Sinne Pollocks. In gelenkter Vehemenz werden Zeichen einer persönlichen Mythologie hingeworfen. Aber so ef fektvoll sich das stapelt oder aus dem Dunkel leuchtet - es bleibt viel leeres Gekringel, viel künstliche Vitalität. Ohnehin quillt dort das Nebensächliche und Skizzenhafte unaufhörlich.

Einzelne Bilder können hier gar nicht ihren Beschwörungscharakter, ihre meditative Stille entfalten. Es bleibt immerhin ein starker Eindruck von malerischen Zeichnungen, meist auf Packpapier, die Reduktionen menschlicher Figur zeigen. Ausdruck von Befangenheit, Angst und Beklemmung. Rundum aber hat der Betrachter einen permanenten Déjà-vu-Effekt. Allenthalben meint er, "Einflüssen" und Einflüsterungen zu begegnen, von Beuys, von Bacon, von Twombly, sogar von Miró. All dies mag, wie Freyers Post-action-painting, als persönliche künstlerische nachgearbeitet sein. Ob sich allerdings die übermächtige Gegenwart von Tapies in diesem Werk auch so erklären läßt, kann man bezweifeln Allzu nahe siedeln magische Wände, Kontemplationsbilder in der Näbe des Katalanen, ohne jemals deren Eindringlichkeit zu erreichen. (Bis 30. Okt.; anschließend Hamburg, Stuttgart, Duisburg, Katalog: Frölich & Kaufmann, 48 Mark)

PETER HANS GÖPFERT

KULTURNOTIZEN

Die Ersten Schriftstellerwelttage", eine Neuauslage des internationalen Buchfestivals, finden bis Montag in Nizza statt.

Die Deutsche Dante-Gesellschaft will auf ihrer Jahrestagung vom 14. bis 16. Oktober in Krefeld unter anderem die Leistung des Dante-Forschers Karl Witte würdigen.

Werke amerikanischer Kunst aus der Sammlung Thyssen-Bornemisza sind bis zum 15. November im "Braccio di Carlomagno" in Rom zu sehen.

"Akten zur Vorgeschichte der Bundesrepublik Deutschland*, ein Projekt des Bundesarchivs und des Instituts für Zeitgeschichte, ist jetzt mit fünf Bänden abgeschlossen.

Mit dem Edinson-Preis wurde das Klavier-Duo Justus Frantz/Christoph Eschenbach ausgezeichnet.

Ein musiktheoretisches Seminar Rockmusik* veranstaltet Landesarbeitsgemeinschaft Musik vom 10. bis 16. Dezember in der Akademie Remscheid

JOURNAL

Dissens um den Literatur-Nobelpreis

AP, Stockholm Die Entscheidung der Schwedischen Akademie der Schönen Künste, den Literatur-Nobelpreis 1983 dem britischen Erzähler William Golding zu verleihen, ist nicht einstimmig getroffen worden, wie aus schwedischen Presseberichten hervorgeht. Das Akademiemitglied Artur Lundkvist wurde mit der Bemerkung zitiert, erstmals sei die Akademie "tief zerstritten" gewesen. "Golding ist ein guter Autor, doch besitzt er kaum Nobelpreis-Klasse*, sagte Lundkvist, der selber Schriftsteller ist. Der Ständige Sekretär der Akademie, Lars Gyllensten, bezeichnete Lundkvists Äußerungen als ungewöhnlich. "Lundkvist hat sich selber als Schwätzer bezeichnet, des halb sollten wir alle seine Äußerungen cum grano salis nehmen", sagte Gyllensten.

Frankfurter "TAT" vorerst "gerettet"

dpa, Frankfurt Das in finanzielle Schwierigkeiten geratene Frankfurter "Theater am Turm" (TAT) ist zunächst gerettet. Nach einem Gespräch zwischen Stadtkämmerer Ernst Gerhard (CDU) und dem künstlerischen Leiter Peter Hahn wurde die "Liquidität" der Bühne durch einen Vorgriff auf den Etat 1984/85 in Höhe von einer halben Million Mark wiederhergestellt. Im nächsten Jahr muß das als städtische Betriebs-GmbH geführte Theater diese Summe wieder einsparen. Das "TAT" war nach Darstellung von Kulturdezernent Hilmar Hoffmann in die roten Zahlen geraten, weil es zu viele Gruppen aus dem Ausland engagiert und dabei über seine Verhältnisse gelebt

Intellektuellen-Zirkel in Polen wieder tätig

AFP, Warschau Die Mehrheit der "Zirkel polnischer katholischer Intellektueller" (KIK), die während des Ausnahmezustands suspendiert waren, haben ihre Arbeit wieder außnehmen können. 37 dieser Zirkel führen inzwischen wieder regelmäßige Treffen durch, darunter diejenigen in Warschau, Krakau, Kattowiz, der katholischen Universitätsstadt Lublin Breslau und Posen. Von den Behörden verboten blieben jedoch zwölf dieser Zirkel, darunter diejenigen in dem polnischen Wallfahrtsort Tschenstochau und in Danzig. Der KIK in Tschepstochau war während des füngsten Polen-Besuchs des polnischen Papstes Johannes Paul II. im vergangenen Juni aufgelöst wor-

Maurice Béjart plant "Messe für die Zukunft"

Reg. Brüssel Maurice Béjart hat große Pläne. Für sein Brüsseler Ballett des XX. Jahrhunderts will er nicht nur "Eros Thanatos" von Grund auf neu erarbeiten. Für Dezember kündigt er im Brüsseler Cirque Royal auch eine "Messe pour le temps futur" zu religiöser und populärer Musik sowie zu Gedichten Dom Helder Camaras an. Als Auftragswerk der Mailänder Scala soll im Mai 1984 überdies ein Ballett in neun Teilen mit dem Titel Dionysos" uraufgeführt werden. Die Ausstattung entwirft Tadanori

Pekinger Ensemble beim Puppentheater-Festival

dpa, Wien Das Pekinger Schattenspiel-Ensemble wird eine Tournee durch Österreich und die Bundesrepublik in der niederösterreichischen Stadt Mistelbach beginnen, wo vom 25. bis zum 30. Oktober die fünften "Internationalen Puppentage" stattfin-den. In rund 50 Veranstaltungen treten auf den Puppentagen Spielgruppen aus der Bundesrepublik, der "DDR", Österreich, der Schweiz, der CSSR, Polen und Schweden auf.

Helmut Krebs 70

Ohne ihn war Berlins Musikleben in den schwersten Nachkriegsjahren gar nicht denkbar. Seit 1947 gehörte Helmut Krebs dem Ensemble der Städtischen Oper an, er ließ seinen hellen markanten Tenor aber auch im Ostteil der Stadt hören. In der Stadtoper, noch in ihrem Ausweichquartier im operettigen Admiralspalast, war er den "Meistersingern" wie Debussys "Pelléas" unentbehrlich. Das zeigt schon den Radius seiner

Dabei war Krebs vor allem ein Mozart-Tenor, um den sich früh schon die Opernwelt riß. Zwischen Mailand, London, Glyndebourne und Salzburg sang er hin und her; ein stilvoller Sänger par excellence, der Intelligenz, Singtechnik und Geschmack auf imponierende Art vereinte. Krebs war ein Sänger, dem es tatsächlich um die Musik mehr noch ging als um alle Stimmprotzerei. Berühmt wurden auch seine Bach-Interpretationen. Denn hinter dem Opernsänger Krebs verbarg sich der glänzende Oratoriensänger mit einer unverwechselbar gestaltenden Stimme. Er hat Schönberg, Blacher und Henze gesungen. Er war bei manchen Schlachten um die Neue Musik mit kämpferischer Stimme dabei. Helmut Krebs sang nicht nur. er hat Musikgeschichte mitgestaltet

Münchener Gartenschau widerlegte die Kritiker

Blumen-Olympiade schließt nach 165 Tagen die Tore

PETER SCHMALZ, München Am Sendlinger Weinberg werden Trauben für 300 Liter Wein geerntet und am nepalesischen Bauernhaus reift erstmals in der Münchner Geschichte asiatischer Reis: Erntezeit untrügliches Zeichen auch für den hohen Abpfiff der Blumen-Olympiade in der bayerischen Landeshauptstadt. Die 200 Millionen Mark teure Internationale Gartenbauausstellung 1983. kurz IGA genannt, wird morgen abend nach 165 fast immer sonnigen Sommertagen ihre eisernen Pforten schließen und den Münchnern zweierlei hinterlassen: Einen weitläufigen Park und einen Gesprächsstoff, über den es sich noch lange trefflich strei-

Gras gewachsen ist allerdings über das Top-Thema vor IGA-Beginn: Die einst munter wuchernden Querelen um die mangelnden Managerqualitäten des IGA-Geschäftsführers Detlef Marx, der seine Untergebenen scharenweise entnervte und seinen Arbeitsstil einmal ironisch, aber ohne Widerspruch mit den Worten "Marx macht Murks* charakterisierte, sind überdeckt von Millionen süß duftender Blüten. Auch Oberbürgermeister Erich Kiesl hielt seinen Zorn über Marx im Chefzimmer des Rathauses zurück und genoß den Glanz einer trotz aller Unkenruse erfolgreichen Blumenschau, die ihm den Weg zur Wiederwahl als Münchner Stadtoberhaupt im Frühight erleichtern wird.

Daran gewöhnt, daß in München Superlative obnehin nichts als der gängige Normalzustand sind, mußten auch bei der IGA die Rekorde purzein: In immer kürzeren Abständen wurde der Bevölkerung die nächste Besucher-Million gemeldet, bis die erhofften zehn Millionen überschritten waren. "Wir haben den elfmillionsten Besucher begrüßt", verkündete Marx dieser Tage stolz Bundeslandwirtschaftsminister Kiechle, wobei dem Gast aus Bonn der Hintersinn des Satzes verborgen blieb: Man begrüßt in München die Besucher, aber man zählt sie nicht. Mit Schätzungen aber lassen sich die prächtigsten Rekorde brechen: Nachdem nur etwas mehr als zwei Millionen Einzelkarten verkauft wurden, mußten die 156 000 Dauerkartenbesitzer der Statistik zuliebe zum IGA-Marathon antreten und mindestens einmal pro Woche zwischen den Blumenbeeten wandern.

Sei's drum, die Münchner interessieren sich vielmehr für die Zukunft des Parks. Schon vor Jahren hatte Rathaus-Chef Kiesl Überlegungen abgeschmettert, die 72 Park-Hektar zu einem ökologischen Disney-Land verkommen zu lassen. "Der Park

wird ein Geschenk für die Bürger des Münchner Westens", versprach Kiesl damals und steht zu seinem Wort.

IGA-Chef Marx wird sich diesem Willen beugen müssen, wenngleich sein Herz an einer anderen Lösung hängt: Zaun und Kassen lassen, wo sie sind und Jahreskarten für zwölf Mark verkaufen. Kritiker des IGA-Geschäftsführers argwöhnen allerdings, Marx habe damit weniger die Zukunft des Parks als die eigene im Auge, braucht eine organisierte Grünlandschaft doch eine Gesellschaft und diese wiederum einen Geschäftsführer. Doch im Stadtrat herrscht Einig-

keit, daß der Park ohne EntgelT zu betreten ist. Diskutiert wird nun, ob der Zaun als Schutz vor "Hunden und Langhaarigen" (so in Bürger-Briefen ans Rathaus) stehenbleibt oder ob das Gelände ähnlich dem Englischen Garten offen zugänglich wird. Zur Zeit zeichnet sich als Kompromiß ab, daß der wenig ansehnliche Industriezaun hinter Büschen versteckt wird. Dann, so argumentieren die Zaunfreunde, könnten auch die fernöstlichen Gärten erhalten bleiben, die sich als Besuchermagnet erwiesen haben. Ein anderer Vorschlag sieht vor, den in Europa einzigartigen Chinesischen Garten in den ohnehin eingezäunten Botanischen Garten zu versetzen. In einem aber sind sich die Münchner einig: Frankfurt, das am Erwerb des China-Gartens interessiert ist, soll die Kostbarkeit jedenfalls nicht bekommen. Wenn am Lokalpatriotismus gekitzelt wird, herrscht Einigkeit.

Von höherer Gewalt hängt die Zukunft der ökologischen IGA-Sensation ab, weiß doch heute noch niemand, wie lange das eigens nach München verpflanzte Biotop dem Stadtklima trotzen kann. In einigen Jahren, so vermuten Experten, wird es den Kampf gegen die verschmutzte Luft verloren haben. Einige befürchten auch, daß die mächtige Betonwanne, die auf der wasserdurchlässigen Münchner Schotterebene llegt und dem Biotop die nötige Feuchtigkeit hält, im Lauf der Jahre Risse bekommt und schließlich unreparierbar zerbricht.

Auf jeden Fall werden die 600 Rebstöcke der "Sendlinger Sonnleite" dem Spaten zum Opfer fallen. Zwar wurde in München vor 200 Jahren bereits Wein angebaut und selbst in diesem Jahr hat eine der neun Rebsorten mit 90 Öchslegrad das Prädikat "Spätlese" erreicht, aber nach dem Weingesetz darf in Münchens Klima kein Wein gedeihen. Und wenn das Gesetz befiehlt, hat sich die Natur zu fügen.



Man steigt hier nicht ab - man wohnt

GISELA KRANEFUSS, Hamburg in der die persönlichen Wünsche der Das Hotel "Vier Jahreszeiten" am Neuen Jungfernstieg in Hamburg wurde auf den vierten Platz in der Liste der 50 besten Stadthotels der Welt gesetzt. In Europa ist das "Vier Jahreszeiten" damit sogar die Nummer eins. Vor ihm rangieren nur noch drei asiatische Spitzenhäuser: das "Mandarin" in Hongkong, das "Okura" in Tokio und auf Platz eins das "Oriental" in Bangkok. Damit setzt das Jungfernstieg-Hotel seit drei Jahren seinen steilen Aufstieg fort: von Rang elf über Platz sieben auf Platz vier. Die Tester der Hotels der "upper class" waren international 100 Bankiers, die im Durchschnitt bis 250 Nächte pro Jahr in Hotelbetten verbringen. Den Auftrag gab die amerikanische Zeitschrift "Institutional

Das Hotel "Vier Jahreszeiten", seit 86 Jahren im Besitz der Pamilie Haerlin, besitzt hanseatisches, internationales Flair. Es ist wie mit dem Geld. Man hat es, aber man spricht nicht darüber. Im "Vier Jahreszeiten" steigt man nicht ab, man wohnt. Es wohnen Bankiers, Manager, Kaufleute, Politiker und weltberühmte Künstler, die an der Staatsoper gastieren. Direktor Gert Prantner kennt das Erfolgsgeheimnis seines Hauses. Wir versorgen nicht, wir umsorgen den Gast." Die weiße Nobelherberge an der Binnen-Alster benitzt eine Gästekartei mit mehr als 13 000 Namen.

Freunde des Hauses vermerkt sind. Früher per Hand geschrieben, heute computergespeichert,

Der Herzog von Windsor wünschte dereinst, daß ständig ein Appartement für ihn bereitgehalten wurde. Indische Maharadschas mieteten eine ganze Etage. Bonns erster Kanzler, Konrad Adenauer, war hier zu Gast. Heute wohnt Helmut Kohl im "Vier Jahreszeiten". Der Schah von Persien und die Callas kamen, und Onassis verlangte frische Mandeln und grüne Gurken bei seiner Ankunft vorzufinden. Sophia Loren kochte in dem blitzschnell zur Miniküche umfunktionierten Bad ihrem Carlo Ponti eigenhändig Spaghetti. Senator Edward Kennedy wünschte ein Bettbrett und Roßhaarmatratze, und Theo Lingen feierte seine 500. Übernachtung mit einer Marzipantorte.

Die Großen dieser Welt, die von Termin zu Termin betzen, sind dankbare Gäste, wenn sie spüren, daß man ihre persönlichen Wünsche berücksichtigt. Annellese Rothenberger liebt frisches Obst. braucht viele Hosenbügel und wohnt immer in demselben Appartement. Heinz Rühmann, der die Stille schätzt, und Berthold Beitz wohnen nur im "Vier Jahreszeiten", wenn sie in Hamburg sind. Abgesagt hat einmal Liz Taylor, well sie Hunde nicht mit in das Zimmer nehmen durfte. Für sie gibt es ein hoteleigenes Zimmer, wo die Vierbeiner so gut versorgt werden wie die PS-Stärken in der Hotel-

In dem weißen Haus am Neuen Jungfernstieg gibt es 187 Zimmer mit 263 Betten. Ihnen stehen 400 Mitarbeiter gegenüber, eine Relation, die kostenaufwendig ist, es aber erlaubt, den absoluten Service zu garantieren. Das "Vier Jahreszeiten" ist mit 85 Lehrlingen und 15 Praktikanten der größte europäische Hotelausbildungsbetrieb. Für ein Großhotel ist das Haus relativ klein, aber überschaubar, so daß es die Möglichkett hat, all die Dinge anzubieten, die das Leben auch zu Hause angenehm machen. Die Oberhemden der Gäste werden noch immer handgebügelt. Im Hotel, einer Stadt in der Stadt, gibt es neben der hauseigenen Wäsche alle Werkstätten bis zum Restaurator der antiken Möbel und einen Spezialisten für die alten englischen Standuhren.

Das kostbare Mobiliar der Zimmer, das aus der familieneigenen Antiquitätensammlung stammt, ist eine Augenweide. In den Vitrinen steht Meißner Porzellan. Gobelins aus dem 16. und 17. Jahrhundert hängen an den Wänden, beachtenswerte Gemälde laden zum Verweilen ein, und überall stehen frische Blumen aus der Hausgärtnerei. Von dem hotaleigenen Gut in Ahrensburg werden täglich frische Eier, Gemüse, Obst,

Geflügel, ein großer Teil des Fleisch-bedarfs und Karpfen aus eigenen Teichen je nach Jahreszeit angeliefert.

Hotel, das was seine

Chefkoch Peter G. Hinz verwöhnt mit seiner 60-Mann-Brigade den Gast mit Hamburger und internationaler Küche, Kellermeister Brandt ist Herr über das Flaschenreich, in welchem Kostbarkeiten lagern, die älter als das Hotel sind. Diese Spitzenprodukte werden nicht nur im Hotel getrunken, sondern auch in alle Welt verschickt. Die Erschütterungen der vorbeiratternden U-Bahnen können den Weinflaschen nichts anhaben. Das Hotel ruht auf Pfählen, und wenn das Grundwasser steigt, liegt der Keller wie auf einem Wasserbett.

Wer im "Vier Jahreszeiten" wohnt, möchte Ruhe haben. In diesem Haus gibt es keine Bälle, keine laute Musik. Alles spielt sich gedämpft ab. Des überträgt sich bis in die Küche. "Drei halbe Hummer marschieren", ruhig, ohne Hektik erfolgt die Ansage. Kinder sind gerngesehene Gäste.

Das "Vier Jahreszeiten" verbindet antiken Luxus mit den Errungenschaften der Technik. Alles für den Gast, der das Bemühen honoriert. Besonders stolz ist man hier auf jene, die seit Jahrzehnten wiederkommen. 780 Mark zahlt man für eines der schönsten Appartements, bestehend aus Wohnraum, Schlafzimmer und Bad. Keine Kleinigkeit, aber offenbar auch nicht zuviel, wenn die "Kleinigkeiten" stimmen.

Geißler ruft zu mehr Organspenden auf

In der Bundesrepublik Deutschland werden rund 15 000 Menschen wegen einer Nierenerkrankung mit der Dialyse behandelt. In regelmäßigen Abständen wird ihr Blut gewaschen andernfalls müllten sie sterben. Jührlich kommen bis zu 3600 Menschen dazu, darunter etwa 50 Kinder. Nach Angaben von Bundesgesundheitsminister Geißler und Marita Blüm vom Interessenverband der Dialysepatienten, die gestern in Bonn zu mehr Organspenden aufgerufen haben, leiden besonders die Kinder unter dem Dialyse-Verfahren. Sie müssen streng Diät halten, dürfen selbst bei 35 Grad Hitze im Schatten höchstens zwei Tassen Flüssigkeit trinken, müssen auf alles verzichten, was Kindern Spaß macht wie Eis, Schokolade, Pommes frites, Nüsse und Obst. Wenn sie sündigen, müssen sie bezahlen mit Übel-keit, Kopfweh, Erbrechen, Dreimal wöchentlich werden sie ans Dialyse-Gerät angeschlossen. Sie werden in der Frühe aus dem Schlaf gerissen, weil der Rhythmus eingehalten werden muß; sie können nicht in Ferien fahren. Besonders die Kinder empfinden eine Nierentransplantation als Wiedergeburt. 2500 Menschen warten in der Bundesrepublik auf die Operation. 20 Zentren nehmen derartige Operationen vor, es werden noch ein paar dazukommen. Doch es werden Organspender benötigt, Menschen, die einen Ausweis bei sich tragen, mit dem sie ihr Einverständnis zur Organentnahme erklären. Die Ausweise sind bei Ärzten, Ärztekammern und bei allen Krankenkassen kostenlos zu

Aus Versehen in den Westen rtr, Braunschweig

Aus Versehen ist am Mittwochabend ein 17jähriger Lehrling aus De-litzsch bei Leipzig in den Westen gelangt. Ein Sprecher des Bundesgrenzschutzamts Braunschweig teilte am Freitag mit, der junge Mann sei beim Trampen auf einem Lastwagen-Anhänger aus der Bundesrepublik Deutschland eingeschlafen und erst in Helmstedt aufgewacht. Er habe nicht die Absicht gehabt, in den Westen zu flieben. Aus Angst vor möglichen Schwierigkeiten wolle er aber jetzt im Westen bleiben. Die Chancen dafür wurden von der Behörde als gering eingeschätzt, wenn die Eltern auf einer Rückkehr des Jungen bestehen.

Unwetter in Indien

AP, Neu-Delhi Zwanzig Menschen sind gestern in dem von wolkenbruchartigen Regenfällen heimgesuchten indischen Bundesstaat Andhra Pradesch tot aufgefunden worden. Die Anzahl der Toten ernonte sich damit allf 48. Sieber weitere Inder werden vermißt. Tausende von der Außenwelt abgeschnittene Bewohner mehrerer Dörfer 1400 Kilometer südöstlich von Neu-Delhi werden von Marinehubschraubern mit Nahrungsmitteln versorgt. Die Zufahrtsstraßen zu Hunderten von Dörfern sind überschwemmt, der Telefonverkehr ist zusammengebro-

Lebenslänglich für Familie

SAD, Glassow . Vor dem Haus der Familie Murray sah es aus wie in einem Kriegsfilm. "So schilderte ein Augenzeuge vor dem Schwurgericht von Glasgow (Schottland) das Blutbad, das die Familie im Juni bei schweren Auseinandersetzungen mit der Polizei angerichtet hat. Dabei starb etn Polizeiwachtmeister. Lordrichter Robertson verurteilte etzt die ganze Familie – Vater Hugh Murray (51), Tochter Margaret (23) und Sohn Hugh (16) - zu lebenslänglich

Aufpasser im Hungerstreik AFP Malaga

Im Gefängnis der andalusischen Stadt Malaga sind gestern 40 Strafvollzugsbeamte in einen unbefristeten Hungerstreik getreten. Die Gefängniswärter wollen ihre Aktion erst abbrechen, wenn die Behörden verstärkte Sicherheitsvorkehrungen in der Anstalt treffen. Der Hungerstreik erfolgt, nachdem sechs Häftlinge am Dienstag neun Gefängniswärter zehn Stunden lang als Geiseln gefangengehalten hat-



ZU GUTER LETZT

Über ein besonders feines Gehör verfügt offenbar der Paderborner Kulturreferent Hartmut Sauberlich. Er habe, so berichtet die städtische Pressestelle, in der erst 1981 eröffneten Paderhalle Violintöne wiederentdeckt, die nach Konzerten _akustisch verschwunden" waren. Dem rätselhaften Phänomen sei der Beamte bei 50 klassischen Konzerten auf die Spur gekommen: Die hohen Violin-Klänge "verfingen" sich in Luftschlitzen oberhalb der Bühne und erreichten entweder schwach oder gar nicht die Ohren des Publikums. Die Behüftungsschlitze wurden ge-schlossen. Nun soll der akustische Konzert-Genuß wieder perfekt sein.

Drillinge – Betriebsunfall der Ärzte?

Hamburger Wissenschaftler: Mehrlinge müssen bei richtiger Hormonbehandlung nicht sein

GISELA SCHÜTTE, Hamburg Den fünf überlebenden Sechslingen, die am 25. September in Ham-burg geboren worden waren, geht es gut. Die Eltern, eine 28jährige Krankenschwester und ein 34jähriger

Er ist da! Probieren Sie! PRIMEUR Als Vin de Pays (0,751) Der erste Rote aus dem Weinjahr 1983 is das Frisch und sattig! Waitera Primeurs trei

SACOUES' WEIN-DEPOT Mo Fr 15 18 50 and Sa 9-14 00 Ukr Beth raten Sie um an onter der Tell Nr. 0211/39 53 45 wir taken softert zurück und nermen Breen das nachthatergeme Depot oder schaden Brien auf Wunsen Artenson und Prewister Danker

rulend ein. Erst probieren – dann kaufent

kaufmännischer Angestellter, freuen sich über den unerwarteten Kindersegen. Das sechste Baby, das nur 760 Gramm gewogen hatte, war drei Tage nach der Geburt gestorben.

Die Universitäts-Frauenklinik in Hamburg-Eppendorf kann damit für

die letzten Jahre mit einem wahren Mehrlingsboom aufwarten der alle Statistiken und Wahrscheinlichkeitsrechnungen von Millionen- und Milliardenchancen auf den Kopf stellt. Hintergrund dafür ist ein fachübergreifendes Behandlungszentrum für Fortpflanzungsprobleme, das sich der Fertilitätsstörungen von Männern und Frauen gleichermaßen annimmt. Und Ursache für den vielfa-

stimmte Hormone, mit denen kinderlose Frauen behandelt werden. Die Folge: Am 6. Juni dieses Jahres kamen in Eppendorf Fünflinge auf die Welt, von denen vier Kinder überlebten, 1980 wurden Vierlinge geboren, und zwei Jahre zuvor waren es ebenfalls Vierlinge gewesen, die ein Hamelner Ehepaar aus Hamburg mitnehmen durfte. Die Zwillings- und

chen Kindersegen sind ganz be-

Für manches Ehepaar wird jedoch die Alternative von drei, vier oder gar sechs Kindern auf einen Schlag eher ein Gegenargument zur Hormonkur sein. Wissen die Ärzte noch zu wenig über die Wirkung ihrer Präparate,

Drillingsgeburten zählen schon nicht

daß der Behandlungserfolg solche Dimensionen annehmen muß?

Nach den Ausführungen des Ep-pendorfer Oberarztes Hans-Jürgen Kitschke, der die Sechslingsmutter betreut, sind mehr als zwei oder drei Kinder auf einen Streich offenbar als Betriebsunfall der Hormontherapie anzusehen. Inzwischen haben die Mediziner nämlich ausgezeichnete Möglichkeiten, die Wirkung der Hormone zu überprüfen. Das Präparat wird den Frauen, die schwanger werden möchten, täglich injiziert. Gleichzeitig wird der Hormonspiegel präzise überwacht. Und darüber hinaus, so Kitschke, kann man mit Ultraschall beobachten wieviele Eier im Eierstock der Frau jeweils beranrelfen. Wäre eine Mehrlingsschwangerschaft möglich, wird das mit den Eltern besprochen.

Die Hamburger Sechslings-Schwangerschaft war übrigens nach der Behandlung in einer Privatpraxis zustande gekommen. Von den Mehrlingseltern selbst, berichtet der Oberarzt, habe sich nach seiner Kenntnis nicht ein Paar gegen den mehrfachen Kindersegen ausgesprochen.

LEUTE HEUTE

Ganz der Vater

Julian Lennon (20), der älteste Sohn des ermordeten Ex-Beatles John Lennon, hat seinen ersten Schallplattenvertrag unterschrieben. Die Londoner Plattenfirma "Charisma" will dem Beatles-Sohn, der eine große äußere Ähnlichkeit mit seinem Vater hat, eine erste Chance geben. Julian war bei der Scheidung seiner Eltern bei der Mutter Cynthia geblieben.

Ende einer Bootsfahrt

Nun ist der Versuch des 40jährigen Alleinseglers Tom McNally, in dem bislang kleinsten Boot den Atlantik zu überqueren, doch gescheitert. Wie die britische Nachrichtenagentur "Press Association" jetzt meldete, wurde McNally mitsamt seinem Boot an Bord eines sowjetischen Trawlers, der "Juri Kostikow", genommen. Noch am Dienstag hatte der Segler eine Reise von Neufundland nach Plymouth fortgesetzi, nachdem er von einem anderen sowjetischen Fischfangschiff, der "Juri Isaknow", mit Proviant versorgt worden war.

mit mehreren als geraubt gemeldeten

Schmuckstücken in einem Bremer

Hotel unter falschem Namen depo-

nierte. Der Juwelier gab an, den Zie-

rat wiedergefunden, dies jedoch

nicht mitgeteilt zu haben, damit sich

die Zahlung der Versicherung nicht

verzögere. Ein gewisser "Claude",

den er durch seine Schwester ken-

nengelernt habe, habe ihn auf die

Idee gebracht, den Schmuck bei ei-

Streit nach Leckis Flucht

Haftanstalt weist Kritik der Polizeigewerkschaft zurück

TORSTEN W. KRAUEL, Bonn Die Flucht des wegen Polizistenmordes zu lebenslänglicher Haft verurteilten Bankräubers Alfred Lecki während seines zweiten Haftausgangs nach 13 Jahren hinter Gittern führte gestern in Bonn zu erheblichen Differenzen zwischen Justizverwaltung und Polizei. Während die Verwaltung auch gestern an der Unbedenklichkeit ihrer Ausgangserlaubnis festhielt, kritisierte die Gewerkschaft der Polizei (GdP) der WELT gegenüber die laxe Art und Weise, wie Leckis Ausgangsrecht gehandhabt wurde.

Der Anstaltsleiter von Rheinbach, Breitkreuz, verteidigte freilich den Ausgang, da für Lecki seit 1981 die verschärften Sicherheitsvorkehrungen aufgehoben waren, und man mit dem ersten Ausgang Leckis gute Erfahrungen gemacht hatte. "Doch", so Breitkreuz gestern, "die Hoffnung auf freiwillige Rückkehr des Flüchtlings schwindet."

Der eintägige Ausgang eines Häftlings ist - im Gegensatz zu mehrtägigem Hafturlaub - Sache der betroffenen Anstaltskonferenz und muß danicht mitgeteilt werden. Genau hier setzt die Kritik der GdP an. "Ein Telefonantuf, und zwei Zivile hätten Lecki mitüberwachen können. Jetzt sind Hunderte im Einsatz." Zuvor hatte Breitkreuz eine Information der Polizeistationen über jeden Häftlingsausgang wegen der Überforderung der Polizei abgelehnt.

her dem zuständigen Polizeirevier

Der Lecki begleitende Sozialarbeiter war, so Anstaltsleiter Breitkreuz, seit Jahren mit dem Häftling betreut und besaß eine Nahkampfausbildung. Nur ließ er ihn, ausgerechnet an einem kalten Buffet, aus den Augen. Anstaltsleiter Breitkreuz und Jür-

gen Meisel, Pressesprecher des Düsseldorfer Justizministeriums zur Anregung der GdP, man solle die Polizei routinemäßig über jeden Ausgang informieren: "Eine interessante Idee." Eine gemeinsame Entscheidung über zusätzliche Kräfte, so Breitkreuz, erscheine ihm bei Risikofällen denkbar. Nur: Die Anstaltsleitung hatte Lecki eben nicht als Risiko eingestuft, womit neuer Arger programmiert ist.

Ein V-Mann als Sand im Getriebe der Justiz WETTER: Unbeständig Samstag im Norden veränderliche Beche gekommen, als er einen Koffer

Wetterlage: Der Ausläufer eines Tiefdrucksystems bei Island überquert bis Samstag abcod ganz Deutschland. Vorhersage für Samstag: Die gesamte Bundesrepublik: Am



Statem 🛰 12 bedrekt West Starters, 16TL, 🗣 bedrekt, still as Nebel. • Sprakreger, • Regen, ★ Schweek£. ▼ Schweek Geberr G. Reger & Schree & Nobel And Freshperca H-Hach P-Technologenets Lektonomy =>warm =>ich FOREST ARE WORLDOOK ARE KARROK ARREST <u>butturm</u> Laws gleature Lubbinosius (1000 mb-750 mm).

wölkung mit wiederholten Schauern, In den anderen Gebieten stark be-wölkt und besonders im Süden zum workt und besonders im Suden zum Tell länger andauernder Regen. Am Nochmittag Bewölkungsverdichtung. Höchste Temperaturen zwischen 15 15 und 18 Grad. Temperaturen in den Alpen in 2000 m um 5 Grad. Nächtliche Tiefstwerte allgemein um 11 Grad. Mäßiger, im Norden frischer und böi-Weitere Aussichten:

Wehselhaft, windig und kühler, in

Moradentsc	maulu si	ormeen.	
Temperatu	emperaturen am Freitag, 13 Uhr:		
Berlin	16°	Kairo	29°
Bonn	15°	Kopenh.	13°
Dresden	15°	Las Palmas	24°
Essen	14°	London	15°
Frankfurt	16°	Madrid	15° 21°
Hamburg	14	Mailand	20°
List/Sylt	13°	Mallorca	26°
München	16°	Moskau	11°
Stuttgart	15°	Nizza	24°
Algier	28°	Oslo	Ğ*
Amsterdam	16°	Paris	16°
Athen	23°	Prag	17"
Barcelona	24°	Rom	21°
Britssel	17"	Stockholm	10°
Budapest	18°	Tel Aviv	30°
Bukarest	25°	Tunis	21°
Helsinki	5°	Wien	180

20° Zürich Sonnenaufgang am Sonntag: 6.34 Uhr, Untergang: 17.44 Uhr, Mondauf-gang: 10.03 Uhr, Untergang: 19.20 Uhr, Sonnenaufgang am Montag: 6.36 Uhr, Untergang: 17.42 Uhr, Mondaufgang: 11.26 Uhr, Untergang: 19.50 Uhr.

Was als ganz "gewöhnlicher" Juwelenraub begann, entwickelte sich in der niedersächsischen Landeshauptstadt allmählich zum Polit-Krimi mit kabarettistischen Einlagen. Blut gab es dabei zum Glück nicht, dafür aber jede Menge falscher Bärte, Sonnenbrillen, hochgeklappter Mantelkrägen, eine spanische Wand, mindestens 14 Decknamen und vor allem einen geheimnisvollen V-Mann – genannt "Claude" -, um den sich das Verfahren gegen den Prominenten-Juwelier René Düe vor der Großen Strafkammer des Landgerichts Han-

nover zur Zeit fast ausschließlich

dreht. Im Wirbel um den mysteriösen Zeugen, der gleichzeitig ein "hochka-rätiger Polizei-Informant" sein soll, geriet der eigentliche Prozeßgegenstand fast in Vergessenheit: Dem Juwelier Düe war bei einem Raubüberfall auf sein Geschäft vor zwei Jahren Schmuck im Wert von rund zwölf Millionen Mark abhanden gekommen. Anfang August 1982 war er un-ter dem Verdacht festgenommen worden, den Coup selbst inszeniert zu haben, um die Versicherungssum-

Die Polizei war Düe auf die Schli-

me zu kassieren.

nem Hehler im Ausland wieder auftauchen zu lassen. Im Februar begann der mittlerweile aufsehenerregende Indizienprozeß, bei dem sich der 36jährige Düe wegen Vortäuschung einer Straftat, versuchten Versicherungsbetruges und Unterschlagung verantworten muß. Jetzt steht der 34. Verhandlungstag vor der Tür: Und aus dem "Fall Düe" ist der "Fall Claude"

geworden. Die Staatsanwaltschaft hatte den Zeugen "Claude" zunächst ignoriert. Wie sich später herausstellte, handelt es sich um einen wichtigen V-Mann der Polizei. Das Innenministerium in Hannover hatte deshalb, als eine Vernehmung nicht mehr zu umgeben war, angeordnet, "Claude" hinter cherte, "alle Möglichkeiten ausge-

Trennscheiben, spanischer Wand, über Mikrophon und unter völligem Ausschluß der Öffentlichkeit zu befragen, um seine Identität geheimzu-

Das Celler Oberlandesgericht hatte das "geheimnisvolle Tun" vor Gericht - auch ein Kriminalhauptkommissar war kostümiert erschienen ebenso wie das Verwaltungsgericht Hannover als rechtswiding erachtet und das Ministerium verpflichtet, neue Entscheidungen zu treffen. Im Innenministerium dachte ein Sprecher eher scherzhaft schon an eine "neue Verkleidung": "Vielleicht ein falscher Bart oder eine Pappnase."

.Vom Innenministerium und von der Polizei werden zur Zeit Überlegungen angestellt, ob der Zeuge "Claude" zur Vernehmung freigege-ben wird", überraschte jetzt der Staatsanwalt die Richter und Verteidiger. Während die Staatsanwaltschaft angab, den Zeugen nicht mehr zu brauchen, beharren Dües Verteidiger auf ihn. Dues Anwalt Elmar Brehm hat inzwischen eine Adresse in einem kleinen Hunsrück-Ort ausfindig gemacht, wo er "Claude" unter dem Decknamen "Richard Nelson" vermutet. Obwohl das Gericht versischöpft" zu haben, war der Mann trotz gerichtlicher Ladung nicht

Anwalt Brehm glaubt, daß sich der Prozeß "auf dem Rücken" seines Mandanten hinauszögert, weil in ihm über grundsätzliche Rechtsfragen verhandelt werde. Ein Antrag auf Haftverschonung für den seit mehr als einem Jahr einsitzenden Düe wurde vom Gericht wegen Fluchtgefahr abgewiesen. "Was ich hier in diesem Verfahren erlebt habe, wie der Rechtsstaat gebeutelt wurde, insbesondere von seiten der Strafverfolgungsorgane, ist schlicht unglaublich", erboste sich Brehm, Seiner Meinung nach verfügen Innenministerium, Staatsanwaltschaft und Polizei über sämtliche Informationen im Fall "Claude" und kennen seine verschiedenen Adressen im Bundesge-

Beim nächsten Gerichtstermin am kommenden Montag müßte Herr Nelson ("Claude"?) auftauchen. Aber vielleicht ist er ja krank: Eine Boulevardzeitung entdeckte - vom Oberstaatsanwalt bis zum Verteidiger schon eine "unheimliche Krankheits-

serie im Düe-Prozeß". CLAUDIA BURKHARDT

Funf Professoren müssen of the regulation of the line regulation of the line is straight and th

r und Marta Blumbe stand der Dialyste Seine Gutachten sind gefürchtet: Der Sachverständigenrat und seine der Marta Blumbe Rolle in der Wirtschaftskrise / Von HOLGER BONUS

after harbstens zeng m Spätsommer dieses Jahres gab es einen bedeutsamen Geburtstag: die Institution des Sachverständigenrates is, Schokolade, Pone - besser bekannt als "Rat der fünf Weisen" - wurde zwanzig Jahre alt. Am 14. August 1963 trat das "Gesetz über die Rildung eines Sachverständigenrates zur Begutachtung der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung in Kraft, das vom Bundestag einstimmig beschlossen worden war, also thomas emgehalten p anch mit den Stimmen der Opposition, der SPD.

Der ungewährliche Konsens hatte freilich seine Tucken: Regierung und Opposition erwarteten Gegensätzliches von der neuen 1 2500 Melischen and Institution Dundeswins auf kontinutren nehmen der ierlichen wissenschatte. mit denen er der vor de worden der für seine Maßhalteappelle, mit denen er der vol. er werden nocht für seine Mannaueappene, nach werden nocht Inflation beikommen wollte; vor allem die Inflation beikommen wollte; vor allem die immen. Doch es to Lohnforderungen der Gewerkschaften in benedict in Lohnforderungen der Gewerkschaften ir benedigi, liend winschte er im Lichte der Wissenschaft als SWeis bei sich treger inflationär herauszustellen. Umgekehrt setzinversitandais arthe te die SPD daranf, von den "Weisen" Munirkiëren Die Auste tion für das Oppositionsgeschäft zu bekomten, Arztekammene men. Was der Bat in der Folge auch tun nkenlids en kostele wirde, mindestens eine Seite mußte enttäuscht werden. Der Ärger war vorprogramthen in den West miert.

terent ansplantation ;

lemathers and geten

en Die Anzahlderlie

r wierden vermust

r Auticoweitabgests

admittach von New De

gypenticin versors.

Sees gu Ffunderten B

utresechwemmt, dell

15f Josephano

glich für Fank

Inus der Kambie Man

Internet Kregeling

1 Augenhouge varie

it con this gov See

thad, far. die Familie

Weren Ammanist

Policetal generals

in Progress achieves

Holassan mad

e Familie Viter

ochter Manuart.

18) in h beasing

im Hungerste

the det andalises

sand de comaisme

in eine unbeime

gelrelen Du G

fier der Intenes

workehrangenmen

Art Hangerstreken

M. Rad Million Maria

WILKENS

Wherhesterke

मन्य बर्गार्थ । एव

esonate referen

meri see det ferie

Ing P. John

VFP. MA

SAD, Glass

Margachubschmis

Und tetsächlich sind die Weisen immer Mr. Brause wieder unter bösen Beschuß geraten. Veränthen as am himse dert hat sich nur die jeweilige Richtung, aus. jähriger Lehrling an der das Feuer kam.

eipzig it: den Wester Zunächst legten sich die Wirtschaftsverny her des Bundesse binde mit dem Rat an, und die Bundesregie Braunschweig leiter nung zankte ihm wegen seiner aufmüpfigen der junge Mann seit Stellungnahmen zu der früher beißumf cinem Lasiwaga kampiten Wechselkursinage. Damals schied der Bundesept der Searbrücker Wirtschaftsprofessor Stütemprachiafenunds, zel im Zorn aus dem Greentum, weil er sich ifgewacht. Er haben mit der Ratsmehrheit in unauflösliche Meiprhabt, in den West, mingsverschiedenheiten über das Konzept August vor megic flexibler Wechselkurse verstrickt hatte.

then walker aberger Ingwischen kommt des Feuer meistens 121 Plances et von links. Längst gehört es zum politischen der Beborde als gr. Ritual, daß Jahresgutachten der Weisen mit Wenn die Eliem ist Gegengutachten der Bremer Arbeitsgruppe I des Jungen besetz "Alternative Wirtschaftspolitik" beautwortet werden. Wo die Weisen auf Konsolidierung der Staatsfinanzen und auf Müßigung AP Nerbi bei den Lohnebschlüssen drängen, de for-

Complete and the second of the second of the kenbruchartigen legt estuceton jedischeile a thra Prodesti tit 🗯 🚡 art tuelmerer Dorler B

Holger Bonus (48), der Verlasser unse Reportage über den Rat der fünf Weise ist Professor für Wittschaftswissensch ten an der Universität Konstanz. Der ge-borene Berliner hat sich mit seinen Un-tersuchungen zur Dynamik des Konsun-güterbesitzes Internationale Reputation

dem die Bremer Linken unermüdlich zusätzliche Ausgabenprogramme, die durch neite Beitenstein abermalige kräftige Aufstockungen der schon jetzt horrenden Staatsschulden finanziert werden sollen.

Beim letzten Gutachten war es denn auch h. Hattange der gewerkschaftsnahe Professor Glastetter Bremer Gegengutachten -, der das Handtuch warf und den Rat im Protest verließ. Die Weisen hätten es versäumt, zu den aktuellen wirtschaftlichen Problemen das volle Spektrum wissenschaftlicher Meimungen wiederzugeben, fileß es damals insbesonde re von gewerkschaftlicher Seite. Statt dessen operiere et ganz einseitig auf der Basis der angebotsorientierten Schule. Seinen Ratschlägen fehle es an der nötigen Ausgewogenheit, und damit sei der Rat selbst zu

einem Politikum geworden. Da die Gewerkschaften kurz zuvor noch öffentlich darüber nachdiskutiert hatten, ob man den Weisen nicht einfach den Geldhahn zudrehen solle, war das damals schon eine ziemlich handfeste Drohung. Und noch that der Pakib ehe das Jahresgutachten 1981/82 überhaupt offiziell übergeben war, ließ sich der Ob-mann der SPD-Fraktion im Wirtschaftsaus-Harding Sules 4 115 117 4 116 Fine A Allegan and the h Kosa de Telle Bergeiz erliegen die Weisen dürften keinesfalls dem Ehrgeiz erliegen, die verantwertlichen Politiker im Emscheidungsprozeß ersetzen zu wollen. Statt dessen sollten sie sich auf die de Principal In The Marie In Th Rolle von Wissensvermittlern beschränken. also annand verschiedener Alternativen die möglichen Folgen von wirtschaftspolitischen Maßrahmen aufzeigen.

that der like Analyte Sulling Sulling Danif war die Achillesferse des Rates berührt. Er ist unabhängig und nur an den Marie Hiller Willer it was the second desired the second desired to the second desired durch das Gesetz begründeten Auftrag ge-

bunden; aber Empfehlungen für bestimmte wirtschafts- und sozialpolitische Maßnahmen soll er nicht aussprechen. So bleibt er darauf beschränkt, Fehlentwicklungen aufzuzeigen und Möglichkeiten zu ihrer Korrektur herauszuarbeiten, wobei er aber auch wieder gehalten ist, jeweils verschiedene Annahmen zugrunde zu legen und dann die entsprechenden unterschiedlichen Folgerungen daraus abzuleiten. Wenn es also zum Beispiel verschiedene Theorien zur Entstehung von Arbeitslosigkeit und zu ihrer Bekämpfung gibt, dann soll er nicht auf eine davon abstellen, sondern die ganze Vielfalt, möglicher Erklärungs- und Therapieansätze

Ein Rat aber, der nicht raten darf, ist in einer unmöglichen Situation. Am Ende heißt Beraten ja unweigerlich, nach sorgfältigem Abwägen eine Empfehlung aussprechen, also einen ganz bestimmten Weg weisen. Es heißt nicht, vage im Kreis herumzudeuten. Und die klare Empfehlung eines Beraters hindert den Politiker ja keineswegs daran, einen anderen als den empfohlenen Weg einzuschlagen.

Gleichwohl, der Gesetzgeber wollte Expertise und Politik reinlich auseinanderhalten und überließ es so den Weisen, in ihren Gutachten die Kunst des Unmöglichen zu praktizieren. Dieser Aufgabe hat sich der Rat in seinen ersten beiden Lebensjahrzehnten allerdings mit Bravour unterzogen. Er hat über die Jahre ein klares Profil entwikkelt und es dahin gebracht, daß seine Gutachten stets stark beachtet und einer breiten Diskussion ausgesetzt wurden.

Rin Gremium, das unter so schwierigen Bedingungen zu arbeiten hat und schwere Anfeindungen von außen überhaupt nicht vermeiden kann, wenn es denn seinen Auftrag erfullen soll, ein solches Gremium muß intern stimmen. Es mus die Spannungen, denen das fertige Gutachten dann ausgesetzt sein wird, gewissermaßen vorher schon innerlich austragen können und gegensätzliche Meinungen seiner Mitglieder so west and einen gemeinsamen Nenner bringen, wie das der Seche nach eben geht. Das setzt einen nicht abreißenden Diakussionsprozeß voraus; wenn man so will, muß des Gutachten unter den Weisen regelrecht ausgehandelt werden.

Der personellen Zusammensetzung des Greeniums kommt mithin filr die Funktionsfähigkeit des Sechverständigenrates größte Bedeutung zu. Entsprechend delikat gestalter. Nach dem Gesetz werden die Weisen auf Vorschlag der Bundesregierung durch den Bundespräsidenten auf fünf Jahre ernannt; Wiederberufungen sind zulässig. Bevor die Bundesregierung ein neues Mitglied vorschlägt, hört sie die Mitglieder des Sachverständigenrates an.

Zwei extreme Gegenspieler sind immer mit dabei

Das läuft in der Praxis ein wenig auf die Kooptation neuer Mitglieder durch die alten heraus; denn es wäre politisch nicht klug, wenn die Bundesregierung dem Rate ein Mitglied aufdrängen wollte, das dieser selbst ablehnt. Andererseits muß aber auch in der sonstigen Kulisse grunes Licht gegeben werden. So winkte die SPD unlängst ab, als die Berufung des exzellenten Wirtschaftswissenschaftlers Carl-Christian von Weizsäcker anstand, Weizsäcker, immerhin ein früherer Genosse, blieb außen vor und wechselte grollend von der Universität Bonn hinüber ins helvetische Bern.

Traditionell gibt es je ein Mitglied im Rat, das besonderes Vertrauen der Spitzenverbände der Wirtschaft einerseits, der Gewerkschaften andererseits genießt. Auf diese Weise soll dafür gesorgt werden, daß der Rat die beiden wirtschaftspolitisch oft kontroversen Positionen in den Meinungsbildungsprozeß mit gebührendem Gewicht

Langjähriger und streitbarer Vorsitzender (alle Mitglieder sind Professoren) ist Olaf Sievert (50), Direktor des Instituts für empirische Wirtschaftsforschung der Universität des Sasriandes. Ein temperamentvoller und schlagfertiger Debattierer, versteht er es wie kein zweiter, die Position des Rates nach anßen hin zu erläutern und, wenn es sein muß, zu verfechten. Sievert ist ein Exponent angebotsorientierten Denkens und insofern auf Gegenkurs zu Hans-Jürgen Krupp (50), der als profilierter Vertreter nachfrageorien-tierter Ansichten auftritt. Öffentlichen Disputen zwischen den beiden zuzuhören ist ein Genuß, alle Register werden gezogen, eine gehörige Dosis Polemik würzt das Ganze, man ist sich ebenbürtig.

Krupp sprang 1982 für den zurückgetretenen Glastetter als Mann der Gewerkschaften ein. In der Mannschaft von SPD-Kanzlerkandidat Vogel übernahm er bis zum 6. März den Part des prospektiven Wirtschaftsministers, weswegen seine Mitgliedschaft im Rat der Weisen höchst umstritten war. Unparteiisch ist Krupp ganz gewiß nicht; als Boß des Deutschen Instituts für Wirtschaftsforschung in Berlin kann er zudem jederzeit frische Truppen in die statistischen Materialschlachten werfen, zu denen wirtschaftspolitische Auseinandersetzungen heutzuta-

ge nun einmal leicht geraten. Krupp in den Rat einzubinden, ist gewiß nicht ganz leicht. Aber da hilft nun wieder sein Gegenspieler, der verbindliche Ernst Helmstädter (59), den die Spitzenverbände

der Wirtschaft entsandt haben. Helmstädter, in seiner Freizeit ein passionierter Maler kühler und geometrischer Kompositionen, ist als routinierter Vermittler bekannt. Er ist Direktor des Instituts für industriewirtschaftliche Forschung der Universität Münster und Vorsitzender des renommierten Vereins für Socialpolitik, der wichtigsten Fachvereinigung deutscher Ökonomen überhaupt.

Von Haus aus Wirtschaftstheoretiker wird Helmstädter im Rat gut ergänzt durch Kurt Schmidt (59) von der Universität Mainz, der schon seit 1974 dabei ist und Wirtschaftspolitik sowie Finanzwissenschaft vertritt. Mit Hans K. Schneider (63) schließlich sitzt der bedeutendste deutsche Kenner energiewirtschaftlicher Probleme mit im Rat. Schneider, Direktor des Energiewirtschaftlichen Instituts der Universität Köln, ist bei professionellen Wirtschaftswissenschaftlern wegen seines abgewogenen Urteils nicht minder angesehen als bei Politikern und Topmanagern aus der Wirtschaft, die seinen Rat gerne auchen.

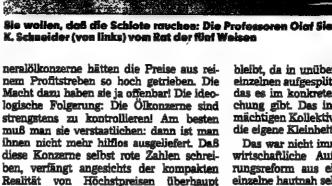
So ist der Sachverständigenrat mit hochkarätigem Sachverstand und mit politischem Know-how gut ausgestattet. Er wird jedes Gramm davon brauchen können; denn die Zeiten werden für ihn immer härter. Je länger die wirtschaftlichen Schwierigkeiten andauern, desto polarisierter werden die Fronten, zwischen denen er seinen Drahtseilakt zu vollziehen hat. Ob sie nun wollen oder nicht, die fünf Weisen werden sich in aufgewühlte und emotional gefärbte Auseinandersetzungen verwickelt finden. Sie werden unter ideologischer Hochspannung arpeitan müssen.

Ideologien sind auch in der Wirtschaft machtvolle Leitbilder. Sie sind der Anhöhe in einem unwegsamen Gelände vergleichbar, in das man sich verirrt hat: von einem ideologischen Standpunkt aus überblickt man die Welt, allerdings in Perspektive: Naheliegendes erscheint wesentlich, Fernliegendes belläufig. Die eigene Anschauung beschränkt sich auf winzige Ausschnitte der komplexen Reslität; der Rest bleibt im dunkeln. Es entspricht menschlicher Netur, den "unbekannten Rest" im selben Licht zu sehen wie den unmittelbar erlebten Teil: man profiziert sein eigenes Lebensgefühl auf das gesamie System.

Je nachdem nun, ob die eigene Anschauung vornehmlich aus dem Alltag des Verbrauchers stammt oder aus dem Produktionsalltag, wird man andere Schlüsselerlebnisse verinnerlichen und auf die Wirtschaft insgesamt übertragen. "Konsumentenmentalität" oder produktionsorientiertes Denken sind die Folge. Forderungen nach einer eher angebots- oder aber mehr nachfrageorientierten Wirtschaftspolitik entsprechen den beiden Sehweisen des Wirtschaftsall-

Wie sehen solche Schlüsselerlebnisse aus? Das prägende Erlebnis des Verbrauchers besteht in seiner Kleinheit der Angebotsseite gegenüber. Ein über das andere Mal muß er erfahren, daß seine elgene Kaufkraft verschwindend gering ist im Verhältnis zu den Millionenwerten, die im Produktionssektor bewegt werden. Er muß sich hilflos ausgeliefert fühlen, wenn er etwa von Tankstelle zu Tankstelle fährt und überall den gleichen horrenden Preis bezahlen muß, oder wenn er eine Wohnung mieten will und erlebt, daß ein Vermieter den anderen mit seiner Mietforderung noch übertrumpft.

Bei solchen Schlüsselerlebnissen steigen Emotionen auf, die einer ideologischen Bündelung zugänglich sind. Wenn die Benzinpreise sich überall fast verdoppelt haben, der Tankstellenpächter – den man ja persönlich kennt - solche Preise aber selbst als überhöht beklagt, dann klingt es nicht unvernünftig, wenn jemand behauptet, die Mi-



Bei den Konsumenten wächst der Ruf nach dem Übervater

nicht da müssen Zahlen frisiert, Bilanzen

manipuliert sein. Wer so hohe Preise heraus-

schindet der muß einfach von Gewinnen

überschwemmt werden.

Die Protagonisten solcher Positionen werden sich nur schwer von einer gereizten Attitude des Forderns und Anklagens lösen können, welche aus dem verinnerlichten Erlebnis der Kleinheit dem riesenhaften Produzenten gegenüber herrührt. Ja. man wird ihnen ein gewisses Element des Infantilen oft nicht absprechen können, des den übermächtigen Eltern ausgelieferten Kleinkindes. Und tatsächlich werden von hier aus immer wieder Bestrebungen wach, "Kinder" als die Schwächeren vor der Willkür der eigenen "Eltern" zu schützen; gleichzeitig aber ist die Sehnsucht nach dem machtvollen "Vater" - dem Staat - unstillbar. Im Hintergrund dieses Weltbildes ziehen Monopolisten und Privilegierte die Fäden, denen man das Handwerk legen muß.

Die Emotionen richten sich in zunehmendem Maße gegen die Marktwirtschaft überhaupt; und das läßt sich ideologisch mutzbar machen. Wo die unmittelbare Anschauung dem Verbraucher Einflußlosigkeit suggeriert, da erhalten Ideologien Auftrieb, die solche Einflußlosigkeit zum immanenten Bestandteil der Marktwirtschaft erklären. Die ideologische Folgerung: Einfluß auf den wirtschaftlichen Alltag bekommt der kleine Mann erst in dem Maße, wie marktwirtschaftliche Mechanismen durch gesellschaftliche Kontrolle ersetzt werden.

In der Realität der Marktwirtschaft gestalten die Konsumenten über ihre Nachfrage zwar den Wirtschaftsablauf durchgreifender, als das in irgendeinem anderen System möglich ist. Aber dieser gestaltende Einfluß

bleibt, da in unübersehbarer Weise auf die einzelnen aufgesplittert, ein Abstraktum, für das es im konkreten Alltag keine Entsprechung gibt. Das individuelle Mitglied des mächtigen Kollektivs erlebt Tag für Tag nur die eigene Kleinheit.

Das war nicht immer so. Der beispiellos wirtschaftliche Aufstieg nach der Währungsreform aus einem Elend, das jeder einzelne hautnah selbst erlebt hatte, lieferte einen so handfesten Anschauungsunterricht über die konkreten Vorzige einer Marktwirtschaft gegenüber bürokratischen Planwirtschaften, daß sozialistische Theorien als weltfremde Phantastereien empfunden wurden - zumai man die wirtschaftliche Realität des Sozialismus ja im Osten sehen konnte und jedermann Bekannte hatte, die solcher Realität gerade unter Opfern und Gefahren entflohen waren, "Sozialismus - nein danke!", das war die eindeutige Stimmungslage,

Heute liegt der reale Sozialismus, hinter Mauern verborgen, auf einem anderen Stern. Der eigene Wohlstand erscheint banal, das frühere Elend eine Legende. Gerade jugendliche Verbraucher, die es nicht anders kennen, erblicken die konkrete Wirklichkeit ihres Alltages häufig in einer anonymen und riesenhaften Angebotsseite, von der sie sich in undurchsichtiger Weise abhängig flihlen. Gegen solche Abhängigkeit wehren sie sich mit Leidenschaft. Wer seine unmittelbare Anschauung vornehmlich aus dem Alltag des Verbrauchers bezieht, der wird aus ganzem Herzen zustim-men, wenn ganz oben auf der Liste der Forderungen der Schutz des Schwächeren seiner selbst also - vor Unternehmerwillkür gefordert wird, mehr Gerechtigkeit und schließlich Umverteilung, und zwar zu seinen Gunsten und zu Lasten der offenbar übermächtigen Angebotsseite.

In einem ganz anderen Licht freilich erscheint der wirtschaftliche Alltag, wenn die verinnerlichten Schlüsselerlebnisse nicht aus der Lebensumwelt des Verbrauchers stammen, sondern aus der produktiven Sphäre, wie bei den Mitgliedern des Sachverständigenrats. Jene Güter, die dem Konsumenten als bereits "fertig" in den Gesichtskreis kommen, müssen hier einer widrigen und unberechenbaren Umwelt abgerungen werden. Sie sind einem unerbittlichen Markttest ausgesetzt, dessen Ausgang immer aus neue ungewiß bleibt. Hier zeigt der schutzlose Konsument plötzlich seine volle Macht, seine Willkür, seine abrupten Stimmungswechsel. Wer sich ihm auf dem Markte stellt, geht ein Wagnis ein; und dabei ist Scheitern alltäglich. Sicherheit gibt es nicht in der Produktionssphäre, und Gerechtigkeit ist ihr fremd. Man kann Glück haben und zufällig zur Stelle sein, wenn eine neue Nachfrage heranwächst; und man kann vom Pech verfolgt sein, wenn plötzlich der Dollar fällt oder ein Großabnehmer in Konkurs geht. Fortune und Tüchtigkeit lassen sich im Ergebnis nicht mehr trennen.

In dieser Sphäre, wo Gelingen und Scheitern eng benachbart sind und Ungewißheit zum Alltag gehört, kommt alles auf Leistungsfähigkeit an, auf die Bereitschaft zum Risiko, auf die innere Vorwegnahme künfti-ger Entwicklungen. Der Wohlstand, um dessen Verteilung die Konsumsphäre so besorgt ist, wird nur durch harten Selektionsdruck innerhalb der produktiven Sphäre ermöglicht. Der Schutz des Schwächeren, in der Produktion praktiziert (wie heute international im Bereich der Stahlindustrie), bewirkt nur, daß die Bedürfnisse des Konsumenten keine Rolle mehr spielen; erst jetzt wird der Nachfrager wirklich machtlos. Wo solche Erlebnisse verinnerlicht wer-

den, da erwächst eine starke Betonung von Leistung, Motivation, Innovation, Ungleichheit wird bejaht, da die überlegene Leistung sich auszahlen muß. Die Verteilung des Produzierten tritt zurück hinter die Erfordernisse der Produktion selbst. Das ist heute noch die Grundeinstellung der japanischen Bevölkerung; lange Zeit hindurch ist es auch die unsere gewesen.

Wenn beide Sehweisen in Konflik miteinander geraten, wird das nicht in einem Klima kühler Sachlichkeit geschehen, sondern in höchster Erregung und unter schweren Anschuldigungen - weil es ja nicht eigentlich logische Konstrukte sind, die da aufeinanderprallen, sondern emotionale Strömungen von großer Mächtigkeit. So wird aus der

Sicht des "hilflosen Verbrauchers" jedes öffentliche Nachdenken über das angemessene Niveau der Sozialleistungen bereits als heimtlickischer Angriff empfunden und mit wütenden Ausfällen beantwortet, während in der Produktionssphäre eine ständig anschwellende Kostenflut erlebt wird, die jede Leistungsbereitschaft zu ersticken droht. Die Startbahn West erscheint der einen Seite als Zerstörung wichtiger ökologischer Reservoire, der anderen aber als unabdingbare Voraussetzung für die Erhaltung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit im Rhein-

Die bürgerkriegsähnlichen Szenen damals belegten eindringlich, wie wenig es dabei eigentlich um einen rationalen Diskurs geht. Leerstehende Wohnungen, für die einen höhnische Provokation, sind für die anderen Symptome eines zu Tode regulierten Wohnungsmarktes. Die Kernenergie, in den Augen der einen der schleichende Untergang, weist in der anderen Sicht einen Ausweg aus schweren Wirtschaftskrisen im Gefolge der drohenden Ölverknappung. Man könnte die Liste fortsetzen: jedesmal trägt die resultierende Konfrontation Züge

Der schwere Gang ins ideologische Sperrfeuer

Es fällt auf, um wieviel eindrucksvoller sich dabei die "Nachfrageseite" artikuliert als die "Produktionsseite". Wer demonstriert eigentlich für die Vermieter, wer für die Startbahn West, wer für Kernenergie? Offenbar hat die tägliche Anschauung des Verbrauchsalltags eine viel größere Durchschlagskraft gewonnen als die in der Produktionssphäre wurzelnde. Unsere Produktion ist ziemlich "abstrakt" geworden, ihre Erfahrung nicht mehr Allgemeingut, Selten sind es Arbeiter, die da demonstrieren, meistens aber Lehrer und Studenten, die den Produktionsprozeß nur vom Hörensagen

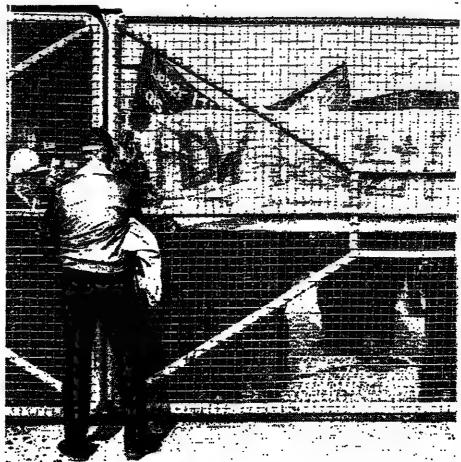
Natürlich macht diese Entwicklung bei siebenstelligen Arbeitslosenziffern vor der wirtschaftspolitischen Diskussion nicht halt. Aus dem keynesianischen Plädoyer für staatliche Defizite und Beschäftigungsprogramme bei fehlender Nachfrage wird eine Ideologie, die wie hypnotisiert allein auf die Nachfrageseite fixiert ist und sich an den Bedingungen für eine vitale Produktionssphäre desinteressiert zeigt. Damit kommt sie der im Verbrauchsbereich wurzelnden Mentalität entgegen, sie kann die dort angestaute Emotion für sich mobilisieren und in politische Stoßkraft umsetzen. Der Sachverständigenrat hat erfahren, was es heißt, sich mit solcher Ideologie anzulegen. Denn das ist sein Dilemma: Um seinen

Auftrag zu erfüllen, muß er sich ständig auf ideologisch vermintem Gelände bewegen. Was klare Texte auf diesem Gebiet bewirken können, das zeigte das Lambsdorff-Papier vom 9. September 1982, welches die vorige Bonner Koalition formlich auseinandersprengte; seine konsequent angebotsorientierten Formulierungen waren für den jeweils nachfrageorientierten Flügel von SPD und FDP einfach nicht mehr zu ertragen. Und in der CDU erfuhren der Abgeordnete George und sogar Ministerpräsident Albrecht erst kürzlich, daß man sich mit angebotsorientierten Rezepten in der Öffentlichkeit gehörig die Finger verbrennen kann. Dem Sachverständigenrat wird es nicht anders gehen, wenn er auf seiner Linie bleibt. Er geht dann einen schweren Gang, mitten in das ideologische Sperrfeuer hinein.

Doch gerade weil unsere wirtschaftliche Lage so schwierig ist und der Weg aus der Krise erst noch gefunden werden muß, brauchen wir Sachverständige, die auch vor mächtigen und aggressiven emotionalen Strömungen nicht zurückscheuen. Dem Rate ist zu seinem zwanzigsten Geburtstag zu wünschen, daß er sich in seinem dritten Lebensjahrzehnt ebenso standhaft zeigt wie



Schneider (von links) vom Rat der fünf Weisen



Fünftausend Lire für einen Kuß von Lodovico

Erzählung von GOFFREDO PARISE

eden Tag betrachtete Piero Tomma-seo-Ponzetta seine Söhne mit väterlicher Liebe: Es waren zwei hübsche Jungen, mehr als hübsch, von antiker Schönheit. Ihre Art von Schönheit sah man sehr selten. Sie waren nicht groß, hatten die Statur der Hopliten, der schwerbewaffneten altgriechischen Fußsoldaten, oder der etruskischen Apollo-Statuen, sie waren sehr verschieden voneinander: langsam und löwenähnlich der Größere, von rascher Beweglichkeit und mit himmelblauglänzenden Augen und langen schwarzen Wimpern der andere. Piero sah sie mit Liebe und versuchte dauernd, sich ihnen zu nähern, ein Streicheln, einen Kuß, eine Umarmung zu ergattern, als ob sie Kinder wären. Aber den Söhnen gefielen weder seine Blikke noch sein liebevolles Gebaren.

Tatsächlich waren die Vaterliebe und die Blicke Pieros seltsam, für den Beobachter wie für den Instinkt der Jungen: Es waren die Blicke einer nicht mehr jungen und verliebten Frau, die bettelte (um einen Blick, eine Zärtlichkeit, einen Kuß) und sich gefügig zeigte (bei einer Zurückweisung). Und es waren ohne jeden Zweifel Blicke, wie geschwächt von einem Zuviel an Liebe, die zusammenstießen mit jenen starken und egoistischen Blicken der Söhne und deren elastischen und kräftigen Muskeln.

Im Sommer lebte Piero mit einer großen Familie zusammen, einem Schwarm von Brüdern, Schwagern und Neffen. Sie lebten in einem Landhaus, wo die Spiele der Jungen sich verflochten mit der beständigen Gegenwart der "Großen", die hier und dort zwischen dem Garten, der Villa, der Tenne auftraten und wo man die Pferde wiehern, winzige Hündchen bellen, Hühner und Hähne krähen hörte.

Dahinter im Gemüsegarten krochen die Schnecken im Mondlicht zwischen dem Salat umher, wiederkäuten mit einigem Gehopse in schwankenden, moosbewachsenen Käfigen die Kaninchen, auf die Piero als erklätter Sachverständiger für Grünzeug und Kleinvieh achtgeben sollte. In Wirklichkeit drehte sich Piero wie ein Kreisel zwei-, viermal schnellen Schrittes vom Obschgarten zur Tenne, besah sich alles durch seine Brille, beäugte Pflanzen und Tiere und kehnte dann zur Tenne oder ins Haus zurück oder verschwand ins Grüne.

Eines Abends leuchteten die Sterne hoch oben über den Pappeln der Tenne. Es gab ein Abendessen, eine Art Fest, etwas, was Piero verabscheute, da er schüchtern und einzelgängerisch und eifersüchtig war. Das

Abschied

Von RODERICH MENZEL

Des Lebens buntes Fest ist nun zu Ende, schon scheint der Liebe Lust und Leid Legende. Was bleibt mir noch bewußt als Trost und letzte Spende? Des Mondes goldnes Nest, der Vogel im Geäst, der späten Blumen Brände. Ein Lächeln nur, ein Duft, ein

Hauch,
dann schwindet die Erinnerung auch,
damit ich mich vollende.

Fest fand zu Ehren eines Klaviers statt, eines richtigen Steinway, den einige Freunde Pieros Frau geliehen hatten. Man spielte, man tanzte, die ganze große Familie und viele Bekannte nahmen an dem Ereignis teil, und Marcella, Pieros Frau, saß am Klavier. Lichterbündel fielen weit auf den Hof hinaus, sobald sich eine Tür öffnete. Chorgesang und Musik schlüpften zwischen die Brennnesseln im Obstgarten, die Kaninchen, die noch micht schliefen, spitzten die Ohren. Die Schnecken glänzten rötlich im Salat, die Hühner hingegen schliefen.

Piero hielt sich wie gewöhnlich abseits, im Dunkel einer kleinen Laube, mit seinem enen Tütchen mit Mortadella, und brütete über seiner Schüchternheit, unentschlossen, wie er sich verhalten sollte, wie immer, wenn Gäste da waren. Er spielte auffällig die Rolle des Launenhaften und erfand immer neue Formen des Auftretens und Verschwindens wie Schauspieler in einer Komödie von Goldoni. Er wußte, daß er deshalb gefiel. Dabei sehnte er sich mit äußerster Gier danach, selbst in Erscheinung zu treten, auch in die Lichter und Klänge des Hauses einzutauchen, wenn die Torte angeschnitten wurde. Als der Augenblick der Torte sich näherte, stand Piero im Dunkel und berechnete die Sekunde, dann war plötzlich Lodovico da, der Jungere der Söhne, der mit den glänzenden Augen und der Gewaltsamere. Er stürzte aus jenen Lichtern beraus, scheuchte den Vater auf, der zusammengekauert auf der kleinen Bank saß, und sagte hart wie eine Stahlfeder: "Gib mir den

"Ich habe es satt. Ich gehe tanzen." Das war alles, was der Sohn erwiderte, wobel er ein blondes Mädchen fest bei der Hand hielt. Im Dunkel war Piero betroffen von der Schönheit des Sohnes mit den federnden Muskeln und erneut ergriffen von seiner väterlichen Leidenschaft. "Wo?" stieß er hervor mit erhobener, aber durchaus nicht autoritärer Stimme. Der Sohn würde den Sieg davontragen, und er wußte es. "Am

"Warum? Warum?" regte sich Piero sofort

"Los, gib mir den Schlüssel."
Die Leidenschaft und die Aufführung oder die Aufführung der Leidenschaft regte Piero auf: "Zum Lido? Um diese Zeit? Kein Gedanke."

Lido, am Lido von Venedig^a, sagte er brüsk.

Lodovico, der Sohn, schnaubte: "Her mit dem Schlüsseli" befahl er. Auch er gab eine Vorstellung, das Duett begann.

"Jetzt, mitten in der Nacht? Nicht im

Traum. Nichts da."
"Ich nehme ihn mir trotzdem", sagte Lodovico und lief zu dem alten Wagen. Leute waren aus dem Haus gekommen, die Brüder, die Schwäger, die Freunde. Auch Piero lief zum Wagen. Es gab ein Handgemenge, eine Art Kampf, wobei Piero Umarmungen und Küsse zu plazieren versuchte und Stöße und Faustschläge einsteckte. "Lodovicchet-

to", sagte er, "du bist verrückt, um diese Zeit."

Der Sohn sagte: "Dann nehme ich das Motorrad" und bewegte sich zur Moto-Gerage. Er fuhr mit Getöse in Richtung auf den Vater zu und tat so, als ob er ihn überrollen wollte, wenn er nicht den Weg freigab. Das Mädchen stieg auf den hinteren Sattel. "Lodovicchetto, aber du bist verrückt, Lodovicchetto, um diese Zeit nach Venedig! Tu

Papa einen Gefallen."
"Spring beiseite", sagte Lodovico.
Es gab einen Wirbel, gefolgt von Piero und den Freunden. Fast alle waren ausdrücklich

den Freunden. Fast alle waren ausdrücklich auf Lodovicos Seite und bestanden darauf, daß Piero das Auto freigäbe. Es war Sommer. Sie waren jung, da waren andere Jungen, die alle dafür plädierten, am Lido tanzen zu gehen.

"Ich schließe das Tor", schrie Piero verzweifelt. Und er lief zum Tor der Tenne. Mit einem Aufbeulen des Motors kam ihm Lodovico zuvor, der immerhin bremste. "Weg da, ich fahre", sagte er dem Vater.

"Um diese Zeit, paß auf!" Das erste Nachgeben hatte stattgefunden. Das zweite folgte. "Hast du Geld? Willst du Geld?" Und er zog eine Brieftasche mit Portemonnaie hervor, die er speziell auf dem Lande benutzte. "Zweitausend Lire."

Die Tasche klaffte auseinander und war ausgefranst, ein Stück für einen Geizhals. Er drehte sich um, wie um sich zu verstecken, um das Geld im Portefeuille im geheimen zu zählen. "Zweitausend", sagte er und küßte das Geld und bot es dann dem Sohn an: "Lieber", fügte er hinzu und stülpte die dicken Lippen vor zu einem Kuß.

"Ich will nichts", sagte der Sohn. "Behalt es und auch den Wagen."

"Fünftausend, zehntausend", schrien die Umstehenden, um Piero anzustacheln, das Geld herauszurücken.

"Fünftausend für Lodovico, fünftausend für Alrise", schlug jemand vor, und Alrise, der andere Sohn, kam in bedrohlichem Schweigen beran.

"Funftausend, man stelle sich vor…", murmelte Piero. Lodovico machte einen Sprung mit dem Motorrad und streifte den Vater, der beiseite hüpfte. "Ich will nichts", sagte er und beschleunigte.

"Fünftausend", sagte Piero und stöberte in der Brieftasche, wobei er Blicke um sich warf und die Umstehenden seinen Verdacht fühlen ließ. "Wenn du mir einen Kuß gibst." Damit näherten seine Lippen sich, aber vorsichtig, dem Sohn Lodovico.

"Du kriegst eins mit der Faust. Weg hier" sagte Lodovico.

"Lieber", seufzte Piero und verzog das Gesicht mit der großen Nase zu einem Lächeln, "lieber Lodovico."

"Dann Alrise, gib Alrise einen Kuß", schlug jemand vor. Alrise tat einen Sprung rückwärts, aber der Vater erreichte ihn mit gespitzten Lippen. "Mein kleiner Alrise", sagte Piero mit einem strahlenden Lächeln. Aber er sah die Faust von Alrise einen Zentimeter vor seinem Gesicht. Lodovico dröhnte: "Addio, Addio" und tat mit Getöse einen Sprung nach vorn.

"Halt, halt", schrie Piero, voll alarmiert. Zweitausend."

"Nichts."

"Dann gebe ich dir den Wagen, Lieber…" Ein weiterer ernsthafter Schritt zurück, der dritte, war erfolgt

"Nichts", wiederholte Lodovico, ganz hochfahrend, amüsiert und muskulös. Der Mond beschien ihn wie die Kruppe eines Rennpferdes. Er schwitzte ein wenig in seinem Trikot aus weißem Frottee.

"Lieber", sagte Plero, "es ist mir gleich, wirklich einerlei". Er beugte sich noch einmal vor, um Klisse zu ernten oder zu verteilen an einen der Söhne oder meinetwegen an beide. Er steckte einen oder zwei Faustschläge ein: Er war auf dem Gipfel des Glücks.

"Das reicht. Weg von hier", sagte Lodovico unter einem letzten überaus starken Aufheulen und führ ab, verschwend in seinem weißen Trikot, das Mädchen an ihn geklammert. Zurück blieb Alrise, der durch eine der erleuchteten Türen trat; er griff sich die Hühner und die Hunde und warf sie zwischen zwei Töpfe: Nun war er es, der die Zügel des Gemüssegartens an sich gerissen hatte mitsamt Hühnern und Kaninchen. Piero ergriff die Gelegenheit (Alrise brauchte beide Hände für die Töpfe) und umarmte ihn und küßte ihn mit gespitzten Lippen.

"Weg", sagte Alrise und drohte, mit den Töpfen nach ihm zu werfen. "Weg." "Lieber", sagte Piero und lachte glückselig, "meine Lieben."

Dies ist die tetzte Erzählung Goffredo Parises, die die kürzlich verstorbene ingeborg Brandt für die WELT übersetzt hat.



Die Doppelkapelle St. Clemens in Schwarzrheindorf, 12. Jh.

Biblisches Heilsgeschehen in Stein, Holz und Farbe

Inter den Prachtbänden des Buchherbstes 1983 gebührt die Palme ohne Zweifel dem hinreißenden Werk des Franzosen Marcel Durilat, das der Freiburger Herder Verlag jetzt in der Übersetzung von Sibylle Appuhn-Radtke und Heinfried Wischermann vorlegt. Thema ist die "Romanische Kunst", eigentlich gar kein unterbelichteter Bereich der europäischen Geistes- und Kunstgeschichte; aber wie hier wissenschaftliche Akribie, Luzidität des Textes und Anschaulichkeit des Illustrationen sich vereinen, das ist als ein Gilleksfall des snapruchsvollen modernen Sachbuchs zu bezeichnen.

Freilich wird der Preis manch einen kostet 320 Mark. Dafür hat man jedoch nicht nur 967 hochklassige farbige undschwarz-weiße Illustrationen zwischen den Leinendeckeln, sondern dazu wahrhaftig das gesamte Wissen über diese große Kunstepoche, und zwar den neuesten Stand der Forschung. Die allgemeine wirtschaftliche Rezession hat natürlich auch das Verlagsgewerbe nicht verschont; um so erfreulicher ist es, daß man in Freiburg das Risiko auf sich genommen hat, an die durch die Flaute unterbrochene verlegerische Tradition anzuknüpfen, die von der allzu popularisierenden Darstellung wichtiger Themenkomplexe fortstrebt, hin zu einer angemessenen Gewichtung, ohne im Fachjargon steckenzubleiben.

Marcel Durliat ist Professor für mittelalterliche Kunstgeschichte an den Universitäten Toulouse und Toulouse-Le Mirail. Er verfügt über eine gallische Klarheit des Stils, die schon im Konzept des Textteils sichtbar wird. Dort geht es von methodischen Fragen über den historischen Hintergrund zur Entstehung der Romanik und dann zu den Schöpfungen der romanischen Kunst selbst – zu den Abteikirchen von Chuny und Maria Laach, zu den Domen von Speyer, Mainz und Worms in der

Architektur; zur Skulptur, zur Malerei auf dem Stein, der Leinwand und im Buch, zu den Holzplastiken, den Altarausschmükkungen und Kirchenschätzen, einschließlich des hochentwickelten Kunsthandwerks.

"Im Gegensatz zu der ihr vorangehenden ottonischen, karolingischen und asturischen Kunst ist die Romanik nicht an den Ausdruck politischer Macht gebunden. Sie erweist sich als gleichgültig gegenüber der Abfolge der Herrscher und der Dynastien, denn sie verband ihr Geschick...mit einer Gesellschaft, der christlich geprägten mittelalterlichen Gesellschaft, die sich vom Beginn des 11: Jahrhunderts an in ganz Europa entwikkelte." - Mit dieser Feststellung charakterisiert Durlist das ganz Neuartige an dieser Stilrichtung, die - von einem veränderten Weltbewußtsein getragen – sich vornehmlich der bildnerischen Wiedergabe des biblischen Heilsgeschehens widmete

Die Illustrationen beweisen es wieder und wieder: Die Architekten, die Bildhauer und Maler dachten und arbeiteten in Symbolen, die den Menschen ihrer Zeit die Gegenwart des Allmächtigen verdeutlichen sollten. Man weiß nicht, ob man den Kirchenfenstern oder den Fresken, den Inkunabeln oder den Tympana, den Kapitellen oder den Elfenbeinschnitzereien mehr Aufmerksamkeit schenken soll: Aus allen Beispielen leuchtet eine ruhende, in sich gefestigte Welt, die Volksfrömmigkelt mit den Ideen des monastischen Lebens und dem feudalen Anspruch der Fürsten zu verbinden wußte.

Kunstgeschichtlich unterscheidet der Autor sehr streng. So spart er etwa bewußt die 1010 begonnene Klosterkirche St. Michael in Hildesheim aus, weil sie nach seiner Auffassung "noch ganz ottonisch" ist. Um so mehr kann man sich darauf verlassen, daß er die romanische Kunst in Nuancen dokumentiert.

ALFRED STARKMANN



Auferweckung des Lazarus. Fresko aus dem 11. Jahrhundert in der Basilika Sant'

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Diplomat, Mystiker, Pontifex

Vor 25 Jahren starb Eugenio Pacelli, Papst Pius XII.

ie Pacelli waren eine Familie aus der Gegend von Viterbo. Sie gingen als Beamte in den Dienst des Kirchenstaates. Marcantonio Pacelli gründete 1861 den "Osservatore Romano", bis heute das Blatt des Vatikans. Die Familie erhielt auch den päpstlichen Adel, aber der galt beim römischen Hochadel so gut wie nichts. Der dritte Sohn des Konsistorialadvokaten Filippo Pacelli, Eugenio, wurde für den geistlichen Stand bestimmt. Mit 23 Jahren empfing er 1899 die Priesterweihe.

Sehr früh gelangte der hochbegabte junge Priester 1901 in den diplomatischen Dienst des Heiligen Stuhls, in der selbstgewählten inneren Gefangenschaft" des Papsttums im Königreich Italien. Dieser Dienst erforderte Klugheit, Geschmeidigkeit. Verschwiegenheit, ohne daß der jeweilige Deleget auch nur einen Fingerbreit vom Glauben, von Ziel und Auftrag der Kirche abwich. Er hat Eugenio Pacelli, den späteren Papst Pius XII., sein Leben lang geprägt.

In geheimer Mission reiste er 1915 für Papst Benedikt XV. nach Wien, um die österreichisch-ungarische Monarchie zu größeren territorialen Zugeständnissen gegentiber dem Königreich Italien zu bewegen, damit Italien nicht in den Krieg eintrat. Vergebens! Bessere Frucht trug seine Tätigkeit als Nuntius von 1917 an im Königreich Bayern, dann in Berlin bei der neuen republikanischen Reichsregierung.

Das Ergebnis waren Teilkonkordate mit den neuen Freistaaten Bayern und Preußen. Das Ziel blieb ein Reichskonkordat. 1930 wurde er in Rom Kardinalstaatssekretär unter Papst Pius XI. Dieser Papst, geschworener Antibolschewist, hatte im Vorjahr mit den Lateran-Verträgen ein Konkordat mit dem ursprünglich antiklerikalen faschistischen Regime Mussolinis abgeschlossen. Pacelli erreichte 1933 dank der lebhaften Unterstützung durch den katholisch-konservativen Vizekanzier von Papen den Abschluß eines Reichskonkordats mit dem Hitler-Regime. Es ging dabei nicht um Arrangements mit Faschismus und Nationalsozialis-



Papet Pies XII. (1876–1958) POTO

mus, sondern darum, einen juristisch fixierten Modus vivendi mit Systemen zu finden, die Gottes Allmacht nicht mehr kennen wollten.

Als der Kardinalstaatssekretär an seinem 63. Geburtstag, dem 2. März 1939, zum Nachfolger von Pius XI. gewählt wurde, begann für die Kirche die Zeit der Heimsuchung durch die Übermacht atheistischer Gewaltregimes, die auch heute andauert. Der Zweite Weltkrieg zog herauf, dem der neue Papst vergeblich durch Friedensappelle und Vermittlungsvorschläge zu wehren suchte.

Die schlimmsten Feinde waren die abtrünnigen Katholiken an der Spitze des Reiches, die Hitler, Himmler und Goebbels. Dem Papst blieb das Euthanasieprogramm so wenig verborgen wie der 1941/42 einsetzende Reichspogrom gegen das Judentum in Europa. Er hielt nichts von flammenden Protesten in solcher Situation, zumal diese nur seine Ohnmacht enthüllt hätten.

Von 1943 an deckte der deutsche Oberbefehlshaber in Italien, Generalfeldmarschall Kesselring, indirekt die Neutralität der Vatikanstadt und erklärte Rom zur "offenen Stadt" – zum Zorn Hitlers. Der Papst wiederum war einer der ersten, die sich gegen die These von der deutschen Kollektivschuld wandten.

Faschismus und Nationalsozialismus waren zerfallen. Für Pius XII. erhob sich der
neue Feind, der Sowjetkommunismus. Weite Teile des katholischen Osteuropa, des
katholischen Ostdeutschland gerieten in die
Fänge des marxistischen Atheismus. Nun
griff er 1949 zur Exkommunikation aller
Katholiken, die Kommunisten wurden. Der
Kampf in der noch christ katholischen Welt
für äußeren und inneren Frieden, gegen den
Verfall aller Normen, wurde zum Inhalt seipar Arbeit

Als er 1950 das Dogma von der leiblichen Himmelfahrt der Gottesmutter verkündete, war das in seiner Sicht eine Ehrung aller Mütter auf Erden. 1954 erschien ihm in schwerer Krankheit der Kriöser in Person. Als er vor 25 Jahren am 9. Oktober 1958 nach zwei Gehirnschlägen starb, ging mit ihm der letzte wahrhaft konservative Papst dahin, ein christlicher Mystiker im 20. Jahrhundert. W. G.

Verachtet mir die Armbrust nicht . . .

Kleiner Exkurs über den Krieg und seine Waffen / Von HERBERT EISENREICH

Brutalisierung des Krieges würde dem Krieg überhaupt ein Ende machen; daher sei sie zu wünschen. Weitaus die meisten Menschen denken da freilich anders: Wenn schon Krieg, dann mit möglichst schonenden Waffen, die weder wahllos töten noch unnötige Qualen verursachen. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde das Giftgas als Waffe geächtet, obwohl es vergleichsweise weniger Opfer gefordert hatte als die üblichen Sprenggranaten und obwohl es meist weniger heimtückisch kommt als der Schuß eines Scharfschützen. Gas war eben der große Mythos der Zwischenkriegszeit.

große Mythos der Zwischenkriegszeit. Spätestens seit der Verdrängung der kleinen Ritter- und Söldnerheere durch Volksheere (diese fatale Errungenschaft der Französischen Revolution), oder überspitzt gesagt: der Turniere durch Weltkriege, geht die Tendenz immer mehr dahin, die feindlichen Kämpfer derart zu schädigen, daß sie nie wieder zur Waffe greifen vermögen. Übrigens ist das auch eine Frage der Kosten – allerdings nicht des Geräts, wovon immer geschwafelt wird, sondern der Ausbildung: Panzer und Flugzeuge lassen sich leichter ersetzen als ihre Piloten und Fahrer und als das zur Führung, zur Aufklärung und zur Wartung benötigte Personal.

Wartung benongte Personal
Wie dem auch sei, von der Scheidung
erlaubter Kriegsmittel von verbotenen leben
zwar dauerhaft die Delegierten auf internationalen Konferenzen, nicht aber der Soldat
im Ernstfall. Schon den Griechen galten
einige Waffen als – wie wir das heute aus-

drücken würden – unfair, besonders gewisse Fernwaffen; denn der Held kämpfte Aug' in Auge. Doch so wenig der Ehrenkodex der Griechen den taktischen Forderungen und technischen Möglichkeiten standhalten konnte, so wenig hat selbst eine päpstliche Bulle wider die Armbrust (1139) einen Soldaten, der kämpfen mußte, von ihrem Gebrauch abgeschreckt. Noch vor dreihundert Jahren hielt man die Feuerwaffen für derart verderblich und deren Verwendung für derart verächtlich, daß ernsthaft gefordert wurde, den Schützen, wie zuvor gang und gäbe, auch weiterhin keinen Pardon zu gewähren.

Eine den Namen verdienende Humanisierung des Krieges läßt sich gewiß nicht durch Ächtung bestimmter Waffen erzielen, sondern – wenn überhaupt (um der Tolstoischen Utopie eine immerhin auf das historische Beispiel gestützte entgegenzusetzen) – nur dadurch, daß man den Freikauf Gefangener zu einer allgemein gültigen Regel erklärt. Diese Sitte ist mindestens dreitausend Jahre alt; in dem so oft als finster verleumdeten Mittelalter war sie vielerorts geltendes Kriegsvölkerrecht. Bis in den Anfang der Neuzeit besaß der einzelne Gegner realen Geldeswert; ihn zu töten, statt ihn lebendig zu fangen, hieß nicht weniger, als sich die

Umgekehrt wußte natürlich der schon halb Besiegte, daß er dem Sieger das Lösegeld wert war. Er konnte sich also getrost ergeben, statt, schon verröchelnd, noch um sein nacktes Leben zu kämpfen und mög-

Zigarre mit einem Tausender anzuzünden.

lichst viele Feinde mit in den Tod zu nehmen. In dieser später von einem perversen Begriff der Menschenwürde verurteilten Tatsache, daß man den Wert des Soldaten sehr wohl auch in gutem Gelde ausdrücken kann, liegt einer der Gründe dafür, daß die Schlachten jener Jahrhunderte relativ wenig Leben gekostet haben.

Blutig verliefen die Kömmfe stets mit den

Blutig verliefen die Kämpfe stets mit den Heiden, von den Kreuzzügen bis zu den Türkenkriegen; aus einsichtigen Gründen. Zur Zeit der Aufklärung hatte das Kriegsgebaren ein Maß zwischen Humanität und Brutalitiät gefunden. Heute kehren die ideologisierten Kräfte zu den Praktiken der versen gewähnten Glaubenskriege zurück: Nicht der militärische Sieg um eines bestimmten politischen Zieles willen steht auf ihren Fahnen, sondern die Bekehrung mit Feuer und Schwert: "Und willst du nicht mein Bruder sein, so schlag ich dir den Schädel ein" - was, bei genauester Betrachtung, eine sozusagen idealistische Überbewertung des Menschen darstellt, wie umgekehrt der Loskauf Gefangener eine sozusagen materialistische Unterbewertung.

Allein, da das physische Existieren, das nackte Leben, nun einmal die unabdingbare Voraussetzung jedweden menschlichen Wertes ist, die Basis, aus der alle Ethik erst erwachsen kann: Ist dann nicht diese Unterbewertung sowohl realistischer als auch humaner denn jene Überbewertung? Für den Schutz des Lebens, gerade im Kriege, sollte uns nichts zu teuer sein – aber das bleibt.

anistig. 8. Oktobe

water time Familie in fort Viterbo. Sie Bei It den Dienst des Bei kome Pateili grunder er Romanor, bis bei r Romano, bis has. Adel, aber der Bhi tadel so gut we net through Mit 33 Japan Priesterweihe. ngte der hochbegabe. tien diplomatischen this in der selbages talien. Dieser Diese Geschmeidigker thras ded der jeweiln; men Fingerbren von nd Auftrag der kied genno Pacelli, den 🙀 sein Leben lang Mission reiste a le dem Tal des Arno, nur einen Steinwurf weit von der Gamberaia entiernt. Cosimo I. hat XV. nuch Wien is

iere Fracht trug sent von 1917 an im King Beriin bei der neue: networkering. waren Tedkonkoda ern Reschskonkode Kardinais; zaiselia

ngarische Monarcher

en Eugestandnisse 6

grench lialien zu be

icht in den knege

ing dates mehtumie

m XII. (1876-1951) tum, emen jumist d'unit bystemen the let ment metrick adstate gintar#\$ em 2 Mars 1978, 25 at desiring many the Mail der Heise Child after plantale ich well with density to the there's Productive Williams II webset unte formide want? inert an der Spark Harman und Ge

care furbanaums grate was the 1941 se hold had hear he File Transit Ville Bass the contract the artiful field citte city it with the In a Criminal day gkl die Ventralialis Blatte Bog and an traier per les the territory de stiff der dente ten for 14 Mindeline and Sept. Fran Vill richabar Acid Plantings A Second desi.

is him your share me And the Part of the Market Crange and the street A Chi A hall have district partie by And the file of the second Egypter file of the state of th 10 10 - 10 m (n) Red to talker The Marie of the Strike,

State of the state Bidle Care A CLASS

ipst Pius XII

ufgewachsen ist er im schönsten Garten von Florenz im berühmten Renaissance-Park der Villa Gamberaia: Pietro Porcinai, Italiens Gartenarchitekt Nr. 1 und einer der führenden Landschaftsgestalter Europas. Sein Vater war Obergart-ner in der Gamberaia, die zu Anfang dieses Jahrhunderts einer rumänischen Prinzessin gehörte. Das erste Glücksgefühl üherkam den Dreikäschoch beim Blumengießen in diesem Garten, und die ersten Wunden haf er sich hier ebenfalls geschlagen. Er fiel von einem Baum auf den Kiesweg und verletzte sich - da war er gerade vier - so schwer, daß die Narben an seinem Kopf noch heute zu sehen sind. Seine Liebe zum Garten hat das nicht schmälern können. Der Garten ist immer in mir geblieben", sagt der dreiund-siebzigährige Florentiner, der vor Geist und jugendlichem Temperament sprudelt. Fast mein ganzes Leben habe ich in den Gärten zugebracht. Sein Studio, in dem junge Zeichner und Architekten - Schüler und Gehilfen des "Professore" – für quirlige Geschäftigkeit sorgen, liegt in einer Medici-Villa hoch über

sie sich Mitte des fürnzehnten Jahrhunderts erbauen lassen. Seit nunmehr fünfzehn Jahren ist Porcinai - in Privatinitiative - damit befaßt; das arg verfallene "Juwel", das heute Villa Rondinelli heißt, zu restaurieren und m alter Schönheit zu bringen, was ihm zu einem Gutteil auch schon gelungen ist. Zur Instandsetzung des Gartens freilich anden Bayern und he ist der Vielbeschäftigte, den Aufträge in alle

Teile der Erde riffen, noch nicht gekommen. Den Plan dafür hat er in der Schuhlade. Der I. Dieser Paps, gets "eigene Garten" soll sein Lebenswerk einwist, hatte im vog mal beenden. Doch derzeit sieht es noch teagen can hocked nicht so aus, als werde er sich bald zur Rube in antiklerikalen in getrem Seine Frau. Orbild einer italieni-Musselms abgests schen Mamma", rundlich berzieh, groß-1943 dank der bit mittig mit den Schwachen des Getten und turch den kathere immer bereit, ihm die Pantoffeln zu waruntier von Papenez men, "wenn er sie nur anzieben wollte", the konkordats mite begätigt denn auch, ein Ehemann und Va-

m südöstlichsten Zipfel der Bundesrepu-

blik gedeiht in einem oberbayrischen Alpenkessel eine besonders rare Sorte

Soldat. In ganz Deutschland haf es sie im-

Beharrliche Träume vom verlorenen Paradies

Ein Haremsgarten machte ihn berühmt: Der florentinische Landschaftsarchitekt Pietro Porcinai / Von DORIS BLUM

> der sei ihr Pietro nur "per Telefon" gewesen. Die Villa Rondinelli ist eine wahre Fundgrube für Kunstfreunde und Historiker. Nicht ohne Stolz zeigt Porcinai das erst kürzlich im Kellergewölhe ausgegrabene Nymphäum, ein Brunnenhäuschen mit Muschelfresken an den Wanden, in dem Cosimo einst bei nächtlichen Gelagen zarte nackte Nymphen für sich tanzen ließ Wenig später dann wurde diese Stätte ein Treffpunkt der "Platonischen Akademie". Hier philosophierten Lorenzo der Prächtige und sein Bruder Giuliano mit ihren Freunden Marsilio Ficino und Pico della Mirandola über die letzten Dinge. Und Lorenzo, der kunstsimige Fürst und Mäzen, schmolz die großen Gedanken des Ficino in schlichte

> ter seiner vier inzwischen erwachsenen Kin-

Mitgestalter von Hansaviertel und Planten un Blomen

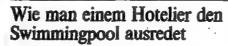
Wahrscheinlich hat Pietro Porcinai an diesem geschichtsträchtigen Ort einen der schönsten Arbeitsplätze der Welt. Als Schreib- und Zeichentisch dient ihm in einem hohen, stuckverzierten Zimmer eine steinerne Tavola, jener für eine florentinische Villa charakteristische lange schmale Estisch für etwa zehn Personen. Er quillt liber von Plänen und Skizzen, frischen Entwürfen und vergilbten Stichen von Parkanlagen und Städten.

Vom Fenster aus fällt der Blick auf weich schwingende Hiigelketten, auf Zypressen, Pinien, silbrig-grune Olivenhaine und fahle Bauernkaten von zerbröckeindem Charme. Ganz unten im Tal schimmern im hellen Licht der Toskans die nur leicht gewinkelten Terrakottadächer von Florenz, über die sich – im gleichen sanften Rot – Brunelleschis gewaltige Domkuppel erhebt. Und Giottos Campanile leuchtet kühn in weißrotgrinem Marmor. Wenn Porcinsi aus dem Fenster seines Arbeitszimmers schaut, dann fließen ihm die Ideen und Einfälle wie von

Seine Karriere begann ungewöhnlich: Sein erster freier Auftrag war 1935 der Entwurf zum Haremsgarten des Maharadschas von Patiala. Da war der junge Architekt über Nacht in aller Munde und auf den Titeln der illustrierten Blätter. Damals war er, gerade fünfundzwanzig, im Staatsdienst, Assistent an der Universität von Florenz, wo er nach dem humanistischen Abitur Architektur und Landwirtschaft studiert und sich habilitiert hatte. Der Maharadscha, ein Liebhaber florentinischer Kunst, wollte seinen Damen im fernen Indien partout einen Garten all italians schenken, und eher zufällig war er an den jungen Dozenten geraten. Nach diesem Auftrag dem weitere orientalische Gär-ten folgten, hängte Porcinai den Staats-dienst an den Nagel.

Hunderte von Gärten hat er seitdem hingezaubert, in die sanfte Mittelmeerlandschaft genauso wie in Saudiarabiens Wüsten und auf die Dächer von Wolkenkratzern hoch über Manhattan. Der Garten ist immer sein Lieblingskind geblieben, trotz manch anderer landschaftsplanerischer Aufgaben. Er bearbeitete große Projekte des Siedlungs- und Städtebeus in Agypten und Kanada. Von ihm stammt der Entwurf zu dem 3000 Hektar großen Naturpark an der Elfenbeinküste, in dem vom Aussterben bedrohte Tiere Afrikas ein Refugium finden sollen. Er bettete Straßen in Landschaften ein, wie die Brenner-Autobehn im Trentino.

In Deutschland war er beteiligt an der Planung des Berliner Hansa-Viertels und des Hamburger Landschaftsgartens Planten un Blomen. Er war Anfang der siebziger Jahre Unesco-Berater für die Transferierung der Tempel von Abu Simbel, die einem Staudamm weichen mußten. Er entwarf schließlich auch den Platz vor dem Pariser Beaubourg-Zentrum, den er exakt nach dem Vorbild seines geliebten muschelformigen Campo del Siena anlegte, auf dem alljähr-lich die weltberühmten Reiterspiele stattfinden. Im Unterschied zu der in Farben verbrannter Erde leuchtenden italienischen Piazza pflanzte er um den Pariser Platz herum Ākazien, die - heute noch jung und unscheinbar - einmal ein bißchen Grün ins steinige Grau von Paris hineinzwingen sol-



1979 verlieh die Bayerische Akademie der Schönen Künste Pietro Porcinai als erstem Ausländer den vor fünfzehn Jahren gestifteien Von-Schell-Ehrenting, mit dem sie die Erinnerung an Münchens populären Hofgärtner wachhält und die Bedeutung der Gartenarchitektur als eine der "Schönen Künste" herausstellt. Der Italiener selber aber, befragt, ob er sich als Künstler fühle, winkt ab. Kunst ist ein Geschenk, das einem, wenn man Ghück hat, irgendwann einmal zuteil wird." Er beruft sich statt dessen aufs Handwerk, auf ein gründliches Studium der Botanik der Gesteinsarten und des Holzes, der Bewässerungsprobleme, der Kenntnis von Wind und Wetter. "Spuren muß man, wie die Erde lebt, wenn man sie anfaßt, und geduldigen Respekt muß man haben vor der Natur."

Porcinais Gärten scheinen stets aus der vorgegebenen Landschaft herauszuwachsen. Der jeweilige Genius loci diktiert ihm haus zu einem prächtigen Landsitz umbaudie Regeln. Dann erst entstehen auf dem Zeichenblock Visionen dessen, was sein könnte an diesem Ort. Jeder seiner Gärten ist folglich auch ganz andersartig, wenngleich alle die formstrenge Tradition großer italienischer Gartenkunst verraten.

In der Villa San Michele von Fiesole, einem ehemaligen Franziskanerkloster des Quattrocento, das heute ein exklusives kleines Fünf-Sterne-Hotel ist, führt Porcinai uns an eine seiner "Baustellen", an der er zur Zeit arbeitet. Sein Auftraggeber Natale Rusconi, einer der renommiertesten Hoteliers Italiens, Präsident einer Hotelgruppe, zu der auch das feine Ciprizni in Venedig und das römische Hassler Villa Medici an der Spanischen Treppe gehören, hat ihm die Gartengestaltung dieses von ihm erst unlängst erworbenen Hauses anvertraut, dessen Fassa-de übrigens von Michelangelo stammt. Porcinai", sagt Rusconi, "ist für mich der größte Gartenerchitekt unserer Zeit, aber leider auch der größte Dickschädel, der die Ideen seiner Auftraggeber wie kein anderer in den Wind schlägt und stur seiner eigenen Intuition folgt."

Der Hotelier wünschte sich einen Super-Swimmingpool an der Stelle des ehemaligen, schlimm verfallenen Klostergartens hinter der VIIIa. Porcinais Idee dagegen war es von Anfang an gewesen, diesen alten Garten, den die Mönche einst kultiviert hatten, zu retten und zu restaurieren. Er hat sich durchgesetzt. Ein hinreißender hortus conclusus entstand, wie ihn die Frührenaissance liebte, tells ummauert, tells von Steineinem Brunnen im Zentrum, mit Limonen und Orangenbäumchen, die in großen Terrakottakübeln wachsen. Das gewilnschte Schwimmbad konzipierte er weit weg von dieser klösterlichen Idylle. Hinter hohen Taxushecken wird es verborgen sein, in einem terrassierten Garten, der sich eng an den steilen Hang schmiegt und ein Postkarten-Panorama auf Florenz freigibt. Im kommenden Frühjahr soll auch dieser moderne Garten fertiggestellt sein.

In der Via Benedetto da Majano unterhalb Fiesoles zeigt uns Porcinai, wie sich so ein Terrassengarten, der sich für die Hänge von Florenz ja geradezu anbietet, in vollendetem Zustand ausnimmt. Kin bekannter Antiquitätenhändler aus der New Yorker Madison Avenue hat sich hier ein ehemaliges Bauernen lassen. Der Bauer, der früher einmal dort ansässig war, hat auf der fünf Hektar großen Fläche vor dem Haus Oliven angebaut. Die Ölbäume hat Porcinai denn auch als Grundelement für den Garten genutzt, obwohl sein Auftraggeber sie zunächst am liebsten alle abgeholzt hätte. Heute verschmelzen Granatbäumchen und Magnolien mit dem ländlichen Olivenhain. Bhimenstauden sind sparsam aber effektvoll eingesetzt. Über steile Treppen steigt man tief in den Garten hinein. Auf verschiedenen Ebenen liegen großzügige, deutlich voneinander abgegrenzte "stanzoni", heitere Salons unter frei-

Zu jedem Garten gehört ein Brunnen: Pietro Porcinai

Dankesbriefe von Lilli Palmer und Enrico Mattei

Wie in allen Gärten von Porcinai fällt die sensible Verarbeitung von Natursteinen auf. Da gibt es gemauerte Wege, Balustraden und Treppen, Grotten, die Wein- und Ölkeller verbergen, Steinbänke, über die sich der Efeu rankt. Auch Wasser taucht in vieleriei Gestalt auf und dient sowohl praktischen wie dekorativen Zwecken, aufsprühend oder herabfallend wie eine Kaskade, plätschernd, sanft fließend oder ruhend. Runde Wasserbassins funkeln im Sonnenschein wie riesengroße Smaragde.

Daß es in der Via Benedetto da Majano auch ein huxuriöses Schwimmbad gibt, sieht man erst, wenn man auf der untersten Etage harte Terrakotta eingelassene Becken liegt im Schutz einer zum Hang hin offenen, von Kletteriasmin überwölbten Pergola, Vor einigen Tagen noch - Porcinai merkt es beiläufig an -, hat eine Reihe illustrer Gäste des Hausberrn in diesem Pool gebadet, darunter Prinzessin Margaret, die Schwester der englischen Königin, die auch zu den Kundinnen des Gartenarchitekten zählt.

Fürsten und Könige als honorige Klientel sind heute freilich selten geworden. Vor dem Zweiten Weltkrieg", erzählt der Florentiner, "waren meine Auftraggeber durchweg adlige Familien. Jetzt sind es der Staat, die Kommunen und reiche Industrielle." Porcinai bevorzugt den privaten Auftraggeber, weil der wenig Bürokratie und rasches, selbständiges Arbeiten garantiert. So stand er immer wieder in den Diensten so hochkarätiger Namen wie Agnelli, Mondadori und

FOTOS: INGO GESSAEI

Aber Porcinai hat auch für den kleinen Trattoria-Besitzer Alfio in Mailand vor gut zwanzig Jahren einen blühenden Garten im schäbigen Hinterhof seines Restaurants angelegt, der zu einem Knüller wurde und Alfios Aufstieg zu Mailands erstem Restaurateur zumindest begünstigte. Für den armen Schlucker hat er damals umsonst gearbeitet; Alfio, heute Besitzer des noblen Savini in der Galleria Vittorio Emmanuele, revanchierte sich, indem er ihn und seine Freunde bis auf den heutigen Tag kostenlos

Porcinai zeigt uns ein Foto von Lilli Palmer und Rex Harrison, mit Widmung und Dank für den schönen Garten, den Sie uns in Portofino angelegt haben". Dankesbriefe auch von Enrico Mattei, dem Boß der Eni, der staatlichen italienischen Mineralölgesellschaft, der 1962 bei einem - wahrscheinlich von der Mafia inszenierten - Flugzeugunglück ein gewaltsames Ende fand. Porcinai hat diese markante Figur der italienischen Zeitgeschichte, einen Auftraggeber über Jahre hinweg, hoch geschätzt, und er hat ihr auch ein ehrenvolles Denkmal gesetzi. Dort, wo das Flugzeug abstürzte, in Bescape bei Mailand, hat er für Mattei einen zehntausend Quadratmeter großen, stillen Park angelegt. Drei Eichen anstelle eines Grabsteins. In Francesco Rosis 1972 gedrehtem Film "Der Fall Mattei" spielt dieser Garten mit.

Alle Gespräche mit Pietro Porcinai, der und ein leidenschaftlicher Filmfan seit Jahrzehnten ist, führen auf den Garten zurück. Sein 1975 auch deutsch erschienenes Buch "Gärten" ist mehr als eine Geschichte der Gartenkunst, die er bis ins 9. vorehristliche Jahrhundert der babylonischen Kultur zurückverfolgt; es ist auch eine Meditation über die metaphysische Bedeutung des Gartens, dem in allen Religionen eine bedeutsame Rolle zukommt. Den Garten Eden habe der Mensch zwar verloren, so der Professor. aber die Sehnsucht danach, der beharrliche Traum vom Paradies, sei ihm geblieben.

Und im Garten sieht Pietro Porcinai denn auch eine Sicherung des Menschen für die Zukunft: daß er Mensch bleibe in einer hochtechnisierten Welt. "Der Garten", sagt er, "ist das ewige Prinzip des Lebens."



Wo Hubschrauber passen, beginnt Silvies Reich Kamerad Vierbeiner. Zu Besuch bei der letzten Muli-Kompanie der Bundeswehr in Bayern / Von DIETRICH SPEER

mer nur hier gegeben. Gleich dem Alpenveilchen, das sie stolz am Käppi tragen, können sie nur im rauhen Klima der Bergwelt überleben. Bad Reichenhall an der chenhall beispielsweise dadurch, daß er sei-Grenze zu Österreich ist der Standort der ne Männer und Tiere zu Volksfesten abletzten Muli-Kompanie der Bundeswehr. stellt, wo sie kleine Reitturniere für Kinder Hier gehen 89 Soldaten statt mit Panzern talten. Die Soldaten verdienen sich und Kanonen mit Maultieren und Striegelbei dieser Wochenendarbeit ein paar freie bürsten um. 👊 ... Tage, und die Mulis transportieren eine an-Das kann viel Spaß bringen, aber auch genehmere Fracht als bei den normalen

Probleme. Da ist zum Beispiel Silvie, die Kompaniechef Dr. Noreisch mit dem selsich schon manen einem Rekruten sch haft in die Erinnerung geprägt hat. Silvie ist tenen Dienstgrad Oberstabsveterinär rechnet vor, daß seine Untergebenen im vergandie Exzentrikerin unter den Mankieren von Bad Reichenhalt, der es offensichtlich Freugenen Jahr an 180 Tagen im Einsatz waren de bereitet, ihre uniformierten Treiber 21 und damit viele andere Einheiten übertroffen haben. Ihre "Saison" beginnt im Frühargern. Geht's an die Hufpflege, kann der dienstinende Soldat stets einer begeisterten sommer, wenn Schnee und Eis in den Bergen um Bad Reichenhall abgetaut sind und die ersten Kurgäste aus dem Nobelort sich Zuschauerschaft sicher sein, die jedesmal vor Schudenfrende johlt, wenn das Tier wieauf Reiteralpe und Staufen trauen. Dann der emmal austritt. Es soll ehemalige Treiber geben, die als Andenken an Silvie aus wird in manchen Wochen viermal mit den der bayrischen Spezialeinheit ein rosarotes Mulis auf den Berg gestiegen. Das sind schwere Zeiten für Langschläfer:

hufeisenförmiges Mal auf der Brust tragen. Um 4.30 Uhr werden die Soldaten aus den Kommt eine neue Ladung frischgebacke-Betten gepfiffen, gleich anschließend sat-teln und beladen sie die Mulis. Nach einem ner Rekruten zur Tragtierkompanie, wird jedem sofort ein Muli zugeteilt, das er bis zum Ende seiner Kommiszeit zu pflegen hat. Mit him steigt er später auf den Zwiesel kurzen Frühstück beginnt der Marsch gegen 6 Uhr, denn die Treiber müssen das Sonnenlicht ausnutzen, um ihre Waren boch oben oder den Untersberg. Der Dienst ist hart, die an den Mann zu bringen. Die Kompanie hat Treiber müssen ordentlich zupacken kon-Verträge mit den Besitzern schwer zugänglinen Trotzdem stimmt das Bild, das man cher Berghütten, die sie mit Lebensnotwensich in anderen Einheiten oft von den Tragdigem versorgen. Schon mancher einsame tierführern macht, keineswegs: Sie sind kei-Gebirgswanderer hat sich über den Anblick ne ungehobelten Stallknechte. Die Statistik einer mit Bierfässern beladenen Tragtierkaweist eine auffallend holie Zahl von Abiturirawane gewundert, die mühsam über die enten unter Emen meh, und viele von ihnen 2000-Meter-Grenze zog. Bier gehört nun einhaben sich freiwillig gemeldet. Eine Art verkappier Ersatzdienst innerhalb der Bunmal in Bayern zu den unerläßlichen Grundnabrungsmitteln, deshalb muß es in die bedeswehr? Dazu würden die "außerdienstlichen" Akwirtschafteten Hütten hinauf, nebst Fleisch <u>Kartoffeln und Gemüse – am besten auf den </u>

tivitatien der Kompanie passen. Hauptfeld-Rücken der Mulis. webel Gerhard Schmidt pflegt die Bezie-Die Stärke der Truppe liegt auf der Hand: hungen zu den Einwohnern von Bad ReiAngetrieben von Hafer und Heu erklimmen die Tiere unwegsame Höhen, wo selbst der Hubschrauber passen muß. Deshalb hat Dr. Noreisch auch keine Angst um die Zukunft seiner Einheit: "Selbst in unserer hochtechnisierten Welt ist sie voll ausgelastet und außerdem im Berchtesgadener Land hoch-

Noch vor zwei Jahren waren die Reichenhaller nicht die einzigen Mulitreiber der Bundeswehr. Sie sind erst die letzten, seit im Oktober 1981 in Mittenwald - weiter

geschätzt *

westlich am Alpenrand gelegen - Schmiede, Stallgebäude und Mannschaftunterkunft der bis dahin bestehenden Konkurrenzkompanie geräumt wurden. Die Reichenhaller waren ursprünglich selbst aus der Mittenwalder Kompanie hervorgegangen, und sie übernahmen 1981 den Nachlaß ihrer "Muttereinheit", die damals der jüngsten Bundeswehrreform zum Opser fiel. Immer wieder wird seitdem gemunkelt, auch die Nachlaßverwalter seien nun bald an der Reihe.

Doch da sind sich alle Treiber mit ihrem



Chef einig: "Für ein Muli gibt es keinen

Rein militärisch mag ihre Bedeutung verschwindend gering sein, aber sie besitzen einen Vorteil, den kein technisches Gerät bisher voll aufwiegt und von dem es in den Richtlinien heißt: "In widrigem Gelände und bei schlechtem Wetter einsetzbar." Das gilt nicht nur für eventuelle taktische Situationen, sondern mehr noch für den Einsatz in nichtmilitärischen Bereichen. Beim Landschaftsschutz etwa: Im vergangenen Jahr beteiligten sich die Soldaten mehrere Tage lang an der "Aktion saubere Landschaft"; sie griffen im Alpennationalpark direkt an der österreichischen Grenze ein, Mit der Fähre gelangten die Tragtiere an den Einsatzort, wo sie unter anderem die Müllabfuhr ersetzten: Säckeweise schleppten sie den Müll zu Tal, den Touristen und andere Naturfieunde an den Hängen hinterlassen hatten. Die Programmpalette der "Spedition in schwierigem Gebiet" ist umfangreich: Baumaterial, Baumstämme, Meßgeräte, Lebensmittel und Medikamente wurden in den vergangenen Monaten transportiert.

Die Rekruten der Gebirgstragtierkompanie 230 (so ihr offizieller Name) lassen auf ihren "Kamerad Vierbeiner" nichts kommen. Nicht selten entstehen dicke Freundschaften, und es treffen hin und wieder Briefe von Ehemaligen im Hauptquartier ein, die ausdrücklich Grüße an eines der Mulis ausrichten - wenn auch nicht unbedingt an Silvie

Während aus anderen Einheiten der Bundeswehr über Frustration und Langeweile der Soldaten berichtet wird - was zuweilen in Kantinenexzessen resultiert -, scheint in Bad Reichenhall ein ausgesprochener Sinn für Maß und Fitneß zu herrschen. Der Wehrpflichtige Bernhard Mayer (20) zum Beispiel hat überhaupt nichts gegen die "strammen Hazn*, die er sich im Verlauf seiner Arbeit im Hochgebirge zugelegt hat. "Langweilig wird's einem hier nicht, das ist doch ein Superjob in der Bundeswehr."

Mayer stammt wie die meisten seiner (menschlichen) Kameraden aus der unmittelharen bayrischen Umgebung. Mit Silvie hatte er dienstlich nie zu tun; sein Tier gehört zu den ruhigeren Exemplaren, das sich leicht führen läßt und die Fell- und Hufpflege sichtlich genießt. Bernhard Mayer verwöhnt sein Muli, wenn er es gestriegelt und seine Hufe ausgekratzt hat, noch mit ein paar Krauleinheiten zwischen den gespitzten Ohren. Er genießt die Beziehung zu dem

"Spieß" Gerhard Schmidt ist - natürlich auch gebürtiger Oberbayer. Daher verwundert sein überzeugtes Urteil kaum: "Wir gehören hierher!" Das leuchtet ein, weil die Tradition, das geschichtliche Erbe, an diesem Standort einen besonderen Stellenwert hat. Am Eingang der Minikaserne hängt eine Holztafel, an der die Soldaten mindestens zweimal täglich vorübergehen. Auf der Tafel sind die Worte der Bayernhymne eingeschnitzt: "Gott mit Dir, Du Land der Bayern ... Infolgedessen ist ebenfalls verständlich, daß die Mulitreiber am Freitagnachmittag zur Heimfahrt ins Wochenende statt in Jeans in krachlederne Hosen schlüpfen. Sie bleiben ja eigentlich zu Hause.

Trotzdem haben sie ihre Animositäten, die aus vergangenen Zeiten, aus den Anfängen der Bundeswehr herrühren. Wenn man sie früher als "Mulitreiber" bezeichnete, reagierten sie wild. Die Längergedienten erzählen noch von Kantinenschlachten, bei denen die Empörung hohe Wellen schlug und die Bierseidel tief flogen. Heute indes, versichern alle mit treuherzigem Augenaufschlag, sei das selbstverständlich ganz anders. Das Schimpfwort Mulitreiber" verfängt nicht mehr. "Allerdings", fügt ein Neuling hinzu, .. kommt es schon darauf an, wer einen so nennt."

Wirkungsgrad von Solarzellen im Labor verbessert

Potovoltaische Solarzellen auf Sili-zium- oder Galliumarsenid-Basis erreichen im Labor schon Wirkungsgrade über 20 Prozent. Höhere Wirkungsgrade werden von Industrie und Forschung mit äußerster Skepsis beurteilt.

Trotzdem sehen Wissenschaftler des amerikanischen "Lewis Research Center" in Cleveland die "Schallgrenze" der Solarzellen-Entwicklung bei etwa 50 Prozent. Sie begründen ihre optimistischen Erwartungen mit der Verwendung sogenannter Oberflächen-Plasmone, die im Gegensatz zu den bisherigen Techni-ken nahezu doppelt so große Elektronenmengen freisetzen können. Plasmone zeigen an extrem dünnen Metalloberflächen elektrische Potentiale in Größenordnungen von drei Elektronenvolt auf, während beispielsweise Galliumarsenid nur Werte um 1,43 Elektronenvolt erreicht. Unter Plasmonen versteht man physikalisch quantisierte Plasmaschwingungen", das bedeutet, daß Lichtquanten unter besonderen Bedingungen an dünnen Metallschichten große Mengen nutzbarer Elektronen freisetzen, Vergleichbar ist dies mit dem "Josephson Effekt" im Tiefsttemperatur-Be-

Transportables Magnetometer für den Arbeitsplatz

Magnetische Felder sind ebenso wie ionisierende oder Partikel-Strahlen von menschlichen Sinnesorganen nicht wahrzunehmen. Mit einem wachsenden Umweltbewußtsein steigt auch das Interesse an magnetischen Feldeinflüssen, um sich Klarheit über ihre Größenordnungen machen zu können.

In der Kraftwerks- und in der Medizintechnik, beispielsweise bei Großanlagen unter Benutzung der Kernspin-Resonanz, werden teilweise sehr große Magnetfelder benutzt. Für den Arbeitsplatzschutz gegenüber derart großen Magnetfeldern fehlten bisher transportable Meßgeräte zur Registrierung der auftretenden Feldgrößen. Die amerikanische Behörde "National Bureau of Standards" hat daher ein kompaktes, transportables Magnetometer entwickelt, das zur Lokalisierung meist elektromagnetisch induzierter Felder beitragen soll. Das Gerät ist in der Lage, magnetische Felder zwischen 0,01 und 16 Ampère pro Meter zu erfassen. Es deckt dabei auch _Quellen-Frequenzen* im Kilo- und Megahertz-Bereich ab. Der Meßkopf ist so angelegt, daß sich die magnetischen Feldlinien dreidimensional "orten" las-

Sauerstoffisotop gibt Auskunft über Wasserzusatz

Zusätze von Leitungswasser in Nahrungs- und Genußmitteln, z.B. Fruchtsäften und Wein, können heute nachgewiesen werden, und zwar mit einer Methode, die im Institut für Radioagronomie der Kernforschungsanlage Jülich für diesen Zweck verfolgt wird. Über 400 in- und ausländische Weinproben sind bisher in der KFA Jülich untersucht worden: die Ergebnisse der Messungen bestätigen die Richtigkeit des Verfahrens. Sauerstoffatome kommen in der Natur in drei Erscheinungsformen ("Isotope") vor, ihre Atomkerne bestehen aus 16, 17 oder 18 Kernbausteinen. Die Häufigkeit der Isotope Sauerstoff-16 und Sauerstoff-18 im Wasser ist in jeder Region verschieden. An über 900 Wasserproben des Grund- und Leitungswassers im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland konnte dies bewiesen werden.

Pflanzen reichern bevorzugt das schwere" Sauerstoffisotop O-18 an, ihr Isotopengehalt weicht von dem des Grund- bzw. Leitungswassers ab. Pflanzenprodukte müssen demnach an jedem Ort einen charakteristischen vorhersagbaren Wert aufweisen. Ergeben Messungen eine Abweichung von der Vorhersage, kann mit Sicherheit davon ausgegangen werden, daß hier mit Zusätzen gearbeitet worden ist.

Rattengift wirkt erst nach langer Verzögerungszeit

Vor rund fünfunzwanzig Jahren waren Rattengifte entwickelt worden, mit denen man hoffte, der Rattenplage Herr zu werden. Man hatte dabei aber die hohe Intelligenz dieser Tiere und die biologische Anpassung unterschätzt.

Neue Hoffnungen richten sich nun auf die Verbindung "Bromethalin". Es ist für Ratten ein starkes Nervengift, das nach einer relativ langen Verzögerungszeit wirkt und für Ratten absolut geruchs- und geschmackfrei zu sein scheint. Andernfalls besteht nämlich die Gefahr, daß die Tiere Zusammenhänge zwischen dem Gift und den verendeten Tieren ihrer Gruppe "erkennen". Bei bisher noch eng begrenzten Feldversuchen hat sich Bromethalin mit einer 90prozentigen Wirksamkeit bewährt. Man will jedoch die Langzeitwirkung noch genauer untersuchen, um eine "biologische" und verhaltensmäßige Anpassung ausschließen zu können. Die früher eingesetzten sogenannten Tretgifte waren von den Ratten "entlarvt" worden. Außerdem tauchten Mitte der siebziger Jahre, zuerst in irischen Häfen, resistente Ratten gegen die Tretgifte auf: Sie hatten einen körpereigenen Mechanismus gegen diese die Blutgerinnung hemmenden Stoffe

Ein kleines Lüftchen reicht schon

In Dänemark wird die Nutzung der natürlichen Windenergie zügig vorangetrieben

Nutzung der natürlichen Windenergie ergeben. Ancher Jensen besitzt nahe dem jüt-ländischen Vig einen Campingplatz. Er hat Platz für rund 100 Dauercamper und rund ebenso viele Gäste, die nur eine Nacht bleiben. Seit letztem Jahr steht, von einer Pappelallee verdeckt, eine der heute in Dänemark als Standard angesehenen Windkraftanlagen. Sie leistet 55 Kilowatt. Auch wenn nur ein leichter Wind weht, mit der Windstärke zwei bis zweieinhalb, die zehn Meter langen dreiflügeligen Rotorblätter drehen sich trotzdem: Die Anlage erzeugt Strom.

"Die Investition lohnt sich für mich", sagt Jensen stolz. Er erhält eine Steuergutschrift vom Staat und reduziert seine Jahresstromrechnung um rund die Hälfte aus der Differenz von gekauftem und geliefertem Strom. Das ist der "dänische Weg" zur Nutzung der Windenergie: Mehr als 1000 Windkraft-Anlagen wurden in den letzten drei Jahren errichtet. Mehr als 750 speisen ständig Strom in öffentliche Versorgungsnetze. Nach Ab-schätzungen des Verbandes der dänischen Windkraftanlagen-Bauer könnten 1983 schon mehr als ein Tausendstel des nationalen Strombedarfs aus der Windenergie stammen. Mit einer Leistung um die 30 Gigawatt-Stunden also keine vernachlässigbare Energiemenge mehr.

Die jährlichen Zuwachsraten um 30 Prozent an "Windstrom" lassen das Fernziel für das Jahr 2000 somit auch realistisch erscheinen: Dann will Dänemark ein Viertel bis ein Drittel des eigenen Strombedarfes nur aus der Nutzung der Windenergie decken. Die erforderlichen Investitionen dazu werden subventioniert, weil schon heute deutlich ist, daß die Lebensdauer sowie die Leistungsfähigkeit der Windkraftanlagen ausreichen. Als Pioniere zur Windkraftnutzung gelten die Schüler und Studenten von Tvind, die schon 1978 augenfällig demonstrierten, daß ihre selbstgebaute und selbst finanzierte Anlage von 1,2 Megawatt eine Alternative zu anderen Energiequellen darstellen kann. Die dänische Regierung finanziert inzwischen eigene Forschungsinstitute und besondere Programme, sie greift der heimischen Industrie unter die Arme und fördert Initiativen alternativer Gruppen.

Eine dieser Gruppen erarbeitet zum Beispiel mit dem Projektleiter Preben Maegaard in Nive, nahe Ydby, ein Anleitungsbuch zum Selbstbau kleinerer Windkraftanlagen. Den größten finanziellen Erfolg hat jedoch die dänische Industrie aufzuweisen. Sie hat es in den letzten beiden Jahren geschafft, 60 Prozent ihrer Produktion zu exportieren. Der Hauptteil geht heute und in den kommenden Jahren in die riesigen Windfarmen der Vereinigten Stagten Das Gros der amerikanischen Windanlagen-Hersteller mußte 1979 und 1980 eine blamable

n Dänemark hat sich in den letzten Jah-ren ein offensichtlich profitabler Weg zur einander, die Propellerblätter der Rotoren brachen, und andere hielten nicht einmal Probeläuse bei der Betriebsabnahme aus. Der Grund: man hatte auf die Ersahrungen beim Flugzeugbau gesetzt und zu "leicht" gebaut. Nur sechs dänische Versuchsanlagen leiteten den Exportboom nach den USA ein. Sie liefen von Anfang an und produzieren aller Voraussicht nach noch 20 bis 30 Jahre lang Strom. Den Amerikanern imponierten besonders die dänischen Rotorblätter. Während sie selbst auf genietete Leicht-metall- oder Stahlkonstruktionen gesetzt hatten, verwendeten die Dänen Holz in Schichtbauweise und glasfaserverstärktes Polyester in der Wickeltechrik. Ihre Erfahrungen mit diesen Werkstoffen entstammen dem marinen Bootshau.

Im Gegensatz zu metallischen Konstruktionen reagieren Holz und Kunstharze elastisch auf die wechselnden Zug-, Druck-und Zentrifugalkräfte, die sich bei jeder einzelnen Umdrehung des Propellers laufend ändern. Daneben werden Vibrationen und Schwingungen - bei wechselnden Winden oder Böen - schon innerhalb der Rotoren aufgefangen. Materialermüdungen wie bei Metallen traten nicht auf. Die US-Nachfrage nach dänischen Rotorblättern war zeitweise so groß, daß dänische Hersteller ihre eigenen Anlagen nicht komplettieren

Inzwischen wurden die Fertigungskapazitäten in Dänemark kräftig ausgeweitet und eine Serienproduktion aufgezogen. Parallel dazu wurde die Produktion kompletter Windkraftanlagen hochgefahren. Sie erreichte 1982 einen Produktionswert über 150 Millionen Mark. Für fast 90 Millionen wurden 1982 Anlagen und Rotorblätter exportiert. Und an Aufträgen ist kein Mangel, auch nicht für die nächsten Jahre, denn die Besitzer amerikanischer Windfarmen ordem jeweils Anlagen um die hundert Stück

Die heute typische dänische "Windmühle", wie sie auch Campingplatzbesitzer Jeninstallierte, leistet 55 Kilowatt. Sie steht auf meist 18 bis 20 Meter hohen Gittermasten, wie sie auch für Hochspannungsleitungen verwendet werden. Die Rotorblätter sind 10 bis 15 Meter lang, und jedes wiegt etwas mehr als eineinhalb Tonnen. Die Rotorwelle treibt über ein Getriebe meist zwei unterschiedlich leistungsfähige Generatoren an, um ein möglichst breites Spektrum von Windstärken auszunutzen. Bei Windgeschwindigkeiten von wenig mehr als zwölf Meter pro Sekunde wird die volle Leistung erreicht. Das entspricht etwa 43 Prozent der Windenergie. Aber dank der Ausrüstung mit dem zweiten Generator, weicher elf Kilo-watt leistet, können diese Anlagen schon bei Windgeschwindigkeiten um drei Meter pro

Sekunde Strom liefern. Die nächste Generation soll um die 100

Kilowatt leisten. Aber die bisher üblichen Anlagen lassen sich nicht einfach "hochrechnen". Nach den Erfahrungen der Anlagenhersteller gilt es, noch wirkungsvollere Rotorblätter zu bauen und Generatoren zu verwenden, deren Wirkungsgrad möglichst 80 Prozent bei Vollast erreicht.

Weniger problematisch sind Verbesserungen der Steuer-, Regel- und Sicherheitstechnik. Hier wird die digitale Elektronik die bisher üblichen elektromagnetischen Schaltungen ersetzen. Die meisten Windkraftanlagen arbeiten mit feststehenden Rotorblättern. Sie werden "von hinten" - (engl.: down-hill) angeblasen. Das Generatorgehäuse zeigt daher in die Windrichtung. Ähnlich wie im Flugzeugbau können die lei-stungsfähigsten Profile aber nur in der Praxis ermittelt werden. Da jedoch der technische Aufwand für Verstellpropeller zu kostspielig wird, hält die Suche nach dem _richigen" Profil an

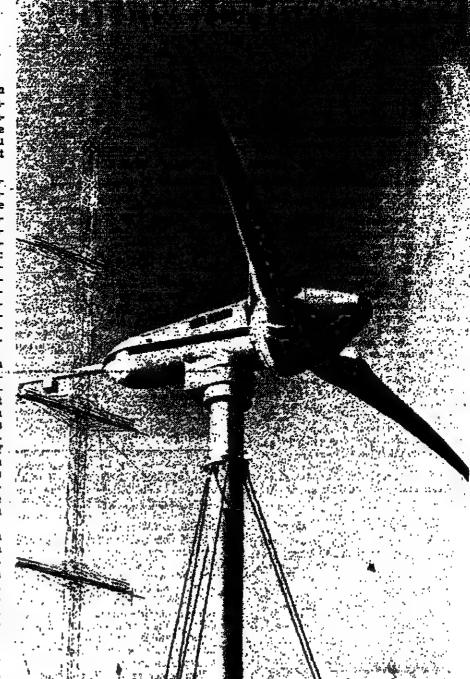
In einem ähnlichen Engpaß befinden sich die Hersteller bei der Wahl der Stromgeneratoren. Sie setzen derzeit sogenannte Univer-sal-Elektromotoren ein. Sie sind äußerst preiswert, aber ihr Wirkungsgrad läßt sich kaum über 62 Prozent hinaus verbessern. Es sind asynchron laufende Induktionsmotoren, die im Bereich zwischen zwei und fünf Prozent über der Nenndrehzahl rotieren. In diesem Drehzahlbereich, er wird als Schlupfphase" bezeichnet, erzeugt der Motor phasengleichen Strom, wenn die Anlage an das öffentliche Stromnetz angeschlossen

In Dänemark und in den amerikanischen Bundesstaaten Kalifornien und Montana wird vorgeführt, daß die Nutzung der Windenergie mit unseren heutigen technischen Mitteln realisierbar ist. Hier wie dort müssen allerdings Investitions und Motivationshilfen zusammenkommen, um einen so großen Grundstock an Windkraftanlagen zu schaffen, der schließlich durch seine Leistungen

In den USA waren es die Vorschriften für Elektrizitätsversorgungs-Unternehmen, von jedermann erzeugten Strom auch zu kaufen. Dazu kamen noch besondere Abschreibungsmöglichkeiten für Besitzer von Windkraftanlagen. Dort errichten zudem Spezialunternehmen Windfarmen mit tausend und mehr Windturbinen und verkaufen sie als Teileigentum wie bei uns Appartements in Hochhäusern. Bei ums fehlen noch derert investitionsfördernde Verfahren. Das gilt für energiepolitische Vorschriften wie für notwendige Steuergesetze.

Die Windenergienutzung ist auch aus Sicht dänischer Fachleute keine echte Alternative zur Kernenergie. Aber sie ist eine natürliche Quelle, die erschlossen werden kann und Öl- oder Kohlevorkommen langfristig "schont".

ARNO NÖLDECHEN



m 17. Oktober soll die Große Wind-Aenergie-Anlage, kurz Growian ge-nannt, im Kaiser-Wilhelm-Koog nord-westlich von Brunsbüttel offiziell die Stromerzeugung aufnehmen. Die größte Windenergieanlage der Welt ist mit stolzen 150 Metern nur sechs Meter kürzer als der Kölner Dom. An dem 350 Tonnen-schweren Motorhaus dreht sich der Rotor mit einem Durchmesser von 100 Metern.

Growlan ist so konzipiert, daß er bei einem Wind der Stärke 4 (sechs Meter in der Sekunde) Elektrizität erzeugen kann. Bei Windstärke 9 schaltet die Anlage ab. 260 Kilometer in der Stunde sall sie aushalten können, eine Windgeschwindigkeit, die in unseren Breiten noch nicht

East die Praxis wird zeigen, ob sich die Erfahrungen aus dem Betrieb kleinerer Anlagen auf solch eine Größenordnung übertragen lassen. Immerhin hat die Pro-pellerspitze im Nomolbetrieb eine Um-drehungsgeschwindigkeit von 360 Klo-metern in der Stunde. Am 11. Juli bewegte der Wind die Rotorbiätter das erste Mal, Bei einem Rückschlag im August fib die Schelbenbramse der Rotorachse. Drei Jahre lang soll das annähernd 100 Millionen Mark teure Monstrum Strom liefern. Dann wird entschieden, ob es zum Bau ganzer Gruppen von kleineren Anlagen in "Windparks" kommt. D.T. FOTO: MANFRED VOLLMER

König der Biochemiker

Erinnerungen an den Nobelpreisträger Prof. Otto Warburg

Teute vor 100 Jahren wurde Otto Warburg geboren. Sein Vater war der Wirkliche Geheime Oberregierungsrat Professor Emil Warburg, Präsident der Physikalisch-Technischen Reichsanstalt, die sein Lehrer Hermann von Heimholtz gegründet hatte. Emil Warburg war einer der Großen der deutschen Wissenschaft in der Zeit, in der die Kenntnis der Struktur des Atomkerns Schritt für Schritt erarbeitet wurde. Im Elternhaus sowie im Laufe seines Studiums der Chemie, Physik und Medizin lernte der junge Otto Warburg frühzeitig die nachmaligen Nobelpreisträger Albert Einstein, Fritz Haber, Max von Laue, James Franck, Max Planck, Walter Nernst und Emil Fischer kennen. Im August 1914 meldete Warburg sich freiwillig zum Militärdienst bei einem Elite-Kavallerie-Regiment, den Garde-Ulanen in Potsdam. Er wurde verwundet und mit dem Eisernen Kreuz I. KL ausgezeichnet. Auf Grund einer Eingabe von Albert Einstein wurde Warburg im März 1918 von der Front nach Berlin abkomman-

Otto Warburgs Verehrung galt seinem Lehrer Emil Fischer. Bei ihm führte er seine Untersuchungen durch, die ihm den Doktor-grad der Chemie 1906 einbrachten: in Emil Fischers Institut kam er mit drei Forschern in Berührung, die später ebenso wie er mit Nobelpreisen bedacht wurden: Karl Landsteiner, dem Entdecker der Blutgruppen; Adolf Windaus, dem wir die Identifizierung des Ergosterols und damit die Möglichkeit der Verhütung der Rachitis verdanken: und Otto Diels, dem gemeinsam mit Kurt Alder die Analyse des Steroidausbaus gelang. Sie alle waren sich bewußt, wieviel sie ihrem großen Vorbild verdankten, keiner aber mehr als Otto Warburg. Als dieser im Jahre 1931 zum Direktor des für ihn gegründeten Kaiser-Wilhelm-Instituts für Zellphysiologie in Berlin ernannt wurde, ordnete er die Errichtung eines Denkmals für Emil Fischer an, das heute noch von der Garystraße in Dahlem aus vor dem ehemaligen Warbugschen Institut zu sehen ist.

Warburgs Meisterschüler Hans Krebs, ebenso wie die meisten seiner Mitarbeiter in den 30er Jahren aus Deutschland vertrieben, nachmals Professor für Biochemie in Oxford, 1954 mit dem Nobelpreis ausgezeichnet, 1955 geadelt, in Deutschland nach dem Krieg mit der Verleihung des Ordens Pour le mérite geehrt, hat seinem alten Lehrer in der Zeitschrift "Nature" am 16. September 1967 seinen Dank abgestattet. In einem Aufsatz "The Making of a Scientist" beschrieb er die Genealogie der Forscherfamilie, zu der er selbst durch seine epochemachenden Arbeiten Zutritt erhielt.

Die Biochemie verdankt Warburg einen Großteil der von ihr bis auf den heutigen Tag benutzten Methodik. Die Manometrie erhielt durch ihn ihre endgültige Bedeutung, und zwar modifizierte Warburg den Haldane-Barcroftschen "Blutgasmanometer", um mit ihm die Geschwindigkeit des Gasaustausches messen zu können. Zu diesem Zweck war es notwendig, das Gasgleichgewicht im Manometer-Gefäß aufrechtzuerhalten, was durch mechanisches Schütteln der Gefäße im Wasseroad erreicht

Eine weitere Methode, die Warburgs Erfindungsgabe widerspiegelt, ist die Spektrophotometrie, deren Grundprinzipien beim Beckmannschen Spektrophotometer zur Anwendung gelangen. Die von Warburg entwickelten optischen Teste erwiesen sich als unentbehrlich bei der Reinigung und Krlstallisierung von Enzymen. Drittens geht die Einführung der Gewebeschnitt-Technik auf Warburg zurück, und zwar benutzte Warburg Gewebestücke, die dünn genug sind, um durch Diffusion zwischen den Zellen und dem umgebenden Medium eine ausreichende Aufnahme von Nährstoffen sowie Entfernung von Abfallprodukten sicherzu-

Im Jahre 1913 beschrieb Warburg die Mitochondrien: In seinen Versuchen, Oxidation von normalen Zellbestandteilen durch molekularen Sauerstoff in Lösung zu errelchen, fand er, "daß die wesentlichen oxidativen Prozesse an unlöstiche Teilchen, Strukturen', gebunden sind". Er beschrieb "Grana* oder Körnchen als Modelle solcher Strukturen. An sie ist, wie er betonte, die Atmung gebunden. Wir wissen heute, daß diese "Grana" Mitochondrien waren. Der Terminus "Mitochondrien" wurde 30 Jahre später von Claude, Hogeboom, Hotchkiss und Schneider eingeführt.

Otto Meyerhof hatte Anfang der 20er Jahre darauf hingewiesen, daß die lactatbildenden Enzyme auch aerob wirken, daß aber das gebildete Lactat zu Kohlenhydrat resynthetisiert wird, und zwar auf Kosten der durch die Atmung gelieferten Energie. Er berechnete, daß der Verbrauch von einem Molekül Sauerstoff genügend Energie verfügbar macht, um eine Resynthese von Kohlenhydrat aus zwei Molekülen Lactat zu bewerkstelligen. Die bei diesen Untersuchungen gewonnenen Resultate stellten den Ausgangspunkt für Warburgs Studien über den Stoffwechsel der Tumore dar. Und zwar ging Warburg bei seinen Arbeiten über das Krebsproblem von der Frage aus, ob die Atmung zunimmt, wenn das Wachstum maligner Zellen beginne. Eine solche Zunahme der Atmung hatte er bei seinen Untersuchungen über die Befruchtung von Seeigeleiern festgestellt. Bei Krebszellen fand er jedoch keine Steigerung der Atmung, sondern eine unterschiedliche Art der Energieversorgung: Bei neoplastischen Geweben entstammt eine erhebliche Menge Energie aus der Glykolyse, und zwar auch unter aeroben Bedingungen.

Warburg, der sich immer der reinen Forschung widmete, hat nie einen Lehrstuhl innegehabt. Sein Institut, das jetzige Max-Planck-Institut für Zellphysiologie, wurde



An den 108. Gebertstag von Otto War-burg erinnert die Deutsche Bundespost mit einer Sonderbriefmarke. Das Gemäl-de von Y. Oberland zeigt den Biochemi-ker 1958 als Träger des Ordens "pour le

1931 mit Mitteln und auf ausdrücklichen Wunsch der Rockefeller-Stiftung für ihn persönlich erbaut. Obwohl Warburg Jude war, wagten selbst die Nationalsozialisten im Hinblick auf seine Stellung als einer der prominentesten Biochemiker der Welt nicht, ihm die Leitung des Instituts zu nehmen. Warburg erhielt zwei Nobelpreise, den ersten 1931 für die Identifizierung des sauerstoffübertragenden Ferments, zu dessen Studium er durch Professor A. V. Hill angeregt wurde. Und zwar machte Hill ihn aufmerksam auf die von Haldane im Jahre 1896 entdeckte Lichtempfindlichkeit von Kohlenmonoxyd-Hämoglobin, ein Phänomen, dessen Anwendung Warburg in brillanter Weise ausarbeitete. Ein zweiter Nobelpreis wurde Warburg 1941 zugesprochen, und zwar für seine Arbeiten über den Stoffwechsel der Tumore. Ebenso wie sein Freund Gerhardt Domagk durfte er seinerzeit die Auszeichnung nicht entgegennehmen. Fünf Schüler von Otto Warburg erhielten Nobelpreise: Meyerhof, Lipmann, Theorell, Krebs

Otto Warburg starb in seinem 86. Lebensjahr, am 1. August 1970, in einem Berliner Krankenhaus. Seine Beerdigung fand auf dem schönen Friedhof neben der alten Dorfkirche in Dahlem statt, im kleinen Kreis seiner Freunde, so wie er es gewünscht hatte. Während der Trauerfeier war auch Feodor Lynen anwesend, der Warburg das Konzept des "Pasteur-Effects" verdankte. dessen Klärung ihm im Jahre 1964 den Nobelpreis einbrachte. Der Sarg war zugedeckt von einem Meer von Blumen und Kränzen, darunter. Abschiedsgrüße vom Bundespräsidenten, von der Max-Planck-Geselischaft, der Leopoldina, sowie von seinem Vetter Eric Warburg, dessen Familie nach dem I Weltkrieg die Gründung der Hamburger Universität in die Wege geleitet hatte und half, sie nach ihrer Zerstörung im II. Weltkrieg wiederaufzubauen.

Sanfte Rebellion der Haut

Den zahlreichen Ursachen des Juckreizes auf der Spur

Tas juckt, ist immer die Haut, aber Laie an die Dermatitis, also an entzilndliche wie stark es juckt, läßt sich nur am Hautreaktionen, wie Parasiten sie bervoru-V Kratzen ermessen. – Zwei Peststelhingen, die naiv und ziemlich selbstverständlich klingen, das aber keineswegs sind. Denn wie anders als durch Kratzfrequenz und Kratzintensität soll man denn den Juckreiz-feststellen; ja quantitativ-bestimmen? Und was in der modernen Medizin nicht in Zahlen ausdrückbar, also nicht meßbar ist, wird nicht ganz ernst genommen. So erging es auch dem Pruritus, den die Nichtmediziner Juckreiz nennen und für den Prof. K. Bosse und Diplompsychologe P. Hünecke, beide von der Universitäts-Hautklinik Göttingen, eine scharfsinnige Meßtechnik schufen, so daß der Juckreiz nun graphisch in Linien und Diagrammen darstellbar gewor-

Was dabei freilich nicht berücksichtigt werden kann, ist eine gewisse mentale, jedenfalls bewißte Leistung dessen; den es luckt, sich eben nicht zu kratzen, so intensiv es ihn auch jucken mag. Abgesehen davon, daß man noch nicht weiß, welche seelischen Schäden derartiger Heroismus für die Versuchsperson zur Folge haben könnte und wie lange solch widerborstiges Verhalten durchzuhalten ist - Hünecke fand einen Weg, alle mentalen Widerstände zu überspielen: Kratzfrequenz und Kratzintensität werden des Nachts im Schlafe gemessen.

Glücklicherweise genügt es zuweilen auch schon, wenn der Arzt weiß, daß es den Patienten juckt. Die Forschung nach den Ursachen bedingt allemal Vielseitigkeit und Erfahrung. Eine Fortbildungsveranstaltung der Deutschen Klinik für Diagnostik (DKD) in Wiesbaden zeigte kürzlich, was alles zu beachten ist, wenn der Mensch vom Jückreiz geplagt wird. Man kann sich des Eindruckes nicht erwehren, daß es auch Mediziner zu jucken beginnt, wenn allzu ausdauernd vom Jucken die Rede ist. Denn Jukken, das steht fest, ist ansteckend

Dies ist ein erster Hinweis auf die häufige psychische Ursache eines doch so ungemein somatisch anmutenden Symptoms. In der Tat gibt es zahlreiche seelische Ursachen, wenn es juckt. Mit der "kleinen" Psychotherapie, so Prof. F. Schröpl, der Fachdermatologe der DKD, aber auch mit der "großen" Psychoanalyse, so Prof. G. Maas, der DKD-Psychosomatiker, und mit Hilfe der Verhaltenstherapie, ist dem Pruritus oft für lange Zeit und sogar definitiv beizukommen. Mag sein, daß die zahlenmäßige Bedeutung der psychischen Ursachen des Juckreizes ein wenig übertrieben wird. Die DKD erhält anssortierte Problemfälle, die zuvor schon erfolgios behandelt wurden. Was dann für intensive Untersuchungen bleibt, ist nicht etwa der hysterische Bodensatz, sondern sind schlicht die allein psychisch bedingten Falle von Pruritus.

Aber der krankheitsbedingten Juckreize ERNST JOKI. gibt es natürlich viele. Zunächst denkt der

fen, von Scabies, der Krätze, bis zum Holzbock, auch Zecke genannt, von den Milben bis zu den Insekten. Diese laienhafte Vorstellung ist alles andere als verkehrt, wie Prof. W. Meinhof von der Abteilung Dermatologie der Medizinischen Fakultät der Technischen Hochschule Aschen zu verstehen gab.

Nur verursschen den Juckreiz außer labiler Psyche und aggressiven Parasiten auch noch einige Krankheiten mit "harten" Befunden. Prof. H.-L. Heite (Waldkirch) geht bei seiner Einschätzung der Ursachen mit den Kollegen von der Psyche hart ins Gericht.

Da ist zum Beispiel die Zuckerkrankheit. Diabetiker haben, laut Prof. Knick, dem Diabetologen der Wiesbadener DKD, ganz allgemein eine trockene Haut. Und die Jugenddiabetiker leiden zu zehn Prozent unter Pruritus. Es kommt kaum vor, daß das Hautjucken von einer Allergie gegen orale Antidiabetika herrührt, denn diese Allergie gibt es, im Gegensatz zu häufig gehörter Ansicht, sehr selten

Auch Diabetiker werden neuerdings nach romischen Ziffern eingeteilt die Klasse II der Altersdiabetiker (worunter man schlicht Nicht-Jugend-Diabetiker versteht) sogar nochmals nach a und b; danach ob sie fett oder mager sind, ständiges Durstgefühl verspüren oder nicht. Die "durstlosen" Zuckerkranken juckt es häufiger als die schlanken, wie es ja die Schlanken überhaupt seltener juckt als die Dicken, auch ohne Diabetes. Deshalb spricht ein Praritus beim Diabetiker im allgemeinen dafür, daß die Behandlung seiner Zuckerkrankheit meist unzureichend eingestellt ist - womit das Verhältnis von kohlehydrathaltigen Nahrungsmitteln zu Insulin oder oralen Antidiabetika gemeint ist. Der Therapievorschlag bei Juckreiz lautet aus diesem Grund: optimale Diabetes Einstellung

Bei Leber- Galle- und Nierenkrankheiten kommt es ebenfalls häufig zu Juckreiz Zum Beispiel bei einer Gelbsucht, die auf Arzneimittel zurückzuführen ist; dann sind die Gallenkapillaren betroffen. Bei zahlreichen Dialysepatienten findet sich ein quälender Juckreiz Aber durchaus nicht bei allen. sondern lediglich bei statistischen 67 Prozent- Obligatorisch tritt der Pruritus demnach bei Dialysen nicht auf. Bei Harnvergiftung Darmparasiten und Leukämie stellt sich das Hautjucken ebenfalls als ein lästiges Begleitsymptom em

So einfach ist die Sache mit dem Juckreiz also nicht. Schon gar nicht, wenn, wie Prof. K. Bosse (Göttingen) festgestellt hat, Rechtshänder sich immer nur mit der Rechten am linken Arm kratzen, niemals nmge-

WOLFGANG BARTSCH

Salar Sa

THE LOCAL STREET

A STATE OF LAND

The Water Contract of

And the second

Jane .

A Committee

A STATE OF THE PROPERTY OF THE

amatag, 8. Oktober

soren Breiten nod:

s wird teigen, obs

us dem Botrieb

olch eine Größenst

Normalbetrieb 🛶

Neindigkeit von 🛂

itunde. Am 11. Julie

ie Rotorblotter das

Ruckschlag im Aug premse der Roles

g soll das annahen k towe Monstan

wird ontschiedes a br Gruppen von Hin

s auf der Spu

mutati -, also an entité

. sale Paraesten sieher

s, der Kratze, bis zei

ke gennant, ver int

Marti. Diese laiente

ig andere als reiss

of von der Abteilugh

gelatarierchen Fahr

schoolsele Aschenge

arti dier. Jin kren me

augicusiven Paradi

mkik-ten mit has

1. 1 Hette Walden

Statzmini der Urse

son our Psick S

to piet the Buckette

Att. latti Prof Kon

r Windledern 18

trackene Haut Gale

enden is other Press

whether water your

cases Ulerge per

errulud, denn dest

terris.

GOLDEN DE PROME

ter acreten newspir

en empeloit de

iker recounter that

iningiku Wingh

A cited to glandil di

Characters Dung!

Barilian di de et

franki i idarbaks

their mich die

rin truttis bes

that defin duding

Beckeling they are

fizi - wound die lie

The State of the Parish

Per ter on that had be

Times Chang the

ille wind Michigal

him hunting in links

e eierite dertit, die Side

Selection Being

, france and the

Corting Dell

to the statistical

ach Gulder Francis

Sile (1 Util) Landburg

then the filling and

ter fine in mit ifffice

Particular Statement

The state of the s

Ball Service 17 Harris.

West Widness and

Last Clar

Alidentes

If the duration

den ist

Ein Kämpfer vor der Wattewand

Erfahrungen im Westen: Das zweite Buch des russischen Dissidenten Wladimir Bukowski

in das Erstamlichste an diesem Buch vorwegzunehmen: obwohl der Autor iberali anecki, es keinem recht macht ieden und alles im politischen Ost-West Bereich kritisiert, sind seine Aussagen, wenn man historische Erfahrungen in Rech-mng stellt, fast unangreifbar. Des hat viel mit dem Mut dieses leidgeprüften sowjetischen Burgertechtlers zu tun, der 12 Jahre seines Lebens in Straflagern, Gefängnissen und psychiatrischen Spezialanstalten gesessen hat, und noch mehr mit seiner unbestechlichen Wahrheitsliebe. Man könnte Bukowski als geborenen An-

ti-Taktierer bezeichnen. Schon bald nachdem er zu Weihnachten 1976 in einem spektakulären Verfahren gegen den unter Pinochet einsitzenden chilenischen KP-Chef Corvalan ausgetauscht und in den Westen entlassen worden war, sagte er dem damaligen US-Präsidenten Carter genauso ungeschminkt seine Meinung wie zuvor unzähligen Vernehmungsoffizieren des KGB. Und auch in Hunderten von Pressekonferenzen und Interviews, die dieser Individualist inzwischen gegeben hat, fand er nie einhellige Zustimmung. Seine eigene Erklärung datür ist simpel: Er sei weder ein Rechter noch ein Linker, ja er wisse nicht einmal genau, was diese Begriffe bedeuteten; für ihn gäbe es nur Gegner oder kompromißlose Befürworter der Menschenrechte.

Der Untertitel des Buches Russischer Traum und westliche Wirklichkeit" ist etwas irreführend. Gewiß sind die Phantasmago-



rien und Wunschbilder, die dem Halbyerhungerten in diversen Einzelzellen seinerzeit durch den Kopf gegangen sind, immer noch gegenwärtig und stoßen sich an dem was er inzwischen bei uns erlebt hat; doch im Grunde geht es Bukowski in diesem Buch immer nur um sein Herkunftsland, um die Sowjetunion. Der freie Westen kommt sewissermaßen nur als Medium zum Zuge, etwa, wenn er Vergleiche zwischen der kommunistischen und der nichtkommunistischen Welt anstellt, wenn er unsere mangelhaften Kenntnisse des sowjetischen Systems anprangert, wenn er die Blauäugig-keit westlicher Politiker kritisiert und wenn er die Leichtfertigkeit geißelt, mit der die meisten Menschen bei uns die Werte zu verschleudern oder aufs Spiel zu setzen bereit sind, die ihr eigenes Leben erst lebenswert machen. In diesem Zusammenhang scheut Bukowski auch nicht vor härtesten

Władimir Bukowski: Dieser stechende Schmerz der Freiheit Russischer Traum und westliche Wirklich-keit. Aus dem Russischen von Anton Manzella. Seewald Verlag, Stuttgart. 287 S., 36 Mark

Formulierungen zurück: Millionen schau-

feln freiwillig ihr eigenes Grab.

Kein Wunder, daß es bei diesem Standpunkt aus vielen Ecken Anfeindungen gab und gibt - kalter Krieger bis Erzreaktionär, Hinzu kommt eine merkwürdige Logik, gegen die sich der Autor in seinem Buch ebenfalls zur Wehr setzt: "Überläufer" seien a priori nicht glaubwürdig, und Opfer könnten nicht objektiv sein. Und was ist mit den Opfern von Auschwitz, soweit sie am Leben blieben? Wenn "Überläufer" nicht glaub-würdig und Opfer nicht objektiv sind und die eingeschüchterte Mehrheit der Menschen in der Sowjetunion schweigen muß dann bleiben wohl nur die sowjetischen (oder nationalsozialistischen) Propagandaorgane als empfehlenswerte Informationsquellen fibrigi

Von seiner ganzen Veranlagung her ist Bukowski gewiß kein Analytiker par excelence. Doch er het aufmerkaam baobachtet. und sich über alles seine Gedanken gemacht - seit er, kahlgeschoren und buchstäblich gebiendet vom vorweihnschtlichen Zürcher Lichtergianz, den Fleisch- und Wurstbergen, dem Überangebot an Kleidung und anderen Dingen, deren Zweck er gar nicht erraten konnte, erstmals westlichen Boden betrat, Diese seine Gedanken aufzuschreiben hat er sich lange geweigert. Das vorliegende Buch

entstand erst nach heftigem Drängen seines französischen Verlegers.

Der Ketzer Bukowski hat offensichtlich das Gefühl, mit seinen Aussagen gegen den Strom der Zeit zu schwimmen, ja, eine Wattewand vor sich zu haben, gebildet aus offenen Sympathisanten der Sowjetunion, ehrlichen Friedensaposteln, überschlauen Diplomaten, opportunistischen Medien und politischen Ignoranten. Dazu einige Beispiele:

Er kann nicht verstehen, warum die westliche Welt in den 70er Jahren derart hohe Erwartungen an die sogenannte Entspannungspolitik knüpfte, die seiner Ansicht nach fast zwangsläufig zum Einmarsch in Afghanistan und zu der - zunächst heimlichen - Aufrüstung mit SS-20-Raketen führen mußte. Er sieht in dieser Entspannungspolitik weitgehend ein geschickt eingefädeltes Spiel des Kreml, mit dem der Westen eingehilt, versöhnlich gestimmt und zur Hergabe von Krediten und Technologie gebracht werden sollte. Der russische Bär als ein vielleicht etwas grobes, aber im Grunde gutmutiges Tier, mit dem man reinen Gewissens eine friedliche Welt aufbauen

Die Wurzeln dieser Gutgläubigkeit liegen nach Ansicht des Autors in einer seit dem Zweiten Weltkrieg mit unterschiedlicher Intensität zu Tage tretenden Hinwendung, vor allem der Jugend, zu sozialistischem Gedankengut. Fast beschwörend wirkt Bukowskis Aufruf, die sowjetische Geschichte, die Zielvorstellungen des Kreml, all das, was seit 1917 im Namen der sowjetischen Führer geschehen ist, genauer zu studieren.

Bukowskis zweites Ceterum censeo ist die Jähmende Furcht des Westens vor der Supermacht Sowietunion. Bloß diesen angeblich so friedfertigen Bären nicht reizen, bloß nicht auf eigenen Grundsätzen beharren. bloß kein Pochen auf die Vereinbarungen der KSZE-Konferenz von Helsinki etc. Nach Ansicht des Autors täte die westliche Welt gut daran, bestimmte Verhandlungen nicht in Harvard ausgebildeten Diplomaten, sondern einem alten, erfahrenen Sheriff aus Chikago zu überlassen. Als er das niederschrieb, wußte er noch nicht, daß der oberste Moskauer Unterhändler sehr bald Juri Andropow, also ein ehemaliger oberster Polizist der Sowjetunion, sein würde.

Das Vorwort zu diesem unbedingt lesenswerten Buch schrieb Cornelia Gerstenmaier. Es sagt viel über den Menschen Bukowski aus und verrät nichts davon, was sie selbst für ihn getan hat - vor und nach seiner

BERND NIELSEN-STOKKEBY



Die Anpassung ist nur äußerlich: Jugendweihe in der "DDR"

Protest am Prenzlauer Berg

Gesammelte Aussagen von jungen Menschen in der "DDR"

nicht nur die deutsche Teilung befestigt, sie haben ein enormes Informationsdefizit geschaffen. Was weiß der durchschnittliche Jugendliche in der Bundesrepublik über seinen Altersgenossen in der DDR"? Der Frage sind diese drei jungen Autoren nachgegangen. Das Ergebnis ist hochinteressant. Die von linkslastigen Medien hierzulande insinuierte Meinung, dort driben sei es gar nicht so schlecht, wird anhand authentischer Aussagen Betroffener widerlegt. Die Legende von einer sich nahtlos ins System des Selbstschuß-Sozialismus fügenden Jugend wird zerstört. Jugend am Prenzlauer Berg, dem Armenhaus Ost-Berlins, fügt sich gar nicht ein. Um es mit den Worten der Herausgeber zu sagen: "Zwischen äußerer Intaktheit und innerer Leere" hat sich eine Art Grauzone gebildet.

Die Repression eines Stastes, der den Jugendlichen alles verspricht (als "Hausherren des Sozialismus!") und nichts hält, wird seitens der jungen Menschen unterschiedlich beantwortet. Man lebt untereinander, oft in besetzten Häusern, da das Wohnungsproblem das Problem Nummer eins geblieben ist. Man haust in einer eigenen Kulturszene, wo immer die von der staatlichen dorganisation FDJ reglementierte Freizeit nicht auf Gegenliebe stößt. Man geht zur Kirche, nicht weil man an Gott glaubt, sondern weil sie der einzige Ort ist. wo man sich frei und ungehindert aussprechen kann.

Fernsehberichte Adlershofer oder auch westdeutscher Herkunft zeigen stets die glatte Oberfläche eines reibungslos funktionierenden Jugendlebens. Wie aber sieht die Wirklichkeit aus? Was passiert in den Köpfen der jungen Leute zwischen Fahnenappell. Marschlied. Wehrkundeunterricht und Erziehung zum Haß auf den Klassenfeind? Die Herausgeber haben ihre Auswahl sowohl unter literarischen wie unter authentischen Selbstaussagen junger Leute aus allen Teilen der "DDR" getroffen und dabei fällt auf, daß die Selbstaussagen der Jugendlichen oft in ihrer Unmittelbarkeit stärker wirken. Da bricht etwas hervor, daß sich sonst an keinem Ort, nicht im Elternhaus, nicht in der Schule, geschweige in der FDJ-Gruppe Luft machen kann. Punks. Rockbands, Kinderläden, Wohngemeinschaften das sind nur Symptome für etwas anderes, das in der Alltagswelt der "DDR" sonst nicht zur Sprache kommt. Der Ursachen für ein derartiges Aussteigertum mögen sich die

weiundzwanzig Jahre Mauer haben Jugendlichen oft selbst nicht bewußt sein. Sie wollen nur anders sein als die normierte Erwachsenenwelt. Soviel vermögen sie zu artikulisten.

Für die Gleichaltrigen in Hamburg oder West-Berlin ist dieses Buch ein Lehrstück. Zu fragen ist allerdings, ob sie sich eine Welt vorstellen können, in der man Jugendklubs schließt (und wenn, dann gleich alle!), in der Weitergabe von Büchern ideologische Beeinflussung. Kontaktaufhahme mit der anderen deutschen Seite als strafbar gelten. Wohl kaum. Die Jugendlichen in der "DDR" haben oftmals resigniert. "Daß etwas in uns taub wird, merkt keiner." Sie fühlen sich

Haase/Reese/Wensierski (Hrsg.): YEB Nachwuchs

Jugend in der DDR. Rowohlt Verlag, Reinbek, 250 S., 10,80 Mark.

verlassen. Dankbar ergreifen sie jede Möglichkeit, einen Gast aus dem begehrten Westen zu empfangen. Ihr Drang nach ungefülterten Informationen wird immer größer. Immer weniger lassen sie sich die Beschneidung ihrer Individualität gefallen.

Wie schwer eine Selbstorientierung innerhalb der Mauern des Gulas-Sozialismus fällt, kann nur ermessen, wer selbst hinter diesen Mauern gasessen hat. Die Typen, Kumpel, Kunden vom Prenzlauer Berg haben jedoch etwas den älteren Generationen Ulbrichtscher oder Honeckerscher Prägung voraus: Sie lassen sich nicht einschüchtern. Sie wollen wissen, "was läuft".

In einer Fußnote vermerken die Herausgeber, nicht alle Texte, soweit es sich um Nachdrucke handelte, seien von den _DDR"-Verlagen freigegeben worden. In einem Fall kommt es zu einem richtigen Selbsttor der _DDR": in Gabriele Eckarts Erzählung "Geldberg und zurück", ursprünglich in Ost-Berlin erschienen. Die Heldin dieser kleinen Geschichte verbringt einen schönen Ausflugstag mit einem Mann sus West-Rerlin, Sie verliebt sich in ihn und er sich in sie. Als die beiden sich für den nächsten Tag verabreden, gibt sie, ein getreues Kind ihres Staates, aus Besorgnis die falsche Adresse an. Nie wird sie den geliebten Mann wiedersehen. Was ist das für ein Sozialismus, werden sich die jungen Leser in Stuttgart oder Frankfurt/Main fragen, der einem Mädchen verbietet, sich zu seinen Gefühlen zu bekennen.

RALPH ROMANOW

Melanie oder Liebe im Plusquamperfekt

Karl Krolow spürt in seiner neuen Erzählung der Geschichte eines Namens nach

iband schildert, erfahren wir nur der Namen, den ihr ein jugendlicher Liebhaber ihr einziger – gegeben hat. Paßt Melanie min besser zu ihr als der Taufname, der uns verborgen bleibt? Wenn er such nicht nach Operette klingt, wie im Text gelegentlich steht, so wirkt er doch etwas zu zart und zu mondan, er scheint Baden-Baden und Kurpromenaden heraufzubeschwören, während die Melanie, die uns vorgeführt wird, eher eine schlicht bürgerliche Existenz führt, Tochter und Schwester von Landvermessern, bei denen sie unverehelicht mit im Haus wohnt und fielftig im Betrieb mitarbeitet. Sie ist nicht hübsch und auch nicht sehr gepflegt, sie wäscht sich zwar zwanghaft hänfig die Hände, aber wechselt, so findet die Mutter, ihre Wasche zu selten, ihr schwarzes Haar ist etwas fettig und strähnig, und sie kratzt sich hin und wieder unter der

Man merkt der Autor ist nicht in sie verliebt, genausowenig wie in die Heldin seiner verdeckt autobiographischen Erzäh-lung "Das andere Leben", aber um so mehr interessiert er sich für ihre Problematik. Die nun kreist darum, daß sie sich ihrer eigenen Person nicht recht bewußt ist. Sie lauscht gewissermaßen in ihr Imeres und hört, ge-räuschempfindlich, wie sie ist, zwar tausen-

and the second state of th

That's in a name?" heißtes in Shakespeares "Rimes und Juila". Von
Grunde C nichts Fast alle ihre Regungen
dem späten, seltsam matten Midchen, das Karl Krolow in seinem neuen

der dei Geknacke und Gesumm, aber im mal auf den 159 Seiten des Buches kein
Anzeichen eines sich abspulenden Handlind verlangsamt, wie hinter Schleiern. Sie
ist musikalisch, hört aber nur selten Musik
Liebschaft, die diese Tochter aus guten gesthemen. Sie besitzt ein Auto, macht aber venig Gebranch davon.

Unter den Verwandten, mit denen sie lebt, schätzt sie besonders den Vater, der ihre Zuneigung erwidert und ihre Naturliebe teilt, während Mutter, Bruder und Schwägerin ihr gleichgültiger sind – die Frauen sind ihr schon als rasch zupackende Naturen

Korl Krolow:

Geschichte eines Namens. Nymphenburger Verlagshandlung, München. 159 S., 22 Mark

fremd. Da gefällt ihr die einzige Freundin, die Buchhändlerin Monika, schon eher. Ihre ganze Liebe gehört dem Neffen Peter, der sie häufig in ihrem Stübchen mit den kahlen, schrägen Wänden besucht, in das sie sich wie in einen Kokon eingesponnen hat. Dort herrscht eine gelinde, unaufdringliche Unordnung, ein lässiges Hängenlassen, das ihrer körperlichen und seelischen Haltung entsoricht.

Das alles ist nicht geeignet, sie sonderlich sympathisch zu machen oder auch nur die Aufmerksamkeit des Lesers zu fesseln, zuder benachbarten Universitätsstadt anfängt und wieder abbricht und die ihr den Decknamen Melanie eingetragen hat, wird sozu-sagen im Plusquamperfekt erzählt. Es ist ja auch diesmal wieder kein Roman, zu dem der vielfach bewährte und geschätzte Lyriker Krolow ausgeholt hätte, sondern ein Stück experimenteller Prosa, nicht der Form nach (diese ist von klassischer Ruhe). sondern in dem bohrenden Bemühen, einer bestimmten Sache auf den Grund zu kommen: dem einsamen Bewußtsein von sich selbst, von der eigenen Identität, um einen heute sehr strapazierten Ausdruck zu gebrauchen. Zur Versuchsanordnung gehört, daß dieses Selbst ein möglichst unscheinba res Blatt ist, ohne Glamour und ohne philosophische Tiefe, keine Rita Hayworth, kein Jem-Paul Sartre - ein Aschenbrödel ohne Prinz wie Melanie, die sich sogar den Namen ansborgen mußte. Es ist etwas an der Unterkühlung und

dem leisen Samtpfötchentritt Krolows, das einen ängstlich macht, womöglich das Wichtigste überlesen zu haben; so streift man noch einmal durch die letzten Seiten, ob Melanie vor lauter Unauffälligkeit nicht zum Schluß gestorben ist. Doch nein, das wäre eine zu knallige Pointe.

HELLMUT JAESRICH

Der Oberlehrer aus Peru

Eine rührende Geschichte mit politischer Schlagseite

ie Psychologin Ruth hat eine 9jährige Mit Carlos kommt "eine neue Bewegung in Tochter. Berichte über das Kinderelend in Südamerika veranlassen sie, auf ein weiteres Kind zu verzichten. Sie und ihr Mann Peter (Lehrer und Gewerkschaftler), adoptieren einen vierjährigen Jungen aus Peru. Es stellt sich beraus, daß Jorge an einer tückischen Ohrenerkrankung leidet. Mit völligem Gehörverlust muß gerechnet werden. Klappentext: "Ruth wird verschlungen von der Sorge um ihr Kind, von immer düstereren Gedanken, die um die

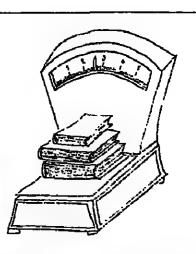
Maria Wimmer: Wor Trüsen abwischt, macht sich die Hände saß Erzählung. Rowohlt Verlag, Reinbek. 160 S., 22 Mark.

wahren Ursachen von Jorges Leiden kreisen, um die globale Ungerechtigkeit, die sich in einem komfortablen bundesrepublikanischen Leben zwischen wetterdichtem Haus, gutgenährter Familie, befriedigendem Beruf und fröhlicher Freizeit so leicht verdrängen lassen, wenn kein lebendiges Opfer wie Jorge täglich daran gemahnt..." Carlos und Rafael tauchen aus Peru auf.

ihr (Ruths) Leben". Er ist einer der "revolutionären Führer der peruanischen Lehrergewerkschaft Sutep". Als Ruth fragt, ob es richtig gewesen sei, ein Kind aus Carlos' Heimat zu adoptieren, antwortet er, es kame darauf an, in welchem Geist das Kind erzogen werde. Rafael wird nach seiner Arbeit in einer Menschenrechtsorganisation gefragt. In atemberaubendem Funktionärsjargon erwidert er: "Da in Peru gegenwärtig die Menschenrechte nicht respektiert werden, besteht unsere konkrete Arbeit darin, den Opfern dieser Menschenrechtsverletzungen solidarische Unterstützung zu gewähren."

Die Autorin selbst, 1944 geboren, verwendet - erstaunlich unkritisch - Vokabeln wie "Bewegung" und "Führer". Zu guter Letzt ladt Carlos Ruth und Peter ein, nach Peru zu kommen. Ruth wird reisen, weil "sie es am meisten verdient hat", meint der bläßlich geschilderte Ehemann. Fazit für den Leser. Die Bundesrepublik Deutschland ist schuld daran, daß es in Peru schwerkranke Kinder gibt. 2. Wer die "politische Erziehung" auszuschalten vermag, liest die Geschichte eines Kindes, die zum Mitleiden zwingt.

ESTHER KNORR-ANDERS



Bei 46 Grad minus

"Ein Experiment mit dem möglichen Glück" nannten Karl Heinz und Maria Kramberg ihre Überwinterung in Lappland. Nun, dreizehn Jahre später, haben sie den Ort ihres Abenteuers erneut besucht. Das "Postskript als Prolog", das sie danach ihrem Hüttenbuch Lieber in Lappland" (Werzinger Verlag, München, 200 S., 29 Abb., 24,50 Mark) voranstellten, ist von der Melancholie über ein verlorenes Paradies durchweht, mag es auch jenseits des Polarkreises am Inari-See mit gelegentlich 46 Grad minus kaum gängigen Paradiesvorstellungen entsprechen. Diese bewußt kargen Notizen über den Versuch einer rigorosen Zivlisationsflucht können geeignet sein – besonders unter den Finnlandsüchtigen – Nachfolgetäter zu einem solchen "Experiment mit dem möglichen Glück "zu verleiten.

Alltägliches Scheitern

Ein faszinierendes Puzzle alltäglicher Szenen und Skizzen breitet der österreichische Erzähler Erwin Einzinger in seinen Kurzgeschichten "Das Erschrekken über die Stille, in der die Wirklichkeit weitermachte" (Residenz-Verlag, Salzburg. 130 S., 15 Mark) vor dem Leser aus. Ein Buch, das wegen seiner minutiös durchgearbeiteten Schilderungen und seiner Ehrlichkeit Beachtung verdient, Einzinger erzählt von dem, was gewöhnlich nicht einmal der Rede wert ist. Er schreibt über keineswegs verschrobene, gewöhnliche Landleute. Ihr ganz alltägliches Scheitern spiegelt sich in ihren Vorstellungen, Hoffnungen, Erinnerungen und Gedanken, die nichts anderes als die zeitliche Abfolge ordnet. Einzingers Skizzen machen den Leser betroffen, weil er ahnt, diese Skurrilität des Gewöhnlichen und diese chaotische Fille des Alltäglichen könnte auch die unsere sein.

Kopfüber – kopfunter

Bei dieser Auswahl manieristischer Druckgraphik hat Sigmund Freud der Autorin nicht nur über die Schulter geschaut, er hat ihr wohl auch sehr energisch die Feder geführt. Eva Magnaguagno-Korazija nannte ihre Auswahl dementsprechend "Eres und Gewalt" und setzie den Namen von Hendrik Goltzius auf das Titelblatt (Die bibliophilen Taschenbücher, Dortmund, 208 S., 73 Abb., 14,80 Mark), obwohl sie auch Kupferstiche seines Stiefsohnes und seiner Adepten einkeit, die die Herausgeberin den verkapp-

SONDERANGEBOTEM Viele Bücher viel billiger: bis zu 70%! Ferner Taschenbücher, Neuerscheinungen, Fachbü-cher, kurz: ALLE Bücher bei um erhältlich! Fordern Sie unseren kodenlasten Ketalog an: unseren kostenios Postkarte genügi

MATLORDER KAISER Buchhandlung *******

ten Sexualphantasien des 16. Jahrhunderts widmete, erlahmte offensichtlich bei der Drucklegung. Und so stürzen Tantalus und Ixion auf Golzius' berühmten vier Rundbildern mit den "Himmelsstürmern" nicht schrecklich in die Unterwelt, sondern schweben zum Himmel. Sie wurden nämlich auf dem Kopf reprodu-

Notwendige Erinnerung

Dies Buch von Michael Braga ("Völker zur Freiheit!" Vom Kampf europäischer Volksgruppen um Selbstbestimmung. Arndt-Verlag, Kiel. 286 S und 8 Bildtafeln, 28 Mark) war überfällig. Es bringt den Zeitgenossen endlich jene Volksgruppen und Nationalitäten in Erinnerung, die in der täglichen Berichterstattung von Presse, Rundfunk und Fernsehen nur gar zu oft zu kurz kommen; die Krimtataren. Letten, Esten, Tschetschenen oder Moldawier, die Tscherkessen, Galicier, Aostaner, Abchasier oder Balkaren. Michael Braga, selbst ein Betroffener, hilft eine Wissenslücke schließen und vermittelt dem Leser viele Informationen über diese knapp fünfzig europäischen Volksgruppen. Daß die Auslands- und Volksdeutschen fehlen, hat seinen Grund darin, daß der Verlag über sie einen eigenen Band berausbringen will. Wenn der so gut wird wie der gegenwärtige, darf man ihn heute schon wärmstens empfehlen.

Draußen und drinnen

Draußen sei das Leben, meint die junge Frau des Wissenschaftsassistenten Nizon. Aber "draußen", das ist das dunkle Historische Museum in Bern. Wo sollte dort Leben sein? Dann vielleicht drinnen, Aber auch dort herrscht nur Stillstand. Denn "im Hause enden die Geschichten". Sie enden nicht für Paul Nizon, den in Paris lebenden Schweizer Schriftsteller. Er schreibt immer wieder neue Geschichten, wie zum Beweis, daß es etwas zu bewahren gelte, daß etwas überleben müsse, und sei es auch nur die Hoffnung, doch einmal auf das Leben zu stoßen, zum Beispiel und insbesondere auf Reisen. Aher wo ist das Leben?", so heißt ein Lesebuch, das 13 Texte von 1961 bis 1982 vereinigt (Suhrkamp Verlag, Frankfurt/ M., 179S., 24 Mark).

Liebenswerte Faulenzer

Schwache Männer in "Jacobs Frauen" von Utta Danella

Tach fünfzehnjähriger Abwesenheit kehrt 1923 Carl Jacob Goltz, 34, aus den Tropen ins heimatliche Konstanz zurück. In Deutsch-Ostafrika hat er als Offizier der Schutztruppe unter Lettow-Vorbeck gekämpit. Mit Malaria im Blut und einem lahmen Bein ist er des Kriegführens mitte und befolgt gesne die Empfehlung seiner Fran der schönen Belgierin Madlon, zu den Seinen zurückzukehren: "Was willst du Arbeit suchen? Du bist ein Sohn, ein Erbe. Der einzige Sohn. Die Häuser und den The terminate his and the second

Utta Danella: Jacobe France Hoffmann und Compe Verlag, Hamburg. 591 S., 38 Mark

Hof frist die Inflation nicht mit auf." D widmet sich also fortan mancheriei Gefährtinnen. Die Berliner Bestseller Autorin, die heute in München lebt und deren 45 Bücher (Taschenbücher eingerechnet) eine Auflage von über 50 Millionen erreicht haben, bietet wieder einmal erstaunliche, allerdings nicht immer glaubwürdige Psychogramme der verschiedenartiesten Personen an, deren Schicksalsfiden sie verknüpft und wieder löst. Sie geraten in diesem reinen Unterhaltungsroman in prekärste Situationen, vor allem die Frauen und Mädchen um Jacob, die so lange in die Handlung eingreifen, bis er die Richtige gefunden hat.

Männer kommen bei dieser Autorin, deren persönliche Lebenserfahrungen oft transparent werden, eher zu kurz. Sie beschreibt sie als liebenswerte Nichtstuer, Versager, eifersuchtslose Herren ohne Manneskraft, tolerante, aber törichte Verlierer. die allesamt ihren Partnerinnen oder Gegenspielerinnen nicht das Wasser reichen können. Die Frauen dagegen sind starke Persönlichkeiten und setzen sich durch: so Jacobs Mutter Jona, die ihren Hof mehr liebt als ihren Mann und als junges Mädchen aus Eifersucht und Besitzerliebe sogar einen Mord auf ihr Gewissen geladen hat, so Clarissa, eine gescheite, moderne, patente junge Frau, die den blonden Titelrecken schließlich auf ihre Weise zur Strecke bringt.

Wie sie oft in Talk-Shows und Interviews verriet recherchiert Utta Danella vor dem Niederschreiben eines Buches stets fleißig. was auf jeder Seite auch dieses letzten Werkes zu spüren ist. So vor allem bei der Schilderung einer badischen Patrizierfamilie, deren Sitten, Gebräuche, Fehler und gute Seiten sie minuziös unter die Lune nimmt. Ihr gelingt da ein Genrebild besonderer Art. Und alles stimmt. ELISABETH BOETTICHER



Utta Danella FOTO: KLIJATH

Französische Landhausküchen Individuelle Planung und perfekter Einbau **Montfortküchen** Hirsehweg 11, 7994 Langena Telefon 0 75 43 / 27 77

GLASHÜTTER TASCHENUHREN A. Lange & Sölme - Union - DUF k a u f t uitd v e r k a u f t, auch mit Schingwerk Uurmachermeister BUSE - 6500 MA i NZ Beidelbergerinfigme 8 - Tel. (96131) 23-4915 Gehäuse- und Werkreparaturaunghine Fuchbetrieb für Glashätter Tanchenuhren

Dali-Rosenthal-Johresteller 1976, DM 3200,— Tel. 9 61 21 / 46 23 49



ARCHÂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus verschiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-.. Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 51) 254 78

EMAILZIFFERBLÄTTER hockwertiger Uhren restauriert Uhruncheruenter BUSE - 6500 MAINZ Heidelbergerfallgans 3 - Tel. (961 Jl) 23-0) 5

Aus Privatbesitz Gemälde van Generalie, Lackovie, Eabuzin und anderen an privat zu vertaus-fen, Angeb. erb. u. N 1191 an WELT-Vertag, Postfach 19 66 64.

Originat amerik, Holzusten zum Sammein u. Verschen-kon, 22 veruchliedene Artum von 24 cm – 41 cm Elinge,

MPRINT - (L. 2055) MAINEL - 92 030/801 03:37 Postfinish W 41 12 71 - D-1900 Gerfin 41

Tine Beinsteinarbeiten in Gold und Silber. Bittle Farbkatalog anfordern! Bahnhofplatz 1 8011 Bakhram/Mchn Tel. (081 06) 87 53

Roich, Münzensonnelung Prestier : verkzuten. Tel. 0 26 28 / 20 80

Über 800 echte CHINA TEPPICHE

handgalenügit in Wolle und in Seide. Allee, was femöstliche Knüpflunet herverbringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich großer Vietfalt und Auswahl, Ständig über 800 Teopiche, Brücken u. Wandsild-Teopiche aller Größen mit Lager – auch is Alt und in Übermesen. Neur: Jätzt auch Tübeler-Teopiche. Fordern Sie bilbe unverbindlich Fertprospekt u. Lagerliste an. Sei Angabe nilberer Wunschet (GrößerFarbe) Zusendung von Fotes und Ratalog, Kein Vertreterbesuchl
Reinhard KB, Teopichänport, Peetfach 5 01 03, 9960 Osterburksantverdieden Tel-Ba.-Wz. (9 62 91) 90 48, Tag + Hacht

2500 m² Gelegenheit zum Stöbern durch Antiquitütes are 3 Jahrzahmen Rive, Klippertzmilhle, Gilleshüt-te 99, 4052 Korschenbroich 1, an

der L 381, Ortsausgang Richtung Mönchengladbach, Tel. 0 21 61/ 6 46 41 Verkanf Mi. + Sa., jeden Sa. Be sichtigung bis 18 Uhr

PUPPE, JUMEAU DEP 8, Bestzust, and Privatsommlung DM 3200,- VB. Ang. u. P 9800 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

> Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle ut imente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Resen

Fortrition of the mark threm foto. Sofort reich bebilderte Broschiire unverbindlich anfordern. WoM- GRAFIK, Pantaleonstr. 3/A, 5000 Kölin 1, Tel. 02 21/

4. Sander Kunsttage

Historische Segelschilfe

des 18./17. Jhrits. Peinste einma-lig schöne Stürke maßstäblich nachgebeut, auf Bestellung als

Hänge- oder Standmodelle bis zu 3 m Größe. Schillsmodellban Ednard E. Wilke Am Beul 1, 5960 Olpe-Sasamicke Tel. 0 27 61 / 39 90 od. 55 55

Dürer, div. Radierungen mit Ex-pertise. Alte Pinakothek Mün-chen, gegen Höchstgebot i. bar. Zuschriften unter E 1272 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, im Kurst- und Heimathaus Pader-born-Sande - Die Kunstausstellung im Grünen - Möbel, Gemälde, Gra-phik, Ikonen, Silber und Batik-Minla-turen (Arbeiten aus dem 16.–20. Jahr-hundert) von 8. bis 10. Oktober 1963,

Rund Tisch, löwenkopffig, div Möb. m. Löwentatz., kl. Rensis-sancetisch, Eichenschr. m. täglich bis 20.00 Uhr. Schnitz, div. Maiakka-Rohrmöb. mass. Kirschb.-Schl-Zi., gußeis. Kachelti., Nußb.-Anb.-Wand 4 m., 8fl. Messing-Marmorkrone, Blu-Auskanit: 0 52 54 / 61 81 und 6 75 28 menbild, Th. Becher u. 2, v./a. Pr. Tel. 040 / 47 54 95 Elementiges Encommentick! Eiserne Turmuhr, auf Hausbetrieb umgebent, well funktionsfähig Geh- u. Schlag-werk, restauriert, m. Brunnegioche, früher Hahemang (ca. 1990), handge-schmiedet u. geleelit, auf Criginal Ei-chen-Glockenstuhl, 190 cm - 110 cm -90 cm, 110 kg, geeignet als Bieletang f. Praxis, Diele, etc., gegen Höchstgebot zu verk, Foto auf Wonsch. Tel. 9 56 21 /

Bronze-Figuren für höchste Ansprüche, in Wachs gegossen. Firma HARRO instr. 85, 433 Mülhei: Tel. 00 08 / 5 06 85

DÜRER

ROBOT-Kamera-Sammlung cs. 50 Gehiuse, cs. 75 Objektiv sehr viel z. T. seitenes Zubehi ca. 50 Gehäuse, ca. 75 Objektive, sehr viel z. T. seitenes Zubehör, tellw. neuwertig, für 32 000,– DM nur kpl. zu verkaufen. Ang. u. R 1193 an WELT-Verlag.

Anzeigen in dieser Rubrik erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG: Das bedeutet doppelter Insertionserfolg bei niedrigem Insertionspreis.

Anzeigenschluß ist jeweils Mittwoch, 12 Uhr. vor dem Erscheinungstermin. Wenn Sie Fragen haben? Wir beraten Sie gern.

DIE WELT Anzeigenabteilung
Postfach 30 58 30

Anzeigenabteilung 2000 Hamburg 36 T.: (040) 347-42 64-1

Nationale und internationale Auktionshäuser

97. KUNSTAUKTION

Antiks Möbel - Kunstpewerbliche Amiquitäten Gemäide - Alter Schmuck vom 26. bis 29. Oktober 1983 Beeichtigung vom 16. bis 24. Oktober 1983 (außer sonntags) Katalog DM 20.-, PSKto. Köln 185980 – 507

KUNSTHAUS AM MUSEUM CAROLA VAN HAM

Drusungette 1-5 gegenüber dem Wallraf-Richerby-Museum 5000 Köln 1 - Telefon 02 21 / 23 61 37 oder 28 76 4)

Es kommen zum Auhruf:
Ca. 279 Möbel des 18.–20. Jehrtsunderts der verschiedenen deutschen Landschaften mit Schwerpunkt auf Arbeiten aus der Zeit des Berock, aber auch des Biedermeier. Besonders qualitätsvolle polierte Möbel des 18. Jh. wie z. B. ein Lübecker Dielenschrank um 1700, Nußbaum, poliert und reich geschnitzt, verschiedene Kommoden aus Süd- und Mitteldeutschland sowie Schreib-Dielen- und Stollenschränke verschiedener Provenierz. Hochwertige Möbel in Biche und anderen Hötzern, derunter ein Bergischer Vitrinenschrank um 1780 aus Gevelsbergließinghaussen, eine Bergische Standuhr, nußbaumgeschnitzt, datiert 1808, ein Refeldorkunstisch um 1700 aus dem Noster Teistungen bei Duderstadt, vier Stühle Mainfranken, Mitte 18. Jh. In Obsthotz, reich geschnitzt, ein Tellerbordechrank aus dem Altenberger Raum, datiert 1790, sowie verschiedene Truhen und Dielenschränke aus Hessen und Norddeutschland. Ferner Möbel aus Englend, aus Hollens, u. a. ein Aufsatzsetreiter und eine Standuhr, Mitte 18. Jh., bez. Nicolass Weylandt Amsterdam, aus Fraulmeich, u. a. eine Louis-Seize-Bergere um 1780, Gold gefaßt und reich geschnitzt, sign. BE DUBUN sowie Standuhr und Dielenschränke aus Lothringen und aus Italien ein Klappseitreiter in verschiedenen Hötzern, reich eingelegt und pollen, Geüseppe Maggiolini zugsschrieben.
Kunztgewerbliche Arbeiten in Silber, Porzeiten der verschiedenen Manufaltunen wie Berlin, Meißen, hymphenburg, Wien, Frankreich und Thüringen; Fayencen, Steinzaug, Glas, Zinn, Messing, sowie Uhren, Taenbrenhehren und Varia, darunter besonders schöner, teils eignierter Kameen-Schmuck aus dem 19. Jh, wie auch Diemant-Arbeiten, Böhrnischer Granatschmuck und auch Arbeiten aus der Zeit des Art-Deco.
Objekte des Jugendstille und Art-Deco sowie Neuzeitlichen Gles.

des Art-Deco,

Objekts des Jugendeffis und Art-Deco sowie Neusaitlichee Gles.

Pigliffiche Bronzes, u. s. von G. Jasger, G. Janenech, F. Marcuse, P. Milne, M. Moreku, F. Ramington, St. Sinding, V. H. Selfert und J. Uphuse.

Skulpturen, Aquarelle, Hendzelchnungen und Graffic.

Moderne, u. s. von E. Sartach, L. Corinth, S. Deli, J. Friedleender, F. Hecker, C. Hofer, H. Janesen, O. Kotoschka, H. Mack, L. Maisland, J. Miro, R. Möhler, B. Pankok, P. Picasso, M. Utritio, Vieira da Silve.

Aquarelle kans, Zeichtungen, u. s. von, T. Niederreuther, A. Riderscheidt und H. Zilke

Zille.
Gemilde siter Meleter, U. S. A. Begeyn, G. v. Coninxido, G. de Hondecceter, H. Janssers, J. Menekirsch, P. Sneyers, D. Vertangen.
Gemilde von Meletern des 18. und 20. Jehrhunderts, u. s. A. Achenbach, V. Avartzi, P. Berucci, J. Benliture y Gil, E. Berninger, G. v. Bochmann, J. Bretz, P. Burnitz, M. Cisrenbach, E. T. Compton, L. Dift, A. Dift, A. Dolf, F. Ebel, T. Eckenbracher, R. H. Elsenmenger, R. Epp, W. Pritzel, E. Günther, H. Hermanne, W. Hehrig, P. Hey, C. Hübner, A. Jank, J. P. Junghanne, C. Jutz d. Ä. F. Kallmorgen, E. Kampf, M. ten Kate, P. Klers, F. Köhler, M. A. Koeklook, R. Lehmann, P. Leysing, Ch. Mall, W. A. Meyerheim, C. Mayr-Graetz, O. Moderschn, H. Mühlig, C. Oesterley Jr., T. Offermans, J. Osneghl, P. Paede, B. Punicok, F. Pepe, E. Pieters, A. Rasmusten, N. Riegen, C. Röder, G. Roessier, C. Rüdel, C. Schleicher, J. C. Schotel, W. Schreuer, K. Schreuer, K. Schreminger d. J., C. Sciller, J. Seyler, J. Steib, C. Stolloff, V. Stoltenberg-Lerche, P. Torrini, F. v. d. Venne, M. Volkhert, J. Wagner-Höhenberg, O. Weber, F. v. Wille, G. Wolf.

Anttionen 21/17. Oktober, 1. Nevember 1901 Gemilde, Skulpturen, Gradik, Bileber

Gemildet P. Alechinsky, C. Amiet, A. Anber, A. Barye, E. Bernard, B. Bimière, P. Bott, M. Campigli, Christo, Le Corbusier, H. C. Deby, H. Erni, L. Fini, E. O. Friezz, E. Fucha, G. Gaupp, A. Giacometti, W. Gimmi, F. K. Gotsch, K. Grob, G. Grosz, B. Grundmann, F. Hodler, F. Hundertwasser, J. Kever, W. Ruhnert, A. Lanskoy, A. Lebourg, F. Léger, L. Legrand, G. Loiseau, M. Luce, P. Maliavine, G. Mathieu, S. Poliskoff, V. Prax, L. Richet, A. Sedkowsky, A. Tapica, K. Schwitters, K. Seligmann, P. Trouillebert, L. Valtat, Varin, A. Veron, M. Witwer-Geloke, etc.

Grafile: G. Braque, M. Chagail, Chillida, Christa, Corbusier, L. Corinth, Cornelle, R. Dufy, A. Dunoyer de Segonzec, H. Etni, L. Fini, E. Heckel, F. Hundertwasser, F. Labisse, F. Léger, J. Lurçat, M. Marini, J. Miró, P. Picasso, S. Poliakoff, M. Utrillo, etc.

Bilcher: M. Chagail, H. Erni, L. Fini, HAP Grishaber, J. Luryat, A. Marquet, J. Miro, H. Moore, P. Picasso, H. Richter, G. Rousuli, A. Tapies, etc. l Manteterte Buildings of M.

Auktion 31, Oktober: Art Nouveau, Art Déce, Schmack Amphors-Wien, Daum-Nancy, Delatte, Gallé, Hoentschel, Hoffman J., Kelety A., Klyschner M., Lalique, Loctz Wwe., Majorelle L., Moser K., Powolny M., Prutscher O., Schneider, Tiffany New York, Weindler F., WMF, etc.

Mustrierter Katalog: sår 14,-CH-8032 Zürich, Zeltweg 67, Tel. (01) 251 83 58, Tiex 54 581



NEUMEISTER

218. Auktion 19/20. Okt. 1983

Besichtigung 10. bis 17. Okt., außer Sonntag. Montag bis Freitag 9.30–13.00 Uhr u. 15.00–18.00 Uhr. Samstag 9.30-13.00 Uhr. Abendöfinung Donnerstag bis 19.30 Uhr.

Angebote immer erwünscht. Beratung und Schätzung für Einlieferer jederzeit. Varia-Auktion Nr. 15: 10. November 1983

219. Auktion: 30. November/1. Dezember 1983



NEUMEISTER

Studpturen - Möbel Berer Straße 37 - 8000 München 40 Telefon (089) 28 30 11

AUKTION NR. 2

an 12. 11. 1983 in Nimberg

Kaiserreich komplett

● Deutsche Goldmünzen ● Deutsche Münzen ab-1800 ● Ausland ab 1800 ● Hist. Wertpapiere ● Wir freuer uns, mittellen zu formen, dell wir in unserer 2. Autdon eine alle Semming arbieten iddrition, die mit wenigen Ausnahmen alle Jahrglinge und Pritantifiken der Mitteren des Burkerhen Klaterenichen Krateto innere ist. 1 ibs 1780 erthill. Dazu Jöhien sellatverständlich Paritikan wie -- Jeeger Nr. 141: Suchsen, 3 Mark Friedrich der Weise -- Jeeger Nr. 141: Suchsen, 3 Mark Friedrich der Weise -- Jeeger Nr. 147: Su Colony, Godin, 2 Mark 1911 -- Jeeger Nr. 16: Suyern, 3 Mark Goldens Hop Jeeger Nr. 178: Wirtsweisen, 3 Mark Regierungspehällen -- Jeeger Nr. 17: N

3 Mark Regiorospolabilitaes.

Inderem interesse für engagierte Samsster eind sicher die seltenen Mainmünzen, die zum Teil seit Juleen nicht mehr aufgebuucht sind;
Pleusig 1877 il mit Punkt (Sichheitung der Prägestlite Dreeden):
Auflage 25 Stick,
19 1867 il mit Stern (Bröttnung der Prägestlite Medandelitese): Auslage 80
Il Pleusig 1900 J – 1 Pleusig 1877 il – 20 Pleusig 1877 F – 1 Pleusig 1882 J

— 5 Pleusig 1800 G – 10 Pleusig 1822 J

en der Auktion besteht derüber hineus die Möglichteit, Idelne Lots von
Bustemmenstallungen zu erwerben, Wir hoffen, daß wir damit einem
mmiertreis die Chance einfalmen, güselig langgesuchte Einzelmünzen
zu erhalten.

im Bereich der Goldmitzen des Deutschen Kalennuichse sind sowohl Seitenb als auch durchschnittliche Preisidesem in bester Erheitung vorhanden.

Angebot dieser interesserten Auktion wird abgerundet durch Schwei Mützen und ein interessertes Angebot en ausländischen Militzen.

KUPFER-BANK

Endlerstraße 5, 8800 Nilmberg 40

145./144. HEIDELBERGER BUCH-, DEKORATIVE GRAPHIK UND KUNST-AUKTION vom 25.-29. Oktober 1983 Auktion 145, 25.-27. Okt.: Handschriften - Autographen - Wert-

volle Bücher, ca. 2400 Nummern, Katalog 25 DM

Auktion 146, 27.–29. Okt.: Dekorative Graphik - Kunst des 15.–20. Jahrhunderts, 2868 Nummern, Katalog 15 DM Buch- und Konstantiquariet Dr. Helmst Tenner KG Soflenstr. 5, 6900 Heldelberg, Tel. 9 82 21 / 2 42 37

34. Auktion

28., 21. umil 22. Oktober 1983

Zum Aufruf gelangen ca. 2600 Positionen, u. a. Zinn, Metall- und Holzarbeiten, Fayencen, Sammlung von ca. 350 Fiesen 17.–19. Jh., Porzellan (n. a. 150 Pos. Rauenstein-Porzellan aus Aufl. einer Sammlung), Glas, Helgoland-Sammlung (Gläser, Grafik u. a.), Schmack, Dosen, Pfeifen, Silber, Sammlung von ca. 100 deus-Schmack, Doseu, Pfeifen, Silber, Sammlung von ca. 100 deusschen Löffeln 17.–19. Jh., Jugendstil (u. a. figürliches Porzellan der Manufakturen Meißen, Berlin sowie eine Sammlung von ca. der Manufakturen Meißen, Berlin sowie eine Sammlung von en. 80 Rosenthal-Figuren), Teppiche, Möbel, Uhren, Gemälde von J. K. Aivazovski (3×), A. Arnz, A. v. Bensa, V. Brozik, A. Ender, H. Eschke, B. Grigorieff, M. Hänger, L. Hermann, L. v. Hofmann, C. Horn, J. Holst, J. Kobell, A. Koester, K. Krummacher, F. Lenbach, P. Lumnitzer, Ch. Mayr, E. Meissonier, O. Modersohn (2×), H. Mommers, A. Nikutowski, L. Oppel, U. Peters (3×), F. Radziwill, J. Rehder, H. Ritzenhofen, C. Rohde, C. Rohifs (4 Aquarelle), J. Scheurenberg, O. Scheuerer, P. P. Schiedges, H. Schmary-Alquist, L. Schmatzler, L. Sellmayr, A. Storck (2×), C. Vinnen u. v. a.

Besichtigung: Mittwoch, den 12. 10. 1983, durchgebend von 10 bis 21 Ühr, Donnerstag, den 13. 10. 1983, his Dienstag, den 18. 10. 1983, durchgebend von 10 bis 18 Ühr (eluschi. Sonatag, den 16. 10. 1983), Mittwoch, den 19. 10. 1983, durchgebend von 10 bis 21 Ühr.

Katalog (D&I 23,-) and Anforderung

Hanseatisches Auktionshaus



Fedelhören 19, 2800 Bremen 1 Telefon (04 21) 32 82 82

Ihr Auktionshaus in Norddeutschland

KUNSTAUKTION

Für Ihre Kunstgegenstände erzielen Sie höchstmögliche Preise bei unseren erfolgreichen Kunstauktionen. Liefern Sie ab sofort zu unserer großen Weihnachtsauktion ein Gemälde - Graphik - Teppiche Aquarelle — Zeichnungen Sammlungen aller Kunstgegenstände. Bergtung — Schätzung — Begutachtung Kunstauktionshops

SCHONINGER & CO. AUKTIONATOR LPELLOTH

Sonnenstr. 21 · 8000 München 2 Telefon: 089/596872

Schweizer Auktionshaus verstelgert 2 weltberühmte Gemälde im Februar 1984

Wir vergeben für 2 Mill. sfr Anleihe (ab 100 000 sfr) und garantieren aufgrund offizieller Vorgebote (20 Mill sfr) 20 % Gewinn bei mehrfacher Absicherung · · · über

Treuhand H. D. von Seydlitz

H. D. von Seydlitz, CH-8006 Zürich, Hadlaubstr. 104

Kunstauktionshaus Schloß Ahlden/A.

Große Herbstauktionen Nr. 32 am 22. 10. 83, 9.30 Uhr Nr. 33 am 29. 10. 83, 9.30 Uhr estaigerung gehausen über 2000 Objektie von 2. T. inten ler und musealer Bedeutung hastrierter Kunstfurckintalog mit über 1000 Abblithm Ambuderung (DM 25.- inkl. Porto und Verpschung). iten: 8.–18. 10. 83 von 11.00 bis 18.00 Uhr, td. 10, 35 year 14,00 bis 21.00 Uhr, 26, 10, 35 year 14,00 bis 20.00 Uhr.



Tel. (05164) 575, Telex 924353 aukta

3. Dez. Somstag, 10 Utr

NÄCHSTE KUNSTAUKTION Einlieferungsschluß 21. Okt. 1983

Jugendstii - Art deco Gemälde - Antiquitäten (Glas - Porzelları - Silber - Möbel uşır.) Weichmann, Wiesbaden Auktionshaus, Luisenstraße 24 Tel.: 0 61 21 / 30 70 60, Mo.-Fr. 10-18 Uhr

Briefmarken Ankauf großer Sammlungen

Nachlässe, Briefposten, alte Ansichts- und Motivkarten zu Höchstpreisen, oder EINLIEFERUNG in unsere monatli-chen AUKTIONEN in FRANKFURT/M. Fachgerechte Beratung und Tax. Auktionshaus Schäfer, Amselweg 5, 6237 Liederbach, Telefon 0 61 96 / 2 45 15

🗏 Drei wichtige Termine 🛚 11. Oktober

Kunstauktion Düsseldorf 12.-18. November Kynstmesse Essen Dezember

Kunstauktion Düsseldorf Enlieferung von guten Gemälden und ganzen Sammlungen bis Ende Oktober.

igalerie Karbstein & Schultze Hohenzollemstraße 36 · 4000 Düsseldorf Telefon 02 11 / 3 61 32 32 und 35 43 38





AUKTIONSHAUS DR. HEUSER & GRETHE HOLZDAMM 61, 2000 HAMBURG 1, DIREKT AM HAUPTBAHNHOF.

Auktion

am Samstag, dem 22. Oktober 1983, ab 11 Uhr Similitaria, (2011) 22. O'RIODEN' 1983, all 11 O'RIGenellide A, Abreas, F, Boi, F, Cerry, H, Diez, A. Kribsson, Raichy, R. v. Paber du Pase,
F. Nice, F. Gang, C. Gebel, W. Gryyer, H. Hermann, H. Len Rate, William Kranne, G.
Ruchl, G. Lange, R. Hassmann, W. Heyerhein, C. Gosbarby, H. Pachstein, F. Picable, R.
Prell, Eduard Schmidt, Saucha Schmeider, W. Schnich, W. Seelig, J. Sowet, J. v. Stoya,
Scolloff, P. Thoma, A. Vollou, K. Wagner, F. Wolperding, Paster und Graffic,
Paraclines Rivi Berjin, 19. B. L. Wandteller, Passen, Meissen, 18. and 49. lb.; Schalen,
Wandteller, Tanson, Vascen, Figurer, Flymphenburg, 19. Bh.; Salpestenburghtift, Akwaireg, 19. B.; Kalfesservice, Torteoplatte.
Paymese und Encandre Starichery, 15. Jb.; Tachplatte, Goldychnadder, Gonda, Wallerfungan, Delaharche, & Paster,
Salbart, Ansterdam, Henkalachale 1849, Angaburg: Leuchter, Spilistein 1708; BerlingZuckerbauten, Zuckerstreuer, Rechaud, 19. Ba, Brandyahm Briefwang 1859; Barjing ok and Traban, 17. Jk.; Weisser, and Heissenberger, Internated the, 18. A.: Bernelspiegel, Sandalana, University, 16. A., editor

Halbaum und Habe, H. A.: Beruckspiegel, Sandahum. Einderbett. 13: A. sking: genetin. Bosenblotuchrank.

Jugmanisti und Art Desser Verlinen, Eckschrichte, Garnituren, Schreibenkreiter, Dasbe,
Sussel, Stille, Seltungsständer. z. T. skraiert: Gallé, Halbacke. Halba, Horitasam.

Bugholmuthet: Thomes u. a.

Varia: Jugmanistilleromme, art-Deco Cucktall- und Kuffee-Sate, Lancoun, Spingel, Halbacke.

Albacke. Albacke. Halbacke. Halbacke. Schreibenschunder. Storenbess.

Statelou arthibilite, mass Verminsendung von DM 10— and Prestandark. Hamburg.



Teppiche aus den Turkmenen-Steppen, dem Kaukasus, Persien, der Türkei. Flachgewebe Textilien u.a. Große Sammlung von Turkmenen-Schmuck. KAT. mit 138 Farbt. DM 20.-

EROTISCHE KUNST Laurantariange in Suchform mit dermet fiber 2000 Abstidanten in Furbe und av., wissen-schaftlicher Yezt, echt Lederfließeinhand, nummerierte Liebundermetspahen, Bestands-kräuloge und Imfenden Ampeboten, detruit-stad Beferbar: 4 Binde: Empge 1586–1783, 2 Stade: Jayan, Cabia, Barling, Ayushan, pro-Bund 120 Dill, Bund 7 the Austine, Ayushan, pro-Jud 120 Dill, Bund 7 the Austine 20 Dill, Band 13 Emsteam, bushine 20 Dill, per Hackmahme, other Vorknase. Substriptionspr. bis 31, 12, 23 filt? S Binde Sid Dill, Dan untampebhate, Hambierungen ständig openier!

Die ullentrangen ständig orbeiten Die ullentran Verrinisprosenna in Segriember 1994 beimhalten: Europa 1500–1925, Anion / geltgandingsbe erotische Runst, Erfferd etz., Kataloge Substr.-Preis 4 Bände 300 Dil bla 30. September 1994, danach 400 Dill. Weitere infos 2 Dil in Briefmarken für Eroti-ka umf Poblichten: Angebotte blifte am Anio-tisuchens Kliepper und BRIG-Verlag Gubbl. 199 17 / 29 29 44, Toisee 5 22 736 annt d



29. Okt. 1983, Beginn 11 U Vorbesichtigung: 25, bis 28, Ok tagi, durchgehend von 11-20 Ur Interessante Objekte konst noch eingereicht werden. Kunst Karree Kalsetho - Auktionshaus -≸indenallee 6–8, 43 Essen® (2 Min. vom Hbf.) Tel. 02 01 - 23 09 09

Autographen-Auktion 21. Oktober 1983 Über 800 Positionen gus Ge-schichte, Politik, Literatur, Mu-sik, Theater, Film, Wissenschaft, bildende Kunst. Auktionskatalog bitte anforder Felamann-Ankflomea 4000 Düsseldorf, Bismarekstr. 9 Tel. 02 11 / 36 55 99

Große Herbstauktion auf Schloß Ricklingen Sonnabend, 15. Oktober 1983 Beginn: 9.00 Uhr

Hervorragende Objekte aus dem Besitz des éuropais echadels, interessante Stücke für Museen und Kunstsamm ungen, Kunsthändler und private Sammler, Silber aus 4 Jh., bedeutendes Porzellan aus der Frühzeit verschiedenet Manufakturen, interessante Dosen, Jugendstil, Art (le-herausragende Schmuckobjekte, Uhren, Gemalde des it neradsragende Schindsrobiskt. Giner, den bedeutende 20. Jh. mit einer großen Graphiskapteilung der bedeutende Moderne (u. a. Eraque, Kirchner), eine Glassammlung u. a. Lauensteiner Glassern, Möbel. Teppiche Zinn: Pupped bedeutender Manufakturen, Varia Vorbesichtigung von Freitag, 30. September, bis Donaststät, 15. Oktober 1983, taglich durchgehend von 11 bis 18 Uhr iguch sonntags), Freitag, 14. Oktober 1983, von 11 bis 16 Uhr.

Reich d'estrierter Katalog DM 25.- ung! Portul





200 mg Tall pages in a The Part of the Same *

Emmorral Control

1227.... 1.10 distribit

Michaelmore Rick 一個では、「日本の日本」 Editoregano 11 His Enider Armania a betoto i esti autiliari.

White Bannatian is CHOCKET 1 CAME A the interpretate "...... STATE OF THE PERSON IN date dance

Here Borne and an inch 148 A48 Spor 18 mein gene beline beite beite beite bei beite bei AND SEC STATE School for travel

& BOERNEY Marie of CFDS tik W

THE WESTERN THE

STELLI VIV -148 .

diamen -DELLBRUGGI Maria Line A legal by

THE BENEWARDS

musting, 8. Oktober &

hemen zweimal: Sciential in deutet doppeller Inscriponspreis twoch, it Uhr. Wenn Sie Fragen

maciacuabledup Wallach 30 58 30 100 Hamburg % : ((Liu) 347.42 na)

IKTION ER 1983 Angebal von erle. trauje DM 10.-DM 1983 von 10.00 EIKÖNIGSTR, 43 IN BADEN. and together with en Einzelobjokia

GRETHE

1983, ab 11 Uhr

and have the factor than the man have to the factor of the factor of Product have by the factor of Product have by the factor of 1. All Anti-report of goals have being older. The course is used fight their septiment of the last their septiment of the page 179 fine page 179 fine of the a 1 a 1 Nova 1704 Beds 1 Production ages 1704 Bed 1 Marie 17 Physiology de iffen Manhat toffeten Stange fün in Leufen Matter to would werke Mounts to handware the first THE PARTY IN COLUMN TO LONG THE PARTY IN COLUMN THE PARTY IN COLUM (4) mel trede, ber bindet



Hographen Addition gring the strength of the property of the strength of the stre tour and have deep Plantane Schiller Tri will Suid ktion

Hingen

rer 1983 in this europais

cern und Kunst der Sitzer aus est verschaften endendett. At De endendett. he. Zent Purk THAT THE DOWNER CONTINUES When Formit

AUKTIONEN

18. Oktober: Schiele, München Kunst und Antiquitäten 19./20. Oktober: Neumeister, München - Kunst und Antiquitäten 19.-21. Oktober: Brandes, Braunschweig - Bücher, Graphik, Autogra-

Peus Nachf., Frankfurt - Münzen der Antike und des Mittelaiters 21./22 Oktober: Bolland & Marotz Bremen - Kunst und Antiquitäten 22. Oktober: Nagel, Stuttgart - Tep-pich-Spezialauktion

AUSSTELLUNGEN

Dresdner Mai- und Zeichenkunst ver 1945 und danach – Galerie Döbele, Ravensburg (bis 26. Nov.) Kisch -- Meisterstücke deutscher Glaskunst - CCAA Glasgalerie, Köln (bis Ende Dez.) Sabine Hettner – Galerie Georg van

Aimsick, Gronau-Epe (bis 4. Nov.)

Helawein/Neue Arbeiten - Galerie Pelikan/Lemanczyk, Starnberg/Wangen (bis 27, Nov.) Carteons von Eberhard Hols – Car-toon-Caricature-Contor, Minchen

(his 18. Nov.) Stephan Kern/Rubertus Reichert -Galeria Wittenbrink, Köln (bis 30. José Ortega - Galerie Orangerie-Beinz, Koln (bis 20, Nov.)

Juan Valladares - GA Galerie, Düs-

Zur Erinnerung an Werner Scholz

seldorf (bis 5. Nov.)

An Werner Scholzerinnert eine Ausstellung im Pfarrheim St. Franziskus, Essen-Borbeck. Vom 7. bis 9. Oktober werden 15 Ölbilder und 35 Pastelle des vor Jahresfrist verstorbenen Malers (s. WELT v. 8: 9. 82) aus Privathesitz und aus dem Nachlaß des Künstlers gezeigt. Die Pastelle von Scholz zählen zu den bedeutendaten ihrer Art in der jüngeren deutschen Malerei Unter den Gemälden sind Schlüsselwerke wie die "Kranzeijungfer" (1934), die Witwe (1943) oder die "Hochofen-



Attin September 25 fortons van Salawan Zonahreing, hoppor war, Holters seine junge Sathe Cosinia die Tocimer Liezte mitget nacht Britani sollen Minno Mathike una Cosinia die drei Ergel inde-dies Wagners, dieses einzige Mathikin om sathen Tisch

Variationen über Thomen "Aus dem Leben Richard Wagners", aus der Radierfolge von Johannes Grützke, die beim Merlin-Verlag erschien FOTO: DIE WELT

Zwischen Gifkendorf und Bayreuth: Der Merlin-Verlag stellte Radierungen von J. Grützke vor

Ludwig II. sieht er in einer Zuckerbäckerei

Die Musik hat es Johannes Grütz-ke angetan. Wir verdanken ihm jenes höchst eigenwillige Porträt Bach, von seinen Kindern gestört". Er stellte uns "Die Komponisten der Spielzeit 1972/73 an der Oper in Nürnberg als heitere Kumpanei in Öl vor. Er benutzt Geige, Ziehharmonika oder Klavier gern als Attribute seiner Protagonisten. Und erst unlängst hat er sich als Szenarist für die Zadeksche "Zauberflöte" in Stuttgart hervorgetan. Und nun erfahren wir durch Grützke auch einiges "Aus dem Leben Richard Wagners*.

Zur Premiere des Radierzyklus, der als Mappenwerk in einer 70er Auflage für 1280 Mark und zugleich als Buch (für 50 Mark) mit Erläuterungen von Peter Wapnewski, "unserem Wagner-Guru" (wie Kiels Kunsthallendirektor Jensen in seiner Grützke-Laudatio vermerkt), versehen erschien; hatte der Merlin-Verlag aus Gifkendorf unweit Lüneburgs gebeten. Denn der Büchermacher, der Kunst schon immer zugetan, hat dort eine Galerie eingerichtet und zusätzlich Räume

für die Künstler geschaffen, auf daß sie sich in der Ländlichkeit ausruhen oder inspirieren lassen können.

Aus dieser Gemeinsamkeit entstanden schon früher das. Grützkesche Dramolett "Im Watt" und – gemeinsam mit Arno Waldschmidt und Jan Peter Tripp - die "Dramatische Unterhaltung", genannt Pantalon ouvert". Beide Werke wurden nicht nur mit Bildern der Künstler verziert. sondern auch unter deren pfleglicher Obhut gefertigt, wie ein Klebezettel verrät: "Die Künstler haben Wert darauf gelegt, die Abbildungen eigenhändig einzukleben. Es wird gebeten, die hierbei entstandenen Fingerspurren dementsprechend zu würdigen." Ihrer theatralischen Verwirklichung sehen diese Texte noch entgegen. Aber gedruckt sind sie bei Merlin preiswert zu haben. Der Solo-Grützke für 19,80 Mark (und mit einer Radierung in der Vorzugsausgabe für 98 Mark), das Dreierwerk für 24,80

Bei Grützke schlägt sich der jüngste Gifkendorfer Landaufenthalt in freundlichen Skizzen auf Papier nieder, die die Umgebung samt der dort beheimateten Schafe festhalten, und in Ölskizzen die zu seinem Generalthema zurückkehren, den Menschen die ihm immer zu gleichen scheinen. Hier allerdings noch nicht mit der Glätte seiner sonstigen Gemälde versehen. Diese Entwürfe begleiten in der Ausstellung die radierte Wagner-Premiere, ein ironisches Aperçu zum Gedenkjahr, weitab vom Bayreuther Kult, aber ebenso weit entfernt von

Von Grützke wurden hier die Angelpunkte der Wagner-Biographie im Bilde festgehalten. Der Zyklus beginnt mit der seierlichen Heimholung der Asche Carl Maria von Webers von London nach Dresden, und er endet mit dem Pompe funèbre für Wagner, dem Grützke als unhistorischen Gast Verdi zugesellt. Dazwischen steht die Begegnung mit Schlüsselfiguren im Leben des Komponisten, den Damen Minna, Mathilde und Cosima sowie den Herren Liszt, von Bülow, Nietzsche und natürlich auch Ludwig II.

penetranter Wagner-Stürmerei.

(wenngleich nur als Porträt in einer Zuckerbäckerei).

Es sind eigenartig zurückhaltende Blätter. Fast, möchte man meinen. mit zaghafter Nadel radiert. Und zugleich sind sie frei von dem Typenrepertoire und den Manierismen, die sonst bei Grützke wiederkehren. Hier hält er sich ans Anekdotische, variiert die historisch überheferten Situationen auch ein wenig, um Bilder zu gewinnen, die etwas über Wagner und zugleich über das Verhältnis des Malers zum Musiker sagen. So verlegt Grützke die letzte Begegnung zwischen Wagner und Nietzsche in das Haus Malvida von Meysenburgs. Männlich lehnt sie sich an eine Kommode, in deren Schatten selbstbewußt mit verschränkten Armen Nietzsche sitzt. Wagner dagegen wurde ihm gegenüber in einer Haltung der Unruhe und Unsicherheit plaziert, ein Angeklagter fast.

Es ist eine Bildfolge, die sich trotz der Bilderflut zum Wagner-Gedenkjahr einprägt und im Gedächtnis

Die Zeiten des großen Preisaufschwungs sind vorbei: Die Notierungen des neuen Michel-Westeuropa-Kataloges 1984

Die erste Marke der Welt ist nur die Hälfte wert

Briefmarkensammler hatten es in den letzten 24 Monaten nicht leicht. Kine Verkaufswelle von bisher nicht gekanntem Ausmaß führte dazu, daß die Preise zurückfielen wie schon lange nicht mehr. Eine mehr als zehn Jahre anhaltende Preishausse wurde damit gebrochen. Die höchsten Abschläge mußten sich jetzt die Briefmarken gefallen lassen, die einst zu den Favoriten gezählt wurden und bis zum Jahr 1981 besonders hohe Steigerungsraten zu verzeichnen hatten.

Allen voran die Nachkriegsmarken der Deutschen Bundespost. Bei vielen dieser Ausgaben waren Verluste von 30, 40 oder gar 50 Prozent festzustellen. Mittlerweile ist zwar eine Erholungstandenz zu erkennen. Dennoch liegen viele Notierungen heute wieder auf dem Niveau der Jahre 1977/78.

Es waren jedoch nicht einmal die deutschen Marken, die die höchsten Verluste hatten. Verschiedene westeuropäische Sammelgebiete mußten sufgrund fehlender Nachfrage aus dem In- und Ausland noch deutlich höhere Preisrückschläge verzeichnen. Dies zeigt sich auch im neuen Michel-Westeuropa-Katalog 1984, der jetzt beim Münchner Schwaneberger Verlag (46,50 DM) erschienen ist. Mehr als 2000 Seiten ist der Katalog mittlerweise dick geworden, und rund 27 000 Marken wurden abgebildet, mehr als 115 000 verschiedene Preise notiert.

Drastische Einbußen, die mehrfach sogar die 50-Prozent-Grenze überschritten, gab es bei den Marken Großbritenniens. Hiervon wurden praktisch alle Jahrgänge erfaßt. Die erste Marke der Welt etwa, die legendäre "One Penny black", wurde im letzten Jahr so zahlreich angeboten, daß der Michel-Katalog sie jetzt in der gestempelten Erhaltung nur noch mit 475 Mark nach 1000 Mark ansetzte. Hohe Verluste gab es auch beim Herzogium Luxembourg, wo ebenfalls die internationale Nachfrage ausblieb und die Notierungen um 20 bis 50 Prozent zurückfielen. Rund 30 Prozent billiger wurde ein Großteil der norwegischen Marken, die in den letzten Jahren zeitweise drastische Preissteigerungen aufzuweisen hatten. Bis zu 50 Prozent billiger notiert der neue Katalog die Briefmarken Spaniens. Preishalbierungen waren mehr die Regel als die Ausnahme.

Geringere Abschläge hatten im letzten Jahr dänische und griechische Briefmarken, wobei die Neuheiten dieser Länder zum Teil auch von größeren Verhisten gekennzeichnet waren. Interessant die Situation bei den Ausgaben der Niederlande und vor allem – von Finnland: Während die gestempelte Erhaltung vielfach billiger zum Ansatz kam, stieg die postfrische oder ungebrauchte Qualität oft noch deutlich im Preis an. Auch bei den Schweizer Marken war dieser Trend erkennbar, wenn auch hier die Neuheiten der letzten 15 Jahre eher zur Schwäche neigten.

Bei den französischen Briefmarken wurden die besseren ungebrauchten Werte geringfügig teurer, während etwa die Gemäldemarken der letzten Jahre im Preis zurückgingen. Ein ausgeglichenes Bild, in dem sich Gewinne und Verluste die Waage hielten, gab es bei Österreich und Schweden Lediglich die Neuheitenpreise zeigten größere Veränderungen: bei Schweden aufwärts, bei Österreich eher abwärts. Die Briefmarken des Vatikans, bei denen nicht zuletzt aufgrund der Papst-Reisen ein Nachfragezuwachs zu verzeichnen ist, haben sich offenbar nach mehrjähriger Talfahrt jetzt gefangen: die Preise lagen

Gewinne gab es bei einigen Brief-marken Italiens, die jahrelang ein Schattendasein geführt hatten und jetzt offenbar recht gern gesammelt werden. Der Markt ist, vor allem bei den sogenannten "besseren Werten", allerdings auch sehr eng, und größere Nachfrage führt hier schnell zu Stei-

Zodiac

gerungen. So war es keineswegs selten, wenn verschiedene Ausgaben um 25 Prozent höher angesetzt wurden. Auch das Alpenfürstentum Liechtenstein, bei dem Fachleute aufgrund deutlich rückläufiger Neuheitenbestellungen eher auf sinkende Kurse getippt batten, konnte Gewinne verbuchen. Neuheiten wurden um bis zu 10 Prozent, ältere Marken sogar um bis zu 20 Prozent teurer. Für die künftige Preisentwicklung

sind Fachleute durchaus optimi stisch. Schon jetzt hat sich bei den Handlerpreisen ebenso wie bei den Auktionsergebnissen gezeigt, daß die Nachfrage wieder zu spüren ist. Denn die Zeiten hoher Zinssätze am Kapitalmarkt scheinen vorbei, ebenso ist die Baisse-Verkaufswelle, in der gerade auch viele kleine Sammler verkauft hatten, nun offenbar zum Erliegen gekommen. "Es wird einen bei-Ben Herbst geben", meint ein Hamburger Versteigerer hoffnungsvoll im Hinblick auf die Markensituation.

PETER JOBST

2200 Mark bei Nagel für A. Zick

DW. Stuttgart Das Gemälde von Alexander Žick Drei Generationen beim Passah-Fest" (s. WELT v. 17. 9.) erzielte beider Versteigerung von Nagel in Stuttgart 2200 Mark (Schätzpreis: 2000 Mark). Es wurde von einem privaten Sammler erworben. Den höchsten Zuschlag erhielten die "Fünf Katzen im Weidenkorb" von Julius Adam d. J., genannt Katzen-Adam". Das auf 9500 Mark geschätzte Gemäide stieg auf 30 000

Der Verlauf der Aktion war uneinheitlich. Einzelne Nummern überschritten die Schätzpreise ganz erheblich. So wurden ein Durlacher Fayencekrug aus dem 19. Jahrhundert für 9500 Mark (2800), eine Musikkapelle, bestehend aus zwölf bemaiten Terrakottafiguren, die Anton Sohn nach Entwürfen von H. Heß fertigte für 15 000 Mark (9000) zugeschlagen. Insgesamt wurden an den drei Auktionstagen rund 75 Prozent des Angebotes

Antiquitäten Weiskeit

Für Liebhaher und Kenner, die Wert auf Erhibeit legen! Ele trambelles Argel

Rustikalé Elchenmöbel sus Jahrhundert, Originalstilcke, tipptopp restauriert, viele Schränke, Kannenstök-ke, Himmelbetten, Truhen, Sekretäre, Eckschränke, Tru-

uchrank, 17. Jahrhundert,

Malafranklecher Friib-Barockachrank, um 1800, 1700, Lübecker Schrank,

1810, Kirsche auf Me schrank, 18. Jahrhundert, Kordrivstrische Rokoko-

uvitrine, sehr hoch, 1 Kabinettechrank

Edies Frühzeit-Porzeilen, schöne Kupfer-, Messing- und Bron-zeteile aus dem 18., 17. und 18. Jahrbundert.

ist Ihnen der Wegzu ums zu weit, schreiben Sie ums ihre Wünsche. Wir schicken ihnen Fotos mit Maßangaben, Oder fordern Sie nähere Erklärungen über unsere Arbeit, Einstellung und den Kundendienst. Auch am Sonn- und Feiertagen geöffnet.

#338 Schlieder Schwalenberg, Ortstell Lothe (3 km von Steinheim/Westfalen) Telefan (8 52 33) 78 55

C. G. BOERNER DÜSSELDORF

None Lagerliste 79: GEDRUCKTE KUNST

GRAPHIK VOR 1800 (110 Nrn., voll illustriert, dm 30,-)

AUSSTELLUNG: 10.-29. Oktober 1983 Kaserneastr. 13 · 4000 Düsseldorf · Tel. 02 11 / 37 49 81

Meissen — kauft man bei XX DELLBRÜGGER + KLINGEN XX 4300 ESSEN 1, nur 1 Min. vom Hbf., Tel. 0201/221051 (

Alle Chine-Tempiche
Orient-Tempiche Goldnan
Apreler Ahner 81, 2000 191 1, 7el. 24 58 68

Er half wich en den Kern, wie Medico Er hall sich an den Kort, wie bestehen Leben.
Er werinitir seinen Westlen Leben.
Schwenz und Stenz, wie Kandinsty
Oder Date Kine.
Sjützische Riey bennt ihn "den Schliefdienigstent, den Stichele und der Zeitbefen
zeie Mehben".

des Lichtes". René Cercan ٦b ENTIGNIE DE BERNARDI

Can & Churcy, K. Brandstein L. Barvé, S. Barrant, Pr. Dut.

RÜGE HANSA-MUSIKHAUS Eppendir, Weg 4, 2 HH 28, 0 48/43 22 04

3 Orientteppicke umständehalber zu verkaufen. mnd 4 59 32 / 23 53 ab So.

Seltene Stadtansichten Landkarten, Varia raesrepublik, Oktgobiete un ្នៃស្រាស់ដូចកាស្តីនៃជាក្រក់បន្តគ ក្រុមជុស្ស សហវយៈពេលភ Galerie Hans Rubel

Preislage einen geten Kau Juweliere

Diamanten

Historische Wertpapiere aus aller Welt - Katalog fre

<ühlhorn⁺co

unschweig, Südstraße 6-8. Telefon 0531/44548

Ankaut/Verksuf/Beratung Erstes Wertpapier-Antiquariat B. Utlrick, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12 SILBER AUS:

Applied autories

**SERVICE LANGE | Applied autories

**SERVICE | **Veryleichen

**Veryleichen Prestige de France

Christoffe: Seit 1830. Edles Material Exclusive Herstellungs methoden, Lupenreine Dekore. Silberschmiedekunst, die nicht beliebig kopierbar ist. Bestecke und Tufelsilber im Stil zueinander passend. Hervorgegan gen aus der ungebrochenen Tradi-tion französischer Tischkuhut. Christoffe-Bestecke kann man

sammeln, Über lange Zeit. Auch

in Sterlingsilber

Christofle Silberschmiede Paris ≈± 1830

Information u. Händlemachweis: Christoffe Deutschland GMBH Feldbergstr. 12, 6000 Frankfort/M. 1

GALERIE NEHER

Katalog mit 72 Seiten und 81 tarbigen Abbildungen gegen Vorkanse DM 20.-Bittesschakter Stock AHLEN Haves Martune FRITZ-WINTER-HAUS

Helga Gausting, Sürberg 72 4730 ArtenWest, Tel. 0 23 82 / 6 15 88 Ottoungszeiter: DL, Mil. u. Sc. 15–19 Utr Sc. 10–13 u. 15–18 Utr c. n. Vereinburg BOTTROP/GEL.-BUER Die Germilde- v. Grafik-Calerier

in Bottrop am Pathasas und Gel.-Bus Kunsthandlung Bertusbusch Tel. 0 90 41 / 2 29 20 u. 02 09 / 2/ 54 41 (m2 Rehmenwerkstätten)

ESSEN 5. 10. - 5. 11. 1985 Neues Glas von Theodor G. Bellmer Essener Glasgalerie Annestr. 74, 4300 Essen 1 Tel. 02 01 / 77 36 12

Mo.-Fr. 8-13 Uhr, 14-18 Uhr, 24. 11-13 Uh GRONAU-EPE kusstellung vom 6, 10, -4, 11, 1985 Sabine Hettner – Paris Atts und naus Öblider – Zeichnungen GALERIE GEORG VAN ALMSICK Merschstr. 21, 4432 Gronsu-Epe Tel. 0 25 65 / 10 63, Mo.-Sa. 9.00-16.00 So. 15.00-18.00 Uhr

HAMBURG Bis 31, Oktober 1983 FARBRAD Galeria Hans Bestach Loogspiez 1, 2000 Hentary 25 Tel. 0 40 / 47 50 66 DL-Fr. 18-18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr

GALERIE KOCKEN Ständige Ausstellung nemhalter Kü Sondereusstellung: Urtula Elbin Ölgemälde u. Aquarelle vom Nieden nungszeiten: tägi., auch so., bis 18 Uhr elaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 29 32 / 7 81 36 MUNCHEN Bls 16, Oktober 1983

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-

Edelsteine

Edelsteinschleiferei u. Mineralienhandlung

PICASSO NOLDE FUCHS MOTI DALI CARCAN BRAQUE CHAGALL MIRO VASARELY FEININGER KLEE KIRCHNER KOKOSCHKA HECKEL HUNDERTWASSER Für 40000 Sammler ist ARTES die Galerie Nr.1. Fordern auch Sieden neuen internationalen Kunstkatalog '84 an. 150 Künstler, 416 Farbestien, Schutzgebühr 100M. ARTES-Verlag Berliner Str. 52 · 4840 Rineda · Abt.61

Gernálda, Aquerelle und Graphilten von E. Bargheer, M. Chagail, O. Db., t. u. J. Generalió, HAP Grisshaber, E. Hacket, F. Hackendorf, J. Kerkovius, E. L. Kirchner, D. Kokoschka, O. Modersohn, O. Mueller, G. Münter, E. W. Ney, Max Pechatein, F. Overbeck, Chr. Rohlin, Chr. Schad, K. Schmidt-Rottlug

er Straße 75, 4300 Essen 1, Tel. 02 91 / 78 29 71, Telex 8 57 383 HAMBURG

HORST JANSSEN - WERKE im November zusätzlich jeden Sonnab Sonning geöffnaf von 11.00-14.00 Uhr Laborate 101, 2 Hamburg 50, Yel, 8 49 / 4 30 24 45 Geoffinet: Mo., Di., Mil., Pt. 13-45 Uhr, Do. 11-16 Uhr HAMBURG

8. bis 30. Oktober 1983 Stider und Graffit aus der Priedensbewegung Scherter II. II. Gellerie Ricee Koppel 65, 2001 Herriburg 1 Tel. 9 40 / 24 79 05 Mo.-Fr. 10-18.30 Ubr., St. 10-14 Utr

HAMM-RHYNERN Sondernusstalizing "Das schöne Bild" nit Werlam i. a. von C. u. A. Actaviback, Grübzer, Datregger, Jurgians, Velta, Zügel. No.—7r. 200–18.00 Urr. Sa. 10.00–10.00 Uhr So. Besichtigung von 14.00–17.00 Uhr. Keing Beschang, Jein Verlauf. INTERN, GEMÄL DEGAL ERIE MENSING Chrestoff 2–10. BAB-Nussikhri Heinst-Werl naberi BAB-Russikins Physiers-Nord

KEVELAER

PAUL WUNDERLISH Othlider, Gouachen, Lithografien, Skulpture ARTCURIAL" Standard lenstr. 10, 8000 München 22, Tel. 0 53 / 29 41 31, Mo.-Fr. 10-18 Utr., Sz. 10-13 Utr

reich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Schmuck und Steinsammlungen

Aus der Schatzkammer der Natur, von Menschen, die Schönes lieben, schon immer begehrt und gesammelt. Echte Edelsteine, wertvolle Schmuckstücke, Steinsammlungen mit 104 verschiedenen Steinarbeiten, und geschliffen. Gaute Edelsteine, preiswert gesen, angeschliffen und geschliffen. Bitte Prospekt oder unverbindliche kauft, sind sichere Anlagen. Bitte Prospekt oder unverbindliche Auswahl anfordem. Ständige Ausstellung und Besichtigung.

Hans Gordner b. Idor-Oberstein, Telefon 0 67 81 / 3 39 27

Weihnachtseeschenk für Klein und Groß Das farbige Puppen-Journal zum Aussuchen und Bestellen kostenios. Puppenmamgaktur "Pandora" A. M. Rothkuch-Holzner KG Arnekenstr. 19-21 Tel. 05121/32777

Bel Ihrem Petalilistes

Zerrennerstr 36 - Postlach 15 05 7530 Pforzheim, Tel. 0 72 31 / 3 61 88

Puppen

Das liebenswerte

 Silbermanufaktur RSB ROBBE&BERKING Salidamagnathy state ign

ENGLISCHE Paul Wunderlich Stil- und Ledermöbel * handfinished * Bronzeskulpturen "Camba" "Amazone", "Minotaurus" und "Palmenleib" zu verkaufen. Triafan 6 22 36 / 42 42

> STORISCHES ORTFOLLO ALTE WERTPAPIERE chenk-Service • Sammler-Beratung Kalennerschie 24 v D-6000 Franklijf/IA. TEL_(0611) 21 61-348

> > **Ernst Fuchs**

Bronzeskulpturen "Sphinz", "Daphne" und "Venusgüriel" zu

verkaufen.

Telefon 0 22 26 / 42 42

4400 Münster, Tel. 0251 40249 Hotteweg-Ludgenpassage C

Andreas Achenback

"Westfälische Wassermühle" allerbeste Qualität, von Priv. zu verk

Angeb. erb. u. T 1195 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spinett-Bausätze von Heugel, Paris Cembali, Clavicord

Aus 18karātigem Gold Juwelen Kopien

TEMO w. Bremer Str. 70, 4000 D

Telefon 02 11 / 39 47 22

ist, aber nureinen Bruchteil davon kostat, z B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung at DM 686,-, mit Trage-Garantie! Auch m synth, Rubin, synth, Saphir und smaragi grünen Dubletten verarbeitet. Von Tauser den getragen, von Millionen unerkannt. 170 Seiter-Farbkatalog mit rd. 4500 Wah nisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Briefmarkensammiung Katalogpress ab. Zuschr. erb. u. PO 47031 an WELT-Ver Postfach, 2000 Hamburg 36.

Reichhaltige Auswahl Meissen Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Tel. 05281/4667



- Avenue, Navette und Louisenlund - Klassiker von morgen, bestechend zeitlose Dekore, höchste Verarbeitungsqualität, geschmiedet in 800 Echtsilber oder in 90 g Hartglanzversilbert, aus der traditionsreichen deutschen

bbe & Berking Flensburg Postf. 25 5

alte kunst-und anuquitatenmesse museum het prinsenhof

> Sonderausstellung Puppen aus der Sammlung Orange Nassau

14.Okt.-2.Nov. 1983 von 10.00 - 17.00 Uhr So. von 13.00 - 17.00 Uhr Ausserdem Di.- und Do.abend von 19.00 - 22.00 Uhr

WELTTHEATER **KLEINES**

Bønnifaz

Uns zum Glück stur demokratisch, rauh, doch herzlich, drum sympathisch, ja, verwandt mit uns, sieh da, sind die starken USA.

> Schon vor jetzt 300 Jahren sind ja unsere hingefahren, sich mit Angeln, Polen, Iren zu amerikanisieren.

Freiheit, Mut zu klugen Taten – Schwung kam drüben in die Staaten. Unsere Vettern und Cousinen machten dazu deutsche Mienen.

Und ist auch, wie hier, nicht bloß alles pur und fieckenios: Bonni jauchzt dem wahlverwandten Uncle-Sam-Land (samt den Tanten)!

JONAS



"Freilich gehört's Bier rein – aber erst amol rein bis bierhin!"

eine Bange, wenn Ver-sorgungsengpässe un-term Marx-Engels-Lenin-Dreigestim zum Nadelöhr werden: Die Pforten zum sozialistischen Paradies stehen für jedermann offen.

Als Beurteilungsmaßstab für engstirnige Lokalpolitiker dient die ortsübliche Vergleichsniete.

Einfach Geld haben bewahrt vor Doppelverdienerei.

Böse Zungen nennen grüne Flugblätter Pimpflete.

Wer sich im Schatten der Macht sonnen darf, hat baid ein bonzenes Gesicht.

Wo bleibt das Schilder- und Paragrafenwaldsterben?

Wieviel Nahrung enthalten unsere Gifte?

Mancher Urlauber ist auf der Rückfahrt im Auto plötzlich staulungenkrank gewor-

Es ist viel vernünftiger, wenn die unmißverständliche Entschlossenheit eines Politimehrere Deutungen

Was ist ein Schuft? Ja, das auch, aber ebenfalls ein libanesischer Bergdruse.

Eins hat auch Andropow vom alten Mütterchen Rus-

Unter Umständen

land als Erbe mitbekor die Drohnatur.

Konsequenter Datenschutz sollte zur Entfaktung der Persönlichkeit führen.

Das gebräuchlichste Lehnwort bleibt: Pump.

Göhnfor-**Problematische** schung: Wie macht man Dauerredner zumindest mundtot?

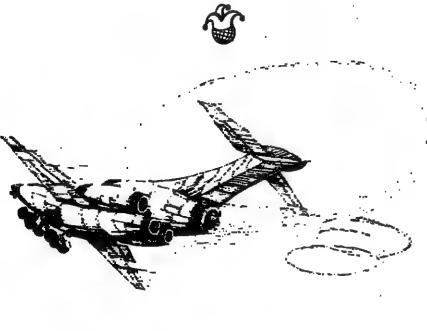
Um noch eine zu haben, müßte man heute schon aus den Fehlern der Zukunft ler-

Das schönste Ergebnis staatlicher Beschäftigungsprogramme ist immer wieder eine Hohlkonjunktur.

Ein Widerstandsrecht liegt immer dann vor, wenn dessen Ausübung nicht möglich ist. RAIMUND VIDRANYI



Eine Lüge ist bereits dreimal um die Erde gelaufen, bevor sich die Wahrheit die Schuhe angezogen hat (MARK TWARN)



ber ja hab ich das! Bin ich erst mal geboren, also nicht abgetrieben worden, darf mir meine Mutter nichts mehr tun, mein Vater auch nicht, falls ich einen habe. Erziehung soll immer friedlich sein seitens meiner Eltern. Mag sein, daß mein Bruder oder meine Schwester mal Terror macht gegen mich, schubsen, anbrüllen, Kopf an die Wand hauen – gut, ist kein Frieden nicht. Aber ändert doch nichts an meinem klaren Recht drauff

UDO J., 15

Leider habe ich da meinen Zweifel. Er betrifft meinen Lebensgefährten. Allzuoft, wenn ich mich ihm in Liebesabsicht nahe, einladend parfumiert, leichtgeschürzt und verführerisch tänzelnd, sagt er überraschend: _La6 mich in Frieden!" Soll er da wirk-

lich ein Recht zu haben? UTE-MARIE A., 31

Gegen das Friedensrecht des modernen Menschen wird besserwisserisch oft der Schillerspruch zitiert: "Es kann der Frömmste dem bösen Nachbarn nicht gefällt." Dabei wird natürlich übersehen. daß Schiller die SS 20 noch gar nicht gekannt hat. Wir sind da heute einfach klitger und sagen: Es wird schon gutgehen. Hauptsache, wir reizen die andere Seite nicht. Fäuste kann man ja ruhig machen, aber in der Tasche, Das konnte Freiheitsdichter Schiller eben noch nicht wissen.

WILLY B., 69

Auch ich bin friedensbewegt, was jedoch nicht bloß ein Recht ist. sondern eine Pflicht, und zwar für jeden. Weil: Für den Frieden muß jeder so kämpfen wie wir Bewegten, sonst ist er ein Kriegstreiber und Faschist und Chauvi. Wer das nicht freiwillig einsieht, sondern sich uns entgegenstellt, den müssen wir eben gewaltfrei

herrscht nicht auch friede in der uralten

Friedrich Papenzin

Recht auf Frieden?

wo nur ziemlich perfide sich auf ihre opfer schnellen wir jedoch leute verwalten ungestoert fauns und fiora echstens kommt mal der wirbelsturm dora – ?

SILVIA K., 28

Die Friedenspflicht wird von mir voll anerkannt. Und vergleiche ich sie immer mit meiner Geduld. Die hat auch mal ein Ende Nur: Wenn die andern dann doch stärker sind, muß ja mal wieder Schluß sein mit Zoff. Und zwar ist das, finde ich, nämlich mein Recht auf Frieden.

KURT S., 37

Zur menschlichen Gesittung gehört ganz einfach die Friedfertigkett dazu. Ohne sind wir kein Mensch, sondern Naturgewalt. Wenn mein Nachbar, ein gewisser Mutzke, meine Meinung mit Füßen tritt, indem er überall rumerzählt, ich wär ein Dieb, nur weil ich der Ansicht bin, seine Apfel sind auch meine Apfel, denn in meinem Garten wachsen keine dann ist er ein Stück rohe Natur. Und da fühle ich mich doch verpflichtet, etwas zu verändern. Seine eigene Tochter wird ihn nicht wiedererkennen, jedenfalls nicht sofort. Wahrscheinlich ist er danach endlich friedlicher.

HEINZ T., 45

Das sogenannte Recht des Stärkeren, so oft ontologisch begrüntio in adjecto. Denn: Gewalt schafft nicht Recht, sondern nur vollendete Tatsachen, auf die der guistige Mensch stets herabeelächelt hat. Last dem bösen Feind getrost die äußere Macht, wenn er sie denn haben will. Wir bewahren uns den inneren Frieden. Dazu brauchen wir nämlich überhaupt keine Waffen! Nicht? Nicht wahr? PASTORIN THEA W., 55

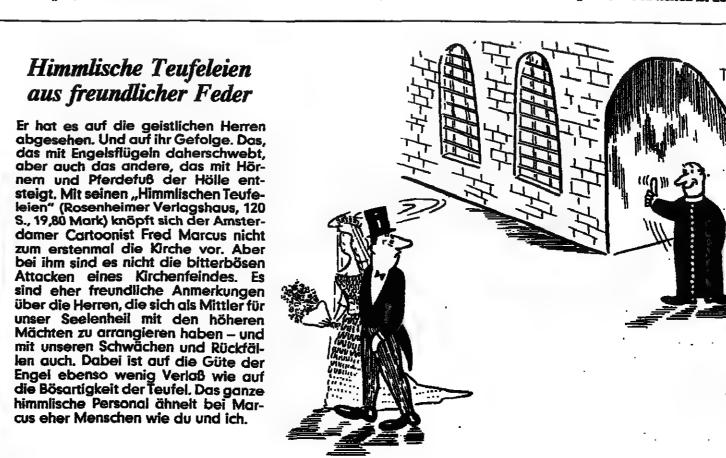


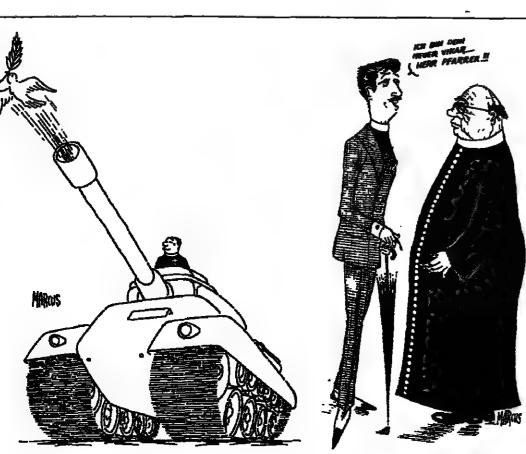


Der Lüge kecke Zuversicht reißt hin / Das Wunderbare findet Gunst und Glauben









Blag, 8. Oktober like

aper epeniors of

scher Bergaruse

hat ouch Andr

iten Mutterchen

er Umstände

in Frbe mitbekom

equenter Dolenat

tur Enticktung der

gebrauchlichste le

I. AA-13 WOCH! WOUND

of zumandest munde

nach wine zu lab

man houte school to

schonste Ergeb cher Beschoftigen

immo rat imities man

Widerstandsredit L

dann vor, wennder

PAIMUND VORM

gilicklich, wie wha

reißt hin 'le

and Glauben

(57)

ohikonjunktur

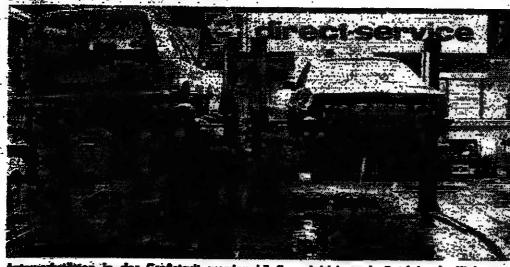
kent fuhren.

leibt. Primp.

iematischo

Shnatur

AUTO WELT



werkstätten in der Großstadt werden bäufiger kritisiert als Betriebe in Klein- und

Zu einem beängstigend negativen Gesamturteil über deutsche Autowerkstätten kam die Stiftung Warentest. nachdem sie Reparatur-Qualität und Preiswürdigkeit geprüft hat. Der ADAC ermittelte bessere Ergebnisse. Auch

Kundenbefragungen der Hersteller brachten ein positiveres Resultat.



Sind unsere Autowerkstätten besser als ihr Ruf?

Von HEINZ HORRMANN Eine ganze Familie litt unter Werkstattärger. Elfmal in drei Wochen mußte ein Bonner Beamter seinen 3-Liter-Wagen in die Werkstatt bringen, weil das Auto rappelte und klapperte, weil er bei Vollgas in die Knie ging statt zu beschleunigen. Insgesamt mußte der Fahrzeughalter an-12 Tagen auf den Wagen verzichten und rund 1500 Mark Werkstattkosten zahien. Die Service-Abteilung des deutschen Unternehmens hat eine

Prüfung angekündigt.

Kin leitender Angestellter ließ in Köln den selbstverschuldeten Unfallschaden am Coupé beheben. Der Kostenvoranschlag belief sich auf 2000 Mark, bei der Übergabe wurde eine Rechnung so um 3000" angekündigt, dann sollte der Halter über 4000 Mark zahlen. Als sich die Deutschland-Direktion des japanischen Unternehmens eingeschaltet hatte, bekam der Kunde eine Gutschrift über 1200 Mark. Viele aufgeführte Ersatztelle waren überhaupt nicht ausgetauscht worden.

"Viel Pfusch filr viel Geld!" Zu diesem vernichtenden Gesamturteil über deutsche Autowerkstätten kam die Stiftung Warentest, die 140 Betriebe der verschiedenstan Marken unter die Lupe nahm.

Die Bilanz des Tests: _Nur jede vierta Werkstatt arbeitete gut. Die Rechnungen weren im Durchschnitt um 50 Prozent zu hoch."

Sind Deutschlands Kfz-Betriebe wirklich so schlecht? Rolf Dieter Binnenbrücker, Geschäftsführer des Zentralverbandes des Kfr-Gewerbes in Bonn, tritt auftragsgemäß, aber auch mit überzeugenden Argumen-ten gegen das Test-Urteil an: "Das Ergebnis läßt sich zwar nicht wegdiskutieren", sagt er, "aber es ist nicht repräsentativ. Wenn beispielsweise von einer Marke nur zwölf Werkstätten getestet wurden, aber 2000 in der Organisation sind, kann man schlecht hochrechnen. Darüber hinaus wurden nur Großstadthetriebe

geprüft. In Klein- und Mittelstädten

ist der Kontakt zwischen Kunden

und Meister viel größer, sind die Au-

tofabrer zufriedener. Die angeprangerten Fehler, der Pfusch und der Kundennepp freilich wollte auch Binnenbrücker nicht vom Tisch wischen: "Wir haben die Unterlagen zur Untersuchung angefordert und werden sorgfältig prüfen, warum die Fehler nicht gefunden wurden. Überhöhte Rechnungen sind eine große Sauerei."

144mal hatten die Inspektoren der Stiftung Warentest mit Autos neun verschiedener Marken in der Werkstatt das Sprüchlein heruntergebetet: Der Wagen zieht nicht richtig, es gibt Probleme beim Anlassen. Wenn das Fahrzeug kalt ist, quietscht es außerdem beim Anfahren."

ergaben sich aus dieser Beschreibung auch schon die ersten Hinweise für die Diagnose. Das Quietschen beim Anfahren bei kaltem Fahrzeug gibt dem Fachmann einen Hinweis auf einen erheblich zu lockeren Keilriemen - und damit auf eine nur gelegentlich mitlaufende Lichtmaschine und deshalb auf eine schlecht geladene Batterie - was wiederum die Startschwierigkeit zur Folge ha-

Tatsächlich war vorher von Technikern an den neuen Fahrzeugen der Schließwinkel und damit auch der Abstand der Unterbrecherkontakte im Zündverteiler verstellt worden. Außerdem der Zündzeitpunkt, das Benzin/Luft-Gemisch im Leerlauf und damit der Kohlenmonoxid-Gehalt in den Abgasen sowie die Keilriemenspannung. Bei der kontaktlosen Zündung wurde der Schlauch der Unterdruckzündverstellung abgezo-

Rin normaler Fachmann muß die simulierten Defekte in einer Stunde behohen haben und darf einen Reparaturpreis von maximal 70 Mark in Rechnung stellen. In einer BMW-Werkstatt mußten aber beispielsweise 652 Mark gezahlt werden, in einer VW-Werkstatt verlangte man 552 Mark, danach hoppelte der Test-Golf mit neuer Kupplung, jedoch immer noch mit falsch eingestellter Zündung davon. In einer anderen Werk-

statt derselben Marke hef dagegen Ford-Vertragspartner mit dem veralles mustergültig – zum Preis von ganzen 43 Mark

Würde man das Testergebnis auf die gesamte Branche der Bundesrepublik hochrechnen, so dürften die Betriebe statt jährlich 16 Milliarden eigentlich nur zehn Milliarden Mark einnehmen", ist das Ergebnis, zu dem die Stiffung Warentest kommt.

Der Kfz-Zentralverband stellt eigene Zahlen dagegen: "Unsere Betriebe haben jährlich mehr als 46 Milliarden Aufträge, aber die Schiedsstellen, die bei Arger eingeschaltet werden, mußten nur 11 500 Fälle bearbeiten." Beim ADAC in München sieht die Rechnung schon anders aus. Ein Sprecher des Chibs: "Rechnungsüberprüfungen gehören zum Service. Etwa 100 000 Mitglieder glaubten, im letzten Jahr übervorteilt worden zu sein. In zirka 25 000 Fällen konnten wir das bestätigen."

Zum Testresultat wollte sich der ADAC nicht äußern. Die Münchener erklärten aber, daß ihre Erfahrungen bei regelmäßig wiederholten Werkstattuntersuchungen deutlich bessere Beurteilungen gebracht hätten. Mehr als die Hälfte der Betriebe habe vernünftige Leistungen zu angemessecen Preisen erhracht.

Wie stark die Ergebnisse von ADAC und Stiftung Warentest differieren, zeigt das Beispiel der Ford-Werkstätten. Bei der Untersuchung der Berliner Inspekteure wurden die

nichtenden Resultat _ 0 Prozent arbeiteten gut" eindeutig letzter. In den drei ADAC-Tests standen die Ford-Werkstätten dagegen noch vor Daimler-Benz und BMW an der Spitze. Rainer Nistl, Sprecher des Unternehmens, zeigt sich verständlicherweise irritiert: Nach dem Dauerlob des Automobilelubs und unserer eigenen Kundenbefragung, bei der 92 Prozent mit der geleisteten Arbeit der Werkstätten zufrieden waren, überrascht uns die Bilanz der Stiftung Warentest. Allerdings*, sagt Nistl, und das spricht für Ford, "nehmen wir dieses Ergebnis dennoch sehr ernst und werden es eingehend untersuchen. In iedem Fall ist nicht Test-Kritik, son-

dern Selbstkritik angebracht." Ärger, ganz gleich welche Wagen marke man fährt, läßt sich leicht verhindern, wenn man folgende Faustregeln beachtet: Erteilen Sie einen klar abg

ten Reparaturauftrag! Lassen Sie nicht die Annahme, sondern den Kfz-Meister die Diagnose

Setzen Sie eine Preisobergrenze. die ohne Rücksprache nicht überschritten werden darf! Lassen Sie sich ausgewechselts Teile grundsätzlich in den Koffer-

Bei unüberbrückbaren Meinungsverschiedenheiten schalten Sie die

raum legen!

Volvos Stufenheck für den Geschmack der Deutschen

P. HANNEMANN, Dietzenbach Kompakte Stufenhecklimousinen schießen derzeit wie Pilze aus dem Boden. Im Regelfall sind es Modelivarianten der bereits am Markt etablierten Fließheckmodelle. Neben dem Jetta, dem Trendsetter dieser Autogattung, haben sich innerhalb kurzer Zeit Lancia mit dem Prisma, Ford mit dem Orion, Fiat mit dem Regata und jetzt auch Volvo mit dem 380 GLE dieses Prinzip zu eigen gemacht. Nach Angaben von Volvo sollen immerhin 60 Prozent des Kundengeschmacks in dieser Klasse zu einer klassischen Stufenheckform tendieren, während die Schrägheckvarianten derweil mit 40 Prozent in

Die bei der holländischen Volvo Car B. V. in Eindhoven produzierte Serie 300 hat seit dem Jahr 1975 einen steilen Aufschwung genommen. Allein in den letzten beiden Jahren konnte der holländische Volvo-Ableger, an dem der niederländische Staat immer noch einen Anteil von 70 Prozent halt (30 Prozent Volvo Schweden), Zuwachsraten von jeweils 15 Prozent verbuchen.

der Käufergunst stehen.

Die inzwischen auf 100 000 Einheiten pro Jahr gestiegene Produktionszahl soll auch im kommenden Modelliahr um mindestens zehn Prozent zulegen – nicht zuletzt aufgrund des neuen Stufenheckmodells 360 GLE Der in zwei Motorvarianten lieferbare Viertürer wird besonders mit dem 113 PS starken Einspritztriebwerk (Alternativ: 90-PS-Vergasermotor) von sich reden machen. Mit einer Spitzengeschwindigkeit von 183 km/h und einem Drittel-Mix-Verbrauch von neun Litern Kraftstoff wendet er sich zuvorderst an Automobilisten, die ein wirtschaftliches Kompaktauto mit sportlichen Fahrleistungen in der 20 000-Mark-Klasse im Auge haben. Und darüber hinaus aber das Urlaubsgepäck einer vierköpfigen Familie dank eines großen Kofferraums (362 Liter) mitführen wollen. Der um 15 cm gewachsene 360 GLE (cW-Wert 0,38), der samt und sonders die Technik der Schräghecklimousine mit auf den Weg bekam, erfreut sich in der Einspritzausführung einer überarbeiteten und kompletten Innenausstattung, die Kopfstützen auch im Fond, Colorscheiben, Zentralverriegelung und Leichtmetallfelgen beinhaltet.

Das Fahrwerk des heckangetriebenen kleinen Volvo, das über eine gutgeführte hintere Starrachse verfügt, zeigt sich in seiner Abstimmung eher angenehm straff als 211 weich, was ihn zu einem kurvenwilligen Verkehrsteilnehmer macht. Kleiner Wermuttropfen am Rande: Die Lenkung erfordert viel Kraftaufwand und hohe Haltekräfte in engen Biegungen.

In Deutschland wird der 360 GLE, der formal gelungener erscheint als sein Schrägheckpendant. 22 900 DM kosten und mit ca. 2500 angestrebten Verkäufen im Jahr 1984 einen Drittelanteil an der 300er Serie haben.



Wer Auslaufmodelle kauft, spart viel Geld

Wes darent Wert legh unbedingt das nemente Modell in der Gazage zu haben, must belin Autokauf bekanntlich mehr zahlen. Mit Austaufmodellem läßt sich dagegen Geld sparen, ohne das Risiko eines Gebrauchtwationsstart einer neuen Automobilgeneration and die oft erheblichen Restbestände mit hohen Rebetten zu

Neu- und Weiterentwicklungen der Automobilindustrie sind heute längst nicht mehr geheimzubalten. Auffallige Sonderaktionen der Autobändler veisen oft schon frühzeitig auf neue Typen hin. Das ist die Zeit der Spartäufer. Bis zu 30 Prozent Rabatt sind drin, da die Autohändler Auskaufmodelle von den Fabriken oder Importeuren zu Sonderkonditionen bezie-

FF, Bonn hen Faustregel: Je größer die Ande-unbedingt ringen am Nachfolgemodell, um so Neuerscheinung ist der Golf. Hier Garage zu höher ist der Rabatt. Selbet kleine lohnt sich wirklich langes Abwägen

Naturich sind neue Modelle Weiterentwicklungen der Industrie und haben oft erhebliche technische Verbesserungen. Die Wahl zwischen Rabett und neuerem Typ ist schwer, und immer lohnt sich eine messerscharfe Kalkulation.

Viele Kenner kaufen nur Auslaufmodelle und fahren damit einen ausgereiften Wagen. Typisch für "Neulinge" sind oft sogenannte Kinderkrankheiten. Erst nach einiger Produktionszeit ist ein Wagen richtig ausgereift. Egal aus welchem Haus er kommt! Die letzten Produktionen sind-meistens von der besten Quali-

Detailänderungen sind Grund genug der Vor- und Nachteile. Der "alte" istnach Sonderpreizen zu verlangen, an-dere Stoßstangen und Sitzbezilge Andererseits bietet der neue" das Platzangebot, das "begolfte" Familienväter bisher vermißten. Doch wie oft ist der besetzt?...

Schnell schalten müssen Freunde der Marke Toyota. Kürzlich wurde der neue Corolla vorgestellt. Hat ein Händler jetzt noch ein altes Modell herumstehen – die Werbung läuft mit voller Kraft für den neuen Typ - so bestimmt der Kunde den Preis dafür. Und Toyota-Kenner wissen, daß Japaner aus diesem Hause schon immer ein hohes Qualitätsniveau hat-

cedes 200 Diesel noch gekauft wer- tionen an.

den. Jetzt kommt der 190er als "Öl-Tanker". Wer sich hier noch für den optischen völlig antiquierten 206 D entscheidet, kann den Verzicht auf modernste Technik nur mit einem günstigen Preis ansgleichen.

Von den "Alt-Produkten" der Firme Audi sollte man jedoch besser die Finger lassen. Die Techniker von V. A. G. haben insbesondere beim 80 CD/Quattro neue Getriebeübersetzungen und Schubabschaltung installiert. Das spart enorm Benzin, und beim Wiederverkauf hat man einen weiteren Trumpf in der Hand.

Dies sind nur einige Beispiele. Es gilt aber grundsätzlich, wer sich jetzt ein anderes Auto kaufen möchte, sollte vor dem Kauf einen Blick in den Anzeigenteil der Tageszeitungen werfen. Hier bieten zahlreiche Händler Warum soll zum Beispiel ein Mer- interessante Wagen zu guten Kondi-

Opel dementiert / Alter Kadett gegen neuen Golf Modellwechsel

HOR, Rüsselsheim

Solange es die beiden Typen gibt, kämpfen der Golf von Volkswagen und der Kadett von Opel um die Spitzenposition der deutschen Zulassungsliste. Da Ahnliches auch für die anliegenden europäischen Exportiander gilt, wurde in der Branche als sicher aufgenommen, daß der Vorstellung des neuen Golf Opeis schnelle Reaktion folgen wiirde.

Gleich zum Jahresbeginn 1984 spätestens auf dem Genfer Salon. so hieß es - solle der Kadett im neuen Kleid vorgestellt werden: flacher, eleganter und noch sparsamer

Opel dementierte heftig. Das tun Automobilunternehmen in so einem Fall regelmäßig, weil eine zu frühzeitige Ankündigung veränder-ter Modelle mit erheblichem Rückgang der Bestellungen laufender Produkte verbunden ist (lesen Sie dazu auch das Thema "Auslaufmodelle"). Doch in diesem Fall gab es in Rüsselsheim gute Argumente. In der Größe - das gelte für den Innenraum wie für das Gepäckteil - sei das jetzige Modell nicht schlechter als der neue vergrößerte Konkurrent aus Wolfsburg. De auch die Form des Kadett beim Kunden gut ankomme, gebe es keinen Grund, Anderungen an der Karosserie vorzunehmen. Diese Aussage habe für das ganze nächste Produktionsiahr

Vorstandsmitglied Hans Wilhelm Gäb konkretisiert: "Sogenannte

Gillighait.

Modellpflege mit Retuschen an der Karosserie wird es beim Kadett nicht geben. Wenn wir wechseln. dann kommt ein komplett neues Auto."

Neben dem anerkannt gut abgestuften Schaltgetriebe entwickelt Opel zur Zeit eine völlig neue stufenlose Automatik. Es ist damit zu rechnen, daß Kadett-Kunden 1985 diese angenehme und benzinsparende Neukonstruktion ordern kön-

Ein Kopf-an-Kopf-Rennen wird es nach Erscheinen des neuen Golf GTI bei den beiden Sportversionen der Modellreihen geben. Nach Brancheninformationen wird der neue Golf GTI wie der Kadett GTE eine Spitze von exakt 191 km/h

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bitburg RMW 328/6 EZ 3/83, 12 090 km, Sportgets, Color, Met.-Lack, Akd., Ve-kours, DM 25 500,-

Auto Miller. Persche-Händler Persche-Händle: An der Römerm

Bottrop Porsche 928 \$ Dienstwagen, rubinrotmet., Genzleder schwarz, div. Extras, EZ 5/83, 13 900 km, DM 79 500,- inkl. MwSt.

Christenany & Hein Porsche-Händler Gladbecker Str. 145-119 4250 Bettrop

Bonn Porsche 924 Geschäftswagen EZ 243, 5700 km, zermattsilber, 2 el Spiegel, Gußspeichenräder, Heckwischer, Color, Ste-

reo-Vorber., hersusnehmb Dach, DM 33 400,- inkl. MwSt. Porscho 924 Turbo EZ 7/81 weiß, 177 PS, 46 000 kin, 2 el Spiegel, Heckw. Radio-Vorber, Color, el Fensterh, Deck DM. Dach.

Porsche 928 Autom. EZ 3/83, 240 PS, 7308 km, moos-grun, Ganzieder schwarz, Ra-dio, kompl. S-Ausstg., div. Ex-tras, DM 74 800,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC

Mod. 83, weiß, 10 000 km, topge-pfl., Color, Sportsitze, sport!. Stoßdämpfer, P 7, Nebell, el. Spiegel, tiefer gelegt, DM 55 500.— im Auftrag ohne MwSt. Spertwagensentrum Fleischbauer Friedr.-Ebert-Alice 49 5300 Bonn Tel. 02 25 / 5 40 41 26

Bremen Porsche 911 SC Coupé schwarz, EZ 4/81, 37 000 km, Extras, DM 42 500, im Auftrag

Renault Alpine Bj. 80, 63 000 km, DM 19 500,-, im Auttrag ohne MwSt. Porsohe Zentrum
Bremen
Schmidt & Rock GmbH

Tel. 04 21 / 4 49 52 54 Duisburg

Tel 02 03 /31 80 20

Porsche 924 Bj. 8/83, 4700 km, vot, DM 30 900,- inkl MwSt. Autohaus Röchling Porsche-Direkthdl. Auf der Höhe 47 4100 Duisburg

Düsseldorf Nordrhein-Angebot:

Porsche 928 240 PS, 55 000 km, Bj. 1978, sportrot, aus Erstbeeitz mit Kli-maanlage, Radio, 5-Gang-Schaltgetriebe, V.A.G., Jahres-garantie-Karte, DM 33 950,- im

Authrag ohne MwSt.

Porsche-Direkthindle
Höber Weg 85
4000 Düsseldor! Tel 02 11 / 17 04-2 84

Essen Porsche 911 SC EZ 3/83, 11 000 km, schwarz, Ganzieder rot, SD, P 7, 58 500,-Porsche 911 SC EZ 9/82, 29 000 km, rzbinrot-met., Ganzleder, Sportsitze, Radio, P 7, DM 54 500,- inkl. MwSt.

Sportwagenzentrum
In der Hagenbeck 15
4206 Easen 1 Tel. 02 11 / 62 00 81

Herborn Porsche 944 Vorführwagen, EZ 4/83, 11 000 km, DM 39 500,-

Autohaus Thielman Porsche-Händler Barger Landstr. 38 6348 Herborn

Hannover Parsche 928 S Autom.

EZ 11/80, Mod. 81, 47 000 km, silbermet., Radio Berlin, geschm. Felgen, Klima, DM 52 000,—im Auftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 2/81, 76 000 km, marsrot, Leder, Color, Spoiler vorn, Radio-Vorber., DM 42 000,-Renavit Alpine A 310

EZ 4/80, 48 000 km, rot, Klima, Leder, Gottifelgen, DR-Will-auspuff, P 7, Radio-Vorber., 27 500,- inkl. Mwst. Podbielskistr, 306

Tel. 05 11 / 64 00 64

Heiligenhaus Andi 80 Quattro met., Radio, DM 27 950,-.

Sportwagenzentrum
Petermax Müller
Padhistat

Vorführwagen, 17 000 km, rot-

Autoham Schniewind Porsche-Händler Hauptstr. 16 5628 Helligenhaus Tel, 0 20 56 / 51 41

Helde

Porsche 911 SC Cabrio BZ 5/83, 8500 km, schieferblaumet., LM-Felg., getönte Vergl.,

Preisempfehlung DM 73 000, jetzt DM 66 000, inkl. MwSt. Hinrichten & Walters Forsche- Mindler Am Kleinbalantef 13-24 2249 Heide Tel 04 81 / 870 81

Kaiserslautern Porsche 911 SC, Coopé

EZ 2/83, 17 800 km, Fuchsfelgen DM 51 900,- inkl. MwSt. Audi Quattro, Coupé 43 000 km, rot, DM 36 500,-, im Auftrag ohne MwSt. Autohaus Rittersbache
Porsche-Direkthindles
Pariser Sic. 201
615 Kniserslautern

St. Augustin/

Siegburg Porsche 911 SC Cabrio

Dienstwagen EZ 7/83, 8000 km, weiß, Ganzle-der, Radio, P7, 6500 km, 63 500 DM inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 9/83, Dienstwagen, weiß, viele Extras, 1000 km, DM

33 000,- inkl. MwSt. Acishasi Boff Porsche-Direkthdi. Hangelar B 56 5205 St. Angustin 2 Telefas 0 22 41 / 32 20 91

Köln

Audi 80 Quattro 5000 km, Radio-Cass., ZV, sil-bermet., Bj. 8/83, DM 25 450,-Audi 100 Avant Turbo Diesei, 10 000 km, weiß, Bi, 83, DM 34 000,--Porsche 944

33 000 km, div. Zubeh., met., Bj. 6/82, 37 950,-Persche Direkthindler Porsche Direkthindler Fröbelstr. 5 Köln 30 Tel: 02 21 / 5 77 42 88 Landau

Diesel EZ 2/83, 4tür_ met_ 18 000 km 15 600,- im Auftrag ohne MwSt. Renault Fuego GTX EZ 2/81, 110 PS, Lederausstg. Servol, el Fensterh, 16 800,-inkl MwSt.

Ford Sierra 2,3 Ltr.

Audi 100 CD Vorführwagen, Mod. 84, 136 PS, Color, saphirmet., unverbindli-che Preisempfehlung über 34 000,-, unser Preis 33 590,-inkl MwSt. Porsche 711 Mod. 75, 150 PS, neuer Lack, Front- u. Heckspoiler, Mot.

überh. 15 500,-, im Auftrag ohne Autokaus Zotz Persche-Händler Passendeichstr. 2 6748 Landen Tel # 63 41 /5 90 25

Lübeck

Ponsche 924 Dienstwagen, EZ 8/83, indisch-rot, el. Fensterh., Color, Heck-wi., Lederlenkrad, 2 Spiegel, Radio-Stereo-Coburg, 4000 km, DM 32 970,- inkl. MwSt.

Edgar Kittner
Sportwagementrum
Moislinger Allee 54
Tel. 04 51 / 8 12 01 - 8 12 07 M'gladbach

Forscho 928 Autom., silbermet., Bj. 10/78, 78 000 km, Klima, Radio-Cass., DM 34 950,- inkl. MwSt. Porscho 911 SC weiß, Bj. 9/81, el. SD, Radio-Vorber., 79 000 km, DM 42 950,im Auftrag ohne MwSt. Waldhausen & Börkel Porsche-Direkthändler Hohenzollernstr, 230 4050 Mönchengladbach

Würzburg Porsche 924

Tel 0 21 61 / 2 10 77

EZ 7/83, ca. 5000 km, DM 32 500,-inkl MwSt. Porscha 928 S EZ 7/82, ca. 15 000 km, DM 65 000,- im Auftrag ohne MwSt. Address Sp. Her Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 57 Wärzburg Oldenburg Audi Coupé GT 5 E

1982, l. Hd., inarisilbermet., Stereo-Cass., LM-Felgen, Rei-fen: 185/60 SR 13, Nebellampen, DM 21 350,-Audi Coupé GT 5 S 1981, 1. Hd., saturnmet., Stereo-Cass., DM 17 750,-Fahrzeuge m. Gebruuchtwa-gen-Jahresgarantie

Heinrich Berg Porsche-Händler Bertiner Eck 2440 Oldenburg Tel.: 8 43 51 / 5 77 Worms

Porsche 911 Cabrio Ganziederausstg, HiFi-Anlage, geschm. Felgen m. 50er Reifen u. Diebstahlsicherung u.v.a., ca. 10 000 km, DM 62 500,-. Porsche 944 m. Breitreifen, Servol, abnehmb. Dach, Stereo u. v. a., ca. 8500 km, DM 42 500,-

e. u. h. müller Potsche-Direkthändler Martinsplatz 552 Worms Tel.: 9 62 41 / 60 87 – 99 Waldenbuch Porsche 944

EZ 3/83, 14 000 km, schwarz, Dach, DM 39 900,- inkl. MwSt. Autobaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7635 Waldenbuch

Tel: 071 57 / 40 71 - 72







mehr? Bei Rolls-Royce ist Wieviel PS hätten Sie gera', 2-4 oder etwas

Die 50. Internationale Automobilausstellung (IAA), die vom 15. bis 25. September 1983 wieder in Frankfurt veranstaltet wurde, war wie iede Handelsmesse ein wichtiger Meilenstein des Fortschritts. Sie wurde unter das Motto "Das Auto - Motor unserer Zeit" gesetzt und hatte alles das zu bieten, was unsere Zeit erfordert. Sieht man aber in die Vergangenheit, dann wird immer nur das geboten, was zu dieser Zeit möglich war. Der geniale Carl Benz stellte seinen ersten Wagen auf der Pariser Weltausstellung 1887 vor - eingekeilt zwischen Pferdedroschken und fast ohne jede Beachtung. 1888 jedoch schrieb schon eine Zeitung anläßlich einer Münchner Ausstellung, daß eine solche Konstruktion sicher geeignet sel, die kostspielige Zugkraft der Pferde vorteilhaft zu ersetzen. Aber auch die Weltausstellungen in Paris 1889 und in Chicago 1893 brachten noch keinen Durchbruch, wenn auch die Daimler- und Maybach-Motorwagen "beifällig" aufgenommen

Die Ausstellungen Deutschland begannen 1897 in Berlin, und zwar mit vier Ausstel-Iern im noblen Hotel Bristol im Grunewald. Noch ein Jahr später konnten 13 Kraftwagen nur so nebenbei gezeigt werden, da das Hauptinteresse einer Pferdeschau dem "Concours Hippique" – galt, veranstaltet von den damals führenden gesellschaftlichen Schichten. Nun aber gab es so langsam einen technologischen Durchbruch, und 1899 erschienen bereits 36 Firmen im Exerzierhaus eines Berliner Regimentes, die Kraftfahrzeuge mit Verbrennungsmotoren herstellten und über 100 000 Besucher anlockten. Anschließend machte der technische Fortschritt große Sprünge, der Verein Deut-scher Motorfahrzeug-Industrieller wurde gegründet, dem sogar ein preußischer Prinz beitrat. Und als 1905 in Berlin die 7, Deutsche Automobilausstellung von Kaiser Wilhelm II. eröffnet wurde, gab es keinen Zweifel mehr, daß dieser "Stinkkarren" bereits Einzug auch

in die oberen Schichten gehalten hatte. Jede Automobilausstellung hat nun bisher etwas Neues gebracht, hat den Fortschritt dokumentiert. Auch zur 50. IAA präsentierte beispielsweise der französische Hersteller Citroen mit der neuen Cabriolimousine "Plein Air" Fortschritt in bewährter Form und Technik. Daß ein Auto, das sich oben öffnen läßt, nicht nur als teures Luxusgeschöpf auf Rädem machbar ist, wissen Kenner dieses Automobilbauers schon seit Jahren: denn die Ente, dieses Spar-und Strapaziermodell par excellence, wird ja von Citroën gebaut. Eine neue Art des Offenfahrens bringt nun der Plein Air, was soviel wie "volles Frischluftvergnügen" bedeutet: Er ist ein einstiegsbequemer Viertürer sowohl wie ein geräumiger Viersitzer und ein ebenso stabiles und vernünftiges Alltagsauto wie die Wagen aus der Visa-Modellreihe '84. Wenn das Verdeck geöffnet wird, bleibt die gesamte seitliche Umrahmung Karosserie samt Fensterpartie voll stehen. Man sitzt also nicht total im Freien, sondern eher wie auf einer windgeschützten Veranda; im geschlossenen Zustand legt der Plein Air die Schlechtwetter-Tugenden einer kreuzbraven Limousine an den Tag. Diese Bauweise macht also das Auto verwin-



sich sehen lassen kann, der neve Seat Roada.



Möchten Sie auch einmal so ihre Blumen begießen? Dann wenden Sie sich an IVECO/Magirus.

dungssteifer, haltbarer, klappergeräuschärmer und vor allem fami lienfreundlicher, als es ein Vollca-brio zu ähnlichen Preisen je sein könnte. – Etwas Besonderes hat sich auch Keiper Recaro einfallen lassen: zur 50. IAA brachte das Unternehmen zwei Individuelle Sitzplätze, verbunden mit einem designkonformen Lederlenkrad, heraus. Diese Sitze sind vorbereitet zur Ausstattung mit dem per-sönlichen Monogramm des Käufers und kommen nur in einer auf 750 Exemplare limitierten Ausgabe heraus. Ein attraktives Angebot also an jene, die eine sportlich-eiegante Ausstattung präferieren und gleichzeitig Wert darauf le-gen, ihr Automobil in bester Sitzpositon zu bewegen. Diese und viele andere Präsentationen sind es, die eine Automobilausstellung immer wieder interessant und besuchenswert machen: Die Zahl von über 1,25 Millionen Besuchern auf der 50. IAA bestätigte dies ein-

MARGRET SCHEIBEL



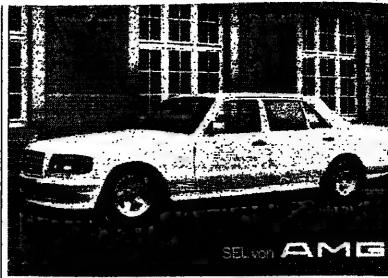
Philips stellt vor: Autoradio Racing 744

Es ist ein Modell der Mittelklasse,

das zum ersten Mal mit einem digi-PLL-Synthesizer-Abstimtalen mungssystem ausgestattet ist, das bisher nur bei Spitzengeräten üblich war. Diese Technik arbeitet mit einer quarzgesteuerten Elektronik - und es können 4 UKW- und 4 Mittelwellensender elektronisch gespeichert werden, die manuelle Abstimmung erfolgt mit 2 Tasten (UpDown), Interessant der Sendersuchlauf mit automatischer Umschaltung: Zuerst werden nur starke Sender gesucht, erst danach auf schwache Stationen abgestimmt. Besonders wichtig aber für den Autofahrer ist die AlS-Technik, die fortwährend die Verbindung mit dem Verkehrsfunk aufrechterhält. Der Cassettenspieler des Racing 744 hat einen rastbaren schnellen Vor- und Rücklauf, und er erreicht hervorragende Gleichlaufwerte auch unter extremen Bedingungen. Die Musik-Ausgangsleistung beträgt 2×9 Watt an 4 Ohm; im Philips-Flutlicht-Design ist die integrierte Gerätefront gehalten, in deren Mittelfeld die Klangwaage, der Balanceregier und der Lautstärkeregler liegen.

Philips Gabit Untersehmensbereich **Unterhaltungselektronik** Mönckebergstr. 7, 2 Hamburg 1

60 VR 14 vorne und 195/60 VR 14



Das Kraftpaket von Affaiterbach

Hans Werner Aufrecht präsentierte den AMG-Vierventiler V 8. Der schon serienmäßig 234 km/h schnellen Limousine mit 231 PS (170 kW) wurden bislang stattliche 276 PS (203 kW) entlockt. Diese kon-ventionelle Leistungssteigerung ließ sich durch AMG-Nockenweilen, bearbeitete Kanäle, wie eben auch durch das erhöhte Verdichtungsverhältnis erreichen. Doch damit nicht genug. In rund zwei-jähriger kostspieliger Entwick-lungsarbeit erdachten Hans Wer-ner Aufrecht und Motorenspezialist Erhard Melcher ein Kraftpaket, das seinesgleichen sucht: den AMG-Vier-Ventile-Motor. Basis ist der Acht-Zylinder-Mercedes-Motor, welcher von AMG vier Ventile pro Zylinder erhält. Vier obenlie-gende AMG-Nockenwellen (2 pro Zylinderreihe) betätigen die vier Ventile pro Zylinder. Die beiden AMG-Leichtmetallzylinderköpfe können auf den unveränderten Motorblock aufgeschraubt wer-den. Beatmet wird der Achtzylin--der durch eine AMG-Ansaugbrük-

ke aus Leichtmetall. Die Gemischaufbereitung obliegt der mechanisch geregelten Benzin-Ein-spritzung (Bosch K-Jetronic). Ab-gase treten durch einen von AMG entwickelten führen einem von AMG entwickelten Fächerkrümmer aus. Es folgt die speziell dafür konstru-ierte Sportauspuffanlage. Das Er-gebnis sind schließlich enorme 340 PS (250 kW). Der AMG 500 SE wird durch diese Tuningmaßnahmen eine Höchstgeschwindigkelt von 250 km/h erreichen. Die 1,8 Tonnen schwere Limousine beschleunigt in schwere Limousine beschleunigt in ca. 7,0 Sek. aus dem Stand auf Tempo 100. AMG-Pressemitteilung technische Daten: Motor 5,0 m 17 AMG-Vierventiler, Hubraum 4973 cm³, Bohrung/Hub 96,5/85 mm, Ventilwinkel E 15 Grad a 15 Grad, Ventileinlab-Durchmesser 36 mm, Schaft-Durchmesser 8 mm, Ventil-custoß-Durchmesser 8 mm, Ventilschart-Durchmesser a mm, Ventil-auslaß-Durchm, 30 mm, Ventil-steuerung Tassenstössel, mech. Durchmesser 37 mm, Ventilabstand 42 mm, Leistung 340 PS, Drehzahl, 5750 U./Min., Verdichtungsverhält-nis 9,8:1, Literleistung 68,3 PS/50,2

AMG Motoresbaw Grabil Daimierstraße 1 7151 Affaiterbach



Volvo-Modelle 1984: Ein großes Angebot mit vielen neuen **Varianten**

Auch der schwedische Automobilhersteller Volvo nutzte die 50. IAA und stellte zwei neue Stufenheck-Limousinen vor: 360 GLE und 360 GLS. Dem 360 GLE dient als Kraftquelle der bekannte Zweiliter-Enspritzmotor mit einer Leistung von 83 kW (113 PS). Dabei wird der Kraftstoffverbrauch begünstigt durch eine kontaktios elektronisch gesteverte Zündung und eine Einspritzuniage vom Typ LE-Jetronic mit Schubabschaltung, die Höchstgeschwindigkelt liegt bei 183 km/ h. Der 360 GtS ist zwar mit dem gleichen Motor ausgerüstet, jedoch als Vergaserversion. Dieser leistet 66 kW (90 PS) und ist mit einer programmierten elektroni-schen Zündanlage versehen, die Höchstgeschwindigkeit liegt bei 170 km/h. Völlig neu bei allen 2-Liter-Motoren ist die hydraulische Motoraufhängung, die mit einem Glykoi-Wasser-Gemisch gefüllt ist, wodurch die Motorschwingungen einzeln gedämpft werden und so weniger Geräusche in das Wagen-Innere gelangen. Beide Modelle sind mit einem Fünf-Gang-Getrie-

be ausgerüstet, das, vor die Hinterachse placiert, zusammen mit dem Differential eine Einheit bildet. Zur Serienausstattung gehö-ren auch von Innen verstellbare Außenspiegel, getönte Scholben und Velourspolster, beim 560 GLE noch zusätzlich Leichtmetalifelgen und Zentralverriegelung. – Eine neue Generation turbogeladener Benzinmotoren bringt Volvo nun auch mit dem 760 Turbo auf den Markt. Bei dieser Konstruktion ging es um Höchstleistung: Er rea-giert schnell beim Druck auf das Gaspedal und ist der erste Volvo, der über 200 km/h schnell ist. Seine Hauptmerkmale: Ladeluftkühler (Intercooler), Turbolader und vollelektronisches Einspritz- und Zündsystem in Kombination mit dem 2,3-Liter-Grundmotor mit hoher Verdichtung. Das Fahrwerk Ist der möglichen Leistung angepaßt und die Stoßdämpfer sind für hohe Geschwindigkeiten ausgelegt. Für guten Fahrbahnkontakt sorgen Breitreifen der Dimension 195/60 R15H und die Bremsscheiben sind groß und Innenbelüttet. Und alle 760er Modelle haben eine umfangreiche Serienausstattung, zu der sogar eine Servolenkung

gehört. Volvo Deutschland GmbH **6957 Dietzenbach-Steinberg**



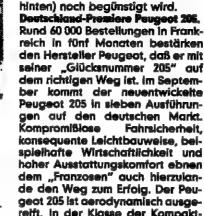
Daihatsu Charade TS: Ein Kleiner im Mittelklasseformat

Mit seinem Vorgänger, der fünf Jahre auf dem Markt war, hat der neue Charade TS nichts mehr gemein. Er ist ganze 3,55 m lang, hat einen große Heckklappe und erreicht mit seinem 986-ccm-Motor, einem Dreizylinder, eine Leistung von 52 PS. Rund 145 km/h ist seine Wächstageschwindlakeit – er ist de Höchstgeschwindigkeit – er ist also kein reiner Stadtwagen und er gibt sich mit etwa 7 i pro 100 km (Normalbenzin) relativ bescheiden. Und auch ganz unten rangiert eser Dalhatsu in der Geräusch Skala: Bei Tempo 130 km/h entwikkeit er innen lediglich 76 dB (A); ein Ventilflattern tritt nicht auf. Sehr gründlich überarbeitet haben Techniker auch das Fahrwerk, und nun meistert dieser Kompaktwa-gen neutral und spurttreu alle Ek-ken. Im innenraum erweist sich als sehr praktisch die geteilt umklappbare Rückbank, das Kofferraumvolumen hat sich um 35 Prozent vergrößert. Dank großer Glasflächen ist es im innenraum auch heller geworden, die Sicht nach vom wegen des flachen Bugs besser. Der Charade braucht sich vor Konkurrenten nicht zu fürchten, auch im Preis nicht, denn die billigste Ausgabe mit zwei Türen und Vierganggetriebe kostet 10 590,- Mark. importeur: Walter Hages Pestalozzistr. 25, 4150 Krefeld



TALBOT MATRA MURENA Unverwechselbares Sport-Coupé

Dem neuen Murena S ist ein stärkeres Triebwerk beschert worden. Damit steigert sich die ohnedem vorhandene Exklusivität dieses Automobils. Der Vlerzylinder-Reihenmotor des Murena S besitzt einen Hubraum von 2,2 i und gebietet jetzt über 103 kW (140 PS) bei 6000/min. Verantwortlich für den Leistungsgewinn, der sich auch in kraftvollerem Durchzugsvermögen bemerkbar macht (max. Drehmoment 181 Nm bei 4000/min). sind Änderungen am Zylinderkopf und eine Gemischaufbereitung durch zwei Doppelvergaser. Als Resultat dieser Modifikation ergibt sich ein souveränes Spurtvermögen, das den Mureng-Piloten befählgt, sein Fahrzeug aus dem Stand in 8,4 sec die 100-km/h-Markierung überschreiten zu lassen. Mühelos erreicht das Auto seine Höchstgeschwindigkeit von 215 km/h. Die Fahrwerksgüte ist solchen agilen Eigenheiten natürlich angemessen. Einzelradaufhängung der vier Räder (vom Querlenker, hinten Schräglenker) und eine exakt reagierende Zahnstangenlenkung vermitteln absolut sicheres Fahrverhalten, das durch die entsprechende Bereifung (185/



hoher Ausstattungskomfort ebnen dem "Franzosen" auch hierzulande den Weg zum Erfolg. Der Peugeot 205 ist aerodynamisch ausaereift. In der Klasse der Kompaktwagen angesiedelt, fällt er sofort durch seine harmonische Linienführung auf. Bei einer Gesamtlänge von 3,70 m steht in dieser Fließhecklimousine genügend Raum für fünf Personen zur Verfügung. Sofort mit dem Auslieferungsbeginn des 205 in Deutschland im September 1983 wird eine Komplett-Serie von Triebwerken offeriert. Außer er Vergasermotoren mit einem Leistungsspektrum von 45 bis 80 PS steht für diese Wagen mit Vorderradantrieb auch ein 60 PS starker Diesemotor zur Wahl.



Peugeot Talbot Deutschland GmbH Saaraemünder Str. 247 6600 Saarbräcken



Vernunft-Autos für Verwöhnte: Visa-Modelfreihe '84 von Citroën mit neuer Cabriolimousine ,Plein Air"

Daß ein Auto, das sich oben auf-machen läßt, nicht nur als teures Luxusgeschöpf auf Rädern mach-bar ist, wissen Kenner der Marke Citroen schon 35 Jahre lang. Eine neue Offenbarung des Offenfahrens hält die französische Herstellerfirma für ihre Kunden bereit: den Visa Piein Air. Der wohlklin gende Name besagt auf Deutsch soviel wie "volles Frischluftvergnü-gen". Der Plein Air ist ein ebenso einstlegsbeguemer Viertürer, ein ebenso geräumiger Vlersitzer und ein ebenso stabiles und vernüftiges Alltagsauto wie die anderen Visas mit ihrem festen Blechdach. Es ist klar: Seine Bauweise macht das Auto verwindungsstelfer, haltbarer, klappergeräuschärmer und vor allem familienfreundlicher, als es ein sogenanntes Volkabrio zu ähnlichen Preisen je sein könnte. Laut DIN verbraucht der Piein Air bei Tempo 90 nur einen Liter mehr und bei Tempo 120 nur 1,2 Liter mehr Benzin als die gleichmatori-slerte fünftürige Umousine. In der Stadt, wo der Luftwiderstand ja fast keine Rolle spielt, fordert die neue Aufklapp-Version auch kelnen Tropfen Zuschlag.

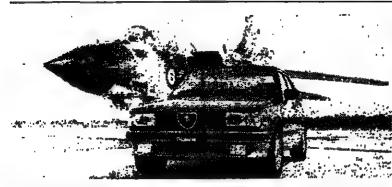
Citroën Automobil AG Postfach 90 30 80 5000 Köin 90



Neu bei Klepper-der Autodach-Koffer

Klepper, weltweit bekannt für die Herstellung von Surfboards und Ski, kommt ab Oktober dieses Jahres mit einem neuen Produkt auf den Markt: der "Klepper techni-cal" Autodach-Keffer. Gleich drei Modelle werden vorgestellt, um den steigenden Bedarf an zusätzlichem Gepäckraum zu befriedigen: die **Ski-liex, sie** nimmt 5 komplette Ski-Ausrüstungen auf; die Kombi-Bex: ebenfalls für 5 Ski-Ausrüstungen oder für 2 große Koffer sowie
Zubehör ausgelegt, und die Koffer-Bezz ausrelchend für 3 große
Koffer oder als Universal-Box verwendbar für Campingausrüstung, Schlauchboot u. a. Die gebotenen Vorteile sind zahlreich, so z. B. witterungsbeständig, schlagfest, schmutz- und regengeschützter in-nenraum, diebstahlsicher durch Zylinder-Sicherheitsschloß, leichtes Handling im Gebrauch, mon-tierbar auf jeden gängigen Dach-träger und vieles andere mehr. Zum Material: Sandwich-Bauweise aus ABS im Verbundsystem, schlagfestes Hochglanzfinish im Metallic-Charakter. Klepper ist überzeugt, daß man sich mit die-sem neuen Produkt durch die eigene Fertigung im Tiefziehverfahren auf dem Markt mit einem starken Prais-/Leistungsverhältnis placie-ren kann. Das ausgezeichnete Preis-/Leistungsverhältnis wird sicher dazu beitragen (DM 549,-). Kiepper Satelligungs GmbH & Co.

Bootsbau KG Kiepperstr. 18, 8200 Rosenheim



Sportlich exklusiv

auch f
ür den Alltag Die Mailänder Autobauer stellen das beeindruckende Ergebnis ihrer langjährigen Rennsporterfahrung vor: die Giulietta 2.0 Turbo-Autodelta in einer sehr kleinen limitierten Serie. Dieser Wagen ist ausgerüstet mit dem bewährten und erneut überarbeiteten 2-Liter-Serientriebwerk, das mittels eines Aufladungssystems, mit Turbola-der, 125 kw/170 PS leistet und eine Höchstgeschwindigkeit von über 205 km/h erreicht. Die Inklusivausstattung ist ausgiebig; zu ihr gehören das Check-Control-System, eine Zentralverriegelung, elektri-sche Fensterheber vorn, von innen verstellbarer Außenspiegel und Colourverglasung – dazu weiter eine speziell verstärkte Zweischel-benkupplung, ein zusätzlicher Ölkühler, ein extrem wirkungsvolles Bremssystem mit vier großdimensionierten innenbelüfteten Scheibenbremsen und eine betont sportliche Fahrwerkabstimmung, Lederlenkrad und Leichtmetallielgen. Verständlich, daß der innenraum auch sportlich konzipiert und mit ergonomischen Sportsitzen ausgerüstet ist. Zu haben ist dieser Wagen in Schwarzmetallic und wirklich nur in Schwarzmetallic. – Und nur wenige Monate nach der Präsentation des Alfa 33 stellte das Unternehmen auf der IAA der

Offentlichkeit den Alfa 33 4x4 vor, eine echte Bereicherung in der An-gebotspalette der Mittelklasse. Dabei ist es den Konstrukteuren gelungen, die schon sprichwörtli-chen guten Fahreigenschaften des Alfa 33 mit dem Vierradantrieb noch einmal entscheidend zu ver-bessern; dazu das Design der äu-Beren Form: nicht nur ästhetisch, sondern auch funktionell. Sonst ober entspricht der neue Alfa 33 4x4 in seiner Technik der 1,5-Liter-Normalversion mit Frontantrieb, neu konstruiert aber wurde die hintere Starrachse mit Differential. Anzumerken ist, daß der neue Wagen trotz der Allradtechnik nicht an Komfort für Fahrer und Passagiere gegenüber der Normalver-sion verloren hat. Und das charakteristische Erscheinungsbild ist durch die Hand von Pininfarina noch gefälliger geworden.



Alfa Romeo Vertriebs GmbH Lärchenstr. 110 6230 Frankfurt-Griesbeit



Auch der Seat Ronda gehört zu den Kraftstoffsparern

Die Seat, seit 1981 unabhängiger und rein spanischer Automobilher steller, bringt mit ihrer Serie Ronda neue und selbst konzipierte und entwickelte Motoren auf den Markt, die sich durch hohe Leistung und außergewöhnliche Zuverlässigkeit auszeichnen. Zunächst den **Ronda 1,2**, der mit einem Vierzylinder-Benzinmotor
(1197 ccm Hubraum) ausgestattet
ist und eine "superquadratische"
Auslegung (Bohrung 73 mm, Hub
71,5 mm) hat. Eine hohe Elastizität
orbält der Mater durch eine erhält der Motor durch eine obenliegende Nockenwelle, die durch einen Neopren-Zahnriemen angetrieben wird, was dem niedrigen Geräuschpegel zugute kommt. Dieser Motor leistet 47 kW (64 PS) und verbraucht bei konstant 90 km/h etwa 5,5 i/100 km Normalbenzin: der Weber-Doppelvergaser 32 DMTR 59/250 hat Spezialdüsen, die den Kraftstoffverbrauch merklich niedrig halten. Ganz besonders robust ist die fünfach gelagerte Kurbelwelle und die elektronische Zündung vereinfacht die Wartung. Der Ronda 1,6 mit 1592 ccm Hubraum dagegen hat zwei obenlie-gende Nockenwellen, die eben-falls mit Neopren-Zahnriemen angetrieben werden. Dieser Wagen ist vor allem für solche Fahrer bestimmt, die auf eine Kraftreserve in

allen Situationen Wert legen, mit der sich ein bequemer Sicherheits-spielraum erzielen läßt. Dieser Mo-tor leistet 68 kW (94 PS) und wird durch einen Weber-Doppel-Fall-stromvergaser versorgt, der mit ei-ner automatischen Katstartein-richtung versehen ist, die von der Kühlfilissigkeits-Temperatur. Kühlfüssigkeits-Temperatur gesteuert wird. Das Kühlsystem ist mit einem elektrischen Ventilator ausgestattet, der automatisch dann in Kraft tritt, wenn die Kühlmittel-Temperatur 85 Grad übersteigt und die kontaktiose elektronische Zündanlage kennt keine Probleme der Wartung. Bei der Innenausstattung der Ronda-Wagen wurden Sicherheit, Schalldämpfung und Wärmeschutz in den Vordergrund gestellt. Die Verkleidun-gen bestehen aus schalidampfendem Isoliermaterial und das Armaturenbrett wurde gefertigt aus dunklem Thermoplast, das sich bei Zusammenstößen elastisch verformt, ohne zu zerbrechen. Beachtenswert noch die Klimatislerung, die eine anstende Belüffung gedie eine optimale Belüftung ge-wöhrleistet: über acht Verteiler wird die Luft im Fahrgastraum die-ser Seat-Ronda-Automobile ver-

Seat Euro - Auto-Impor Bernhard-Adelung-Str. 20 6090 Rüsselsheim



SUZUKI - 53 410

Siegreich im Gelände - Beliebt auf der Straße, Vom SJ 410 zu erzählen ohne U 80

zu erwähnen, hieße mittendrin anfangen. Also fangen wir vom an. Am Antang war der LJ 80. Ihm ist es zuzuschreiben, daß die Geländewagen heute ebenso selbstverständlich auf der Straße bewegt werden wie ein normaler Pkw. Der IJ 80: preiswert in der Anschaffung, günstig im Unterhalt, praktisch im Alltag und lustig anzusehen. Das hat erreicht, um innerhalb kurzer Zeit Leader der Geländewagen und Erster bei nahezu allen Wettbewerben zu werden. Den Erfolg setzte der SJ 410 fort: Etwas größer, etwas stärker, et-was komfortabler. Die logische

Weiterentwicklung eines Autos, das wie wohl kein anderes einen Markt geschaffen hat. Den SJ 410 gibt es auch als Van Van deshalb, weil er durch seine geschlossene Karosserie und die umklappbare Rückbank auch als Minitransporter vielseitig einzusetzen ist. Als Nutzfahrzeug für Höfe in abgelegenen Gegenden, bei

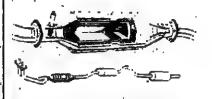
Jägern, Förstern und sonstigen na-

turverbundenen Berufsgruppen. Spunki Motor Hondale Gaibil Doutschland Mittenbeimer Str. 60 8042 Oberschleißheim



Niesmann exklusiv: der Clou L

Schon seit Jahren gibt es bei dem Koblenzer Unternehmen eine neue Reisemobil-Auffassung – nun aber gibt es ein neues Motor-Home, daß sich von den herkömmlichen Angeboten in vielen Details unterscheidet. Da setzen sich der Aufbau – bestehend aus 50 mm star-kem Polyurethan-Hartschaum, der mit einer Ringanker-Konstruktion zur Sicherheitszelle fest verbun-den ist – und das Chassis aus zwei Komponenten zusammen. Deshalb fößt sich auch derselle läßt sich auch derselbe unverrottbare Aufbau jederzeit auf ein anderes Fahrwerk aufsetzen. Und nun das Besondere: jeder Interes-sent kann sich die Räume nach eigenem Bedarf individuell gestalten lassen – das gilt vor allem für gewerbliche Nutzer, So läßt sich beispielsweise der große Unter-flurstauraum im Heck als Pkw-Gaflurstauraum im Heck als Pkw-Garage (mit Ein- und Ausfahrt) benutzen. Einmalig für die Branche wurde hier das Heizungs- und Belüftungssystem angelegt, wofür die
Isolierung und die WarmwasserZentralheizung sprechen. Das
Chassis ist ein M.A.N.-Omnibusfahrgestell mit Parabelfederung,
anaetrieben durch ein Diesslogangetrieben durch ein Dieselga-



Mit dem Katalysator gegen Autoabgase

Seit über 50 Johren ist die Firmen-

gruppe Eberspächer Zulieferer der Automobilindustrie und ein führender Spezialist im Schalldämpferbau. Dabei führte die Beschäftigung mit der Geräuschdämpfung von Autoabgasen bald dazu, sich auch mit deren Reinigung zu befassen. So wurde ein Katalysator entwickelt, bei dem der Gosstrom durch die edelmetallbeschichteten Kanäle eines Keramikmonoliths geleitet wird, wobei je nach Temperatur, Sauer-stoffgehalt und Beschichtungsart bestimmte chemische Reaktionen ablaufen; je nach Abgastemperatur können mit dieser Methode bis zu 90 Prozent der Schadstoffkomponenten umgewandelt werden. Soll aber ein Katalysator eine Abgosreinigung auf Dauer bewirken, so muß das Fahrzeug mit bleifrei-em Kraftstoff betrieben werden. Wie Eberspächer betont, "deaktiviert" bleihaltiges Benzin den Katalysator, denn das im Abgas enthaltene Schwermetall lagert sich auf den Wandungen des Monoliths ab. Bei der Verwendung ausschließlich bleifreien Kraftstoffes kann man mit den heutigen Katalysatoren eine Funktionsdauer von rund 100 000 Kilometer erreichen.

Eberspächerstr. 24

Präsentiert

Die 83/84 Modelipalette mit Vorführwagen

Merc. Benz-Neuwagen

in und Verkauf

280 S und 508 SEC

Tel. 04 31 /8 50 43, Tx, 2 92 318

Merc.-Konfverting sof, od'später, such 190 E Tel. 622 33 / 662 22+ 661 69

Wir kaufen

oB 288 S SFI SL - 500 SELSI. SFC, auch Vertrage, ab sofort over spater

Tel. 06 11 / 23 23 51, Tx. 4 11 559

MERCEDES-ANKAUF

ab Bj. 77 (such hohe km).

Tel: 85 51 / 4 96 16

DB - SEC - SEL - SL - SE

Telefon 9 71 30 / 60 62

450 SLC - 500 SLC

450 SEL, Bj. 79

500 SE - 500 SEL, Bj. 80/81

dringend gesucht. Auto-Zobei, Tel. 0 40 / 6 70 19 27

Hereodes Barantzal

450 SE. SEL. SLC, SL

+ Persche 928

nax. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr euge überdurchschnittlich

Preise, komme soforti

Tel. 92 \$1 / 28 56 71 oder 44 34 46 jederzeit!

500 SEL, 500 SEC, 500 SL + Typ 123 Neowagen, alle SL-Types

(ab Bt. 76) – Verträge gesucht.

Tel. 9 71 31 / 2 37 11, Tx. 728 489

Barzahler sucht dringend

Merc., Persche, BMW und Ferrari

Tel: 0 89 / 76 54 57 Fa. Hamule

Barzakier sucht Mercedes.

Porsche, Rolls-Royce, Ferrari Tel. 661 48 /8 75 25 gew.

Car Special

Josefstr. 4, 4 Dünsekdorf T. 02 11 / 72 11 19, Tx. 6 586 967

Tel. 0 40 / 45 87 89 ed.

DB An- und Verkauf

500 SL, SEI, SEC, new und Kauf-vertrage sowie: 450: SL bis 3,0 SLC.

Schweizer knuft behrauchtwagen

Quatico, 200 Turbo, BMW, Merce-des, Porsche und anch andere Marken Sofortige Barzahlung

Antos werden abgebolt, Tel. 00 41 71 / 63 62 13 oder im Auto Tel. 00 41 70 / 74 77 05

Sofort Bargeld für Gebraucht wagen a Fabrik Typen u. Klass wir garant schnelle Abwicklung

Tel. 949/214998 - PS 211981

Suche 280-500 SL, SLC 380-500 SE, SEL, SEC

Suche 500 SEL/SEC/SL

zu Tageshöchstpreisen

Fa. Walz, Reutlingen Tel. 6 71 21 / 174 42, Tx: 7 29 973

Suche 500 SL, neu

Tel: 0 00 24/5 25, Tx.: 4 188 343

Suche dringend

Tel: 05-51/817 02+7 80 78

Wir benötigen für den Expert

neue + gebrauchte 500 SL/SEL + SEC m. Lederau stattg, sof. Barabwicking.

Fa. M. Behilter, Bail Kre

Vor 1. 16. 62 zugela

TX 2 165 154 1

C. P. Mittigen sucht: 199 ferencies Coupé eder Cabric and 200 SEL 3,5 c. 6,5 - 6,7

dringend alle Markan u. m Gebrauchtwagen. Zable lute Höchstrireise sofort ber.

Camarque, Corniche, Silver Spur, Silver Spirit, Bentley Turbo

-Anzeig laa-nachie

michimotoli Die Ge F mitung obliegi de G gerogotien Bengit (Berich K Jetroni) i rehmesser 8 mm rchm 30 mm | Tossensiossel ser 57 mm, Vemilobe Histung 340 ps, Orde

in., Verdichtungset Literleistung 68,3 Re :orenbou Gmbii kerbach

ach-Koffer for all Universal-Ba house a Die gebat

estimás:

, XG

n Autoabgos

ite iften t, mit deren tratition to and tor untwickelt !! Breatt there's the of the Street, Kondiese territies despried we much lemperally and and Roseland te cistori echo fedi the state Abgride BOT THE TREE LEW MERCH areant deal Schulds a touch mental P Brett K. Hally all g

Trial I shot Conce be THE POST OFFICE POLICE Pater Semichel return to botom. with the pleasure 1 Charter State III Also St ha printed by Winder Ch. Bei der Vorwende hierisph ke want dra her light

Mirks Frontiering real his moder of

to durch oinen with en durch oinen vange en Facherkrummer e streviell defür kan tauspulfanlage bei id schließlich enoner V). Der AMG 500 st te Turningmoßnober
goschwindigkei wir
sichen Die 18 lbg imousine bescheng
the aus dem stant
the AMG Pressential
the Daten Motors
t Sohrung/Hub %5% of E 15 Grad a 150

ei Klepper-d

weltweit bekennig: ng von Surfboom; ti ab Oktoberdets: ARIOM NEVER Product rt der "Klopperin relach-Koffer, Gleich: West days you assessed. demonstration and a second a second and a second a second and a second a second and pátick aum zu betáda **BOX**, used in minit 5 kompt stungen auf die la ntalis für 5 Ski-Ause Har 7 große kollers ,**cu**scielest, and **et**li Congressional for Las

für Campingausik and animent, souls und regengestive charter tahlsicher Sicherholisschloß, Ming im Gebiardi, of Inches gangigent

nd visitor anders a Britis! Standwich-Bost S In Verbundi Her hglanding Charakter Kieppe pt, chaif inan sich mi Ri Pradaki derchan jump im Tjofpehreit Mosts set onem stumps verhalink & n. Day acspesed Muhriss erholins in Entities and ISW 25. Betelligungs Gubli itr. 18, 8700 Roses

rm Katalysali

e tall Technique ist die Ebenighen not 718 CHEMP NEW PROPERTY. in Granfinglist im Little Digham tohing ing mil ar! Gr

> 500 SL/SEL/SEC Tel.: 0 61 31 / 23 37 28-9 Telex: 4 187 698, ab Mo-Wir icoufen DB 284 S/SEL/SL - 564 SEL/SL SEC, auch Vertrage, ab sofort

Tel. 06 11 / 23 23 51, Tr. 4 11 551

Exporteur kauft ercedes gegen bar. H. u. M. Autom. Tel 06 11 / 5 48 15 69

Morc., Porsche, BMW neuwertig, gegen ber gement. Fa. Mitzing, Hamburg Tel. 0 40 / 6 45 95 58, Tr. 2 174 954

Barrasta Contractions

Annual Contractions

In 130ch to 120ch to 120ch

Barrashung mit Abbohung

Tel. 42 21 / 37 15 12

abepits 42 21 / 43 15 53

Farben AGUAR Brokenswa PANTHER Kalikta Sensationell die neue Corvette 84

500 SEL, 500 SEC, 500 SL, 190 E gegen Antpreis bis an 2000 DM (nicht bei 190 E) p. sofort gesucht, Telefon 05 61 / 21 46 12

Wir suchen dringend

gebrauchie Mercedes

von 200 bis 500 SL ab Bj. 78 sowie Neuwagen und Verträge, Autohaus Rabry

T. 02 98 / 5 75 57, FS 8 56 386

190 V. + 190 E gesucht

P. 07 11 / 82 20 58; 0 79 31 / 22 29 10

Te. 7 MS2 175

Aston Martin DB 6

. 44 / 45 87 89 od. Tr. 2 165 154

Audi Quattro

Treser-Umbau, EZ 5/81, 52 000 km, silbermet., dfv. Extr. DM 44500,-inkl. MwSt.

VAG-Hansen, Langhallig, 04826/420

Jahreswagen

Audi 80 Quattro rotmet., Stereo-Ra

3/83, rotmet., Stereo-Radio-Cass., el. Ant., 2. Spieg., Nebel-

Audi 100 CS Automatik 136 PS, 6/83, dunkelbl, Radio, Klima, ABS, el. FH. ZV, Color, el. Spieg, Kopfist, hi, 10,000 km, DM

36 000,- inkl. MwSt.

Beide Fahrzeuge in Werksgaran tie, Eintausch e. Gebrauchtwa gena, Finz. o. Leasing zu interes

santen Bedingungen. V.A.G. Autohaus Meerbusch 65. Meerbusch, Tel. 0 21 05 /

7 00 61

And all Deaths Compatity

142 PS, weiß, 700 km, noch n zugel, Extr., unverbindliche Preisempfehlung cs. DM 37-000.

Antomobile Köster Tel. 9 21 54 / 22 92

BMW 732i

Tel: 9 41 02 / 8 19 48

BMW 520/4

Tel: 02 01 / 47 02 18

EZ 76, 117 000 km, mintgrün, TÜ 7/84, VB DM 4500,-

Bj. 2/82, 17 500 km, m. a. Ex., Ex

portpreis DM 38 000,-.

Tel. 949 /429 1457, 439 77 17

BMW 735 i

Tel. 0 23 51 / 2 80 00

EG-Neuwagen 315, DM 16 275,-320 1, DM 23 980,-

520 i. DM 26 260,-

weitere Modelle

Tel. 0 21 54 / 22 02

km, DM 24 500,-Tel. 0 40 / B 30 57 94

Ferrari 308 GTB

erbetrieb, anthrazitmet., DM

Tel.: 0231 / 528641 ab Mo. 9 Uhr

Fernari 512 BB

König-Umbau, Bj. 81, weiß, ex-zellenter Zustand, wenig km, DM

128 000 ---

TML 数据/排册型

Ferrari 308 GTS I

81, 44 000 km, DM 55 000,~.

Tel: 0 51 65 / 8 73 25

Mehrere Fiat 124

Original US-Spider mit TUV-Abnahme, EZ ab Kau

5-Gang, el. Einspritz., 17 350 DM soi, lieferbar, Autom-Mehrpreis

-800 DML

Fa. R. Liebermann GmbH TeL 0 89 / 58 17 79

NEUWAGENIMPORTE

ort ab Lager lieferbor

2turig Mod. 84 DM 37 998,— 4turig DM 42 999,—

M. A L. KNEBEL GOD

Toyota Tercel 4×4

Ratige Rover

· Anfrage. omobile Kösters

etc., DM 27 990,-

EZ 5/81, 71 000 km, Klima, F

ser Preis: DM 29 500,-EG-NEUWAGEN

DM 35 000.-

IAA Nauheiten bei AUTO BECKER Große Sonderschau Sensationell preiswert Mercedes - Porsche - SMW 100 Mercedes alle Modelle de-8 Mercedes alle Modelle ge auxint z.T. neuw, 200 D-500 Sel solort leiferbar Großauswahl 20 Porsche **AUTO BECKER**

Vector CB das schnellste Auto der Welt Porsche 935 do 400 PS 540 K Sport Roadster Cobra (Mercedes)

Landrover 110 V8

Station, Messenecheit!

Vori-Fahrz, DM 36 200,- Neue

u. gebr. LR u. RR a. Anfr. Besich-tigung Sa. u. So. möglich. Repara

Tel. 0 40 / 39 45 79

280 GE

81, 1. Hd., Hardtop, BBS, Recard Stereo, NP 65 000,-, für 35 000,-.

Tel.: 92 61 / 42 43 47 od. 41 35 73

Patrol Diesel

6000 km, EZ 7/83, unfallfr., Ex tras, DM 26 500,- inkl. MwSt.

Tel: 081 65/90 11 od. 90 12 Kfz

Suzuki SJ 410

13 500,- inkl. MwSt.

Saab-Vertragskindl eler Str. 14, 46 Dorts

Tel. 02 31 / 59 50 80

Telefon 0 21 01 / 6 95 44

ntrag in Kfz-Brief, für DM

Autohaus Speith

grun, 200 km auf roter Nr.,

tur- u. Handelsgesellschaft. Kfz, Gaußstr. 194, 2 HH 50

Einzelstücke XJ 6, 9/78, 69 650 km 14 950,-XJ 5.3, 3/79, braun 16 950.-XJ S, 8/78, Zubehör, silber 55 670 km 24 950,

Chrysler le Baron Cabrio Preissenkung 49 500,sofort lieferbar **Auto Supermarket** | Suitbertussir, 150 4000 Düsseld | Tel. 0211/3380-1 | Telex 085828

Merc. 500 SL

Tel: 07 21 / 5 26 00

DB 500 S£, nev

lour, Klima, el. SD usw.

Tel. 6 61 98 / 18 85

Merc. 500 SEC

neu, 932/254

Telefon # 78 31 - 5 36 85

i% Nachlaß, silbermet., blau Ve

Commence College Colle

Range-Rover-Neuwagen stig, sofort ab Lager lieferbe

Gelegenheit Belände-Merc, 300 GD 6300 km, EZ 3/83, unverbind Preisempfehlung DM 53 500,- mr DM 42 900,- inkl. MwSt. Auto Eickelkamp Tel. 8 23 82 / 67 61

Range Rover EZ 3/63, Werksgarantie nur 12 000 km, Kühlanl, DM 42 450,- inkl. MWSL Herbert Kölker-Krafthharage
Vertreter der
Daimler-Bens AG
Überfelder Str. 22-28 Tel. 6 21 91 / 3 45 06

VW IItis EZ 11/80, 40 800 km, unverbindl che Neupreisempfehlung 42 130,-, unser Preis 15 900,- inkl MwSt.

V.A.G. Gabler Kartereber Str. 54, 78 Freiberg Tel. 67 61 / 5 29 36, verlangen Ste Herrn Burger od. Herrn Seifert

EG-Neuwogen Zum Beispiel: ali 8J 410 Q ab DM 12 980,-Definism F 50 D DM 18975,-Toyota BJ 42 Hardtop Diesel DM 24 500,-HJ 68 Station Diesel DM 34 600,-Range Rover ab DM 37 800,-Endpreise einschl. Transportko-sten, weitere Modelle auf

Antras Automobile Kösters

Jaguar XJ 4,2 ii Bj. 79, 75 000 km, Klima, dunkel grün, DM 12 800,-, inki. MwSt.

Tel. 0 41 03 /5 12 94, ab Mora Sammlerstück! Jaguar MK 2, 240, Bj. 68, sehr guter Zu Originalfarba, umständehalber s

Jaguar E, V12 Coupé 2x2, EZ 75, weiß, Leder schwarz, wie neu, ber DM 46 500,- od. in

Tel: 0 61 65 / 7 10 68 Jag. XJ 4 4,2 Serie 11 6/78, 108 000 km, ATM, 11 700,-VB.

Tel. 02 51 /86 17 97 Jaguar-Neuwagez

ginstig, sofort ab Lager lieferbar Huscher-Impex Telefon # 21 81 / 6 95 44

512 BBi Neuwagen 0 km, rot, innen schwarz. Tel. 07 11 / 31 27 75

EG-Neuwagen XJ 42, ab DM 45 380,-XJ 4,2, ao DM 49 380,-XJ 5,3 HW Sovereiga, DM 61 080,-Endpreise einschl. Transportko-sten, weitere Modelle auf Anfrage.

Automobile Kösters Tel. 0 21 54 / 22 62

Porsche 928 9/78, L Hd., rot, orig. 56 000 km, Klima, el Ant., Stereoanl., wie

neu, DM 36 900,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi Autom. 6/82, 28 000 km, graphitmet., Leder beige, Klima, SD, Bek-ker/Mex/Elektronik, Tempot, Color grün, Wischwasch DM 53 800,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SL i, 49 000 km, silberblaumet., eder blau Klima, ABS, el. FH, LM-Felg., Sitzheizg., Color, ZV Wischwasch, Agentur 55 000,-.

Seit 1950 AUTOHAUS Köln,Zollstockgürtel 41

Tel. 02 21 / 36 40 16

OFF-ROAD-GROSSAUSWAHL Range Rover - Dataun Patrol - Lada Niva - Monteverdi - Suzuid - Biazer

[[百月日]]

AND CONTROL OF THE CO

DB 500 SEL Neuwagen, classicweiß, Leder schwarz, a. Extras, sof. lieferbar, DM 89 500,– inkl. MwSt. Finanz., Leasing u. Inzahlungn. möglich. Ohlsen + Lück, Heidelberg Tel. 0 62 21 / 4 60 44

500 SEC Autom. GL-Fahrzeug, metallicbraun, ABS, Klima, WD-Glas, Tempo-mat, Ahräder, Becker Mexico ir., div. Extras, ca. 35 000 km, 5/82, VB 74 000,- (inkl.)

Tel. 0 71 81 / 6 20 81 (mo.-fr.) 500 SEC E2 3/82, 56 000 km, silberblaumet. ABS, Airbag, Klima, Autom., orth. Sitze, Sterso-Anlage (NP 5000, DM), Ahu, WI-Wa, u. v. m. DM 84 000, inkl. MwSt.

> Kiesel Anton Sellanes Sammierstiick DB 660 Alle erdenki, Extr. wie Wurzel-lob, Trennwand, Klima stc., DM

Tel. 02 21 / 24 56 06

190 000,- inkl. MwSt. Pa. Car + Driver, Humburg Tel, 0 40 / 29 15 34, Tr. 2 164 214

280 SE Autom. 2/82, 22 000 km, silbermet, viels Extras, DM 46 500,- inkl. MwSt. Tal. 0 71 50 / 60 63

Vorführwagen, 15 000 km, weiß, Vel. blau, a. Extras, DM 82 000,— inkl. MwSt. Tel 0 71 30 / 60 63

200 S Autom. ABS, met., 70 000 km, kheftgepfl, l. Hd., Color, Wischwasch, Stereo/Casa.,

Ahrfelg., von Privat, DM 31 500,-Tel: 0 41 68 / 3 98 Merc. 250/125 EZ 8/82, 1. Hd., 18 000 km, Auto

SD, Color, ZV, Servo, Radio, DM Auto Schmitz, T.: 0611/881208 Merc. 280 E/125

EZ 32, 36 000 km, silberblaumet, 5gang SD, ZV, Color, ABS, el. Fensterha, Ainteig, Niveaureg, 4 Konfst. usw. DM 34 800,- inkl. MwSt. Auto Schmitz, T.: 0611/861208

Merc. 500 SEL Mod. 84, lapisblaumet., Velours, Vollausstg., DM 90 000, or nea-

Tel.: 92 31 / 77 66 43 Merc.-Reisemobil

130 PS, Diesel, 55000 km, Alusurben, 8,50 m, Is Zust., Bl. 74, TÜV 10/85, NP DM 134000,-. Verkaufe oder tansche gegen Kajitboot ab 7 m. Bildzuschr. K. D. Tientmann Postf. 1696, 45 Osnabrūsk

Bj. 82, viele Extras, zu verk. Tel. 128/10-21 ab No.

Zu verkunfer 500 SEL 3/83, alle Zutaten außer Airbag braunmetallic, Dattel Leder, so-

Tel. 09 41 / 7 52 33 55 Sa. u. So. ab 19 bis 19 Uhr Neuwagen, schwarz/dunkelblau

Exportausstattung Auswahl ab DM 82 000,- Exportpreis T. 96 71 / 6 10 49, Tx: 4 2 789

D. O. T. - E. P. A. Komplettumbau für DB, BMW Porsche + Ferrari, Transport Versicherung Bond-+ Labortest Fa. MARDIKIAN MOTOR COMPANY 655 Rad Kreuznach Tel. 96 71 / 6 19 49, Tx. 42 789

> 3× 500 SE ab 38 950,-280 SE. 4/81, 37 950,-280 SE, 6/82, 39 950,-Fa. Weierich, Köln Tel. 02 21 / 56 13 52

500 SEL EZ 6/82, schwarz, Vel. grau, SD, Klima, ABS, Niveau, Alu, Radio/ Zust., sehr gilnstig

500 SE

Bj. 80, silbermet., Klimatisierung, SD. Radio/Cass.ABS, el. FH, Tempomat, Ah, sehr günstig für 47900,- DM. Tel. 06 11 / 73 42 26 od. 5 60 11 35 Hdl.

mobile, 65 11 / 7 25 60 53 DB-Jahreswagen, 240 D riedgrün, 12 500 km, mit Extras.

Bj. 7/82, Arztwagen, alle Extras schwarz, Led. schwarz, Sportum-bau D + W, Neupreis DM 123 000,-DM 89 000,- VB. Tel.: 64 51 / 49 64 10 Der köufliche i ruwiss. Wunderschöner Zender – 220 SL. (5-Gang) mit allen Zutaten, die touer sind, zum Winschön und teuer sind, zum Win-terpreis: EZ 12/81, km 23 000. Ka-

rosserieumban mit Spoilerstoß stange, Heckabschluß, Seiten stange, Hecksuschun, Schwellern und Heckflügel Cen-tra LM-Felgen 7×16/8×16 mit 225/ 50 Pf. Authrazitmet. Calvarabel. Lederausstattung Colorschei ben, elektr. Fenster, Sitzheizung T. 65 11 / 65 03 43 auch Sa. + So

wie neu, 1. Hd., scheckheftgepfl., Garagenw., EZ 5/76, 129 000 km., weiß, Autom., Klima u. v. m., DM

19 750,- inkl MwSt., Finanz mög-Telefon 0 51 74 / 2 25 14

Cass., bester Zi für 69 900,- DM Bj. 11/81, orientrot, Led. creme, Autom., Becker/Elektronik, Ahı, Tempomat, 54 000,- DM

280 SLC, Bj. 78 unfalifrei, scheckheftgepfl., 84 000 km., silbergrünmet., Vel. oiiv, SD., Aln., Autom-Getriebe, Radiauf-chrom, Radio/Stereo/Cass., usw., DM 30 000,- inkl. MwSt. Tel. 65 11 /

500 SL Vorführwagen, 4/83, a. Extras 4900 km, geg. Gebot. Tel. 9 51 68 / 18 69, Tbx. 9 21 547

500 SEC

500 Sl. 1/83 1. Hd., unfallfrei, 24 000 km, scheckheftgepfl, dunkelrot, Alu, el, FH, ZV, Hardtop, DM 59 500,— inkl. MwSt.

Blaupunkt Bremen SQR NP. 61 000,-, VK: DM 47 000,-. Tel. 0 71 46 - 4 28 24 ab 19 Uhr. Marc. 586 SEL, SEE & SL . . Newspiege Pabricuge kom-

men in Frage. Autobaus Helebnann Langenbarger Str. 141 5410 Velbert Zeiefor # 20 51 / 2 50 41 Belez 46 597 5632 unbe il

Mercedes S-Klasse 280 S. SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, SEL, 500 SL, 500 SEC W 123: 200, 230 E, 200 D, 240 D, 300 D, 230 TE, 240 TD, 300 TD, 300 Turbo Diesel

W 201: 190 + 190 E Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierung Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf). Autohaus-8ûd Gmb H. Bochumer Str. 193, 425 Recklinghausen-Süd Teleton 9 23 61 / 18 84, Telez 8 55 957

neu, Velour, Klima, Autom. Tel. 8 22 33 / 6 62 22 + 6 61 09

500 SEC anthraz.-met., fast alle Extras Lieferterm. Nov. 83, geg. Höchstgeb. v. Priv.

Telefon 9 48 21 / 8 29 79

Merc. 600 Bi. 68, 85 000 km. alle Extras.

Merc. 600



288 SE, 380 SE, 508 SE 500 SEL, 500 SEC

Vollausstattung, sofort lieferbar, Leasing + Bankfinanzierung, Autobaus Kumpernas 4650 Gelsenkirchen Overwegstr./Ecke Gewerkenstr Tel. 02 93 / 4 41 11, Tx. 98 24 628

Merc. 280 SE/126 EZ 80, 70 000 km, Autom., Klima. Color, ZV, Veloursp., Alufelg. Radio usw., silbermet., DM 36 800,- i. Auftr. ohne MwSt. Auto Schmitz, T.: 9611/861298

top cars essen Erich Scholx 43 Essen 1, Limbecker Platz 1

13×500 SEL 280 SEL/SE/S 5vLederausstg., neu, ab 59 500,- in versch. Farben u. Polstern, kompl. Ausstg. 380 u. 500 SL neu u. Ende 82, 9000 km, Lorin

ser-Umbau, weiß, Ganzieder rot, Traumauto, ab 76 000,— od. Leasingrate ab 2168,— ohne Anzahlung, ohne km-Begren-zung mit Kaufoption 190 E, auch im 190-E-2,3-16-Look Vorfuhrwagen m. Klima schon ab DM 33 500,- od. Leasingrate

ab 996,- ohne Anzahlung, ohne km-Begrenzung mit Kaufop-Jeep Laredo CJ 7 schwarz, 4 Chrom, 83, 8000 km, viel Zubeh., DM 38 700,- od Leasingrate 1108,-, ohne km-Begrenzung, ohne Anzahlung m. Kaufoption

So. Besichtigung

Telex 85 71 401 Tel.: 62 01 / 23 33 33

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen 330 PS, 14 000 km, DM 59 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Alpina B 9 Limousine lapisblau, 5400 km, SSD, el. Fensterhe., Scheinw.-Wisch-Wasch, Servo, DM 65 000,-. BMW 633 CSi Liebhaberfahrzg., erst 35 000 km, met., SSD, Leder Reca-

rositze, Alpina Fahrwerk mit P 7. DM 30 000.-DB 250 Autom. Vollausstg.,

29 800,ing. Rödiger Faltz GmbH BMW- + Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37 4300 Essen Tel. 92 91 / 62 39 31

Andemach Volve S 244 GLT EZ 6/80, TÜV 6/84, 24 800 km, Radio, Alufelg., m. Garantie, DM 15 200,- im Auftrag ohne MwSt.

BMW 630 CS EZ 4/77, TÜV 2 Jahre, met. Automatikgurte, Lederp., m. Garantie, DM 16 400,- inkl.

Opel Rekord E 2.6 S 1. Hd., EZ 3/79, TÜV 2 Jahre, Radio, m. Garantie, DM 7100,- inkl. MwSt.

BMW 830 (EZ 11/81, TÜV 2 Jahre, 78 700 km, Radio, m. J.-Garantie, im Auftrag ohne MwSt. 18 300,- DM BMW 528 I EZ 5/83, TÜV 5/86, met., el. ZV, Color grün, SD mech., 2.

Gebr. Weber GmbH BMW-Vertragshändler Koblenzer Str. 100 5470 Andernach

Tel.: 0 26 32 / 49 40 40

Bad Homburg BMW 745 i unfallbeschädigt, EZ 81, 56 000 km, DM 25 500,- inkl. BMW 728 i

EZ 82, opalgrünmet., SD, wd. Glas, ZV, 5-Gang, DM 25 500,- inkl. MwSt. F. Kohlhas KG

BMW Bad Homburg Tel. 0 61 72/3 50 31 Bonn Chefwagen Alpina B 9 bronzit, EZ 8/83, 5000 km,

Vollausstg., unverbindliche Preisempfehlung DM 73 500,-, jetzt DM 68 500,-inkl MwSL Vorführwagen BMW 735 i Vollausstg., Klima, ABS, 8000 km, uws., DM 59 000,inkl. MwSt., weit. Fahrzeuge im Angebo **AUTO-ZÖRNER**

Tel. 02 28 / 66 16 91

BMW-Vertragshändler

Bremen BMW 635 CS i 4/81, TÜV-neu, SSD, Color, 3560 Kassel Leder weiß, BBS, 5-Gang- Tel 45 61 / 8 68 31

Sport, nur 39 600,- inkl. Filderstadt BMW 525 (Autom.

inkl. MwSt. BMW 732 i zypressengrünmet., 9/80, Color, el. FH, nur DM 24 900,inkl MwSt.

Mäller-Nielsen GmbH BMW-Vertragshändler Bei den Pfählen 42–48 2800 Bremen Tel.: 04 21 / 49 16 71

Düsseldori

Porsche 911 SC EZ 7/83, 3000 km, 1. Hd., Radio-Stereo, Sport-Fahr-werk, 2. Spiegel, DM 54 500, inkl MwSt. Jaguar XJ 6 EZ 12/75, ATM 40 000 km.

Autom., Radio, Klima, DM 19 500,- im Kundensuftrag Autohaus Unterbach GmbH BMW-Vertragshändler Gerresheimer Landstr. 71

Tel. 02 11 / 20 20 25 - 28 Essen BMW 735 i

EZ 12/82, 12 000 km, ABS SD, Radio, arktisblau, DM 46 900,-, inkl. MwSt. BMW-Niederlassung Essen Herkulesstr. 4200 Recent Tel. 02 01 / 3 10 32 13

Esslingen Jaguar XJ 5,3 Autom. EZ 12/79, 46 600 km, dk.-blau, Radio-CR, LM-Felg.,

Bestzust., 23 800 DM inkl MwSt. ENTENMANN BMW-VertragshdL

7300 Esslingen Tel. 07 11 / 31 40 61-3

Dornierstr. 8

Fulda Merc. 500 SEC EZ 4/82, 28 000 km, petrolmet. Klima Standheiz, Kotflügelverbreit., tiefer gel. Front u. Hecksp., AMG-Ta cho u. -Lenkr., etc., 95 000 DM inkl MwSt

BMW 735 i EZ 9/83, 2500 km, Vollausstattg., 69 000 DM inkl. MwSt Porsche 911 8C 6 Mon. alt, 11 000 km, met., SD, Hecksp., Radio, 58 000 DM inkl. MwSt

Autohaus Fulda, Krah & Enders BMW-Vertragshdl. Frankfurter Str. 127 6400 Fulda Tel. 06 61 / 4 10 59

Kasse

Rover 3566 S EZ 2/80, met., Color, 2. Spiegel, Stereo, Fensterhe. usw., DM 8500,— inkl. MwSt. BEEND WESTHOFF KG BMW-Vertragshändler Holländische Str. 137–143

Porache 911 SC 204 PS, met., SD el., Radio electronic CR, Spoiler vo. + 5/82, Extras, nur 26 950,hi., 2. Spiegel el., Sportlenkrad, Color, P7-Bereifg. m. LM-Felg., 900 km, EZ 17. 8. 83, DM 62 500,- inkl. MwSt. Briem & Schäfer

Gutenbergstr. 9 7024 Filderstadt 4

BMW-Vertrarshändler

Tel. 67 11 / 77 40 51/52

Harşewinkel BMW 635 CSi Dienstwagen EZ 7/83, ca. 6500 km, gra-phitmet, viele Extras, un-verbindliche Preisempfehlung 76 400,-, für DM 68 700,-inkl. MwSt.

Auto-Bresser KG BMW-Vertragshändler Münster Straße 84 Tel. 0 52 47 / 21 26

Kiel

Alpine B 7 S Turbo 330 PS, EZ 7/82, 29 600 km, grilnmet., Klima, 2. Spiegel, 1a, 79 800 DM inkl. MwSt. Schmoldt & Axmana

BMW-Vertragshändler Alte Weide 16 2300 Kiel Tel. 04 31 / 1 50 50

Königswinter Peugeot 505 GR Familiare 8-Sitzer, EZ 7/83, 7000 km. DM 22 000,- inkl. MwSt. Autob. Hans Wagner BMW-Vertragshändler Hauptstr. 21 (B 42) 533 Königswinter-Niederdollendorf

Tel. 0 22 23 / 2 20 65 Offenbach

BMW 7321 polarismet., EZ 10/81, 52 000 km, Radio-CR, SSD, Aluf., Color, ABS, DM 27 900,-BMW-Niederl. Offenbach Spessartring 9 1050 Offenbach Tel. 06 11 / 85 60 61

Schöllkrippen

BMW 635 CS Vorführwagen, EZ 8/83, ark-tisblaumet., 3500 km, Diff.-Sperre, Lederp., perlbeige, Recaro, Niveaur. Hinterachse, TRX-Bereifung, Dieb-stahlwarnanl, el. beh. Beifahrerspiegel, el. SSD, Nak-kenstützen hinten, Scheinw.-Waschanl,

Leuchtweitenregulierung, Klima, Geschwindigkeitsregulierung, Radio-Stereo-Blaupunkt-Mexico m. el. Ant., el. Fensterh. v. u. h., unverbindliche Preisempfehlung 87 000,- für 82 000,-Merc. 100 Diesel silbermet., Autom.-Getr. EZ 7/82, 20 000 km, SSD, Radio-Stereo, aut. Ant., Radblenden, Halonfeuerlöscher, Color, Kokosmatten u. Felle, DM 29 500,-Autohans S. Ostheimer

Erkelenz Merc. 190 Neuwagen Mod. 84, classicweiß, Polster dk.-blau, mech. SD, Servo, 2. Spiegel, Color grün, Alufelg., DM 29 900,- inkl.

MwSt. Antwerpener Str. 6 Tel. 0 24 31 / 20 73-4

Köin Alpine B 7 Turbo

Coupé EZ 81, arktisblaumet., el SD, Autotelef. geg. Auforeis, unfallfr., DM 47 900,- inkl.

Berg, Gladbacher Str. 138-144, Tel. 92 21 / 62 10 83

Mönchengladbach

Jaguar XJ 5,3 EZ 2/83, 17 100 km, grün-met, Automatikgetr., Radio-CR, Klima, DM 58 890,- inkl.

Alpina B 7 S Turbo Coupé Sonderserie 243 kW = 330 PS, EZ 7/82, 64 000 km, el SSD, kpl. Alpi-

na-Ausstattg., DM 69 500,inkl. MwSt.



Recklinghausen BMW Alpina B 7 S Turbo 1982, dunkelsaphirmet., SD-Hebedach, 2 Außenspiegel, 40 000 km, Erstbes., 51 000,im Auftrag ohne MwSt. Weitere aktuelle Gebraucht-

wagenangebote über unse-ren Telefon-Service. Rufnummer: 0 23 61 / 2 89 98 VOCEL SAME ANTONO ET CAME Rottstraße 118

4350 Recklinghausen Telefon (0 23 61) 2 50 84 / 85

Witten Porsche 911 SC Bj. 83, 1. Hd., 15 000 km, gro-Be Heckflosse, Frontspoiler, Stored Radio Sportdämp Stereo-Radio, Sportdampfer, Color, Heckwischer, DM 58 800,- im Auftrag ohne MwSt. mit Werksgarantie Autozentrum Witten Bernhard Ernst BMW-Vertragshändler Am Crengeldenz

Winsen/Lune

Tel 0 23 02 / 5 70 75

Merc. 230 E EZ 12/82, weiß, Autom., Zubehör, absol. neuw., 29 450,-BMW 320 Cabrio EZ 6/80, silbermet., div. Zubeh., Bestzust., 18 950,-Fa. Erwin Lehmbeck BMW-Vertragsbändler Läneburger Str. 140 2090 Winsen/Luhe Tel.: 9 41 71 /7 10 88–89

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Inh. W. Speer BMW-Vertragsbändler

Aschaffenburger Str. 24 8752 Schöllkrippen

plicher charatt. 74 Rayan (Nacket)

Merc. 280 SE

petrolmet., 14 000 km, mit allen Extras, DM 58 500,- inkl. MwSt. Tel: 67 11 / 31 16 69

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

Hier ein Teil

Mercedes für USA Neuwagen, preiswert, 300 D, 190 E 380 SEL-SLS, 590 SEL, sofort bi kurzfristig lieferbar. Den Bestim-mungen für USA emisprechend zulassungsfertig.

H. Runde, Neuwagen Import/Ex-port, seit 1972, Tel. 0 83 81 / 26 18, Telex 5 41 145

der schwarz, Vollausstg., Chrom-teile matt beschichtet, DM 108 000,-Et. M. Antomobile 86 41 / 6 18 74

500 SEC

900 SEL/500 SEC/500 SL, 280 SEL, 280 S, 190 E, 190 in versch, Farben sofort liefer-

> ls, 7410 Reutlin Tel. 0 71 21 / 1 74 42, Tr. 7 29 973

AMG, EZ 5/83, anthrazitmet., Le

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Waschanl. u. w. Zubehör, DM 87 600,- inkl. MwSt. BMW 735

Daimler-Benz AG
Niederi. Düsseldort
Münsterstr. 64
Tal 52

Aachen Merc. 280 SE EZ 5/81, ABS, Autom., Klima, Lederp., Radio. w. div. Extr., 77 000 km, im Auftrag ohne MwSt. DM 37 200,-Mach. DM 44 900.-

Niederl, Anchen Gueisenaustr. 46 5160 Aachen Tel: 02 41 / 5 19 52 34 H. Lälsdorf

Altenkirchen

Merc. 580 SE EZ 2/80, braunmet., Radio-Cass., ZV, Color, Alu, Klimasutom., DM 38 950,- inkl. MwSt. Porscite 924 Turbo EZ 2/81, silber, 33 000 km, Radio-Cass., Aluf., Fensterh., DM 26 950,- im Auftrag ohne MwSt. Heinrich Bald

Fahrzeugfahrik GmbH & Co. Vestr. d. Dalmler-Bens AG Verkant- a. Anssiellungssentrum Kölner Str. 03 Tel.: 0 36 81 / 30 21

Aschaffenburg

Merc, 230 CE Geschäftsw., EZ 5/83, signalrot, Stoff schwarz, SD, 3-Gang, ZV, Radio-Cass., Vollst., Color, Front. + Hecksp., Seitenschürzen, Breitr. u. v. s., 8000 km, DM 45 900,- inkl. MwSt. Morc. 230 CE

EZ 7/83, anthrazitgraumet, Stoff creme, SD, Autom., ABS, ZV, Spiegel re., Color, Radio-Cass. u. a., 6900 km, DM 43 300,-inkl. MwSt. Merc. 190

EZ 7/83, signalrot, Stoff dattel, Radio, Servol., ZV, 5000 km, DM 27 400,- inkl. MwSt. Morc. 280 S EZ 1/79. aborngelb., Autom., Sitzhz., Color, ZV. LM, Radio-Cass., 78 000 km. DM 17 800,-

inkl MwSt BMW 732 i EZ 7/81, anthrazitgraumet., SD, ZV, 5-Gang, Spiegel re., Anhän-gervorr., el. Fensterh. 2fach. LM-Felg., Color, Radio-Cass., DM 28 500,- inkl. MwSt.

Opel Rekord Caravan D EZ 1/83, blau, 5türig, Ahvort.,

Radio-Cass.-Stereo, Nebeli, 21 000 km, DM 17 000,- inkl. KUNZMANN Vertreter der Daimler-Benz AG

Aubotsic, 23 8750 Aschaffenburg Telefon 6 50 21 / 40 43 37

Bremen

Merc. 280 SL EZ 10/82, lapisblaumet., 14 500 km, LM-Felg., el. Fensterh., Radio-Casa. Diebstahls., Radbogen-Zierblenden, DM 53 000,-im Kundenauftrag ohne MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Bremen 2500 Heemen Emil-Seamer-840 Tel. 04 21 / 4 68 16 16

Celle

BMW 320 EZ 2/82 silbermet., SD, w. Extr., 48 000 km, DM 18 000,-Albert Mürdter Gmbi Vertreier der Dalmier-Benz AG Am Ohlhorstberge 5 3100 Celle, Tel. 0 51 41 / 5 10 11

Cuxhaven

280 SE Vorf.-Wagen, Bj. 1983, mangan-braunmetallic, Polst. Velours Braun, Automatic, Klimaanlage, ABS, Tempomat, Alu-Fel-gen, Radio-Cass, Stereo, Heckhutsprecher, Ant., Autom., wd. Glas, Spiegel rechts. DM 62 500,- inkl. MwSt.

Beinrich Botzbach Gmbill Vertr. d. Daimler-Benz AG Vertr. d. Daimler 2190 Cuxhaven 1 Alte Industriestr Alte Industriestr. 1 Telefon 0 47 21 / 2 30 96

Dillingen

Porsche 728 S 300 PS, EZ 5/82, met., 40 000 km, (Mot. 8000 km) Klima, Leder, SD, el., ZV Alarmani, DM SD, el., ZV Alar 62 500,- inkl MwSt.

Autohans Karl Ruf KG Vertr. d. Daimler-Benz AG Rudolf-Diesel-Str. 3 Stre Dillingen

Tel: 0 PO 71 / 60 64

Düsseldorf

Merc. 500 SEL EZ 6/83, 5700 km, anthrazitmet., Volour creme, ABS, Klima, SD, Airbag, Aluf., el. Fensterh., Sitzverst. vo. u. hi., Color, Ra-

lio-Mexico-Cass. Scheinw.-

EZ 1/83, 28 000 km, met., Le-derp., TRX, Klima, ABS, 4fach Fensterh, Alpina-Radsatz etc., DM 49 800,- lm Auftrag ohne

Tel. 92 11 / 44 91-3 75, 3 77, 3 78

Frankfurt

Morc. 230 CE EZ 2/83, 6900 km, astralsilber-met., el. SD, Autom., Stereo-Radio-Cass., Tempomat, ZV, e. Spiegel r., autom. Heckant., Klima, el. Fensterh., Color, Scheinw.-Waschanl, LM-Rāder Stach, DM 44,900...

HABICHT GmbH Vertreter der Daimier-Benz AG Edisonstr. 3-5 6000 Frankfurt/Main Tel 0 61 94 / 39 11

Frankfurt

Merc. 500 SL 81, 33 000 km, silbermet., Velours blau, el. Fe., Klima, SD, ABS, LM-Felg., Color, Radio, DM 55 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 SL 79, I. Hd., umfallfrei, LM-Felg., Color, ZV, 41 000 DM

Merc. 280 SLC EZ 12/80, ABS, Velours, el. SD, LM-Feig. Autom., el. Fen-sterh., ZV, wd. Glas, 45 500 DM Autodienst Hermani Vertr. der Daimler-Benz AG

Karl-ven-Drais-Str. ?-0 Tel 06 11 / 54 36 15

Gaildorf Merc. 280 SE EZ 6/78, 118 000 km, milan-braunmet, SSD el, Ant. el, Aluf., ZV, 1. Hd. usw., DM 18 500,- inkl. MwSt. BMW 320.6

EZ 10/79, orig. 38 000 km, I. Hd., weiß, Radio, Ahvorr., DM 12 500,- im Auftrag ohne MwSt. Porsche 924 E2 7/78 Ausstelldsch Redio-Cass. Berlin, Hecklautspr., gelb,

DM 13 500,- inkl. MwSt. Kurt Mulfinger GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG T160 Galldorf Tel. 0 79 71 / 70 66 0 79 71 / 42 24

Hameln

Merc. 230 GE Station, kurz, weiß, EZ 2/83, 4200 km, Kompl-Aussig mit vielen Umbauten, DM 39 500,inkl. MwSt. Range Rover S 4tür., EZ 12/82, 18 000 km, Kli-

ms, Ausstelldach, Radio-Cass., Alur., u.s. Extr., DM 45 500,- im Auftrag ohne MwSt. Richardt Schmidt
Tel.: 0 51 51 / 2 10 21

Hannover

Morc. 380 SE EZ 4/81, 17 500 km, silberdistel-met., ABS, Klima, e. SD, Color, LM, Velourp., Fensterh.etc., im Auftrag 42 750,- ohne MwSt. Jaguar XJ 12 5,3

EZ 5/80, 62 500 km, grün, Au-tom., Klima, Radio, DM 20 950,inkl MwSt. Opel Senator 3.0 E EZ 6/81, 36 000 km, silbermet., Klima, Autom., LM, Fensterh, e. SSD, Radio-Elec. etc., DM 23 800,- im Auftrag ohne MwSt. Volvo 245 Turbo Kombi

EZ 7/82, 32 000 km, anthrazit-met., SL, ZV, LM, Radio, DM

Daimler-Benz AG
Niederl, Hannover
Poolsiniskistr, 231 TeL: 05 11 / 6 46 51

Heilbronn

Merc. 300 GD Station, kurz, weiß/blauer Fries, beide Sperren, Kotfü-gelverbr., Alur., Sonderbe-reifg., Color, AHK, Scheinw.-Waschanl, Radio, EZ 10/82, nur 16 000 km, Geschäftsw., 49 900 DM lnkl MwSt

Merc. 190 E AMG, weiß, EZ 5/83, e. SD, Autom., Servol., Kopfst. im Fond, ZV, aut. Ant., tlefer gel. Fahrwerk. Bereifung: vorn 205/55 VR 16, hinten 225/50 VR 16, Kotflugelverbr., Spoiler etc., 47 600 DM inkl. MwSt.

Autohans Assenheimer EG Vertr. d. Daimler-Benx AG
Vertr. d. Daimler-Benx AG
Stattgarter Str. 2
7100 Heilbronn
Tel. 0 71 31 / 8 60 56

Itzehoe Merc. 380 SE EZ 4/80, 116 000 km, astraisibermet., Veloursp., ABS, ZV, Radio-Cass., Klimaautom., Fensterh. 2fach. 'Color, LM-felg., DM 36 900,- inkl. MwSt. Morc. 280 SE

EZ 5/83, 23 000 km, zypressen-grünmet., Veloursp., el. SD, aut. Getr., Kopfst. i. Fond, ABS, Co-lor, Armi., DM 49 500, inkl. BMW 520 i EZ 9/81, 41 000 km, AT-Motor 0

km, met., Servol., SD, Color, im Auftrag DM 20 250,-ohn. MwSt. Autoballe Ohl &G

Vertreter der
Daimler-Benz AG

Am Vessberg 2210 Tizeb

Tel.: 0 45 21 / 70 75 Köln

Merc. 280 SE EZ 10/80, 86 000 km, grünmet, SD el., Autom., ZV, Velour, Co-lor, Aluf., Radio-Cass., Lautspr. 4fach, DM 36 993,- inkl. MwSt. Daimler-Benn AG NL
Verkantshaas Ehrenfeld
Ann Gleisdreieck 1-5
Tel.: 62 21 / 5 71 94 45

Krefeld BMW 2000 C

67, 1. Hd., beige, autom. Getr., 102 000 km, DM 6900,- im Auf-VW Golf GTi EZ 12/81, 42 355 km, silberblaumet., SD, Breitrelfen, Alarmanl., Front-Hecksp., 5gang, Ra-dio-Cass., DM 14 900,- inkl.

Jaguar XJ 4,2 6/78, 80 000 km, dunkelblau, ATM 32 000, 1. Hd., DM 11 500,-Duimier-Bem AG Niederl. Mönchen-gladbach-Krefeld Dießemer Bruch 61

Tel. 0 21 51 / 54 00 61 Leverkusen

Merc. 500 SE EZ 10/81, petrol, Velour dattel, ABS, Ahif., SD usw., DM 51 900,- inkl. MwSt. Merc. 380 SLC EZ 10/80, 59 000 km, SD, Tempomat usw., im Auftreg ohne MwSt., 44 900,-. Merc. 280 SE

EZ 80, 68 000 km, weiß, Velour grün, Autom., Aluf. usw., DM 36 500,- inkl. MwSt. Marc, 380 SE EZ 2/82, lapisblau, Stoff grau, 35 000 km, ABS, SD usw., DM Merc, 280 SE

blau, EZ 7/80, Autom., SD, ABS u.v.m., DM 30 700,- inki MwSt. Porsche 944 EZ 83, 7500 km, im Auftrag 39 000,-

RO 30 EZ 75, sliberblau, guter Zust., DM 5500,-. **Toyota Crown** EZ 82, Klima, Autolm., im Anf-

trag ohne MwSt. 15 900 -Daimler-Benz AG Niederl. Leverkusen Overfeidweg 67-71 5890 Leverkusen Tel. 62 14 / 38 12 35 + 2 47 + 2 45

Mainz

Merc. 240 GD offen, kurz, EZ 7/79, 86 500 km, ATM 20 000 km, weizengelb, ge-hob. Ausstg., Diff-Sperren, AHK, Reserverad schwenkb. u. w. Extras, 2. Hd., DM 22 800,-

Merc. 280 GE offen, kurz, EZ 9/82, 19 000 km, Hardtop, rot. gehob. Ausstg., Diff.-Sperren, AHK, Dreh-zahlm, Reserverad schwenkb., 1. Hd., DM 46 740,- inkl. MwSt. Merc, 230 GE Station, kurz, EZ 9/82, 25 000

km, gehob. Aussig., Diff-Sp., ABS, AHK sowie weit. Extr., DM 49 800,- im Austrag ohne

Daimler-Benz AG Niederl. Mainz Gewerbegebiet 4 6500 Mainz Telefon # 61 31 / 68 11

Münster

Merc. 230 TE manganbraummet, Leder cre-me, 17 500 km, EZ 12/82, Aptom., Lenkradschtg., LM, KH-ms, Rollo usw., DM 39 900.-Merc. 280 SE W 126 petrol, ME-Tex creme, EZ 3/82, 62 000 km, SSD, ZV, Radio, Schaltgeir. usw., DM 39 500,-inkl. MwSt.

More 500 SEL lapisblaumet., Velour blau, Hydrofed., Klima, LM usw., EZ 11/80, 115 600 km, DM 49 500,- inkl.

REBESA Vertr. d. Deirsler-Bess AG Meckmanaweg 1 4400 Bünster Tel. 02 51 /7 00 02 91

Oldenburg Porsche 911 SC Turbo, Bj. 11/81, 32 000 km, an-thrazitmet., Lederausstg., Radio-Stereo, DM 74 000,- inkl. **Volker Branch**

Vertreter der Duimler-Benz AG Rudolf-Diesel-Str. 31 29 Oldenbur

Tel: 04 41 /2 77 44 Rendsburg

Marc. 280 St. EZ 5/81, 43 000 km, Autom., re. Spiegel, Arml., el. Fensterh., Radio-Kass., LM-Felg., wd. Glas, 45 000 DM, im Auftrag ohne MwSt. Ing. Karl Ahrendt KG Vertz. d. Datmier-Benn AG Landener Str. 4-6

2270 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 49 21

Schweinfurt Merc. 280 SEL 4800 km. Autom., ABS, Klima, met., el. Sitzverst., weit. Zu-beh., DM 56 900,- inkl. MwSt. Merc. 280 SEL EZ 10/82, 16 000 km, kompl. Ausstg., DM 59 800,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE 9800 km, m. allem Zubeh., DM 66 800.—inkl. MwSt.

Merc. 380 SEL 10 000 km, kompi. Ausstg., DM 71 900,– inkl. MwSt. Merc. 500 SEL EZ 5/83, 4500 km, viel Zubeh. DM 77 900 - inkl. MwSt. Porsche 711 SC Cabria

EZ 4/83, 9000 km, Klima, Leder, Alufelgen, Color, Stereo, Diff.-Sperre, DM 66 900,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Schweinfurt
Franz-Schubert-Str. 32
8720 Schweinfurt
Tel.: 0 97 21 /9 34 - 4 15

Sinsheim

Merc. 230 TE Vorführw., silberblaumet., ABS, 5-Geng, Radio, SD mech., ZV, EZ 8/83, DM 39 950,- inkl. Merc. 190 E

Vorführwg., weizengelb, Radio-Cass., Hecklautspr., Servol., SD, ZV, EZ 7/83, ca. 8500 km, DM 29 950,- inkl. MwSt. Adalf Sohner KG Vert. d. Dainier Benn AG 6920 Sinsheim-Bohrbach Thi: 0 72 51 / 7 71

Tel.: 9 72 61 /7 71 Vechta

EZ 1/82, astralsiBermet., 55 339 km, ZV, Col., Rd.-Cass., el. Ant., Akı, Außensp. re. el., Kopfst. im Fond, DM 44 460.– inki. MwSt.

280 E EZ 5/79, goldmet., el. SD, ZV, Alu, Wiws, Rol-I Berl. Konfst im Fond Arml etc., DM 16 000,- inkl. MwSt.

230 E EZ 9/82, reetgrün, 52 000 km. SD, Getr.-Autom., Servo, Col., ZV, Rd., AK, DM 28 500,- inkl.

200 Geschäftswg. EZ 1/83, eibengrün, 22 612 km, SD, Servo, ZV, Col., Rd., DM 25 790,- inkl. MwSt. EZ 3/83, braun, 15 992 km

Getr.-Autom., SD, Sevo, ZV, Kopfst. im Fond, Rd.-Cass., DM 28 500.- inkl. MwSt. 190 Geschäftswa.

EZ 6/83, schwarz, Getr.-Au-tom, SD, Servo, ZV, Dreh-zahim, el Außensp, Sonnembl beleuchtet, Col., Rd.-Heck-lautspr., gr. Batterie, beut. NP 23 567,53 DM jetzt DM 29 990,-lold WwSt Inkl Mwst Volvo 264 GLE

EZ 5/81, rotmet., 74 439 km, Kil-ma, Getr.-Autom., SD, Rd.-Cass., el. FH, etc., DM 16 500,inki MwSt **BMW 315**

EZ 7/83, alpineweiß, 9030 km, Col., Doppelscheinw., Spurver-br., Aln. + 185 Bereifg., Rd., AR. abnehmb., Front. u. Hecksp., mverbindliche Preis hmg 22 900,- DM jetzt DM 18 950,- im Auftrag ohne EwSt. Autob. Anders GmbH Vertreter der Daimler-Bess: AG Oytherstr. 8,

Tel 0 44 41 / 1 22 57 Westerstede Geschäftswagen

280 SE lapisblaumet... Velours, Klima Getr.-Aut., Fenstern el. 4fach, wd. Glas, Scheinwerfer-Wasch-anl, Hecklautspr., Kopfst. hin-ten, Radio-Stereo-Cass., EZ 5/83, NP 60 000,-, jetzt. DM 54 500,- inkl. MwSt.

Olthoff & Ca.
Daimler-BeusVertragswerkstatt
Burgstr. 1-7 2910 Westerstein Tel. 0 44 88 / 49 86-87,

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

350 SLC Bj. 72, braunmet., alle Extr., Top Zust., DM 27 500,- inkl. MwSt. Antohans Wendelstein

Tel. 0 80 31 /4 20 95

280 58 12/80, grün, Autom., ABS, Zentral ver., orthopäd. Fahrersitz, alle Embaut. 1. Stereo, 4 LS, verd. Anhängerkuppl, umfallfrei scheckheftgepflegt Bestrust, 1 Hand, 99 000 km, DM 34 500 inki Movet. Tel. 0 41 25 / 71 55

500 SL 4er Fahrgestellnummer, eder creme, Exportaussig, Exportoreis 86 500,-Auto Haydn, T. 02 08 / 5 51 01

380 SE Bj. 2/80, 101 000 km, silberme SSD, ABS usw., DM 32 950,-Auto Haydu, T. 92 98 / 5 51 91

von Werksangehörigen (Großenswahl) kunfend günstig abzogeben. Fa. Oabel, 603 Biblia, T. 8 52 45 / 14 34 Merc. 380 SE EZ 6/82, 23 000 km, silberd

Tel.: 02 28 / 46 68 07 5.0 SLC EZ 10/79, Velours, distelerün, Klima, SD etc., 70 000 km, 45 00

met., div. Extras, 54 000,- inkl.

Tel. 4 29 94 / 2 31 580 SE, 12/80 Ed., unfalifrei, sche gepfl, champagnermet, Klims, ABS, Niveauausgl, ei. FH, Alu, Radiantchrom, Color, Wisch-Wasch, usw., DM 36 500,- inkl

Tel. 65 11 / 65 63 43 such Sa. + Sa. 450 SLC 5,0 l, Bj. 12/78, 102 000 km, helibian met., Ersthand m. allem Zubehö DM 42 000,– inkl. MwSt., ab Montag

Tel: 02 21 / 7 75 83 69 280 TE, 81, AMG 1. Hd., unfallirei, scheckheftge-pfl., 80 000 km, 220 PS, Anthrazitnet_SD, Am. ZV, Radio/Stereo/ ass., Bollo, AHK, Color, Wi-hwasch, usw., DM 31 500,- inkl. MwSt.

T. 85 11 / 65 61 43 auch 8a + 8a

Morc. 280 TE Extr., unfailfr., TÜV 10/85 210 000 km, opt. + techn. ein wandfrei.

Tal. 6 34 66 / 78 95

Tel 201/40124161

Merc. 198 E ·· 3000 km, mit vielen Extras, DM 36 000,- inkl. MwSt. Tel.: 07 11 / 31 10 09

EZ 5/80, petrol, Leder dattel, Kli-ma, SD etc., sehr gepfl., DM 68 000,-H. M. Anthron bille, T. 05 41 / 8 15 74

5.0 SLC

280 SE 126 new rweiß, Vel. blau, SD, ABS, Radio/Stereo/Cass., Kopist i Fond, Mittelarmi, ZV, Alu, Sportgetriebe, DM 55 500, (NP 58 500,-) T. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + Se.

500 SEL neu, 735/951, alle Extr. HAF-Automobile, T. 96 11/7 23 40 68

380 SL neu. 040/255. Klimnautom. usw.

HAF-Artemobile, T. 96 11/7 38 00 68

Gebrauchte

Hier ein Teil

Heilbronn

Merc. LP 1013

Pt., PL, 5,5 m, 81

Pr., PL, 7,15 m, 80 Merc. 1632 SL

Satielzgm, FFH, 80

Kipper, mittell. Hs., 80

Sattelzgm., FFH, 82
Autokaus Weilbach

DB-Vertragspartner
Wimpfener Str. 122
7100 Heilbronn/Neck

Pri., Pl., Spr., gr. Haus, EZ 9/77, 500 000 km, Bestrust., AT-Getr., neues Fahrerhs., DM 19 800,-+ MwSt.

Autobana Klausmann

Vertreter der Daimier-Benz AG Brackfeld 64-18

4150 Krefeld

LKW Tel.: 9 21 51 / 59 00 06

Tel.: 671 31 / 2 12 11

Merc. 2626 K

Merc. 2628

Krefeld

MAN 16.240 F

Merc. 1632 L

Merc. 1419

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf Paderborn

VW LT 28 D Fahrgest., Haus, 80 Merc. LP 813/48 Pril., 79 Merc. 1217 79, gr. Haus, Möbelkoff. LB 6x Merc. 2226 6×2

gr. Haus, 76-78, Pri **Hofmann GmbH** Vertreter der Daimler-Benz AG Detmolder Str. 167 4790 Paderborn Tel.: 0 52 71 / 51 75

Vechta Merc. 2332 6 x 2/45, EZ 80, Fahrgest, m. lg. Fahrerbaus, DM 37 500,- +

MwSL Merc. 2226 6 x 2/45, EZ 78, Kühlkoffer m. Kühlmasch., Ladebordwand, lg. Fahrerbs., DM 36 500,-+ MwSt. LP 213/43 Geschäftswagen, EZ 82, Prit-sche, 5,50 m ig., DM 40 000,- +

EZ 78, Pritsche, Piane, Ig. Fahrerhs., ATM, DM 13 000,- + MwSt. MAN 19.320 FS EZ 79, Sattelzugm., kz. Pah-rerhs., DM 12 000,-+ MwSt. 2 x MAN 19,321 FSL/PL EZ 80, Sattelzugmaschine, lg

MAN 22.320 UNL/BL

Fahrgest., EZ 3/79, 460 000 km gr. Haus, DM 33 000,-+ MwSt. Fahrerhs. Antohaus Anders Gmbfi Vertreier der Daimler-Benn AG Oytherstr. 6 2848 Vechta Tel. 0 44 41 / 1 22 57

500 SEL. 2/82

1. Hd., unfallfrei, scheckheftge-pfl. 25 000 km, silbermet., Vel. blau, Klimaautom., ABS, Color, 2. Sp. el., Radio/Stereo/Cass., el. FH 4f., Alu, usw., DM 70 000,- inkl.

T. 45 11 / 65 43 43 auch 8a. + 80 Antoboutique

Ain etc., Garagenwg., 14 800,-DM, i. A. Car Special Tel. 02 11 / 72 11 19

SOO SEC 4/82, manganbraun, von Priv. as Priv., sof. zu verk. Anfragen unt. G 1318 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 43 Essen.

Bj. 6/83, 3000 km, anthrazit, Ve lours anthrazit, Vollausstattun 83 500.- DM netto Tel. 02 11 / 40 40 58, Tix: \$ 588 901 Winkels Autohandel

nthrazitmet., Leder creme, Dl

Tel: 9 57 \$1 / 2 02 68 od. 5 26 80

500 SEL

Tel. at 11 / 40 40 66, Tr.: \$ 565 581 Autohandel Winkels

Bj. 82, 14 000 km, 1. Hd., SD, ABS, Radio/Kass., ZV, Color, Rial-Felg., 225/30, 2. Spiegel, Radianf-leisten, Velours, petrologies, and

leisten, Velours, petrolinet, etc. 54 500 DM inkl. MwSt. Eintausch

Finanzierung mögi.

Vogel-Automobile Käin Tel. 02 21 / 51 77 70

Persche 911 Turbe

Mod. 80, 1. Hd., orig. 25 000 km, Vollansst, unfallfrei, DM 58 000,-..

Tel. 09 11 / 59 01 91

Porsche 911 SC

7/82, 20 000 km, perif bl.met. Genzl bl., Klima, Col., LMF, 748", 50er Reif., kl. Bugsp., 2. Außensp., Nebel, Sperrdiff, Diebstsi, Räd.,

RC. DM 52 500.- v. Privat.

Tel. 0 49 / 22 24 50

911 Carrera Cabrie

Neuwg., Mod. 84, 231 PS, n. : zugel., mit Nachlaß abzug.

Tel. 02 01 / 49 52 57 el. 02 08 / 27 44 72

Porsche 928 \$

EZ 4/81, zinnmet., Autom; AHE

neu bereift, DM 49 000,-

Tel. Ffm, 06 11./6 66 22 82

tanestg., DM 82 500,- netto.

eme, a. Extr., DM 75 500,- inkl. Vorifilmwagen, 8000 km, dimkel-blau, MB tex.-creme, Klimaanl. Radio, gute Ausstg., DM 36 500, inkl. MwSt. diverse 500 SEL mit 040, 737, 904, 932, mit Leder oder Velours, z. T. ab Lager. 3. 10.83 lieferber. Tel: 1911 / 49 48 55, Tx: 3 558 50 Winkels Automobile

Merc. 600 Pullman Kpl-Aussistig, 4tir., Konfe-renziestuhlg, Erstbes, 15 000 km, einer der letzten einhundert u, lapis, Velours grau, gu Aussig., DM 73 900,— netto. Tel.: 82 11 / 46 46 58, Tx.: 8 538 86: Winkels Autohandel 800er, die gebant wurden. Der Wagen befindet sich in einem Zu-stand, den man nur als fabriknen bezeichnen kann. Nur für der 500 SEC

Export, DM 350 000,-. Weitere Fahrzeuge auf Anfra Autobans Hefelmann 99 000.-Telefon 0 20 51 / 2 30 41, Telex 08 507 543 anhe d Tel. 094 21 /4 18 78 ab Mon Tx. 6 52 105 Merc. 450 SEL 6,9 EZ 8/77, 88 000 km, unfailfr., met. sehr guter Zustand, 30 700,- Di Pg. 84. schwarz, velous Exportausführung DM 61 100,-netto inkl MwSt.

500 SFL 3/83, 3000 km, Vorführwagen, weiß, Velours anthrazit, Kom-plettausstg., DM 90 000,-198 E, rot km, AMG, EZ 7/83, Karo rie-Umbau, Breitreifen Tel: 02 11 / 49 49 55, Tx: 5 583 301 Winkels Antohandel Tel. 0 61 98 / 18 85

Morcodes 500 SEC 53, manganmet., Leder creme, 9000 km, Klima, Autom., SD, Air-bag, ABS u. a. w. Extr., DM 85 000,—+ MwSt. sen, weiß, Velours, hem Tel. 0 22 26 / 12 19

450 SE

miage, P 7, Vel., zu ver-

1979, TÜV 85, silbermet., SSD u

T.: 02 11 / 40 40 58, Tix.: 8 588 90: Winkels Antohandel

290 SE

6/83, Vortührwagen, ABS,

DM

age, 5-Gang. 58 800,- netto

T.: 02 11 / 40 40 58, Tix.: 8 588 801

Winkels Autohandel

3 × 190 E

Yorführwagen, gute Ausstattun; T.: 42 11 / 48 46 55, Tizz 5 (68 50)

190 E

2000 km gel., 4 Wo. alt, Alu 15" 205er, Klima, CR, FH, ZV, Color

u. v. m., schwarz/Velours an

thraz. Spoiler, herasaniche Coupéhaube, unverbindliche Preisempfehlung DM 54 000,-, Trafallsch, nun DM

leichter Unfallsch, nun DM 46 000,- inkl. MwSt.

500 SEL

orig. Coupévorb., 5/81, 55 000 km petrol/Velours grau, Komplett-ausst., 7+8", 225/50 VR 16, AMG-

Fahrwerk, Spoiler, Schweller Heckschütze u. v. m., unverbind-liche Preisempfehlung. Dit

124 000,-, jetzt DM 92 500,- inkl.

500 SEL

10/82, 24 000 km, dunkelbi., Lede

Tel. 62 53 / 73 73 66 ab 15 Ule Daimler-Benz Wir liefern ab Lager oder kurzfristig alle DB-Modelle vem 170er-500 SEC auch auf Lessingbests. Weiland Autobandels mbH

Tel: 06 11 / 73 44 45 380 SEL EZ 9/80, grünmet., Velour, SSD, Klimaautom., Stereo, Alu usw., DM 47 000,- inkl. MwSt. EAF-Antomobile, 65 11 / 7 18 66 68

280 TE, BJ. 79 Hd., unfallfrei, scheckheftgepfl., weiß, SD., Klimaautom., FH,
4fach, Autom.-Getriebe, Abi, ZV,
Niveauausgl., Color, Wischwasch,
Radio/Stereo/Cass., AHK, Kindersitz I Laderaum, Kopfist. I.,
Fond., usw. DM 25 500,- inkl.
MwSt. Tel. 65 11 / 85 63 43 anch
Sa. + So. Anioboutique

450 SLC 5.0, 6/79 silbermet., blau Vel., unfallfrei, 92 000 km, Klima, Autom., Color, el. FH, Alu-Räder, Wischwasc ZV, Radio/Stereo usw., 51 500,-DM inkl. MwSt.

Pozzeks 911 SC, Cabrio hrot, Loder schwarz, Less Bankfinsmierung mögl. Tel. 96 11 / 65 93 43, anch Sa.+ So. Antoboutique Tel. 0 22 64 / 23 66

925 S, 25 600 km, Mod. SI, 1. Hd., zinnmet., 5-Gang, 45 950 DM. Tel 02 21 / 58 13 82

930 3.3 ltr.

Bj. 78, Klima, petrolmet., AT-Mo-tor, Preis VS. Fa. ATZ, Tel: 06 21 /51 76 50 od. 0 62 31 / 15 67 Porsche 944 EZ 1/83, platinmet., a. Extras, DM 43 500,- inkl. MwSt. Finanzierung

+ inzahlunga möglich. Ohisen + Lück, Heidelberg Tel. 9 62 21 / 4 60 44 Auto Lösecke bietet an: Porsche Turbo, Bj. 80, met., DM 62 900,- inkl. MwSt.

Porscho Turbo, Sonderunferti gung, 356 PS, neu, DM 150 000,-inkl. MwSt. Mere. 500 SEL, Vollausstatiung Bj. 81, 1, Hd., 51 900,- inkl. MwSt. Tel. 82 83 / 49 67 39 od. 48 82 42 od. 49 23 86.

Porache 924 Turing Modell 81, 177 PS, 40 000 km, Extras, DM 25 000,-. . Tel. 0 45 21 / 54 22 (0 45 21 / 54 82)

925 - 5-Geng-Getr., RGF-Februark, RUF-Mot., 340 PS, techn Stand Mod. 84, Ladedruckrege. Stand Mod. 8. Labourustrege-lung, Oldühler vorn in Stoffstan-ige, Recaro C. el. Sitze, Kilmanni., 60 % Sperre, Maurerdesign, Sei-tenstreiren, Telefonver sabehing, DB zyprestengrünmet, arr lange Strecken, EZ 10/81, 33 000 km, Neupreis über ca. 140 600, DM . 72 000 - VB. Tel.: 0 95 81 / 61 93 8a. ab 16 Uh So. von 13-17 Uhr Porsche 911 SC Targa indischrot, Ganzieder, schwarz alle weit. Extras, 4 M. alt, 5000

The late of the late

And the second

MINESPORT

Sinauk.

Mader Arthur China.

671 Tarm

RUF 930 Turbo-Porsche

Tel. 0 95 67 / 4 01 928 \$ Mod. 82. meteormet., Jubiliums-sondermodell, sämtl. Zubehör 39 000 km., DM 58 000,— + MwSt. Jubillium

Tel: 87 11 / 8 56 66 85

km, NP 73 000, VK-Preis DM

Porsche 5.3 I. . . 300 PS, EZ 3/80, 45 000 km, silber-met., schwarz Leder, SSD, KH-maanl., el. FH, Diebetahlsicherung, als 3. Wagen getahren, priv DM 67 500,-. Tel 0 21 51 / 50 00 88 / 87

Permite 322 5 Amou. d. 82, Jubilaumsmod., Voll-aussig, DM 51 900,-Porsche 911 SC Targa Med. 81, 35 000 km, met., Colo P7, Spoiler etc., DM 39 900,— Kundensuftrag ohne HwSt.

Tel: # 51/4 11 48+1 49 71

Porsche 924 Carrers 67 EZ 3/81, 210 PS, rot, unfallfr. Blaup-Berlin, 215/60x15, el Spiegei, Topzustand, DM 42 500, inkl. MwSt. Tel.: 0 20 41 /3 33 54 **BP-Tunkstelle**

Porache 911 SC Volleabrio Leder, Breitfelgen usw., un ndliche Preisempfehlung 73 000., DM 59 980. Auto Elekalkamp. Tel. # 23 02 / 67.61

Porsche 944 Bj. 82, 1. Hd., wie neu, 16 800 km rbindliche Preisempte 51 000, DM 39 900 Anto Efekellmanp, Tel. 5 23 62 / 67 61 Porsche Carrera Cabrio

schwarzmet., Voll-Leder welß, a. Extras, Lief. Okt./Nov., 2% Nach-

Super-Zustand

Tel.: 0 21 34 / 7 00 55 + 5 65 93 Porsche 928 \$ Bj. 5/81, 50 000 km, mokkabraun, Klimaaut, voll Lederausstat-ting, 5-Gang, Tempomat, Color, RC usw. DM 49 508,- inkl. MwSt.

Porsche 944 Targa Bj. 82, 40 000 km, B+B Styling, weiß, Color, tiefergelegt, breiter, BBS mit F7, Front- u. Heck-schürze, al. Fenster, RC, empf. Neupreis cs. DM 80 000;—, jetzt mm DM 39 500;— i. A. Tel. 0 60 21 / 5 46 75 newardl

Porscho 728 5 Autom. 3/82, 30 000 km, platinmet., Lederausstg. braun, Komplett-musstg. außer SSD, DM 66 000,-inkl. MwSt. KING-CARS, GM-Yertra Tel. 0.30 / 24 10 99

911 SC Terge od. 78, schwarz, fast a. Ext DM 29 640,- einschl MwSt. Tel 0 21 54 / 22 02

Porsche 924, 12/79, alle Extras, DM 19 500,— Tel. 62 11 / 40 40 38, Telex 8 568 861, Winkels Axio-kandel

Porsche 911 SC Klimani., 5-Geng, 11 DM 26 500,-8/78: K T.: 02 11 / 40 40 58, Tix.: 1 588 80 Winkels Autobindel

Großenswahl on Ford Transit nwagen, Bj. 78–80, such fi Händler interessant. Auto-Gollimia Tel.: 97 11 / 87 22 06

LT 40 Diesei Doppelkabine m. Dantel-3-Sel-ten-Kippanfbau, EZ 10/82, 500 km. unverbindliche Preisemo-fehlung 44 000 ag 44 000,-, unser 31 500.- inkl. MwSt. V.A.G. Gehlert

Karistuher Str. 54, 78 Freiburj
Tel. 67 61 / 5 20 36; vert Sie Hert
Burger od, Heren Seitert

Mehrere Saab 900 Turbo Stürig 5türig u. Sedan ab DM Azitokaus Speith Saab-Vertragshindler Kasseler Str. 14, 44 Dortus

Tel. 02 31 / 59 50 80

Radfahrer haben keine Knautschzone. Deshalb halten Autofahrer $\leftarrow 1 \text{ m} \rightarrow \text{Abstand}$. Mindestens.

Übrigens,

HIRE VERKEHRS (1) WACHT Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr -auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn",

THE COLD COLD STREET SAN

MITEVALL

AUTOM

MORILE Restainter:

PART 28 THERE a learner

150

GFOACE Firstonce

All s F 3 par podow ii

Page 12 1 topedow |

F14 (1)

240

Separate Carego Cit. Dalibertet

Helfer in den Jockey-Kabinen dieser

Welt können davon ein Lied singen.

Nur höchst selten ist er bereit, das

sogenannte Putzergeld zu zahlen. Der

Jockey-Helfer von Laurel-Park im

US-Staat Maryland trat schon einmal

in den Streik, als Piggott auf seine

August 1948, hat Piggott im engli-

schen Haydock-Park mit The Chase

sein erstes Rennen gewonnen. Er war

erst 18 Jahre alt, als ihm mit dem

340:10-Außenseiter Never Say Die

der erste Sieg im Epsom-Derby ge-

lang. Sein ausgeprägter Siegeswille

hat ihm schon mehrfach Ärger einge-

bracht. Im Endkampf des Großen

Preises von Deauville in Frankreich

hat er seinem Kollegen Jean-Pierre

Lefevre einmal kurzerhand die Peit-

sche aus der Hand gerissen, die eige-

ne hatte er zuvor verloren. Seine Ent-

schuldigung vor der Rennleitung:

es doch unterstützen." Die Rennleiter

entzogen ihm für ein paar Tage seine

Mein Pferd ging besser, ich mußte

Im Alter von zwölf Jahren, am 18.

Hilfe angewiesen war.

Boxer gestorben

Gradag, 8. Oktober ly

750 Turbo-Pen

a-Gause-Cere Right.

Biff Mot. 34 Balente
Mot. Mot. 340 Pr. 10

Mot. Pr. 10

\$ 82 81 . 21 82 gr up 18

hror, Ganzheier, especially and the part Earline, 4 M and the part Earline, 4 M and the part of the pa

Tel. 0 95 67 / 101

THEOLOGICAL STATE OF THE STATE

Tel: 07 11/856 015

Porsche 3.5|

8. E.: 2 no. 45 no im the active arr. Leder. 30 f. L. oi. Fil. Dichards in al. Watern Sections. 15th 0 500. Cel. 6 21 h. 15th

Cet. 6 21 51 / 59 60 84/g

Orsche 928 S Auto

BUSINE DM 51 908.

brache 911 SC Tag

8), 35 Oid km, ma Q ipotler cic DM, 38, indemnating ohns by Fa. Kanning

1 55 51 /6 17 82 + 181

Porsche 924 Carreia (

Bl. 210 PS. rot me -Hertin, 215 60m

el Teprustand Die

Tel.: 0 20 41 /3 21 M

RP-Tankstelle

Porsche 911 SC Volkey

Leder, Breifelgener, ndliche Preisenne 73 000,-, DM 59 900,

Anto Eickelkam Tel 0 23 62 61 61

Super-Zustani

Porsche 94

1 Rd , wie nes, Mag

51 O(M),-, DM 39 999.

Sicke Bamp, Trl (22)

Persche Carrera Caba

BTERRY. Voll-Leder to

IL LAUL CHT NOT . 11.5

1.: 0 21 36 / 7 00 55+58g

Porsche 928 t

1981, SAT (NAV. Lon., moltische

BAON voil ledens. 5-Grang, Temponal 6 gas 1031 49 540 - mil h

Porsche 944 Tays

2. 40 (44) hm. B.B 32

trail FT Front- u &

Pris to DM 6008-1

BUT DW 745W-14

L 6 60 21 13 46 18 grad.

nescho 928 S Avis

Michigan, philippe.

ineria branca Kom E mulher SSD, DE St

(I-CARS, GH-Yemaphi

911 SC Targe 18, schwarz feel ab 18 To 140, conschi les

Autoissport Köstel Tel. 9 21 54 . 21 ft

he 824, 1770, ale k 8 360 . Tet 62 11/8 # 549 col. Winter

Porsche 911 %

MIFAHRIM

for the work and an Ford Trend

nuegon to rest

Hamilier with 1085

Tel. 9: 11 Start

LT 40 Diesel

the celebrate in party

the 44 that make

A.G. Gehler graher Sir 54.73 pt 163 7 29 36. eef. Si perser ad Herra

hrere Saab 900 12

dizone.

+ Abstano

114 TO 500 Windrie Antehnote

aski MwSt

Tel. 0 30 . 21 18 5

inki Mast

New York (UPI)-In New York starb der 24jährige amerikanische Boxer Gio Perez an den Folgen seiner Kopfverletzungen. Perez war vor einer Woche im Leichtgewichtskampf gegen Juan Ramon Cruz k.o. gegangen.

Neuer Bundestrainer

München (dpa) - Der Deutsche Volleyball-Verband (DVV) hat den Polen Zbigniew Jasiukiewicz (36) zum neuen Bundestrainer der Herren berufen. Jasinkiewicz, der Nachfolger des Tuchechoslowaken Stolarik wird, ist Vereinstrainer beim Bundesligaklich Fortuna Bonn.

Vertragsrecht prüfen

Brüssel (sid) - Der Europa-Abgeordnete Elmar Brok (CDU) will anhand der Situation des grieghischen Fußballspielers - Kompodietas - (Arminia Bielefeld) die Rechtmäßigkeit der in der Bundesliga tätigen EG-Ausländer prüfen. Nach EG-Recht dürfen EG-Angebörige auch außerhalb der gängi-gen Ausländerklauseln für Fußball-klubs verpflichtet werden.

Watanabe bleibt Weltmeister

Osaka (UPI) - Der Japaner Jiro Watanabe verteidigte in Osaka seinen Titel als Box-Weltmeister (WBA-Version) im Junior-Bantamgewicht. Watanabe schlug den Südkoreaner Kwon Soon-Chun in der 11. Runde durch technisches K.o.

Langer in der zweiten Runde Wentworth (sid) - Der Anhausener Bernhard Langer but durch einen 5:4-Erfolg über den Amerikaner Tom Weiskopf die zweite Runde bei der World Matchplay Golf Championship im englischen Wentworth erreicht.

ZAHLEN

MOTORSPORT MOTORSPORT

M. Brilye San Beno, zehnter Lain

zur Fahrer-Weitmeisterschaft, neumter Lauf zur Marken-Wertung Endstand nach 2056 km und 58 Sonderprifungen: 1. Alen/Kivimäisi (Finnland)
Lancia Rally 842:22 Stunden, 2. Röhri/
Geistdörfer (Deutschiand) Lancia Rally 2:09 Minuten zurück, 3. Bettega/
Perissinot (Italien) Lancia Rally 5:10.
Stand der Fahrer-WM: 1. Mikkola

(Finnland) Audil Quattro 105 Punkie, 2.

Röhri 102, 2. Alen 100, 4. Stir Blomovist. Röhrl 102, 3. Alen 100, 4. Stig Blomovist (Schweden). Audi. Quattro 69. Stand der Marken-WM nach neun von zehn Läufen: 1. Läncia 118 Punkte (Welt-meister), 2. Audi 104, 3. Opel 82.

TENNIS

Grand-Prix-Turnies, Damen in Detro-it, ersie Bunde: Hanika (Deutschiend) on (USA) 6:1, 5:2.

BASKETBALL Europapeiral der Landesmeister, Herren, erste Runde, Bückspiel: Aris Saloniki – ASC Göttingen 77:73 (45:30). Hinspiel 91:77 für Saloniki, das sich damit für die zweite Runde qualifiziert het GALOPP / Englands Star-Jockey, der in Köln beim Preis von Europa startet, ist ein geiziger Mann

Lester Piggott – 4000 Siege und überaus reich geworden, doch selbst das Putzgeld will er sparen

KLAUS GÖNTZSCHE, Köln Es gibt kaum ein großes Galopprennen auf der Welt, das der englische Jockey Lester Piggott (47) nicht schon einmal gewonnen hat. Neunmal gewann er allein das Englische Derby in Rosom, zuletzt in diesem Jahr mit Teenoso. Dreimal hat er auch das Deutsche Derby gewonnen: 1957 mit Orsini, 1963 mit Fanfar und 1967 mit Luciano. In der Siegerliste des Preises von Europa in Köln fehlt der Name Piggott bislang. Das will er morgen nachmittag um 15.15 Uhr ändern: Piggott reitet den Favoriten Esprit du Nord, seine härtesten Konkurrenten sind Abary, Ordos und Jal-

Zuletzt hat Piggott 1978 mit der favorisierten Stute Trillion (28:10) versucht, in Koln zu gewinnen. Hinter dem UdSSR-Hengst Aden und dem Franzosen Tip Moss langte es aber nur zum dritten Platz. Auf ungewöhnliche Weise beschaffte er sich dann doch noch eine zusätzliche Prämie. Der Rennbahnwirtin Gundula Rosenbusch fehlte plötzlich eine

Siegerliste Preis von Europa: 1963:

Opponent (Hein Bollow), 1964: Fu-

iiyama (E. Windrif), 1965 bis 1967;

Anilin (Nikolai Nassibow), 1968: Ar-

jon (Robert-Jallu), 1969: Tajo (Johan-

nes Starosta), 1970: Cortez (Oskar

Languer), 1971: Lombard (Fritz

Drechsler), 1972: Prince Ippi (William

Carson), 1973; Acacio d'Aguilar (Ge-

orge Doleuze), 1974: Days at Sea

(Fritz Drechsler), 1975 und 1976:

Windwurf (Jerzy Jednaszewski),

1977: Ebano (Raif Suerland), 1978:

Aden (Alexander Tschugujewez).

1979: Nebos (Lutz Mäder), 1980: Pa-

wiment (Otto Gervai), 1981: Glint of

Gold (John Matthias), 1982: Ataxer-

xes (Andreas Tylicki).

Liste der Sieger

tage geboren, ausgezeichnet mit dem Order of the British Empire, hatte eben Appetit auf Süßes verspürt. Vor dem Rennen mußte ihm die Tochter seines deutschen Agenten Philipp Alles aus Neuss eine Bratwurst besorgen. Als es ihm zu lange dauerte, drohte er mit Streik. Philipp Alles (64) hat mit Piggott-Eskapaden einschlägige Erfahrungen. 1973 wurde er im Deutschen Derby für den Ritt auf dem Favoriten Galaxor verpflichtet. Den führte er keineswegs zur Zufriedenheit des Besitzers aus. Piggott suchte Trost auf der Reeperbahn, übersah aber seinen relativ geringen Bargeldbestand. Kurzerhand rief er Alles im Hotel an. Als der ihn auslöste, saß Piggott, genüßlich eine Havanna paffend, auf der Treppe des durchaus zwielichtigen Etablissements und ließ Alles die Zeche von 1200 Mark zahlen. Auf die Rückzahlung hat der Agent dann über zwei

Kirschtorte im Kühlschrank, Mister

Piggott, am 5. November 1935 in Van-

Jahre gewartet. Piggots Geiz ist bekannt, sämtliche

Zweites Hauptrennen

Zweites Hauptereignis am Sonntag ist der Elite-Preis (Europa-Gruppe III, 1600 m, 102 000 Mark, 60 000 Mark dem Sieger). Der frühere Kaufhof-Preis ist Deutschlands höchstdotiertes Meilenrennen. 20 Pferde starten. Der in England tätige US-Jockey Steve Cauthen (23), zuletzt mit Diamond Shoal Sieger im Großen Preis von Baden, reitet den Mitfavoriten Whisky Talk, den Trainer Ian Balding nach Köln schickt. Baldings Pferde gewannen in diesem Jahr in Deutschland schon 325 000 Mark, Die besten deutschen Teilnehmer: Solarstern (Lutz Mäder), Sharp End (Georg Bocskai) und Torgos (Peter Alafi). Lester Piggott reitet für den Zinnkönig Nelson Bunker Hunt den Hengst

Wenig beeindruckt zeigt Piggott, über den ein englischer Journalist einmal schrieb: "Sein Gesicht sieht aus wie ein gutgepflegtes Grab", sich auch, wenn sich die Königin von England nach einem Rennen bei ihm erkundigt. Nach einem Erfolg mit einem königlichen Pferd in Ascot wollte sie ihn loben: "Bei Ihnen sieht das immer so leicht aus, Mister Piggott." Sein Kommentar: "Das war

eicht." Vor zwei Jahren stürzte Piggott mit dem Pferd Windsor Boy spektakular: Mit 31 Stichen mußten ihm die Ärzte das halbe rechte Ohr wieder annähen. Schwerhörig war er allerdings schon vorher. Nur wenn es ums Geld geht, läßt dieses Leiden auch bei ihm erstaunlich nach. 20 000 Pfund Garantiegage soll er von Scheich Mohammed aus Dubai vor einer Woche kassiert haben, damit er dessen Stute Awaasis im "Arc" von Paris ritt. Der Siegritt auf All along ging ihm dabei allerdings durch die Lappen. Aber das konnte er verschmerzen - bei über 4000 Siegen kein Wunder.

Winterfavorit

Das Kölner Europa-Meeting be-

ginnt bereits heute mittag um 12.00 Uhr. In Mittelpunkt des Samstag-Renntages steht der 80. Preis des Winterfavoriten (Europa-Gruppe III, 1600 m, 70 000 Mark, 40 000 Mark dem Sieger). In dieser wichtigen Prüfung für zweijährige Pferde ist der Hengst Lagunas aus dem Gestüt Fährhof mit Georg Bocskai (24) im Sattel klarer Favorit. Lagunas Trainer Heinz Jentzsch (63) beherrscht in diesem Jahr die Rennen für den Nachwuchs eindeutig. Von 80 Rennen hat er mit 19 verschiedenen Pferden 26 gewonnen. Lagunas triumphierte zuletzt im Krefelder Ratibor-Rennen. Besitzer Walther Jacobs aus Bremen lehnte sogar eine 400 000-Mark-Offerte ab.

Kaiserslautern droht schon wieder vorzeitiges Ende

sid, Karlsruhe Nach dem schnellen Aus im UEFA-Michael Harforth.

FUSSBALL / Zweite Hauptrunde im Vereinspokal

STAND@PUNKT / Stallorder

Der Weltmeister darf nicht wieder Weltmeister werden. Je-

denfalls nicht mit einem Auto des

Hauses Lancia und nicht in diesem

Jahr. Von Walter Röhrl (siehe un-

tenstehenden Bericht) ist die Rede.

dem zweimaligen Rallye-Cham-

pion. Hinter dem Audi-Fahrer Han-

nu Mikkola liegt der Regensburger

derzeit in der WM-Wertung auf dem

zweiten Platz. Doch Röhrls Chef.

Lancia-Teamleiter Cesare Fiori,

stellt nun die Weichen für Röhrls

finnischen Markenkollegen Mark-

ku Alen. Nach Abschluß der Rallye

San Remo legte Fiori nämlich fol-

gende Stallorder für die noch aus-

stehenden Rallyes fest: Bei der El-

fenbein-Rallye, Ende dieses Mo-

nats, wird überhaupt kein Lancia-

Pilot dabeisein. Wenn es danach

noch möglich sein sollte, den Audi-

Fahrer Mikkola einzuholen, wird

man sich in England an der RAC-

Rallye beteiligen - aber nur mit

Alen und auf keinen Fall mit Titel-

verteidiger Walter Röhrl. Das ist

beschlossen, und daran kann auch

Cup droht dem Fußball-Bundesligaklub 1. FC Kaiserslautern bei Zweitliga-Spitzenreiter Karlsruher SC auch in der zweiten Runde des DFB-Pokals ein vorzeitiges Ende. Angesichts der Furcht vor einem neuen Finanzloch - das Defizit im internationalen Geschäft belief sich auf rund eine halbe Million Mark hat Präsident Udo Sopp mögliche Konsequenzen bereits angedeutet: Dann müssen wir uns notfalls zum Saisonende von dem einen oder anderen Spieler trennen."

Wie schwer die Aufgabe für die Pfälzer wird, die bei ihrem bislang einzigen Auswärtserfolg im Duisburger Pokalspiel gegen den MSV (2:1) die Verlängerung benötigten, zeigt die bisherige Bilanz der Karlsruher. In elf Punktspielen - einschließlich des annullierten 4:3 über Fortuna Köln - ist der KSC noch ungeschlagen. "Mit dieser Elf wären wir nie abgestiegen", sagt Abwehrspieler Gerd Kleppinger, der trotz eines An-gebotes vom Bundesligsklub Kickers Offenbach lieber mit dem KSC den direkten Wiederaufstieg schaffen will. Das Duell mit Kaiserslautern bietet Gelegenheit zu einer ersten Standortbestimmung und zur Revanthe für das bittere 0:7-Debakel vom 26. März 1983 auf dem Betzenberg, 🗀

Als Erfolgsgarant für die schnelle "Wende zum neuen Aufschwung" ilt Trainer Werner Olk. "Wir sind fast identisch mit der Mannschaft von 1980, die damals den Aufstieg schaffte", sagt Wolfgang Schüler. Er hatte vor Beginn der letzten Saison ebenso wegen Max Hagmayr und Beppo Hofeditz (1,5-Millionen-Inve-

der derzeit beste Rallye-Fahrer der

Welt nicht rütteln Vielleicht wäre

die Sachlage anders, hätte Röhrl

nicht schon bei Lancia gekündigt

und bei Audi einen neuen Vertrag

unterschrieben. Als das nämlich

vor Wochen im Hause Lancia be-

kannt wurde, erregte sich Fiori:

Das ist eine Schande für unser

Haus und ein Armutszeugnis für

unser Management, weil es Walter

Bei Audi ging man von dem alten

Grundsatz aus, daß es aliemal

preiswerter ist, mit Walter Röhrl als

gegen Walter Röhrl Weltmeister zu

werden. Und die Audi-Truppe wird

im nächsten Jahr mit Röhrl, Mikko-

la. dem Schweden Blomqvist und

der Französin Michèle Moutor, oh-

Bei Lancia ware man toricht, Wal-

ter Röhrl die Verteidigung des Ti-

tels zu ermöglichen. Denn mit ei-

nem dreimaligen Weltmeister Wal-

ter Röhrl könnte kunftig haupt-

sächlich die Konkurrenz Audi kräf-

tig werben, nicht aber Lancia, K. Bl.

nehin nicht zu schlagen sein.

Röhrl nicht halten kann."

stitionen) weichen müssen wie spater Olk ist es gelungen, trotz der Abgänge von Hagmayr, Hofeditz sowie Bold und Trenkel, die als Querulanten galten, eine schlagkräftige Einheit zu formen. Mit den Erfolgen hat

der 45 Jahre alte Trainer aber auch dafür gesorgt, daß wieder Ruhe eingekehrt ist bei dem Verein, der noch im Frühjahr vom Lizenzentzug bedroht war. An der Wiederwahl von Präsident Roland Schmider zweifelt vor der Jahreshauptversammlung am 31. Oktober jedenfalls niemand mehr. Ein erneutes Scheitern von Kaiserslautern würde dagegen neuen Zündstoff für die dortigen Neuwahlen am 17. Oktober liefern, "Nicht der Trainer muß sich umstellen, sondern

einige Spieler", haben Präsident Udo Sopp und Vize-Präsident Rainer Pochert ihrem Trainer Dietrich Weise noch einmal nachdrücklich den Rükken gestärkt. Der ehemalige DFB-Jugendtrainer plant im Wildparkstadion das Comeback von Michael Dusek. Der Libero wurde beim 2:4 in Libourne am Dienstag erstmals nach seiner Meniskusoperation vor dem Saisonstart wieder eingesetzt.

Pokal, zweite Hauptrunde Samstag spielen: Charlottenburg -Schalke (14.00 Uhr), Heidingsfeld -Hannover (15.00 Uhr), Mönchengladbach - Bielefeld, 1. FC Köln - Offenbach, Freiburg - Hamburger SV,

Karlsruhe - Kaiserslautern, Burglengenfeld - Bremen, Kiel - Uerdingen, FC Bocholt – Stuttgarter Kickers, Schloß Neuhaus - Hertha BSC, Fürth – Lüdenscheid , Neu-Isenburg – Göttingen (alle um 15.30 Uhr). Sonntag: 1. FC Köln Amateure - VfB Stuttgart (11.00 Uhr).



MOTORSPORT / Finne Harkku Alen gewann Rallye San Remo / Großes Desaster für das Audi-Team

Walter Röhrl: "Die Strafzeit riecht nach Taktik"

sid/dpa, San Reme

Der 32 Jahre alte Finne Markku Alen gewann gemeinsam mit seinem Landsmann likka Kivimäki auf Lanrie Rall zum zweiten Mal nach 1978
(18 Rally Sair Bend, den Schüten
Lauf zur Weltmeisterschaft Htelverteiniger Walter Röhri (Hegessburg)
und sein Münchmer Co-Pilot Stefan Geistdörfer (ebenfalls Lancia) belegten den zweiten Piatz vor dem italienischen Team Bettega/Periszinot (Lancia). Demit steht das italienische Werk Lancia vorzeitig als Marken-Weltmeister fest. Lancia hat jetzt 118 Pinkte und kann bei einem noch ausstehenden Lauf (RAC Rallye in England vom 19. bis 24. November)

auch von Titelverteidiger Audi (104) nicht mehr eingeholt werden. In der Fahrerwertung, zu der auch

noch die Rallye Eifenbeinküste (24. bis 30. Oktober) gewertet wird, führt weiter der Finne Hannu Mikkola mit 105 Punkten, der bereits am Dienstag . nach einem Motorbjand an seinem Audi ausgefallen war, Röhri folgt mit 102 Zählern auf Rang zwei, hat sich jedoch noch nicht entschieden, ob er in diesem Jahr noch einen WM-Lauf bestreiten wird. Alen ist Dritter mit 100 Punkten. Natürlich bin ich enttäuscht", sag-

te im Ziel Walter Röhrl. "Ich wollte hier unbedingt gewinnen, ich war wohl bei keiner Rallye so motiviert wie diesmel." Der Regensburger sah

sich durch die Strafzeit um die Früchte seiner Aufholiagd gebracht. An Zufall wollte Röhrl nicht glauben. Die dubiose Strafzeit riecht ganz gewaltis nach Taktik. Ich kann mir gut vorstellen, daß Lancia-Teamchef Fiorio dahintersteckt, der sich auf diese Weise elegant um eine Stallorder drückte. Daß die gekommen wäre, um Alen an der Spitze nicht nervös zu machen, war mir sowieso klar." Ob Lancia bei der RAC-Rallye in England antreten wird, ist noch nicht klar. "Wir haben unser Budget überzogen", bedauerte Lancia-Sportchef Cesare Fiorio.

Ein Desaster erlebten die Audi-Teams. Schon am Dienstag war WM-

Vorjahressieger aus. Und die Französin Michèle Mouton, zwischenzeitlich von Motorproblemen geplagt, er-reichte mit 24 Minuten Rückstand nur Platz sieben. Audi-Teamchef Roland Gumpert dazu: "Wir hatten uns auf diese ent-

Spitzenreiter Mikkole ausgefallen. In

der letzien Nacht fiel der auf den

dritten Rang liegende schwedische

scheidende Rallye so gut vorbereitet wie noch nie. Daß es dennoch so ausgegangen ist, ist zwar bitter für uns, aber deshalb lassen wir den Kopf nicht hängen. Wir werden jetzt versuchen, für Hannu Mikkola wenigstens noch die Fahrer-WM zu ret-

Wohnmobil, Rechtstenker Bj. 79, TOV 85, braummet, Leder hell, 2. Hd., umfallfr., 60 900 Mei-len, Top-Zust., Stereo, Anhân-gerkippl. 2000 kg, alle Extr., NP. DM 54 000,—, jetzt nur 17 800,— + MwSt. lercedes Benz 506 D Bl. 82/83 0000 km, Etagenbetten, Alkovan 10000 km. Etagembetten, Alkovan Dusche, Spill-WC. Köche u.v. m. neuwertiger Zustand, m. verkanten Zuschr. unter E 1316 an WELT-Ver-lag, Postf. 10.0864, 4300 Essen

Sree Both II 22 Watel EZ 5/82, 28.080 km, DM 45 506, inkl. MwSt Cadinac Swills Diesei silbernet, intes Leder, Bj. 72, TOV 85, 2. Hd., unfaller, 28 000 Mellen, Top-Zust, Wagen hat alle erdenkl, Extr., die ein Auto mur haben kann. NP. DM 68 000, 78 PS, 6900 km, EZ 6/83; DM 85 900, Antohnus Götz 7035 Waldenbur Tel 9 71,57 / 49 71-72 jetzt nur DM 22 800,- + MwSt. Bibl-Werbung Köln Tel. 92 21 / 23 25 52 ab Mo.

Bibi-Werbung Kein Tel. 82 21 / 23 23 52 ab Mo.

US - Lincoln - Continental Town car, Bj. 73, Bestzust., 7,5 l 238 PS, alle erdenkl. Extras, 5,8 m lang, 2,55 t Leergewicht, 70 000 km, VB 26 000, - DM + 0-81-81 / B #8 67 Tel 02 02 / 71.18 79 od. 30 10 61 Rolls-Royce Shedow II

Mod. 72, rechtsgelenkt, schwarz Leder creme, Top-Zustand, Di Oldtimer MG-VA

Bj. 1937, kompl. restaudert, b. a.
nigkeiten. Tel. 0 23 51 / 1 32 77 Tel #271 /22 20 24 Boutley 7 2 EZ 2/81, exkl. Zost., 1, Hd.

HAF-Automobile, T. 96 11/7 28 99 68 Motoryacht GFK 36° RR Shadow ! Bi 83: 2×130 PS, Volvo-Penta Diesel, m. a. erdenkl. Zubehör Teilsablung mögl-76, 76 000 km, 1, Hd., USAusführung, DM 50 000,-Tel: 05 21 /3 44 15 Pa. T. 08 21 / 99 29 84

Besondere Gelegenbeit! Eil-Verkauf Oneargaschades.

GFK-Doppelsche.-Motoryacht

A 38 MAGNETICA, 11,89-375 m. 2-250 PS Ford Turbs, 35 km, Diesel 1200 I.
erit. Landenschluß, 4 Kolon, 2 getwente Riume, je Stehn, 1,90 m. E-WC. 400 I.
wasser, 20. Kocher, 35 E-Kühlschr. Kompel, Esteint, E-Anterwinde, Anker 40
sentimeritang. Jetziger Neuprels DM 500 000.- Prelaides d. Egnere DM
135 000.- other 50% Permanuchett. Liegt I-San Reno. Antargen en:

Hans-Patric Faddensier, Kaphilin A 6 – Inc. ored.

Unabhilination Statement ne Padderste, Reptilin A 6 - Ing. grad. New Serate file Yachttagen Telux 2 21,420, Septembert, Tel. 9 49 61 / 29 44 (Tag ii. Ne open Tel. 0 20 / 20 96 40 -



Die WELT aus Bonn:

lebendig, vielseitig, modern, anregend

Überzeugen Sie sich selbst UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

ERSCHÜTTERT UND VOLL TRAUER GEBEN WIR KENNTNIS VOM PLÖTZLICHEN ABLEBEN DES VORSITZENDEN UNSERES GESAMT-BETRIEBSRATES

HEINZ WÜLFING

TRÄGER DES BUNDESVERDIENSTKREUZES

* 13. 2. 1924

† 6. 10, 1983

VON 35 JAHREN SEINER ZUGEHÖRIGKEIT ZU UNSEREM UNTER-NEHMEN SETZTE ER SICH MEHR ALS 32 JAHRE ALS VORSITZENDER DES BETRIEBSRATES FÜR DIE BELANGE UNSERER MITARBEITER

SEINE HALTUNG WAR IMMER BEISPIELGEBEND UND DIE ZUSAM-MENARBEIT MIT IHM VON GEGENSEITIGEM VERTRAUEN GETRA-GEN. ER SUCHTE STETS DAS VERBINDENDE UND NICHT DAS TRENNENDE.

IN VORBILDLICHER WEISE HAT ER AN DER GESTALTUNG UNSERES UNTERNEHMENS ÜBER DREI HEITKAMP-GENERATIONEN MIT-

TIEFES MITGEFÜHL VERBINDET UNS MIT SEINEN ANGEHÖRIGEN. WIR WERDEN IHN NICHT VERGESSEN.

> FAMILIE HEITKAMP UND BEIRAT, AUFSICHTSRAT, GESCHÄFTSFÜHRUNG, BETRIEBSRAT, BELEGSCHAFT DER BAUUNTERNEHMUNG HEITKAMP

4690 HERNE 2, DEN 6, OKTOBER 1983

DIE TRAUERFEIER FINDET STATT AM MITTWOCH, DEM 12. OKTOBER 1983, 11.00 UHR, IN DER GROSSEN WERKHALLE DER BAUUNTER-NEHMUNG HEITKAMP, LANGEKAMPSTRASSE, HERNE 2. DIE BEI-SETZUNG ERFOLGT ANSCHLIESSEND AUF DEM FRIEDHOF AN DER HERZOGSTRASSE, HERNE 2.

74 Passau



Die WELT hilft wieder beim Tausch von Studien-plätzen. Die Tauschbörse organisiert der Ring Christlich Demokratischer Studenten (RCDS). Aus-schließlich er nimmt die Tauschwünsche entgegen. Auch die Antworten auf die Offerten sind sus-schließlich an den RCDS, Siegburger Str. 49, 5300 Bonn 3, Telefon 02 28 / 46 00 55, zu richten. Bei den Antworten sollen nur das Studienfach, das Semester und die laufende Nummer der Offerte engenben und die laufende Nummer der Offerte angegeben werden. An erster Stelle ist jeweils der bisherige, an zweiter Stelle der gewünschte Studienort genannt.

2 FU Berlin Hannover 3 FU Berlin Uni München

Agrarwissenschaft

Erstsemester

6 TU München S-Hohenh.

7 S-Hohenheim Göttingen

Architektur

Erstsemester

2 Braunschweig Hannover

10 TU Berlin Kaiserslautern

15 Kaiserslautern Darmstadt

16 Kaiserslautern Stuttgart

Informatik

Erstsemester

3 TU Berlin Braunschweig

1 Braunschweig

3 Braunschweig

4 TU Berlin

5 TU Berlin

6 TU Berlin

7 TU Berlin

8 TU Berlin

9 TU Berlin

11 TU Berlin

12 TU Berlin

13 Dortmund

14 Hannover

17 Stuttgart

18 Stuttgart 19 Stuttgart

1 TU Berlin

2 TU Berlin

4 TU Berlin

5 TU Berlin

6 TU Berlin 7 TU Berlin

8 TU Berlin

9 TU Berlin

10 TU Berlin

11 Erlangen

12 Erlangen

13 Erlangen 14 Erlangen

Uni München

S-Hohenheim

S-Hohenheim

Bonn

nach

Aachen

Hamburg

Darmstadt

Dortmund

Hamburg

Karlsruhe

Stuttgart

Aachen

Aachen

Aachen

nach

Bonn

Aachen

Darmstadt

Dortmund

Bremen

Hamburg

Paderborn

Darmstadt

Braunschweig

Uni Kiel

Aachen

Bonn

Darmstadt

TU München

TU München

Aachen

Gießen

Göttingen

4 Gießen

2 Uni Kiel

3 Uni Kiel

4 Uni Kiel 5 Uni Kiel

Die Tauschaktion betrifft das Wintersemester 1983/84 Betriehewisteche#

34 FU Berlin

35 FU Berlin

36 Bayreuth

37 Bayreuth

38 Bayreuth

39 Bayreuth

40 Bayreuth

41 Bayreuth

42 Bayreuth

43 Bayreuth

44 Bayreuth 45 Erlangen

46 Erlangen

47 Erlangen

48 Erlangen

49 Erlangen

50 Erlangen

51 Erlangen

53 Erlangen

54 Erlangen

56 Gießen

57 Gießen

58 Gießen

59 Gießen

60 Gießen

61 Gießen

62 Gleßen

63 Gießen

84 Giager

65 Gießen

67 Mannheim 68 Marburg

69 Marburg

70 Marburg

71 Marburg

72 Passau

73 Passau

66 Köln

55 Frankfurt

52 Erlanger

mester 1983/84	75 Passau	Uni Kiel
Betriebswirtschaft		Münster
		Tübingen
Erstsemester		Hamburg
nach	79 Paderborn	Uni Kiel
	80 Paderborn	Mannheim
	81 Paderborn	Stuttgart
	82 Paderborn	Tübingen
		Frankfurt
		Gießen
	91 Saarbrücke	n Köln
	95 Siegen	Frankfurt
	96 Siegen	Gießen
	97 Siegen	Göttingen
		Hamburg
Münster	99 Siegen	Köln
	100 Siegen	Uni Kiel
	101 Siegen	Mannheim
	102 Siegen	Milnster
Tübingen	103 Siegen	Osnabrück
	104 Siegen	Stuttgart
	105 Siegen	Saarbrücken
	106 Siegen	Tübingen
	107 Trier	<u>Mannheim</u>
	Pharm	norio
		lesver
	von	nach
Stuttgart	1 FU Berlin	Bonn
	nach Köln Aachen Bielefeld Göttingen Hamburg Köln Uni Kiel Münster Uni München Regensburg Hamburg Köln Uni Kiel Aachen Göttingen Hamburg Köln Uni Kiel Aachen Göttingen Hamburg Köln Uni Kiel Mannheim Münster Uni München Passau Stuttgart Tübingen Dortmund Frankfurt Hamburg Köln Uni Kiel Mannheim Dortmund Frankfurt Hamburg Köln Uni Kiel Mannheim Münster	mester 78 Paderborn Röln Röln Röln Rölefeld Röttingen Rölefeld Röttingen Röln Röln Röln Röln Röln Röln Röln Röl

Tübingen Würzburg

Frankfurt

Hamburg

Mannheim

Uni München

Regensburg

Stuttgart

Tübingen

FU Berlin

Frankfurt

Hamburg

Uni Kiel

Mannheim

Stuttgart

Tübingen

Würzburg

Mannheim

Frankfurt

Göttingen

Hamburg Köln

Uni Kiel

Marburg

Münster

Paderborn

Tübingen

Stuttgart Göttingen Köln

Münster

Würzburg

FU Berlin

Hamburg

Uni München

Köln

Q n	nach
1 FU Berlin	Bonn
2 FU Berlin	Braunschweig
3 FU Berlin	Düsseldorf
4 FU Berlin	Erlangen
5 FU Berlin	Freiburg
6 FU Berlin	Heidelberg
6 FU Berlin 7 FU Berlin	Hamburg
8 FU Berlin	Uni Kiel
9 FU Berlin	Münster
0 FU Berlin	Uni München
1 FU Berlin	Regensburg
2 FU Berlin	Saarbrücken
3 FU Berlin	Tübingen
4 FU Berlin	Würzburg
5 Erlangen	Tübingen
6 Frankfurt	Bonn
7 Frankfurt	Düsseldorf
8 Frankfurt	Heidelberg
9 Frankfurt	Mainz
0 Uni Kiel	Münster
l Marburg	Uni Kiel
2 Marburg	Münster
3 Uni Münck	
4 Regensbur	g Bonn
5 Regensbur	g Braunschw.
6 Regensbur	g Düsseldorf
7 Regensbur	g Erlangen
8 Regensbur	g Freiburg
9 Regensbur	g Heidelberg
0 Regensbur 1 Regensbur	g Hamburg
ı Regensbur	g Münster
2 Regensbur	g Uni Münch
3 Regensbur	g Tübingen
4 Regensbur	g Würzburg
5 Würzburg	Erlangen

Tiermedizin Erstsemester

1 FU Berlin

Volksbund Deutsche Knegsgräberfürsorge e.V.

Werner-Hilpert-Straße 2 · 3500 Kassel Postscheckkonto Hannover 1033 60 - 301

15 Erlangen Dortmund 16 Erlangen 17 Erlangen Bramer 18 Erlangen Hamburg 19 Erlangen Karlsruhe 20 Erlangen Uni Kiel 21 Erlangen Kaiserslautern 22 Erlangen Paderborn 23 Erlangen Stuttgart 24 Erlangen 25 Frankfurt Saarbrücken Hamburg 26 Karlsruhe Darmstadt 27 Karlsruhe Stuttgart 28 Kaisersl. Braunschw. 29 Kaiserslautern Bremen 30 Kaiserslautern Hamburg 31 Kaiserslautern Uni Kiel 32 Kaisersl. Saarbrücken 33 Koblenz Dortmund 34 TU München Braunschw.

35 TU München Bremen

 Engl. Intensiv/Abiturkurse Kombin, Engl.-Sportkurse VIELE REDEN VOM FRIEDEN. Führungskräfte-Lehrgange durch Privatlehrer WIR ARBEITEN FÜR IHN.

Internationales Sprach-Sport-Center Prospekte und persörd. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin

Karin a'Barrow, Harrow Drive 2

Swanage, Dorset, England, Telex 4 17 272, Tel. 00 44 / 202 690 260

FREMDSPRACHEN

mie Berutskollegs, zwegaling, dreisprachig Abiturientranen, BAIBG oder AFG moglich

Auch internationale Abschlußprüfung

INTERNATIONAL der International Schools Association, ISA hal offiz, beral, Status bei UNESCO u. UNO **WIRTSCHAFTSINSTITUT**

Dr. iur.

Reinhard Schmidt-vom Hofe

gest. 3, 10, 1983 geb. 4. 8. 1911

Wir haben ihn sehr geliebt,

Wir trauern um

Dr. Ilse Schmidt-vom Hofe geb. Mehr Dr. Hans-Udo Friedrich und Ulrike geb. Schmidt-vom Hofe Jens und Sabine Gerd Schmidt-vom Hofe und Marcelline geb. Komor

Tim, Sebastian und Jessica Dr. Karsten Friedrich und Gisela geb. Schmidt-vom Hofe

Hahnenfurther Straße 14, 4000 Düsseldorf 12

Es entspricht einem Wunsch des Verstorbenen, daß die Trauerfeier im engsten Familienkreis stattgefunden hat, Anstelle zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende zugunsten der Deutschen Krebshilfe, Spenden-Konto Nr. 90 90 90 Sparkasse Bonn.

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden

> Telefon: Hamburg (0 40) 3 47-43 80, -39 42 oder -42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31 Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18

Telex: Hamburg

und 5 24

2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

Wer schnell sehr gut

eine neue Sprache

sprechen muß, spricht am besten

mit Berlitz.

Berlitz bat die Methode, Sie schnell zum Sprechen zu bringen. Dazu das Trainings-programm für Ihr Ziel und ihre Bedürfnisse. Und das für jede

Sprache, die Sie gerne bald beberrschen wollen

Wählen Sie Beriffz. Am bei

040/327024

040/771538

Eleiner Schippage 5 2000 Hamburg Harburg

/ersicherungsmaltler/Fachwilf Hausverwalter Betriebewirt

Helmkurse m. Prüfung. Prospekt

Höferlin Schule · 7858 Well/Rhal

Kurze Miliren 2



Sichem Sie sich eine sorglose Zukunft Werden Sie Energieberater!

Kaum ein Beruf hat so gute Zukunfts-Chancen wie der ENERGIEBE-RATER Dem seine Beratung spart Bauherren und Unternehmen ein Vermögen an Energie. Entsprechend hoch ist sein Einkommen. Ener-gieberater werden Sie der Fern-Fach-Studium. Den leicht verständlichen Lehrstoff beherrschen Sie schon nach 6 Monaten. Im anschließenden Vier-Tage-Seminar erwerben Sie ein Diplom, das Ihr Leben verändert und Ihre Zukunft sichert. Werden Sie Energieberater. Energreberater werden dringend gesuchti

Ausführliche Informationsschrift gratis von der Arbeitsgemeinschaft Energleberatung Wolfsgartenstraße 8g. 6082 Mörfelden-Walldorf

ALLIANCE FRANÇAISE Schule für französische Sprache und Kultur

(Freie Hochschule)

(Freie Hochschule)

101, Boulevard Raspall – 75270 Paris Cadex 06 – France
Tel. 0033.1/544.38.28 – FS: 2 04 941 –
Telegraphische Adresse: Allfran. Paria

Ganzjährig geöffnet, außer Weihnechten und Ostern. A – Studium der französischen Sprache: Anmeldungen jeden Monat.

1. Anfänger eine, mit Vorkenutnissen, Fortgeschrittene:
Normal- (2 Std./Teg) oder Intensivunterricht (4 Std./Teg). Vorbereitung auf das "Certificat de Français parlé" und das "Diplôme de Langue".

2. Zur Pertektionierung: "Diplôme supérieur d'Etudes Françaises".

3 Kurse im Jahr: Sept./Januar – Febr./Juni – Juli/August

B - Sonderkurse: Auskünfte auf Anfrage

Diplôme de hautes Etudes Françaisse*
"Brevet d'Aptitude à l'Enseignement du Français hors de FrançaisWirtschaftssprache (Examen der Pariser Handelskammer)
Kultur, Schriftsprache, korrigierende Phonetik
Pädagogische Seminare für Französischiehrer

Walters Aldividition

erenzen, Ausflüge, Theater se Unterlagen auf Anfrage

vacaumoen und Gruppenunterricht (3-4 Teilnehmer, mbx. 6 pro Gruppe), vachlabor und 8 Klassen mit. »Video-. III Vorbereitung auf Eramen, Abit SI II Französische Literatur III Wittschaftgranzösische Literatur III Wittschaftgranzösische nund Wochensunder in Industrie- und Wochensund in III van Gruppen in III Wochen- und Wochensund was in III van Gruppen in III was in III van Gruppen in III was in III van Gruppen ■ Auch für fine Kinder in den Ferten Interestrikurse (30 Stunden pro Woche). Unsere Referetzen, Gerantie firms Erfolges: Siemens, Boehringer, Lufthanse, Beyer, ITT, Procter & Gemble, EEC, Europäisches Parlament; 60 Diplomäsen des Auswärtigen Ambas Bonn in 1982 # in Spe (Andermen), mir 40 km von Aschen entiemt. CERAN, 120 NIVECE, B-4880 SPA (BELGIEI) - № 00.32#7.778916. Taleur: 46950 - in Deutschland (1924) 55929. (orchanitism).

Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, per-sönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Abitarvorbereitung, Cambei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Abiturvorbereitung, Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsfüls-

rungskräfte. Janet Muth-Dunford Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

Ist vom British Council geerkanst und Mitglied von ARELS?
 Int eine 190%ige Excess-Erfolgsquote?
 bietet ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
 und kontait mar DM 200,— wichentlich simethileslich Unterricht und

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch):

nacer Square, Razasgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 00 44 / 8 45 / 58 68 33

Leicht lernen wie in Daunen Erleben Sie die außergewöhnlichen Blitz-Superlearning-Ton-bandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Damit lernen Sie leicht, gut und schnell.

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch Gratisinformation direkt vom Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 24 12, D-8261 Tüßling, Tel.: 0 86 33 / 14 50

ENGLISCH IN ENGLAND

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Ramagate-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, Tx. 9 6 454
(CEINE ALTERSQUERIZER - KENK BENDRIJKS-AMPENTRALT - DAN GANCE JAME GEOFFNET SONDERWEINNACHTS- UND -OSTERICUR

ENGLISCH plus SPORT

Schülerferienkurse mit 20 Englisch-

und 20 Sportstunden

SEKRETÄRM IIK

Attraktiver, gehobener weibi. Beruf ohne Be-schaftigungsrisiko. Jede Woche über 100 Stellenangebote in d. Presse. Statilich aner-kannte Berufstellere, markibing deservable.

SEKRETÄRIN ISA

757 RADEN-BADEN 1



ür Madchen und Jungen

Kennziffer: Abt. W3 Westenheilweg 66-68.

Dinlingua

Gute Schulnoten?

Arger cait der Schnie? Informieren Sie sich über Privat-schulen u. Internate, Unser Ver-zrichnis enthält alle Internate u. d. Privatschulen Deutschlands u. d.

Schweiz, Erhältlich gegen Schutz-gebühr von DM 40,- vom gemeinn Verein Pro Internate e. V., 2 EER 67, Postf. 67 05 48



Staatl. anerk. priv

Ganztagsschule

Wie erhält Betriebswirt Diplom?

Zuschriften erbeten unter S1216 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen



Urlaub und ein bißchen mehr! Sprachkurse

England, Italien Spanien, etc. Programme für Erwachsene (ganzjährlg) und für Schüler (Ferien).

in Frankreich.

Information und Beratung über ihre örtliche inlingua Sprachschule oder inlingua Service Deutschland Westenhellwag 88/88 4600 Dortmund 1













Wo kann man alle Segelscheine machen?



Natürlich beim DHH.

Fordern Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband .. Hansa" e.V. Postfach 30 12 24. 2000 Hamburg 36

Die WELT gehört zu den im In- und Ausland am meisten zitierten deutschen Zeitungen. Sie gilt als eine wichtige Stimme Deutschlands in Deutschland und in der Welt.

ankla he Free REDRICHS WEDEREGG! BORG-JUBII en Kombana Service Third IIIS UVI. ad 110, 23.15 Telefon (1

सम्बद्धाः वर्षे

schaftsführer:

obdeiter vana

halstreunch-

acter handere Barlaben S.a.

M BIORHYTHMUS:

Der neue Beruf: selbet. od. nebenber., infobi-roe in all. Bundestind, Verbend Bit. eV. Lot-sleparett. 35, 55 Wap-pertel. 21, Info grate. Ruf 0202/462031 + 32 Der neue Beruf: - Bfh -STATISTICS .

THE PROPERTY OF REAL PROPERTY. \$ 5005 8 Agr. 48 Size.

Bullian Printerson

* Inst. GRAF DANTES *

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

n heiroden. seldorforin, 48erin, mehrizehe Millionärin, sucht "Ihn" für den Neubeginn oczagi wird ein Bierr bis 55 udt Nivsau und Esprit, Aus Paribitagründen sollte

Sectioning with the resident of the control of the

ng. iswattarin, 34erin, bildschön, Extrau eines Schweizer Großindustriellen, ver-ögend, sehr populär, sucht den adkouagen senissen Gentleman his 55 für einen enbeginn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat,

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27

Seit 25 Jahren

Symbol für Erfolg und Vertrauen

500 anspruchsede Menschen der Gesetscheitsechleten
der Aktadeniker. Unternehmer und Adelice, suchen duch
verben und grotten Wert auf passbriche seit eines
legen, sollen Sie umgere

Zentrale: Postfach 3173, 8600 Frankfurt 1, Telefon 9611/558902 Migflef in Sesanivertand der Sheenbalungen und Partnerschillungen e.V.

Begegnung auf der Ebene von Geist und Kultur. Den Tüchtigen und Anspruchsvollen fehlt oft die Zeit, sich nach ihrem Debensglöck umzuschauen. Trotz aller Sehnsucht danach.

thre Amrage kostet nur einige Minuten. Wenige Minuten Zeit für die Aussicht auf ein lebenstanges Glück zu Zweit.

Ich, 25, weiblich, suche playboylesenden Gentleman: unabhängl

erfolgreich, partneranpassungsfähig emanzipiert, humorvoll, groß, blond, schnauzbärtig (oder auch nicht) für bessere Zukunft in Freud (!?) und Leid.

Zuschr. u. PM 47 949 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Empfehlung an alle Inhaber, Direktoren.

Geschäftsführer, Prokuristen und

Betriebsleiter von Firmen, die ihren

Geschäftsfreunden zu Weihnachten

eine wirkliche Freude machen wollen:

FRIEDRICHS-Lachs und Aal,

NIEDEREGGER-Marzipan und

AALBORG-JUBILÄUMS-ÂQUAVIT

in violen Kombinationen versendet im

Voll-Service pünktlich und korrekt

Postfach 100, 2335 Damp 2, FS 29546

-* Selection 0 43.52/5211 * - ** **

THES-UWE SPITTLER

suchen für unsere Tochter, 26 J., 1/8; natürlich, vermögend, je-doch micht reich, med. Beruf, net-ten, zuverlässigen Partner. Zuschr. erb. u. FD 47080 an WELT-Verlag. Pastfach, 2800 Hamburg 36

Hamburg 36

Erfolgreicher handeln

bewußter leben Sie

Bio-Plan Pottech 1220

Haben Sie Haarprobleme?

Versucien Sie unser FUCHS Brenn

messel-tiaerbelsem 500 con-fesch 0M 9,75 oder FUCHS-Birken-Hear-messer 500 con 9,25, beide mit Bittenpol-fen-till-und Vizerpestoffen. Bringt matikliche Hille, baut auf, frankt die Haar habitatig und regeseriert. Jüs. Strücken. 33 bestehn

Hitle hant auf (1996) für har hachtalig find repeated. Als Diplamme FUCHSKränter-Heisenbermpoo mit Welfdom -
Visikust-Bindepollen. 508 com-RescheON 8,75. Unit ingenich einzmehmen; die
guten FUCHS-Bitchildraft-Bildtenpollen 500 y DM (259,539,44. PollenfiltTebletten Dom'm 550 Tebl DM 25.FUCHS-Rein-Lincithis 98% 225 gDose DM 25.-/het Dose 3.21.

W.S. Horter-Euchs

W.S. Honig-Fuchs
Honig - Pollenimkeren

5454 Bruchköbel

Großeboehmer-Verzeichnis DM-35.

500 d. umsatzst. Kauf- u. Versandh.

Verbr.-Märkte, Einkoutsw. Sau märkte.

Exporteur-Verzeichnis DM 25,-PR-Handbuch DM 35,-Zeitungen, Zeitschriften, Radio, TU,

Wochenmarkt-Kelender DM 19,50 3500 Wochenmärkte in Deutschland

Info: G. Borngräber Verlag Westralie 3, 2000 Hamburg

Tel: 0 40 / 54 22 22: Telex: 2 13 575

Herbst/Winter 83/84

haporteur-Verzeichnis DM: 1200 Importeure mit Wizrenwert

PR, -Agenturen, div. infos:-

DM 25

mit threm BIGRHYTHMUS!

Bigg tie Blochythanik

D-2000 Hamburg 76 + © 0 40 / 2 29 50 00

Justice, Dr., 48er, eigene Praxis, Tennisian, Sportwagenfahrer, weite möchte sich noch einmal verlieben in "Sie", Iesninin, sportlich, romantisc dann miraten.

Milienanzein d Nachrule

nnen auch teleforie er fernschriftlich rchgegeben weide i eleton:

Hamburg - 30 42 oder 453 (11.30) 25 91-293 Keltwig (0, 70, 54) 1 01-51 and 5.24

Telex Hamburg 2 17 001 77 34 Berlin 1846| Kettwig 85784



er schnell selve ine neue Sprad sprechen mu spricht am besta mit Bertitz elike hat die Methode.S luncil zum Sprechen a

Ingen. Dazu das Traise wift-amon für ibr Zbi wie durinier. I'nd du feje wache, der Sie gerse 🕍 bereschen wallen Milita Sir Berkiz Anles 40/327024 gye Wiihren 2 100 Hamburg

40/771538 Hitter Schuppsee ä 100 Hamburg-Rarber

derbyskwalter Beirgist the Street or Product Prose erlia Schule 7859 Welf

Sprachen 200 (d)



em Monat ie Sprachelle respirately and dother to the Sal leman next as the party of the control of the c anico icholi, Os iz* superlea amachadach Landel

with light to the comment of the INAR MODERN 1 F 1 20 W 5350 E Set with the 0225.







Der neue Dorsch-Spezial-Katalog

والمتلك والمتلاور

für Jagd-, BergiL Wanderstiefel ist da! Freunde von unvertil enen Schultwei oliten jetzi unzeron Speziałkatalog anfordem,

Dorsch Schuhe 6700 Wazburg, KI Tel. 0931 /62958 COUPON

ich bitte am Imetuniose Zusendun des neuen Dorect-Farb-Katalog: für Jand- und Wanderstiefet Name Straße

PLZ. Ort

Tischler amentorstr. 21. Ref 346170 mid. 500 - Honorar a b cine Filialen! - Individuelli -

• Keiner bietet Iksen mehr! • 90d-Kontakt ist in: 200 Fotos m. 437 Da.— Worschlägen für Preissell v. mehr erhalt. Sie gog. DM 2.—in Briefin v. EAT, 8600 Offenhech 3. Pauf. 36366

Serlonität, Enklassivität eine Zuverlässivitet sind Zuverlässivitet sind die Basis für Vertrauen. sertrausen Sie sich einem lenstitut an, mit Bankt beite den eine Best

Haben Sie auch den Wilten und geterni, es diesmal besser zu machen? Sind Sie eine Dame mit Herz, Humor und dazu etwas sportlich, musiech und aahr zumarlissels, dann meiden Sie zich brite. Ich bin 43 Jahre, Fachszzt, eig. Praxis, vorzeighar und suche Sie zum Versechnen. Zuschr. bitte unter Bir 56.

Unternahmer I. R., varmögend, 70 Jaine, 1,82 m., koln Opa-Typ, schlank und sportlich, mit repräsentativem Wohnsitz, suche autürlich, bezenagebildets und nivesevolle Desse bis 70 Jahrs. Wenn Sie diese Art des Kennenkenans für isetweise interessem fralten, darm melden Sie sich bitte sporten und melig debsohet Diekretten, durch der Sie sich bitte sporten und melig debsohet Diekretten, darie FA 31.

849/ 251100

8511/ 715089

6721/ 682157

9911/ 551463

92204/ 63683 (48 06121/ 528393

Wer schlist Reisen u. Wunderungen abseits vom Trubel, liebt einfaches Leben u. werkeln im Grünen? Pens.

Studienrätin, 58, schlank, gut auss hend, natürl. Typ, sucht kultivierte

Zuschr. u. G 1148 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Morteythmagnaum für 12 Mon. — mit gereichti. gezeicht. fürven und ausführt. Erfähnbrungen, DM 48,-/+ NN —
geen Computer-Ausdruckt) Bitte Geb.Datum ergeben.
Monaie. Nr Biorhythmus kombiniert mit den wichtiget. Horoekop-Einfülseen!
Noch wirkungsvottens Aussagen f. InsoPlemungi – DM 98,-/- NN, Geb.-Mir. u.
Geb.-Ort engeben. — info. kostenios.

PROBLEME Int our
WIRBELSAULE?
Fit und gesund beumein:
nach der Therapie von Dr.

Material SAI Dank Motor-

Manary Isov Lark Motor-autzug auch für äbere Menschen mögt Minima-ler Placebedart. Kostent. Into-Broschüre antworn. H. J. AMM - Cantimbon. Grasdorier Straße 40, Warns. 4480 Nordhorn.

Hatje Zigarren

Otto Hatje Alla Königetrafe 5, 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 38 54 08

5 Richtige

im Lotto (6 aus 49) sind der Min-destgewinn bei erfolgreichem Spiel unseres mathematisch-sta-tistischen Systems.

Privat-Briefpapier mit Druck

Fillings, 5164 Stolberg 7, Postf. 1280 Tel: 0 34 05 / 2 37 15, Tag und Nacht

segenhaft preiswert Reichhalti Schriftauswahl Preisitste gratis.

mit Gewinngarastie: strmationen kostenlos gegen 30 Pf Freiumschlag bei: strugglieut, Ab. 2 Postf. 7173,

Mit Gewin

60 eigene Sorten, Itandgereilt, Folie, Preisliste kostenios.

tian). Zuschr. bitte unter FA 31.
Hechstwursch. Für ein liebereilise Mitelmander mit viel Wärme und Vertrasen,
Plastdern, Lachen, gemeinsames Freuen
und Erleben: das wünsch" ich mir mit einer
herzigen Freuendin und Lebenspartnerin.
Bin often, treundlicht, hummrend und mag
die Natur. Unternehmer, siter Hochsdel,
12 Jahrs. 138 m send frese enlich auf tine
metige Antwort? Zuschr. bitte unter G 97.
Heben Sie Lust, mein Schicksel zu sein?"
(Nietzsche). izh. Si. 1,55 m, schianit, werwitwel, ehemslige Unternehmerin, mehrfache Mittenfich mit repräsentativem
Woltneitz in der Schreizt, suche Herm bis.
70 Jahrs mit Herz und Humor für ein liebevolles Sithelnender, gest wo Sie laben.
Zuschr. bitte unter CR 19.
Wer hätte dere

Wer hilts dem Verwendung für mich? Ich bin eine vielseitig interassierte, sportlich charmante junge Atademikerin, Betrabberritin, 22 Jahre, ledig, zu mir pekte als Labenspartner ein aufgeachtossener
end auch enchanne auf aum, stiern, bie Altins 30, der über den Tellernand siches, des Laben liebt und es zu zweit gewichtiger und kentiger findet als allein.

Zusch, bite unter A 12. 9-9-9-9-9-9-9

Partner-Ehavermittlung Birgit Benecha Zontrale: Seeadlerring 25, 3004 Isam-nagen 1/Hamnover, Tel.: (05 11) 81 22 96 oder 61 97 96 und 61 98 99 Hagl, auch Sa. u. So. von 9 bis 20 Uhr. Friestriz Im In- und Austand. Wir sind in jeder großen

Selv etirakt. Mistchenfren. 31/1.68, blood-langhaarig, grazil, elegant. lebhaftes u. fröhl. Naturelt, positiv. Deskweise, viel Charme, Amsstrahig, vorzügt. Ansbikung, mehrsprachig, sportl. aktiv. alles Schöne Rebend, ant Fabrikuntenfamilie, eig. Vermögen, sucht kultiv., zuverläss. Lebenagef, bis. Mitte 40. Unverbindl. Anfrage: Fren Hormong. 435 Bachum. Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 31 39 60, hastänt seit 1953

Fabrikantentochter 35 J., selbst Akademikerin, i. inter ess. Beruf selbständig, blenden aussehend, m. Herz, Geist, Humor v Einfühlungsvermögen, Sinn für die Realitäten des Lebens, aber auch für die Schönheiten der Gemeinsen keit. In ausgez Verhältniss lebens ment, in anagez, Verhaltmisz, lebend wünscht sie sich einen Partner mit Interesse f. Familienleben, Reim Geselligkeit, Sport u. Runst. Sie ist wirtschaftl unabhängig m. hab. Bin-kommen u. bedest. Vermögen. Nä-heres: Fran Karla Schulz-Scharun-ge. 3000 Hannover-Kleefeld, Spino-ratt. 3 12 105 11 75 34 32 DEF Frananbahnung seit 1914.

Großkanfmann – Unternehmer, 60er, vital n. sein. Unternehmen voll verbunden, gut aussehend, humorvoll, geistreich, viel gereist, m. schön. Villenheim, i gut. Verhältnissen. lebend, wünscht sich wieder gilickl. Ehe m. charmanter Parinerin. Näherer. Pran Karla. Schulb-Rebarner. 2000. Hannesen. Plan. Scharunge, 3000 Hannover-Klee-feld, Spinozastr. 2, Tel. 05 11. 55 24 32 DIE Ebe

Dipl-Ing. selbständig 27 J., 181 m. schlank vielsettig interestiert. Michtran-cher. Ich suche eine adäquate Le-benspartnerin (Dame) mit christi. Lebenseinstellung. Bildmechr. v. L 1151 an WELT-Ver lag, Postfach 1008 64, 4200 Essen.

Die Schweiz

attraktiv, weltoffen Auch in der Partnerwahl Introduction

Fran M. Th. Klay CH-3081 Bern, Mesengasse 45 Tel. 0941-31-22 21 12/22 08 39 international, z.B. USA, Kanada, Australien, Skandina Staatlich eingetragen seit 1956. Mitglied des bern. Gewerbeverband

Handelsalvdemfterig u. Frien der Eitie, El/173, ledig, Tochter Hotelma, schl. Dame die Schöph, ganz v. Grazie weit über den Durch verkörpert, sie représ bedeutende Fir umfass, amageb., Pilotenschein ist work, und ihre Etakommenslage bestens, wil. Ehepartner bis ca. 50 J. Nilheres durch Shepariner bis ca. 50 J. Näberes durch A/L-126 PATRIZIER ALPENIANI LTD., I-39031 Bruneck/Do

Philippinische Damen Fünschen Partner zwechs Brief freundschaft/Bekanntschaft/Fhe Info durch: GPI Club Landweg 5, 2201 Keller

Dich schon recht bald treffen kann. Renate heiße ich, bin 21 J. alt, blond, schlank, häuslich und wohne ganz allein zur Miete. Zwar sehe ich gut aus, bin aber schilchtern. Deshalb suche ich einen treuen, zuverlässi-gen Freund, der es ehrlich meint, Darf ich Dich schon recht bald zärt-lich verwöhnen? Post unter Nr. 21 496 an Institut Monika, Postfach 18 02 63, 6 Frankfurt 18. Antwort mit Foto kommt sofort.

Handelsakademikerin z. Fetermedel der Eitte, 23/173, ledig, Tochter eine Hotelma, schl. Dame die Schönh, Ele-genzu, Granie weit überden Durchschn verkörpart, sie neuße ganz I. Grane well über den Durchschn.
verkörpert, sie repräs, bedeutende Firmen als Spitzenmodell und ist kaufm.
umfass, ausgeb., Pilotenachein ist vorh.
und ihre Einkommenslage bestens, wü.
Ehepastner bis ca. 50 J. Niberes church
AL-128 PATRIZIER ALPENLAND. LTD., I-3 90 31 Bruneck/Dolomiten. Postfach 96, Tel. 9 63 93 32 / 56 63 58 od.

Seriöse Dame verw. Aaf. 68, an regem Gedanken-sustausch z. Reisen interessiert, natur-verbunden, sucht gebildeten Partner für gemeinsame Unternehmungen im Baum Hamburg. Zuschr. u. Pl. 47 029 an WELT-Verlag Postfach, 2000 Hamburg 36

Geschiftsmann, 34/volischik liebevolle Partnerin zw. 25 n. sneht liebevoue raturatie av. 22. 35 Jahren, Spätere Heirat nicht aus-Zuschr. u. H 1149 an WELT-Verlag.

Zahnarzt 38/170, sucht aparie, attraktive natürliche, herzliche, aktive Sie as dem Raum 1 Vering, Postfach 10 08 64,

Alleinstahende Dama, 57/1,57, Herz u. Miveau u. fröhliche Ausstrahlung, möchte nicht auf einen Zufall warten. Suche Im für interessante Gespräche, Reisen u. kulturelle Unter nehmungen Pihre gerne guten Haushalt, halte viel wun gegenseitiger Achtung u. Vertrassen in einer Partnerschaft. hr. v. D 1271 an WELT-Verta. Postfach 19 08 64, 4300 Easten

> PEN PAL Mogazin (ur ser." Viele Potos und Adressen! An gr. Kinskim oder geg. In. - vom Verlag First/Wa, Fach 7.12, 8 Minichen \$1

Unternehmer Dipl.-Kfm., 45/187 nin gutaumahander, sehr symp, wa narziger Mann, wanig, sporti, mehr i Mach waranlagt, lebt geofit, gemirtt. Mathe, Rassen, tange Spazzerganga wil, sich eine pass. Lebansgefährten.

Inge, 37/168, Witwe rine hübsche, geoft achlik. Frau mit rö braunen Locken, einfach u Wesen birt, herzt, tier u. kınderlieb, gute Ha frau, wu. such einen Mann mit Kindern, i die sie sorgen mö., gerne würde sie such bei ein. Mann in seinem kl. Betrieb hei ian, dann son Beruf ist sie kim. Ang

Selbständige Malderin 32/167, sehr hübsch biond, schik, gut verdienend, sixtye i tenn (seg. Pisrd), let eine ganz nati wermherzige junge Frau, ledig, in Je wie im Abendkleid perfekt, sehnt a nach der aufnichtigen Zumeigung ei zärft. Mannes, entspr. Niveaus (ge auch Reitert)

Unverbind, into in alness per-plint, Geophich -

igi. 15–19 Utr geöff., auch Sa./So T. 0611/285358 Frankfurt T. 0511/325806 Hannover T, 0 61 31 / 61 42 90 Makes

T. 36 21 / 40 10 10 10 T. 07 21 / 2 46 56 Karlamine T. 06 81 / 3 20 43 Sanctorii

Netter librerer Mann, in their Großstadt lebend, 40 Jahre, aus gu-tem Hause, sucht Sie bis 40, nur aus dl. Zuschr. u. E 1146 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64.-4300 Essen.

Dr., \$2/1,72, Wirtschaftsjurist, such nette Dame für Reisen u. Geselligkeit Zuschr. u. F 1229 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Attr. blonder Engel (27) mòchte adeligem, liebensw. Gen leman (gern älter) verständnisv. Ely frau sein. Zuschr. n. D 1145 an WELT-Veria Postfach 10 00 64, 4300 Essen

Dome, verw. 48. Sohn 12 mit beza berndem kl. Landsitz, Raum 3, moch-ten nicht mehr allein kämpfen und suchen einen gebildeten, tapferer ganz fest im Sattel sitzenden Man gern Witwer mit Kindern, der uns it lie Arme nimmt und uns hilft, die verdammte Hypothek zu tilge Fremull Zusche. p. N 1453 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gutauss. zärtl. Sie 50, gr. schik, m. Freude an klass. Musik Theater, gut. Gesprächen w. s. gr. schik. Dauerpartner mit Herz, Ver-stand u. Niveau, Roum Brounschweig. whr. u. K 1150 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hauswirtschaftlehrerin 51 J., sportl-elegante Erscheinung anpassungsfähig, wünscht einen lieanpassungsfähig wunsem einen au benswerten Partner mit herzliche Wesensart, der auch gern mit Wohn-mobil reist, kennenzulernen. Raun HH-Hannover.
Zuschr. u. F 1147 an WELT-Veriag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junger Egozentriker, 29 J., der die schillernde Beschreibung seines Le-bensstandards bewußt fehlen 150t, suchi engagierte intlutive junge Frau. Zuschr. u. E 1162 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Easen



Eheanbahnung Selt 1945 Großer seriöser Partnerkreis

Erfolgreich im genzen Bunde Denen/Herren aller Alterne Zwangion Teitvoll Die Prospekt verschlossen, ohne / weg-Gemeinschaft Weg-Gemeinschaft Poetlach 224/Wa., 4930 Detri Telefon (0 52 31) 2 49 08.

Mutter und Sohn: Pianistin/Sckreti-rin, Endfunfz., Jungfraugeborene, at-troktiv, 1,63, 66 kg, sucht Mazen oder kultiv. Bekannten • Betriebswirt (cvil Weiterstudium z. Dipl.-Kfm.), 15, 1,80, schlank, sucht nette Lebenspart-nerin, auch alter • Beide Nichtraucher u. Nichttrinker. Spatere Heirit nicht

Seriose Budzuschriften bitte an Post foch 13 01 10, 5300 Bonn 13.

Municipalium species um filoso (5 Parties occiditate con Degoti Filoso que principal de 1994 des transitates um com de Alla Borlle, Boul, generoscotes Africas (1905), 6000 Septimos (1905), 1850/1915 McDallon, Partiach 1802(5), 6000 Septimos (19

Herren ab 52 Jahre mit Niveau erhal

Selbst, Digt.-log., Or rer nat , 37.178 sens, cleg., märni. Erschen , gewandt, gutaussch , untemplez , hamen u kebensorfatren, benaft erfolgt , spert jaker, sohr weis verant. bezur Vermogenst wu geschaftsmannen Dame.

portion Rand 4-AK.

Dr. med. m. hestland. Praxis. 47 173, besond gubusseh Pursonketh, wedelhin, in-bensw. vorantwartungsbow. kurst mus-spord interess, rese- u unternetmungstr. herti Haus- und Grundbes in recu Luge, wu baldige Eho m. uner lundert, partierbeleg. Damo 0-23.

Bibsche Architektin, 31-170 fed senti , bezauti, biond u Massaugh rasuri ausgeri , gefühlsbeit u unkampte zeite musseh vor-ani sporti , gosetia), aber auch fam u hausi ongest, angerati, kaufmannstam , wu erfah-renen Leberoporuser 7-RC.

Bezzuberrote Beschäftstechter, 34/173 schli, inschu anzuff, femerine Ausstrale auf-geschl f. Literatur, Musik. Thouber, Spect, Re-fer, Surfen, Sk., Cymnacthi, haust ur lunder! wohllab. Fam., emericas Vermagen, wur cha-rations, fleubien Partner UE-SM.

rations , Reussen Partner U.-SM Attrakt. Febregraffin/adlig., 40.144, kan/m versert, m. Charmy. Expol u Temporament sport-oleg, ourdotte, organizatingst weitzafers u. kidensboarh, begerst. Rodern (org. Pford). vermogend, wu. glucki. Enc. 3-LU

MISTITUT HELDEBRANDT MISTITUT HE DEBRAM
Milighted in Destatuerhand G
Peethach 21 73, 8000 Frankts
Telephon 00 11/5589 03

ENDLICH die richtige Socken! machen

Beste Schurwoliquelität und trotzle enorm halibur und weschmaschinenfer Rissensussahl (184 Uni-Möglichiahi in 12 versch. Größen von Schuhgr. 35-51 Auch ohne Gessen Günstige Preise, w vom Hersteller dürekt zum Verbrauche Netten seuch für WEISSBACH

Strumpffabrik Grabil 5800 Hagen France Poethich 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (023 31) 4 67 69 von 0-24 Uter Hosen für Damen und Herren nach Maß ab DM 98,-, Stationaries and Gaza v. Mota, Stermite. 16 Class Krashid, Tal.: \$21.51/2-10 kg

Wie Sie schon für 50 DM Besitzer
gines Kunstwerkes werden können
sagt hans auser Satis-Into 2000
Wie Sie mit zusel Kleinentzeiten Beringt
200, DM in 4 Wochen ca. 2.000, DM sagt Hann ussere Gratis-Info (206) Karino-Versentschra, Outerschung 2, 6757 Karinton/M

POTENZ hohe After Hitte ohne Pillen, Neu in Europei Verblüttende Erfolge. Prosp. –,80. Perseus, 8 München 82, Askaripfed 7/8

X Schach dem Konkurs X wie men selbst in letter Minute der Puln vermeldet und sein Unterzehmen rettet: Lesen Sie Gratie-Info vom INSER-TA-VERLAG, Postt. 17 31, 4000 Herford

FOTOMODELL bietet lukrative Zusammenarbeit (Schreibtisch-Geschäft), Bild-Into (20 Seiten) DM 20.- HLW. Fach

3470/W1, 5120 Herzogenrath Maßhemden exclusiv preiswert

CREATION Gehnet, Kragen, Armaldings, Stoff – alles resch Bren Wen-schen – such Architertein – Brits Models- und Stoffmuste-latistig lossenice anforcess. Kurt Müller KG, Wäschefabrik Poeti. 3270, 8670 Hot, Tel. (0 92 81) 58 76

Daunen-Decken Karo-Stepp- und Federbetten von höchste Cualität, direkt von Hessbiller, datur onge-wöhnlich preiswert! Auch alle Sonderen-tertigungen södglich! Wir reinigen und ar-beiten ihre alten Daumen-Decken oder Fe-derbetten auch auf. Fordern Sie unverbind-Rch Spezialistation av. Kein Varinsterbei, 6960 Oeterburken, Tel-é (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht

VERDIENE \$8000 MTL AMCO 2000 Hamburg 70

MARKEN-MISEL O Fast alle Kollektionen und Fabrikate vermitteln wir zu erstaunlich sper-sam kalkulierten Netto-Endpreisen. Schmitten Sie uns Modellerünsche wir ermöglichen ihnen Preis- und Leistungsvergleiche aller Fabrikate:

event-mobel - 4403 Senden-Pf.

Der Ideenmarkt! neigt Markthicken auf: Neubeiten, Er-findungen und neue Lieen. Gratispro-spekte WS 1 unbedingt aufordern: E. S. Kneer, Der Lieenmarkt, Postf. 708, 7320 Góppingen.

Selbständig mit einem Versandgeschäf

Sicher heben Sie schon überlegt, wie sich mit einem Versandgeschält Geld verdienen läßt Unser Handbuch DER VERSANDHANDEL seigt Ihnen, wie Sie starten, drue fire dezeitige Tätigkeit aufzugeben. Sie erfahren allee wes für den Aufbau und die Führung einer Versandgeschäbes wichtig ist:

Des Starttenstat.

Des Startkapital
Die erlotgreichet
annchandel Die ertotgreichsen Procures un des ver-sendhandel
Die richtige Anzeigen- und Werbebriet-gestaltung
Adressenverweitung per Kleincompulei
Prospekt- und Katalogherstellung
Auftragssbwicklung
Gewerbeanmeldung und wes zu beach-ten auf

Dies Geschäft mit der Kosmetik So bekommen Sie Hunderte von Wessn-angeboten aus Formoss und einen frostenlosen Herstellerkstellig aus Hong-

tosteniosen Herstelleriostatog aus Hongkong

Visie Tips, Ideen und Ratechtige für Ihren
gescheltlichen Efolg
Das Arbeitshandbuch DER VERSANDHANDEL kostet kompt, mit allen Untertagen
NUR DM 78,-- Fordem Sie se noch heuse an.
GARANTIE MIT 8 TAGEN FÜCKGABERECHT BEI NICHTGEFALLEN! Lieterung
erfolgt gegen Vorkasse per V-Scheck porkotreil per Nechmahme plus Porto.
PK-Vertag, Ringetraße XW 38
[SM Websparinn, Taleiter ID 72 44) 28 71

für jede Figur Qualitäts-Oberhemden Bleinheter Fabrikat, rur DM 39,45
Von Gröbe 57 tie 50, Verschledene Amfangen. 1 July GeranAr. Rickspierrecht. Gleich Prospelt anforder? Sie bekonnen
im GRATIE,

WIES-Tuzze-Munic Great Abc. WS, Postfact: 17 03-58, 5300 Boom 1, Yel. 02 26 / 61 28 37



Echt Harris-Tweed Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe, 100% Wolle, Handgewebt und gefärbt- auf den schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Muster und Farben. Verlangen Sie Preisiiste und Größentabelle von: INFINITE-CONCEPTS 7 North Estal, West Look, Cornwall, PL13-2KN, England

* Blutenpolen *
Erste 82, körnig, nabyrell, 1,5 kg nur DM
44,70, Kleinbit, Weidernfechen, 108 g DM
10,95, 500 g DM 80, - Kürbishsterne, scheienlos gewachtsen, sie Knabbertanne, 1,5 kg nur
DM 27,- Proben Losterlos, Koree Glasseng
Nabur-Lebessetonikam, 700 m DM 23,65,
sine Kix, 3 FL, DM 60,- BM Minch, 2370
Rendeburg, Postf., 7el. 0 43 31/3 10 48

Machien Sie Geld aus der Flaute mit einem eigenen, betrakten Meinweiternehmen. 1 Be-gneite mit allen Zahlen, Falden. Adressen, Tips und Frachs Seitert maaringe Wirtschaftsschafts Gebaumb ille Geschäftsider. To Heissis-Str. AVME340, 53000bmm²

Jedes Jahr erscheinen in der WELT ca. 350 Interviews. Gespräche mit kompetenten Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kulturleben und Sport. WELT-Leser erfahren so aus erster Hand die Gedanken der Akteure des Weitgeschehens.

Verpackungs-Versandikund Kleimtell-Montage, Kontrolle. Telex 2 17 755, Tel. 0 40 / 77 19 01

in original Weinkiste je 1 Flauche Mou-ton Cadet Rouge A.O.C. 1980, Mouton Cadet Blanc A.O.C. 1982, Agnesu Rose A.O.C., Sonderpress DM Se, gegen V-Scheck oder NN, Postkorte genfigt.

Magnetfeldgenerator schenformat). Information gegen Rückporto –,70 DM, novo-tec, wulfhoopstraße 31, 2800 Bremen 1.

Hilfe bei Kopfschmerzen, Rheuma, Wetterfühligkelt,

Rheuma, Wetterfühligkeit, Migräne u.a. durch unseren

Eichenmöbel massiv nach Wunsch fertigt die unverwilstlichen irischen Fi-scherhemden aus 100% Baumwolle. Prospekt: G. F. Niesse, Pf. 41 13 05, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 7 82 28 80

Finanz, Probleme DM 150,- (NN + DM 6,30) GOM · Unternehmensberatung · Al-te Gärten 8 · 7770 Überlingen Alles über: Gratis-Krodit, Portospar-tips, Paß aus Costa Rica, 69% billiger Pliegen, Zigaretten billiger, Schweizer Aß, haftungslose Gmbi usw. 998 wt. Thos. Kosteni. Info. WAS 1 anfordern bei: Spaziothochwartund Gunio, Post-foch 10 10 55, 4456 Galsenthrchen 1.

Fauler Millionär zeigt Ihnen den Weg zum Wohlstand Aber Ser riskieren auchte, ich werde ihren School, erst 30 TaDer weiseste Mann, den ich je kan

Mag sein. Ich erinnere mich noch als mit meine Bank einen S 200 Kreint kündigte. Heuse hihe ich der Bank Geld — Spar-briefe für S 100.000 auf einen Schlag.

Ich ernnere mich noch an den Tag, als mein Autohändler facht nervös verste, well ich einige Monaie mit neinen Zah-lungen zeröcking — und den Wagen beschlagnahmte. Heute besitzt ich einen Roffs Royon. Ich hezalbig § 43.000 für ihn — Ich erinnere mich noch an den Tag, als mich meine Frau wei-nend aurief. Der Hauswirt war hei für und wollte die Mieje Lavsieren — ober wir hatten nicht das Geld um zu bezahlen.

Jetzt besitzen wir 5 Houser. Zwei am der Köste von Kahlor-nen teine- benatze ich ab, mein Buro). Ein Wochenendhaus am Wasser im Staat Washingson — dort verbringen wir meist den ganzen Sonaner mit spanierengehen, lischen, schwingungs und segelu. Ein Appettenen am sonangen Serand in Mexon. Das letzre liegt herrich eingebettet am schöusten Strand der schöusten Insel von Hawait — Maus 1

Genus jetze, in desem Monteur, könnte ich den gunnen Be-silt verkaufen, die Hypotheken ablosen — und — ohne meine anderen Aukagen anzufassen — mit über 5 750.000 in hat mei-nest Wegen gehen. Aber ich will nucht verkaufen, denn ich be-trachte meine Hauser nucht zis Anlage. Dafur habe ich anderun Grundbesitz — Abrico, Anlethen und Geld bei der Bank, Ach enhance much poch, als ach meinen Job verfor. Da sch bu zum Hals in Schulden steckte, wagte mer mein Anwalt, der ein-zige Ausweg sei, den Offenbarungseld zu leisten. Er irrte sich! Ich zahlte jeden Cent meiner Schulden zurück.

Henre habe ah ein Kredhlimu bis zu einer Milhon Dollar — aher ich habe mich wie vor keinen Job Standessen einschnise ich jeden Wochentag mich dem Aufstehen, ob ich zur Arbeit gehe oder micht. Manchmal einscheide ich mich für die Arbeit gibte oder nicht, manchinns emschole ist inter int mer seben – für 5 oder 6 Stunden ant Yag. Aber für die Hälfte der Zeit entscheide ich mich leiber fürs lesen, spanierengetten, segiln oder fahrradfähren.

oder Jahrradiabren.

Ich weid, was es heißt, am Boden zersiört zu som. Und ich stell aber auch, was es heißt, alles zu haben war man sich wänscht. Und ich weiß, daß Sie - genau wie ich - emscheiden hönnen zwischen diesen beiden Möglichkeiten. Ja, so ein/ach ist das! Und deswegen nenne ich meln Maserial auch «Der Weg zum Rechtum für Faule».

ziem Reichtum für Faules.

So fordere ich Sie nun auf, nur erwas zuzusenden, was ich überheupt nicht branche: Geld. Zehn Dollar, um gemu zu sein. Warum? Weil ich möchte, daß Sie aufmerksam werden. Und ich versume, daß, wenn Sie § 30 investiers haben, Sie das Material, was ich Ihane zutende, gemu prüfen und sorgfähig entscheiden, ob Sie es zurücksenden — oder behahen. Ich möchte aber nicht, daß Sie es behahen, wem Sie nicht davon überzeugt sond, daß es mandestem hundert und nicht Wert ei. als Sie daßte bezahlt haben.

lst das Material'S 10 wert." Nein — falls Sie es am Papter und der Druckerschwärze messen. Aber das ist es auch nicht, was ich verkamfe. Ich werkamfe Informationen. Mehr Informatio-nen, als ich dem Publikum gebe, wenn ich als Gastredner für S 1.000 spreche, Und auch mehr Informationen, als ich ber einer personlichen Ein-Srunden-Beratung für S 300 prengebe.

Beweise Vergenen Sie meine Worte. Hier sind einige Auszeige von Veroftenlichungen im Zehtungen und Magazinen.

Francisco nor die Hölfte des Jahres in seinem herri-chen Baro an Kaliformens Somenkürer Und wenn er in Baro ist, arbeitet er tour für emige Stunden. Mit anderen Wortest, Joe Kurbo. 48, ist der Prototyp für "Der Weg zum Reichtein für Fänlen. Basion Heroid American: Das Material har hunderte von Leuren veranialit, Brude zu schreiben, zur well sie zuit seinen Methoden profitzert haben.

Forber: Nach semen Erführungen im Show-Geschäft, in der Werbung und als Mäkker machte er seinen großen Erfolg. Letzies Jahr verdiente er 250.000 Dollar.

Manry Making Opportunities:
Es schemt so, als ob Joe Karbo das Gehestunes kenne.
Clamben Sie niche such, dall Sie es besitzen sollten, itti
herauszellinden, was es damit auf sich half Jich habe es,
gerade bisner mit ... und auss mache ich erst cumul Feries. Maches Sie es doch anch so!

The Baston Glube:
Jay Haws ams Chico, CA, sagte, the schwangvolle Schreibweise in *Der Weg zum Reichtum für Faules hat mein Leben verändert Er verbesterte sein Emkommen als freischaffender Genpfülter von 2.000 zuf 30.000 Doller Allefuch, which bist moch which reiche, page Hams, where ich sehe des Licht am Ende des Tunnets. Es gab mir sien richtigen Trint, um in die Schube zu kommen, und den brancher ich.»

Long Beach Independent: Er hat den Weg zum Wohlstand for Fank gesbuet!

Wie wollen Sie wissen, daß ich mich an dieses Versprechen hahe? Out, wenn Sie auf der abtolut uicheren Seite uichen wollen, datieren Sie luren Schech mofach I Mooat vor - plus zusatzisch 2 Wochen. Das gibt Ihnen genug Zert, mein Muterial zu erhalten, ist zu lesen und es auszeprobieren.

ich weß, was Sie jezz denken: »Er ist reich, weil er den Leu-een erzählt, wie sie reich werden » Die Wahrheit aber ist — und een etzhili, wie sie reich werden. Die Wahrheit aber Hi — und das jat iehr webrig — in dem Jahr, bevor ich »Der Weg zum Reschrum für Faule» herausbrachte, betrug mein Einkommen genau 216.646 Dollar. Und das, was ich länen zuschick, zeigt läbers genau, wie ich dieses Einkommen erreichte... mit ein paar Stunden Arbeit am Tag... und das ungeführ 8 Montue im fach.

Es erforden keine besondere »Bridung», ich habe nur einen nfachen Schulabschluß.

Es erfordert kem «Kapnal», Sie erinnern sich, ich steckte bis na Hals in Schulden, als ich begann. Es erfordert kein «Gluck», Ich hatte mehr, als mir zustand, Aber sch verspreche Ihnen ja auch nicht, daß Sie soviel Geld verdiemen werden wie ich Aber Sie konnen auch nicht verdie-nen! Ich persönlich keinne einem Mann, der meiner Prinzipien anwandte, hart arbeitete, und 11 Millionen Dollar in 8 Jahren verdiente. Aber Geld ist nicht allen

Es erforden kein «Talent». Gerade genug Verstand, um zu rheimen, worauf es ankommt. Und ich zeige Ihnen das Wie. Exerforders being "Jugendo" leh arbeitete mit einer Frau Au-amnoco, die über 70 Jahre alt ist. Sie teist kreuz und ouer

Es erforders keme «Erfahrung». Eine Watwe in Chucago ver-daense während der letzien 5 Jahre jahrlich en. \$ 25,000 — in-dem sie meine Methode anwandte.

was see mene vectoore anvancue.

Was erfordert es dann? Chuben und Uberzeigung! Genug, un eine Chance zu nutzen Genug, um das, was ich Ihnen schieße, aufzunehmen. Genug, um die darin enthaltenen Regeln anzuwenden Wenn Sie das machen — meht mehr und nicht weniger — werden Sie das folg nicht für möglich halten. Denken Sie dran — seh gurantiere es

Sie brauchen Ihren Job nicht rusmal aufzugeben. Aber Sie werden bald sowiel Geld verdienen, daß Sie es könnten Noch eigmal — ich garantiere es! eagmai — ein garantere est.

Let well, Sie sind skeptisch, Gut, hier und einige Beurteibungen von anderen Leuten (ich habe die Initialen benutzt, um die Privatsphare der Schreiber zu schützen, die Origanise sind in meeupen Unterlagen) Ich glaube, dall diese Leute, genou wie Sie, mir auch kaum glaubten, als sie den Coupon einaandten. Aber sie wulken auch, well ich ja übren Scheck erst nach 30 Tagen einlöste, dall sie nichts zu verlieren hatten.

Sie hatten Recht. Lad herr all, was sie erreichten:

Oh, es Imakinaire!

Oh, es Imakinaire!

Schsam genug, ech kaufte «Der Weg zum Reichtum for Faules wer ungefähr 6 Monaten oder so, las es und das war alles, was ich tal. Dann, ungefähr vor J Wochen, als ich wegen meiner ich mich, las es nochmals, undierte es - und diesmal begann ich danach zu handein, und, wer halte das gedacht, es funktionter er is war noch nicht einmal zeitauf wendig, ich glaube, einuge von uns müssen erst an einen bestimmten Punkt der Verzweiflung kommen, bevor wir die innere Bremse, die Faulheit und das Zogern überwinden.

Mr. J.K. Anahema, Cahfornica Mr. J.K. Anahem, Californica

Im Februar sandten Sie mir »Der Weg zum Reichtum für Fau-len für § 10. Seit der Zeit habe ich ungefähr § 50.000 verdient, nur auf der Basis Turer Anweisungen. Öhne viel Arbeit. Sie se-hen, ich bin wirhlich faul — sonst hätte ich 50 Millionen ver-dient. Danke!

Mr R. McK. Atlanta, Georgia \$ 24.000 in 45 Tagen! ...erineh 24 000 Dollar met der Post in den letzien 45 Tagen. Nochmäß vielen Dank! Mr. E.G.N. Mateways. West Virginia

Verdiente 70.000 Dullar Ein 5 70,000 Dank für Sie und dafür, daß Sie »Der Weg zum Reichtum für Frule» geschrieben haben. Das ist genau das, was ich verdiente. Mr. D.R. Newport Beach, Californies Was ich Ihnen sage, sicht wahrscheinlich genau im Gegen-satz zu dem, was Sie von Ihren Freunden, ihrer Familie, ihren Lehrern und möglicherweise son allen anderen Leuten gehört

Daza kann ich finen mur eine Frage stellen Wieviel von diesen Leuten sand Millionare? Oder reich?

So, jezz konnen Sie selbst eptscheiden. Heuse in cinem Monar werden Sie nichts als 30 Tage aber sein — oder Sie sand auf Ihrem Weg zum Wohlstand. Sie ent-

Der weineste Mann, den ich je kannte, ungie mur einmal et-wus, das ich nur vergussen werde: «Die meisten Leuse sind zu sehr damin beschäftigt, ihren Lebensstrechalt zu verdienen und haben keine Zuit mehr zum Geld verdienen.» Vergeuden Sie nicht soviel Zeit damit wir ich, um berauszu nden, daß er recht hatte. Sie konnen es selbsi prufen, wenn Sie den Conpon jerzt ab-senden, ich erwarte von ihnen nicht, daß Sie nie weldubene. Probieren Sie es! Falls ich mich irre, haben Sie mir einige Mi-nuten Zeit und eine Briefmarke verforen. Aber was, wenn ich Rocht habe.

Wegen der besonderen Art dieses Angebotes kann seh die Lieferung nur garuntieren, wenn Sie aparetens ? Wochen nach Ericheinen dieser Anzeige antworten Spätere Bestellungen werden nach dem Prinzip wegt zueru kommt mahlt zuerus

bediem, und zwar solange wie die begrenzte Auflage reicht

Eldenstattliche Erkhirung: Auf der Grundlage meiner beruflichen Zusammenar-beit als Vermögensserwaher, bestätige ich hiermis, daß Mr. Karbo's Netto-Vermögen größer ist als I Million Stuart A. Coppa

Sowet the Ubersetzung der Originalienteige aus den USA, mit der nach heute in unversinderter Farm geworben wird. Bisher wirden über 2 Milionen Exempliere verhauft. Ich habr das Material gelein, studiert und sorgfaltig durylige interese is ungewohnlich und einfach für Karbo's Methaden auch sind - zie finklinmeren auch bei mit - Auch Sie werden damit Erfolg laben. Nehmen Sie mich beim Wort!

summi Erjonj muora. Nemnem sie mein verm w verz, Anfang des Jahres fiel dann die Entscheidung. Die ernig Auf-läge wurde gedruckt und der Öffentlichkeit storgestellt. Sich auschließende Testwerktulle haben bewesen, daß Jue Karbo's Merkoden duch den deutschen Leser begestern und den richt-gen Weg zu Wohlstand, Glock und Umbhamenfliet weisen. Für der Skeptider miere flunta folgen geltt einige Auszuge uns den ersten deutschen Lesersacheriten.

den erzern arabasissen.
L.D. nen Frankfurt
Nach kurzen Überfürgen der ersten kapitel finde ich in so interesant, daß Sie bitte noch zwei Evemplare an meine beiden
Tochter senden wollen. Beiliegend Scheck über 80 Mark. Ich ben schon lange im Besitz der englischen Versum. Von Mr. Karbo's Theorien bin ich begesstert und handle entsprechend

Karbo's Theorien bin ich begensert und namme ernsprechend
F.J. nus Griedneth in ein schon in ganz jungen Jahren
verfahren und habe ihr vorgegebenes Ziel erreicht.

E.J. nus Trumburg
Anbei weitere 40 Mark im gleiche Sendung, die ich hiermit har
XY bestelle. Obwohl ich erst 40 Seiten geleien habe, maschte
ich menn Exemplar nicht mehr hergeben.

List, see Gundelsheim Ihr Angebot ist serios, was man heutenlage selten finder. Weil ich von 10e Karbo's Methoden begetstert undf überzeugt bin, kann auch ich Ihnen heute ein großzügiges und risikolases Angebat muchen Wer hierer Ihnen sonst «Valle-Geld-Zurwel.

Angevol machen Wer thriet Innen sonst wir olle-Geld-Zuruck-Geranten für derurtiges Material? Und wir kannen Sie es erhalten? Ganz einfisch! Senden Sie den untenstehenden Cuupon mit DM 40 00 (tra-oder Scheck, keine Nachnahme) sputestens 2 Wochen nach Er-schennen dieser Anzelge ein. Dann gammitete ich finnen die Lie-ferung Spatere Bestellungen werden ausgeführt, solame die Auflage reicht Aujunge rental
Sund Sie mit dem Material nicht zufrieden, dann konnen Sie es
innerhalb von 2 Wochen kommentarios retaurmeren und Sie
erhalten den bezählten Beinig sofort zuruck. Ihrer Scheck
konnen Sie, wenn Sie es wollen, 3 Wochen vordaurern ihr Re-suko? Einige Minurer Zeit und die Briefmarke — sonst suchts?
Copyright W.D.R. Marketing, Hamburg, 1983

An W.D.R. - SERVICE Eckenerstr. 5, Postfach 70 14 04, Abr. W 40

Wenn ich das Material innerhalb dieser Zeit zuruck sende

2000 Hamburg 70

ich will ihr Angebot prufen, denn was katus sch schun verlieren? Butte senden Sie mir "Der Wog zum Reschuum für Faules mit 2 Wochen Ruckgaberecht.

aus welchen Grunden auch inner - erhalte ich sofort mein Geld zurück. Auf dieser Basis erhalten Sie hiermit

Straffe

Stadi PLZ __

Nachnahme Lieferung leider nicht möglich. Prospekt Versand leider nicht möglich. Nicht im Handel erhältlich

Mich. Adda lately in District

Als am 25. 9. die 50. iAA ihre Tore schloß, waren in zehn Tagen rund 1,25 Millionen Besucher registriert worden. Auch der Verbandspräsident der Automobilindustrie, Horst Backsmann, betrachtete diesen Besucherrekord als Beleg für das weiter wachsende interesse am Auto. Zufrieden zeigten sich die rund 1500 Aussteller, die einen weiteren Auftrieb nur aus dem Inland und Ausland erwarten. Die Besucher Interessierten sich zunächst einmal für den Personenwagen, wie zum Beispiel den neuen Golf, den Audi 100, den Daimler-Benz 190 und die neue Dreierreihe von BMW. Auch konnte es nicht ausbleiben, daß sich die Luxus-Karossen mit Preisen über 100 000 Mark eines regen Zuspruchs erfreuten, die der normale Bürger ja nicht jeden Tag zu Ge-

sicht bekommt; dabei machte es

dann schnell die Runde, wenn ein

Händler einen solchen Wagen für

eine halbe Million Mark än den

Mann bringen konnte. Da ein Auto aus mehreren tausend Einzelteilen besteht, und durchschnittlich die Hälfte aller benötigten Teile nicht vom Autohersteller selbst erzeugt, sondem von Ausrüsterfirmen zugeliefert wird, konnten sich auch diese Firmen über mangeindes interesse nicht beklagen. Es handelt sich dabei überwiegend um "autospezifische" typbezogene Teile. die oft nur für einen Fahrzeugtyp konstruiert werden. Besonders interessant auch hier Zubehör, mit dem man sein Auto individuell aestalten kann, wie Zusatzlampen, Alufelgen und Sportsitze, Hier zeigte Hella, wie die Zukunft auf dem Lichtsektor aussehen wird. Zur Neuentwicklung erläuterte Prof. Hans-J. Schmidt-Clausen: Es handelt sich hier um ein neues DE-Licht, das für alle Fahrzeugtypen (auch Lkw und Omnibusse) eingebaut werden kann. Gegenüber dem herkömmlichen Halogen-Abblendlicht hat das DE-Licht folgen-

optimale Lichtverteilung erreicht werden. 2. Auch der Straßenseitenroum wird besser beleuchtet und der Fahrer erhält eine sehr gute optische Führung. 3. Ergibt sich durch das neue DE-Licht eine Blendungsarmut der Scheinwerfer, Blendwerte des polarisierenden Lichtes können erreicht werden. 4. Durch das neve Prinzip ergibt sich eine sehr flache Bauweise, die den Stylingwünschen von heute sehr entgegenkommen. Das Abbiendprinzip auch eine besonders starke Neigung der Streuscheibe, was wichtig für niedrige Cw-Werte ist. Somit bekommt Hella das verwirrende und das die Sehleistung des herabsenkende Streulicht in den Griff. Nach diesem System ist es natürlich auch möglich, einen optimalen Nebelscheinwerfer zu bauen, der die jetzigen Kinderkrankheiten nicht aufweist. Umfangreiche Nachtfahrversuche haben alle Erwartungen erfüllt, die in diese Neuentwicklung gelegt wurden. Auch die Fahrzeughersteller ließen sich vieles einfallen, darunter zum Beispiel Volvo Deutschland, die von der IAA 1983 ab auf alle ihre Lkw-Fahrerhäuser des neuen Programms eine 5-Jahres-Antikorrosions-Garantie anbietet. Die dazu nötigen Maßnahmen, die im Rah-men der vorgeschriebenen Service-Intervalle durchaeführt werden, sind für den Kunden kostenfrei. Durch die einzigartige Kombination der Vorbehandlu Zinkphosphatierung und Katapho-

de Vorteile: 1. Durch das Abblendprinzip im Scheinwerfer kann eine (168 PS). Die Firma M.A.N. schließlich baute einen Großraumgelenkbus, der 23 Meter lang ist und während der IAA eingesetzt wurde. Er besitzt vier Türen und bringt es im Linienverkehr auf ein Fassungsvermögen von 225 Fahrgästen (72 Sitzplätze, 153 Stehplätze). M.A.N. ist davon überzeugt, daß dieser Großraumgelenkzug das Leistungsangebot und die Attraktivität von Omnibussen verbessern und die Kosten pro beförderten Fahrgast verringem kann: Voller Ideen arbeitet auch Grundig, die bereits auf 30 Jahre Autorodio-Entwicklung zurückblicken kann. Zum Geburtstag des Radios wurde ein mit allen technischen Finessen ausgestattetes Vollstereo-Cassetten-Autoradio auf den Markt gebracht. – Die nächste IAA wird vom 12. bis 22. September 1985 stattfinden und der Ort wird sicher wieder Frankfurt sein.

MARGRET SCHEIBEL



Dreifig Jahre Autoradio-Entwick. lung liegen zwischen dem 7858 VD (rechts) und Hon-Anti-"Uraka" aus dem Jahr 1953.



Wie man einen Bus mit Warmwasser heizt

zeigte der Automobilzulieferer Eberspächer auf der IAA '83, wo er seine Neuentwicklung "D 12 W" vorsteilte. Diese erbringt eine Wärmeleistung von 12000 Watt und ist vor allem für den Einsatz in mittelgroßen Bussen vorgesehen. Das Heizgerät (54 cm lang) hat bescheidene Abmessungen und wird mit Diesel-Kraftstoff betrieben, entweder aus dem fahrzeugeigenen oder einem separaten Tank: Im Dauerbetrieb liegt der Verbrauch bei 1,65 l/h; es wiegt rund 15 kg und hat einen Wasserinhalt von 1,5 i. Der Heizbetrieb wird durch einen eingebauten Thermostat so geregelt, daß sich in Abhängigkeit vom Wärmebedarf unterschiedlich lange Einschaltzeiten des Brenners ergeben, auch hält dieser Thermostat die Temperatur annähernd konstant. Die Wasserumwälzpumpe bleibt während der gesamten Betriebszeit tätia. Als Bedienungselemente stehen Unlversalschalter, Zeitschaltuhr, Raumthermostat und Funkfernschaltung zur Wahl; möglich ist aber auch die Kopplung von Heizungsschalter und Zündschloß.

 Eberspäcker Eberpächerstr. 24 7500 Esslingen



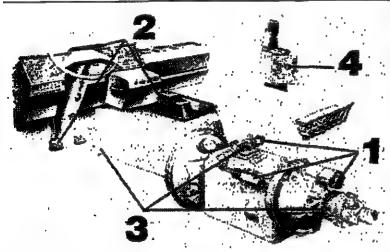
Das M.A.N.-Schwerlastwagen-

programm reicht jetzt von 15 bis 48 Tonnen. Neu ist ein 360-PS-Turbo-Diesel mit kombinierter Aufladung für schweren Einsatz auf Landstraßen, Autobahnen und Baustellen. Damit heißt die mit ein und demselben Reihen-Sechszylinder bestrichene Leistungsskola: 162 kW, 820 Nm, 177 kW, 824 Nm, 206 kW, 1175 Nm, 235 kw, 1350 Nm, und 265 kW, 1500 Nm. Die neue Leistungsstufe mit 265 kW hat ein Hubvolumen von 12,0 Liter. Der neue Motor arbeitet mit direkter Kraftstoffeinspritzung und Vierlochdüse. Das bedeutet noch bessere Energieausbeute bei niedrigerem Geräusch und deutlich unter der Norm liegenden Emissionswerten. Das Frontlenker-Fahrergehäuse hat eine günstige Aerodynamik und ein großes Platz-angebot. Die neue M.A.N.-Mittel-klasse reicht von 12 bis 14 t Gesamtgewicht, Lange Erfahrung im Bay von sparsamen und umweltfreundlichen Dieselmotoren finden hier Ihren Niederschlag. Die Vor-teile: Verbesserung der Transport-ökonomie und mehr Leistung bei weniger Verbrauch, Optimierung der Fahrzeugleergewichte und Anhebung des Zuladevennögens,

gezielte Entwicklung für bestimmte Branchen und Einsatzfälle, Vereinfachung des Fahrzeughand-lings, Insgesamt gehören fünf Radstände zum serienmäßigen Liefer-programm: Das Motorenangebor-umfaßt Sechszylinder Direkteinspritzer-Diesel aus der Baureihe D 02 mit 5687 ccm und Leistungen von 100, 125 und 141 kW. Neu im M.A.N.-Omnibusprogramm ist der Hochdecker-Reisebus SR 361 mit 360 PS-Turbo-Diesel. Bei dieser Motorisierung zeigt sich, daß hohe Zugkraftreserve mit Verbesserung der Wirtschaftlichkeit einhergeht, well höufig im mittleren Drehzahlfeld gefahren werden konn. Neu nur IAA '85 in Frankfurt stellte M.A.N. den Reisebus "Economy" 16 280 HOCL mit Göppel Aufbas vor. Der 12-m-Wagen lehmt sich an das Karosseriedesign der M.A.N.-Relsebusse aus der SR-Baureiche ап. Zur Technik: luftgefederte Chassisbodengruppe mit stehen-dem Heckmotor, geschmiedete Vorderachse an seitlichen Längslenkern und einem Panhardtstab geführt, direkt auf der Achse an-geordnete Luftfederbälge, hy-draulische Stoßdämpfer. Der Relhendlesel (D 2566 MTHO) arbeitet als Turbomotor und entwickelt bei 11.4 Liter Hubraum 206 kW.

M.A.N., US Netzfakrzesgė Milaci

Article September



Scania schafft neue Aera – leichtes Schalten

Scania entwickelte schon früh die Philosophie, die Drehzahl der Motoren zu senken und ihnen gleichzeitig mehr Kraft und Leistung zu geben. Daß dies der richtige Weg war, wird heute dadurch bestätigt, daß fast alle Lkw-Hersteller das gielche Prinzip vertreten. Mit den heute verwendeten Motoren, die eine hohe Leistung haben, kann sehr kraftstoffsparend gefahren werden. Aber nur dann, wenn der Fahrer die Möglichkeit, die das Getriebe bietet, richtig einsetzt und nicht den gesamten Drehzahlbereich des Matars ausnutzt. Scania hat eine neue Methode entwickelt, um ein Getriebe wirtschaftlich einzusetzen, indem es optimal und einfach geschaltet wird. Für den Fahrer bedeutet dies, daß er die Zeit und Konzentration fordemde Arbeit des Schaltens nicht mehr ausführen muß. Sie wird jetzt durch eine mit Druckluft gesteverte Schalt-automatik ersetzt. Nach wie vor bestimmt der Fahrer, wann und in

welchen Gang er schalten will Nach der neuen Methode be-kommt er von einem Mikrocomputer eine Empfehlung. Wie funktie-niert das? Durch eine Vielzahl von informationen, die der Mikrocomputer ständig erhält, empfiehlt er einen Gang, der der augenblickli-chen Fahrsituation am besten entricht. Nur Verkehrssituation und Straßenverlauf kann er nicht beurteilen, aber der Fahrer übersieh die Lage. Der Fahrer kann nun die Gangempfehlung des Computers annehmen oder auch nicht, wenn er meint, daß dies nach der für ihn erkennbaren Situation nicht erforderlich ist – denn zu häufiges Schalten kostet Kraftstoff. Es sind also optimale Voraussetzungen gegeben, Lkw sehr kraftstoffspand zu fahren. Die neue compu tergesteuerte Schaltautomatik ist für die bewährten 10-Gang-Range- und Split-Getriebe entwickelt worden, die in ihrer Konstruktion einfacher sind und weniger Kraftverlust als Automat-Getriebe haben. Sie bieten sich daher für die neue Schaltmethode an.

Scania Deutschland GmbH August-Horch-Str. 10, 54 Koblenz



rese der Fahrerhäuser wurde die-

ses ermöglicht. Auch Iveco Magi-

rus will dem angeschlagener

Nutzfahrzeugmarkt neue Impulse

geben und entwickelte die Model-le 115 und 135 für den Mittel- und

Langstreckenverkehr. Es handelt

sich dabei um zwei Sechszylinder-

Motoren: in der Saugversion mit 99

kW (135 PS), als Turbo mit 124 kW

Scania Omnibusse

Auf dem deutschen Markt werden zwei Omnibus-Fahrgestelle mit Heckmotor K 82 und K 112 in zwei Versionen angeboten, auf denen die Omnibusse-Hersteller ihre Karosserie aufbauen können. Eine Version besteht aus zwei Modulen, iner Front- und einer Heckpartle Beide Telle werden vom Karomeur durch einen Gitterrahmen verbunden, der gleichzeitig den Gepäckraum blidet, oder durch eine

selbsttragende Karosserie. Der Karosseur kann den Radstand zwischen 4,8-7,0 m frei wählen, da er nicht an den vom Fahrgesteil vorgegebenen Radstand gebun-den ist. Die zweite Version ist ein Fahraestell mit einem durchaehenden Rahmen und einem festen Radstand von 6,0 m. Die empfindlichen Komponenten, wie Bremszy-linder, Ausputfanlage und andere, die an der Unterseite des Rahmens montiert sind, werden durch eine veränderte Plazierung und durch die größere Rahmenhöhe besser geschützt.

Die neuen HK-Fahrgestelle werden wahlweise mit 6,5 t oder 7,0 t Vorderachslast geliefert. Die Dop-pelachse mit 20 t Achslast wird ebenfalls in zwei Versionen angeboten. Eine davon ist robuster in Ausführung und Radnabenuntersetzung ausgestatiet.

Scania Doutschland GmbH August-Horck-Str. 10 5400 Koblenz



Lkw mit bedeutenden

Noverungen VOLVO hat sein gesamtes Lkw-Pro-gramm vom 7,5-1-Solofahrzeug bis zum schweren Haubenwagen elner gründlichen Überarbeitung un-terzogen. Man reggiert damit schneil und präzise auf die sich in den vergangenen Jahren immer rascher voliziehenden Martikveränderungen. Hauptziel ist und bleibt, auch in Zukunft, die Produk-tivität von VOLVO, Lkw weiter zu erhöhen. Mittelklasse Die VOLVO-Fahrzeuge von 7,5 t bis 15,5 t erhielten neben kleineren äußeren Petrischen vor allem eine Intensivierung der Rostvorsorge. Die bewährten Antriebsstränge, durch-gehend mit VOLVO-6-Zylinder-Turbomotoren, blieben ebenso wie die anderen Fahrzeugdaten unverändert, Schwere Frontlenker: Durch die Einführung des VOLVO F10 Intercooler mit einem völlig neuen Motor in der für Europa äu-Berst wichtigen Leistungsklasse um 300 PS, verfügt VOLVO jetzt über eine Palette von vier eng

PS). Umfangreiche Detailverbes-serungen führen zudem zu einer um 25% gestlegenen Motorle-benschuer. Neben der nun in allen Modellen erhöltlichen 7,5-t-Vorderachse für spezielle Einsatzfälle, allem die neue 6/2-Achsaufhän-gung mit einfachbereifter Schlep-pachse von Bedeutung. Die be-kannten VOLVO-Kabinen wurden weiterentwickelt und repräsentleren das Maximum, das heute für den Fahrer geboten werden kann. Das bishenge kurze Fahrerhaus wird durch eine um 150 mm verlängerte und um 150 mm erhöhte soenannte "Normalkabine" ersetzt, ebenfalls wurde das Fernfahrer-haus um 1500 mm höher. Die Top-Alternative ist das Globetrotterfahrerhaus. Alle Fahrerhäuser des

wird. VOLVO Deutschland GmbH 6657 Dietzenbach-Steinberg

neuen Programms erhalten eine 5-Jahres-Antikorrosions-Garantie, die kostenios für den Kunden im

Rahmen der vorgeschriebenen Service-Intervalle durchgeführt



il und wirtschaftlich: Fernyerkehrs-LKW IVECO Magi rus 190 - 38 R. Mer im 32-1-Zug

Fernverkehr: Komfort ist angesagt

Die Anforderungen an Fernfahrer nehmen ständig zu. Waren es noch vor 10 Jahren 80 000 km, die ein Kapitän der Landstraße jährlich in seinem Brummi verbrachte, so ist er heute – zweiter Fahrer hin, zwei-ter Fahrer her – durchschnittlich rund 140 000 km auf den Straßen Europas unterwegs und das be ständig wachsendem Verkehrsaufkommen, was die Arbeit der "Truk-ker" zusätzlich erschwert. Lkw und Sattelzugmaschinen wie der lyeco Magirus 190-38 R/T tragen dem Rechnung, und zwar sowohl im Hinblick auf den Stand der Technik als auch was Ästhetik und Ergonomie betrifft. 280 kW (381 PS) leistet der wassergekühlte V8-Turbo-Mo-tor des 190-38. Die druckluftunterstützte Kupplung und das leicht schaltbare, vollsynchronisierte ZF-Ecosplitgetriebe mlt 16 Vorwärts-

gängen erleichtern dem Fahrer die Arbeit und ermöglichen ein zügl-ges, wirtschaftliches Fahren, ohne gesetzliche Bestimmungen Höchstgeschwindigkeiter über und Lenkzeiten verletzt werden. Das großräumige, wirkungsvoll be- und entläftete lyeco-Ferniahrerhaus ist mit einem luftgefederten Fahrersitz, farbenfrohen innenverkleidungen und - bei der Son-derserie 190-38 t spezial - mit einer Klimaanlage ausgestattet. Zur er-gonomischen Gestaltung des Fahgenomischen Gestaltung des Far-rerplatzes gehören auch scheinbo-re Nebensächlichkeiten wie genü-gend Ablagen in Griffnähe und proktische Halterungen für Fia-schen oder Dosen. Komfort ist angesagt im Fernverkehr. Unsere Brummi-Kapitäne haben ihn ver-

IVECO MAGIRUS AG Schillerstraße 2 7900 Ulm/Donau T. 07 \$1 / 18 41

dient.



Klein, handlich und stark. Hella-Cockpit-Handlevchte.

Nur eine bewegliche Leuchte er möglicht Fahrem wie Mitfahrem in der Dammerung und bei Nacht das problemlose Lesen der Strekkenkarte, das Suchen der richtigen Hausnummer, den schnellen Radwechsel. Die Hella-Cockpit-Handleuchte ist mit einer technischen Neuerung ausgestattet: Durch die stufenlose Verstellbarkeit des stufenlose Verstellbarkeit des Lichtwinkels (Punkt- bis Streulicht) läßt sich das Licht genau dosieren. Zum Lesen, Suchen und Arbeiten. im drehbar gelagerten Leuchten-kopf sorgen eine 12-V/5-W-Halo-gen-Glühlampe sowie ein hochglanzbedampfter Reflektor für die große Lichtausbeute. Die verschiedenen Befestigungsmöglichkel-ten, zwei Magnetplatten im Leuchtenkopf und ein spezieller Befestigungshalter geben der Leuchte vielseitigen Halt, und ein bis zu 3 Meter dehnbares Spiralkabel geben der Leuchte - im und am Fahrzeug – einen weiten Aktionsradius. Durch den Universalstecker bezieht die Hella-Cockpit-Hand-leuchte die Energie aus Zigarettenanzünder oder DIN-Steckdose. **HELLA Westfälische**

Metali-Industrie KG Hueck & Co., Postfach 2840 4780 Lippstadt



Caravello Carat die exklusive Großraum-Limousine

individuell ausgestattete, komfortable Großraum-Limousine gewinnt auf den europäischen Märkten an Bedeutung. Diesem zunehmenden Bedarf entspricht Volkswagen noch intensiver und wertet im Modelljahr 1984 die Reihe der personentransportierenden Fahrzeuge weiter auf. Neu im Programm ist der Caravelle Carat, eine in ihrer anspruchsvollen Gesamtkonzeption einmalige Bus-Ausführung. Der Caravelle Carat ergänzt das Bus-Angebot von Volkswagen um eine neue, auch höchsten Ansprüchen gerecht werdende Topversion und ist komfortabelste Großraum-Limousine und exklusives Konferenzmobil zugleich. Das elegante Erscheinungsbild des Caravelle Carat wird primär durch das neue "Gesicht" mit rechteckigen Halogen-Doppeischeinwerfern und das neu gestylte Lufteintrittsgitter sowie den markanten Frontspoiler – der ebenso wie die glasfaserverstärkten Kunststoff-Stoßfänger und die in ihrer Fortsetzung rundumlaufende breite Biende farblich auf die serienmäßige Metallic-Lackierung abgestimmt ist – geprägt.

Der VW LT 50 rundet das Angebot nach oben ab. Parailei zur großen Produktaufwertung für das ge-

samte LT-Programm von Volkswagen erfolgte eine Ausweitung des Typenangebots nach oben um den VW LT 50. Er siedelt sich in der Klasse bls 5000 kg Gesamtgewicht an, bringt es je nach Ausführung auf 2600 bis 2900 kg Nutzlast und bildet damit den unmittelbaren Anschluß an die Fahrzeuge der Gemeinschaftsreihe MAN-VW im Bereich von 6 bis 9 t Gesamtgewicht. Im Programm steht der neue LT 50 mit verstärktem Rahmen und geänderten Federn in den Radständen 2950 mm und 3650 mm. Als Pritschenwagen ist er in beiden Radständen lieferbar, die Doppelkabine wird mit Radstand 3650 mm gebaut, ebenso das Chassis mit Doppelkabine und die Fahrgestelle mit Fahrerhaus sowie die Windlauf-Chassis für Sonderaufbauten aller Art oder für den Aufbau von Omnibus-Karosserien stehen in beiden Radständen zur Verfügung. Unter Verwendung des LT-50-Chassis mit leistungsstarkem 6-Zylinder-Turbo-Dieselmotor (75 kW, 102 PS), ist von der Firma Ernst Auwärter (s. Bild) ein kompakter und geräumiger Kleinbus entstanden. 20 komfortable Sitze bieten den Fahrgästen Platz. Eine großflächige Panorama-Verglasung ermöglicht eine ausgezeichnete Sicht nach allen Seiten.



Volicswagenwerk AG Postfach, 3180 Wolfsburg 1



Das Kfz-Gewerbe ist der Ver-triebsweg der Veedol. Das Standardsortiment qualitativ und in der Breite übertraffende Veedol-Programm braucht den auf Fachkenntnis gründenden, berotenden Verkouf durch den Kfz-Meisterbe-trieb. Einen nicht unbedeutenden Beitrag zur Minderung schädigen-der Autoabgase leistet die Ver-wendung eines vollsynthetischen Motorenöles wie Veedol Synthetic Oil. Das attraktive und vom Verbraucher angenommene Angebot des Kfz-Meisterbetriebes zum Abgastest und zur Verwendung eines

vollsynthetischen Motorenöles kann sofort helfen, die Gefähr-dung unseres Waldes zu verningem und das mit schlecht eingestellten Dieselfahrzeugen verbun-dene krebserzeugende Potential nerobzusetzen. Auch bei anderen Veedol-Initiativen läßt sich das Geschäftsinteres-se des Kfz-Meisterbetriebes mit

dem Wohl der Allgemeinheit ver-binden. Ältere Fahrzeuge stellen unverhältnismäßig oft durch un-sachgemäß ausgeführte Reparaturen ein Verkehrsrisiko dar. Der Technische Überwachungsverein hat festgestellt, daß 43% aller überprüften Fahrzeuge – das sind ca. 5 Millionen Autos –, die älter als 6 Jahre sind, erhebliche Mängel

Dautsche Veedol GmbH Explanade 39, 2000 Hamburg 36



RECARO -Sitzen nach Maß

Mit "zig" Tonnen im Kreuz und einer großen Verantwortung am Lenkrad sollte jeder Lkw-Fahrer den höchstmöglichen Komfort

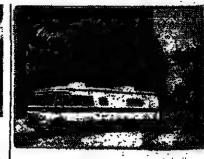
Schon die Standard-Ausführung des RECARO-Lkw-Sitzes ist erste Klasse. In diesem Sitz sind sämtli-che Erkenntnisse des größten Spe-zialsitz-Herstellers der Welt eingebaut, die zu aktiverhaltendem Fahren führen. Dazu gehört die nach orthopädischen Gesichtspunkten gestaltete Rückenlehne. Die Seitenführung vermindert Muskelhaltekräfte und trägt so wirkungsvoll zu entlastender Sitzhaltung bei. RECARO-Lkw-Sitze sind in zwei Versionen erhältlich – mit und ohne Eigenfederung. Beide RECARO-Lkw-Sitz-Ausführungen besitzen eine extrem hohe Lehne für bestmögliche Unterstützung der gesamten Rückenpartie. Das Gerüst der RECARO-Lehne bildet eine stabile, pralisichere, nichtgefeder-te Metallschale. Der gesamte Leh-nenaufbau mit anatomisch richtig ausgeformter Polsterung bringt den Rücken in eine natürliche stehende - Position, Und verhindert dadurch den gefürchteten Bandscheiben-Knick, KEIPER RECARD Guish & Co. Stattgarter Str. 73 7312 Kirchheim-Teck



Die Technik, die das Abgas zähmt

Schalldämpfer-Anlagen stehen auf der IAA nicht unbedingt im Mittelpunkt. Auch sanst zählen sie nicht zu den Favoriten des Autofahrers. Oft bemerkt man sie erst dann, wenn sie unüberhörbar ihre Arbeit eingestellt haben. Kein anderes Teil am Auto ist so hohen und unterschiedlichen Beanspruchungen ausgesetzt wie die Schalldämpfer-Anlage. Sie muß sowohl mechanischen als auch chemischen und thermischen Einfiüssen standhalten. Deutschland GmbH hat auf der diesjährigen IAA den Scholldämp-fer im Licht eines modernen Messestandes präsentiert. Dem Besucher wurden ausführlich Forschung und Entwicklung von Schalidämp-fer-Anlagen vor Augen geführt. In logischer Folge wurde per Videofilm gezeigt, wie ein Walker-Schalldämpfer entsteht. Ein Schall-dämpfer mit optimalem Wirkungsgrad und langer Lebensdauer, für tast alle deutschen und ausländischen Pkw. Das beginnt bei der Forschung und endet beim Einbau. Dazwischen liegt eine elgenständige, hochkardtige Technologie, die von Wolker Deutschland GmbH, wie das Auto selbst, ständig weiterentwickelt wird. Übrigens konnte Walker Deutschland GmbH aus eigener Erfahrung eine ganze Menge zu dem Thema "Ka-talysatoren" zeigen und sagen

Walker Dog lustriestr. 22, 6806 Viernheit



Vogue II im Europa-Vertrieb

Konzipiert für die 90er Jahre, ist dies die absolute Spitze amerika-nischer Wohnmobile: Auf einem Chevrolet-Chassis, bestückt mit einem V8-6,2-Liter-Diesel-Motor (145-PS), Servolenkung und biramse, wurde ein Fiberglasgehäuse auf-gesetzt, das eine Isolierung von 6 cm hat, das Dach ist voll begehbar und an einem Stirkt gegenem der und an einem Stück gegössen der ganze Aufbau. Im Innenraum wurde nur echtes Holz und Leder zur Ausstattung verwendet. Es gibt abgeschlossene Wohn-, Schlafund Küchenbereiche, ein serien-mäßiges Bad mit WC und Dusche sowie im Küchenbereich Mikrowei-len-Backofen, eingebauten Mixer und Staubsauger. Der Wohnbe-reich hat zusätzlich eingebauten Fernseher, Stereokompaktanlage, Alarmanlage und vieles mehr, selbstverständlich auch die serienmäßige Klima-, Heizungs- und Wasseranlage Fahrer- und Beitahrersessel sind drehbar und blach elektrisch verstellbar. Der Vogue II kann mit 2-8 Betten je nach Wunsch und Modell ausgestattet. werden. Jeder Interessent wird also für seinen Geschmack etwas finden können. Preis DM 298 000,-

Deutscher Importeur: Autohatis Strache Mainzer Str. 174, 6200 Wiesbaden

Samstag



-Anzeig

laa-nachies

hen und Emsatthe Marchael depoted for thu southwallen um 13rs Molorenge Sechs vinderbig Diesel des des Borns # Crativing Loisings Omnabusprogramme. Tuetro Diorio Bei Meine feild zich quit Medicare: Inti Acade treneral in the renewal tahien weiden imi den kerebus ha HOCL Ind Coppelle waschiffedingidu de fi ISSO GUE der SR. Box podoučínbbe mi b technistor, gesday styst, ou seitlichelf und cinem parket direkt get der Ad ate Lutifederbolg

the Stalldampler is

sel (D 2566 MTHO)

semate: und entend

er Hubraum 200 kW

Life Netzlahrzenge He

akehrs-LKW M(di

erleichte moenlich Flusted Germaglisherest MATERIAL POSTS SILE TIES Falled; Bufent gier fie Bestiste Make Include Street Lorder ereiten gerfett fi gerifertentale with end with freie healt the fact that material little Sixtem with the temperature pidungen and bes più 190-35 Luccial-e aniage wespesiales Minchest Consuluique Mann Copputer angla PERMITS OF BUILDINGS WE Athlesen in Griffin inches Hatterwagen's 1 codes Dreson Route

gue II im

gi ini Leinvestell ! mi kespitiano bebelli O MAGIRUS AG betstrafe ? Utm/Denov 31 / 10 41

ropa-Vertrieb definition the conn dam indignation frie properties a seal and R Sale La Sale State Blit Beite. The Board of the State of the S Bridge of the Parish of the Parish Berger Berger Ger all State The state of the s State two many particles of the particle of the particles New late & . Congression in a Miles State & Constitution of the de les Section in the land Mide Anni Market Plant Control of the Parket of Market States on Sales and MARIE AND SERVICE OF THE PARTY maniched importall managers services managers services

13.40 Programmvorschate 14.16 Tagesschap 14.15 Sesanstrate

15.50 Neaston Noment You and mit Dieter Hallervorden 16.15 Die Marvelli-Show

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG

Ökumenische Arbeitsgruppe in Schwäbisch Gmünd. Film v. Ger-hard Widmer 17.38 Her und Heute usterwags 18.00 Tagesschus 18.05 Die Sportschus

20.86 Togesschou
20.15 Zens Bloven Bock
Musik und Humor beim Appelwol
21.45 Ziehung der Lottozoblen
Yagesschou
Das Wort zum Sonntog
Postor Fritz Harniefeld, Hamburg
12.85 Des Film-Festival
Der Elefantenmensch
Englischer Spielfilm (1980)

Der Elefantenmensch
Englischer Spielfilm (1980)
Mit John Hurt
Zum deutschen Kinostart schrieb
die WELT 1981: "Der Elefantenmensch ist ein taktvoller, zortfühlender Film, der auf billige Eftekthoscherel und auf jede Sensationsgler seines Publikums gänzlich verzichtet. Dieser Film ist ein
Espianis der Humonität."

Ereignis der Hymanität.

21.30 Edith Pior - der Spatz von Paris 21.45 Woffir den Laben sich lehnt US-Spielfilm (1952)

Debuth User und Mort Shuuran sin-

WEST

MODE

20.00 Tagesschau 20.15 Hobbythek 100, Sen 21.00 Gott und die Welt

US-Spielfilm (1952) Regie: George Stevens 25.18 Zuhören Aufhären

29.00 Tagesaches 20.15 Task Force Police (4)

21.25 Ich bin eine Somme

10.15 Die Freiv fürz Leben

gen Lieder von Jocques Brei 22.26 Musik im RI. 35.35 Letzte Nuchrichten

17.00 im Zweifel für den Frieden

dazw. Regionalprogr.

13.40 Proc

14.45 AED-Raige

Heim & Gorten

ARD/ZDF-YORMITTAGSPROGRAMM

Die Manner von Corvara 12.10 auslandsjournal Mit Rudolf Radke 13.00 Togesschau

11.50 Programmworschau 12.15 Nachbarn in Europa 14.30 heute 14.32 Pinocchie 14.55 Ivan ist dock der Gräßte Dönischer Kinderfilm (1981) 14.28 So pin Tierleben (5) 16.46 Enorm in Form Tele-Aerobic für die Familie 17.64 Dec grade Preis

17.05 feate 17.10 Länderspiegel Moderator: Ulemens Mosmant 18.05 Die Waltons Die Erbachaft 18.44 Sieh mai an Versteckte Komera in "Vorsicht,

19.00 heute 19.00 Gestern bei Millers Mannentaufnahmen einer Familie Fernsehfilm in 6 Episoden 28.15 Die drei Musicatiere
Amerikanischer Spielfilm (1948)

"Die drei Musicatiere" entstand
Dach dem gleichnamigen Roman
von Alexander Dumas d. Ä. Regisseur George Sidney schol domit
1948 einen der berühmtesten
zureitknischen Montel-und-De-

omerikanischen Montel-und-De-gen-Fitne, der nach einer Zählung des "Motion Picture Herald" an fünfter Stelle der erfolgreichsten Filme des Jahres 1949 rangierte. 22.15 houte 22.20 Aktuelles Spi Maderator: Dieter Kürten 25.55 Serpico Schulden muß man selbst bezoh-40.95 houte

III. 21.05 Das Bild der Woche 21.15 Murray Peraphia
En Porträt des amerikanisches

Manisten und Dirigenten 22.10 Die Buchmaschine SÜDWEST -19.58 Yezschweedetes leber Ungarischer Spielfilm (1981) 21.59 Met zer Wicklichkeit

Ene Dokumentation über das Filmschaffen in Ungam seische Lie RATERN

20,60 52, 12 21.45 Rondech 21.30 Z, E. N. 21.35 Mophin von Arkme MnouchWoody Allen in einer Bogart-Persiflage

Der kaputte Weiberheld

Tn einigen Programmkinos ist es -Rücken und Gesäß strapazierend -Brauch geworden, thematisch identische Filme zu einer Mammutvorstelhung zu koppeln und unermüdlichen Fans zum Vorzugspreis lange Samstagnächte zu ermöglichen. Allzuviel Ausdauer will das ZDF seinen Zuschauern nun doch nicht zumuten; deshalb bringt es - falls es sich überhaupt etwas dabei gedacht hat - Woody Allens "Mach's noch einmal, Sam" und "Eine Nacht in Casablanca" von den Marx Brothers an zwei verschiedenen, aber nahe beieinanderliegenden Tagen ins Programm.

Allens Film ist gleichermaßen eine Hommage an Humphrey Bogart, den tough guy", der Allan Felix bzw. Woody Allen niemals sein wird, wie auch eine Parodie auf den hemmungslosen Starkult, den manche Fans mit ihren Lieblingsschauspielern treiben und sie so der Lächerlichkeit preisgeben. Genau das haben Allens Anhänger, denen er mit "Stardust Memories" eine Nase drehte. nicht verziehen und darum den Film durchfallen lassen.

Der Originaltitel "Play it again, Sam" ist - allen anderen Aussagen zum Trotz - kein Originalzitat aus "Casablanca". Ingrid Bergman bemerkte dazu in einem Interview, daß dieser Satz an keiner Stelle falle. "Das einzige, was ich sage", erklärte sie, "ist "Play it, Sam. Play 'As Time goes by'." Natürlich wußte Allen, daß sein Titel im Originaldrehbuch nicht vorkam. Deshalb behauptete er nach der Premiere seines Films, die Zeile sei einer Stelle des Neuen Testaments entnommen.

Wahrend andere Amerikaner mit ihren Persönlichkeitsdefekten zum Psychotherapeuten gehen, hat Allen

Der Süddeutsche Rundfunk (SDR)

Stuttgart hat einen "Media-Preis" ge-

stiftet, der mit 20 000 Mark dotiert ist

und alle zwei Jahre verliehen werden

soll. Anlaß für die gemeinnützige

Stiftung, die vom SDR und von der

Rundfunkwerbung Stuttgart getra-

gen wird, war das 25jährige Dienstju-

biläum von SDR-Intendant Hans

Bausch. Gleichzeitig sollen mit der

Stiftung die Verdienste Bauschs um

den öffentlich-rechtlichen Rundfunk

gewürdigt werden.

Bildwache diese Wache:

Peter Alexander:

Artzte fordern:

AND THE

Die große Überrasch

Angst vor

Otto hat

seinen "tic" künstlerisch sublimiert und kommerziell verwertet. Genau wie Bogart im Grunde immer nur sich selbst spielte, ist auch Allen der stets gleiche Egomane, der gleiche "kaputte Typ". Das beginnt bei "What's new, Pussycat" und reicht bis "Zelig", seinem jüngsten Werk, der ihm von der New York Times das Lob eingebracht hat, der derzeit beste amerikanische Filmschaffende zu

Sein größter Wunsch ist es, äußerte Allen einmal, jemand anderer zu sein. Den hat er sich in "Play it again, Sam" bereits in großen Zügen erfüllt, in letzter Konsequenz jedoch in "Zelig" in die filmische, also permanent gültige Realität umgesetzt. Allen ist mithin, bei aller offenbaren Schüchternheit, ein sehr mutiger Mensch. der seinem Publikum "den tatsächli-

Mach's noch einmal, Sam! - ZDF.

chen Schlüssel zu seiner Natur in die Hand gibt", wie es über ihn heißt. Und das ist viel mehr als der eitle Exhibitionismus, dem andere Mimen

Jeder Mensch besitzt in sich eine Unendlichkeit von verschiedenen Persönlichkeiten, muß sich jedoch mit einer einzigen einrichten", steht in einem Buch über den Schauspieler, das lange vor "Zelig" erschien. Woody Allen verweigert mit all seinen Kräften dieses eng geschneiderte Konzept und läßt schließlich sein Kostüm aus allen Nähten platzen . . . "

Diese vielfältigen Persönlichkeiten in sich zu spüren ist nicht zuletzt ein Teil des amerikanischen Traum(a)s, das aus dem Fehlen einer Geschicht-



Woody in der Rolle des Allan einer tolpatschigen Bogart-Imita-FOTO: DIE WELT

lichkeit resultiert. Es sind bildgewordene und damit konkret faßbare Ersatzfiguren, die wie Allens Vorfahren aus Rußland, Deutschland, Ungarn - aus ganz Europa" stammen. Seine Chamaleonhaftigkeit ist Allens persönlicher Beitrag, seine und seiner Landsleute Geschichtslosigkeit zu kompensieren.

Das würde zwar seinen Erfolg in Amerika, nicht jedoch in anderen Ländern erklären. Versuchen wir folgende Deutung: In der facettenreichen Persönlichkeit dieses Schauspielers und seiner Figuren, was letztlich ein und dasselbe ist, kann ein ieder ein bißchen von sich selbst erkennen - von seinen Wünschen, den zwecklosen Träumen, den ernüchternden Frustrationen. Und da die Victor Shakapopolis', die Virgil Starkwells, die Fielding Mellishs und die Zeligs nur mit mäßig aggressivem Witz, nie mit bohrendem Zynismus, aber immer als zu kurz gekommene "Underdogs" gezeichnet sind, tut Allen keinem weh. Ein sanster, ein sehr trauriger Komiker – und derzeit der Welt bester. RAINER NOLDEN



Sonntag



09:38 Programmvorschau 10:00 Gurs – ein KZ in Frankreich 10:45 Luzie, der Schrecken der Straße Sechs Alltagsmärchen von Oto Hafman

11.15 Kaffee oder Tee? 12.00 leterrationaler Frühschappen
Thema: "Amerikaner/Deutsche —
venerandt, verkracht, verbündet?" (Erinnerungen, Erwartungen)

12.45 Tagesschau mit Wochenspiegel 13.15 Lebensraum in Gefahr Harzreise 83 (letzter Tell) Magazie der Woche Moderation: Michael Scheren

horg 14.45 Lemmi und die Schmöker 15.25 Lengusten Von Fred Denger 16.56 ARD-Sport extra Galopprennen

17.00 Tagebuch eines Hirtenhundes (12) 17.45 Um 10 dreht sich bei Reinhardt der 100 Jahre Deutsches Theater Borlin 18,30 Tagesschau 18,33 Die Sporteck 19,16 Wir über uns

Thema: Intendant Hilf zur "Report"-Moderation

12.20 Weltspiegel Moderator: Hansjürgen Rosen-

28.99 Togesschau 28.15 Expeditionen ins Tierreich Heinz Sielmann zeigt: Rotwild 21.00 Hundert Meisterwerke Elisabeth-Louise Vigée-Lebrun; Die Künstlerin mit ihrer Tochter

21,10 in der Sackgasse Ein film von Rolf Busch nach dem Roman von Wikentij Weressajew 25.10 Tagesschae 15.15 Flagesbe Von Richtern und anderen Sympo-

thisonten. Film von Axel Engstfeld po.ts Togasschus

10.00 Programmvorschau 19.30 ZDF-Matinee Das dritte Auge. Kalendernatiz Tiefalle der heiligen Klata. Die Einfalle der heiligen Klara. TV-Film. Regio: Vojtech Jasny 12.15 Das Sonatagskonzert

12.45 Freizeit 13.15 Chronik der Wocks 13.40 Bild(n)er der Chemie Strickmuster für Molekulfaden 14.10 Bettkantengeschichten

4.40 bouto 14,45 Die Unverschäutes 14.45 Die Unverschätten Truffout-Kurzspieltilm (1957) 16.20 Antoine um Cotone Truffaut-Kurzspieltilm (1962) 15.30 Die Maus auf der Mayflower

15,30 Die Maus dur der Maynow 16,15 Speren im Bs 17,00 heute 4 17,02 Die Sport-Reportage 18,00 Tagebuch (ev.) 18,15 Sechs Sommer in Quebec

19.18 bosner perspektives
Zum Thema "Innerdeutsche Bezie Zum Thema "Innerdeutsche Beziehungen"
Interviews mit Egon Bahr (SPD),
Theo Waigt (CSU) und dem Minister für Innerdeutsche Beziehungen, Heinrich Windelen
17.10 Erherme Sie die Met die:
Ratespiel mit Günther Schramm
20.15 Mach's noch elama (1921)

Amerikanischor Spielfilm (1971) mit Woody Allen

21.35 heute/Sport 21.50 Notizen einer Woche Mit dem Bundesprasidenten auf den Spuren deutsch-amerikani-scher Freundschaft, Von W. Doye,

D. Kronzucker 22.35 Sieh mal an Synchronisation für Zweikanalton am Beispiel von "Poor Gynt"

22.46 Living Theatre Bericht von Sheldon Rochlin über das vor 35 Jahren in Now York gegründete Avantgarde-Theator

III.

WEST

20.00 Tagesschau 20.15 Die Welt des Buddha (1) Dreiteilige Sendereihe von Bernd Rosenheim Leben und Lehre

21.45 Der Meuschenfe Komödie von Moliere 00.05 Experimente 90.15 Letzte Nachrichten

MOSD

28.00 Tagesschau
28.15 Sicherheit und Frieden
durch die Macht der Moral oder
durch die Moral der Macht?
21.15 Hobbythek

22.00 Per Stern 22.15 Sport III 23.15 Letzie No

HESSEN

Faceliting 21.80 Parade mft 45 Plerdestärken 21.85 Der Besestene US-Spielfilm (1959/60) SÜDWEST

19.00 Sherlock Holmes Gespenster im Schloß 20.65 Bullett im Dritten Portröt von Evo Evdoldmo 21.00 lcb trage einen graßen

21.46 Sport in Dritten 22.20 Filmland Bades-Wirttemb 21.45 Politik bei Rodeo und Bar Mall's zu Gast in Texas

BAYERN 19,00 Schöne Tage Von Franz Innerhaler 21.39 Readschoe 21.45 Derch Land and Zeit

Kolonien 22.35 Mein Tagebuck (4) 25.20 Rusdschau

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Stalle, Chefrechkteure: Peter Gillies, Brand Walleri, Dr. Gilmer Zehm rator der Chefredektion: Heine Berth minery Ausgabe: Diethert Goos 2009 Humburg 28, Kaisen-Wilhelm Straße 1, Tel. (9-69) 26 71, Tuler: Bedaktion und Var-tiels 2, 170 010, Amedeent Dal. (9-48) 2 47 48 60, Tolon 2 17 402 777

Friedt, W. Hearing, Heints Kinge-Liftich, Jean-Martin Liftichen (WELIX-Bapart), Bonn; Houst Efficiente (WELIX-Bapart), Bonn; Houst Efficiente Houstong Verantwort lich für Seite 1, politische Sincherheiter Gerind, Factor, Durchchend: Sinchert Koch, Efficher v. Wolkowsky (steffer), internationale Folkfiger v. Wolkowsky (steffer), internationale Folkfiger internationale f

dente Marris Con-

Getermann, Washington: Thomas L. Kleimger, Histo-Alexander Siebart Amsterda-Hormsportenien WELDTSAD: Amsterda-Hormsportenien WELDTSAD: Almore E. A. Antonaros, Behrst: Prior M. Banher Bagotic Prof. Dr. Gilmer Priorillader: Ertimat Cay Graf v. Breicidonf Ashonist, Beden Bahrs, Bernardens Spinnin Lames, Beins Behrwet, Londoff Halmurt Von, Christian Pervice, Christ Gehrmet, Sleggied Bahn, Peter Michailet, Josephin Zwildradt; Los Angeler: Karl-Halmz Kakswatz, Machite Bad Gehrg, Malland: Dr. Ginther Depart Dr. Monde von Einerstellund Dr. Ginther Depart Cay Wenner Thomas, New York: Almore Cay Wenner Honas, Mark Honas, Elminister, Vontage Statistics, Josephin Leftst, Honr Anna Tadjer, Todas Dr. France De France, Christian, Kannick, Washington: Districh Solutin; Zhrich: Yasan Rothachild,

Zantzskredništon; (200 Hours 2, 6 Alice 98, Tul. (02 20) 30 41, Tules: 8 25 714

1000 Berilo SI, Kacinstrale SI, Bodakis Tel. (030) 235 11, Telex 134 51, Ameriga Tel. (030) 25 91 25 3142, Telex 134 511

6300 Emm. 18, hm Teathrach 108, Tel. (83054) 30 11, American Tel. (83054) 19 15 M, Telex 870 104 Perchapters D 20 14) 4 37 38 and 8 37 38

"3000 Hammwer I, Lamps Limbs 2, Tel. (65 11) 1 79 11, Telect 9 21 279 Ametigan Tel. (65 11) 6 45 00 60 Telect 65 30 180 4000 Disseldorf, (2red-Adolf-Pietz 11, Tel. (0211) 5738-4344, American Tel. (0211) 3750 St. Tulex 8 087 756

(1) Frankfurt (Main), Westendalinado 8, Tel. (06 Jl) 71 73 11; Telex 4 12449 Annaigen: Tel. (06 Jl) 77 90 11 - 13 Telex 4 185 EE

7006 Shritgari, Rotebühhisin 28a, Tel. (87 11) 22 13 28, Telex 7 22 266 Annelgan Tel. (87 11) 7 34 50 71 6060 Milyachan 40, Schallingstrafts 28–43, Tel. (9 89) 2 38 13 01, Telex 5 23 63 Amerigen: Tel. (0 89) 8 50 69 36 / 29 Telex 5 23 536

literastarbomentarit bel Zestellung durch din Fost oder durch Toliger DM 25,00 ein-abonament DM 25, einschließlich Porto. Der Preis des Luthpestaltomensents wird auf Antrage mitgetellt. Die Abonamenta-gebühren sind im versus zuhline.

Bei Nichtbellesterung ohne Veruchniden des Verlages oder Leibige von Störungen des Arbeitstriedens bestehen keine Ausprüchs-gegen den Verlag. Abonnementsabbestei-lungen können hur zuto Monafsend attege-geruchen werden und müssen bis zum B. geruchen werden und müssen bis zum B.

Cairige Amelyamyreleliste für die Deutschlendeungsbe. Rr. 42 und Kombinstinntsuff DIE WELT / WELT en SORNTAG Rr. 12, die die Henburg-Amgabe: Rr. 48.

Antiliches Publikationsorgen der Beriner Bören, der Bremer Wertpapierbörze, der Rheinisch-Westpläschen Bärse zu Düszei-dorf, der Frunkinrter Wertpapierbörze, der Hansestischen Wertpapierbörze, Hannover, der Riedersicheischen Börze zu Hannover, der Bayerischen Bürze, Minchen, und der Baden-Wirtignbergischen Wertrendader

House Bross Werner Keriak Anneigen: Dietrich Windberg

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verlagebiter: Dr. Ecost-Dietrich Adler Druck in 4300 Easen 12, Im Techruch 100; 2000 Hamburg 35, Kaleer-Wilhelm-Sir. 5.

Wenn Sie es

6-1-20-5

können Sie ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben



an Persönlichkeiten oder Organisationen verliehen werden können, die sich um die Entwicklung von Hörfunk und Fernsehen besonders verdient gemacht haben oder durch Leistungen auf dem Gebiet der Medien-

publizistik, Medienforschung oder Medienpädagogik hervorgetreten sind. Das Vermögen der Stiftung besteht aus Mitteln, die dem SüdRundfunk in den vergangenen Jahren aus Erbschaften von Hörern und Zuschauern zufielen. Der Media-Preis und die Fördergaben der Stiftung werden von einem Gremium vergeben, dem neben dem SDR-Intendanten sechs Mitglieder aus den Bereichen Medien, der Medienkunde und der Medienpolitik angehören. (dpa)





Nie war er so wertvoll wie heute

Gerade in unserer hektischen Zeit ist natürliche Hilfe besonders wichtig. Erproben Sie deshalb Klosterfrau

Melissengeist - aber den echten mit den drei Nonnen. Kosterfrau Melissengeist bei nervösen Störungen wie Koptdruck, innere Unruhe, Abgespanntheit, Wetterfühligkeit, Erschöpfung, schlechter Schlaf, Streß. Nicht einnehmen bei Lebererkrankungen, Magen- und Dermgeschwüren. Kösterfrau, Köhn.



Öffentliche Ausschreibung

Maßnahmen: Lieferung von Lebensmitteln für die drei städt. Alten- und Pflegebeime. Zu beliefern sind:

1. Haus Elisabeth, Gundensuer Weg 140, 5300 Bonn 1 Wilhelmine-Lithire-Heim, Am Wesselpütz 2, 5300 Bonn 1
 St.-Albertus-Magnus-Heim, Karmeliterstr. 20-22, 5300 Bonn 3, mit insgesamt

Maßnahme: Lieferung von Brot für den Zeitraum 1. 1. 34-31. 12. 24. Die Lieferung am die o. g. Heime erfolgt 3× wöchentlich. Eröffnangstermin: 3. 11. 83 Entgeit: 5.00 DM

Lieferung von Fleisch- und Wurstwaren für den Zeitraum 1. 1. 84-21. 3. 84. Die Aussehreibung erfolgt in 2 Losen (Los I Fleischwaren, Los II Wurstwaren). Die Lieferung en die a. g. Heime erfolgt ix wochentlich. Messald: 54/379

Eröffnungstermin: Entgelt: 15,00 DM

Maßnahme: Lieferung von Lebensmittein für den Zeitraum 1. 1. 84–31. 12 84.
Die Lieferung an die o. g. Heime erfolgt b. monatlich. Die Ausschreibung ist in KI Lose aufgetleit (Los I Nähruntite). Los II Konfiture, Honig. Los III Tee, Kakao, sonstige Getränke, Los IV Pudding, Kaltschaken, Los V Gewürze, Backzutaten, Los VI Suppen, Speisewürzen, Los VI Fette, Öle, Los VIII Kondensmitch, Mülchpulver, Los IX Soßenbasisprodukte, Los X Wurst- und Fischkonserven. Los XI Fleischkonserven).

Eröffnungstermin: 7. 11. 83
Entgelt: 15,00 DM

4. Kennyahl: 59/378

concent: Section of the Reight Section 1. 1. 184–30. 6. 84. Die Lieferung su die o.g. Heime erfolgt 1× monatiich. Die Ausschreibung ist in Lose aufgeteilt (Los I Gefügel, Wild, Fleisch, Fisch, Los II Obst, Gemüse, Los III Kuchen, Los IV Eis).

Bröffnungstermin: Entgelt: 15,00 DM

Die Verwaltung behälf sich vor, die Leistungen gegebenenfalls losweise zu

Assochreibungsusteriagen sind gegen Quittung ab 10. 10. 83 beim Bauverwaltungsunt, Stadthaus, Berliner Flatz 2, Bonn 1, Aufzug 1, Etage B 9, erhältlich.
Entgelt: Einzahlung an Stadtkasse Bonn, Konto-Nr. 11312 bei der Sparkasse
Bonn (BLZ 388 500 00) mit Vermerk 6000.118.0000.7 unter Angabe der Kennzahl



Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

Unser aktueller Sonderdruck

»Korrektur des US-Börsenklimas?

8 Aktien, mit denen man gut fährt, auch wenn der Markt nicht mitmacht«

ist soeben erschienen. Fordern Sie bitte Ihr kostenioses Exemplar bei uns an!

COUPON: Bute senden Sie mir ein kosteniases Exemplar Ihres Sonderdrucks «Korrektur des US-Börsenklimas?» PLZ/Ort REPRESENTATIVE 2000 Hamburg 36 OFFICES: Kasemenstraße 24 Tel. (040)3567-0 6000 Frankfurt 90

Hamburger Allee 2-10 7000 Stuttgart I 8000 München 22 Königstraße la Tel. (0711)221972

Bache Securities

Renditen von 4% – 4,5% p. Monat

Traum, leere Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschäftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Zeichnung bereits ab 1000,- US-Dollar möglich.

Geldanlage ist Vertrauenssache

Darum: Nettleville Investment Ltd., 54-62 Regent St., London W 1, Code Nr. 08 BER

Beteiligungsangebot Solar Energie Fond 1 KG

- Wir nutzen die alternative Energie -Rendite 17% - Steuervorteile 54%, denn:

Die Sonne schickt keine Rechnung

Repräsentanz Köhler, Raabestr. 2 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 69 44 49

Eine unerläßliche Dokumentation für jeden Unternehmer

Ihr vollständiger Führer zu den begünstigten Steuerparadiesen der Welt

Bei Rückpost an: Z. I. P. Zürich International Production CH-8035 Zürich -- Postfach 20 59

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8901 Zürich/Schweiz

Erst Steuern sparen dann Eigenkapital einzahlen!

GRIM ESGENACHTEN GNIZZERFRUM:

185% echten Steuervortell zuzügl, Mehrwertsteuer-Rückerstattung (cs. 310% bezogen auf das effektiv einzusetzende Eigenkapital) bieten wir Anlegern meh dem Ersterwerbermodell für unsere Stadthausbebaumg "Tioptenburg" in einmaßer Zentrumstage von Memmingen/Aligin. Vollständig fertiggestellt und auf Wunsch laughistig vermietet (Metgarantie) bietet dieses Objekt neben seiner steuerlichen auch noch weitere Wert-u. Standortvorteile. Eigenkapital-vorfinsmierung bis 1965 möglich. Sämtliche Steuervorteile noch voll für 1963/ Unterlagen erhalten Sie direkt vom Bauherrn. UK O Gmbil & Co. KG, Wiesstr. 35, 2365 Kempte

> Hochinteressante Anlagemöglichkeit für Kapitalanleger

über Schweizer Firma. Immobilienbereich mit allen steuerli-chen Vorteilen in der Bundesrepublik. Zuschr. unter Z 1157 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Nur 50 Autominuten von Köln, Aachen, Kohlenz und Trier liegt im belebten Fremdenverkehrsgebiet der Vulkaneifel das Reit- und belebten Fremdenverkehrsgebiet der Vulkaneifel das Reit- und Sporthotel.

Das Hotel mit 40 Betten, alle Zimmer mit Bad/Dusche/WC, Radio, Telefon und großem Restaurant wurde 1979 erbaut.

Gemittliche Aufenthaltsräume, rustikele Hausbar, Hallenbad (104,5 m), Sauna, Solarium, bieten allen modernen Hotelkomfort.

Dem großen Anwesen sind Reithalle (45/22 m), Chibraum und Stallung mit 25 Pferdeboxen, wobel 10 eigene wertvolle Reit- und Turnierpferde vorhanden sind, Sattelkammer sowie eine Tennisanlage in Kommeröffe angesphorsen. lage in Normgröße angeschlossen. Das Freizeitungebot ist sehr vielseitig und geht über Reiten, Tennis

spielen, Golfen, Fischen, Wandern etc. Dem Erwerber stehen bei Existenzgründung erhebliche Zuschüsse und dem Kapitalanleger nicht unerhebliche Paragraph 6 d EStG zu. – Preis: 1,7 Mio. DM.

IFO: SKB-IMMOBILIEN Am Markt 4, 5533 Hillesheim, Tel. 0 65 93 / 5 90 oder 84 90

Hypothekenvermittlung Privat/Gewerbe
Wir sind Ihr Partner bei der Beschaffung von Hypotheken. Seit 1971
sind wir überregional tätig und vermitteln Hypotheken his 100% der
Wertgutachten. Ob Sie eine Lagerhalle, Ihr Unternehmen oder Ihr
Privathaus finanzieren möchten, wir helfen auch in schwierigen
Fällen. Z. Z. für 1- bis 2-Fam.-Hauser his DM 500 000.- NettoFinanzierung: 8,5% Zinsen. 94,5% Ansmahlung, 5 Jahre fest. Weitere
Angebote für Bauherren, Gewerbe u. Mehrfamilienhäuser auf

Anfrage.
CONFAR AG selt 1971, Représentant Mirgen Külne
Böcklingstr. 35, 5047 Wesseling, Tel. ab 17 Uhr 8 22 36 / 4 22 18

Projekt Wohnungsbau mit über 100 WE

genehmigter Bauplanung, vorhandenem Grundstück an solventen Bauträger zu vergeben oder zu verkaufen. Raum Süddeutschland. Evtl. Partnerschaft möglich.

Angeb. u. Y 1156 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Esser

Windiammer

Möchten Sie Miteigentümer eines Dreimast-Gaffelschoners werden? Kabinen für 22 Gäste, 5 Bäder, Salon + Bør, 13 Segel, 320 PS Diesel Einsatz: Kreusfahrten, Tagestörns, Schiff-Hotel-Kombination in Fernreisegebieten durch dt. GmbH, in der die Eigner Gesellschafter sind. Je Anteil 120 000 DM, besichert, rentabel, 10% steuerliche Abschreibung für 10 J., Eignervergünstigungen, Windjammer-

Dipl.-Kfm. Wolfgang Nowack + Pariner, Gaufitir. 194, 2 Hamburg 54 Tel. 6 46 / 89 24 66 + 2 96 33 32, Telex: 1 7 482 196 daety d

Saunaclub-Beteiligung

Im Monat Oktober kommt in einer 60 000-Einwohner-Stadt im schwäbischen Raum ein exklusiver Saunaclub in einer traumhat-ten Villa in extrem guter Lage zur Eröffnung. Sollten Sie Interesse haben, sich an diesem Unternehmen als stiller Teilhaber mit einer Einlage von DM 50 000,- zu beteiligen, setzen Sie sich bitte mit mir in Verbindung.

Kontaktaufnahme unter S 1326 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Darfelien DM 200 000,-

bei 10 % Zins und Grundbuchab

Zuschr. u. U 1328 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diamanien m, IGI-Expertisen s verk. Tel. 6 46 / 7 15 66 94

Kapitalanleger und

Partner gesucht

für die Restaurierung von denk-malgeschützten Häusern, beste Rendite und Steuervorteile nach

62 H und 82i

Tel. 62 11 / 46 26 55

Konkursgetahr?

Diplom-Betriebswirt hilft Ihn

damit Sie in der schlimmsten Zeit Ihres Lebens nicht die schlimm-sten Fehler begehen. Zuschr. erb. u. P 8555 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64 4300 Besen

Darlehen, Hypetheken

1 Privat n. Gewerbe, z. B. Eurobasis DM 5,875% — 100%, Eurobasis afr 4,25% — 100%, zusätzl. Bürgerschaft bzw. Marge 1-2% pl. einmalige Bearbeitungsgeb. 1-2%. Voraussetzungen: ab 1 Mio., beste Bonität, z. B. Hypo. über Finanzmodell 6,25% — 95%, 1% Tüg., § J. fest. Wir managen den Vollfinanzservice bis zur-Auszahlung, Fordern Sie unser Kurzansebot an.

Kurzangebot an.

Bankreprisentass
W. Beinhold, Dipl.-Ing.
Alfredstr. 346, 42 Knest 1
Tel. 62 61 / 42 33 22

Super-Konditionen für Baufinannierungen, Wob und Mietobjekte

ente – Anico Suf Anfrage

6,00% Z. 31,5% Auss. 5 J. 7,00% Z. 35,5% Auss. 5 J. 7,50% Z. 33,5% Auss. 10 J. mbeobjekte – Anlageobjekte

vermittelt H.-J. Oswald Despite 1, 1888 Element II Tel. 05 11 / 75 01 03

rung, auch in Teilbeträge kurzfristig gesucht.

Biote Kapitalbelelligans an gut einger. Sportsniage, Squas Fitnefistudio, Gastronomie i Großr. Düsseldorf. Anfragen.

Fa. GEW, Derfair, 37, 4030 Ratinger E. v 21 08 / 5 18 30 ed. 5 10 bi

Kapitalanlage in Doutschland 12 Jahre fest - Nettorendite 36%

nach Steuern – Mindest-Anlage-betrag DM 100 000,-. Volle Dis-

Anfr. u. S 1112 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rendite bis 16.46%

auf 10 Jahre garantiert. Höhere Renditen erwartet, volle Grund-buchabsicherung, hohe Wertstei-gerung. Anteile ab DM 10 000,-. Tel. 0 80 72 / 16 86

Suchen Sie eine sichere Kop enlago in der Schweiz Mittel ca. atr 800 000,-

Auskunft unter Chiffre 32-200605, PUBLICITAS

4,5 Mio. von Privat Grundschulddari, ab DM 100 00 th bei Zwangamafnahmen, Erba

dersetzungen, Darlehnskündi gungen Zimsen ab 13% p. a. br. erb. u. A 8851 an WELT-Verlag Postf. 10 08 04, 4300 Essen Arabische Welt, ein Markt, der noch lange für lukrative

lukrative Ge-schäfte gut ist. Wir nehmen limitiert zur Ver-wirklichung eines 3-Millionen-Austragsbestandes stille Beteiligungen von DM 20000,- bis DM 50000,- auf. Echte Gewinnbeteiligung bei maxima-lem Mitspracherecht. Nur se-riöse Angebote erbeten unter R 1089 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage in Berlin Erwerbermodell bevorzugte Wohngegend, günstiger Kaufm Steuervorteil.

assen Sie sich unverbindlich informieren

Berstung durch: HAFKRKAMP – Asiagenberstung 1800 Besile 20, Tel. 6 20 / 2 11 G 19

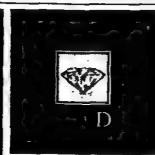
15 % - 20 % p. d. je nach Kapitalanlage bietet Ihm Finanzberater als Mindestrendi bei notarieller Absicherung, suc Kleinanleger notarieller Absicherung, and inanleger erwünscht. Kapital-ebote erb. unt. S 1200 an WELT: Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Erfolgreicher Börsenspekulant bietet gegen Sicherheit Beteiligung an seinem privaten Wertpspier-konto. Mit Privatkanttal ab 5000 DM können Sie sich beteiligen Hobe erwirtschaftete Rendite ist nachweisbar. Fairste Vertragsgestal-tung siedrige Beteiligungssumme, Erfolge und Absieherung spre-chen für sich. Zuschr. unter A 1312 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

DAS SWA-DIAMANTEN-DEPOT. SICHERHEIT BEIM KAUF.

> Geseilschaft für Sachwertanlagen Marktplatz 6

Tel. 0711/292749



as SWA-Dramanten-Depot ist deshalb verplombt und versiegelt, damit nach dem Kauf kein Zweifel entsteht, weicher Diamant zu welchem Gutachten gehört. Wichtig für die Qualitätsgarantie ist daß line Depoisteme zwerlässig begutachtet wurden. Deshalb pruft die SWA jeden Stein im eigenen Labor, **bevor** er im Depot verplombt and versie gelt wird und übernummt daher die volle Qualitätsgaranhe für jeden Stein ım SWA-Diamanten-Depot.

Unser Beratungs-Service; Kostenios und unverbindlich O Broschilre Das SWA-Diamanten-Depot."

O "Die Checkliste für Diamanten-Anleger" (Gewünschtes ankreuzen und Anzeige an uns senden.)

WZ

RR = Roulette-Rendite

anf wissenschaft! Dauerbasis mög lich! Gratisinfo von E. Kolma Postfach 14 30, 6348 Herborn

Sicherheit noch im Jahre 2000 KAP-LEBENS-Vers. in SFR bei namh. Schweiz. Vers. Jah-resprämie o. Einmaleinlage. Dis-Info: Int. Anlagen Service IAS Birsigstr. 4, CH-4654 Basel

expandiorendo Dienstleistungskette

Kosmetikbranche) bietet stilk Seteiligung ab DM/sir 50 000,- be halbjährlicher Auszahlung Cuschr. u. T 1327 an WELT-Ver lag Postfach 10 06 64, 4300 Esser

Klein- und Mittelbetriebe,

öst indiv. Ihre Probleme. Auße ste Diskretion. Angebote unter D 1203 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Aktien einer staatlich

isternationalen Spielbani stark frequentiert, m. Hotel, Re-staurant v. Nebenbetrieben, 17 % Mindestrendite, bankverbürgt, in Trancen ab DM 25 000,- abzugeben. Cusche, u. U 1240 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Aktien mit 100% Gewinnerwartung

Geheimtip! Wollen Sie wissen, wie Sie sicher aus DM 17 490,- DM 233 118,- ma-chen lönnen? Fordern Sie unser Dossier an.

Kempe Immob. RDM subschetz, 23, 4 Disselder! Tel. 42 11 / 63 23 88

4 HAPIMAG-Airtiga + 240 Wohapunkte v. Priv. Tel. 0 40 / 57 51 48.

V=21.11|**=1**|11|14|11

Hordseebsilbed Insel Juist/Ostir. Excl. Whng. auf 10 J. abzugeb. Sehr schöne u. ruh. Wohnl., Mietvorausz. auf 10 J. erwinscht. Evil. Weiter- od. Untervermietung durch Verpächter mögl. Zuschriften unter M 1234 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Ess

Londhiteser, ruh. Einzellage, m. schönem Garten, dir. a. Waldrand, i. Raum Beckum/Giterslob, 100 u. 150 m³ Wil. gehob. Ausstatt, langer, su verm. Zuschr. u. R 1237 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 84, 4300 Essen

AB Berija-Hamburg, Abf. Horn-bek, 45 km City Hamb., 4-Zi.-Kit.-EG, 108 m², DM 12,-/m², cs. April 1984, eig. Bauwinsche u. längerer Metvertr. mögl. Tuledon 149/522 25 52

Landhaus

GESUCHE

men Seneralannistung von Wohmmlagen, Arstvers untle in Form von Bankbürgschuft zu Ihren halk. Kondi Scheidi issnabilies and Treehand G.m.b.H. 8000 Minchen 80, Prinzregentstraße 124, ± 47 28 91, Telex 5 212 934

verkaufen. Filmproduktion und Verlags GmbH + Co. K.G. ngeb. u. G 1252 an WELT-Ver-lag, Post£ 10 08 64, 4300 Essn

Firmeamonie

eschöftsmann sucht DM 40 000,- von iv. gegen gute Zinsen. Zuschriften u. 1227 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wie Sie mis 4.000 DM Startka pital 120.000 DM Jahrespewinn machen 2 Bespiele solch überdurchschnitt! Jukratiere Kala-enteriehnen (enfach zu etarten, leicht zu inbren) be-fort mustrien Mittenbritenberte (Ersteberte) (be-

Beste Rendite ibliche Sicherheit, Privat

kapital ab DM 1800_ Zuschriften erh. unter Y 9904 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4200 Essen.

Steperfreie Geldanlage Sirber u. diskret liber Schweizer Bank, Goldsparplan schon ab DM 100,-/monsti.

Zuschr. u. B 1313 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Stille od, tätige Teilhaberschaft

i. einem sehr ausbanfähig. Unter-nehmen (Freiseitproduktion, Ver-arbeitung n. Handel) ab DM 300 000,- geboten, Zuschriften unter L. 1222 an WELT Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Wenn Sie Ihr Geld aus dem Fenster werfen, können Sie es noch flattern

Bei uns ist es aber besser aufgehoben, denn wir bieten wenigen Kapitalanlegern eine echte stille Betelligung mit erheblichen Mit-spracherechten zur Abwicklung von Geschäften mit arabischen

Maximaler Kapitaleinestz DM Zuschr. u. H 1127 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Easen.

Achtung, Bauträger/Treubänder

Wohnfläche mit Einliegerwohnung von 50 m² (auch für
Zweitfamilie geeign.), ca. 5000 m²
parkartiger Garten mit Außenschwimmbecken in landschaftlich herrlicher Umgebung des
oberen Siegtales (Gemeinde
Windeck) für DM 1600,- monatl.
Kalimiete an seriöse Mieter mit
Kapitalnachweis ab sofort zu
vermieten. Jäger wird Jagdmöglichkeit in gutem Waldrevier
geboten.

Interessenten wollen sich unter U 1114 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen, melden.

Ostíriesische Nordseeinseln

Rigentumswhng, Pensionen, Ho-tels im Auftrag zu verkaufen. Kostenlose Objektinformationen anfordern. Auktionstorengeme schaft oHG

kwitters - Tohen - Heyan Wallow Am Zingel 1, 2980 Norden 1

Zum Vertrieb von im Banträger-Modeli suchen wir erfahrenen und solventen

Vertrieb.

Das Immobilien Magazin in WELT SONNTAG

Am 11. September 1983 ist das "Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG zum 35. Mal erschienen.

Über 33 600 Anfragen sind bisher den Inserenten zugeleitet worden. Das "Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG wird ganzseitig vierfarbig veröffentlicht.

Die Anzeigen erscheinen in einheitlicher Gestaltung, die aus einer Schlagzeile, einer farbigen Abbildung und einem erläuternden Text

Erscheinungstermine im Oktober/November 1983:

16. Oktober 1983 30. Oktober 1983 13. November 1983 **27. November 1983**

Informationen:

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 **2000 Hamburg 36** Tel. (0 40) 3 47-44 91, -44 85, -48 54, -1 Telex: 2 17 001 777 as d

Wohnen wie im Urlaub Eine "interessante" Kombination

Senioren-Ruhesitz/

Hotel Köhlerhof

Nummer nennen.

Lebenslanges Wohnrecht, kein Mieternariehen, vorteil hafte Preisgestaltung.

Tel.: 0 41 92 20 25 70, Frau Sievers Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer. die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Bitte fordern Sie Unterlagen an: Parkresidenz Köhlerho Am Köhlerhof, 2357 Bad Bramstedt

Alten- and Pflegeheim 40 Betten, voil belegt, 2. 1. 1. 84
auf 10 J. im Raum Hildesheim
zu verpachten. Pachtkaution
100 000, DM. Selbstverständi,
Versinzung, Pacht pro Monat.
18 400, DM. Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-

Nur ernsthafte Intervisionten melden sich bitte unter E 1231 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4206 Essen.

BIO-Senioren-Farm Wir nehmen noch einige Damen und Herren, auch Ebepasre, in unserer Senioren-Farm auf. Eigene Möbel können mitgebracht werden – nach Absprache auch kleine Haustiere. Auf Wunsch Übernshme von Aufgaben in der Bio-Farm (Anbau und

Lage: Schwarzwaid - mildes Kilma, 800 m Vorauszahlung oder Einkauf: 2b DM 50 000,-Zuschr, unter H 1253 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben.

alejvet et es

Zuschriften unter L 1277 an WELT-Verlag Postlach 10 08 64, 4300 fissen.

als Diplor

Minschie F Motechnij

neben dem auf die technische Ausführung

konzentrierten Partner zu werden. Unseren

Expansionsplänen käme ein Bewerber entge-

gen, der aus dem haustechnischen Anlagen-

bau kommt und dem der norddeutsche Raum

bereits vertraut-ist, Sein Aufgabenbereich er-

streckt sich in erster Linie auf die Akquisition,

das Angebotswesen und die EDV-gestützte

Kalkulation bis hin zum Vertragswesen und

der Mitwirkung bei der kaufmännischen Auf-

tragsabwicklung. Wir legen Wert auf eine dy-

namische und durchsetzungsstarke Persön-

lichkeit. Flexibilität, Kontaktfähigkeit und



anistalis & Oktober

Parkresidenz Kör ad Bramstedt Frau Sievers mmer :

Mieterdariehen v altung.

Aften- und Pilegole feetern will beign it fat 2 mit Roum He will problem Park trans. (18) before

f Herten, nuch iben: den felienen bie ein

Hig haben, **e**iber ufgeben.

Another is a market of the mar

Seilligh C.

CXI

Anzeige übs

GES

Vertrieb.

:sching vermerken

Petrouse Pacin por 18 400, PM Men web byte unteracted a control of the Economic Cont

arded - Such Alegans n in des tions anitable. Personal States and Section 1985

Jury brettichin Studentso-Apprisati Protection Valley

als Diplom-Ing.(FH/TU) Maschinenbau/Verfahrenstechnik

thre Chance bei

Haben Sie als junger Ingenieur eine etwa 3-jährige Berufspra-xis mit Erfahrungen hauptsächfich in Planung - einschließlich des damit verbundenen EDV-Einsattes - und eventuell Konstruktion? Besitzen Sie einige

AGA Gas GmbH, Gänsemarkt 50, 2000 Hamburg 36

Gewünschte Berufserfahrung aus Maschinenbau, Elektrotechnik oder Fertigungstechnik

Wir sind ein bedeutender Hersteller und Zulieferer für Kunststoffartikel mit Schwerpunkt in der Elektroindustrie. In enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden entwickeln wir ständig neue Produkte und Anwendungsmöglichkeiten.

Für unseren Marketing-Bereich suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

DIPLOM-INGENIEUR

technisches Marketing

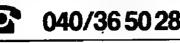
der selbständig eine unserer Produktgruppen betreut. Dazu gehört die Erarbeitung neuer Produkte und Anwendungen und die Beobachtung des Marktes.

Sie sollten ein technisches Studium mit Abschluß Dipl. Ing. (FH/TH) und Erfahrungen im Marketing mitbringen. Darüber hinaus sind Systematik und Kreativität wichtig. Englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe mit entsprechendem Entscheidungsspielraum.

Zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Manfred G. Schubert, zur Verfügung. Richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an ihn. Er steht ihnen für Fragen telefonisch zur Verfügung.

Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11



Als qualifizierter Bewerber haben Sie einige Jahre Erfahrung im kurz- und mittelfristigen Kreditgeschäft. Der Schwerpunkt des Aufgabengebietes liegt in der Darstellung, Analyse sowie administrativen Bearbeitung gewerblicher Kreditengagements. Die Bearbeitung und Verwaltung von Sicherheiten sowie die Vertragsgestaltung gehören ebenfalls zu ihrem Aufgabengebist. Ala Leiter sines kleinen Teams sollten Sie selbständiges Arbeiten gewohnt sein. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wir sind ein überregional bekanntes Unternehmen und bauen energiesparende Heiz- und Klimaanlagen. - Für den gesamten norddeutschen Raum (Niederlassung Hamburg) suchen wir einen

erfahrenen Ingenieur oder Baukaufmann als

Vertriebsleiter

Leiter der Niederlassung

Personalberatung

Tel.: 040/820561

MANUFACTURERS HANOVER TRUST

Wir gehören zu den großen internationalen Banken der Weit. In Deutschland unterhalten wir Filiaten in Frankfurt, Hamburg, Hannover und Düsseldorf sowie eine Repräsentanz in München. Unsere im gesamten Bundesgebiet ansässige Kundschaft umfaßt namhafte deutsche und ausländische Wirtschaftsunternehmen. Wir suchen einen Bankkaufmann als

LEITER DER KREDITABTEILUNG

Dr.G-G Schmitz Parkstraße 16 2000 Hamburg 52

lungsgeschick.

Eigeninitiative gehören ebenso zu dieser Posi-

tion wie Selbständigkeit, Verantwortungsbe-

wußtsein und ein hohes Maß an Verhand-

Wenn Sie unseren Vorstellungen entsprechen

oder nahekommen und an einer sehr gut

dotierten Position interessiert sind, dann bit-

ten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen (hand-

schriftl. Anschreiben, tabell. Lebenslauf, voll-

ständige Zeugniskopien, Lichtbild) an die von

uns beauftragte Personalberatung, die Ihre

Sperryermerke zuverlässig beachtet.

Einzelheiten dieser interessanten und ausbaufähigen Position möchten wir gem in einem persönlichen Gespräch erörtern.

Bitte richten Sie ihre schriftliche Bewerbung an

für die Fillale Hamburg zum 1. Januar 1984 oder später.

MANUFACTURERS HANOVER TRUST COMPANY, Fifiale Hamburg Personalabteilung, Fehlandtstr. 3, 2000 Hamburg 36.

englische Sprachkenntnisse?

Dann bietet Ihnen AGA den

sofortigen Einstieg in ab-

wechsiungsreiche und verant-

wortungsvolle Aufgaben der Planung und Entwicklung von

gastechnischen Anlagen (Gas-

umfüll- und Gewinnungsanlagen). Sie haben Gelegenhelt,

ihre Kenntnisse zu erweitern

und nach erfolgreicher Einar-

beitung bei Entscheidungen mitzuwirken. Ihr Dienstsitz ist

Hamburg. Bei AGA, der deutschen Toch-

ter eines schwedischen und

französischen Chemiekon-

zems, wird Ihnen die Arbeit

Spaß machen. Wir bieten ein

faires Gehalt und die sozialen Leistungen eines modernen

Unternehmens. Bitte bewer-

ben Sie sich schriftlich bei:

Für Vorabinformationen steht ihnen unser Herr Holz telefonisch zur Verfügung (Tel. 040/35095131).

Wir suchen hauptberufliche

Geschäftsstellenleiter(in)

mit geringem Kapitaleinsatz als Partner für unsere bundesweit tätige Finanz-Makler-Gesellschaft (keine Konsumentenkredite). Ausbildung erfolgt durch uns. Tel. Auskünfte ab Montag 8.00 Uhr unter Tel, 05 81 / 1 02 66 (Herr Rupp).

Stellen-

Ein bewährter Weg zum beruflichen Erfolg.

Tips für den Anzeigentext, technische Informationen und die Grundregeln für Ihre Bewerbungen finden Sie in unserer kostenlosen Stellengesuchbroschüre. Wir schicken sie Ihnen geme zu. Schreiben Sie an:

DIE 😭 WELT

Anzeigenabteilung Stellen-Service, Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel./ (040) 347-4418, -1

Maschinenbau-Unternehmen in Hamburg

Wir sind ein in unserer Branche führendes Industrieunternehmen des Maschinenbaus mit einem stets ansteigenden Umsatz von mehreren hundert Millionen DM. Unsere Expansion wirft naturgemäß auch immer wieder neue betriebswirtschaftliche Problemstellungen auf. Wir suchen einen vielseitig interessierten und befähigten

Betriebswirt

mit abgeschlossenem Studium und einigen Erfahrungen in verantwortungsvoller einschlägiger Berufsarbeit, dem insbesondere die kreative Mitarbeit in folgenden Teilbereichen übertragen wird:

- Weiterentwicklung der Instrumente des Rechnungswesens
- Durchführung von Wirtschaftlichkeitsberechnungen
- Mitarbeit bei EDV-Projekten
- Sonderaufgaben f
 ür die Gesch
 äftsleitung

Richten Sie Ihre mit "BWW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Handschreiben mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer Zum Steinberg 47, 6900 Heidelberg 1

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Herzlich willkommen in Lübeck!

Sie kennen die Hansestadt Lübeck Kreditsicherheiten in Theorie und noch nicht? Eine schöne Stadt, in der sich Tradition und moderne Lebensweise beispielhaft verbinden. Hier sollten Sie Ihren neuen Arbeitsplatz haben!

Wir suchen für unsere Kreditabteilung – Bereiche Geschäftskredite und Baufinanzierungen ideenreiche und begeisterungsfähige Mitarbeiter/innen mit vielseitigen Kenntnissen und mehrjähriger Erfahrung im Kreditgeschäft.

Wenn Sie Bilanz- und Informationsmaterial beurteilen und auswerten können, die üblichen Praxis beherrschen, komplizierte Sachverhalte darstellen und geschickt im Umgang mit Kunden verhandeln können - dann sollten Sie zu uns kommen.

Unser umfassendes Angebot an Lehrgängen und Seminaren hat sich zu einem festen Bestandteil im System der Zentralen Aus- und Weiterbildung entwickelt und ist auch Ihnen zugänglich.

Darüber hinaus bieten wir interessierten Bewerbern/Bewerberinnen für den Bereich Geschäftskredite die Möglichkeit, ihre Kenntnisse und Erfahrungen durch vorübergehende Entsendung zu weiteren Geschäftsstellen unserer Bank zu ergänzen.

Ihr Gehalt entspricht Ihrem Können und der Bedeutung der Position.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den wesentlichen Angaben über Ihren Werdegang und Ihre besonderen Erfahrungen.

Bank für Gemeinwirtschaft Klingenberg 6 2400 Lübeck

Wir möchten, daß Sie Ihren Beruf von seiner besseren Seite kennen-

BfG:Lübeck

AUTOFLUG

Wir erweitern unseren Bereich Entwicklung · Konstruktion · Versuch

Kraftfahrzeug-Sicherheitsgeräte und suchen zum baldmöglichen Eintritt

folgender Fachbereiche:

- Kraftfahrzeugbau
- Anpassung der Sicherheitsgeräte an die Konstruktion von Sicherheitsgeräten im Leichtbau unter dynamischen Festigkeitsge-
- sichtspunkten Elektrotechnik / Elektronik
- Entwicklung von Steuerungen für automatische Prüfmaschinen
- elektronischen Regiern für Sicherheits-Sensoren zur Messung von Sicherheitszu-
- Feinwerktechnik
- Fertigungsverfahren für Großserienteile
- Stanztechnik, Feinstanztechnik, Kunststoffspritztechnik
- Versuchs- und Meßtechnik - elektrisches Messen mechanischer Größen
- Gewichtsoptimierung von Bauteilen
- Auswertung und Beurteilung von Versuchen

- Vorentwicklung
- Hier wird ein Ingenieur aus der Fachrichtung Kfz- oder Flugzeugbau bevorzugt, der Erfahrung in der Konstruktion von Senenteilen hat und die Berechnung von dynamischen Beanspruchungen und Funktionen der Geräte beherrscht. Er soll in der Lage sein, Anforde-rungen an die elektronischen Steuerungen der Geräte zu definieren und Versuche mit meßtechnischer Erfassung der dynamischen Zustände durchzuführen.
- Technische Koordination

mit Entwicklungsabteilungen der Automobilindustrie sowie deren Beratung und Betreuung, Bearbeitung von Versuchs- und Baumusterfreigaben

Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, da auch unsere ausländischen Kunden und Lizenznehmer zu betreuen sind.

Die erste Ausbaustufe unseres neuen Entwicklungs- und Versuchs-Zentrums wird in diesem Herbst abgeschlossen sein. Wir würden Sie gern zu unseren Mitarbeitern zählen, wenn Sie nach einer handwerklichen Ausbildung in einem der genannten Fachbereiche bereits Berufserfahrung gesammelt haben und eine erfolgreiche Tätigkeit nachweisen können. Wir würden aber auch jungen Ingenieuren, die zielstrebig ihren Beruf beginnen wollen, eine Chance geben.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe des Fachbereiches, in dem Sie tätig werden möchten, an unsere Personalabteilung.

Autoflug, 2084 Rellingen 2, Industriestraße 10, Telefon (0 41 01) 300-240



Günter Kaiser Hamburg-Mannheimer: Unsere Größe ist Ihre Chance. Sie heißt mehr Zukunft, mehr vom Leben.*

Absatzförderung

- Eigene Ideen haben und auch anderen zu-
- Systematisch arbeiten und trotzdem kreativ denken.
- Konzeptionell vorgehen und manchmal im-<u>provisieren.</u>

Unser Team im Büro Absatzförderung sucht

So arbeiten wir täglich.

Studienabsolventen mit wirtschaftswissenschaftlicher Ausbildung. Den Start machen wir Ihnen leicht: Erst lernen Sie unser Unternehmen gründlich kennen, dann beginnt Ihre eigentliche Arbeit.

Die Dotierung der Position ist funktionsgerecht; unsere Sozialleistungen und die betriebliche Altersversorgung entsprechen dem Niveau

eines Großunternehmens. Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte

an Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Hamburg-Mannheimer

kabelmetal

electro

Wir sind einer der führenden Hersteller der Kabelindustrie mit weltweit 6.500 Mitarbeitern und mehreren in- und ausländischen Produktionsstätten

Im Rahmen unserer EDV-Organisation bearbeiten wir komplexe Aufgaben aus allen Unternehmensbereichen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen weiteren

EDV-Organisator

mit soliden betriebswirtschaftlichen Kenntnissen (Studium der Ökonomie, als Wirtschaftsingenieur oder der Informatik) und praktischen Programmiererfahrungen in COBOL und ASSEMBLER. Wenn Sie zusätzlich Kenntnisse des Betriebssystems BS 2000 besitzen, sollten Sie sich für eine Mitarbeit bei uns entscheiden.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter Beifügung ausführlicher Unterlagen an

kabelmetal electro

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

-- Peronalwesen -- Kabelkamp 20, 3000 Hannover 1, Tel. (0511) 676-2055

Wir gehören zu einer international tätigen Unternehmensgruppe und auchen für unseren Geschäftsbereich Research Products zum 1. Januar 1984 oder

Mitarbeiter(in)

im wissenschaftlichen Außendienst

Aufgabengebiete: Regelmäßiger Besuch unserer Kunden in Hochschul-Instituten und anderen öffentlich geförderten naturwissenschaftlichen institutionen sowie in der industrieforschung mit dem Ziel, Produkte vorzustellen, Anwendungsberatung zu geben, Angebote zu unterbreiten und zum Abschluß zu führen. Produktideen aufzugreifen und zu formulleren.

Voraussetzungen: Naturwisse schaftliche Ausbildung in Biochemie oder med. Biochemie (z. B. lmmunologie, Virologie, Neuropharmakologie), möglichst mit Promo-tion oder Berufserfahrung, Bereit-

Amersham Buchler GmbH & Co KG Gieselweg 1, D-3300 Braunschweig Telefon (0 53 07) 8 08-1 77

schaft, innerhalb kurzer Zeit ein breites Wissensspektrum zu erwerben, kommerzieiles Interesse, Fähig-

spricht den Anforderungen, sie ist nicht umsatzabhängig.

Zuständigkeit: PLZ-Gebiet 5, teii

Amersham

keit, persönliche Kontakte zu knüpfen und Wissen zu vermitteln, Selbständigkeit bei Planung und Organisation der o. a. Aufgabengebiete, gute Englischkenntnisse. Die materielle Ausstattung ent-

Senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie uns

DIE IDEE EINES MARKTFÜHRERS Verkaufsleiter – Nord

Wir sind die selbständig operierende deutsche Tochtergesellschaft eines führenden internationalen Konzernunternehmens. Auf der Grundlage einer dynamischen Marketing- und Vertriebskonzeption wenden wir uns mit unserem Produktsystem an potente Zielgruppen in Wirtschaft, Verwaltung und Freizeit.

Unser enormes Marktpotential in den Bereichen Industrie, Handwerk, Handel, Dienstieistung sowie Behörden, Institutionen und Freizeit ermöglicht den weiteren Ausbau unserer Außendienst-Organisation im Bereich der Kundenbetreuung und Verkaufsförderung. Diese Aufgabe wollen wir im regionalen Bereich einem qualifizierten Verkaufsleiter übertragen.

Wir denken dabei an führungserfahrene Herren mit vertriebsorientiertem Werdegang im Alter von ca. 30 Jahren, die über einen breiten kaufmännischen Hintergrund verfügen. Interessenten sollten heute auf Gebiets-Regionalverkaufsebene tätig sein und Erfahrungen im Vertrieb von Markenartikeln Food/Non-food oder technischen Gebrauchsgütern nachweisen können. Wir bieten eine Position mit hoher Selbständigkeit und großem Gestaltungsspielraum. Die großzügige Dotierung richtet sich nach dem Leistungsprinzip und wird auch Erfolgsgewöhnte zufriedenstellen.

Rufen Sie schon am Wochenende – Sonntag zwischen 14.00 und 18.00 Uhr – an, Personalleiter H. Henschel, Tel. 0 42 31 / 8 32 73 (privat) oder schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen direkt an Klix Deutschland, Neue Schulstraße 1, 2810 Verden/Aller, Tel. 0 42 31 / 8 10 03.

Wir sind Deutschlands führendes Dienstleistungsunternehmen für die logistische und technische Betreuung von Versandhauskunden. Ein Netz von 55 Niederlassungen über das gesamte Bundesgebiet und West-Berlin ist Ausdruck unserer Kundennähe und Ser-

Für umsenm Unternehmensbereich Hermes Technischer Kundendienst auchen wir einen

LEKTRO-MEISTER

als Fachgebietsleiter "Weiße Ware"

In dieser Funktion sind Sie gemeinsam mit einem Kollegen für die technische Betreuung unseres bundeswelten Außendlenstes verantwortlich.

Sie sollten Kenntnisse und Erfahrungen in der Reparatur von Elektro-Haushaltsgeräten besitzen und in der Lage sein, die Produktqualität zu beurteilen.

Wenn Sie darüber hinaus schon Techniker geschult haben, Arbeitsmittel und Arbeitsabläufe sicher begutachten können und sich in den Sicherheitsbestimmungen auskennen, dann

erwarten wir gem Ihre Bewerbung. Im Rahmen unserer Konzernzugehörigkeit bieten wir Ihnen großzügige Sozialieistungen und interessante Einkaufzvorteille.

Bitte richten Sie ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und ihres Gehaltswunsches an unsere Personalleitung. Für eine kurze Vorabinformation stehen wir ihnen unter der Telefonnummer 0 40 / 59 10 93 35 zur Verfügung.



Trainer/Schulungsleiter

Wir sind eine Beratungsgesellschaft, die seit 20 Jahren besteht und eine sichere Position im Markt hat. Das Hauptaufgabengebiet ist die allgemeine Unternehmensberatung. Ein weiterer Tätigkeitsschwerpunkt liegt in der Beschaffung und Auswahl von Fach- und Führungskräften. Wir haben langjährige, stabile Beziehungen zu unseren Kunden, die uns oft Schulungsbedarf antragen bzw. durch uns Ausbildungsbedarfsanalysen erstellen lassen. Die Gesellschafter haben deshalb beschlossen, eine Trainingsgesellschaft zu gründen, und bieten einem fähigen

Partnerschaft

Mann sine

an. Zu uns paßt ein ideenreicher erfahrener Verkaufstrainer, der von der Konzeption bis zur Durchführung von Schulung alles das, was der Markt braucht, anbieten kann. Zunächst muß er in der Lage sein, von der "Stunde 0" an zu beginnen. Dabei wird ihm ein eingespieltes Team zur Verfügung stehen, vor allen Dingen Kontakt zu über 200 Großfirmen in Deutschland. Es wird keine Schwierigkeit sein, an genügend Aufträge zu kommen. Es wird aber schwierig sein, auf Dauer die Wünsche unserer anspruchsvollen Kunden zufriedenzustellen. Des-

der sich eine langfristige Existenz aufbauen möchte. Aussagefähige Unterlagen senden Sie bitte unter A 1356 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

halb wünschen wir uns als Partner einen Unternehmer,

RWS-Present mucht

Handelsvertreter

Unser Programm: News Collection Papeterie, Kunstgewerbe und

Unser Kundenkreis: Kunstgewerbe- und Kettengeschäfte sowie

Wir aind ein Großhandelsuntemehmen mit guter Marktposition.

Sie sollten über große Einsatzbereitschaft verfügen, wenn möglich bereits Kundenkontakt zu genannten Branchen besitzen und im Zentrum des Gebietes wohnen.

Außerdem auchen wir einen Reisenden zur Unterstützung unserer Handelsagentur im Postleitzahlgebiet – 2 –. Bitte richten Sie ihre Bewerbung an:

RWS-Präsent

Brunngarienstraße 5, 8060 Dachau, Tel. 0 81 31 /7 20 91 - 4

RIECKERMANN

Wir sind ein in Asien und im Mittleren Osten tätiges Handelshaus. Für unsere Abteilung Metall-Be- und -Verarbeitung / Werkzeugmaschinen auchen wir auf diesem Gebiet erfahrende, englischsprechende

techn. Kaufleute

die interessiert sind, nach ausreichender Einarbeitung in Hamburg in einer unserer Niederlassungen tätig zu wer-

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu Händen von Herm K. Engel.



JOHS, RIECKERMANN 2 HAMBURG 1 Mönckebergstraße 10

Südamerika/Paraguay

Für das einzige Walzwerk des Landes bei Asunción wird

als Gesprächspartner und Rechte Hand des Mitinhabers und Unternehmensieiters gesucht.

- Das Anforderungsprofil setzt - Mehrsprachigkeit (Deutsch/Englisch/Spa-
 - Súdamerika-Erfahrung
 - Branchenkenntnisse sowie technische Grundkenntnisse der Eisen- und Hüttenin-
 - kaufmännische Erfahrung, EDV-Kenntnisse und Organisationstalent
 - Fähigkeit zur Improvisation
 - -- ergebnisorientiertes unternehmerisches Denken und Handeln

Das Aufgabengebiet umfaßt

- Finanzierung
- Rechnungswesen und Controling - Investitionsplanung und -kontrolle
- Absatzorganisation

und ist mit einem den Anforderungen entsprechenden Gehalt sowie einer Ergebnisbeteiligung dotiert.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter B 1357 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

der von seinem Wohnsitz aus unsere Industriekunden in diesem Raum betreut. Wenn Ihnen aus Ihrer bisherigen Vertriebstätigkeit die Analyse von Kundenproblemen vertraut ist und Sie

Sensoren – Schaltverstärker – Überwachungseinheiten

Wir sind ein mittleres Unternehmen der Elektronikindustne mit Sitz im Rheinland und

gehören mit unserer Produktpalette zum kleinen Kreis der Marktführer. Im Zuge der

Neustrukturierung unseres Vertriebes auchen wir einen weiteren

Vertriebsingenieur

vielleicht schon vergleichbare Geräte und Einheiten mit Erfolg verkauft haben, könnten Sie der richtige Mann für uns sein. Wir bieten eine Aufgabe, die neben guten Kenntnissen der Industrieelektronik viel Eigenin-

itiative und die Bereitschaft zu selbständigem Arbeiten erfordert. Diese Qualifikationen werden wir auch entsprechend gut honorieren. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Beratungsgesellschaft, die vertrauliche Behandlung und die Beachtung von Sperrvermerken gewährleistet sowie vorab telefonische

Anfragen beantwortet, Am Sonntag auch zwischen 18 und 21 Uhr unter der Nummer 02 11 /

36 22 05.

Personal- and Unternehmensberatung GmbH Postfach 8 30 - 4040 Neuss 13 - Telefon: 0 21 01 / 10 24 24/25

> Wir sind eines der größten Nahverkehrsunternehmen Deutschlands mit über 5000 Mitarbeitern.

Für unsere Hauptabteilung Personal- und Sozialwesen suchen wir eine(n)

INGENIEUR(IN)

mit arbeitswissenschaftlichen Kenntnissen

Ihre Aufgabe wird es sein, unsere Fachabteilungen bei der Realisierung arbeitsorganisatorischer und -gestalterischer Vorhaben zu unterstützen. Dazu gehört die Durchführung von Arbeitsplatz-, Arbeitsablauf- und Zeitstudien sowie die Entwicklung und Durchsetzung von Organisationsvorschlä-

Sie sollten ein Studium der Elektrotechnik absolviert haben und vertiefte arbeitswissenschaftliche und arbeitsorganisatorische Kenntnisse besitzen. Für eine erfolgreiche Arbeit sind ferner mehrere Jahre Berufserfahrung als Arbeitsvorbereiter, Arbeitsorganisator oder in vergleichbarer Tätigkeit, möglichst im Instandhaltungsbereich, erforderlich. Vorteilhaft sind Erfahrungen in der Personalführung.

Wir bieten einen krisenfesten Arbeitsplatz mit leistungsgerechtem Gehalt und umfassend geregelten Sozialleistungen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen an die



HAMBURGER HOCHBAHN AKTIENGESELLSCHAFT Hauptabteilung Personal- und Sozialwesen

Postfach 10 27 20, Steinstraße 20, 2000 Hamburg 1

Telefonisch informieren wir Sie unter Tel.-Nr. (0 40)3 21 04-27 02

2.3

\$75 A.S. \$250.0

Managar - F

Wir sind ein führender Hersteller von Baumaschinen im norddeutschen Raum. In

unserem Innendienst ist die Stelle eines **Verkaufs-Gruppenieiters**

- Gesamte interne Abwicklung (In- u. Ausland) von der Akquisition, Angebotsbearbeitung bis zum Auftragsabschluß
- Steuerung und Überwachung der Mitarbeiter im Außendlenst
- Vorbereitung von Vorführungen, Ausstellungen und Messen - Organisation und Überwachung des Werbe- und Prospektwesens

Die Voraussetzungen

mehrjährige Praxis erworben – möglichst in der Baumaschinen-Branche und besitzen überdies gute Kenntnisse der englischen Sprache. Wenn Sie an einem selbständigen und ausbaufähigen Aufgabengebiet interessiert sind, bitten wir um ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen.

Sie haben in einer ähnlichen Position bereits fundierte Kenntnisse durch

Maschinenfabrik Klaus-Gerd Hoes GmbH + Co. KG Ammerländer Str. 93 · 2906 Wardenburg

Magnat 🐑

Unser Klient ist einer der bedeutendsten HiFi-Lautsprecher-Spezialisten. Dank eines ausgezeichneten Managements und revolutionierender Weltneuheiten hat das Unternehmen in den letzten Jahren einen rasanten Aufschwung genommen. Bei den Kunden (ausschließlich Fach-EH) genießt es aufgrund eines klaren Marketing-Konzeptes einen hervorragenden Ruf.

Für das Gebiet Niedersachsen suchen wir den Gebiets-Verkaufsleiter

der in der Lage ist, die Konzeption mit Schwung und Überzeugung an die anspruchsvolle Kundschaft weiterzugeben. Sie können sich ständig wechselnden Situationen schnell anpassen und sind nicht nur unserem Auftraggeber ein echter Partner. Die Fähigkeit, Verhandlungen auf allen Ebenen zu führen, setzen wir

Für die weitgehend selbständige Tätigkeit steht Ihnen ein bewährtes (Innendienst-)

Wenn Sie diese Aufgabe in einem dynamischen Unternehmen reizt, senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen an Herrn Klaus Kerscht bei der von

uns beauftragten Beratungsgesellschaft.

Personal- und Unternehmensberatung GmbH Postfach 830 - 4040 Neuss 13 - Telefon: 0 21 01 / 10 24 24/25 Am 9. 10. 83 von 18-21 Uhr 02 11 / 38 22 05 Am 16. 10. 83 von 18-21 Uhr 0 21 59 / 88 05

lgseinheiten is its Ethniniang und

Rupter No Zuge of

a bedruist Wood the with At .4: Gest 121 and 26

te hatyer konnien Sy

lektropik vid Eigene Diggs Carabit kallong

i kerffattliche Behan e warm: intelonistly

at the Memmer 65 li

aght sunternehmer

d Sozialwesen su

Kenntnissen

bteilungen bei der

id -gestalterischer

die Durchtuhrung

Istudion some de

inisal ionavorschis-

A absolvert nates

id artheitsorganisa

arfolgreiche Arbeit

g als Arbeitsvorte

fehtharer Tatigker

forderhan Variet

tæ mit leistungsge

n Sazio" eisterioer.

den vollstandige

IESELLSCHAFT

atsoner Raum in

SAL CO. ARGUSTON

Kirtle of the Market avi Menters

France Kimparis

AND ALCOHOLOGICAL man Print Branch

may been my otherwise, Aprillant Controllers

t We something to be

Same that they bear again.

Bellediga, in the street,

Carlotte Company

ger with quality

Appropriate the day with

mili

grant of the state

IMPADAGE.

rung.

24.24 %

Metaliverarbeitung – hochentwickelte Fertigung – ca. 1000 Mitarbeiter

Als konzernfreies deutsches Unternehmen verarbeiten wir hochwertige Bieche und Edelstähle zu modernen Geräten, Einrichtungen und Systemen für den langlebigen Konsumgüter- und den Investitionsgüterbereich Wir produzieren in Großserien über mittlere Losgrößen bis hin zur Einzelfertigung, steuem 180 Umsatzmillionen an und sind Marktführer mit soliden Erträgen. Grundlagen unserer erfolgreichen Entwicklung sind eine ausgewogene Produktpalette mit marktgerechten Problemlösungen von hohem technischem Standard, ausgefeilte Techniken und Know-how in der Fertigung sowie leistungswillige, motivierte Mitarbeiter.

Zur Ergänzung unserer Führungsspitze suchen wir den fachlich, organisatorisch und führungsmäßig hochbefähigten

Dipl.-Ingenieur (TH/FH) als

Leiter Gesamttechnik

Mitglied unserer Geschäftsleitung –

In dieser Funktion trägt er im Rahmen unserer Unternehmensleitung die Mitverantwortung für die weitere positive Entwicklung unseres Hauses. Dabei wird das Schwergewicht seiner Aufgaben – zumindest im Anfang im Gesamtbereich der Produktion (Arbeitsvorbereitung, Betriebsmittelwesen, Fertigungs- und Montageab teilungen, Qualitätssicherung) liegen. Hier gilt es, die Fertigungsorganisation zu optimieren, die Fertigungstechniken zu verfeinern bzw. vorhandenes Know-how systematisch auszuschöpfen, Rationalisierungsprojekte voranzutreiben, kurz: Organisation und Technologien ständig weiter zu entwickeln und dabei die bisherige flexible Marktanpassung beizubehalten. Das macht enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit auch mit Vertrieb und Produktentwicklung notwendig.

Wir suchen deshalb keinen "Schreibtischtechniker", sondern einen fertigungserfahrenen Praktiker mit "Biß"

und methodischem Arbeitsstil, der unser gutes Know-how systematisch umsetzen und trotzdem auch improvisieren kann. Er muß flexibel, kostenbewußt, konsequent und entscheidungsfreudig sein, Mitarbeiter führen und motivieren können. Er muß unternehmerisch denken und handeln, den Blick für das Wesentliche besitzen und trotzdem, wenn erforderlich, auch zu Detailarbeit bereit sein. Mehrjährige Erfahrungen im Fertigungsbereich sind unabdingbar, Kenntnisse der Blechverarbeitung und der Schweißtechnik sowie im Maschinenbau erwünscht. Das Alter? – Bis ca. 50!

Die Aufgabe ist ungewöhnlich reizvoll, aber auch schwierig. Entsprechend sind die materiellen Bedingungen. Der Firmensitz liegt landschaftlich reizvoll im Bereich einer süddeutschen Großstadt.

starken Gebieten der Bundesrepublik liegen.

Ihre Aufgabe im einzelnen:

von externen Verkaufstrainern.

Planung und Kontrolle der Ergebnisse

Intensive Betreuung wichtiger Kunden

Großstadt ist. Hier sollte auch ihr künftiger Wohnsitz sein.

Keramische Fliesen und Mosaiken für Wand und Boden

Als Tochterunternehmen einer bedeutenden aŭddeutschen Handelsgruppe gehoren wir zu den namhaften Anbietern von keramischen Fliesen und Mosaiken führender in- und ausländischer

Hersteller, Zur Belieferung der Fachgeschäfte haben wir 11 Niederlassungen, die in wirtschafts-

Unser neues, auf die Erfordernisse einer verstärkten Markt- und Kundennähe ausgerichtetes

Gesamtverantwortung

d. h. herausfordernde Aufgaben, die viel Gestaltungskraft, gekonnten Einsatz des Instrumenta-

Darüber hinaus sind Sie verantwortlich für die Verkäuferschulung und koordinieren den Einsatz

Sie sind der "konzeptionelle Praktiker" und wissen, wie man Verkäufer begelstert und

Dauerkunden gewinnt. Hierzu wären Erfahrungen im Vertrieb Großhandel/Einzelhandel/Hand-

werk/Baumärkte Ideat. Unerläßlich sind die Bereitschaft zu ausgedehnter Reisetätigkeit im

cesamten Bundasgebiet, sicheres Auftreten acwie Geschick im Umgang mit Menschen. Eine umfangreiche Einarbeitung erfolgt im Stammhaus, dessen Sitz eine attraktive süddeutsche

Die materielle Ausstattung mit Pkw entspricht der Bedeutung dieser wichtigen Position für

Herren bis ca. 40 Jahre, die eine nicht alltäglich gebotene Chance nutzen wollen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Einkommensangaben und Schriftprobe unter P 2633 an Dr. Maler + Partner, Ringstr. 47, 7315 Köngen. Weitere Fragen beantwortet Ihnen

riums der Verkaufsförderung und eine Menge "prektischer Psychologie" verlangen.

- Betreuung unserer 11 Niederlassungen unterschiedlicher Größe und Struktur

Unterstützung des Außendienstes durch Verkaufsaktionen und Verkaufshilfen

Vertriebskonzept bietet einem ideenreichen, dynamischen Vertriebskaufmann die

Niederlassungen

Unternehmerisch befähigte Ingenieure, die diese Chance in einem gut fundlerten, erfolgreichen Unternehmen nutzen wollen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Einkommensangaben etc.) unter P 283 an untere Berater Dr. Maier + Partner, Ringstraße 47, 7316 Köngen/Neckar. Herr DR. MAIER gibt unter Tel, 0 70 24 / 88 61 gern weitere Informationen über Unternehmen und Aufgabe und garantiert für absolute Diskretion



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU



Bangkok Bank Limited

Bangkok - Hongkong - Jakarta - Kuala Lumpur - London - Los Angeles - New York - Osaka - Singapors Taipei - Tokyo

Wir sind mit einer Bilanzsumme von umgerechnet 22 Mrd. DM, 18 300 Mitarbeitern und 290 Niederlassungen die führende südostasiatische Geschäftsbank mit umfangreichen Auslandeaktivitäten. Unsere Repräsentanz Hamburg werden wir in eine Niederlassung umwandeln, die sich vornehmlich der Abwicklung und der kurzfristigen Finanzierung von Außenhandelsgeschäften widmen wird. Für die folgenden Bereiche auchen wir qualifizierte Mitarbeiter(innen):

Innonbetrieb

Dieser Bereich umfaßt Buchhaltung, EDV, Kontoführung/ Disposition, Zahlungsverkehr Inland, Meldewesen und Geldstelle, Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Neben gründlichen Erfahrungen im Dokumentengeschäft und im sonstigen Auslandszahlungsverkehr sind gute englische Sprachkenntnisse Voraussetzung. Erfahrungen in der Außenhandelsfinanzierung und im Devisenhandel sind von

Die qualifizierten Bewerber verfügen über fundierte Kenntnisse Im Firmenkreditgeschäft. Sie zeichnen sich durch Verhandlungsgeschick, Beharrlichkeit und sicheres Auftreten ebenso aus wie durch Urteilsvermögen und Gespür für Risiken. Englischkenntnisse sind erforderlich.

Schreibbüro / Emplang / Telefon- und

Englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft, einfache Sachbearbeitung zu übernehmen, sind erwünscht.

Wir stellen uns für die obigen Positionen, die zum Teil mit Handlungsvollmacht verbunden sind, einsatzfreudige Mitarbeiter(innen) mit Eigeninitiative und kollegialem Verhalten vor. Ihnen bietet sich die Chance, in einem kleinen Team am Aufbau eines für die Bank wichtigen Stützpunktes mitzuwirken.

ihre Bewerbungsunterlagen – unter Angabe der Jeweiligen Position – erbitten wir mit Daten zur Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit an

Bangkok Bank Limited

Hamburg Representative Office, Hermannstraße 46, 2000 Hamburg 1 Telefon (0 40) 33 76 42, Herr Hagen.

DR. MAIER + PARTNER

unser Berater, Herr WEBER, der unser Haus seit Jahren kennt, unter Tel. 0 70 24 / 88 61.

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Führungsaufgabe am Bau

Zu Beginn dieses Jahres haben wir – ein mittelständisches Bauuntemehmen im Raum Hannover mit 500 Mitarbeitern und 60 Millionen Umsatz – unser 80jähnges Jubiläum gefeiert. Mit einem differenzierten Arbeitsfeld in den Spezialbereichen des Rohrleirungs- und Anlagenbaus bieten wir unseren Auftraggebern eine in sich geschlossene Palette aller Arbeiten des Fachgebietes aus einer Hand an. In den acht Jahrzehnten unserer Firmengeschichte haben wir uns zu einem konsequent organisierten und kooperativ geführten Unternehmen mit sicherer Marktstellung und überregionaler

Als Nachfolger des in Pension gehenden Stelleninhabers suchen wir zum 1. 7. 1984 einen qualifizierten und branchenerfahrenen Diplom-Betriebswirt (evtl. auch Diplom-Volkswirt) als

kaufmännischer Leiter

- So stellen wir uns unseren Mann vor: Breitgefächerte Kenntnisse in den ihm unterstellten Abteilungen Finanz- und Betriebsbuchhaltung mit EDV, Lohnbuchhaltung, Einkauf mit Rechnungsprüfung und
- Technisches Verständnis für die Bauabwicklung als Grundlage einer zielorientierten Kontrolle und Steuerung kaufmännischer und technischer Abläufe
- Kenntnisse in Vertragswesen (insbesondere VOB inkl. des Vertragsrechts der Argen), Arbeitsrecht und Tarifrecht der Bauindustrie
- Eine kontaktfreudige und selbstbewußte Persönlichkeit mit Eigeninitiative und Kreativität befähigt ihn zur Wahrnehmung der gesamten Aufgabenbreite ebenso wie zur erfolgreichen Betreuung und Motivierung seiner Mitarbeiter.

Es ist uns bewußt, daß es nicht einfach sein wird, den richtigen Mann zu finden. Wir sind daher auch bereit, einem entwicklungsfählgen jüngeren Bewerber eine Chance zu geben. Dem geeigneten Mann bleten wir einen anspruchsvollen, sehr breiten Aufgabenbereich mit maximaler Selbständigkeit

- und Verantwortung
- eine mit Prokura ausgestattete, der Geschäftsführung direkt unterstellte Führungspo-sition mit weitreichenden Einflußmöglichkeiten auf die Unternehmensführung
- ein gutes Betriebsklima und einen Stamm langjähriger, kompetenter und selbständig arbeitender Mitarbeiter
- zusätzliche Attersversorgung und ein der Bedeutung der Position entsprechend attraktives Einkommen.

Wenn Sie sich dieser ungewöhnlichen Führungsaufgabe gewachsen fühlen, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild und Angabe ihres derzeitigen Einkommens) unter der Ziffer 172.17 an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihre Spertvermerke zuverlässig einhält.



Institut für Arbeits- und Baubetriebswissenschaft Dr. Gerhard Dressel GmbH & Co. Berliner Str. 40 · 7250 Leonberg · Tel. (07152) 207-304

Antriebstechnik

fast eine halbe Milliarde DM Umsatz

Für die Automobilindustrie und den Maschinenbau stellen wir in Mittel- und Großserien Antriehselemente her, die weltweit Anerkennung finden. Innovation und Leistungsfähigkeit unserer Technik haben uns zum Marktführer werden lassen, Der

Bereichsleiter

Entwicklung – Konstruktion

nimmt in unserem Hause eine Schlüsselposition ein und berichtet direkt dem technischen Geschäftsführer. Mit seinen Abteilungsleitern arbeitet er unter der generellen Zielsetzung, in engem Kontakt mit den Anwendern neue Produkte zu finden oder bestehende Produkte zu verbessern. Fachliche Erfahrungen sollte er in Antriebs-, Meß- und Regeltechnik gesammelt haben und ebenso gewohnt sein, in Großserien unter dem Zeitdruck wechselnder Prioritäten zu denken, als auch vertraut sein in der Zusammenarbeit mit Kunden, Instituten und Behörden. Seine Mitarbeiter erwarten einen von hoher fachlicher Kompetenz und persönlicher Autorität geprägten kooperativen Führungsstil. Die Zugehörigkeit zu einem weltweit agierenden Konzern verlangt unternehmensbezogene Aufgeschlossenheit und Flexibilität, die weit über die bundesdeutschen Grenzen hinausgehen.

Um Ihnen eine vertraufiche Kontaktaufnahme zu ermöglichen, haben wir die Beratungsgesellschaft gebeten, Ihnen auch telefonisch zu einem ersten Informationsaustausch zur Verfügung zu stehen. Sie ist Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20 Uhr) zu erreichen. Ihre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an die unten angegebene Anschrift.

> **NICOLAI & PARTNER** Managementberatung GmbH

Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

Verkäufer Importwaren

Das in Hamburg ansässige, renommierte Unternehmen betreibt seit vielen Jahren den Import von Food- und Non Food-Artikeln und beliefert damit bedeutende Firmen aus Industrie und

Im Zuge des Ausbaus der bestehenden Vertriebsorganisation wird einem jüngeren Verkäufer (nicht älter als 35 Jahre) die Chance geboten, eine bestimmte Produktgruppe (Food oder Non Food) und einen ausgewählten Kundenstamm selbständig Voraussetzungen sind der Abschluß einer kaufmännischen Lehre --- möglichst als Außenhandelskaufmann -, englische Sprachkenntnisse und der Nachweis erfolgreicher Verkaufstätigkeit,

Die Position ist in mehrerer Beziehung ausbaufähig. Außerdem bietet sie einem "gestandenen" Verkäufer bereits kurzfristig überdurchschnittliche Einkommensmöglichkeiten.

Wollen Sie vorab weitere Informationen, so rufen Sie mich bitte an - auch am Wochenende.



Dr. Klaus Ehrhardt

ARZT

für med.-wiss. Abteilung

Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der pharmazeutischen Industrie mit Sitz In West-Berlin und beschäftigen uns schwerpunktmäßig mit der Entwicklung und Herstellung von ophthalmologischen Spezialitäten und Selbstmedikations-Präna-

Einem Arzt - vorzugsweise mit Industrieerfahrung - bieten wir ein interessantes Aufgabengebiet:

- Leitung und Durchführung von klinischen Prüfungen
- Erarbeitung von Zulassungsunterlagen
- Wiss. Beratung der Export-Abteilung - Betreuung von Entwicklungsprojekten
- Erstellung von wiss, informationsmaterial -- Literaturstudium
- Schulung des med.-wiss. Außendienstes
 Teilnahme an Kongressen

Die Dotlerung der Position ist den Aufgaben angemessen. Englische Sprachkennt-

Sollten Sie sich für diese Aufgaben interessieren, bitten wir um Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gehaltswunsch und Eintrittstermin).

Ihra Bewerbung, die Sie bitte an die Geschäftsleitung adressieren, wird selbstverständlich vertraulich behandelt.



Brunsbütteler Damm 165-173, 1000 Berlin 20 Postfach 20 04 56, Tel. 0 30 / 33 10 61, App. 12

Selbständiger, junger, dynamischer

Verkaufsleiter

für Abteilung Gebrauchtmaschinen, Hoch- und Tiefbeu, Hebe- und Fördertechnik zum baldmöglichsten Eintritt gesucht. Branchenkenntnisse sowie EDV-Kenntnisse

Wir bleten selbständiges, interessantes Aufgabengebiet mit ausbaufähiger Position bei leistungsgerechter Dotlerung. Bei der Wohnungsbeschaftung sind wir geme behilflich. Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bitte direkt an unseren Geschäftsführer, Herm

Beutihauser, Baumaschinen GmbH. Tittlingerstr. 39, 8390 Passau, Tel. (08 51) 70 61

Wir sind ein Unternehmen des Tief- und Rohrleitungsbaus, bestahen seit 75 Jahren und beschäftigen ca. 700 Mitarbeiter.

Für unsere Abteilung Tiefbau auchen wir einen ...

Oberbauleiter

Aufgaben: Einsatzplanung von Personal und Gerät in Zusammenarbeit mit den zuständigen Bauleitern, Vertretung des Abteilungsleiters bei dessen Abwesenheit.

Voraussetzungen: Ausbildung zum Ingenieur, langjährige Erfahrung als Bauleiter im Tiefbau, Fähigkeit zur Menschenführung, ausgeprägtes Organisationstalent.

Angebot: Selbständige Tätigkeit mit leistungsgerechter Bezahlung in gesundem Unternehmen mit gutem Betriebsklima.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Einkommenserwartung und des frühestmöglichen Eintrittstermins an den Personalanzeigendienst der von uns beauftragten Beratung, in der Ihnen Herr Dr. Witthaus auch zu telefonischen Vorabinformationen zur Verfügung steht.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 3 10 63-65 Wir haben uns mit der Herstellung von Industrie-Zentrifu-gen für alle Bereiche der Feststoff-Flüssigkeitstrennung einen Namen gemacht. Unsera Kunden stellen hohe Anfor-derungen an unsere Produkte, die Sie als

Leiter des Konstruktionsbüros

Sie sind Ingenieur (grad.) und haben umfassende Kon-struktionserfahrungen im Maschinen-/Apperatebau.

Wenn Sie an eine langfristige Veränderung denken, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Die Führungsposition, die Sie bei uns erarbeiten können, ist tachnlich interweart und ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Bitte senden Sie uns ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zu. Für eine erste telefonische Auskunft steht ihnen Herr Ellerbrock auch am Wochenende unter der Rufnummer 0 40 / 61 12 37 zur Verfügung.

Steilshooper Straße 102-116 · 2000 Hamburg 60 (Nähe Barmbeker Bahnhof) · Telefon (040) 61 12 36

Die Rendsburger Wohnungsgesellschaft mbH, ein gemeinnütziges Unternehmen der Wohnungswirt-schaft, bei der maßgeblicher und bestimmender Gesellschafter die Stadt Rendsburg ist, mit der Aufgabe, rund 1200 Wohnungen im Stadtgebiet von Rendsburg zu verwalten und Neubauten durchzuführen, stellt zum baldmöglichsten Zeitpunkt, spätestene zum 1. Januar 1984 einen hauptamtli-

Geschäftsführer

ein. Gesucht wird ein Dipl.-Volkswirt, Dipl.-Kaufmann, Betriebswirt, Wohnungswirt oder eine Person mit vergleichbarer Ausbildung oder Qualifikation, die im Wohnungswesen und in der Wohnungswirtschaft tätig gewesen ist.

Geboten wird eine Vergütung nach BAT ill mit Aufstiegsmöglichkeit nach BAT ib. Nach einer er-folgreich beendeten Probezeit im Angestelltenver-hältnis erfolgt die Bestellung zum hauptamtlichen Geschäftsführer auf zunächet 5 Jahre.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Lichtbild sowie lückenlosem Nachwels der bisherigen Tätigkeit und Zeugnissen sind innerhalb von drei Wochen zu

ondsburger Wohnwars-Besellschaft mbH Bismarckstraße 1, 2370 Rendsburg

Wir suchen einen

Verkaufsprofi

der selbst zielstrebig arbeiten kann und fähig ist, ein neues

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in einer Großstadt des Fuhrgebietes und bieten eine zukunftssichere Dienstielstung für die Beuindustrie und das Baugewerbe an.

Die Höhe Ihres Einkommens bestimmen Sie weitestgehend seibet. Neben einem attraktiven Fixgehalt ist eine erfolgsorientierte Umsatzbeteiligung vorgesehen.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

H. D. Wollenberg Winkhauser Weg 195 - 4330 Mülheim/Ruhr

machen wir einen erfehrenen

Bauleiter als Abtallungsleiter unseres Montagebereichs

Da wir einen sehr anspruchsvollen Kundenkreis bedienen und äußeraten Wert auf qualitativ hervorstechende Arbeit legen, auchen wir einen Mitarbeiter, der entsprechende Facherfahrungen mitbringt, die notwendigen Kontside zu den Bauleitungen hält, das Organisationsvermögen besitzt um cs. 100 000 Montagestunden termingerecht und kostenbawußt abzuwickeln, und der gleichermaßen die hierfür erforderlichen Personalführungsqualitäten besitzt.

Bitte richten Sie ihre Bewerbungen direkt an die Geschäftsführung. Falls Sie eine telef, Kontaktaufnahme suchen, rufen Sie bitte uneer Sekretariet, Frau Bock, an.

THEISSEN, Fassaden-Maschinenbau GmbH Posener Str. 156, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 2 10 60

Hohes Einkommen auf sicherem Fundament

Wir bleten qualifizierten und erfolgegewohnten Mitarbeitern ein
Interessantes Betätigungsfeld im
Außendlenst. Unsere Position in
etnem wachsenden Markt wollen werden wollen. Fehlende Sondersennthisse übermittsin wir ihr.

**The state of the state of the sammen senden senden wollen. Fehlende Sondersennthisse übermittsin wir ihr.

**The state of the state of the sammen senden send nen durch unser ausgefe

sammenarbeit Interesse haben, senden 3ie une bitte Ihre schriffi-che Bewerbung unter B 1203 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Fesson



Wir arbeiten im Neben und Mittieren Oeten, schaffen Verbindungen, bauen Vertriebsne 29 auf, bringen Partner zusammen. Wir verfügen über ausgezeichnete langjällnig Kontakte und vollen unger eigens

Büro in Kuwait

Managing Director

Sind Sie über 35, Betrietzewirt, avd. promoviert, haben Sie solide Marketingerfahrunger und Erfolge, können Sie bestehende Verbindungen auf hohem Lavel erhalben, vertieten neue Korkside schaffen, eind Sie frestbei und mögen Sie den Orient, denn sollten Sie um beldiget ansprechen. Ein hochquelliftzertes Team von Partnern arbeiten hinen von hie zu. Angeb. erb. u. Y 1354 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Vertrauensstellung

Unsere alte Tante bedarf umfast. liebev, Betreuung (kein Pflegefall). Wir suchen ab sof. o. spät, für ihren Ein-Pers.-Villenhaushalt im Hamburger Elbvorort eine

Wirtschafterin die im Hause wohnt u. unsere Tante zugl. auch Gesprächsperinerin ist. Sep. Zi. m. Bad steht z. Verfüg., ebenso des erfordert, Hillispersonal, Gutes Gehalt selbstverst. Freundl. Antr. unt. Tel. () 40 / 80 11 49 oder unter PO 47 069 an WELT-Verlag, Poetfach, 2000 Hamburg 36.

PARFUM-KOSMETIK-FIRMA

Geboten werden: Hohes Eink., Gehalt, Prov., Pramien,

Nur komplette Bewerbungen erbeten an unseren Imper-

GIMPA-PARFUM-IMPORT An der atten Burg 1, 4150 Krefeld 29 Tel. 0 21 51 / 73 08 72





Mit mehreren tausend Mitarbeitern sind wir ein bedeutender Zulleferer der europäischen Automobilindustrie. In Werken im In- und Ausland fertigen wir Ausrüstungstelle für Fahrzeugkarosserien aus Kunststoffen, Gummi und Metallen.

Für unseren Zentralbereich "Betriebstechnik" suchen wir als Leiter einen Diplom-Ingenieur oder Ingenieur (grad.) mit hoher Führungsqualifikation.

ist für die zentralen Bereiche "Maschinen- und Werkzeugkonstruktion" Formenbau" sowie "Elektroplanung" verantwortlich. Ihm sind etwa 140 hochqualifizierte Mitarbeiter – Ingenieure, Techniker, Melster, Facharbeiter – unterstellt. Er selbst berichtet unmittelbar dem Direktor Produktion und Werke.

Der Zentralbereich Betriebstechnik stellt die Versorgung, Wartung und Reparatur der in den verschiedenen Werken benötigten Betriebsmittel (Sondermaschinen und Einzelwertzeuge für spanlose Metallverarbeitung und Extrusion, Spritzguß- und Schäumwerkzeuge, Vorrichtzen und Lehrn seicher

Sie erkennen selbst: das ist eine Aufgabe für einen gestandenen Fachmann, der bereits einen größeren Werkzeugbau oder Formenbau erfolgreich geleitet hat. Wichtig sind Kenntnisse der Umformtechnik (Metall) und der Kunststofftechnologie (Extrusion, Spritzguß, Schäumen). Die Dotierung sowie alle anderen Leistungen sind der Bedeutung der Position

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an den Personaldienst der

Gebr. Happich GmbH - Clausenbrücke 1 - 5600 Wuppertal 1

Wir produzieren mit 200 Mitarbeitern ein umfangreiches Programm an Fenstern und Türen aus Holz und Kunststoff in unserem Werk bei 2720 Rotenburg.

Wir verkaufen unsere Erzeugnisse in der Bundesrepublik und den angrenzenden Nachbarländern.

Wir streben weiter nach vom und auchen einen

Verkaufsleiter

der mit viel Dynamik, EigenInitiative, Einsatz und fundiertem Wissen unseren Verkauf weiter expandiert.

eiter

Serve

A. O

Unseren hohen Anfordørungen entsprechend regelt sich die Dotierung.

Wir setzen eine entsprechende Ausbildung und Berufserfahrung voraus. Sind Sie im Alter von 30 bis 45 Jahren, so erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung an unsere Geschäftsleitung mit dem Hinwels "vertraulich".

Holz-Bau-Industrie GmbH & Co. KG 2800 Bremen 44, Vahrer Straße 206



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein erfolgreicher Markenartikef-Hersteller im Bereich der Heimtextillen. Unser Unternehmen liegt in einer norddeutschen Grosstadt mit hohem Freizeitwert. Zum Ausbau unseres Marktantells suchen wir zur Unterstützung

rechte Hand des Vertriebsleiters

Sie sollen unseren Außendienst (freie Handelsvertreter) steuern und in seiner Verkaufstätigkeit unterstützen. Die direkte Betreuung von Großkunden sowie der aktive Ausbau dieses Kundenkreises gehören ebenfalls zu ihrem Aufgabengebiet.

Sie sind zwischen 28-35 Jahre alt und haben neben einer kaufmännischen Ausbildung einige Jahre Praxis im aktiven Verkauf. Kenntnisse in Textil- bzw. textilverwandten Produkten wären von Vortell,

Wir bieten Ihnen eine ausbaufähige Position in einem jungen Team. Weitere informationen erteilt ihnen der von uns beauftragte Personalanzeigendienst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3616 wenden können. Ihre Sperrvermer-ke werden selbstverständlich berücksichtigt.

B

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf · London · Wien · Zürich

Wir sind ein großes Energieversorgungsunternehmen mit mehreren Betriebsstätten im norddeutschen Raum. Für unsere Hauptverwaltung in Hamburg suchen wir für unsere Hauptabteilung Energiewirtschaft einen

Dipl.-Physiker/Dipl.-Ingenieur Fachrichtung Korntechnik

Das interessante Aufgabengebiet umfaßt die neutronenphysikalische und thermohydraulische Kernauslegung für die in unserem Verantwortungsbereich liegenden Kernkraftwerke. Zu dem Verantwortungsbereich gehören darüber hinaus die Betreuung und Handhabung der bestehenden EDV-Programme.

Neben der Voraussetzung einer Ausbildung als Diplom-Physiker/Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Kerntechnik sowie guten EDV-Kenntnissen (Fortran) sind mehrjährige Erfahrungen in einer ähnlichen Tätigkeit erwünscht,

Interessenten bitten wir, ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des frühesten Eintrittstermins unserer Personalabteilung einzureichen.

NORDWESTDEUTSCHE KRAFTWERKE AG

Pappelailee 35/37 · 2000 Hamburg 76

Ruhrgas sucht für den Bereich Revision/Datenschutz einen

mit der Qualifikation eines Prüfungsleiters für Tätigkeiten in unserem Hause sowie bei unseren Beteiligungsgesellschaften.

Voraussetzungen für die Übernahme dieser Tätigkeit sind ein guter Examensabschluß als Diplom-Kaufmann oder Diplom-Wirtschaftsingenieur und eine mehrjährige, vielseitige Berufserfahrung - möglichst in Industrieunternehmen - auf den Gebieten Finanz- und Rechnungswesen, Organisation, Datenverarbeitung und Beschaffungswesen. Weiterhin erwarten wir eine engagierte, weitestgehend selbständige und zügige Arbeitsweise sowie Sicherheit in der Erstellung von Ist-Analysen, praktikablen Umstellungsvorschlägen und überzeugenden Berichten für komplexe Prüfungsfelder. Die Einsatzfähigkeit für Abschlußprüfungen, die Revision der Unternehmerleistungen und Inventurprüfungen sowie gute englische Sprachkenntnisse wären nützlich.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe der PA-Nr. 58 an:



Au:: W:: fungsley

։ առույ ը։ըկտույ_{նի}

und fleparaturderne en und Einzelweitzig Utaniwerkzeuge, Vons

n Fachmann, der beng tartet hat Wiching St

gie (Extrusion Spread r Bedeutung der Pode

600 Wuppertal

31n umfangreiches

: Holz und Kunst-

Ar Bundesrepublik

nsatz und fundier

schend regell side

ung and Berufser-

Dibis 45 Jahren, so Mbung an unsere

🖷 n einen

pandiert

traularit

& Co. KG

Straße 206

levertreter) steuertist

direkte Betreum

Kundenkreises git

aktiven Verkeul Ken

Kigo waren yon you

in einem junger fast une heauftragte pub eifflich mit den ublich

Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Wir sind in Europa einer der bedeutendsten Hersteller von Kältekompressoren und Kälteaggregaten mit dem Hauptsitz in Berlin und weiteren Betriebsstätten in Belgien und Frankreich.

Aus der Fachrichtung Fertigungstechnik suchen wir einen erfahrenen ingenieur als

Leiter Fertigungssteuerung/ Disposition

Um den durch diese Aufgabe gestellten Anforderungen zu entsprechen, sind gute Kenntnisse in der Datenverarbeitung Im Zusammenhang mit modernen

Die Position ist der Werkleitung Berlin direkt unterstellt. Ein leistungsorientiertes Einkommen sowie Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung sind selbetverständlich.

Sicherlich ist Ihnen bekannt, daß die Berlin-Zulage 8 Prozent von Ihrem Bruttogehalt beträgt und nicht versteuert wird. Wissen Sie aber auch, daß Berlin mitten im Grünen liegt und durch seine Wälder und Gewässer noben der Vielfalt des kulturellen Lebens einen sehr hohen Freizeitwert besitzt?

interessenten senden bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild, Handschriftenprobe, mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Zentrale Personalabteilung.



DWM COPELAND GMBH Eichborndamm 141-187, 1000 Berlin 51

Telefon (030) 4196261 Eingang: Tor 5

Management-Beratung

Dr Helmut Neumann

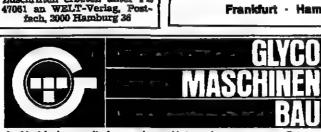
Verkaufsleiter Nord Non-food-Markenartikel

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Markenartikelindustrie. Wir produzieren und vertreiben kurzlebige Konsumgüter für den Privathaushalt und für Großverbraucher. Innerhalb weniger Jahre haben wir uns eine führende Marktstellung erobert. Umfangreiche Investitionen, neue Produktideen und eine solide finanzielle Basis werden uns auch in Zukunft überdurchschnittliches Wachstum ermöglichen. Wir suchen den Verkaufsleiter Nord (Nielsen I + II).

Sie sind eine tüchtige Verkäufer- und Führungspersönlichkeit, die über nachweisbare Erfolge in vergleichbarer Funktion verfügt. Mit den verschiedenen Absatzkanälen (Großhandel, Filialisten, Ketten, VB-Märkte, Kaufhäuser) sind Sie bestens vertraut. Ihre Aufgabe wird sein, eine aus Bezirksleitern, Handelsvertretern und Verkaufsförderern bestehende Mannschaft erfolgsorientiert zu führen, zu trainieren und für gemeinsam erarbeitete Ziele zu begeistern. Die intensive Pflege aller Großkunden werden Sie persönlich wahrnehmen. Sie berichten an den Vertriebsleiter.

Interessiert? Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5351/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32. Die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Frankfurt - Hamburg - London - Mülhelm/Ruhr - München - New York - Paris - Wien - Zürich



In Verbindung mit den anderen Unternehmen unserer Gruppe zählen wir zu den größten Gleitlagerherstellem Europas

Maschinenbau-Ing./-Techniker

Australienauswanderer haben eine gute Chance nur bei

bereits vorhandener oder zu erwartender Einreisegenehmi-

gung. Starthilfe selbstver-ständlich Keine Rückzahlung. Zuschriften erbeten unter PE

Das Aufgabengebiet umfaßt unter anderem Akquisition, techniratung und Marktförderung für unsere technisch hochwertigen Produkte im in- und Ausland. Unser Markt liegt in vielen

Bereichen des Maschinenbaus.
Die Bereitschaft zu reisen sowie verhandlungssichere Englischoder Französischkenntnisse müssen wir verhandlungssichere Englischoder Französischkenntnisse müssen wir verhandlungssichere Englischoder Französischkenntnisse müssen wir verhandlungssichere Englischwenn Sie diese interessante und selbständige Position reizt, senden Sie zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches ihre

GLYCO-Maschinenbau GmbH

hanna der GLYCO-Gruppe

4300 Essen 12, Stauderstr. 83-89, Telefon (02 01 / 3 49 81)



Wir sind ein bedeutendes internationales Handelshaus in Bremen. Die Ausweitung unserer überseeischen Aktivitäten wird auch in den kommenden Jahren unser Schwerpunkt sein. Für unsere Abteilt

mit den Programmschwerpunkten Werkzeuge, Werkstatteinrichtungen, Baumaterialien, Produkte für die Inneneinrichtung, Elektrogeräte, Elsenwaren und Haushaltsgerüte, Pharmaprodukte suchen wir einen qualifizierten und erfahrenen

Abteilungsleiter

Die Position erfordert einen leistungsstarken Exportiuchmann im Alter von 30 bis 40 Jahren, der die

Pähigkeit mitbringt, eigene Ideen zu entwickeln und zusammen mit uns durchzusetzen. Sie sollten die fernöstlichen Länder und/oder den arabischen Raum aus eigener Reisetätigkeit kennen. Sehr gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Ihre schriftliche Bewerbung erbitten wir an unsere Geschäftsleitung.

Lohmann & Co. GmbH, Bremen

Postfach 10 35 07, 2800 Bremen 1

Mit einem bestens eingeführten Präparateprogramm ist Ihr Erfolg vorprogrammiert!

O Sie sind MTA, PTA, CTA, Besitzständler oder gepr. Pharmareferent und möchten für ein pharmazeutisches Unternehmen eines der nachfolgenden Gebiete als

Pharmaberater

betreuen:

- Gelsenkirchen-Recklinghausen
- Duisburg-Oberhausen
- Essen-Bochum-Hagen
- Freiburg-Hochschwarzwald Baden-Baden-Tübingen
- München/Nord–Ostaligäu
- Niederbayern

O Sie sind zur Zeit erfolgreich und niveauvoll im Verkauf tätig und sehen in diesem Angebot die Alternative im Raum Düsseldorf/ **Duisburg** als

Apothekenbesucher

tätig zu werden.

Falls Sie nicht in einem dieser Gebiete wohnen und bereit sind, umzuziehen, sind wir geme bereit, ihnen hierbei behilflich zu sein. Für die vertrauliche Kontaktaufnahme haben wir PA-KONTAKT eingeschaltet. Dort steht ih-nen bereits am Wochenende: Samstag, von 17 bis 20 Uhr, Sonntag von 10 bis 13 Uhr unter 06 11/72 15 01, sowie wochentags von 8 bis 17 Uhr unter 06 11/71 09-2 55 Frau Uschi Müller für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterla-gen senden Sie bitte unter Kennzifler FKW 401 an den PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST, Abt. PA-KONTAKT, Wiesenau 27, 6000 Frankfurt (M).



Geschäftsbereichsleiter

Nahrungsmittelindustrie

Unser konzernunabhängiges Unternehmen der Lebensmittelbranche (Frischeprodukte) ist mit modernen Betrieben und einer entsprechend dichten Distribution in Berlin und Norddeutschland vertreten. Insgesamt liegt der Umsatz im unteren neunstelligen Bereich.

Für den Geschäftsbereich "Berlin", klar als eigenständiges Profitcenter definiert, suchen wir den gesamtverantwortlichen Manager. Er führt sowohl den in jeder Beziehung wettbewerbsfähig ausgestatteten Produktionsbetrieb als auch die seit Jahren bestens eingespielte Vertriebsmannschaft mit mehreren hundert Mitarbeitern und einem qualifizierten Mittelmanagement. In Anbetracht der verbrauchernahen Distribution liegt der Schwerpunkt der Aufgabenstellung deutlich im Vertriebs- und Marketingbereich, d. h. auch in der Produkt-, Sortiments- und Konditionenpolitik, einschließlich zielgruppenorientierter Aktionen.

Wir sprechen Herren zwischen Anfang 30 und Mitte 40 an, die neben einer guten "betriebswirtschaftlich/ kaufmännischen Allgemeinbildung" über fundierte Erfahrungen im Markenartikelvertrieb verfügen. Kennt-

nisse im Absatz von Frischeprodukten erleichtern den Einstieg, werden jedoch nicht unbedingt vorausgesetzt, Wichtiger ist die Fähigkeit, auf der Grundlage einer klaren Marketingkonzeption die Beziehungen zu unseren Partnern im Lebensmittelhandel auszubauen und ein engagiertes Team "drinnen und draußen" motivationsstark und kostenbewußt zu führen.

Der Vertragsrahmen ist in der Spitze ergebnisbezogen und bietet sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten. Ein Firmenwagen steht auch zur privaten Nutzung zur Verfügung. Unabhängig davon ist Berlin in jedem Fall ein Engagement wert! Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen und Angabe Ihres Einkommens bei unseren Beratern, Herrn Dr. Gerhard Bartels und Herrn Kurt Röder, Roland Berger & Partner G. m. b. H. Internationale Personalberater (BDU), Friedrichswall 15, 3000 Hannover, Tel. 05 11 / 32 76 44. Schreiben Sie oder rufen Sie an. Die Herren bürgen für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



 $\#_{\mathbb{R}^{d} \times \mathbb{R}^{d} \times \mathbb{R}^{d}} G^{t} \otimes_{\mathbb{R}^{d}}$ Turns is parmets

Merchanic Land State of the Park

Historia, Call 11-44 1351 Jr. 11. jaria (2017) militaria

Mark Jana Helling

Technische Betriebsleitung

Schlüssel zum wirtschaftlichen Erfolg –

Wenn Sie ein führungserfahrener Praktiker sind, wenn Sie etwas von betrieblicher Planung verstehen,

wenn Ihnen gute Arbeitsvorbereitung ein Anliegen

wenn Sie Mitarbeiter leiten und motivieren können. wenn Sie ein Gespür für Rationalisierung haben,

wenn Sie mit buchhalterischer Genaulgkeit Leistungen kontrollieren und auswerten,

wenn Ihnen Gewinnmaximierung kein leerer Begriff

wenn Ihnen Unordnung ein Greuel ist,

wenn Sie möglicherweise sogar aus der Papierverarbeitung kommen (nicht Bedingung)

dann sind Sie vielleicht unser Mann, den wir suchen, und Sie sollten sich um eine verantwortungsvolle, interessante und entsprechend bezahlte Aufgabe in unserem Hause - eine der bedeutendsten Musterkartenfabriken Deutschlands - mit den üblichen Unterlagen und einem handschriftlichen Lebenslauf bewerben.

SCHUTZ-MUSTER GmbH & Co. KG

Postfach 11 30

4990 Lübbecke 1, An der Ronceva 5

Wir gehören zu den führenden Herstellern von Diamant- und Bornitridwerkzeugen. Um den steigenden Bedarf unserer Kunden zu decken, suchen wir für unsere Abteilung Diamant-Abrichtrollen einen jungen

Verkaufsingenieur

für den innen- und Außendlenst. Nach entsprechender Einarbeitung soll unser neuer Mitarbeiter vorrangig in der technischen Kundenberatung im Inund Ausland tätig werden und an Problemiösungen beim Kunden mitarbeiten. Für diese Aufgabe erwarten wir gute Englischkenntnisse sowie die Beherrschung einer Zweitsprache und gute Kenntnisse in der Schleiftechnik.

Bitte geben Sie uns Gelegenheit, Sie persönlich kennenzulernen. Wir beantworten dann alle Ihre Fragen über Gehalt und Arbeitsbedingungen, Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei der von uns beauftragten Werbeagentur, die eventuelle Sperryermerke unbedingt beachtet.

PROMAR HAMBURG

Werbeagentur GmbH Baumwali 5, 2000 Hamburg 11

Eröffnen Sie sich eine interessante Marktlücke durch ein neues, umsatzsicheres Programm:

Immobiliensparen

Besonders geeignet für Anlageberater, Versicherungs-, Bausparvermittler- und Vertriebsgruppen.

Rufen Sie uns an: Mo. bis Fr. 10.00 bis 17.00 Uhr, Tel. 06 11 / 74 26 33-35 - Ihr Gesprächspartner Herr Rohde.

ABE-GMBH Beethovenstraße 7b, 6000 Frankfurt/Main



THE ROYAL BANK OF CANADA AG

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft der Royal Bank of Cartada, Montreal, und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unsere Kreditabteilung Hamburg einen qua-

Kreditsachbearbeiter

Die Position erfordert fundierte theoretische und praktische Erfahrungen in allen Bereichen des Kreditgeschäftes. Die Aufgabenstellung umfaßt – von der Bilanzanalyse bis zur Sicherheitskontrolle – alle im Zusammenhang mit der Bearbeitung von Kreditengagements anfallenden Tätigkeiten.

Gute englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert.

Neben den fachlichen Voraussetzungen erwarten wir Integrationsfähigkeit, Verantwortungsbewußtsein und ein sicheres Urteilsvermögen.

Die ausgeschriebene Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Aussagefähige schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung in 4600 Dortmund 1, Westenhellweg 22-24. Für weitere telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Herr Granzow unter der Ruf-Nr. 0 40 / 3 09 02-2 22 zur Verfügung.

THE ROYAL BANK OF CANADA AG

Erfolgreich mit Kienzle.

und fortschrittliche Technik bilden die Basis unseres Erfolgs - ihn gilt es • Sie unterstützen den Vertrieb mit Tel. (040) 85307260, am Wochenauszubauen. Die Voraussetzungen nologisch bestens gerüstet. Hinzu kommen Sicherheit und Stärke durch die Verbindung mit Mannesmann.

Wir suchen für unsere Berliner Niederlassung einen Fachgruppenleiter, der ein Team von Organisationsberatem führt.

Leistungsbereitschaft, Flexibilität • Sie beraten unsere Kunden bei der Für einen ersten Kontakt steht Lösung ihrer Aufgaben.

Ihrer fachlichen Beratung.

dazu sind positiv, und wir sind tech- Sie steuern die Software-Entwick- Oder Sie bewerben sich - mit möglung und -laplementierung in Ihrem Arbeitsbereich.

> Sie berichten direkt dem Abteilungsleiter Software und Organisation.

Wir erwarten gute Fachkenntnisse, den Willen zum Erfolg und Bereitschaft zur Teamarbeit, Führungsgeschick und die Fähigkeit, fachlich überzeugend beraten zu können.

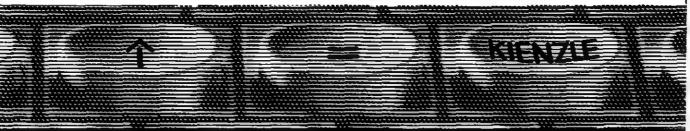
Ihnen Herr G. Kaluza ende (040) 5227503, zur Verfügung. lichst vollständigen Unterlagen bei:

Kienzle Datensysteme Hamburg Kieler Straße 212 2000 Hamburg 54



Ein Mannesmann-Unternehmen

Fachgruppenleiter Organisationsberatung



SYSTEMGASTRONOMIE

Wir sind eine seit vielen Jahren erfolgreich tätige Restaurantkette mit dem Sitz in Hamburg. Für die Entwicklung und Durchsetzung unserer zukunftsweisenden Konzeption suchen wir zum baldigen Eintritt den dynamischen

GMBH-GESCHÄFTSFÜHRER

Diese Schlüsselposition mit ihren bedeutenden Entfaltungsmöglichkeiten erfordert den branchenerfahrenen Praktiker oder einen Branchenneuling mit hervorragenden professionellen Marketingfähigkeiten. Unverzichtbar sind persönliche Integrität, unternehmerisches Profil, starkes eigenes Engagement, Kreativität und die Befählgung zu moderner Menschenführung.

Die Vertragsbedingungen entsprechen den hohen Anforderungen dieser attraktiven Position. Umzugskosten werden selbstverständlich im üblichen Rahmen übernom-



Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschließlich Lichtbild, Einkommensvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Beratungsfirma, die Ihnen vorab gern auch weitere telefonische Auskünfte gibt. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung und die genaue Beachtung eventueller Sperrvermerke wird garantiert.

DR. LACKMANN - WIRTSCHAFTSBERATUNG Postfach 60 15 28 - 2000 Hamburg 60 - Telefon 9 40 / 6 30 79 93



Ciricum der

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n) versierte(n)

DY-Organisator(in)

Erwartet werden Erfahrungen in der DV-Organisation eines Großuntermeh-mens – möglichst aus dem Bereich das Gesundheitswesens – sowie Kenntnisse in den Bereichen kaufmännisches Flechnungswesen, Planung und Kontrolle oder allgemeine Betriebswirtschaft.

Die Position ist dem Leiter der Datenverarbeitung und Organisation direkt unterstellt. Geboten wird eine Vergütung bis Gr. IVa BAT; deneben werden die üblichen Leistungen des öffentlichen Dienstes gewährt. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Das Klinikum der Christian-Albrechts-Universität zu Keil mit 1541 Pteribet-ten nimmt als Krankenhaus der 1. Versorgungsstufe Aufgeben der Maxi-

thre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 4 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an den

Verwaltungsdirektor des Klimikuss der CAU zu Kiel – Dezement 300 – Hospitalistraße 21/21, 2300 Kiel 1

Macht Ihnen Wirtschaft Spaß? Haben Sie als engagierter Marktwirtschaftler Freude daran, wirtschaftliche Zusammenhänge leichtverständlich darzustellen?

Zur Verstärkung unserer jungen Mannschaft suchen wir einen

Nachwuchsredakteur

Wir legen Wert auf solide wirtschaftliche Kenntnisse - das journalistische Handwerk lernen Sie bei uns.

Ihre Bewerbung richten Sie an

Glesbert Wiegel, Chefredaktion aktiv Postfach 45 05 69, 5000 Köln 41

Verkauf von gebrauchten Maschinen und Industrie-Anlagen. Durchführung internationaler Versteigerungen sind die besonderen Aufgabengebiete unserer Abteilung MASCHINEN + ANLAGER.

Im Zuge des weiteren Ausbaus dieser Abteilung suchen wir möglichst kurzfristig einen

Verkaufs-Ingenieur/Techn. Kaufmann

im Alter zwischen ca. 30-40 Jahren. Der Tätigkeitsbereich umfaßt in erster Linie den Verkauf von Maschinen und Industrie Anlagen aller Branchen, ferner die Angebotserfassung und Bewertung vor Ort sowie die organisatorische und werbliche Vorbereitung von Versteigerungen.

Voraussetzungen für die angebotene Position sind überdurchschnittliche verkäuferische Qualifikation, Redegewandheit sowie technisches Verständnis und Erfahrung, die eine schnelle Einarbeitung in die unterschiedlichsten Industriezweige ermöglichen. Wichtig ist uns ihr Wille zum Erfolg und die Bereitschaft, sich in einem außergewöhnlich interessanten, lukrativem Marktsegment zu engagieren.

Die Position wird im hohen Maße erfolgsabhängig honoriert, so daß die nachweisbare Chance eines wirklich überdurchschnittlichen Einkommens gegeben ist.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

HORST F. G. ANGERMANN GMBH Unternehmensverkauf Industriearlagen Unternehmensverkauf Unternehmensverkauf Industriearlagen Unternehmensverkauf Unternehmen

Niedersächsisches Hafenamt Wilhelmahaven

Zu den Aufgaben des Amtes gehören Planung, Ausbau und Unterhaltung der landeseigenen Hafenanlagen in Wilhelmshaven, Hooksiel und Wangerooge.

Da die Arbeit auf dem Gebiet "Planung und Neubau von Hafen-anlagen" weiter intensiviert werden soll, wird dafür zum frühest-möglichen Termin ein

Diplom-Ingenieur (TU) - Bauingenieurwesen -

Das neugeschaffene Tätigkeitsgebiet umfaßt neben vielseitigen technischen und planerischen auch wissenschaftlich geprägte Aufgaben. Von dem zukünftigen Stelleninhaber werden ein hohes Maß an Flexibilität und die Fähigkeit zu konzeptioneller Arbeitsweise erwartet. Einschlägige Erfahrungen sind

6monatigen Einarbeitung (Probezeit) erfolgt die Vergütung nach Verg.-Gr. III BAT. Die Stelle ist nach Verg.-Gr. II a BAT bewertet. Während einer

thre vollständige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 21. 10. 1983 an das

Niedersächsische Hafenamt Wilhelmshaven Postfach 9 06, 2940 Withelm

Stadtwerke Flensburg GmbH*

Wir sind ein modernes Versorgungs- und Verkehrsunternehmen mit den Betriebszweigen Elektrizitäts-, Fernwärms- und Wasser-versorgung mit jeweils eigener Erzeugung bzw. Förderung sowie einem Verkehrs- und Hafenbetrieb.

Für unsere Hauptabteilung Wärme- und Installationstechnik au-

Techniker

der Fachrichtung Heizungstechnik.

Zu den Aufgaben unseres zukünftigen Mitarbeiters gehören der Personaleinsatz sowie die Durchführung und Überwachung von Betriebe- und Unterhaltungsarbeiten in unserem Fernwärmenetz.

Eine mehrjährige Berufserfahrung mit Kenntnissen im Rohr-leitungsbau sind erwünscht.

Einsatzbereitschaft sowie Kooperationsfähigkeit und Durchsetzungsvermögen sind Voraussetzungen für die Erfüllung der gestellten Aufgaben.

Wir würden uns freuen, ihre aussagefähigen Bewerbungsunter-

Stadtwerke Flensburg GmbH

Wir sind ein renommiertes mittelständisches Unternehmen der Bauwirtschaft mit mehreren Niederlassungen in Norddeutschland und suchen einen versierten, dynamischen, ideenreichen

Statiker und Konstrukteur

für vielseitige Aufgaben im Ingenieur-, Brücken- und

Der Bewerber sollte nach Möglichkeit

Diplom-Ingenieur (TH)

sein und mehrere Jahre Berufserfahrung haben. Es wird Wert auf die Entwicklung selbständiger ideen gelegt.

Sie finden bei uns eine verantwortungsvolle, auf Dauer angelegte Position, die weiter ausbaufähig ist und direkt der Geschäftsleitung untersteht.

Geir, Managara Guibil & Co., KG

Der Ausbau unserer Innenrevision erfordert einen weiteren qualifizierten Mitarbeiter. Wir suchen daher zum baldigen Eintritt eine(n)

Bankrevisor/in

Die vielseitige und interessante Aufgabe umfaßt nach Einarbeitung selbständige Prüfungen in allen Geschäfts-sparten, besonders aber die materielle und formelle Prüfung des Kreditgeschäftes.

Der/die Bewerber(in) soll gute Kenntnisse in allen Bereichen des Bankgeschäfts besitzen und nach Möglichkeit bereits über Revisionserfahrung verfügen.

Die Position ist auch geeignet für einen jungen Diplom-Kaufmann mit abgeschlossener Banklehre, der sein er-worbenes Wissen in einem entwicklungsfähigen Aufgabenbereich einsetzen möchte.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen erbitten wir an unsere Personalabteilung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme wählen Sie bitte 04 21 / 36 03 313.

BANKHAUS NEELMEYER AG Am Markt 14-16, 2800 Bremen

Wir suchen für den Verkauf von Spezialdübein und Do-it-yourself-Artikein

Handelsvertreter

für PLZ-Gebiet 1, 3, 5, 6, 7 und 8. Zielgruppe Bau- und Heimwerkermärkte. Holz- und Baustoffhändler, Eisenwarenhändler, Es handelt sich um die Produkte eines europäischen Marktführers. Sehr hohe Provision wird geboten.

Bewerbungen an Technik Vertrieb A. E. Wiese Brumhagen 8, 2110 Buchholz

Existenzgründung mit einer

Generalvertretung

Einige Verkaufsgebiete in PLZ 1 + 2 noch frei. Wir envarien den Aufbeit einer Vertriebsorganisation für beratungsintensive Produkte im Energiespar-Bereich, Eigenkapital erforderlich.

Kontaktaufnahme mit kurzer Selbstdarstellung über

The second second

Wolfgang von Bargen, Unternahmensberatung Postfach 60 52 41, 2000 Hamburg 60

Samiling 8. Oktobe

namt Wilhelmsha Berrie Planning Aug of the University of the Contract

ह करते. स्टार चंद्रीण स्थापित स्थापित इ.करते. स्टार चंद्रीण स्थापित चंद्री

nieur (TV urwesen .

jedy villetgeligt iffeftelb jede the accordance to the party of the accordance of

the angest of the feedblings

ten die bete bis ang

amt Withelmshave illialata navet: 1

Sourg GmbH* ise and Verkohrsuniene He Farm Washington and Mark

Suggested from Fordering

- track matarial costerns

gren Midwick dors gehabrung and opensation Post of the competitions

g reif Komitnissen at

Medical content and De-

Digery for to Emphasis

tides the beiligeweither

ISDUIG GmbH

itterationalisates Units hreren Neederlassan @inien ur mierten, fier

Lonstrukte

Francisco in a buten S BANKELL OF THE PROPERTY Mary retrieve to the Section 2015. Magnit gegatigter partuit.

midit & Ca. KG

Application and Const.

Same and the orate

Marie A Constant London

Maliton a special section

the wife high

an Landing Co

PERSONAL PROPERTY.

28th Bremen

ng watering

MUNKIC

turng terepasan Photos Carta te Chine

Nahrungsmittelindustrie

Wir sind ein namhaftes Unternehmen, haben als einer der Großen in der Branche einen guten Marktanteil erarbeitet und sind erfolgreich. Der Sitz ist im südlichen Großraum Frankfurts.

Kaufmännischen Geschäftsführer

dem die Bereiche Handel und Rechnungswesen unterstehen.

Wir denken an eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit mit mehrjähriger Führungserfahrung aus vergleichbaren Positionen der Kaufmännischen Leitung mit einem guten Gespür für den Markt. Tätigkeitsschwerpunkt liegt im Vertrieb und im Einkauf der Naturprodukte. Ein solldes kaufmännisch/

betriebswirtschaftliches Wissen mit der Beherrschung des modernen Rechnungswesens setzen wir voraus. Als Altersrahmen denken wir an Anfang bis Ende 40. Ünerläßlich sind gute englische oder französische Sprachkenntnisse. Der gebotene Vertrag geht von einem langfristigen Engagement aus. Ein Teil der attraktiven Bezüge orientiert sich am Unternehmenserfolg.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Interessenten, die eine solche Spitzenposition mit umfassender Verantwortung ausfüllen können, steht für eine erste telefonische Kontaktaufnahme unser Berater, Herr Dr. Mickley, unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evtl. Sperryermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 022 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.

Aus Banken, Versicherungen, Großindustrie oder Leasing

Wir sind eine seit zwei Jahrzehnten eingeführte deutsche Immobilien-Leasing-Gesellschaft mit einem maßgeblichen Marktanteil (mehrere Milliarden Anlagevolumen). Ausschließlich namhaf-

te große deutsche Banken sind unsere Gesellschafter. Im Rahmen einer wachstumsbedingten Neustrukturierung suchen wir den

Leiter Leasing-Engagements

im Rahmen dieser Funktion ist eine große Anzahl von Lessing-Contracten - enthalten in mehreren hundert Objektgesellschaften - zu betreuen. Die Aufgabe reicht von der Beratung der Niederlassungen und der Kunden bis zur Verwaltung der bestehenden Verträge. EDV-Unterstützung ist vorgesehen.

Diese Position ist nicht nur für Branchen-Insider, sondern besonders auch für Herren aus dem Bereich Banken (Kredit), Versicherungen (Vermögensverwaltung) oder der Großindustrie (Beteiligungsverwaltung/-controlling) äußerst interessant. Eine kaufmännische Ausbildung, organisatorisches Geschick, Kenntnisse der EDV-Anwendung und die Bereitschaft, sich mit allgemein- und steuerrechtlichen Fragen auseinanderzusetzen, sind Grundvoraussetzungen. Es gilt, kompetente Mitarbeiter zu führen.

Weltere ausführliche Informationen zu dieser ausbaufähigen Position erhalten Sie von unseren Beratern, Herrn Heilgenthal und Herrn Herweg, unter der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54, die !hnen absolute Diskretion und die Berückslchtigung von Sperrvermerken zusichern.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) senden Sie bitte unter der Kennziffer 750 187 an Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenca Aires, Mexiko City, São Paulo, San Prancisco, New York

Management-Herausforderung Im Dienstlelstungsbereich

Wir zählen zu den führenden europäischen Service-Firmen im Bereich Vermietung und Reinigung von Berufskieidung sowie anderen reinigungsintensiven Textillen.

Unsere Kunden sind Firmen aus Industrie, Handel und Dienstielstung. Nach erfolgreichem Einstieg in anders europäische Märkte haben wir nunmehr auch in Norddeutschland unsers erste Niederlassung gegründet. Die bisherige Entwicklung ist sehr erfolgversprechend, Zum weiteren Ausbau unserer Marktstellung auchen wir den verantwortlichen

Niederlassungslei

der aufgrund seiner ausgeprägten unternehmerischen Befählgung in der Lage ist, die in der Ausbauphase vorhandenen Freiräume für die Entwicklung und Imagebildung des neuen Unternehmens ausfüllen zu können. Zu seinen Hauptaufgaben zählen:

- ☐ Erschließung neuer Märkte mit den dazugehörenden Verkaufskampagnen
- Verkaufsmanagement und Verwaltung ☐ Sicherstellen eines reibungslosen Geschäftsablaufs
- ☐ Aufdecken neuer Service-Bedürfnisss
- Verbindung zu Lieferanten
- □ Führung und Motivation der Mitarbeiter

Dienstleistungssektor. Er zeichnet alch durch ein hohes Maß an Eigenmotivation und Selbstän-Gute Englischkenntnisse sind unabdingbare Voraussetzung.

Der ideale Bewerber verfügt über mehrjährigs Verkaufs- und Kundendiensterfahrung im

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel oder Herr Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion

Herren um die Mitte 30, die sich dieser Herausforderung gewachsen fühlen, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 136 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Ein Diplom-Ingenieur (TH/FH) Fachbereich konstruktiver Ingenieurbau

mit praktischen Erfahrungen, auch aus Führungspositionen, würde unseren Vorstellungen am ehesten entsprechen.

Wir sind ein mittleres privates Bauunternehmen mit Niederlassungen in NRW und einer breiten Angebotspalette, die von Betonwaren über Kanal- und Straßenbau bis hin zum konstruktiven Ingenieur-(Tief-)Bau sowie Hochbau reicht. Als

konstruktiver Ingenieurbau

sollen Sie für den letztgenannten Bereich, der also auch den Hochbau umfaßt, zuständig sein und ihn in umkämpften Märkten mit vollem persönlichen Einsatz und Ergebnisverantwortung

Wir erwarten einen erprobten, akquisitions- und verhandlungsstarken Mann mit erwiesenen

Der Standort ist in der Nähe des Ruhrgebietes, alle schulischen und gute Freizeitmöglichkeiten. werden geboten.

Bei Interesse steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme unter der Telefon-Nr. 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Er sichert Diskretion nach allen Seiten zu. Dies gilt auch für Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, möglicher Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen). Sie senden sie bitte unter der Kennziffer 981 152 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düssekforf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Verkaufsförderung durch Mitarbeiterschulung

Als Touristikunternehmen haben wir uns innerhalb eines kurzen Zeitraums einen hohen Bekanntheitsgrad in der Branche geschaffen. Um die nachhaltigen Wachstumserfolge zu festigen und gleichzeitig die Qualifikation unseres Personals noch weiter zu verbessern, suchen wir einen

Er wird unsere mit Verkaufsaufgaben betrauten Mitarbeiter durch die Wahmehmung der folgenden Aufgabengebiete unterstützen:

- ☐ Erarbeitung von Argumentationshilfen
- ☐ Praktische Vermittlung von Überzeugungstechniken □ Effektive informationsaufbereitung und -weitergabe
- ☐ Einübung von versiertem Sozialverhalten

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Unser Wunschkandidat ist 30-40 Jahre alt und von seiner Ausbildung her Diplom-Kaufmann oder Diplom-Psychologe. Er verfügt über Erfahrungen im Trainings- und Weiterbildungsbereich, etwa bei Vertreibern hochwertiger Warengüter oder bei Versicherungen.

Die neuen Modelle und Methoden zur Informationsgestaltung, zur aktiven Wissensvermittlung und zur Verhaltensschulung müssen ebenso geläufig sein wie persönliches Kontaktinteresse und sicheres Auftreten.

Wenn Sie von dieser nicht alltäglichen Aufgabe angesprochen werden, können Sie mit unseren Beratern, den Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann, ein erstes vertrauliches Gespräch unter Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 führen. Sie sichem absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 862 482 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



A L Wifte

rertreter the Caller LILT

THE BUTTON

Systemanalytiker/in Organisationsprogrammierer/in Einführung und Pflege moderner Informationssysteme

Aufgaben

Mit Hilfe von IMS DB/DC sollen Online-Systeme weiterentwickelt und neu konzipiert werden für die

- Konstruktion
- FertigungssteuerungMaterialwirtschaft
- Rechnungswesen

Moderne Softwareentwicklungsmethoden und -tools (z. B. Programmgeneratoren, TSO, Data Dictonary) stehen zur Verfügung. Sprache: PL/1

Unternehmen

Sitz: Großraum Hamburg

Renommiertes, wirtschaftlich gesundes Investitionsauterunternehmen IBM-Großrechneranlagen Modernste Betriebssysteme und Software-Pakete Anuebot Die Positionen aind anforderungs- und leistungsgerecht dotiert

Voraussetzungen

Möglichst abgeschloss

Sozialleistungen eines Großbetriebes Gute Entwicklungschancen Übernahme eytl, anfallender Umzugskoaten

nes Hochschul- odei

Fachschulstudium der Ingenieur- oder Wirtschafts-wissenschaften mit einschlägigen Fachkenntnissen Praktikern mit entsprechender Ausbildung und Er-

fahrung, aber auch Berufsanfängern geben wir die Chance einer gründlichen Einarbeitung

Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, möglichst Lichtbild) richten Sie bitte an die von uns beauftragte Personalagentur, die Vertraulichkeit zusichert und Sperrvermerke streng beachtet. Bitte geben Sie die Kennziffer 5294 und Position an.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Leiter Betriebswirtschaft Investitionsgüter

Aufgaben

Verantwortliche Leitung der Abteilung Betriebswirtschaft mit den Schwerpunktaufgaben:

Controlling unter Einsatz der Plankostenrechnung

Erstellung der Budgets

Kurzfnistige Erfolgsrechnung

Laufende Anpassung der Kostenrechnung als Mittel der Unternehmensführung

- Anlagenbuchhaltung und Versicherung Führung eines kleineren, eingespielter

Voraussetzungen

Abgeschlossenss wirtschaftswissenschaftliches Studium, aber auch ein qualifizierter und erfolgreicher Praktiker hat guts Chan-

Kenntnisse moderner Kostenrechnungsmethoder Bilanzsicherheit und Erfahrung in der EDV-Arwei

Unternehmen

Mittieres, auf seinem Gebiet zur Spitzengruppe zählendes Unter-

Angebot

Hitte bei Umzug wird gewährl

Dotterung entsprechand Position, Qualifikation und nachen Erfahrung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenstauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild erbitten wir en u auch telefonische Vorabinformationen erteilen kann und strikte Vertraulichkeit garantiert.



UBI UNTERHENMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

Elektro-Ingenieur Inbetriebnahme und Montage

Wir sind ein bekanntes Maschinenbauunternehmen mit Sitz in Hamburg. Wir verfügen über eine gute Auftragslage und wollen deshalb unseren Sondermaschinenbau, wo technisch aufwendige, kundenbezogene Maschinen und Anlagen geplant und gebaut werden, personeli verstärken.

Nach entsprechender Einarbeitung in unsere speziellen Produkte sollen interne und externe inbetriebnahmen bzw. Montagen geplant, durchgeführt und überwacht werden.

An Vorkenntnissen erwarten wir eine Ausbildung als Elektro-Ingenieur oder -Techniker der Fachrichtung Steuerungs- und Antriebstechnik sowie Konstruktions-, Betriebs- und/oder Montageerfahrungen. PC-Steuerungskenntnisse wären vorteilhaft, sind jedoch nicht

Nähere Einzelheiten würden wir gern in einem persönlichen Gespräch klären. Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf und Zeugnisko-pien erreicht uns unter Kennziffer 5291 über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Als nahmhaftes Unternehmen der Spritzgußverarbeitung fertigen wir Flaschenkästen, Transportkästen und technische Teile für Industriebetriebe.

Für den Absatz unserer Produkte im süddeutschen Raum suchen wir den kaufmännischen

Gebietsverkaufsleiter

Unser Mann sollte kaufm./techn. Erfahrungen mitbringen und bereits Erfolge (auch als 2, Mann) im aktiven Verkauf vorweisen, vorzugsweise auf dem Gebiet der Lager- und Fördertechnik, der Food-Industrie oder aber im Kunststoffbereich. Die Aufgabe erfordert Selbständigkeit, sicheres Auftreten sowie die Bereitschaft zu reisen.

Neben einem attraktiven Gehalt und guten Sozialleistungen erhalten Sie ein Dienstfahrzeug auch zur privaten Nut-

Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf richten Sie bitte an

Stucki Kunststoffwerk und Werkzeugbau GmbH

Schötmarsche Straße 22 4902 Bad Salzuflen 1 (Lockhausen)

Projekt-Ingenieur Schiffbau

Wir sind ein bedeutendes deutsches Konzernunternehmen mit breiter Produktpalette, weltweiten Aktivitäten und guter Auftragslage. Für unseren Unternehmensbereich Marinetechnik suchen wir einen Diplom-Ingenieur (TH oder FHS) mit auf einer Werft gesammeiter Berufspraxis.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Erstellung von Entwurfsberechnungen und -zeichnungen von Marine-Überwasserschiffen sowie die Ausarbeitung der antsprechenden Bau- und Prüfbeschreibungen in deutscher und englischer Sprache.

Wenn Sie über die geforderte Ausbildung sowie fundierte Kenntnis-se auf den Gebieten Schiffstheorie und Schiffsentwurf verfügen, englische Sprachkenntnisse und evtl. Kenntnisse über EDV-Schiffsentwurfsprogramme mittpringen, sollten Sie sich bei uns bewerben, damit weitere Details in einem persönlichen Gespräch erläutert werden können. Ihre Kontaktaufnahme unter Kennziffer 5283 mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien und mögl. Lichtbild erbitten wir über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und dem Sie aufgeben können, wer thre Bewerbung nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Verlängerter Arm des Vertriebs-Vorstandes

Unser Auftraggeber ist eine traditionsreiche mittlere Versicherungsgruppe mit einer stabilen Marktposition. Der Hauptsitz ist in Nordrhein-Westfalen. Sowohl das offensive Hinarbeiten auf Neugeschäft als auch die Bestandspflege haben in der Vertriebsstrategie gleichrangige Bedeutung. Für einen großen Organisations-bereich suchen wir eine qualifizierte Führungspersönlichkeit, die dieses Konzept nach innen und außen

Vertriebs-Direktor Personenversicherung

Diese Aufgabe verlangt in erster Linie Umsicht und Führungskompetenz. In zehn Bezirksdirektionen werden Sie für alle ablaufenden Vorgänge, insbesondere aber für den Absatz, die Organisation und die Kosten verantwortlich sein. Zugleich werden Sie den Vertriebsvorstand, dem Sie direkt unterstellt sind, in allen Ihren Sektor betreffenden Grundsatzfragen beraten und unterstützen.

Sehr gute fachliche Kenntnisse in zumindest einer der wichtigsten Versicherungssparten (Kranken, Leben, Sach) setzen wir als selbstverständlich voraus. Darüber hinaus müssen Sie sich erfolgreich als Leiter einer größeren Bezirks-/Filialdirektion bewährt oder eine vergleichbare Aufgabe in der Hauptverwaltung eines Versicherungsunternehmens wahrgenommen haben. Ausgeprägtes Interesse an strategischem Denken und an der Umsetzung Ihrer Vorstellungen sollte Sie auszeichnen. Kreativität sehen wir als wichtig an, entscheidend sind Durchsetzungsfähigkeit und Verhandlungsgeschick.

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung mit Prokura ausgestattet. Das vorgesehene Einkommen und die sozialen Leistungen unseres Auftraggebers werden Sie sehr zufriedenstellen.

Wenn Sie Interesse an dieser anspruchsvollen Aufgabe haben und zwischen 35 und 50 Jahre alt sind, dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 480, z. H. Herrn H. Will oder Herrn M. Johnke, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich werden wir Ihre Unterlagen vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONALBERATUNG HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

Verkaufsförderung, Schulung, Werbung und Marktforschung

Unser Auftraggeber zählt zu den großen und traditionsreichen Versicherungsunternehmen der deutschen Assekuranz. Durch marktgerechte Angebote, moderne Tarife, eine erfolgreiche Vertriebsmannschaft und einen kundenfreundlichen Service wurde eine beachtliche Marktstellung erreicht. Zur weiteren Stärkung der Aktivitäten soll ein zentraler Marketingbereich eingerichtet werden, dessen Leiter wir suchen.

Marketing-Direktor Versicherungsunternehmen

Die Hauptabteilung, die direkt dem Vertriebsvorstand unterstellt wird, umfaßt die Bereiche Werbung, Verkaufsförderung, Marktforschung und Außendienst-Schulung. Es wird Wert darauf gelegt, daß Sie eine gute theoretische Ausbildung haben und daß Sie von den einzelnen Bereichen so viel verstehen, daß Sie in der Aufbauphase gegebenenfalls die Aufgaben des Abteilungsleiters mit übernehmen können,

Wir suchen einen vertriebsorientlerten Marketing-Fachmann, der von seiner theoretischen Ausbildung her Betriebs- oder Volkswirt ist. In Ihrer bisherigen beruflichen Tätigkeit - vorzugsweise im Vertrieb eines Versicherungsunternehmens - müssen Sie sich bereits als erfolgreiche Führungspersönlichkeit bewährt haben. Sowohl dem Vorstand als auch den weiteren Verkaufsführungskräften müssen Sie ein kompetenter Gesprächspartner sein. Das erfordert ein hohes Maß an Eigeninitiative, Durchsetzungsfähigkeit und Einfühlungsvermögen. Die Analyse der Marktsituation, das Herausarbeiten neuer und erfolgversprechender Strategien sowie die konsequente Umsetzung Ihrer Ideen mit den entsprechenden Maßnahmen sollten Ihnen am Herzen liegen.

Herren, die sich diese mit entsprechenden Vollmachten und attraktiven Bezügen ausgestattete Position zutrauen, ca. 35-45 Jahre alt sind und eine neue berufliche Herausforderung suchen, möchten wir um eine ausführliche Bewerbung bitten. Senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien) unter der Kennziffer MA 471 zu Händen Herm H. Will oder Herm J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische Auskünfte (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung vertraulich behandelt, und Sperryermerke werden gewissenhaft berücksichtlat.



INSTITUT FOR PERSONALBERATUNG HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

/ Atherostory

material in the sufficient

Partianally raint de

Hermohater aut

juter Auftragslathick Stachen we Mr Werit gesam-

via Ef Stavensko and protiffen tewe de schied objevin

e**d**sette Kenetse

thread unlages.

201 ECV-Schills

A pare terwerben,

Morarth, or sedefi-

ngiffer 5/83 mi

ertrator - An aber Hor Store Anthage

men Advisory NO

separate har profession

Breat Brain of the Annual Co.

ngt da samente

eperto di la la compania

Ently transfer es

Constitution Winds

 $\mathfrak{g}_{\mathcal{M}}(k_{\alpha})^{\mathrm{rel}_{\mathcal{M}}(k_{\alpha})}(k_{\alpha})$

有数数据数据

The later of the said

Sales and the sales

Markey & State of the Contract of the Contract

Been of the American

Branch Land Lings of the

Herausragende technische Verantwortung im Präzisionsmaschinenbau

Wir sind ein renommiertes Unternehmen des spezialisierten Maschinenbaus, das seinen international guten Ruf durch hervorragende technische Problemlösungen ständig gefestigt hat. Unsere Präzisionsmaschinen gehören zu dem Besten, was der Weltmarkt auf diesem

Sektor zu bieten hat. Wir warten nicht die Entwicklung des Marktes ab, sondern uns ist es stets gelungen, technisch einen Schritt voraus zu sein. Zur Sicherung und zum weiteren Ausbau dieses Wettbewerbsvorsprunges soll unser neuer

Leiter Entwicklung und Konstruktion - Mitglied der Geschäftsleitung -

einen entscheidenden Beitrag leisten.

Wir denken an einen Dipl.-Ing. (TH) des allgemeinen Maschinenbaus, der über fundierte Entwicklungs- und Konstruktionserfahrung verfügt, möglichst auch schon mit elektronischen Steuerungssystemen in Berührung gekommen ist und nicht "aus der großen Serie" kommt.

Wenn wir von unsarem neuen Geschäftsleitungsmitglied vor allem Gespür für Menschenführung sowie kreative Begabung erwarten, dann sind das keine Management-Schlagworte, sondern wir denken dabei an das Leistungspotential seines künftigen, größeren, sehr qualifizierten Mitarbeiterstabes.

Englische Sprachkenntnisse sind wegen der internationalen Marktbedeutung des Unternehmens unabdingbar.

Für eine erste, vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Zobel oder Herr Groth unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion

Wir bitten lediglich Herren, die bereits auf qualifizierter Verantwortungsebene im Entwicklungs- und Konstruktionsbereich des Spezialmaschinenbaus unter Beweis gestellt haben, daß sie den hohen persönlichen und technischen Anforderungen dieser Position gerecht werden können, um Einsendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen sowie frühester Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 135 an Ferdinandstr. 28-30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Chefberatung

mmersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlaruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Qualität in großen Serien

Wir sind ein Unternehmen der Metallindustrie, das Qualitätsprodukte in Großserien fertigt. Unsere Erzeugnisse genießen weltweit einen guten Ruf.

Für eines unserer Werke mit 300 Mitarbeitern in einer mittelgroßen Stadt in Ostwestfalen auchen wir zum 1. 3. 1984 oder 1. 4. 1984 den

Werkleiter

Sein Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Ihm unterstehen drei Produktlinien - von der Fertigung bis zur Montage. Zu seiner Führungsmannschaft zählen erfahrene, langgediente Mitarbeiter.

Der zukünftige Stelleninhaber soll nach seiner Fachausbildung, z. B. zum Werkzeugmacher, sein Studium in Maschinenbau/Fertigungstechnik erfolgreich als Diplom-Ingenieur abgeschlossen haben.

Wir erwarten umfangreiche Erfahrungen aus der Großserienfertigung in der Metallund Kunststoffverarbeitung, im Einsatz hochentwickelter Automaten, in der perma-

Mehrjährige Führungserfahrung von mindestens 100 Mitarbeitern setzen wir voraus.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt stehen Ihnen unsere Berater, Herr Niestrath und Herr Mehl unter der Ruf-Nr. 0 22 61 / 70 31 56 gern zur Verfügung.

Thre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 862 478 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Bertin, Bonn, Hamburg, Kartsruhe, Lörrach, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Bauindustrie

Der harte Konkurrenzkampf stellt nicht nur an die Qualität unserer Endprodukte und Leistungen höchste Anforderungen. Auch und gerade die Beschaffung muß qualitativ und kostenmäßig

Als leistungsfähiges mittleres Familienunternehmen sind wir in den Bereichen Hoch-, Tief- und Straßenbau sowie Ingenieur- und Betonbau tätig.

Für unsere Zentrale in einer mittelgroßen nordrhein-westfälischen Stadt suchen wir den

Einkaufsleiter

der als kompetenter Profi unseren Ansprüchen genügt und von den langjährigen und sachkundigen nachgeordneten Mitarbeitern als solcher auch anerkannt wird.

Wir denken an einen Herm, der in einem mittelständischen Unternehmen Erfahrungen gesammelt hat und diplomatisches Geschick, Verhandlungstalent, ausdauernde Energie sowie ausgeprägtes Kostenbewußtsein mitbringt.

Unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, steht Ihnen zu einer ersten Kontaktaufnahme unter Telefon-Nr. 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Schriftliche Interessenbekundungen (tabellarischer Labens-lauf, Zeugniskopien, Lichtbild, möglicher Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 153 an Postfach 31 01 61, 5279 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummerabach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Ba Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Airea, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Erfolgreich verkaufen

Mit unseren qualitativ hochwertigen und ansprechenden Armaturen für Küche und Bad haben wir uns bei allen Abnehmem im in- und Ausland einen guten Namen geschaffen. Wir sind ein expandierendes mittelständisches Unternehmen mit Sitz im märkischen Kreis, in reizvoller Umgebung am Rande einer mittelgroßen Stadt,

Zum gezielten Ausbau unserer Vertriebswege auchen wir den versierten, branchenkundigen

Verkaufsleiter

Wir denken an einen vertriebsorientierten Praktiker mittleren Alters, der durch persönliches Engagement den Kundenstamm pflegt und ausbaut. Er soll einen Bereich unseres Verkaufes (Sanitärgroßhandel) organisatorisch klar, kostenbewußt und zielorientiert führen und ihm die für weitere Erfolge notwendigen Impulse geben. Initiative, Kontaktiähigkeit, Sicherheit Im Auftreten und ausgeprägtes Verhandlungsgeschick erwarten wir ebenso wie die Fähigkeit, Ansatzpunkte für die Entwicklung neuer und Weiterentwicklung bestehender Produkte zu finden. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Die ausbaufähige Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt und bietet beachtliche Entfaltungsmöglichkeiten.

Wenn Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Engels, zu ersten vertraulichen Informationen unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 gerne zur Verfügung. Diskretion sowie Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltswunsch, Eintrittstermin, Lichtbild) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 862 483 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbech, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Psulo, San Francisco, New York

Führungskraft im mittelständischen Unternehmen

Der Sitz unserer Baufirma, die mehrere Niederlassungen unterhält, ist eine reizvolle Stadt im

Unsere Aktivitäten umfassen Kanal-, Straßen- und Betonbau, konstruktiven Ingenieur- sowie Hochbau.

Gesucht wird der

Leiter Kanalund Straßenbau

der diesen Bereich (z. Z. etwa 60 Mitarbeiter) verantwortlich leitet, ihm im harten Wettbewerb neue impuise gibt.

Unser Mann sollte als in der Praxis gereifter Diplom-Ingenieur (FH/TH) vergleichbare Positionen schon innegehabt oder ihnen als zweiter Mann nahegestanden haben; wichtig sind Aquisitionsund Verhandlungsgeschick, Führungsbefähigung und Kostenbewußtsein.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position.

Soltte Sie diese Herausforderung reizen, steht Ihnen zu einer ersten Kontaktaufnahme unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Er sichert völlige Diskretion nach allen Seiten zu. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, möglicher Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 151 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

KÖNIG-BRAUEREI SUCHT LEITER AUS- UND FORTBILDUNG

Unser Produkt "König-Pilsener" gewinnt seit Jahrzehnten durch seinen anerkannt hohen Qualitätsstandard und das unverwechselbare Image ständig neue Freunde. Die Personalpolitik unseres Hauses ist eine der Grundlagen für unseren langfristigen Unternehmenserfolg. Für unsere vielfältigen Aktivitäten in der Personalentwicklung und -schulung, die in unserem Unternehmen eine traditionell hohe Bedeutung einnimmt, suchen wir einen konzeptionell denkenden sowie auch pragmatisch handelnden Mitarbeiter, nach Möglichkeit mit wirtschaftswissenschaftlicher Hochschulausbildung, der über Erfahrungen im betrieblichen Bildungswesen verfügt.

Der Schwerpunkt der Aufgabe liegt auf dem Gebiet der Erwachsenenfortbildung. Der Leiter Aus- und Fortbildung, der dem Ressortleiter Personal direkt berichtet, soll unser Weiterbildungskonzept pflegen und weiterentwickeln sowie in enger Zusammenarbeit innerhalb eines kooperativen Teams Weiterbildungsaktivitäten auf allen Ebenen des Unternehmens planen und durchführen. Neben einem beachtlichen Ausbildungsetat steht ein modernes Schulungszentrum mit allen technischen Möglichkeiten zur Verfügung.

Wenn es Ihnen Spaß macht, mit viel Eigeninitiative zu arbeiten, Sie darüber hinaus auch über pädagogische Fähigkeiten und Kenntnisse des Bildungsmarktes verfügen, würden wir uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslauses, Lichtbildes und Zeugniskopien an die König-Brauerei KG, Ressort Personal, Postfach 660140, 4100 Duisburg 12, richten wollen, freuen.



Vertriebsleute Microcomputer Hard-/Software

Junges, aufstrebendes Unternehmen sucht freiberuflich Mitarbeiter bei besten Bedingungen.

wapro Computertechnologie

Paul-Gerhard-Allee 32, 8000 München 60, Tel. 0 89 / 83 01 00 oder 83 01 31 oder erste Kontaktaufnahme auf der "System '83", Halle 5, Stand 5100 A

Gesucht zu sofort oder zum 1. 1. 1984

Architekt (TH o. FH)

nd Bauleitung im Hochbau für den Raum Münster o Bigliefeld

Bauingenieur (TH)

(Fachrichtung konstruktiver Ingenieurbes)
für Tragwerksplanung, EDV (programmieren) für den Raum Münster
Selbständiges Arbeiten, Erfahrung und Loyalität werden erwartet.
laben Sie Interesse, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungs

Dipl.-ing. Heinrich Appels

Unsere Spitzenprodukte in der Elektronik / Zukunftsperspektive für den engagierten Beratungsingenieur –

Unser Klient gehört zu den führenden Unternehmen hochwertiger Elektrotechnik in der Bundesrepublik. Firmensitz ist in Baden-Württemberg. Seit Jahrzehnten hat eich ein Unternehmen etabliert, das in bezug auf technologischem Know-how, optimaler Produktanwendung und anerkanntem Qualitätsstand, höchsten Marktansprüchen gerecht wird. Die Vertriebsorganisation des Hauses stellt die Weichen für die Zukunft, so daß dem weiteren Ausbau einer schlagkräftigen Vertriebsmannschaft größte Bedeutung

zukommt. Entscheiden Sie sich heute für ihre Zukunft als kompetenter Gesprächspartner im Raum Hannover

Vertriebsingenieur -

speicherprogrammierbare Steuerungen/Schaltanlagen

Als Idealen Bewerber, 30–45 Jahre, stellen wir uns einen Elektro-/Elektronikingenieur vor, der über fundierte Berufserfahrung im Ressort Einsatzmöglichkeit, Funktion und Software von SPS verfügt und seine guten Kenntnisse aus der allgemeinen Steuerungstechnik schöpfen kann. Erkennbar sind ihre Ambittonen und Ihre Einsatzfreude in der fachlich kompetenten Beratung unserer Kunden – vorwiegend aus der Investitionsgüterindustrie. Mit unserem Anforderungsprofil sprechen wir gleichermaßen einen Interessierten Bewerber aus bisher "2. Reihe" (evtl. Vertrieb-Innendienst) an, der in dieser Vertriebsaufgabe eine weitere persönlich motivierende Entwicklungschance erkennt und den Willen zum engagierten festliches Übermutten heeftet.

Es versteht sich von selbst, daß Sie die volle Unterstützung des Stammhauses und seiner Vertriebsorganisation vorfinden – einschließlich einer gezielten gründlichen Einsrbeitung, sowie kontinuierlicher Schulungen.

Die Dotierung wird Sie zufriedenstellen – evtl. Nachteile durch einen Stellenwechsel zum Jahresende werden ausgeglichen. Gerne erteilen wir Ihnen weitere interessante Vorabdetails unter der Rufmummer 07 11 / 22 70 02.

¹ Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter der Projektnummer 421 038. Diskretion und Einhaltung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.



Eduard-Pfeiffer-Straße 84 · 7000 Stuttgart 1

Unser Landes-Organisationsdirektor wird in nächster Zeit aus Altersgründen in den Ruhestand versetzt. Deshalb suchen wir den geeigneten Nachfolger.

Landes-Organisationsdirektor Niedersachsen

Wir sind eine große Versicherungsgruppe mit starker Marktposition: Die Landesorganisation Niedersachsen hat ihren Sitz in Hannover und ist mit einer Jahresproduktion von fast 300 Mio. DM allein in der Lebensversicherung besonders erfolgreich.

Wir suchen eine vertriebsorlentierte Führungskraft, die über spezielle Kenntnisse im Bereich der Lebensversicherung verfügt und auch Erfahrungen in den anderen Angebotszweigen hat. An Ihre Führungsqualitäten werden erhöhte Ansprüche gestellt. Sie sollen an der Entwicklung der Marketingkonzeption und Verkaufsstrategien mitarbeiten und als Vorgesetzter der Geschäftsstellenleiter dafür sorgen, daß die beschlossenen Maßnahmen erfolgreich in die Praxis umgesetzt werden.

Unsere Verbindungen zu den Verbänden des Handwerks und des Handels sind Ihnen bekannt. Die Erhaltung dieser Kontakte ist eine weitere wichtige Aufgabe. Selbstverständlich ist diese verantwortungsvolle Position entsprechend dotiert und

Selbstverständlich ist diese verantwortungsvolle Position entsprechend dotiert und mit weitgehenden Vollmachten ausgestattet. Am Erfolg der von Ihnen zu führenden Geschäftsstellen werden Sie partizipieren.

Wenn Sie die fachlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllen, senden Sie bitte eine Kurzbewerbung an den Personalleiter unserer Außenorganisation, Herm Tietz. Iduna, Hauptverwaltung, Organisation V, Neue Rabenstraße 15-19, 2000 Hamburg 36 Telefon: (040) 44 184 2624 (Durchwahl)



der richtige Rahmen für Ihre Sicherheit

Vorstandsmitglied Bausparkasse

Wir sind eine junge aufstrebende, private Bausparkasse mit Sitz im reizvollen Weserbergland. Mitte 1984 wird ein Mitglied unseres Vorstandes aus Altersgründen ausscheiden. Wir suchen einen Nachfolger für die Aufgabengebiete

Marketing und Vertrieb Organisation und EDV

Der Schwerpunkt der Vorstandsarbeit liegt in dem Bereich Marketing und Vertrieb sowie der Öffentlichkeitsarbeit. Wir setzen Erfahrung auf diesen Gebieten sowie hinsichtlich der Organisation und Datenverarbeitung voraus.

Bewerber für diese Position sollten zwischen 35 und 45 Jahre alt und in einem hohen Maße fachlich qualifiziert sein, d.h., sie sollten eine Hochschulausbildung (als Betriebs- oder Volkswirt) abgeschlossen haben und Praxis- und Führungserfahrung besitzen. Sie sollten möglichst aus dem Realkredit kommen. Aus Versicherungsunternehmen oder Banken kommende Bewerber arbeiten wir in die Bauspargeschäftsmaterie ein. Jeder Bewerber muß die BAK-Erfordernisse erfüllen.

Auf das neue Vorstandsmitglied wartet eine unternehmerische Aufgabe. Ein Team junger Fachkräfte gibt eine gute Ausgangsposition, aus noch überschaubaren Änfängen ein leistungsfähiges Unternehmen zu formen, das die gesamte Palette von Leistungen einer modernen Bausparkasse bieten kann. Bewerber aus der zweiten Führungsebene sollten in der Aufgabenstellung die Chance zum weiteren persönlichen Aufstieg erkennen. Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung dotiert.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an den Aufsichtsrat der AHW-Bausparkasse unter folgender Anschrift:

AHW

ALLGEMEINES HEIMSTÄTTENWERK AKTIENGESELLSCHAFT 3250 Hameln 1 · Postfach 5 48 · Alte Heerstraße 14 · Fernruf 0 51 51 / 18 20 30

Arzneimittel in der Arztpraxis

Wir erweitern unseren Pharmaaußendienst.

Sind Sie Pharmaberater(in) oder Pharmareferent(in) und arbeiten Sie professionell? Können Sie ein breites Präparate-Programm erfolgreich und überzeugend präsentieren? Wollen Sie mehr leisten als andere – bei entsprechender Erfolgsbeteiligung? Möchten Sie in einem dieser Gebiete arbeiten?

Teile Hannover – Braunschweig Düsseldorf – Neuss Essen – Bottrop – Gladbeck Borken - Steinfurt Dortmund – Gütersloh Kleve – Wesel Remscheid – Rheinisch-Bergischer Kreis Oberbergischer Kreis Pirmasens – Kaiserslautern – Saar-Pfalz Böblingen - Stuttgart Nord und Ost Stuttgart Südwest und Mitte Emmendingen - Hochschwarzwald München Schwabing – Ebersberg München Zentrum – Erding – Freising Passau - Regen - Rottal-Inn Nümberg Land - Ansbach

Dann rufen Sie an:
Herm Müller, Tel. 07344/7010
oder schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf an
ratiopharm GmbH Arzneimittel,
7902 Blaubeuren, Postfach 1156

ratiopharm

Das große Programm macht SIE stark!



Jane Fritti & Oktobel

Million West Wood until where the same of the beginning

in Charling the office

 $(((\mathcal{Y}_{k}^{\lambda_{1}}, \lambda_{k}))_{k \in \mathbb{N}^{n}})_{k \in \mathbb{N}^{n}} d\varrho_{k}$

actions continued &

Street Street Contraction

Property of the Continues William House garage

with the planes

while the recognized

BESSEL SCHAF

ASSISTENT

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Pharma / Chance für Mediziner

Wir sind ein mittleres Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie mit Sitz in einer reizvollen Stadt in Westfalen. Unsere Präparate mit Schwerpunkt im Herz-/Kreislauf-Bereich genießen hohes Ansehen in Wissenschaft und Therapie. Eingebettet in eine große Organisation, agleren wir flexibel und selbständig. Im Rahmen unserer wissenschaftlichen Organisation

als Leiter(in) med.-wiss. Abteilung

Seine wesentliche Aufgabe ist die wissenschaftliche Betreuung unseres Sortiments. Als wichtiges Verbindungsglied zwischen Markt und Unternehmen hat er Trends in Forschung und angewandter Medizin nachzugehen und in Produktverbesserungen umzusetzen, die Indikationen für das vorhandene Sortiment kreativ zu überprüfen, wissenschaftliche Promotionsmaßnahmen zu initiieren und die ethischen Belange in unserer Produktwerbung zu vertreten. Intern ist er verantwortlich für die wissenschaftliche Dokumentation und wesentlich beteiligt an der fachlichen Schulung des Außendienstes. Extern pflegt er mit Engagement den Kontakt zu Ärzten, Instituten und wissenschaftlichen Einrichtungen.

Dies ist die Chance für einen Mediziner, der nach Studium und Klinik- oder Industrieerfahrung jetzt den nächsten Schritt in seiner beruflichen Entwicklung sucht. Gute medizinische Kenntnisse, ausgeprägtes Interesse an wissenschaftlichen Fragen und ihrer praktischen Umsetzung, Kontaktfreude und die Fähigkeit, in einer überschaubaren Organisation selbständig und verantwortungsbewußt zu agieren, sind wichtige Vorausset-

Wenn diese - im übrigen sehr gut ausgestattete - Position Sie reizt, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Lichtbild, Zeugnissen sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5140 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen Herr A. Koenen in Hamburg (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040;36 77 37-38

Steuerberatungs-Gesellschaft

Als Steuerberatungsgesellschaft mit Sitz in Hamburg beraten wir im Schwerpunkt die in- und ausländischen Mitglieder einer bedeutenden deutschen Unternehmensgruppe. Dabei handelt es sich sowohl um Einzelpersonen als auch um Personen- und Kapitalgesellschaften. Im Zuge des wachsenden Beratungsvolumens suchen wir einen jüngeren, initiativen

ihm werden wir einen eigenen Mandantankreis zur laufenden, umfassenden Betreuung bezüglich aller Steuerarten übertragen. Darüber hinaus wirkt er konstruktiv und eigenverantwortlich mit bei der steuerlichen Gestaltung großer Investitionsvorhaben.

Gesucht wird das Gespräch mit einem ehrgelzigen Diplom-Kaufmann mit Stauerberaterexamen und mindestens dreijähriger Berufserfahrung in der Steuerabteilung einer großen Wirtschaftsprüfungs- oder Steuerberatungsgesellschaft. Erfahrung sollte auch in der Betreuung von Personengesellschaften bestehen. Kenntnisse im kanadischen und US-amerikanischen Steuerracht einschließlich DBA sind wünschenswert, aber nicht Bedingung. Unabdingbar ist die Fähigkeit, kritisch-konstruktiv an der Verwirklichung der unternehmerischen Ziele unserer Mandanten mitzuwirken und steuerlich gangbare

Wege zu finden. Dies erfordert kreatives Gestaltungsvermögen, aber auch die Bereitschaft zu gründlicher Detailarbeit. Außerdem muß er in der Lage sein, auf hohem fachlichem Niveau überzeugend zu verhandeln. Nach ausreichender Einarbeitung ist Aufstieg in die Geschäftsführung der Gesellschaft vorgesehen.

Wenn Sie - ca. Anfang bis Ende 30 - in diesem überdurchschnittlich gut ausgestatteten Angebot Ihre Chance sehen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und terminlicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1139 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgt für die gebotene Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Milchwirtschaft

Wir sind die deutsche Niederlassung einer erfolgreichen, international tätigen Firmengruppe und betreuen Deutschland und europäische Exportmärkte. Qualitativ hochwertige Produkte und marktreife Neuentwicklungen lassen noch eine erhebliche Steigerung unseres Marktanteils zu. Zur Realisierung dieser Ziele suchen wir daher einen unternehmerisch geprägten

Nach Einarbeitung wollen wir Ihnen Innerhalb eines Jahres die Gesamtverantwortung Nach Einarbeitung wollen wir ihnen innernatio eines Jahres die Gesamtverantwortung für die Niederlassung übertragen. Dazu gehören Ausbau der bestehenden Marktkontakte, Erweiterung des Absatzes, Steuerung der Vertriebs- und Service-Mitarbeiter, Budgeterstellung und -kontrolle. In dieser anspruchsvollen, dem Präsidenten der Muttergesellschaft direkt unterstellten Führungsaufgabe können Sie sowohl ihre Fähigkeiten, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren, als auch ihre Qualifikation als Vertriebspraktiker voll unter Beweis stellen.

tion auf dem Gebiet landwirtschaftlicher Investitionsgüter geführt. Er muß unternehmerisch denken, kostenbewußt arbeiten und soll sehr selbständig agleren. Die Aufgabe erfordert gute englische und vorzugswelse auch französische Sprachkenntnisse.

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, bitten wir um ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskoplen und Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter der Kennziffer 8139 W an die beauftragte Unternehmensberatung z. H. Herm H. Cura in Düsseldorf, der für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht und absolute Vertraulichkeit gewährleistet.

Der Ideale Bewerber hat bereits erfolgreich eine Vertriebs- und Kundendienstorganisa-

Unternehmensberatung BDU \cdot 7032 Sindelfingen \cdot Postfach 320 \cdot Bahnhofstraße 14 \cdot Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 0 $^{\circ}$ D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Namhaftes Wohnungsunternehmen Karrierechance im Controlling Wir sind ein überregional tätiges gemeinnütziges Wohnungsunternehmen, das sich vornehmlich im selbstversorgerischen Wohnungsbau betätigt. Unsere Arbeit im Verbund

Unser nach Beschäftigtenzahl und Umsatz mittelgroßes Unternehmen ist wegen seiner hochmodernen Technologie in der Branche weltweit bekannt. Der Standort, norddeutsche Großstadt, wird allen Bedürfnissen gerecht. Die Zukunft stellt besondere Anforderungen an uns. Bei deren Bewältigung soll uns der

des kaufm. Geschäftsführers helfen. Er wird wichtige Aufgaben des Controlling und der Rentabilitätsrechnung

übernehmen, Investitionsentscheidungen vorbereiten, an Verhandlungen auf nationaler und internationaler Ebene teilnehmen und das kaufmännische Berichtswesen verbessern.

Dies ist eine herausfordernde Aufgabe für einen jüngeren Dipl.-Kfm./Dipl.-Betriebswirt/ Juristen mit ausgeprägten Kenntnissen in Kostenrechnung und Controlling oder mit praktischen Erfahrungen in einer WP-Gesellschaft. Die vielfältigen, umfangreichen Aufgaben bieten breiten Gestaltungsspielraum, fordern aber hohes personliches Engagement, Belastbarkeit, situationsgerechtes Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, das Unternehmen überzeugend zu repräsentieren. Wir setzten eine mindestens 2jährige erfolgreiche Berufspraxis nach dem Studium voraus, sicheres Englisch in Wort und Schrift sowie möglichst Kenntnisse in einer weiteren Fremdsprache.

Wenn Sie diese, mit entsprechenden vertraglichen Konditionen ausgestattete Position als persönliche Chance betrachten, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5240 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Niederlassung Hamburg. Herr A. Koenen und Herr P. Keller stehen Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung (0 40 / 36 77 37) und bürgen für absolute

BAUMGARTNER&PART

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37 38

Unternehmensberatung BDU • 7032 Sindelfingen • Postfach 320 • Bahnhofstraße 14 • Tel. 070 31/8 2001 und 8 80 01

Angebotes haben wesentlich zu unserem Erfolg und unserer guten Position am Markt beigetragen. Für die Durchsetzung unserer Unternehmensziele in einem gewichtigen Regionalmarkt suchen wir einen versierten Wohnungswirt als

NIEDERLASSUNGSLEI Düsseldorf

Er ist unmittelbar der Geschäftsführung unterstellt und verantwortet für den Bereich der Niederlassung Umsatz und Rendite. Seine Aufgabenschwerpunkte sind: Akquisition und Erwerb von Grundstücken, Entwicklung der Bauprogramme einschließlich Kalkulation sowie die Vermarktung der Projekte. Er wird von einer qualifizierten Mannschaft unterstützt, die er motivierend und zielgerecht zu führen hat.

einer bedeutenden Unternehmensgruppe und die breite regionale Streuung unseres

Dies ist eine Aufgabe für einen Wohnungswirt, der sich bereits in einer ähnlichen Position bewährt oder sich auf die Übernahme einer solchen Tätigkeit zielstrebig vorbereitet hat, Unabdingbar sind sicheres Gespür für die Chancen auf den Beschaffungs- und Absatzmärkten, ausgesprochen akquisitorische Begabung und Kreativität bei der Nutzung der Marktmöglichkeiten, Gewandtheit und Verhandlungsgeschick im Umgang mit Partnern unterschiedlichster Art, unternehmerische Denk- und Handlungsweise sowie hohes personliches Engagement.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle und selbständige Aufgabe herausfordert, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3140 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Herr S. Beer in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und garantiert die vertrauliche Behandlung ihrer Unterlagen.

Leiter des Einkaufs



schreitende Aufgabe, organisations- und technikbezogen, fordernd! Denn Sie verantworten in dieser anspruchsvollen Position die Beschaffung aller Güter und Dienstleistungen, planen das Einkaufsprogramm. Sie studieren Lieferantenmärkte, entscheiden mit bei Standardisierungen, streben kostenbewußt nach höherer Rentabili-

All dies bedarf ausgeprägter technisch-betriebswirtschaftlicher Kompetenz, verlangt überzeugendes Auftreten, gutes Englisch, Ge-

schick bei Verhandlungen auf hoher und höchster Ebene und nicht zuletzt Führungserfahrung. Gilt es doch, qualifizierte Mitarbeiter leistungsorientiert zu motivieren.

Technologisch nehmen Linotype-Produkte seit Jahrzehnten eine Spitzenstellung ein. Neuzeitliche Elektronik, Kathodenstrahltechnik, Optronik etc. kennzeichnen heute unsere fortschrittlichen Satzsysteme. Weltweit gefragte Spitzentechnologie zum Einsatz in Druckerei en und Verlagen.

Gestützt auf eine zukunftsweisende Geschäftspolitik, beachtliches Entwicklungspotential und eine solide Finanzbasis stellen wir uns den Herausforderungen des Marktes. Auch Ihr Können soll hier Entscheidendes dazu beitragen. Dieser hohe Anspruch findet sein Äquivalent in Dotierung sowie vorteilhaften Vertragsbedingungen.

Bitte senden Sie uns zur Kontaktaufnahme und Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre aussagefähige Bewerbung, die wir selbstverständlich streng vertraulich behandeln.

Mergenthaler Linotype GmbH, Personalleitung Frankfurter Allee 55-75, 6236 Eschborn, bei Frankfurt Telefon (0 61 96) 4 03-1



Als eines der führenden Unternehmen in der Entwicklung und Herstellung von medizini-schen Analysensystemen für die klinische Che-mie und Biochemie haben wir weltweit einen Namen, der für Präzision und Qualität steht. Prazision und Qualifikation erwarten wir auch von unserem neuen Mitarbélter. Als

Gruppenleiter Kosten- und Leistungsrechnung

gollten Sie nach einem betriebswirtschaftlichem Studium bereits erste praktische Erfahrungen in der Kostenrechnung eines Industrieuntermeh-mens gesammelt haben. Wenn Sie darüber hinaus personelle Verantwortung anstreben und sich zutrauen, neben der Stellvertruterfunk-tion des Abteilungstelters auch ein eigenes, kleines Team von Kosten- und Leistungsrechnern zu führen, sollten Sie sich umgehend schriftlich bei uns bewerben.

Wir betreiben eine Grenzplankostenrechnung im Dialog auf modernen EDV-Anlagen und se hen ihre Aufgabenschwerpunkte neben der Führungsfunktion in der Mitarbeit bei der Kostenstellenplanung und der Erstellung von Soll-





DIE STADT MANNHEIM

Oberkonservator/in

für die Archäologischen Sammlungen.

Vorsusgesetzt wird ein mit der Promotion abgeschlossenes Universitätsstuckum in Ur- und Frühgeschichte. Gründliche Kenntnisss in klassischer Archäologie und südwestdeutscher Landesgeschichte sowie Erfahrungen in Museumswesen und Bodendenkmaipflege sind

re/Dominier müssen die laufbelinrechtlichen Voraussielzuncen für die Übernahme in den höheren Dienst erfüllen.

Bewerbungen werden mit allen Unterlagen und Angaben des möglichen Ekstrittstermine unter Kennziffer 47/336 innerhalb von 6 Wochen

Stadt Mannheim

Mittelständisches, expandierendes Unternehmen auf dem

Handelsvertreter

in Berlin.

Gute Voraussetzungen haben auch Vertreter für Zerapanungswerkzeuge und artverwandte Branchen.

Außergewöhnlich hohe Provisionssätze und entsprechende Verkaufsunterstützung sind für uns selbstverständlich.

ihre Zuschriften erwarten wir gern unter C 1204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Als eines der führenden Unternehmen unserer Branche mit mehr als 10 Werken in der BRD und im europäischen Ausland produzieren und vertreiben wir eine umfassende Palette qualitativ hochwertiger Baustoffe auf dem Kunststoffsektor. Um unseren anhaltenden Markterfolgen gerecht werden zu können, müssen wir unsere Produktion weiter ausbauen. Für zwei unserer modernsten Werke brauchen wir daher Sie, den

Betriebsleiter

Kunststoffproduktion

Dem Geschäftsführer direkt unterstellt, werden Sie Ihrem umfangreichen Verantwortungsbereich am besten gerecht, wenn Sie als Maschinenbauingenieur mehrere Jahre einschlägige Führungserfahrung in der kunststoffproduzierenden oder -verarbeitenden Industrie gesammelt haben. Kenntnisse in und Erfahrung mit modernster Fertigungstechnik im Extrusions- und Spritzgußverfahren setzen wir ebenso voraus wie Erfahrung in der Führung qualifizierter Mitarbeiter sowie Kooperationsbereitschaft und Durchsetzungsvermögen. Auch unternehmerisches Denken darf Ihnen nicht fremd sein, insbesondere unter dem Gesichtspunkt einer kostengunstigen Produktion. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. H.-J. Krämer BDP, Ginsterstieg 3, 2083 Halstenbek, oder rufen Sie dort einfach mal an, Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

JINTERNEHMENSBERATUNG DR.H.-J.KRÄMER BDP · Tel.: 04101/45509

Durch unser Know-how auf dem Gebiet mechanischer und elektromechanischer Verstelleinrichtungen sind wir ein anerkannter Partner der Automobilindustrie. Mit rd. 1400 Mitarbeitem : wollen wir unsere Position weiter ausbauen. Aufgrund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik erwarten wir auch in den nächsten Jahren überdurchschnittliche ZuwachsIm Zuge aufbauorganisatorischer Verstärkungen ist die Position

Leiter **Datenverarbeitung** und Organisation

neu zu besetzen. Schwerpunkte der Aufgaben liegen in der aktiven und initiativen Planung, Organisation und Realisation von EDV-Projekten in Zusammenarbeit mit den Fachbereichen. ... wobei hier die Lösung : 09561/21-231 geme der DV-gestützten Abwicklung unserer. Fertigungssteuerung Priorität hat. Im Bereich · der aligemeinen Organisation sind Fragen der Aufbau- und Ablauforganisation zu lösen und zu aktualisieren.

:Wir erwarten einen engagierten EDV- und Organisationsfachmann, der bei der verantwortlichen Realisierung von Organisations- und EDV-Projekten bereits hervorra-: gende Fachkenntnisse bewiesen hat und umfassende Erfahrungen mit IBM /34 und / 38 besitzt. Daneben sind ausgeprägtes analytisches Denken, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, unterschiedliche interessen zu koordinieren, Voraussetzungen für diese

Eine tätigkeits- und leistungsgerechte Dotierung ist für uns ebenso selbstverständlich wie zeitgemäße Personalzusafzleistungen.

Für Informationen steht Ihnen Herr Röß unter zur Verfügung.

thre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. ... Kommanditgesellschaft Personalieitung Postfach 355 8630 Coburg:

R

TE

Wir sind ein namhaftes Industrieunternehmen mit weitverzweigten internationalen Geschäftsbeziehungen in südwestdeutscher Großstadt. Zum möglichst baldigen Eintritt und ausgezeichneten Bedingungen suchen

Vorstandssekretärin

mit guten französischen und englischen Sprachkenntnissen, umfassender fachlicher Qualifikation, Belastbarkeit und Einfühlungsvermögen.

Wenn Sie glauben, eine derart anspruchsvolle Position ausfüllen zu können, und nicht unter 26 Jahren alt sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Foto, lückenlosen Zeugniskopien und einem Handschreiben (Eintrittstag, Verdienstvorstellung) an die für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Sie werden dort unter 02 61 / 3 86 06 auch schon vorab Informationen

BILFINGER + BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT

Einer der großen deutschen Baukonzerne mit erfolgreichen internationalen Aktivitäten auf allen Gebieten des Bauwesens sucht:

PROJEKTLEITER Dipl.-Ing./Dipl.-Ing. (FH

für die Projektbearbeitung schiüsselfertiger Bauvorhaben im Bereich unserer Niederlassung Frankfurt

Die Bewerber müssen über eine mehrjährige Be-

rufserfahrung in der Abwicklung von Großprojekten verfügen.

Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Unterlagen, und lassen Sie uns Ihren Gehaltswunsch so-

wie das früheste Eintrittsdatum wissen, BILFINGER + BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT Niederlassung Frankfurt Oskar-Sommer-Str. 15 6000 Frankfurt/M, 70

ConMe bleilun I den I

Andrews of

الانتيام الارتيام الانتيام ال

gametali g Oktobel

then the or other lings

the proper cate box

hate but the mile edge

Alternation diches

Stelle Strate Parish A Contract to the Contract of the Contract of

 $(\Omega^{-1}(\mathbb{P}^{k}))^{k} \geq \sup_{t \in \mathbb{P}^{k}} \sup_{t \in \mathbb{P}^{k}} \mathbb{P}_{k}$ Then been hed une

Harry or Street

true of the other bank Lich, F. Colon Sie bie

irose Fahrzeugle

iommanditgesele

Westvern, wordten all

oher the Paladi &

Angelore processed such

netona en galass Hally to Commence of

Albert dein Geschaft.

greitern Sint bille b 表記の。Promiseofield

Harris of the West

Hoyerman

obienz 1

here conditioning

Coltan 1965

Back Copping

imbH & Co.

 $\varphi_{\mathcal{O}}(t_{2^{n+1}}, x, I, \mathfrak{v}_{2})$

Unternehmensberatung

Wir – Baumgartner & Partner – sind eine der führenden deutschen Managementberatungen. Im In- und Ausland entwickeln wir Unternehmensstrategien, Marketing- und Vertriebskonzeptionen, gestalten Aufbau- und Ablauforganisationen und erarbeiten umfassende Konzeptionen zur Ergebnisverbesserung. Für viele Unternehmen sind wir seit über 20 Jahren tätig. Zu unseren expansivsten Beratungsgebieten gehört der

CHBEREICH LOGISTIK

dessen Bedeutung als wichtiges Instrument renditeorientierter Vertriebspolitik zunehmend anerkannt wird. Hier suchen wir einen qualifizierten, erfahrenen Fachmann. Die Aufgabe besteht in der Erarbeitung und Einführung geschlossener Systeme für die rationelle Steuerung des Warenflusses und der Warenverteilung. Das schließt Fragen der wirtschaftlichen zentralen oder dezentralen Lagerhaltung, der Kostensenkung im Warenbestände- und Verpackungsbereich sowie der Optimierung des Einsatzes von Transportmitteln ein,

Mit diesem Angebot wenden wir uns an Herren zwischen Anfang 30 und Anfang 40, die nach ihrem Hochschulabschluß als Diplom-Kaufmann, Diplom-Ingenieur oder -Wirtschafts-Ingenieur entsprechende Erfahrungen in der Praxis gesammelt haben und diese nunmehr auf breiter Basis in qualifizierter Beratung anwenden möchten. Außer

fachlicher Souveränktät setzen wir sicheres Auftreten, Zuverlässigkeit und die Fähigkeit zu überzeugender Darstellung und Durchsetzung der von uns entwickelten Konzeptiomen voraus.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen, an einer Aufgabe mit freizügiger Arbeitsweise und entsprechend hohem Einkommen interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung einschließlich Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Einkommensvorstellung. Telefonische Vorinformationen erhalten Sie durch den zuständigen Geschaftsführer, Herrn P. A. Maas, unter 0 70 31 / 8 80 01 (abends und am Wochenende unter 0 70 44 / 67 64), der Ihre Bewerbung mit strengster Diskretion behandelt. Nicht zuletzt: Bei uns sind Sie höchstens ein Drittel des Jahres unterwegs.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38



sucht zum 1. 1. 84 den

der Abtellung Finanzen

Der/die Nachfolger(in) des derzeitigen Stelleninhabers, der in den Ruhestand tritt, soli nach Einarbeitung dessen vielseitige Aufgaben weiterfüh-

Hierzu ist eine Persönlichkeit erforderlich, die folgende Voraussetzungen erfüllen soll:

- abgeschlossene Hochschulausbildung (Betriebswirtschaftslehre oder vergleichbarer Abschluß),
- langjährige Erfahrungen, möglichst im Rundfunkbereich, in gleicher oder ähnlicher Tätigkelt, einschließlich des Gebietes Datenverarbeitung, da dieses zum Aufgabenbereich der Abteilung
- Erfahrung in der selbständigen Bewältigung großer Aufgaben-
- Kontaktfähigkeit und Befähigung zur Führung eines größeren Mitarbeiterstabes.

Die Position ist, da es sich um eine Leitungsfunktion nach dem RADIO BREMEN-Gesetz handelt, mit einer außertariflichen Vergütung bewertet und für 5 Jahre zu besetzen. Die wiederholte Verlängerung des Zeitvertrages um jeweils 5 Jahre ist möglich.

Bewerbungen sind bis zum 28. 10. 83 an RADIO BREMEN, Abteilung Personal- und Sozialwesen, Postfach, 2800 Bremen 33, zu richten.

Möchten Sie

ganz legal und auch ohne Kapitaleinsatz überdurchschnittlich verdienen? Dann schicken Sie mir mal einen an sich selbst adressierten Rückumschlag.

> Josef Cruse Postfach 2 61 4390 Gladbeck

lanmobilienverkaut

Wir suchen für die Postleitzah lengebiete 1-2-3-4-5-8-7-8 Agenturen. Bevorzugt werden deutsche Immobilienfirmen. dle sich ein zweites Bein schaffen wollen. Einkommen über DM 150 000,- p. a. Kurz-bewerbung mit Lichtbild unter M 1190 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Kandelsvertreter

für Verkauf Abeack- und Palettier-Anlagen, Gut Introduciert in der chemischen und Ernährungsindu-

Bewerbungen mit Lebenslauf erbe-ten unter P 1192 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 43 Essen,

Französischer Sprachreisen-

Mitarbeiter(innen)

Geschäftsführer, Bau-ing.

für mittlere Beurnternehmung, Hoch-beu, Reum Bönn, gesucht, der euch in der Lage let, den Betrieb in 4 bis 5 Jahren ganz zu übernehmen, Gefordert wird Körmen und Einserzbereitschaft.

Ang. erb. unt. W 1198 an WELT-Verlag Postisch 10 08 64, 4300 Essen.

Dienstleistung: Zukunftsbranche

nen: Ca. 120 Mitarbeiter. Ca. DM 45 Mio. Umsatz. Dienstleistungsunternehmen. In einem modernen Markt der Kommunikation. – In einer Produktgruppe beträgt der Marktanteil sogar 22 Prozent. – Unser Auftraggeber besitzt und vermietet große Plakat-Flächen überall in der Bundesrepublik und in West-Berlin. Freistehend oder an Gebäudewanden. Fast alle großen Markenartikelfirmen benutzen seit Jahrzehnten diese Werbemöglichkeit. Unser Kundenkreis hat sich in den letzten Jahren nahezu verdoppelt. Entsprechend ist auch der Umsatzzuwachs gestiegen.

"Unser Markt wächst." Das heißt; mehr Arbeit, mehr Plakatfläche, mehr Mitarbeiter, mehr Disposition und Strategie der Auftragsabwicklung. - Wir suchen daher baldmöglich - spätestens zum 1. Januar 1984 - den

Betriebsleiter "Süd"

- ca. 60 Prozent Außendienst-Tätigkeit -

Die Ausgabe: Er berichtet direkt dem "Leiter Produktion". Dem Betriebsleiter "Süd" untersteben 5 Niederlassungen und Außenstellen, die insgesamt ca. 30 000 Plakatslächen betreuen (allein die NL Koblenz hat 15 000 Flächen zu versorgen). Das heißt für den künftigen Stelleninhaber: Durchführung und Überwachung der termingerechten Plakatierung durch die ca. 50 Sub-Unternehmer. Er ist verantwortlich für Auf- und Abbau von Werbeslächen, für die Durchführung und Überwachung der Produktion von Werbetafeln (in firmeneigenen Werkstätten). Er sorgt für die geschickte Abwicklung von evtl. Reklamationen. – Ca. 25 fest angestellte Mitarbeiter stehen ihm zur Verfügung. Daß dieses große Team refbungslos und pünktlich "funktioniert", ist seine umfassende Aufgabe.

Unser Wansch: 30–40 Jahre alt. Muß bereit sein, seinen künftigen Wohnsitz im Großraum Koblenz zu nehmen. Muß nicht aus der Branche kommen, aber unbedingt Führungsqualitäten besitzen (die er Irgendwo schon einmal unter Beweis gestellt hat, und sei es in einem Sport-Club). Freundlich-kollegial, aber durchsetzungsstark. Terminbewußt. An zeitlich unabhängige Arbeitsweise gewöhnt (wenn's irgendwo mal "brennt"). Der sich auch durch Pannen nicht abschrecken läßt und Sonder-Einsätze souverän improvisieren kann. – Zusammengefaßt: ein gestandener Mann, der eine Handvoll handfester Männer zusammenhalten kann. – Sind Sie es?

Eine Aufgabe für einen geschickten "Macher", der mit Initiative alleinverantwortlich arbeiten kann. Einkommen: ca. DM 60 000,–/
75 000,– je nach Werdegang und Praxis. Plus Pkw. Soliten Sie durch einen vorzeitigen Firmenwechsel finanzielle Einbußen erleiden, so
können wir darüber reden. Umzugskosten werden übernommen.

Wenn Sie sich für diese Position geeignet halten – auch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben –, bitten wir um aussagefähige Unterlagen (tabell. Werdegang, Zeugniskopien, Foto, Ist-Einkommen, Kündigungsfrist, derzeltige Verantwortungsbreite), die Aufschluß über Ihre Qualifikation geben können. Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und eventuelle Sperrvermerke (wer von Ihrer Zuschrift keine Kenntnis erhalten darf) beachten. Wenn Sie noch eine wichtige Detailfrage baben: Bitte rufen Sie das Beraterbüro an, das Sie unter der Rufnummer 06 11 / 63 40 83 erreichen. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Betriebsleiter "Süd" M 452 mit Angabe des von Ihnen bevorzugten Gebietes an den Personal-Anzeigen-Dienst der

KARL-ERNST WOLFF (BDU)

WANAGEMENTBERATUNG

MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 701240 · Telex 04-13676

International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Lausanne, Malland, Rotterdam

KölnMesse sucht Abteilungsleiter/in für den Marketingbereich

Wir möchten Sie als Mitarbeiter gewinnen, weil Sie Spaß an vielseitigen Aufgaben haben und weltweite Kontakte reizvoll finden.

Ihre Aufgabe ist es, für bestimmte Branchen Messen durchzuführen, d. h., Angebot und Nachfrage eines Marktes optimal zusammenzuführen. Von Vorteil wäre, wenn Sie Kenntnisse aus der Bekleidungsbranche mitbringen.

Wenn Sie die Fähigkeit zu analytisch-konstruktiver Arbeit. Verhandlungsgeschick, solide kaufmännische Ausbildung, Kenntnisse der englischen und der französischen Sprache, Organisationstalent und Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern haben, so sind dies gute Voraussetzungen für die Übernahme einer unserer Abteilungen.

Arbeiten Sie mit uns.

Sie erhalten ein attraktives Gehalt und die Sozialleistungen eines internationalen Unternehmens.

Sprechen Sie einmal mit unserem Personalleiter, Herrn Rist, Telefon (02 21) 8 21 24 95, oder senden Sie ihm Ihre schriftliche Bewerbung direkt.

Analytische Meßtechnik von HP

Hewlett-Packard ist mit 68.000 Mitarbeitern weltweit ein sehr erfolgreiches Internationales Unternehmen. Schwerpunkte unseres Produktionsprogramms sind Computer- und Meßsysteme. Der Unternehmensbereich Analytische Meßtechnik besteht in Deutschland selt 1967. Schwerpunkte des Produktionsprogramms sind Gas- und Hochdruck-Flüssigkeitschromatographen, GC/MS- und Laborautomationssysteme. Wir erweitern unsere Vertriebsaktivitäten und suchen für die Standorte Hamburg und Hannover

Vertriebsbeauftragte

Oualifikation

Wir stellen uns für diese Position versierte Vertriebsbeauftragte vor, die als Chemie-Ingenieur oder Dipl.-Chemiker der Fachrichtung Analytische Chemie ausgebildet sind und bereits einige Jahre auf unserem oder einem benachbarten Produktsektor erfolgreich gearbeitet haben.

Aufgaben

Nach gründlicher Einarbeitung stellen wir in einer der genannten Regionen ein Verkaufsgebiet zur eigenverantwortlichen Bearbeitung zur Verfügung. Die Kundenberatung sowie die Lösung von Anwenderproblemen stehen im Vordergrund der Aufgabe.

Tel 061 72/10 91 01 6380 Bad Homburg

Hannes Heinzelmann Tel 0 40/6 38 04-2 77

Thomas Scharrenberg Tel 02 11/59 71-2 04 Emanuel-Loutze-Straße 1 4000 Dusseldorf 11

Wir bereiten Sie durch gezieltes On-the-Job-Training unterstützt durch Seminarprogramme – auf Ihre Tätigkeit vor. Neben gutem Gehalt, Gewinnbeteiligung und vorbildlichen Sozialleistungen stellen wir Ihnen einen Firmenwagen - auch zur privaten Nutzung - zur Verfügung. Den Rahmen für Ihre Tätigkeit bildet eine unkonventionelle Arbeitsatmosphäre mit kooperativem Führungsstil und viel Freiheit bei der Erfüllung Ihrer Ziele sowie der Entwicklung eigener Ideen.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie uns an oder schicken uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Ihre Ansprech-

partner für folgende Einsatzorte sind:



Konditionen

PACKARD



Leiter EDV-Anwendungsentwicklung

Wachstumsbranche Elektronik

Für unseren Kunden, die expansive deutsche Tochtergesellschaft eines auf dem Gebiet der Büro- und Unterhaltungselektronik bekannten und sehr erfolgreichen internationalen Unternehmens mit Sitz in Hamburg, suchen wir den Leiter der Anwendungsentwicklung, eine innerhalb der EDV-Abteilung neu geschaffene Position.

Wen wir erwarten: Einen engagierten, jüngeren Herrn, der - vorzugsweise nach einem Informatikoder BWL-Studium - einige Jahre Projekt- und Programmiererfahrung in COBOL oder ASSEMBLER mitbringt, die Techniken und Methoden der Systementwicklung und des Projektmanagements beherrscht und jetzt vor dem nächsten Schritt seiner beruflichen Entwicklung steht. Die Aufgabe umfaßt die verantwo:tliche Planung und Realisierung neuer und netzwerkorientierter EDV-Systeme - mit Schwerpunkt Standardsoftware -, die Wartung der bestehenden Systeme und die

Führung eines qualifizierten, jungen Teams von fünt Mitarbeitern. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Als Hardware steht ein IBM-System 4300 zur Verfügung.

Was Sie erwarten können: Eine heraustordernde Aufgabe mit breitem Gestaltungsspielraum in einer wachsenden Datenverarbeitung; ein dynamisches Unternehmen in einem Markt zukunftsorientierter Produkte; ein interessantes Gehalt und attraktive soziale Leistungen.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer 477 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

[®] SCS

Personalberatung

Marketing/Verkaufsförderung

Chance für Nachwuchs-Mann/Frau

Unser Kunde gehört zu einer modernen expansiven Unternehmensgruppe auf dem Gebiet hochwertiger medizinischer Verbrauchsartikel. Ab 1. Juni 1983 wird das Deutschland-Geschäft in eigener Regie wahrgenommen. Zu den Hauptabnehmern zählen alle größeren Krankenhäuser, Spezialkliniken und REHA-Zentren, aber auch Apotheken, Sanitätshäuser etc.

Wir suchen für eine der drei Produktlinien den verantwortlichen Product-Manager, dem wir die Marktverantwortung für diese Markenprodukte übertragen möchten. Vordergrund der Tätigkeit wird neben konzeptionellen Aufgaben die Verantwortung für die Erarbeitung der Werbemaßnahmen, die Etatkontrolle und externe und interne Produktpräsentationen sein. Eine wichtige Komponente ist außerdem die Schulung und Betreuung des qualifizierten Außendienstes sowie die Beratung von Kunden in produktspezifischen Fragen.

Wir denken an einen jüngeren Kaufmann, der nach einer qualifizierten Ausbildung bereits zwei bis drei Jahre Erfahrung im Marketing bzw. Vertrieb von erklärungsbedürftigen Produkten gesammelt hat. Dabei kommen auch Bewerber in Frage, die els Assistant-Product-Manager bzw. Junior-Product-Manager bislang noch keine alleinige Produktverantwortung getragen haben. Besonders wichtig ist unseres Erachtens die Fähigkeit und das Interesse, in einer kleinen, dabei expansiven Unternehmenseinheit, aktiv mitzugestalten.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 472 an den von uns beauftragten Anzeigenservice der SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13, Dort stehen Ihnen Herr Michael Gross und Herr Siegfried Lippert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Gespr

[®] SCS

Personalberatung

Einkommensrahmen DM 120 000,-/anno

EDV-Vertriebsprofi für multifunktionale Informationssysteme

Wie man verkauft, Verkäufer führt und motiviert, also die operationale Seite des Vertriebes, zusammen mit breitem EDV-Know-how, sollten Sie aus leitender Tätigkeit, möglichst eines amerikanischen EDV-Herstellers, kennen. Die Bürokommunikation der Zukunft bietet außerge-wöhnliche Chancen. Als Großunternehmen stellen wir uns mit guten Erfolgsschancen den köntalmöftigen Forderungen des Zukunftsmarktes. Deshalb bietet sich für einen befähigten sales Manseer als

Leiter einer Niederlassung

in einer Großstadt von Nordrhein-Westfalen

eine nicht alltägliche berufliche Entwicklungsmöglichkeit. Wenn ein solcher Praktiker des Verkauß auch eine solide theoretische Grundlage aus dem Studium mitbringt, wäre das für Gespräche auf Unternehmensleitungs-Ebene nützlich, aber nicht Bedingung. Aus dem beruflichen Werdegang des Bewerbers – Alter zwischen 35 und 45 Jahren – sollte sich die Befähigung zu erfolgreicher, phaorientierter Führung ablesen lassen. Die Einhaltung der Arbeitsproduktivität in einer Niederlassung mit etwa fünfundzwanzig Mitarbeitern zu überwachen und durchzussetzen ist die Hauptaufgabe des Stelleninhabers, der unmittelbar an die Vertriebsleitung Deutschland berichtet. Ausgezeichnete englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit ausführlicher Darstellung des beruffichen Werdeganges, Zengniskopien, Lichtbild, Handschriftprobe sowie Angabe des bisherigen Einkommens senden Sie bitte an

> Unternehmensberatung Dr. Dietrich Boesenberg Postfach 2520, Kaiserstraße 29, 6500 Mainz 1

Selbstverständlich werden gegebene Sperrvermerke mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit burücksichtigt.

Einkäufer Non-Food

Wir sind ein führender Lebensmittelfilialbetrieb in Berlin.
Als Einkäufer für den Sortimentsbereich Non-Food-, Seifen-, Drogerieartikel und Verpackungsmaterial suchen wir eine qualifizierte Dame bzw. einen qualifizierten Herrn.

Das Aufgabengebiet beinhaltet nicht nur den reinen Einkauf, sondern auch die anschließende Betreuung des zugeteilten Sortimentsbereiches.

Der ideale Kandidat sollte daran interessiert sein, eine Dauerstellung einzunehmen und sich eine absolute Vertrauensposition in unmittelbarem Kontakt zum Leiter des Einkaufs und zur Geschäftsführung aufzubauen. Der Bewerber sollte einige Jahre Berufspraxis besitzen und die erforderlichen Fachkenntnisse und Erfahrungen in renomierten Handelshäusern erworben haben. Neben der Erfüllung der fachlichen Voraussetzungen legen wir bei dem Bewerber sehr großen Wert auf den menschlichen Bereich. Hier erwarten wir Verhandlungsgeschick, Kontaktfreudigkeit, Hartnäckigkeit in der Verfolgung von Zielen, Eigeninitiative und flexibles Denken.

Wir sind bereit, diese für einen Lebensmittelfilialbetrieb bedeutungsvolle Position entsprechend zu honorieren.

Nach Übersendung Ihrer Bewerbung mit den üblichen Unterlagen werden Sie kurzfristig von uns hören.

Otto Reichelt GmbH Personalabteilung

Daimlerstraße 97-111 1000 Berlin 48

Reichelt

Ihr Berliner Lebensmittelspezialist

NAHRUNGSMITTEL

Unsere Firma gehört zu einer Unternehmensgruppe der Nahrungsmittelbranche, die seit langem von Hamburg aus erfolgreich und expansiv tätig ist. Wir suchen einen unternehmerisch hervorragend veranlagten Praktiker als

GMBH-GESCHÄFTSFÜHRER LEITER DER PRODUKTION

Der Schwerpunkt der Produktpalette liegt im Feinkostbereich, geht aber darüber hinaus. Die – stark kosten- und ergebnisorientierte – Aufgabenstellung umfaßt die Verantwortung für den Rohwareneinkauf, die Produktion, die Qualitätskontrolle und die Produktentwicklung.

Wir denken an einen erstklassigen Fachmann, möglichst mit Großküchenpraxis und industriellem Know-how; Erfahrungen im TK-Bereich sind von Vorteil. Auf dem Personalsektor wird die Fähigkeit zu moderner Menschenführung und zum produktiven Einsatz der Mitarbeiter erwartet. Damit verbunden – im Interesse des Ganzen – die Bereitschaft zum Teamwork.

Die Dotierung und die sonstigen Konditionen entsprechen den hohen Anforderungen dieser außergewöhnlich attraktiven und interessanten Schlüsselposition. Umzugskosten nach Hamburg werden selbstverständlich im üblichen Rahmen übernommen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschließlich tabellarischem Lebenslauf, Einkommensvorstellungen, neuerem Lichtbild und nächstmöglichem Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Beratungsfirma, die Ihnen gem auch telefonische Vorabinformationen gibt. Selbstverständlich sind volle Diskretion und die strikte Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke gewährleistet.



@ Hanse Consult

Mit den Geschäftsbereichen EDV-Beratung und Systemhaus bieten wir unseren Kunden ein umfassendes Leistungsangebot auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung.

Wir suche

Systemanalytiker -Organisations-Programmierer

für Entwurf und Realisierung von DV-Projekten bei Kunden aus den Bereichen Handel, Verlage, Versicherungen, Banken und Fertigungsindustrie unter Einsatz von Datenbankund Dialogsoftware. Sie sollten auch dann Kontakt mit uns aufnehmen, wenn Sie bisher mit Anlagen wie System /34, /38 oder HP 3000 gearbeitet haben.

Wir bieten Ihnen ein hohes Maß an Freizügigkeit in einem angenehmen Arbeitsklima. Auch Freiberufler sollten mit uns über eine Zusammenarbeit sprechen.

Wir unterhalten uns gem mit Ihnen über die Besonderheiten unseres Geschäfts und die Alternative für Ihre weitere berufliche Entwicklung in der EDV-Branche. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

12 Hanse Consult

Gesellschaft für EDV-Beratung und EDV-Revision mbH, Wandsbeker Zollstraße 5, 2000 Hamburg 70, Telefon (040) 6527081

den Bewerbungs an Securioungs on Sic Interest of the SCS Personal them 13, 2000 Hand them them id Her: Jurgen teletonische Kon 51 541 zur Ver an sich auf Ihre burden für absolu

Hen Bewerbungs len Sie bitte unter 72 an den von un 2010e/115ervice og watung Johnsale and 13 Dout state idel Gross und la t tur erste telefo. 1040 44 16 51% Sie treuen sich und burgen für

peratum

:Ogetacartikel: w. ernen quali-

d

ondern auch welches. **ell**ano cinzugrege Kontakt Der Bewerber Faclikenns tem taden agr ban demi erwarten wit er Vertolgung

en werden Sie

rigina offer Post-

 $n_{\rm eff} n_{\rm eff} n_{\rm eff} n_{\rm eff}$

Cistas Hatters to United Blay. min Siar hishel

Arthertekinsk

thaffe tand die te tentifon sie

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

In einem gut eingeführten Dienstleistungsbetrieb bieten wir Ihnen die Möglichkeit zur Übernahme unternehmerischer Verantwortung

Im Rahmen der Gesundheitsvorsorge betreiben wir in einem anerkannten Kurort in Norddeutschland ein gut eingeführtes Kursanatorium. Mit sehr viel unternehmerischem Engagement und systematischer Ausschöpfung der sich bietenden Marktpotentiale haben wir ein Höchstmaß an Auslastung erreicht. Die Altersstruktur der Gesellschafter bringt es mit sich, daß wir für dieses Objekt entweder Anteile oder das gesamte Objekt in die Verantwortung eines

Geschäftsführenden Gesellschafters -Kursanatorium

übergeben möchten. Sie werden sicherlich verstehen, daß wir, wenn Sie das Objekt übernehmen, unseren bisherigen unternehmerischen Erfolg auch in Zukunft gesichert wissen wollen. Deshalb erarten wir von Ihnen:

- Erfahrungen in der Führung eines Dienstleistungsbetriebes, speziell Hotel mit Gaststätte bzw. sonstigem Dienstleistungsangebot Bereitschaft, in wirklicher unternehmerischer Verantwortung die
- Tradition unseres Hauses fortzusetzen Beobachtung der für uns in Frage kommenden Zielgruppe unter besonderer Berücksichtigung öffentlich rechtlicher Richtlinien, um das Dienstleistungsangebot jeweils den Gegebenheiten anzupassen

 Befähigung zur Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes, der auch zukünftig bereit sein wird, den bisherigen hohen Anforderungen gerecht zu werden

Die vorgenannten Erwartungen machen deutlich, daß Sie neben Ihrer fachlichen Qualifikation, die Sie uns auch mit Sicherheit nachweisen können, unternehmerische Veranlagung besitzen müssen, Der notwendige Kaufpreis zur Übernahme von Anteilen des Gesamtobjektes ist äußerst attraktiv, da auch die bisherigen Renditen branchenunüblich hoch waren.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Fruge kommende Interessentenkreis nicht allzu groß ist. Deshalb bieten wir Ihnen die Möglichkeit, sich unverbindlich über unser Vorhaben zu informieren. Unser Berater wird uns nur dann Ihre Interessensbekundung weitergeben, wenn Sie ihn ausdrücklich dazu autorisieren. Deshalb bietet sich Ihnen hier die einmalige Moglichkeit, sich neutral über Ihre Chancen ein Bild zu machen. Bitte setzen Sie sich mit der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allec 45, 5300 Bonn 1, unter der Rufnummer 0228/2603-114 mit den Herren Steinmetz und Hatesaul in Verbindung. Sie werden Ihnen gerne über die Anzeige hinausgehende weitere Informationen geben. Damit erleichtern Sie sich Ihre Entscheidungsfindung. Absolute Vertraulichkeit ist unseren Beratern selbstverständlich,

Bonn Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen

Wir geben Ihnen die Produktpalette für Ihren persönlichen Erfolg Wir sind ein bedeutendes und auf seinem Sektor bekanntes Unternehmen, das hochwertige Gebrauchsgüter für den Wohnbereich herstellt. Unsere Unternehmensstruktur ist eindeutig absatzorientiert und bietet qualifizierten Marketingfachleuten die Chance, sich weiter zu profilieren und Karriere zu machen. Wir wollen auf den Lorbeeren unseres Erfolges nicht ausruhen, sondern stets dem Wettbewerb eine Nasenlänge voraus sein; denn Stillstand ist für uns Rückschritt. Diese Zukunftspläne müssen nun tatkräftig von einem

Produktgruppen-Manager

mit Inhalt gefüllt werden. Unsere Produkte haben im Markt einen guten Namen und öffnen Ihnen die Tür zur Ihrem persönlichen Erfolg. Unsere Entscheidung für Sie ist abhängig davon, inwieweit Sie folgendes Anforderungsprofil erfüllen:

- Erfahrung im Product-Management Gebrauchsgüterbereich
- Befühigung zur Steuerung der Produktentwicklung und der Zusammenarbeit mit Agenturen

■ Erfolge in der Konzipierung von zielgruppenorientierten Marketingstrategien Koordinierung des Absatzinstrumentariums im Rahmen einer diversifizierten Absatzstruktur

Wir sprechen den teamorientierten Product-Manager an, der entweder jetzt schon über Führungserfahrung verfügt oder entsprechendes Potential aufweist, um in eine solche Position hineinzuwachsen. Wichtig sind für uns Kreativität, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick. Ihre theoretische Basis sollte abgesichert sein durch ein zielorientiertes betriebswirtschaftliches Studium oder eine nachweislich vergleichbare Ausbildung. Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie Anfang bis Mitte 30 sind. Auch vom regionalen Umfeld bleten wir Ihnen mit unserem Firmensitz in einer rheinischen Großstadt die besten Möglichkeiten, Ihre dynamische Persönlichkeit auch im Privatleben zu aktivieren.

Wenn Sie bis zu dieser Stelle den Text gelesen haben und weiterhin interessiert sind, dann sind Sie unser Mann. Schicken Sie deshalb bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsungabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/21 867. Sollten Sie für Ihre Entscheidungsfindung dennoch weltere Informationen benötigen, so rufen Sie bitte die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 an. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Unser Berater wird auf jeden Fall Ihre Wünsche nach Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken sicherstellen.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner V Telefon 0228/2603-0 für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einem jungen Personalfachmann mit Potential eine interessante Chance

Wir sind ein Kreditinstitut mit über 29 Mrd. DM Bilanzsumme. Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit liegt in der mittel- und langfristigen Investitions- und Baufinanzierung.

Der Personalarbeit messen wir in unserem Hause eine bedeutende Rolle zu, wobei die Förderung und Entwicklung unserer Mitarbeiter im Vordergrund stehen. Im Rahmen dieser Zielsetzung suchen wir Sie als

Referent Personalentwicklung —Bankinstitut —

Dabei werden Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Bankausbildung sowie wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Schwerpunkt Personalwesen
- Berufserfahrung im Personalplanungswesen, möglichst im Bankenbereich

Organisations- und Kommunikationsfähigkeit Die vor Ihnen liegende Aufgabe werden Sie erfolgreich in Angriff nehmen können, wenn Sie die Grundlagen der Personalentwicklung und -planung und der entsprechenden Systeme kennengelernt und in Bausteinen selber realisiert haben. Dabei werden im Mittelpunkt Ihrer Tätigkeit die Auswahl und Kontrolle von Methoden der Personalentwicklung, die Koordination und Kontrolle der entsprechenden Förderungsmaßnahmen sowie die Weiter-entwicklung vorhandener Systeme stehen. Darüber hinaus soll Ihnen die Leitung unseres Ausbildungswesens

übertragen werden. Wir möchten einem jüngeren Personalfachmann mit Potential die Chance geben, sich über diese Funktion in unserem Hause weiter zu qualifizieren. Vom Alter würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 30

Wenn Sie sich von dieser anspruchsvollen Aufgabenstellung angesprochen fühlen, nehmen Sie bitte Kontakt mit der von uns beauftragten Personalberatung auf. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte an die Personal Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/31837. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, so stehen Ihnen die Herren Friederichs und Hale saul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12 — abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter der Rufnummer der Zentrale: 02 28/2603-0 — gern zur Verfügung. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir bieten Ihnen eine berufliche Entfaltungsmöglichkeit mit außergewöhnlichen Erfolgsaussichten

Der Vertrieb von Dienstleistungen erfordert einen engen beratungsintenstven Kontakt mit dem Kunden, damit er sich für beide Seiten und auf Dauer vorteilhaft entwickeln kann. Wir - ein junges, aufstrebendes Unternehmen mit starken und renommierten internationalen Partnern — haben ein gänzlich neuartiges und außergewöhnlich erfolgreiches Modell der Vermögensanlage konzipiert, das jeden, der sich intensiv damit beschäftigt, von seiner Effizienz überzeugt. Da die Nachfrage nach dieser gleichzeitig ertragsstarken und risikoarmen Anlageform permanent anhält, suchen wir zum weiteren Ausbau und zur Institutionalisie-

Geschäftsstellenleiter Vermögensanlagen -Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz-

Die Bandbreite unserer Kundschaft reicht vom Kleinsparer bis zum privaten und industriellen Großanleger. Um den sehr hohen Ansprüchen unserer Geschäftspartner gerecht werden zu können, sollten Sie uns daher von Ihrer Qualifikation in folgenden

- Nachweisbare überdurchschnittliche Außendiensterfolge sowie Kontaktstärke und Präsentationssicherheit in der Vermittlung
- kundenspezifischer Informationen Ausgeprägte Führungsbefähigung, kombiniert mit sicherem Austreten, Vorbildwirkung in der Arbeitsaussauss und Begei-
- sterungsfähigkeit bei der Verfolgung und Durchsetzung vertrieblicher Maßnahmen Organisatorische und kaufmännische Fähigkeiten zum Aufbau einer Geschäftsstelle in materieller und personeller Hinsicht
- zur Gewährleistung eines einwandfreien Geschäftsbetriebes ● Höhe Lernwilligkeit, Flexibilität im Denken und Handeln sowie Bereitschaft zur Integration und engen Zusammenarbeit mit

der Unternehmensleitung Wir wollen mit dieser Anzeige den professionellen Anlageberater, aber auch den qualifizierten Versicherungskaufmann oder den erfolgsorientierten Banker mit Akquisitionstalent ansprechen. Auch andere außendiensterfahrene, absolut seriöse Persönlichkeiten mit Interesse an Finanzfragen sind uns willkommen. Wichtig ist uns vor allem eins: Es geht uns nicht um schnelle Geschäftsabschlüsse mit der Gefahr hoher Stornoquoten, sondern um das Knüpfen solider langfristiger Geschäftsverbindungen

zum beiderseitigen Nutzen. Da wir hohe Ansprüche stellen, können Sie auch Besonderes von uns erwarten: Nach einer intensiven Einarbeitung in die spezifische Materie haben Sie die Möglichkeit, sich quasi als selbständiger Unternehmer mit Anbindung an eine starke Organisation zu profilieren. Dabei werden wir Ihre regionalen Wünsche berücksichtigen. Ihr zukünstiges Einkommen, das mit Sicherheit Ihre Erwartungen übertreffen wird, sollten Sie mit uns diskutieren. Nehmen Sie bitte zum Zweck eines vertiefenden Kontaktes mit der von uns beauftragien Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Verbindung auf. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, nehmen Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsungabe, frühester Eintrittstermin) unter der Kennziffer 1/41847 entgegen und geben Ihnen auch gerne weitere Informationen unter der Rufnummer 0228/2603-113 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Diskretion und Vertraulichkeit gewährleistet sind und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0 für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Übernehmen Sie die Leitung unserer modernen Technik und Produktion

Als mittelständischem Unternehmen der Küchenmöbelindustrie ist es uns gelungen, durch konsequent hohen Qualitätsstandard in Design, Technologie, Material und Verarbeitung, durch die Etablierung eines europaumspannenden Vertriebs- und Markelingnetzes und durch einen systematischen Fachhandelsvertrieb einen führenden Platz in unserer Branche zu erobern. Wesentlichen Anteil an unserem Erfolg hat der technische Bereich mit höchsten Anforderungen an unterschiedliche Materialien und ihre Verarbeitung. Für die Steuerung dieses Bereiches suchen wir daher Sie als

Technischer Leiter Möbelindustrie

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- Steuerung unseres stark auftragsbezogenen Betriebes durch erfolgsabsichernde Managementtechniken Planung und Organisation der Fertigung, konsequente Durchführung von Ablaufstudien sowie Vor- und Nachkalkulation
- Sicherung und Weiterentwicklung unseres hohen Qualitätsstandards durch laufende Kontrolle
- Erfahrung bei der Umstellung von Zeit- auf Prämienlohn

Führung und Koordination eines gestandenen Mitarbeiterstamms

In unserem Unternehmen verarbeiten wir Holz, Kunststoff und Mischmaterialien, setzen computergesteuerte Maschinen ein und haben hohe Anforderungen an die Oberflächenbehandlung. Unser Fertigungsprogramm stellt daher hohe Ansprüche an den Leiter dieses Bereiches — durch die überwiegend auftragsbezogene Abwicklung. Auf der Basis einer qualifizierten technischen Ausbildung sollten Sie einige Jahre Erfahrung in technischen Leitungsfunktionen mitbringen, wobei Erfahrungen aus der Mobelbranche unabdingbar sind, unsere Idealvorstellungen sich jedoch an einem Brancheninsider der Küchenmöbelindustrie orientieren. Sie können aber auch aus dem Bereich der Kastenmöbel oder dem Ladenbau kommen. Sie sollten auch in das Umfeld eines mittelständischen Unternehmens hineinpassen. Neben diesen Voraussetzungen erwarten wir von Ihnen Managementpotential und die Befahigung zur Führung von Mitarbeitern.

Vom Alter würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt in der südwestlichen Region der Bundesrepublik. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskreis ausgesprochen eng ist. Daher bieten wir Ihnen die Chance einer risikolosen Abklärung Ihrer Karrierechancen an. Bitte setzten Sie sich dazu mit unseren Beratern in Verbindung, die Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere wichtige Informationen geben können. Sie erreichen die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-112 - abends nach 18.00 Uhr

und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/31827. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH



HPC Hamburg Port Consulting GmbH

WIR

- eine 100%ige Tochter der Hamburger Hafen- und Lagerhaus-Aktiengesellschaft (HHLA), des bedeutendsten Hafenumschlagsund Dienstleistungs-Unternehmens des größten deutschen See-
- sind eines der führenden deutschen Unternehmen im Bereich Hafenconsulting und damit verbundener Anwendungen wie Technik und EDV
- vermitteln im Rahmen unserer weltweiten Beratungstätigkeit unser Know-how und das anderer Hamburger Unternehmen der Hafen-, Schiffahrts- und Verkehrswirtschaf
- suchen für die Mitarbeit bei der Softwareerstellung bzw. bei der Übertragung und Anpassung von praxiserprobter Software auf die Bedürfnisse unserer Kunden den gestandenen

DV-Praktiker

möglichst mit Projektleiter- und Vertriebserfahrung sowie Branchenkenntnissen (Transport/Umschlag/Logistik).

- Zu den Aufgaben gehören insbesondere
- a die Angebotserstellung und Erarbeitung kundenspezifi-
- die Mitarbeitereinsatzplanung für verschiedene Projekte das Agieren in enger Kooperation mit dem Daten-
- verarbeitungsbereich unserer Muttergesellschaft die Beobachtung und Analyse des Hard- und Softw

SIE

- können eine den Anforderungen entsprechende Berufsentwick jung vorweisen
 - ausgeprägte akquisitorische Fähigkeiten
 - Vertriebserfahrung
 perfekte Kenntnisse der engl. Sprache in Wort und Schrift
 mindestens 5 Jahre DV-Erfahrung

 - Führungserfahrung Auslandserfahrung/Reisebereitschaft Durchsetzungsfähigkeit und -bereitschaft

Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines Gespräches Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung



HPC Hamburg Port Consulting GmbH **HHLA Container Terminal** Būrogebāude 2

2103 Hamburg 95 Teleton 0 40 / 74 00 80

Dies ist ein Angebot, das jeden Versicherungsfachmann mit Führungserfahrung reizen sollte!

Bezirksdirektor Standort Nürnberg

Wir suchen den Spitzenkönner mit Schwerpunkt Krankenversicherung, der den Besonderheiten des Standortes Nürnberg gerecht wird.

Das heißt: - Eine größere Mannschaft facherfahrener Mitarbeiter begeistern, ergebnis-orientiert führen und zielgerichtet ausbauen

- Solide Kundenkontakte schaffen
- Erfolgreich zum Verkauf anleiten
- Aktionen planen und in die Verkaufsmannschaft bringen
- Repräsentieren

Die Bezirksdirektion, die Sie übernehmen können, ist langjährig eingeführt und verfügt über einen sehr großen ausbaufähigen Kundenbestand. Überdurchschnittliche Sozialleistungen und eine der Bedeutung dieser Position entsprechende Dotierung ist selbstverständlich.

Sind Sie interessiert? Dann wenden Sie sich bitte an die Bereichsdirektion Mitte.

Bockenheimer, Landstr. 92, 6000 Frankfurt/M., Tel. 0611/7 53 9311.

Hanse-Merkur ist ein moderner Komposit-Versicherer. Leistungsstark, straff durchorganisiert und auf Erfolgskurs. Kommen Sie zu uns. Wir wissen Leistung richtig einzuschätzen.

Hanse-Merkur



Versicherungsgruppe

Wir sind ein sehr gut eingeführtes mittelständisches Unternehmen in der Branche der Erstausrüster von Fahrzeugen, das Steuer- und Regelgeräte in großen Stückzahlen entwickelt und produziert. Da die Elektronik zukunftig, insbesondere durch den Einsatz von Microcomputern, eine immer größere Rolle spielen wird, suchen wir baldmöglichst zum Aufbau einer verselbständigten Gruppe den

Leiter der Qualitätssicherung Elektronik

Der richtige Mann hierfür sollte eine abgeschlossene Ingenieurausbildung nachweisen können, über mehrjährige Berufserfahrung im Qualitätswesen der Fertigung oder Entwicklung verfügen und ein ausgesprochener Praktiker sein. Neben der Überwachung der Fertigungs-Qualität werden die Erarbeitung der Prüfkonzeption mit unserer Entwicklungsabteilung und die Vertretung der Qualitätsrichtlinien gegenüber unseren Abnehmern zu seinem Aufgabenbereich gehören. Die Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern ist hierfür unerläßlich.

Wir bieten Ihnen nach gründlicher Einarbeitung einen interessanten und gesicherten Arbeitsplatz.

Unser Unternehmen befindet sich in landschaftlich schöner Lage - in einer Stadt im Taunus mit 41 000 Einwohnern nahe Frankfurt.

Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild, Gehaltswunsch und Nennung des frühesten Eintrittstermins erbeten an die von uns beauftragte



Werbeagentur Hans G. Usinger

Postfach 14 40, 6370 Oberursel, Tel. 0 61 71 / 40 25

ALS RECHTE HAND DES TECHNISCHEN LEITERS SCHLÜSSELFERTIGBAU WERDEN SIE GEFORDERT, ABER AUCH GEFÖRDERT!

Das Bauvolumen in unserem Bereich Schlüsselfertigbau wächst ständig. Der technische Leiter braucht eine rechte Hand, die ihn entlastet: einen qualifizierten Assistenten.

Den Leiter Schlüsselfertigbau verantwortlich vertreten und einen Teil seiner Aufgaben selbständig übernehmen. Femer Mitarbeit bei Analyse und Lösen technischer und organisa-torischer Probleme sowie Überprüfen von Bauleistungen

lire berufliche Qualifikation

Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Architektur oder Bauingenleurwesen und mindestens 5 Jahre Praxis in der Planung und auf Baustellen. Weiterhin erwünscht: Erfahrung in Mitarbeiterführung, Verhandlungssicherheit durch vertieftes Fachwissen, überdurchschnittliche Lem- und Integrationsfähigkeit. Alter: 30 bis 40 Jahre

Unsere Leistung für Sie

Als eines der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baube-treuungsunternehmen Westdeutschlands bieten wir überdurchschnittliches Einkommen (13 gute Gehälter, attraktive Gewinnbeteiligung), zusätzliche Altersversorgung, Mittag-essen im hauseigenen Kasino, Gleitzeit und gutes Betriebs-

Bei BAST-BAU werden Sie gefordert, aber auch gefördert. Unser Unternehmen bietet immer wieder Möglichkeiten zu weiteren Karriereschritten.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Lebens-lauf und Zeugniskopien z. Hd. Frau Luciano, Sekretariat

BAST-BAU

Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhau Postanschrift: Postfach 3020, 4006 Erkrath 1 * Düsseldorf (0211) 2503-0



innútzige Forschungseinrichtung mit etwa 650 m, die sich vornehmlich der angewandten Forschung widmet.

promovierten Physiker (P 2)

Femmessung von Luftschadstoffen und atmosphärischen Parametern und die Arwendung solicher Verfahren sein. Gefordert werden gute Kenntnisse der Optik, speziell der Laserphysik. Ferner werden Experi-Filhigkeit zur projektmäßigen Abwicklung eines Vorhabens vorausge-setzt, Erwünscht sind praktische Kenntnisse in der Programmierung von Kleinrechnem zur Meßsysti msteuerung und zur Datenako

drei Jahre begrenzt ist. Die Vergötung erfolgt in Anlehnung an den Bundesangestelltentarif (BAT). Daneben werden die im öffentlichen Dienst fiblichen Sozialkentungen gewährt.

erber sollen zum Zeitpunkt der Bewerbung des 32. Lebensjahr nicht vollendet haben.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie der Kennziffer an

GKSS

FORSCHUNGSZENTRUM GEESTHACHT GMBH

Max-Planck-Straße, 2054 Geesthacht

Dank einer ungewöhnlich vielfältigen Produktpalette und einer innovativen Produktpolitik expandiert KIS überdurchschnittlich. In konsequenter Weiterentwicklung unserer Unternehmensphilosophie haben wir nach überwältigendem Erfolg im Ausland mit dem Verkauf von FARBFOTO-MINILABORS begonnen.

Der Markt: Über 100 Millionen verkaufte Farbfilme/Jehr in

Deutschlund.

Das Produkt:KIS MINILABS sind nicht größer als Fotokopierer,

arbeiten bei Tageslicht und alnd konkurrenzioe klein und kostengünstig. Die Zukunft: Die Revolution auf dem Farbbildermarkt. Der

1-STUNDEN-BILDER-SERVICE setzt sich durch. Um unsere Verkaufsstrategie forciert durchzusetzen, benötiger

4 junge Manager

Top-Vertriebs-Repräsentanten

mit konkreten Resultaten, Interesse an einer erfolgsorientierten Entlohnung im festen Angestelltenverhältnis, vertraut mit modernem Vertriebsdenken und im Alter bis 35 Jahren. Dynamische Praktiker, nicht branchengebunden, nachweisbare Erfolge im Direktverkauf, Führungseigenschaften, Wille zum persönlichen

Wenn Sie sich für diese langfristig angelegte Aufgabe interessle-ren, richten Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Herm Knak, der Jinnen auch geme vorab telefonisch weitere Informationen gibt. Sie erreichen ihn unter der Tel.-Nr. 02 11 / 77 10 33.

KIS DEUTSCHLAND Postfach 4620, 4000 Düsseldorf 1



Tompia GmbH -denn erst Briefhüllen machen Briefe

Für unsere leistungsstarke international tätige Briefhüllenfabrik suchen wir einen für Druck-Erzeugnisse versierten und in Industrie und Handel gut eingeführten

HANDELSVERTRETER

für das Gebiet Frankfurt - Hamburg

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

TOMPLA GmbH, Eltinger Str. 13

BRAN&LUBBE

Wir sind ein mittleres Maschinenbau-Unternehmen und Tochter eines bekannten internationalen Kon-

Für unsere spanabhebende Kleinserien- und Einzelfertigung suchen wir den dafür qualifizierten

Leiter der Arbeitsvorbereitung

Der Verantwortungsbereich umfaßt die Festlegung von Arbeitsabläufen und Betriebsmitteln, die Beschaffung von Vorrichtungen und Werkzeugen und die Optimierung der laufenden Fertigung durch Methodenplanung und Einsatz zeitgemäßer Technologien.

Wir erwarten einen tatkräftigen, engagierten Ingenieur - 35 bis 45 Jahre - mit fundierten fachlichen Kenntnissen der modernen Zerspanungsverfahren und Erfahrung im Einsatz und in der Programmierung CMC gesteuerter Werkzeugmaschinen.

ir Gespr

Führung

ge op sintale

amilieren I

2.74

100

State of the state of

Gespra

Werkenif ste

imem wach

Kooperationsbereitschaft, Durchsetzungsvermöger und die Fähigkeit, ein kleines Mitarbeiterteam ziel orientiert zu führen, setzen wir voraus. Es sind ferner Kenntnisse der englischen Sprache erforderlich.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalleitung.

Bran & Lübbe GmbH 2000 Norderstedt, Werkstr. 4, Tel. 040/52 20 22 12

UNION CARBIDE

UNION CARBIDE - eines der führenden Großunternehmen mit weltweiten Aktivitäten in den verschiedensten Bereichen der Industrie - erweitert den Geschäftsbereich OBERFLÄCHENTECHNIK (COATINGS SERVICE).

Für unser modernes Beschichtungswerk in Ratingen (bei Düssel-

(Dipl.-ing. Fil)

LEITER DER FERTIGUNG

Autgaben:

- Leitung der Betriebsabteilungen Beschichtung und Weiterbear-
- Rationalisierung der Fertigungsverfahren
- Führung eines gut trainierten Mitarbeiterstabes
- mehrjährige Erfahrungen als Fertigungs-Ingenieur im Aligemeinen Maschinenbau (Einzel- + Serienfertigung)
- EDV-Kenntnisse REFA-Erfahrung
- Englisch-Kenntnisse
- Wir bieten:
- ein leistungsgerechtes Jahreseinkommen Sozialieistungen eines modernen Unternehmens .

Wenn Sie ein Gespräch mit uns führen möchten, richten Sie bitte thre Bewerbung an unsere Personalabteilung, Kennwort CS. Wir reagieren schnell.

UNION CARBIDE DEUTSCHLAND GMBH Hauptverwaltung, Mörsenbroicher Weg 200

4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 6 39 01

Spezialmaschinenbau

Seit Jahrzehnten geiten wir - eines der führenden Unternehmen im Spezialmaschinenbau - im Weltmarkt als kompetenter Anbleter

Aus unserem hohen verfahrenstechnischen Wissen, den Engineering-Leistungen und nicht zuletzt aus dem Einsatz unserer Mitarbeiter resultiert unsere Spitzenstellung im Markt.

Diese positive Unternehmensentwicklung wollen wir sichern und ausbauen. Dafür brauchen wir Ihre Mitarbeit als

Leiter der Arbeitsvorbereitung

ihre Aufgabe bei uns ist, neben den klassischen Aufgaben der Arbeitsvorbereitung, die Festlegung der Ziele und Delegation der Einzelaufgaben für die nachgeordneten Funktionsbereiche Fertigungsplanung. Werkzeugelnsatz und -konstruktion, Kalkulation sowie investitionsplanung.

Diese verantwortungsvolle, interessante Tätigkeit verlangt von Ihnen eine fundlerte technische Ausbildung (Dipl.-Ing./Ing.), mehrjährige Berufserfahrungen (möglichst in der Einzelfertigung von Anlagen) und umfassende Kenntnisse der Arbeitsvorbereitung.

Darüber hinaus sollten Sie mit guter Kontaktfähigkeit, elastischem Verhandlungsgeschick und antschlossenem Durchsetzungsvermögen die Abteilung sicher führen können.

Nehmen Sie bitte schriftlich Kontakt über die von uns beauftragte Personal-werbe Union GmbH mit uns auf. Diskretion ist selbstverständlich.

Strate 64-68 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18

und 4 39 95 91

PERSONALWERBE

UNION

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Die Verantwortung für unsere technologisch anspruchsvolle Produktpalette kann nur ein Top-Techniker übernehmen

In einem speziellen Bereich technischer Investitionsgüter zählt unser Unternehmen zu den führenden der Branche. Unsere technologisch anspruchsvollen Produkte genießen weltweit einen hervorragenden Ruf. Grundlagen dieses Erfolges sind zum einen unsere anspruchsvolle Technologie, welche die differenzierten Wünsche unserer Kunden optimal berücksichtigt, und zum anderen ein nachweislich hohes Qualitätsniveau. Auf der Basis standardisierter Bauserien sind wir in der Lage, jeweils den Bedürfnissen des Marktes angepaßte Problemlösungen anzubieten. Im Rahmen der Anpassung der Organisation unseres Unternehmens an sich verändernde Marktverhältnisse suchen wir Sie als

Leiter Konstruktion und Projektierung - Baumaschinen, Stahlbau, Anlagenbau -

Die Verantwortung für diesen Bereich beinhaltet die gesamte Spannweite von der Umsetzung anspruchsvoller Technologien in marktgerechte Produkte bis hin zur Erprobung und Inbetriebnahme.

Dabei erwarten wir von Ihnen, daß Sie eine Persönlichkeit sind, die fundierte Fachkenntnisse aus den angesprochenen Bereichen mitbringt und stark geprägtes, unternehmerisches Denken und dynamisches Handeln in sich vereint. Im einzelnen bedeutet dies:

 Nachweisbare Führungsbefähigung, insbesondere im Hinblick auf unseren fähigen und anspruchsvollen Mitarbeiterstamm

Durchsetzungsvermögen, Integrität und überdurchschnittliches persön-

liches Format Ein hohes Maß an nachgewiesener technischer Kompetenz, insbesondere auf dem Gebiet gewichtsminimierender Schweißkonstruktionen von schwerem mobilen Gerät

Eine hochmotivierte und qualifizierte Mannschaft wartet darauf, erfolgreich mit Ihnen zusammenzuarbeiten. Wir sind sicher, daß wir Ihnen eine Chance offerieren, die nicht alltäglich ist. Dies gilt auch für die finanziellen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie sich näher über diese herausfordernde Aufgabe und über unser Unternehmen informieren wollen, so konnen Sie gerne mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Kontakt aufnehmen. Ihre aussagefahigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin. Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1:61767 an die obengenannte Anschrift. Fur telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-114 gerne zur Verfügung. Konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit sind fur unsere Beratung selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0 Für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihre optimale Steuerung der Projekte und unsere Erfahrungen garantieren zufriedene Kunden

Als international erfolgreicher Konzern wollen wir unsere Aktivitäten im Bereich der Unterhaltungselektronik auf moderne Übertragungsmedien und Unterhaltungsträger ausbauen. Auf der Basis einer abgesicherten Marketing- und Vertriebsstrategie sind wir dabei, den Markt auszubauen. Die Grundlagen unseres Erfolges sind unser breites Know-how und die Fühigkeit, dem Kunden individuelle Problemlösungen anzubieten. Dabei hat die Betreuung unserer Kunden von der Problemklärung bis zur Erstellung des Produktes einen hohen Stellenwert. Deshalb suchen wir den

Projektleiter – Unterhaltungselektronik –

dem wir die vollverantwortliche Leitung dieses Bereiches übertragen wollen. Wir denken dabei an einen dynamischen Bewerber, der in der Lage ist, Projekte eigenverantwortlich zu steuern. Am ehesten können Sie uns überzeugen, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte bewältigen

Optimale Steuerung der Projekte im Sinne des Kundenaustrages

• Umfangreiche Kenntnisse im Video-Bereich und die Fähigkeit, Qualitäten zu beurteilen

 Erfahrungen im Einsatz moderner Management-Methoden Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu motivieren

Wir denken dabel an einen kontakt- und kooperationsfreudigen Bewerber, der als Interessenvertreter des Kunden im eigene Haus zu sehen ist. Auf der Grundlage einer fundierten Ausbildung und der Fähigkeit, auch administrative Vorgänge optimal zu steuern, sollten Sie das notwendige Durchsetzungsvermögen besitzen, um Ihre Ziele zu erreichen. Idealerweise kommen Sie aus der Unterhaltungselektronik und haben schon nachweisbare Erfahrungen im Video-Bereich gesammelt. Ihre Fähigkeit der schickten Verhandlungsführung wird durch Ihr Organisationstalent sinnvoll ergänzt. Vom Alter her sollten Sie zwischen 30 und Mitte 40 Jahre alt sein. Dienstsitz ist eine reizvolle Stadt im norddeutschen Raum. Das Einkommen und die sonstigen Leistungen sind entsprechend der Position mit Sicherheit für Sie sehr interessant.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Berutung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/21 787. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Soliten Sie Vorab-Informationen wünschen, siehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-118 gern zur

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Produktionsleitung in der Pharmaindustrie eine anspruchsvolle Führungsaufgabe

In einem speziellen Bereich hochwertiger pharmazeutischer Produkte haben wir als kleineres Unternehmen der Pharmaindustrie einen hervorragenden Namen. Kompromißlose Sicherstellung höchster Qualität, zielstrebig betriebenc Entwicklung, flexible Anpassungsfuhrgkeit an die Erfordernisse des Marktes und qualitativ und verfahrenstechnisch optimierte Produktion sehen wir als Schlüssel unseres Erfolgs auf den nationalen und internationalen Märkten. Um auch zukünftig den hohen Ansprüchen des Marktes gerecht zu werden und

Produktionsleiter(in) _ Pharma _

der (die) uns bei der systematischen und konsequenten Weiterentwicklung unserer unternehmerischen Ziele tatkräftig unterstutzt. Wir erwarten im einzelnen die Erfüllung solgender Qualisikationsmerkmale:

Nachweis eines abgeschlossenen und qualifizierten Studiums der Fachrichtung Pharmazie

Umfassende Kenninisse der industriellen Fertigungstechnik für den Pharmabereich aus eigener technischer Erfahrung Durch mehrjährige Erfahrung abgesicherte Befähigung zur Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes mit personlichem Engagement und eigenem Vorbild Kreativität und laufende Auseinandersetzung mit neuen Fertigungstechnologien

Sicherheit und Überzeugungskraft bei der Darstellung vorzuschlagender Konzeptionen

Aufgrund der vorgenannten Qualifikationsmerkmale erkennen Sie, daß wir einen (eine) Mitarbeiter(in) suchen, der (die) in der Lage ist, die Gesamtbreite der Aufgabe zu bewältigen. Dazu gehören fachspezifische, gut fundierte Kenntnisse der Branche, vor allem auch analytisches Denkvermögen und die Befahigung zum selbständigen Arbeiten. Da wir von Ihnen keine kurzfristigen Veränderungen erwarten, sondern langfristig orientierte Zielerreichung aufgrund gründlicher konzeptioneller Vorbereitung, werden wir Ihnen die materiellen und personellen Rahmenbedingungen zur Verfügung stellen, die uns als mittelständisches Unternehmen gegeben sind. Kreativität, pragmatisch und aufgeschlossene Arbeitsweise sowie aktive Teamorientierung werden Sie bei uns schnell in sichtbare persünliche Erfolge

In Ihrer Funktion sind Sie der Geschäftsleitung direkt unterstellt und können davon ausgehen, daß der finanzielle Rahmen der Bedeutung der Position entspricht. Ihr Alter sollte zwischen Mitte 30 und Mitte 40 liegen. enstsitz ist eine attraktive norddeutsche Großstadt mit hohem Freizeltwert.

Sie erhalten bei uns die Chance, ein Aufgobengebiet in der Führungsspitze eines kleinen Unternehmens weitestgehend selbst zu gestalten und zu beeinflussen. Wir meinen, daß dies eine nicht alltägliche Herausforderung ist.

Profilierte Pharmazeuten, die die Chance nutzen möchten, ihre Kreativität und Leistungsfähigkeit in unserem Unternehmen zu entfalten, werden gebeien, ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Kennziffer 1/71457 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GinbH, Poppelsdorfer Allee 45, in 5300 Bonn 1, zu senden. Die Herren Berater Steinmetz und Hatesaul stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-114 — am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Zentrale 0228/2603-0 — für weitere Infornationen jederzeit gerne zur Verfügung. Konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit sind für die Berater der P&M selbstverständlich.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Verkaufstalent ist der Schlüssel zum Erfolg in einem wachsenden Markt!

Wir sind aufgrund unserer Produkte und des vorhandenen Know-hows in einem speziellen Markt der Medizintechnik erfolgreich tätig und wissen, daß diese Produkte zukunftsorientiert sind und uns in die Lage versetzen, eine Wachstumssteigerung zu erreichen. Abgestützt wird unser Erfolg durch eine ausgereiste Marketing- und Vertriebsstrategie. Zur Verstärkung unserer Führungsmannschaft suchen wir den

Vertriebsleiter — Medizintechnik —

der direkt an den Geschäftsführer berichtet. Um unseren Erwartungen gerecht zu werden, sollten Sie das folgende Anforderungsbild erfüllen:

- Mehrjährige Erfahrungen in der Führung, Motivation und Steuerung anspruchsvoller Außendienstmitarbeiter Erfolgreicher Nachweis eigener Verkaufstätigkeiten auf hohem Niveau sowie Verhandlungsgeschick, Zielstrebigkeit, Durchsetzungsvermögen bei der Verfolgung betrieblicher Ziele
- Kenntnisse des medizintechnischen Marktes und Kontakte zu Kliniken und Ärzten Mitwirkung bei der Weiterentwicklung der Vertriebsstrategie und deren Umsetzung

Mit Sicherheit erkennen Sie aus unserem Anforderungsprofil, daß wir uns einen Insider der Medizintechnik vorstellen, für den diese verantwortungsvolle Führungsaufgabe im Vertrieb eine Herausforderung ist. Sie sollten in der Lage sein, Verhandlungen auf hoher Ebene auch mit fachlichen Persönlichkeiten zu führen. Daß Sie dabei überzeugen und das nötige Durchsetzungsvermögen an den Tag legen, um auch erfolgreich zu sein, setzen wir voraus. Besonders hilfreich bei der Bewältigung Ihrer nicht alltäglichen Aufgaben werden Ihnen Ihre Erfahrungen im Umgang mit Kliniken und Ärzten sein. Vom Alter her sollten Sie zwischen 32 und 48 Jahren liegen. Dienstsitz ist eine reizvolle Region Deutschlands.

Wir wollen mit dieser Anzeige nicht nur Interessenten ansprechen, die in vergleichbarer Position erfolgreich sind, sondern auch dynamische und ehrgeizige Herren der zweiten Linie, die bei uns die Chance erhalten, umfassendere Unisatz- und Mitarbeiterverantwortung zu übernehmen. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GrabH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/41 807. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Wenn Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Baldus und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-117 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0 Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0 Telefon 0228/2603-0

Sie tragen die Verantwortung für ein florierendes mittelständisches Unternehmen

Die Fleischverarbeitung, d. h. sowohl Handwerk als auch Industrie, aber auch andere Bereiche der Nahrungsmittelproduzenten kennen uns als zuverlässigen Hersteller hochwertiger Würzmischungen und Essenzen. Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit Sitz im Rheinland. Aus Altersgründen soll nun die Leitung unseres Hauses mit zweistelligem Millionenumsatz in Ihre Verantwortung als

Geschäftsführer – Zulieferer der Nahrungsmittelindustrie übergehen. Sie sollen die Kontinuität der Geschäftspolitik und -entwicklung nahtlos fortführen. Dabei liegen die

Schwerpunkte Ihrer zukünftigen Tätigkeit in folgenden Aufgabenfeldern:

- Sicherung der Marktposition und der Ertragskraft durch konsequentes, unternehmerisches Denken und
- Fortentwicklung der Geschäftspolitik durch systematische Verbesserung der internen Kosten-/Nutzen-Relation sowie durch strategisches Vorgehen beim Ausbau der Marktstellung
- Führung und Lenkung des anspruchsvollen und leistungsbereiten Mitarbeiterstamms durch Motivation, Konseuenz und eigene Vorbildwirkung Überdurchschnittlicher persönlicher Einsatz, hohe Identifikation mit den Unternehmenszielen und vertrauens-

volles, von beiderseitiger Achtung getragenes Zusammenwirken mit den Gesellschaftern Um diesen anspruchsvollen Aufgaben gerecht werden zu können, sollten Sie nicht nur über fundierte kaufmännische Kenntnise verfügen und das betriebswirtschaftliche Instrumentarium zur Unternehmensführung beherrschen,

sondern auch eine starke Neigung zum Vertrieb entwickelt haben. Branchenerfahrungen sind insofern von Vorteil, damit Sie einerseits schnell in die Besonderheiten unserer Produkte, vor allem in die relevanten Fragen des Lebensmittelrechts, einsteigen können. Andererseits würde Ihnen dadurch der Kontakt zu unseren Abnehmern deutlich leichter fallen. Zusammenfassend wünschen wir uns eine gestandene Persönlichkeit, die eine geradlinige Karriere nachweisen kann, um jetzt den letzten Schritt in die Spitze zu tun. Ihr Alter sollte dabei zwischen Anfang und Ende 40 liegen.

Wenn es Sie reizt, ein Höchstmaß an Selbständigkeit und Gestaltungsmöglichkeit mit der Loyalität zu einem traditionsreichen Familienunternehmen zu verbinden und wenn Sie die oben dargestellten Anforderungen für diese Position zu erfüllen glauben, sollten wir uns kennenlernen. Bitte nehmen Sie dazu mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/41797 Kontakt auf, indem Sie durch Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) Interesse bekunden. Sie können sich aber auch jederzeit im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung mit unseren Beratern, den Herren Baldus und Hatesaul, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 13 in Verbindung setzen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02.28/2603-0. Selbstverständlich sind volle Diskretion und die strikte Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke gewährleistet.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

- Samston & Oktober

itsau-Unternehmen nmationalen Kon

Jeil- Mug Ewself

zierten

lie Festlegung Von din Beschaffun und die Optime Methodenplanum

agiorien Ingenier phlichen Kenning fahren und Era ammierung Ckc

etzungsvermöge larbeiterteam zig ius. Es sind fem erforderlich.

1 Unsere Personal

Broßunternehmer id Bereichen der im ERFLACHENTECH

Ratingen (bei Diss

dure; und Weleter

degeleben att ittt Allgeri LK);

Meiri, in thin Seld Ki. Kennworl CS.1

19

Date

48 18¹

Herausforderung für einen engagierten Exportfachmann Wir zählen zu den führenden Unternehmen unserer Branche und verfügen über weltweite Aktivitäten. Die wachsende Bedeutung der Auslandsmärkte und

unser verstärktes Engagement in Europa und in Übersee machen eine Neuordnung unseres Exportgeschäftes erforderlich. Um unsere Ziele nachdrücklich in die Tat umzusetzen, suchen wir Sie, einen tatkräftigen und leistungsorientierten Exportprofi als unseren

Exportleiter

Kunststoffverarbeitung

Von Vorteil – aber nicht Bedingung – ist, wenn Sie über Erfahrungen auf dem Bauelementesektor verfügen und etwas vom Fenstermarkt (Kunststoff oder Aluminium) verstehen.

Wichtiger ist uns jedoch, daß Sie Ihr Handwerk beherrschen, einen natürlichen Bezug zu technischen Problemen haben, verhandlungsstark (englisch und französisch) sind und die Dynamik und den Ehrgeiz mitbringen, der notwendig ist, um unsere langfristigen Zielvorstellungen zu realisieren. Hierbei hilft Ihnen ein kleines Team hochqualifizierter Mitarbeiter. Wir denken an einen mobilen, sprachgewandten Herrn mit betriebswirtschaftlichem Hintergrund und langjähriger Exporterfahrung im Alter ab ca. 35

Jahren. Der Vertragsrahmen ist attraktiv, das betriebliche und menschliche Umfeld positiv. Wenn Sie einen Wohnortwechsel grundsätzlich bejahen und die oben skizzierte berufliche Herausforderung annehmen, sollten wir uns bald kennenlernen. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres Einkommens und des frühesten Eintrittstermins an unsere - für strikte Vertraulichkeit bürgende - Beratung Norbert Ernst, Personal- und



Spaß am Verkaufen ...

... soilten Sie haben, wenn Sie sich für unser Angebot interessieren.

Sie wissen auch, das beste Produkt verkauft sich nicht von alleine, deshalb mächten wir das Verkaufsteam für unser eingeführtes Produktprogramm verstärken und suchen zum frühestmöglichen Termin einen erfahrenen

Verkaufsrepräsentanten für technische Konsumgüter

Der Vertrieb unserer Produkte erfolgt ausschließlich über den Fachhandel und die Kaufhäuser und Sie sollten die besonderen Gegebenheiten der Akquisition, der Kundenpflege und der Verkaufsförderung aus mehrjähriger erfolgreicher Tätigkeit in diesem Bereich kennen, Sie werden einen speziellen Kundenkreis im norddeutschen Raum betreuen. Zugleich sollten Sie in Ausnahmefällen auch zu befristeten bundeswelten Einsätzen bereit sein.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung reizt und Sie für erfolgreiche Arbeit in unserem Hause ein gutes, leistungsorientiertes Einkommen und die üblichen Zusatzleistungen einschließlich Firmenwagen erwarten, sollten wir rasch ins Gespräch komman.

Senden Sie bitte zunächst Ihre vollständigen Unterlagen an die von uns beauftragte Agentur Kiesel, Koreli & Compagnie GmbH, Eppsteiner Str. 42, 6000 Frankfurt 1, wir werden ihnen kurzfristig antworten.



Ein Begriff für Elektronik Elektromechanik Pneumatik

Wir sind ein führender Hersteller auf dem Gebiet elektronischer, elektromechanischer und pneumatischer Geräte in Serie auf hohem Qualitätsniveau für den industriellen Einsatz.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen

Elektronik/Informatik-Ingenieur

für die Entwicklung anwenderunterstützender Software für Industriesteuerungen. Sie sollten für diese Aufgabe über gute Kenntnisse in Mikroprozessor-Programmierung verfügen.

Malente liegt im Feriengebiet Holsteinische Schweiz, 20 km von der Ostsee sowie je 40 km von den Städten Kiel und Lübeck entfernt, und bietet einen hohen Freizeitwert.

Systemberater für elektronische Steuerungen

im Raum Nordrhein-Westfalen.

Kenntnisse im industriellen Einsatz von speicherprogrammlerbaren Steuerungen sind von Vorteil.

Wir bitten um Übermittlung Ihrer Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins und ihrer Gehaltsvorsteilung.

Für telefonische Informationen steht Ihnen unser Herr Schmelz, Tel. 0 45 21/46 35, zur Verfügung.

H. Kuhnke GmbH KG

Postfach 160 · 2427 Malente · Tel. 0 45 23/40 20

Wir gehören zu den führenden Herstellern von Tiefkühlkost in Deutschland mit Sitz in Norddeutschland.

Unsere konsequente Markenpolitik hat uns in den von uns besetzten Segmenten eine beachtenswerte Stellung eingebracht. Zum weiteren Ausbau unserer Marktstellung sowie Verbesserung der Distribution vorwiegend im LEH-Beralch auchen wir einen dynamischen Verkäufer mit fundierter Branchenkenntnis für die Position als

Gebietsverkaufsleiter Nord

mit der Möglichkeit zum späteren Aufstieg zum überregionalen Verkaufsleiter für ein in sich geschlossenes Markensortiment. Wir denken an Bewerber, die bereits erfolgreich als Markenartikler in unserer Branche gearbeitet haben und in der Lage sind, gemeinsam erarbeitete Konzeptionen im Markt durchzusetzen. Dazu gehörten eine ausgeprägte Kenntnis der Zusammenhänge im deutschen Lebensmitteleinzelhandel sowie bereits

hende gute Kontakte zu den relevanten Zentralen und deren Entscheidungsträgern. Gute Führungseigenschaften, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und Bewährung in dem zunächst vorgesehenen Verkaufsgebiet sind die Vorbedingungen für die vorgesehene Weiterentwicklung in unserem Haus. Die Bezahlung ist den Positionen angemes-

Bewerbungen erbitten wir an unsere Personalberatung

Personalberatung Dr. Hahn

Rembrandtstraße 8, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 - 67 30 38

Wir sind ein im Nordwesten Deutschlands gelegenes renommiertes mittelständiges Tiefbauunternehmen mit langjährigen guten Geschäftsverbindungen zu Behörden und Industrie. Das Leistungsprogramm des Unternehmens mit mehreren Niederlassungen umfaßt vorrangig den Straßen- und Kanalbau.

Im Zuge einer organisatorischen Straffung des Unternehmens suchen wir einen engagierten Dipl.-Bauingenieur (TH oder FH), der die

Technische Leitung

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und wird - nach entsprechender Einarbeitung und Bewährung - mit Prokura ausgestattet

Wir arwarten, daß der Bewerber im Alter zwischen 40-50 Jahren über eine breite fachliche Erfahrung im Straßen- und Tiefbau verfügt und sich auch durch betriebswirtschaftlich orientiertes Kostenbewußtsein auszeichnet. Er muß Initiative und Tatkraft ebenso mitbringen wie akquisitorisches Talent im Umgang mit unseren Auftraggebern. Der Bewerber sollte bereits bewiesen haben, eine Anzahl von leitenden Mitarbeitern führen zu können.

Wenn Sie sich dieser mit hohen Anforderungen belasteten Aufgabe stellen möchten, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-lauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an die beauftragte Beratung, die Ihre Sperrvermerke zuverlässig einhält.



Gesellschaft

für Unternehmensberatung mbH & Co. KG Postfach 36 20, 4400 Münster

Skandinavische Bank in Norddeutschland

In unserer skandinavischen Heimat zählen wir zur Gruppe der profitablen und expansiven Banken. Ausgedehnte Untersuchungen zeigen uns, daß unsere Leistungen in einer klar definierten Marktnische auch in Deutschland nachgefragt werden und eine solide Geschäftsentwicklung gewährleisten. Deshalb eröffnen wir nachstes Jahr eine Niederlassung in einer attraktiven norddeutschen Stadt. Hierfür

Geschäftsleiter

Sie werden unser Haus nach außen vertreten und sind fähig, unsere ganze Leistungspalette unseren mittelständischen Kunden überzeugend anzubieten.

Eine fundierte Ausbildung im Bankgeschäft, langjährige Erfahrungen und ausgeprägte Kenntnisse im gewerblichen Kreditgeschäft, in der Außenhandelsfinanzierung und in Devisengeschäften zeichnen Sie aus. Idealerweise leiten Sie zur Zeit bereits eine Filiale eines renommierten Kreditinstitutes im norddeutschen Raum. Aufgrund dieser Tätigkeit erfüllen Sie die Anforderungen, die das BAK an einen Geschäftsleiter stellt.

Sie sind mindestens 35 Jahre alt und haben den Ehrgeiz, diese Niederlassung aufzubauen und die geplante Expansion in den nächsten Jahren voranzutreiben. Persönlich besitzen Sie genügend menschliche Reife, um ein anfangs kleines Team erfolgreich weiterzuentwickeln. Einkommen und Nebenleistungen werden attraktiv gestaltet sein.

Leiter Buchhaltung und Administration

Als Mann der ersten Stunde werden Sie maßgeblichen Anteil am organisatorischen Aufbau unserer Niederlassung haben.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Bankkaufmann und konnten bereits Erfahrungen im Bankgeschäft sammeln. In den letzten Jahren haben Sie sich in Ihrer Tätigkeit auf das

Ihr künftiges Aufgabenfeld umfaßt das behördliche Melde- und interne Berichtswesen, die Durchführung von Monats- und Jahresabschlüssen, die Budgetierung und die allgemeine

Ansangs wird Sie ein Mitarbeiter unterstützen, so daß Sie zuerst viele Dinge selbst erledigen müssen. Gleichzeitig sollten Sie jedoch genügend Potential besitzen, um später eine größere Anzahl von Mitarbeitern zu führen. Die Position ist bei Bewährung mit Prokura ausgestattet. Bei der Dotierung sind wir anpassungsfähig und können Ihnen ein attraktives Angebot

Für weitere telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen unsere Berater R. Richter und Dr. J. Stande zur Verfügung. An Sie schicken Sie auch bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin). Absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen wird garantiert.

PMM MANAGEMENT CONSULTANTS Unternehmensberatungs-GmbH 6000 Frankfurt I Teleton (06 H) 2 l6 43 48





VERKAUFSINGENIEUR

für Schleswig-Holstein/Hamburg/ Bremen und teilweise Niedersachsen

- die üblichen Soziali

e000 Frankfurt 90, 全 06 11 / 78 09 76

Wir sind in der Stahl- und Metalibaubranche bundesweit erfolgreich tätig. Wir fertigen objektbezogen Fes-saden, Fenster, Türen, Tore und Stahlkonstruktionen für Sicherheit und Objektschutz. Für die auftrageweise Fertigung unseres Unternehmensbereiches Stahlbau auchen wir einen Ingenieur/Techniker als

Fertigungsleiter

mit mehrjähriger ertolgreicher Berutserlahrung, Fun-diertes Wissen in der Bearbeitung von Stahl, Kostanbewußtseln und die Fähigkelt, überzeugend zu führen, sind Voraussetzung für diese selbständige und verantwortungsvolle Position.

Richten Sie bitte ihre Bewerbung an die Geschäftsleitung unseres Hauses, Für einen ersten Kontakt errei-chen Sie uns ab Montag unter der Nummer 0 92 86/



Metalibau — Stahibau, Postfach 16 07, 8670 Hof 11

Wir sind ein Produktions- und Handelsbetrieb, der mit guten Produkten gut in einem harten Markt liegt. Wir verstärken den bundesweiten Vertrieb unserer Produkte (Sonnenschutzbereich) und auchen einen

Verkaufsbeauftragten

VERTRIE

der in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung große Abnehmer besucht sowie unsere 4 Reisenden und 4 Vertreter anleitet, schult und überwacht. Wir denken an einen Herrn zwischen 30 und 40 Jahren, der aus dem Markenartikelverkauf kommt und einige Jahre erfolgreiche Praxis vorweisen kann. Bevorzugt wird ein ruhiger, energischer Mitarbeiter, realitätenah, zielstrebig. Bei Bewährung Dauerstellung, Mehrumsatzprovision und Aufstiegschance. Sitz: Hamburg.

Bewerbungen erbeten unter S 1184 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

_____ Hamburg

Eine unserer 16 Niederlassungen in der Bundesrepublik ist mit einem verkaufserfahrenen, aktiven Kaufmann als

Niederlassungsleiter

neu zu besetzen.

Wir bieten eine Aufgabe, in der Sie verkäuferische Fähigkeiten mit Führungsqualität vereinen können.

Sie sollten die Relsetätigkeit aus der Praxis kennen, ein bewährtes Team erfolgreich motivieren und durch persönlichen Einsatz Ihr Verkaufsgebiet ausbauen.

Unser Haus verbindet eine 75jährige Tradition mit dem Dienstlei-

Im Dienste der Schönheit von Kopf bis Fuß.

Mehr erfahren Sie gern unter K 1188 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen . . .

... bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen,

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben. sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben! Herzlichen Dank

Healtatich digung las base

Met. Problemone bus

Higher Colekibezogan

o und Stankerslage shift i'er die euflage. College Con State And

the substitutional substitution of the substit

Unteresponding and Gesting

none that its remains anter to Nammar DE:

und Para abonda jin obstant hatter 数: Barrero de fen Vette DAGNESS OF SHIP SHIP.

电线 (6.5 次) 医内部腺 Programme and the second renewed to the period of $\mathcal{M}(M, \mathcal{O}_{\mathrm{cons}}) = 1/M \mathcal{O}_{\mathrm{cons}}$ gen Mount of 1800 Miles rigital Committee particular of the same

engage of the state of the second of the sec

161 2 - 193 35 ¹⁵ (34)\$ firens Alter the street of the ngsleit

18 May 187

Hartiga et grafia et fan en fa

tractor of confi

Authorien friedung in enthalb der UnterSperi und sjellten ich en der untersperi und sjellten ich en der untersperi fren Karessene indige Suchen wir jur
specifisieren Karessene indige Suchen wir jur
specifisieren karessene indige Suchen wir jur
specifisieren karessene indige Stellten wir jur
specifisieren karessen indige Stellten wir jur
specif

schätistellung direkt Unterstell und umfabi die Leitung umleist der Fonktidie Leitung der Fonktibrise übertigen bosbereiste Werkplaschultliches vlachstum stung Lage- und Transin der Vergangenheit stüngt Lage- und Transind aben in den Valch ständbaltung, Wertonsten stätten ansatten ständbaltung, Anlegen
sten stätten ansatten ständbaltung sowie
Energieversprigung, Es
seek noallizierte Mitar
ner sebatten.

Wir suchen einen sysientralisch vorgehanden Diplom-tygenieur
spitaterkonagenden.

Die Position ist der Ger Wenn Sie die Aufgabe reizt, sollten Sie die Chance nutzen, sich von der Attraktivität des Unternehmens und des Standortes zu überzeugen. Coburg ist eine besonders reizvolle Mittelstadt in landschattlich schöner Lage mit überdurchschnittlichen achulischen und kulturellen Angeboten.

> Für telefonische Voraibinformationen wenden. Sie sich bitte unter... 09561/21-231 an Herm Ros. Ihre schrift-Riche Bewerbung nichfen Sie bitte an

Brose Fabrzeugielle Kommandiligesellschaft Personalleitung

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Anlagenbauers mit Sitz in Wiesbaden.

Wir suchen einen erfahrenen

VERTRIEBSREPRASENTANTEN

Diplom-Ingenieur Fachrichtung Verfahrenstechnik

für den Vertrieb von Plattenwärmeaustauschem für die Großindustrie in der Bundesrepublik Deutschland und in

Voraussetzungen hierfür sind gute englische Sprachkenntnisse, sicheres Auftreten sowie gute Branchen-

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung direkt an die Geschäftsführung.

APV Schröder GmbH, Betrieb Wiesbaden Abraham-Lincoln-Straße 22, 6200 Wiesbaden 1

Wir sind ein international tätiges Unternehmen mit eigenen Verkaufsniederlassungen in Belgien, den Niederlanden, Frankreich, Großbritannien und Schweden und stellen Produkte für EDV-Drucker her.

Auch auf dem deutschen Markt nehmen unsere Aktivitäten stets zu. Daher suchen wir einen unternehmerisch denkenden und motivierten

lesmanagei

den wir alsbald in unserem Team begrüßen möchten.

Sie sollten 35 bis 45 Jahre alt sein. Der Sitz unserer Niederlassung in Deutschland wird entweder Düsseldorf oder Frankfurt sein. Ihr Wohnsitz müßte daher je nach Sitz der Niederlassung im Großraum Düsseldorf oder Frankfurt liegen. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich, da Englisch Konzernsprache ist.

Unserem neuen Mitarbeiter bieten wir eine selbständige und verantwortungsvolle Position mit einer breiten Aufgabenstellung; Umsatzverantwortung für alle Produktbereiche, Verwirklichung der Distributionsziele, Entwicklung von Verkaufsförderungsaktionen, Personalverantwortung und die Betreuung wichtiger Großkunden.

Für diese interessante Position bieten wir ein entsprechendes Einkommen (teilweise erfolgsabhängig), einen neutralen Firmenwagen und Sozialleistungen eines medernen Unternehmens. Wenn Sie glauben, für uns der richtige Mitarbeiter zu sein, dann richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen unter dem Stichwort "Salesmanager" an die

Deutsch-Niederländische Handelskammer

Freiligrathstraße 25, 4000 Düsseldorf 30

Technischer Leiter und Mitglied der Geschäftsführung

In jedem fundierten und marktführenden Industrieunternehmen ist das nur Durchschnittliche ungenügend. Zum selbstverständlichen Sachverstand gehören natürliche Autorität, feste Führungshand und alle Werte, die eine "Persönlichkeit" prägen. Deshalb hat die Befähigung zur Menschenführung für unser Geschäftsführungs-Mitglied Technik Priorität. Unser mittelständisches, konzernfreies Unternehmen gehört

Nahrung und Genuß

an, hat einen bekannten Markennamen und arbeitet in einer norddeutschen Großstadt. Fachlich erwarten wir einen in der Lebensmittelmie und -Technologie versierten Harm aus der Lebensmittelindustrie schlechthin, dem alle Probleme der Produktentwicklung, der Produktion und Qualitätskontrolle schnellebiger Konsumgüter vertraut sind. Die gesetzlichen Auflagen in bezug auf Hygiene, Laborwesen, Sterilität usw. mit eingeschlossen. Kenntnisse der Produktion und Abfültung auch flüssiger Nahrungsmittel sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Die gebotene Gesamtverantwortung für die Technik beinhaltet natürlich auch betriebswirtschaftliche Fragen, die der Organisation und der weiteren Rationalisierung. Es erwartet Sie in unserem traditionsreichen Hause ein Betrieb modernster technischer Struktur, gegliebelt in 3 Hauptabteilungen, in denen Ihnen auch Akademiker unterstellt sind. Großzügige Dotierung einschließlich Firmenwagen runden das Bild

> Führungsstarke Herren aus der Nahrungs- und Genußmittel-Industrie im Akter bis etwa Mitte 40, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Angabe evtl. Fremdsprachen, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschreiben, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt

Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Marketing- und Produkt-Manager mit internationalen Ambitionen – der Schritt nach vorn

Voraussetzung ist, daß Sie die unternehmerische Aufgabe reizt, mit international distributierten, achnellebigen Markenartikeln neue Märkte in Europa und Übersee aus- und aufzubauen. Über eigene Niederlassungen, joint ventures oder Lizenzpartner. Unter dem Vorzeichen aggressiver Wachstumsziele und erstklassiger Marken fordern wir Sie gleichermaßen als Marketingstrategen, wie als Koordinator zum Markt und Zentrale – einschließlich betriebswirtschaftlicher Fragen, die dazugehören. Unsere Einladung zu einem

Gespräch über Ihre Karriere

gilt Ihnen, wenn Sie über zumindest 3- bis 4jährige Erfahrung im nationalen oder internationalen Produkt- und Marketing-Management für klassische Markenartikel, wie Körperpflege, Wasch- und Reinigungsmittel, Lebensmittel oder benachbarte Bereiche verfügen. Nachdem Sie unser Unternehmen bestimmt kennen und mit hoher Wahrscheinlichkeit auch Produkte von uns verbrauchen, wird das Gespräch über Ihre

Marketing-Fachleute mit Reisemobilität und fließendem Englisch sowie möglichst Spanischkenntnissen, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darsteilung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Fremdsprachenkenntnisse, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschreiben, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Schienenfahrzeuge weltweit

Es gent um die Frage, ob Sie in unseren Zug einstelgen werden. Dieserzeichnet sich aus durch Hochwertigkeit in bezug auf Konzepte, Systeme und modernste Technologie schlechthin. Wir wirken entscheidend an der Gestaltung der Bahn anno 2000 mit. Auf diesem Hintergrund bieten wir Ihnen auzusagen die Position eines "hochbezahlten Lokführers", dessen Aufgabe als

Chef der Sparte - Schwerpunkt Markt

wir hiermit bekanntgeben. Ideal wäre natürlich, wenn die gesuchte Persönlichkeit aus der Welt der Schlenenfahrzeuge überhaupt, wie der Lokomotiv- und Waggonindustrie, oder deren Zulieferer kommt. Entscheidend sind die Kenntnis der Mentalität, der Usancen und vor allem der des Marktes dieser Branche. Herren aus der weiteren Investitionsgüter-/Maschinenbauindustrie und eventuell auch aus dem öffentlichen Bereich sind dann nicht ausgeschlossen, wenn fire Nelgung und ihr Engagement so stark ausgeprägt sind, um fehlende Fakten schneil kompensieren zu können. Bei allen betriebswirtschaftlichen und technischen Voraussetzungen – es untersteht ihnen auch die Entwicklung – muß deutlich sein, daß die Ausweitung unseres Geschäftes im In- und Ausland einschließlich Übersee eindeutig Priorität besitzt. Bekannt machen werden Sie sich bei einer ersten Adresse des deutschen Maschinenbaus, wobei ihre Altersgruppe keine ausschlaggebende Bedeutung hat. Wir sind beinahe sicher, daß Sie nach einem Sichkennenlernen nicht mehr zögern werden, mit uns in eine sichere Zukunft zu fahren.

> Wir wünschen Falmeß bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die Industrieberatung unseres Vertrauens, die Ihre Diskretionswünsche und evtl. Sperrvermerke korrekt beachten wird. Bitte schreiben Sie nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Angabe verhandlungssicherer Fremdsprachen, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschreiben, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

PRIMAGAS

Wir sind einer der bedeutendsten Energieversorger für Flüssiggas und suchen für unsere Niederlassung in Epp-

NIEDERLASSUNGSLEITER

der seine Außendienstmitarbeiter erfolgreich führt. Er bleibt selbst bei der Neuwerbung und Pflege von wichtigen Kunden eingeschaltet.

Die Aufgabe erfordert einen kreativen, dynamischen und verhandlungsgewandten Mitarbeiter mit kaufmännischer Ausbildung, der Berufserfahrung mit der Führung von Außendienstmitarbeitern hat.

Wir bieten ein der Aufgabe entsprechendes Festgehalt. Mit erfolgsbezogenen Prämien erweitern Sie Ihre Einkünfte. Ein Dienstwagen steht Ihnen zur vollen privaten Nutzung zur Verfügung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

PRIMAGAS GmbH Verkaufsleitung Mitte Burgstr. 1a, 6239 Eppstein/Ts. 1

Tel.: 0 61 98 / 80 61 und 80 62





Wir sind ein international tätiges deutsches Unternehmen des Großanlagenbaues.

Zur Verstärkung unseres Verkaufsbereiches suchen wir einen versierten

Exportkaufmann

mit fundierten Konntnissen auf dem Gebiet des Angebots- und Vertragswesens und der Exportfinanziarung.

Voraussetzungen sind eine mehrjährige Tätigkeit In verantwortlicher Position auf diesem Gebiet sowie die Beherrschung mindestene der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Erfahrungen in der Vertragsabfassung, -verhandlung und -abwicklung, insbesondere mit COMECON-Ländern wären von großem Vorteil.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen

Salzgitter Industriebau GmbH

Postfach 41 11 69, 3320 Salzgitter 41



Wir sind ein weltweit tätiges Außenhandelshaus der Getreide- und Futtermittelbranche mit Vertretungen in Europa und Übersee und auchen eine/n qualifizierte/n Bankkaufmann/-frau für unsere Fi-

Leiter der Akkreditivabwicklung

Es erwartet Sie ein selbständiges Aufgabengebiet mit Verantwortung für das im- und Export-Akkre-ditiv-Geschäft und die Abwicklung von Forfaitierungsgeschäften.

Sie sollten sehr gute Kenntnisse und Erfahrungen aus dem Auslands- und Dokumentengeschäft sowie gute englische Sprachkenntnisse mitbringen.

Wir erwarten Einsatzwillen und die Bereitschaft zur selbständigen Arbeit.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den erforderlichen Unterlagen.

ALFRED C. TOEPFER INTERNATIONAL GMBH FERDINANDSTRASSE 12, 2000 HAMBURG 1

Unsere Klinik für Abhängigkeitserkrankungen mit ca. 170 Betten liegt in der reizvollen Gegend der bayerischen Rhön und sucht für sofort oder nach Vereinbarung

2 Arzte der Psychiatrie evti. mit dem Zusatztitei Psychotherapie

2 Arzte der inneren Medizin

evtl. auch als Oberärzte möglichst mit einschlägigen

Weiter werden eingestellt

Dipiom-Psychologen Sozialarbeiter Arbeits- und

Beschäftigungstherapeuten

Schwerpunktmäßig werden in der Fachklinik alkohol-, pharmakon- und drogenabhängige Patienten behandelt. Der völlig selbständig arbeitenden Fachklinik für Abhängigkeits-erkrankungen steht neben einer Intensivabteilung, den entspre-chenden Gruppen- und Therapieräumen eine umfassende Diagnostik zur Verfügung.

Vom Haus selbst werden Fort- und Weiterbildung gewährleistet. Bad Neustadt selbst ist ein reizendes Städtchen mit sämtlichen Schulen. In Bad Neustadt und in den Vororten von Bad Neustadt finden Sie ein sehr attraktives Wohnklime.

Die Gehaltsfrage möchten wir gerne im persönlichen Gespräch ansprechen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich. Verpflegung kann in unseren Häusern preisgünstig abgegeben

Sollte Ihrerseits Interesse an einer solchen Tätigkeit bestehen, bitten wir um eine Kontaktaufnahme, auch telefonisch. Telefonisch erreichen Sie uns über die Ruf-Nr. 0 97 71 / 40 74 (Herm

HAUS SAALETAL GmbH Kurneusstraße 35, 8740 Bad Neustadt/Seale

Systemanalytiker/in

Für unseren Bereich Datenverarbeitung/Systeme in der europäischen Zentrale für die FORD-Ersatzteilversorgung suchen wir eine/n Systemanalytiker/in.

Unsere Aufgabe ist die Neukonzeption und Realisierung datenbank-orientierter Online-Systeme in allen Bereichen der kaufmännischen Verwaltung.

Ihre Position wird in der Systemgruppe "Materialwirtschaft" liegen. Auftragsabwicklung, Disposition und Bestandsanalyse in den europäischen Zentrallägern stellen herausfordernde Aufgaben.

Sie werden für IBM-Rechner der 4300-Serie unter DOS/VSE entwickeln. Ihre Werkzeuge: das Datenbanksystem IDMS mit dem integrierten Data Dictionary IDD und dem Entwicklungssystem ADS.

Bewerber sollten über einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluß verfügen sowie praktische Programmiererfahrung haben.

Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Praxis als Systemanalytiker mit Datenbank/Online-Anwendungen ist wünschenswert, aber nicht Bedingung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an die

Ford-Werke Aktiengesellschaft

Personalabteilung MW/GIR-G1 Postfach 71 22 22 5000 Köln 71





ir verändern Ansichten. Ford.

Btx Video Kabel

Als bedeutende Verlagsgruppe sind wir führend in unserer Region. Im Bereich der neuen Medien haben wir die Startphase hinter uns gelassen und suchen

Geschäftsführer Marketing — Vertrieb

der mit Elan, Drive und Pioniergeist die nächsten Verkaufsziele steckt und verwirklicht.

Kaufmännisches Wissen ist erforderlich. Kenntnisse aus Verlag, Film oder Werbung sollten vorhanden sein. Erfahrungen mit elektronischen Medien wären wünschenswert.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 83/545 an



DR.WITT UNTERNEHMENSBERATUNG

AM MARKT 3 - POSTFACH 10 09 63

Befestigungstechnik in der Metaliverarbeitung

lst unser Metler. Das stetige Bernühen, unseren Anwendern wirtschaftlich optimale Befestigungen von Verbindungselementen anzubleten, hat uns weltweit zum Marktführer werden lassen.

Um auch in Deutschland den nächsten Expansionsschritt zu realisieren, suchen wir den

Verkaufsleiter

Automobilindustrie

Er sollte eine kaufmännische Ausbildung genossen haben und mehrjährige Berufserfahrung im erfolgreichen Direktverkauf aus der Kfz-Zulleferindustrie an die Kfz-Hersteller nachweisen können. Die Zugehörigkeit zu einem amerikanischen weltweit aglerenden Großunternehmen und die von der deutschen Tochtergesellschaft ausgehenden Exportaktivitäten verlangen möglichst verhandlungssichere Englischkenntnisse. Die Tätigkeit erfordert einen hohen Reiseeinsatz. Sie bietet jedoch die Möglichkeit zur Eigeninitiative, selbständigen Ausgestaltung – und zur beruflichen Weiterentwicklung im Sinn von Volumenssteigerung und daraus resultierendem Personalzuwachs. Wir möchten folglich Herren ansprechen, die jung genug sind, unter Einsatz ihres Wissens und Engagements diese Pionieraufgabe zu nutzen für ihre eigene berufliche und unsere geschäftliche Entwicklung.

Die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft steht zu einem vertraulichen ersten Informationsaustausch zur Verfügung. Sie ist telefonisch bereits Samstag und Sonntag von 16.90 bis 20.00 Uhr zu erreichen, montags ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, militwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die u. g. Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH

Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

Vir suchen

Sanitär-

Objektgeschäft thre Aufgaben:

Ergebnisorientierte Führung eines Teams bautechnischer Berater der Sparten Sanitär und Fliesen, regelmäßige sanitärtechnische Schulung der Mitarbeiter, bautechnische Beratung wichtiger ausschreibender und planender Stellen.

thre Voraussetzungen:

30-40 Jahre alt, Studium des Bauingenieurwesens, der Architektur oder Haustechnik (TU/FH), profunde sanitärtechnische Kenntnisse, Erfolg in der Beratung bzw. im Vertrieb tachnisch erklärungsbedürftiger Produkte für den Hochbau, Teamgeist, Durchsetzungsvermögen und Befähigung zur Miterbeiterführung.

Eine Führungsaufgabe als stellvertretender Abteilungsleiter mit guten Entwicklungsmöglichkeiten in einem weltweit tätigem Unternehmen, adäquate materielle Konditionen.

Wir bieten Ihnen:

Ihr Dienstort wird Mettlach (Saar), der Sitz unseres Unternehmans seln,

Für eine vertrauliche Kontaktaufnahme steht ihnen der von uns beauftragte Unternehmensberater Herr Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing. Hager zur Verfügung.

Telefon: 0 22 04 / 8 26 33 Samstag und Sonntag 9-13 Uhr

Im übrigen richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an VILLEROY & BOCH, Keramische Werke KG Generaldirektion, Personalabteilung Postfach 1 01 20, 6642 Mettlach

LLEROY & BOCH

Wir sind im Marid der Baby- und Kinderpflege führend, und unsere Produkte haben eine hohe Verbraucherakzeptanz.

Diese Marktposition können wir nur ausbauen, wenn unsere

Mitarbeiter ihre Aufgabe mit hohem Engagement ausfüllen. Wir suchen für unsere Vertriebeorganisation einen

BEZIRKSLEITER

für das Gebiet Großraum Hamburg.

in dieser Aufgabenstellung tragen Sie u. a. die Umsatzverantwortung im GH und EH.

Wichtige Voraussetzungen für die Erfüllung dieser Aufgabs

kaufmärnische Ausbildung und betriebswirtschaftliches

- Erfahrungen als Außendienstmitarbeiter im klassischen

Konsumgüter-Markenartikelbereich Durchsetzungsvermögen, sichere Verhandlungsführung, systematische Arbeitswelse

Neben einer Vergütung, die aus Fixum und Provision besteht, bieten wir ihnen u. a. einen neutralen Pkw. der auch

zur privaten Nutzung zur Verfügung steht. Bitte senden Sie ihre vollständigen Bewerbungsuntsriagen

DR. RIESE & CO.

RHÖNDORFER STRASSE 80 · D-5340 BAD HONNEF 1 POSTFACH 1680 · TELEFON (02224) 71011



be be KINDERPFLEGE

An der Fachhochschule für Gestaltung Pforzheim wird im Studiengang Industrie-Design ein Studienschwerpunkt Kiz-De-sign gebildet als erste Ausbildung dieser Art in der Bundesrepu-blik Deutschland. Ab sofort ist die Stelle eines

Professors der Besoldungsgruppe C 3

für Kraftfahrzeug-Design

zu besetzen (vorbehaltlich der Genehmigung im Nachtragshaus-halt 1983/84). Die Aufgaben der Planstelle im Industrie-Design umfessen inebesondere die Lehre, Entwicklung und Forschung auf dem gesamten Gebiet des Kraftfahrzeug-Design sowie die Kz-spezifischen organisationischen Tätigkeiten innerhelb des Studienganges und die Organisation der technologischen Zu-sammenarbeit mit Industrie und Hochschulinstitutionen.

Ein dem Lehrauftrag entsprechendes erfolgreiches Studium sowie eine mindestens fünfjährige Berufspraxis im Fahrzeug-Design und in der Entwicklung sind Voraussetzung. Die deutsche Staatsangehörigkeit ist nicht vorgeschrieben. Schwerbehinderte werden bei entsprechender Eignung vorrande einspatielt.

Bewerbungen sind bis zum 7. 11. 1983 zu richten an: Rektorat der Fachhochschule für Gestaltung Pforzheim Holzgartenstr. 36, 7530 Pforzheim

Biplom-Kaufmann

33 J., mehrjähnige Parks in der Markenartike-Industrie, tätig im Marketing, in der Marktforschung und Organisation, sucht sofort neuen Wirkungskreis in der Industrie oder im Dienstleistungssektor in den Bereichen Markoting, Planning oder Organisation, bevorzugt im Großraum Hamburg.

Ang. u. A 9900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bavingenieur 35 J., seit 7 Jahren selbständig. Sucht

Auslandstätigkeit Erfahrung im konstr. Ing.-Bau Bauleitung, schlüsselfertiges Bauen.

Zuschr. u. X 1177 an WELT-Ver-lag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 18 und 20

Tarana and **.h

And Hall

14 . 152.2

Tocke. Exportkovinces:

37. verb., is Jahre Frank in internationales Vertrieb von Investitionaginen Otsschinen und Anlagen) und Konsungittern, hangishrige Amiandsurfahrung im Fernen Osten, Nab- und Mittiaren Osten, Afrika und Europa, z. Z. in leitender Stellung im internationalen Vertrieb tiltig, meht verantwortungsvolle und seibständige Fusition im Exporthandel oder Industrienner-nehmen, mögl. Raum Hamburg oder nehmen, mögl. Raum Hamburg oder hangebote under U 3004 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Eusen

Unternehmen der Tortechnik bei der Rotwicklung, Versuchtung und Kenstnisse u. hanglibrige Erlahrend vorh i. Metalihau, Stabileichtban u. Maschinenban, sowie a. d. Gebiet der Sicherheitstechnik (Reschnikhen-

Zuschriften erb. unter V 1219 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Exportkaufmans

The a law tree Egy

Sanistig. 8. Oktobe

mind tales 16am? r Sporton Sandarun anitative househo M. hautuchnische Ochrestwinder und

Rudnim das of Architektur oder H), profunde mesar, Erfolg in der ricueb technisch Produkte für den hant unital emogr tarbeiteituhrung. its stellvertretender

WIT IN GIRCIN WellWe daquate materialle uch (Saar) der Sitz hmons cein itaktautnahme stehr beaummate bir Dipl -ing . Dipl. tur Verlugung. 4 / 8 26 33

mit guiten

11ag 9-13 Uhr a Bowerbung mitden paunturiagen an amische Werke KG rsonulabteilung i842 Mettigch

& Bock

he Versilaucherakzeke THE RESIDENCE, WEREAM **naco** Eropagement **aus**s antique estion com

Kanderpliegr tuhring

tim Establication over the and test outs with the lie

Bending Species on Market

part Sur o a fre Uniside

berto Veritschaungsliff #HTM I KIND DAY PION PARTY NATION OF STREET Sand stept AGREE (444A or Foldstring)

O SHE'DAL HOUSE FUNDAMENTAL NUMBER

Management of the control of the con

Hervorragende Chancen für Papier-Ingenieur

Wenn Sie ein junger, dynamischer Papier-Ingenieur sind, dann bieten wir, die schwedische Firma NORDISKAFILT, eine Tochtergesellschaft von ALBANY INTERNATIONAL, Ihnen in einem krisenfesten Unternehmen einen interessanten Arbeitsplatz.

Als der Welt führender Hersteller von Bespannungen für die Papierindustrie haben wir nachstehende Positionen zu besetzen:

Plant Manager

-Als Verkaufsleiter und Plant Manager im Alter von 35 bis 42 Jahren zeichnen Sie verantwortlich für den weiteren Ausbau unseres Kunststoff-Sieb-Verkaufs und auch der Produktion in Ahlen/Westf.

Das heißt: nach einer entsprechenden Einerbeitung in Schweden haben Sie ein kleines Team von Sales- und Service-Ingenieuren zu motivieren und anzuleiten. Gleichzeitig sollen Sie die Verantwortung für die weitere Verarbeitung unserer Produkte im Endstadium über-

Reisefreudigkeit, selbständiges Arbeiten und vertriebsorientiertes Denken setzen wir voraus.

Die Position ist den hohen Anforderungen unseres Hauses entsprechend dotiert, und das Einkommen wird somit sicherlich Ihren Vorstellungen gerecht.

Service-Ingenieur

Nach einer entsprechenden Einarbeitung wird Ihre wesentliche Aufgabe darin bestehen, in der gesamten Bundesrepublik Deutschland die papierproduzierende Industrie in der Anwendung der von uns für Papiermaschinen entwickelten Kunststoff-Siebe zu beraten.

Zielstrebigkeit, Einsatzbereitschaft und Freude am Reisen sind für diese Position unerläßlich. Wir geben auch einem Absolventen einer Papier-Fachhochschule eine echte Chance.

Übrigens, Ihren genauen Standort bestimmen Sie selbst. Weitere Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben. Das Einkommen liegt in seiner Höhe über dem Durchschnitt und läßt sich weiterhin steigern.

Für beide Positionen sollten ausbaufähige englische Sprachkenntnisse gegeben sein. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter dem Kennwort "Plant Manager" oder "Service-Ingenieur" an



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzelgendienst GmbH Postfach 41 08 - 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Leading contracting company in Kuwait requires

SENIOR MATERIAL CONTROLLER

for controlling material related to oil industry.

Applicant must fulfil the following.

Duties:

- familiar with material specification and manufacturers conversant with computer, feeding of information, and supervising operators
- able to report status of material stock level and re-ordering procedure at least 5 years experience in this field, preferably with oil companies
- speak and write English fluently

- 2-years contract, family accommodation provided, 30 days vacation p. a. with free
- airticket to home country. salary according to qualification

Please send application with c. v. to:

COM-EXPORT

Betriebsmittel für Feinwerktechnik

Unser Klient ist ein wirtschaftlich gesundes mittelständisches Familienunternehmen in Südwestdeutschland. Eine Innovative und expansive Unternehmenspolitik bietet beste Arbeitsmöglichkeiten. Für den Bereich Betriebsmittel suchen wir den

Konstruktionsleiter

Aufgabenstellung: Koordination und fachliche Betreuung der Konstruktion von Werkzeugen für Kunststoff- und Blechbearbeitung sowie von Lehren und Vorrichtungen; terminliche und fachliche Betreuung von fremdvergebenen Konstruktionen.

Voraussetzungen: Der Bewerber muß in der Lage sein, die Abteilung in kurzer Zeit verantwortlich zu leiten. Langjährige Berufserfahrung und ein Studium In Maschinenbau/ Feinwerktechnik oder eine adäquate Ausbildung sind dazu erforderlich. Weiter setzen wir die Fähigkeit zur selbständigen Arbeitsweise voraus. Wir stellen uns für diese Aufgabe eine gestandene Ingenieurpersönlichkeit zwischen Mitte 30 und Mitte 40 vor.

Die konstruktiven Ideen werden in einem modernst eingerichteten Betriebsmittelbau in Hardware umgesetzt. Diese Betriebsmittel sind überwiegend für den eigenen Bedarf bestimmt, so daß ein Feedback aus dem Fertigungsbereich gewährleistet ist.

Das Unternehmen befindet sich in einer landschaftlich attraktiven Gegend. Alle weiterführenden Schulen sind am Ort. Schnellstraßen erlauben jede Möglichkeit der Freizeitgestaltung oder eines Großstadtbesuches.

Die Vertragskonditionen für diese Aufgabe mit Zukunftsperspektive werden Sie zufriedenstel-

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Unterlagen einschließlich eines Lichtbildes neueren Datums. Absolute Diskretion ist gewährleistet. Sie können also bedenkenlos Ihr Interesse an dieser Position äußern. Sperrvermerke werden korrekt beachtet.

MN-Marketing-Beratungs-GmbH · Postfach 1149 · 7031 Ehningen

Mittler zwischen Arzt und Industrie

EINLADUNG ENGAGIERTER PHARMABERATER SCHLOSS KRONBERG/TS.

Einladung an med. wiss. geprägte Beraterpersönlichkeiten, die ihre beruflichen Zielsetzungen mit den Möglichkeiten eines der erfolgreichsten, international tätigen Pharmaunternehmen in Deutschland vergleichen wollen.

Neue Präparate, die in der Fachwelt als die Innovation der letzten Jahre bezeichnet werden, fordern die erhebliche Erweiterung unseres med. wiss. Berater-Außendienstes Praxis und Klinik.

Unsere Außendienst-Organisation gestalten wir individuell und übersichtlich. Es gilt das Prinzip der kurzen Wege. Aus dieser Situation heraus übermitteln wir Ihnen folgendes Angebot:



Nach vertraulicher und individueller Abstimmung, laden wir Sie zu einem Informations-Seminar ins Schloß Kronberg im Taunus ein. Ganztägig und auf unsere Kosten.



Besichtigung unserer modernen Arzneimittel-Herstellung.



Bitte nehmen Sie den ersten vertraulichen Informationskontakt mit Bettina Liebold auf, die Ihnen auch am Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr zur Verfügung steht. Sie verbürgt sich für absolute Diskretion.



Marienbader Platz 18, 6380 Bad Homburg, Telefon 0 61 72 / 2 90 89

Reizvolle Aufgabe in einem erfolgreichen Pharmaunternehmen

ALLERGAN ist eine international renommierte und erfolgreiche Tochtergesellschaft der SmithKline-Beckman-Gruppe. Unser ungebrochenes Wachstum auf zwei interessanten Spezialgebieten der Pharmazie wird durch ein im Konzern vorhandenes außergewöhnliches Forschungspotential begünstigt. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine jüngere Dame oder einen jüngeren Herrn als

Mitarbeiter im Außendienst Raum Bremen/Münster Raum Düsseldorf/Ruhrgebiet

Nach intensiver Schulung und Einarbeitung informieren und beraten Sie Augenärzte über unsere Erfolgspräparate. Darüber hinaus sind bestehende Klinik-Kontakte zu vertiefen und die Repräsentation des Unternehmens bei Kongressen wahrzunehmen.

Diese interessante und ausbaufähige Aufgabe beinhaltet eine leistungsbezogene materielle Ausstattung sowie umfassende Sozialieistungen. Über beides möchten wir uns gerne mit Ihnen unterhalten.

Angesprochen sind nicht nur gestandene Pharmareferenten, sondern auch erfolgsorientierte Markenartikler und Hochschulabsolventen, vorzugsweise mit naturwissenschaftlicher oder wirtschaftswissenschaftlicher Ausbildung.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit vollständigen Unterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.



Pharm-Allergan Vertrieb GmbH, Postfach 51 80, 7500 Karlsruhe 1 Telefon (07 21) 55 60 46 Eln SmithKliné-Beckman-Unternehmen

Unsere Reederei in Hamburg ist bekannt und gehört zu einer international präsenten Schiffahrtsgruppe. Neben dem traditionellen Frachtgeschäft besitzt der Passagierverkehr im Fährschiffbetrieb eine herausragende Bedeutung für uns.

Ober die reine Beförderungsleistung hinaus steht das Wohl unserer Passagiere im Mittelpunkt unseres Angebotes. Permanent sind wir bemüht, es weiter zu verbessern.

Eine Schlüsselfunktion nimmt dabei der zukünftige

Koordinator Catering + tax-free

ein. Für diese neu geschaffene Position – dem Geschäftsführer Passagierverkehr direkt unterstellt – erwarten wir einen Bewerber aus der Hotellerie/Gastronomie oder aus dem Groß-/ Einzelhandel mit Lebens- und Genußmitteln, vorzugsweise aus dem Tax-free-Bereich. Die Aufgabe ist außerordentlich vielseitig: In Abstimmung mit dem zentralen Purchase Department im Ausland, dem Bord-Personal und dem Management koordinieren Sie den Ein- und Verkauf für Restauration sowie Tax-free-Shops. Diesem Geschäft verleihen Sie Impulse, verlessen des Broduktensebet und hauen es zielstrahig weiter bessern das Produktangebot und bauen es zielstrebig weiter aus. Für Umsatz und Ertrag übernehmen Sie die Mitverant-

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können Ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Zuschriften erbitten wir an





Für die verkaufspsychologische Aus- und Fortbildung unseres haupt- und nebenberuflichen Außendienstes suchen wir weitere

Gebietsverkaufstrainer

Für die Position sollten Sie über Verkaufserfahrung sowie über andragogische und rhetorische Fählgkeiten verfügen. Auch Herren, die zur Zeit noch in der 2. Linie stehen, geben wir eine Chance. Spezielle Kenntnisse, die zur Erfüllung ihrer selbständig durchzuführenden Aufgaben erforderlich sind, vermitteln wir ihnen in einer sechsmonatigen Ausbildung.

Als Finsatzgebiete sind Schleswig-Holstein – Hamburg Niedersachsen – Berlin, Nordrhein-Westfalen, Süd-West-Deutschland und Süddeutschland vorgesehen.

Neben einer der Position entsprechenden guten Vergütung bieten wir Sondergehälter, vermögenswirksame Leistung und Urlaubsgeld. Außerdem gewähren wir Reisekosten nach den steuerlichen Richtlinien und stellen Ihnen einen Firmen-Pkw zur Verfügung.

Wenn Sie nicht älter als 45 Jahre sind und sich dieser verantwortungsvollen Aufgabe gewachsen fühlen, erwarten wir Ihre Bewerbung mit Paßbild, Lebenslauf und Nachwels über die bisherige Tätigkeit unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins.

BHW-Bausparkasse

Gemeinnützige Bausparkasse für den öffentlichen Dienst GmbH Personalabteilung

3250 Hamein 1, Postfach 666, Telefon (0*5*151) 183193

HERCULES

Wir sind die deutsche Niederlassung eines internationalen Chemie-Konzerns.

in Online und Batch arbeiten wir mit einem zentralen IBM-Großrechner 3081 bei unserer Muttergesellschaft in den USA und nutzen konzerneinheitliche Software-Pakete.

Parallel dazu bauen wir gegenwärtig ein Wang-Textverarbeitungssystem auf. Um mehr eigene Flexibilität zu gewinnen, suchen wir eine(n) gut ausgebildete(n), junge(n)

informatiker(in)

mit abgeschlossener Hochschul- bzw. Fachhochschulausbildung und voller Bereitschaft, sich die bei uns üblichen benutzerfreundlichen Programmiersprachen (z. B. EASYTRIEVE, FO-CUS etc. mit TSO) anzueignen und sie auf allen Geschäftsgebieten in großer Selbständigkeit

Dafür sind gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift unbedingte Voraussetzung.

Das angebotene Tätigkeitsfeld und die entsprechenden Konditionen werden Sie mit Sicherheit

Ihre vollständige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) richten Sle bitte an unsere Personalabteilung oder rufen Sle una vorab an.

Unser Fachgebiet Raumfahrt konziplert, entwickelt und liefert weltweit Geräte und komplette Nachrichtenübertragungssysteme für

Für die

Hercules EmbH

Curslecker Neuer Delch 55 2050 Hamburg 80 Tel. 0 40 / 7 25 52-2 03

Vertriebsabtellung "Satelliten- und Studienprojekte"

suchen wir einen

Kommunikationssatelliten.

Diplom-Ingenieur (WH oder FH) delication (Wort in Schrift, lichet damertaffe, lichet da

and the second of the second o

der Fachrichtung Nachrichten-/Hochfrequenztechnik mit Erfahrung im Umgang mit internationalen Kundengruppen sowie nationalen öffentlichen Auftraggebern.

Sollten Sie Interesse haben, in einem expandierenden Fachbereich auf dem zukunftsweisenden Gebiet der Nachrichtensatelliten mitzuarbeiten und neben der englischen Sprache (in Wort und Schrift) über die geforderten Kenntnisse verfügen, bitten wir Sie, Ihre vollständige Bewerbung (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild) unter der Kennziffer 530 an uns zu senden. Oder rufen Sie uns an: Telefon 0 71 91 / 13 - 26 66.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Abteilung Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang

AND A STREET WAS AN APPARED BY A THE RESIDENCE OF A STREET OF THE STREET



Gebietsverkaufsleiter

für Nordrhein-Westfalen

Wir sind ein erfolgreicher internationaler Lebensmittelkonzern für Nahrungsmittel mit anspruchsvollem Produktniveau.

Wir suchen für unser Verkaufsbüro (Sitz: Düsseldorf) einen versierten und im Food-Bereich erfahrenen Mitarbeiter mit viel Eigeninitiative bis 45 Jahre.

Wir wünschen uns den weiteren Ausbau der Distribution, die Festigung der Markterfolge und vor allem eine ideenreiche Motivation sowie erfolgreiche Leitung der Außendienst-Mitarbeiter.

Wir bieten Ihnen eine interessante Aufgabe und eine selbständige, gutbezahlte Tätigkeit sowie einen Pkw mit privater Nutzung.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

OGILVY + MATHER z. H. Herrn Tim Solomon Graf-Adolf-Platz 6 4000 Düsseldorf



Gruppenleiter Vertrieb Inland

Wir sind ein international führendes Unternehmen mit über 750 Mitarbeitern. Unsere Geräte zum elektrischen Messen mechanischer Größen genießen weltweit einen hervortagenden Ruf.

Die Kundenberatung und -betreuung sowie die Unterstützung der Vertriebsingenleure im Außendlenst werden von unserer Vertriebsgruppe Inland durchgeführt. Für die Leitung dieses Teams suchen wir einen befähigten Dipl.-Ing. (FH) bzw. Ing. (grad.) mit mehrjähriger Vertriebs- und möglichst Führungserfahrung,

Bitte senden Sie uns ihre aussagefählige Bewerbung mit Gehaltswünschen, frühestem Eintrittstermin und Lichtbild.

Unsere Anschrift: Postfach 42 35, 6100 Darmstadt 1

HOTTINGER BALDWIN MESSTECHNIK GMBH

Betrifft: Ihr Exportgeschäft mit FRANCE

und französischsprechenden Ländern. Sind Sie mit Ihrem bisherigen Frankreichgeschäft zufrieden?

GESCHÄFTSFÜHRER (39) Technische Verbrauchs- und Investitionsgüter. Ihre Aufgabe möchte ich kennenlernen und ab Antang 1984 16a Kontakte erbeten unter A 1180 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Verkaufsleiter

erfahren i. Verkauf chem u. Produkte des Nahrun i. strategisch zielorientierte Vorgehensweise, verfü elles Denken v. planvolles Handelte Langifite. I nvolles Handelo, Langishr. Briahrung I. remus andlenst-MA. Bundesweite Kontakte zu zilen matter u. Gruppen, Englischkenntnisse, sucht z. 1. 4. 8

Geschäftsführer – Projektleiter – Repräsen TANT – BERATER für anspruchsvolle Aufgaben

Diplom-Wirtschaftsing/ex. Kapitän (A6), 48; seit 20 Jahren in Führungspositionen mit hohem Schwierigkeitsgrad im Ausland erfolgreich tätig (davon 4 Jahre im arahischen Raum). Schwerpunkte liegen in der Plamung Organisation u. Leitung von Schiffahris- und Hafenbetrieben (multi/intermodal transportation). Englisch-fils-gend, Spanisch gut, beste Referenzen. Hervorragend ausgefüsstemit weitgefächerten technischen Kenntnissen und Erfahrungsschelastbar, dynamisch, kaufmännisch geschlicht, verhandlungsgewandt u. erfolgreich in der Menschenführung bei größten Anonie-rungen, bin ich gewiß der richtige Mann, Ihre Auslandspositionen auf- oder auszubauen, neu zu organisieren und dabei von eventuallen Mißerfolgen zum Erfolg zu bringen.

Zuschr. erb. unt. S 1172 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4500 Esser

Kaufm. Prokurist

44 J., Praktiker, sucht 1. Anf. 84 eine neue Aufgabe. Lang Erfahrungen in den Bereichen: Finanz-/Rechnungswesen und trolling, Erfolgsplaming, Revision, Versicherungen, EDV, Log allgem. Verwaltung, Außenhandel. Zuschr. u. PS 47 067 an WELT-Verlag, 2000 Hamburg 36, Wilhelmstr. 6

Einzelhandels-Manager

seit 15 Jahren erfolgreich im Randel Geschäftsführer eines Verbrauchermarktunternehmens

kein Einzelkämpfer, sondern teamorientierter, kooperativer Prakti-ker, durchsetzingsstark und sicher in der Führung qualifizierter Mitarbeiter, Mitte 30, kreativ und voll belastbar, sucht neue marke-ting- und vertriebsorientierte Führungsaufgabe im Einzelhandel: Ang. erb. u. Z 1179 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen

international Salesman

30 J., sucht ausbaufähige, verantwortungsvolle Position im Export, 6 Jahre "Fronteinsatz" in Südamerika in Maschinenbranche, Spa-nisch/Englisch, reisewillig, auch Stellung in USA angenehem. Zuschriften erbeten unter PZ 47038 au WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36,

Geschäftsführer

Dipl.-Betriebswirt, 38 J., verh., 1 Jahre leitend tätig in Industri Bandwerk u. Dienstleistung, Bers ter für mittelständische Betrieb

Schwerpunkt: Rechnungs- u. Personalwesen, Aus- u. Fortbildung, Kfm. Verwaltung, sucht zum 1.1.84 edikouste Stelle im Personalwesen/Aus- u. Fortbildung oder in der Personal-/Unternehmensberatung im Großraum Dortmund/Buhrzeblat

Zuschriften unter B 1181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseti

Technischer

und -zubehör, abgeschlossene gewerbliche und technische Aus-bildung, solides kaufmännisches

Wissen, ungekûndigt, sucht neu

Wirkungskreis Raum Ham-burg-Norderstedt.

Angeb. erb. u. PF 47062 an WELT-Verlag, Posti., 2000 Ham-burg 36

Dipl.-Wirtschaftsing.

towie ing. grad.

estriehre, 37 J., ungek., m. mehr igementerfahrung, sucht im Ham er Raum kleinen bis mittleren Be

ab swecks Tellkaberschaft/Nach feige. sechn. erb. u. PJ 47065 an WELT Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Reiseleiterin

33 J., sucht Wirkungskreis Canar.

nsein. Kaufm. Ausbild Span., Engl., Deutsch.

Ang. u. L 1189 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ost-Agent gesuckt? Langjährig freischaffender Ter tildesigner und Innenarchitek

gelernter Graveur, 43 Jahre, mit künstlerischer Vorliebe für die

Länder hinter dem Eisernen Vor-hang. Bietet an breites Lei-

hang Bietet an breites kerstungsspektrum auf techni-schem, kaufmännischem und kreativem Gebiet, verbunden mit Zuverlässigkeit und Erfah-rung Einsatzmöglichkeiten: Ein-und Verkauf, Interessenvertre-tung Messeban etc.

tung, Messebau etc.
Angeb. erb. u. C 1182 an WELTVerlag, Postfach 10 68 64, 4300
Essen

Leiter ORG/DY Betriebswirt (grad.)

38 J., verh., 15 J. IBM DOS his DOS
VSE, 10 J. Erf. in CICS mit TOTALund DL/F-DB, Progr.-Sprachen
Cobol, PL/I, Ass., EPG, verhandhingssicheres Englisch, z. Zi. IBM
4341, in ungek. Stellung, sucht neuen interessanten Wirkungskreis
(evtl. auch Ansland).

Angeb, erb. unter W 1176 am WELT-Vering, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Ehem. Chefstewarde6

40 J., 11 Jahre Plagdiens, vons. Prendsprachen Schredish u. a. in London, sucht ab Anf. 54 near bernfl. Artabe in Hamburg. FileSend engisch, suie Franzön-Kanntn., Grundinssta. Spanisch u. griechisch, behant, u. tisszizhraudig. Gesuchte Arbeitsbrucht: Botel, Schiffahrt, Agentur o. S. n. Peblikumientaki.

chr. u. X 1221 an WRLT-Verba Postf. 16 08 61, 4300 Resea

Produktleiter

- Maschinenbau

32 J., verheiratet, in ungek. Posi-tion, möchte sich verändem.

- Eurgeiz
- Gute Englischkenatnisse
- Verhandlungs-schick
- Schnelle Aufrassungsgal

Kurze Beschreibung:

semble a de

gatternative .

gerSteam S

Start

Ser catter man

Table Date Not 1

Proteton No. 1

100 % Verkäufer

m. heijpidag, Zunatzausbüdg, sa. Stelle 1 priv. Bereich od. I öf-sentl, Einrichtungen. Zusein, erb. unter PW 47037 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36. 30 J., ungekindigt, nachweisbare Verkaufserfolge, absolut diskret und zuverlässig, verkaufsstark in der Autobranche, sucht exkl. Verkaufstätigkeit oder Vertre-tung evtl. Kurierdienst auch unkonventioneller Art. Raum Rhein/Ruhr.

riften erbeten unter T 989 WELT-Verlag, P. 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer

Junge anabhängige Dame Fanzisisch-Kenntnisse, Spanisch-Frundkenntnisse, sucht entsprechende Stigkeit, Angeb. n. T 1173 an WELT-Verlag, Postf. 16 68 64, 4300 Essen.

<u>Metalikavimann</u>

44 J., langi. Erfahrung im Innen u. Außendienst In- u. Ausland führungserfahren, ortsungebun-den, Englisch, sucht neue leiten-de Aufgabe. Angeb, u. U 1174 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Staatl, gepr. technischer Übersetzer für Russisch sucht freie Mitarbeit, evtl. auch Stelle Angeb, unter Y 1178 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Mit 10 Jahren im Statik, konstr. Bauleitung, Entwurf, suche ich, 39 Jahre, addquate Anstei-lung im Raum Norddeutschland. In-

im authin Northernseniand. In-see auch an Arbeit im Ausland. Hans D. Kröner Herke, Wiesenstr. 11, 3298 Giesen Tel. 6 51 21 / 6 25 95 Alkroundmannger I. Verttieb/Marke-ting/Verksufsförderung (40 J.), Innen-u. Außendienst (Weltfirmen); sucht neue Aufgabe, industrie/Agentur. Zuschr. u. W 1220 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Suche: znkunftsorientierten, zielbe-wußten u. aufgeschlossenen Unter-nehmer bzw. Unternehmung im Großraum Hamburg.
Biets: erfehrenen, leistungsbereiten Maschinenbau-Ing. Dipl.-Ing. (FH), 37 J., verh., in ungek. Pos. i. d. Anla-gen-Projektierung beschäftigt. Zuschr. erb. u. PF 47005 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Eckpfeiler

xport-Kim f. Sudan, Tansania, Sam ia, Södafrika, abechluksicher, wendi skindserf., kurz konzeptionelk hrungskraft von Formst sucht Her-nforderung als Aufgabe in Afrika od. Nah-Pernost. Zuschr. erb. u. PR 47014 an WELT Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Worbaleiter Erfahrung in Agentur, Industrie, Messebau, sucht Position im norddeutschen Raum. Zuschr. erb. u. PB 47 059 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Konodischer Architekt 26, 3 J. Berufserf, sucht Stelle. Ab sofort bis zu 2 J. Tel. T. 05 11 / 2 10 21 16

Gelerater Kraftfahrzeug-Zubekör- v. Ersatzteilli z. Z. im Autohandel, sucht sieh zu

verändern, mögl. auf selbständi-ger Basis im Raum Kiel bzw. Schlesw.-Holstein. Zuschr. erb. unter PD 47041 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36.

Betriebswirt/Jurist sucht neue Anigabe.
Zuschr. unt. B 9433 an WELT-Verlag.
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

- Reisebereitschaft

Angebote aus dem Bereich Ma-schmenbau unter H 1187 an WELT-Verlag Postfach 1906 64.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 18 und 20

er Börse

Die neue Geld-**Perspektive**

Das ist Börse

Geldanlage für Könner

Wir suchen Damen und Herren, die an der Börse Geld verdienen wollen!

Börsenanlagen bringen die höchsten Gewinne Nur die Minderheit verdient

Die Wahrheit, wie Börsengewinne entstehe

Als erkennbar war, daß viele Jahre verfehlter Wirtschaftspolitik zu Ende gingen und ein neuer Trend sich ankündigte, schrieben wir an dieser Stelle: "Start frei für 3 fette Börsenjahre". Daraus wurde die bisher größte Bör-

Start frei für 3

fette Börsenjahre!

Mit diesen 2 Grundauwsagen begarm die Börsen-Hausse 82/83

● Am 13.8. hat die Wallstreet als führende Börse der Welt mit einem historischen

● Am 17.9. läutete an der deutschen Börse mit der berühmten "Sterbeglocke"

Es bleibt keine andere Wahl:

Nehmen Sie nur die Nr. 1,

<u>nie die Nr. 2 oder gar Nr. 3</u>

Ton Aug. 82 bis Aug. 83 stiegen die Aktienkurse um rd. 50%. In Amerika um genau 74,9%, hier in Deutschland um 53,7%. Seibst in so weitberühmten "Namen" wie DAIMLER, IBM, GENERAL MOTORS, FORD, BMW oder DEUTSCHE BANK hat sich Ihr Geld verdoppelt, ja vervierfacht.

Rekord die Trendwende mar-

kiert: Größter Kursgewinn bei höchstern Umsatz! Damit ist

die Börsentendenz für die

nächsten 3 Jahre verändert.

Die konkreten Chancen kri-

stallisieren sich nun erst in

den nächsten Wochen wirk-

lich heraus! Das ist Ihre opti-

Daran kann jeder partizipieren.

Märchen. Was Börse ist, wie dort

Eine Börsenkarriere mit 5.000

Investiert wird, mithin Börsen-

gewinne entstehen, war aller-

dings vielfach unbekannt, seit

1969 regelrecht "verpont". Sie

die politischen Rahmenbedin-

Aktien wirklich wert sind und wie

gungen hier wirken. Das hat die

deutlich vorexerziert. Daraus folgt:

Börse in den letzten Monaten

Die Börse ist der Spiegel einer

Unternehmen. Firmen, in denen

Schlechtes geleistet wird, deren

Aktien sind nichts wert. Aktien

erzielen andererseits Höchst-

kurse, wenn die Firmen Erstidas-

siges leisten. Wer also darüber

hervorragend informiert ist und

intelligent kombiniert, verdient

daran als Aktionär: Das gleiche

gilt für Ihren Berater: Kaufen Sie

sich den besten, immer nur die

Nr. 1, nie die Nr. 2 oder gar Nr. 3.

typischen Leistungsgesell-

echaft. Die Aktienkurse

honorieren Leistungen der

müssen indes wissen, was

DM Startkapital ist also kein

male Kaufphasel

Mit guter information und sorgsamer Markttechnik, aber ohne wirre Spekulationen, verdienen Sie an der Börse Geld. Wenn Sie verstehen und lemen wollen, wie Sie dies alles zu Ihren Gunsten nutzen, dann sollten Sie die folgenden Ausführungen sorgfättig lesen und viel-leicht 10 Minuten ernsthaft darüber nachdenken.

der sozial-liberalen Koalition

das Startzeichen für einen gleichfalls neuen Trend! Dies

werden Sie aber erst im län-

scheidend marken! So wer-

den jetzt die Weichen für die

Börsengewinne 1983/84 dar-

Dieser bis jetzt größte Börsen

aufschwung der letzten 25 Jehre (in so kurzer Zelt) signali-

siert Ihnen Art und Umfang der künftigen wirtschaftlichen Ent-

hat. Denn die Börse ist ein äußerst zuverlässiger, aber auch

In den Börsentrends wird die tat-

sächliche wirtschaftliche Erwar-

tung eines freien Marktes relativ

wicklung, die erst begonnen

frühzeitiger "Antizipations-

mechanismus". Was ist das?

gestellt! Stellen Sie darauf

alle Entscheidungen ab.

gerfristigen Rahmen ent-

O Der größte "Hit!

von vielen dazu:

... weren der Kauf von Dollar-Bonds, speziell Zero-Bonds. Kursgewinne von 60 bis 80% und sogar 100% in einem Jahr hat es vorher im Bondmarkt nie gegeben! Hier eröffnet sich jetzt elne neue Chance ähnlicher Art. Der "goldene" Hit!

Wenn Sie also wissen, warum

etwas unternehmerisch "rech-

werden kann, dann wissen Sie

auch, wie Börsengewinne In

Wahrheit entstehen. Belegt in Anzeigen an dieser Stelle seit

April/Mai 1982: Drei Beispiele

und wie und ab wann sich

net", folglich real erwartet

95,6% in der Spitze, 69,6% im Durchechnitt verdienten Sie in Goldminen 1962, Das Besondere: Gekauft, als niemand Gold haben wollte. Und längst verkauft, als alle Welt von 1000 Dollar die Unze sprach. Das war im

Der "typische" Hit!

Aktien kauft man zum Tiefstkurs. Oft in dem Moment, wenn die Gesellschaft den größten Verlust ihrer Geschichte meldet: Zum typischen Beispiel FORD mit inzwischen 470% Kursgewinn!

Wir kennen niemanden, der seit Herbst 1981 (!) und Sommer 1982 mit derart gezielten Kaufolänen, und exakten technischen Daten so nahe an die

sen-Hausse seit 20 Jahren. Doch dies war nur die Hälfte davon, was noch möglich scheint. Das ist Börsenspekulation! So verdienen diejenigen, die an der Börse investieren, ein

Vielfaches dessen, was andere erzielen.

tlefsten Kurse/Preise herankam und nun weit über dem Durchschnitt des Marktes liegt. Die Geschichte solch großer Spekulationen liest sich oft wie ein Krimi und doch sind sie nur das Resultat intelligenten Kombinierens, sorgfältigen Abwägens. Also exemplarisch für die

An diesen Kriterien können Sie fie Qualität Ihres Börsenberaters ebenso objektiv wie hart messen: 1. Wie hat er sie auf die Hausse 1982/83 vorbereitet? 2. Wie lauteten die konkreten Empfehlungen und zu welchen Kursen? 3. Wie sieht Ihr nachweisbares Ergebnis in D-Mark und Pfennig heute aus?

rei fette Börsenjahre vorauszusagen, zu begründen und daraut die richtigen Schlüsse zu ziehen, war im Okt. 82 gewiß eine der mutigsten Prognosen. die damals möglich war. Ein Beweis dafür, daß in Wahrhelt Börsengewinne nicht mit Tips und Tricks, sondern mit nationalökonomischem Wissen erkenn-

Börsenspekulation ist konstruktives Unternehmerdenken

Kein deutscher Börsenberater hat in dieser Erkenntnis deshalb nuch nur nnnähernd so klar, öffentlich (hier) und verbindlich die Börsen-Hausse 1982/83 markiert, vorgerechnet und unmißverständlich zu Käufen gedrängt wie "Die Actien-Börse"

Das ist der "Lebensnerv" der Weitbörsen - YIELD-3 MO. T-BILLS LONG-TERM GOVTS. die generelle Tendenz für die Weltbörsen 1983/84 hingehen wird. 1979 1981 1982 1977 1978 1980

Börsenstrategie ist Mut + Voraussicht

kein "Patentrezept". Hier zählen nur intime Kenntnis, Erfahrung und Sinn für Timing. Dies drückt sich darin aus, Trends frühzeitig zu erkennen. Das berühmteste Beispiel dürfte hierfür die Aluminium-Spekulation 1982/83 sein! Begonnen zum absoluten Tiefstpreis für Alu, jetzt + 190% als **Durchschnitt! Das Schwierigste**

Börsen-Taktik ist Disziplin + Technik

Der sehr erfolgreiche Borslaner greift dem Trend voraus, denn er analysiert vorzeitig. Oft schon dann, wenn andere noch gar nicht daran denken. Wahrlich "eiseme" Disziplin ist hierfür notwendig. Das aber ist eine der großen Schwächen vieler Börsianer aber daran erkennen Sie auch die Qualität ihres Börsenberaters/lhrer Bank und wer die Nr 1 ist!

"Die Actien-Börse" zieht eine Bilanz:

Trends frühzeitig zu erkennen, ist weit wichtiger als einzelne Aktien zu "entdecken". Das eine ist die Basis, das andere nur die Folge.

läuft immer den anderen voraus. Was aber waren nun richtige Börsenstrategie und Timing in den letzten Monaten? Wir zeigen dies an 7 Beispielen: lenn Sie bis spätestens Mitte Nov. 82 Ihr gesamtes Portfolio auf Hausse

er richtes Börsen-

timing entwickelt,

noch angstvoll auf den 6. März schauten. Wörtlich so formuliert (Nr. 45): "Bis zum 19.11. müssen Sie sämtliche Aktienkäufe veranlaßt haben". Schon in der Nr. 50-52 errechneten wir die voraussichtlichen Höchstkurse für die führenden deutschen Aktien Das ist Börsentendenz!

Wenn Sie in den drei wichtigsten "Frühindi-katoren" schon vorher Investiert haben, nämlich a) Computer-Aktien, b) Autos und c) Aluminium. Auch hier zu einer Zeit, als 95% aller Berater eindeutig dagegen waren, Ihr Erfolg: Kein Gewinn unter 100%, im Durchschnitt 240%, in der Spitze 470%. Das in 12 bis 15 Monten und sogar noch in absoluten "Topadressen". Das ist Börsentiming!

Die sicher größte

Börsenwette 1983

Im Februar, mitten im

internationalen Ölpreiskrieg rieten

berater ausdrücklich von Ölak-tien ab. Wir nicht, sondern kauf-

ten ebenso gezielt richtig wie

konsequent. Wir operierten

damit gegen den gesamten

kursen. Selbst im relativ be-

Markt und zu absoluten Tiefst-

scheidenen Euro-Ölpaket liegen

die Zwischengewinne schon bei

125%. Das ist nur der Anfang im

wohl 95% aller Börsen-

***95 gegen 5**

Wenn Sie andererselts Im Sommer 82 sämtliche D-Mark-Anleihen und sonstige "verzinaliche Anlagen total verkauften, inkl. Immobilienfonds und sogar Wohnungen nach dem Bauherrenmodell. Alles, um jede Mark Liquidität für Aktienkäufe freizubekommen. Das ist Börsel

<u>Venn Sie selt Herbs</u> 82 total auf Rohitoff aktien setzten, als die Preise hierfür auf dem Tiefststand verharrten und aile nur von Krise redeten. In den Industriellen Rohstoffen spiegelt sich die Konjunktur jedoch in ihre Tendenz am besten/sicher sten. Diese Spekulation läuft übrigens an mindestens 4 Weltbörsen. Das ist internationale <u>Börsenstrategiel</u>

Yenn Sie selt Juni/Juli 83 ebenso konsequent auf die Korrekturphase yorbereitet waren und das Portfolio äußerst kritisch durchiorsteten, a) für Gewinnmitnahmen, b) um Schwachstellen zu beseitigen, c) um Liquidität zu gewinnen. Und zwar für die nächste Kaufphase, die in vieler Hinsicht anderen Kriterien folgt. Das ist Börsentsktikl

Der siebte "Fall" war der unpopulärste: Dollar contra D-Mark

Wenn Sie bis Aug. 1983 nicht auf eine "feste" D-Mark setzten, sondern auf einen "starken Doller, dann haben Sie richtig gelegen. Auch hier mit Sicherheit gegen 95% der deutschen Bankiersansichten, was schwer wiegt. Also in der absoluten Minderhelt. Das war ebenso sensationell wie äußerst "unpopulär". Aber der Dollar erreichte Aug. 83 seinen bisher höchsten Stand der letzten 9 Jahre (1974), was jetzt allerdings zu völlig neuen Überlegungen zwingt. Das ist Währungsstrategie.

längerfristigen Öl-Business. Das ist globale Börsenspekulation. 24 Jahre Profi-Praxis **Was ist ein** Börsenberater?

Als Privatmann verdienen Sie folglich an der Börse nur dann Geld, wenn Sie sich eines sehr erfahrenen Beraters bedienen. Wählen Sie niemals die Nr. 2 oder die Nr. 3, sondern stets nur die Nr. 1. Dafür gibt es einen klaren Qualitätstest, den wir oben als Beispiel empfohlen haben. in Börsenberater ist

derjenige, der ihnen Woche für Woche den roten Faden für ihre Entscheid<u>ungen erläutert und so</u> ihre aktuellen Geschäfte vorbereitet. Er muß absolut objektiv urteilen können, d.h. unabhängig sein. Ohne dies wären die zitierten Erkenntnisse/Entscheidungen niemals möglich gewesen. Denn sie waren fast immer ein "Minderheitsvotum". Unterliegt Ihr Börsenberater aber einem Eigeninteresse, ist seine Objektivität beeinträchtiot. Kaum jemand in Deutschland hat Trendwenden so haufig, so exakt und so konsequent erlaunt und genutzt und veröffentlicht, wie "Die Actien-Börse. Das machte sie freilich oft auch unpopulär. Z.B. in der Frage des Dollar oder der Ölspe-

kulation. Unser einziges Ziel ist

openieren. Nicht mehr und nicht

es aber, daß unsere Leser mit

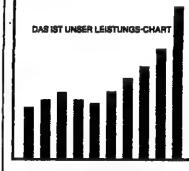
größtem Erfolg an der Börse

auch nicht, daß jede Spekula-tion uufgeht. Entscheidend ist, daß die Mehrzahl der Investments überdurchschnittliche Gewinne erbringt. Wir versprechen Ihnen also nicht, Sie _reich zu machen". Das muß klar gesagt sein. Wir zeigen ihnen aber, wie es seriös möglich ist, an der Börse Geld sinnvoll zu investieren und helfen Ihnen dabei mit dem Börsenbrief Die Actien-Börse". Er kostet

monatisch 35 DM.

Hans A. Bernecker, der Herausgeber des Börsenbriefes "Die Actien-Börse"

Die Action-Börse" einer dar senberater. Dahinter stehen 24 Jahre tägliche Börsenpraxis des Herausgebers, was in Deutschland einmalig ist und sich natürlich im persönlichen Urteil niederschlägt. Wir legen Wert darauf, die eigentlichen und mithin längerfristigen Trends in einer Wirtschaft, einer Branche oder einem Einzeluntemehmen zu erkennen und für Sie optimal nutzbar zu machen.



Diese Anzeige kann insofern nur die Grundzüge des Börsengeschäftes aufzeigen. Wir sind Indes sicher, daß Sie mit Börseninvestments Ihr Kapital weitaus besser vermehren als mit alternativen Anlegen. Des Börsengeschäft ist aber eine Sache der Praxis und der größ-tun Erfahrung. Beldes ist die Voraussetzung dafür, die realen Marktverhältnisse zu verstehen. Deshalb auchen wir weiterhin Damen und Herren, die den Börsenerfolg wirklich wollen. Als Starthilfe machen wir Ihnen das persönliche und kostenlose

Ruten Sie Herm Barnecker über Tel.: 0211/320426 an, wenn Sie zu dieser Anzeige eine Frage haben.

enden Ste una thr Depot ein. Es geht Ihnen im Original und mit den personlichen Handvermerken von Herm

Mit der folgenden Bestellung erhalten Sie "Die Actien-Börse" z. Zt. ble zum 31,10,1983

,	
	Die Actien-Börse D-4000 Düsseldorf
	Senden Sie mir bitte ab sofort "Die Actien-Börse" im Abonnement zum Preis von DM 35,— p.M. inkl. MwSt. und Porto. Bis zum 30.11.1983 erhalte ich alle Ausgaben kostenlos. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.
	Name
	Adresse
	Unterschrift

Ich habe das Recht, diese Bestellung knaerholb von 7 Tagen schriftlich zu widerrufen

he neue Aufgabe. I tulenhandel. EDV 000 Hamburg 36, William Manager

Samstag, 8. Oktobe

ESUCHE

wirn landela skirtichte orbän zufriebe

HRER (59)
Line certification in which are characteristic in which are considered in the consider

L.T. Verlag, Postfach an

separalle Aufgoba

iff, 46, to it to Jahrens lett agrad im Australia kelt agrad im Australia kelt agrad im Australia kelt agrad im Australia Lanting von Schillands auspertation) English in Herr of ragen und English in Herr of ragen und English in Herr of ragen in Verhanden kelt ausgeber in Herr Australian in Herr au

mg. Purtf. 10 09 84, 430%

le l'area indicioner me derm hinens ntierfer, kesperaturk it der Fuhrung quale helistien, such neck ngestrigste uch telek Pasifisch 1648 61 686 alesman ngsvolle Portion in b in Maschineabranki rilium in USA angente

WELT-Verlag Posting hedpirkag Zusptzaska blie i priv Bereich ei fent! Emrichtung Ochr orb unter Prog GLT-Verlag, Poster Hamburg &

Geschäftsführ p) - Detroit wart, 22 1, je ber beitend tein mit in bei eine beiten bei Demokrafte für metelstammele k hweigigeld Richnung-mischen Aus a feb elt. Verministani, sull'agi degud : letrus in Penade per ai nati Tiele en bru aberte

Technische Einkäufer northerends file solitor Indianez

thing to be homen where into confin and white print Runt burg, Sordensch are a 17 fd 11.77 and had me Olpi.-Wirtschaftig šowie ing. god

Parket of the Company talge of the land of the land Reisaleiteri The world by the control of the state of the No other The second second 11.00 at 12.00 Partition in the Wall

PSI-Agent session

Charles In Continued to the Continued to Production of the state of the IN THE STATE OF TH Leiter ORGA Satriebswirt (pri

Mind the state of Short. Chefsterd cheste. Chester parties and the second of th Marie 1 Com and the second sec Produktie Maschinent

And the second second

200 - 200 -

of den Seiten liv

Section 1995

STATE OF THE STATE

An der Börse **kann jeder Geld verdienen**

So wie die Manager richtige Marie State Unternehmensentscheidungen treffen, so folgen Sie diesen als Investor. Das erklärt, warum die Aktienkurse oft schon dann zu

steigen beginnen, wenn die Unternehmerzahlen noch schlecht sind. Vorexerziert von der Börse seit Aug. 82 bis heute. Das erklärt auch, daß sich der Wert eines großen Unternehmens sogar vervielfachen kann. Dahinter steht eine relativ einfache betriebswirtschaftliche Rechnung: <u>Der Börsenwert ist</u> der auf die Zukumft diskontierte kapitalisierte Unternehmensertrag, der nachhaltig erzielt werden kunn. Wenn Sie diese Zahl kennen, kennen Sie auch das "Gewinnpotential" der Aktie. Das ist Ihr Börsengewinn.

ennen Sie dazu die monetären Rahmenbedingungen für die Wirtschaft/Unternehmen, wie sie von Notenbanken/ Regierungen gegeben sind/werden, so kennen Sie insgesamt die generelle "Marktiendenz". Richtige Börsenstrategie ist also, wenn Sie den Zeltpunkt dieser <u>Marktwende richtig</u> erkennen. Das ist das A und O ieder Börsenspekulation. Ergo:

Die Börse kennt kein Schema

Villa am Goifplatz

Aus altem Familienbesitz, freist repräs. Villa auf ca. 600 m² Grdst.,

nur wenige Gehminuten z. Wald, wenige Fahrminuten z. Uni-Kli-

pikum, ca. 190 m² Wfl., m. stilvol-

ler Raumaufteihung, lastenfreie Übergabe, Kfpr. DM 809 000,-Näheres: H. Jaecks.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Bad Vilbel

Gepfl. Doppelhaushälfte, massiver Neubau, m. ELW, berri. Gar-tengrundst., ca. 650 m², m. Blick a. Taunus u. Wetterauebene, 7 Zim., 2 Kū., 2 Bāder, 3 WCs, Terrasse,

Balk., ca. 220 m² Wfl., Kfpr. DM 540 000,-. Näheres: H. Götz.

Gelegenheit

usw. Günst. Krpr. DM 430 000,Bes. u. weitere Informationen
durch H. Overhoff.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt

Wohn- u. Gesch.-Hs., Baujahr 1963, im Stadtteil Bockenheim. Ladenlokal (beste Existenz) so-

side 15 WE in überdurchschultul-cher Ausstattung ÖZH mit komb. wwv, Einfahrt, Garagen + Abst-Plätze, jährl. ME: cs. DM

100 000,- Kfpr.: DM 1,4 Mio. bei lastenfreier Übergabe, solide Kapitalanlage.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt

Mass. 4gesch. Mehrfam.-Hs. in verkehrsg. Lage. Acht ausschl. 2-Zimmer-Whgen, jeweils m. Kü-che, Diele, Bad, WC, Balkon, gut-bürgeri. Ausstattung, Isolierver-glasung. Elektroheizung etc., jährl. ME cs. DM 36 000,-, Kfpr. DM 480 000,- bei lastenfreier Übergabe.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt

Wohn- u. Gesch.-Hs., Neubau, m. großem Verbrauchermarkt, sehr

gute Existenz, langfristig an be kannten Großfilielisten vermie

tet, sowie 25 komf. Whgen, repr. freist. Gebäude, Gesamtnfl. ca. 2150 m², Grüst. ca. 1655 m², Jah-

amob., Pfm., Zeil 65, Tel. 29 04 11. VDM

GESUCHE

DIE BEDEUTENDEN

privaten und institutionellen immobilien-investoren des inund Auslandes sind zum großen Tell seit über 30 Jahren Kunden der Firmengruppe BLUMENAUER. Von vielen sind wir mit der Prüfung von Neuinvestitionen beauftragt. Wir suchen für diese unsere Auftraggeber fertige und projek-tierte Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, freifinan-zierte Wohnaniagen und Hotels in guten Lagen bundesdeut-scher Groß- und Mittelstädte. Entsprechende baureife Grundstücke kommen auch in Frage. Der jeweilige Kaufpreis soll DM 5,0 Mio. nicht unterschreiten. Ihre Angebote werden vertraulich behandelt und nur wirklich geeigneten investoren

6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81, D VDM-MAKLER



Kempe Immobilien, Achenbachstraße 23, Düsseldorf, Tei. 683388

Wohnanlagen und Kapitalanlagen bundesweit '

für unseren Wohnungsbestand, zum Ankauf. frei finanz. od. öffentlich gefördert.

KRESSIN Immob. & Wohnungsbauges. mbH Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

Für die Weiterverwertung in unserer Firmengruppe suchen wir als Selbstkäufer ständig

Appartementhäuser, Wohnaniagen, Althauten, unbebaute Grundstücke

Wir bitten Eigentümer und Makler um Angebote. Eine Ent-scheidung erfolgt umgehend; Objektschutz wird zugesichert. Treurat treuhand- u. wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH, Franz-Joseph-Str. 15–17, 8000 München 46 Telefon 9 89 / 39 70 91–5

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermletete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene



Zentrale Nürnberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46. Telex 6 26 500

Immobilien Klusmann sucht dringend: Wohnanlagen ohne Preislimtt i. d. gesamten Bundes-republik einschl West-Berlin Renditeobjekte i. Fußgängerzonen Verbrauchermärkie, beureise Grundstücke, bebaub. m. mind. 500 WE, u. Industriegrundstücke, bebaub. m. Verbrauchermärkten. Für Ihr frdl. Angebot Immobilien Klasmann Tol. 位的/67 18 11

Wir suchen:

Geschäftshäuser in Cityle-gen – in Orten nicht unter 100 000 Ew.

Wohnanlagen ab 40 WE in Orten nicht unter 50 000 Ew.

● SB-Warenhāuser — geplante

Wohn- u./oder Geschäftshaus

im Bereich NRW. KP ah 800 000,- f. solvente Kapitaianleger u. Großür-men gesucht. Wir garantieren eine schnelle u. diskrete Abwicking. Bitte rufen 81e uns unverbindt. an

Düssel-Immebilien GmbH Tel. e2 11 / 62 68 94 u. 61 63 91.

Gew. Anlageobjekte

SB-Märkte, Büro- u. Geschäfts-läuser, Baujahr ab 1975 oder pro-ektiert bis max. 11,5fache Jah-

SB-Warenhäuser

Erstangebote bevorzugt.

Ernst Kalburg Immobilien

Schopenhauerstr. 8 4000 Libbectr 1 Tel. 9 57 41 / 19 27-28

5 Mio. DM Barkapital vorhanden ULRICH O. Westdeutscher Fabrikant sucht dringend Wohn- und Geschäfts-haus in Nord- oder Westdeutsch-land. DAHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 plan-bau-celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistz. 11, 31 Celle Tel. 6 51 41 / 10 31

- Anton-Heinen-Straße 59 -

tumswohnungen Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Immeb. Tel. 046 51 / 50 11

Dringend!
Apotheken-Ladenlokai i absoluter Lauflage gesucht. Bevorz.
Raum Singen, Sindelfingen, Konstanz, Radolfzell u. Umgeb., auch Tel. 0 72 71 / 25 21 ab 20 Uar

Wir suchen:

im Ranm Resen

Düsseldorf, Köln, Bonn,

Aachen Wohn- und

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufen.

Abwicklung gewährleistet.

Schnelle und diskrete

RDM

Wohn- u. Beschäftshäuser

in Fußgängersonen und guten Stedtlegen dringend zu kaufen gesucht.



ich suche privat in Südwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg, Baden-Baden oder Konstanz

ein großes Mehrfamilienbaus als Geldanlage. Bitte rufen Sie mich an unter Tal. 0 51 21 / # 48 00

resmiete DM 210 000,-, Kipr. DM 8,2 Mio. inkl. ca. DM 1,2 Mio. Tilgungshypotheken. GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT Frankfyrt

Mietwohnhaus, Baujahr 1958, in Mietwohnhaus, Baujahr 1938, im Bereich Zoo. Die mass. 5gesch. Liegenschaft bainhaltet Biro- u. Lagerräume. ? ausschl. 2- u. 2-Zi-Whgen, jeweils mit Küche, Diele, Bad, WC sowie 6 Einzel-zimmer im Dachgeschoß. Gut-bürgerl. Ausstattung, Zentralhei-nung, Kfpr. DM 1150000,- bei lastenfreier Übergabe.

GROSSKURTH Bross im Häusermarkt

Frankfurt

Geschäfts- u. Bürohaus in der City. Mass. 7geschossige Liegen-schaft, Ladenlokal mit entspre-chenden Nebenräumen ca. 150 m sowie 6 Büroetagen in unter-schiedlicher Größenordnung ÖZH, Lift, Isolierverglasung etc teilweise Eigennutzung möglich Kaufpreis DM 1,5 Mio. lastenfrei

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt

Wohn- u. Gesch.-Hs. in Spitzen-lage, Bereich Konstablerwache, Ladenlokale (beste Existenz) so-Ladenlokale (beste Existenz) so-wie 28 WE in den Obergeschos-sen. Gas-Zentralheizung. Die Liegenschaft ist globai bis Ende 1984 vermietet. ME DM 60 000,-p. a., Kfpr. DM 990 000,- bel ia-stenfreier Übergabe. Aufgrund der Lage ergeben sich vielseitige Nutzungsmöglichkeiten. Seltene Kaufgelegenheit.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Kapitalanlage Mehrfamilienhaus, Neubau 1973

Mehrfamilienhaus, Neubau 1973, in bevorzugter, ruhiger Wohnlage mit 10 überwiegend 3-Zimmer-Whgen., jeweils m. Kü., Diele, Bad, Balkon, Gas-Zentralheizung, Pkw-Abst.-Plätze, gärtn. gestaltetes Grdst., ME ca. DM 70 000,- p. a., Kfpr. DM 880 000,- bei lastenfreier Übergabe. Gute Kapitalanlage.

GROSSKURTH

Immob., Ffm., Zeli 65, Tel. 29 04 11 Nähe Ratzeburg

Bungalow m. baur. Nebengrdst DM 300 000.-Tel. 0 45 41 / 47 10

Dr.Stange Co

Zw. Bremen - Happover restaurierte Windmühle Reetdach, Baujahr 1836, 5 2i., 2 Bäder, 180 m², Areal 3000 m², m. Teich, Alleinlage, Preis DM 650 000,—

In beliebter Stadt in Südbavern direkt an der Fußgängerzone, auch zur Auftellung in Teileigentum geeignet, Baujahr 1978, 3130 m² Areal, 27 Löden, Büros, Praxen mit ca. 5940 m² vermieteter Nutzfläche; 25

Enzimmer- und 2 Dreizimmer wohnungen mit ca. 1140 m² vermieteter Wohnfläche, 75 Tiefgaragenstellplätze. Das Objekt kann um weitere 5 Stockwerke mit 101 Wohnunger und 2 Büros und einer zusätzlichen Gesamtnutzfläche von ca. 5160 m² aufgestockt werden (Baugenehmigung liegt

STADLER & CO MANOBLIEN BORSE

Webn- und Geschäftsbaus

Preisvorstellung: DM 22 Mio.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT Immobilien 1-Fam.-Hs. m. ELW in ruhg. Wohnlg., Nähe Ffm., ca. 520 m², gepfl. Gartengrdst., 8 Zim., 2 Kū., Bad, WCs., ca. 180 m² Wfl. zzgl. Studio 60 m² zzgl. Nfl., 2 Garagen, OZH m. Ww.-Vers., Thermo-Fenster m. Roll., Holzdecken

Wohnanlage Großraum Göppingen

65 Wohneinheiten, Bj. 69, 3640 m Woknfläche, 20 Garagen, 48 Stellpl., 4600 m² Grund, DM 314 000,— p. a. Matalonatime, DM 4,5 Mic. (VD)

Dr.Junge Ludwigstr 31 Eing, Bahnhofsti Tel. (07.31) 7.88.22 oder 7.58.29

IMMOBILEN BREMERHAVEN Mehrtamilienhäuser

Wohn- u. Geschäftshaus, Hauptgeschäftsstr., 2400 m² Wil., Bj. 1906, renoviert, Mietgarantie (5 J.) von DM 200 000,- p. a., Kp.

18-Fam.-Haus., Bj. 1958, 1150 m² Wfl., 1a Zustand, ME DM 100 000,- p. a., Kp. DM 1,4 Mic. 16-Fam.-Haua, Bj. 1909, opt. re-noviert, Mietgarantie (3 J.) DM 90 000,- p. a., Kp. DM 1,05 Mio.

J. 17-Pam.-Heus, 9 Wing, renov. u. 8 Wing, night renov., ME DM 80 000,- p. a., Kp. DM 620 000,-, 875 m² Will. 12-Fam.-Haus, night renoviert, 5 Whg. leer, Kp. DM 250 000,-, 600 m² Wfl.

8. 8-Fam.-Haus, renoviert, M8 38 000,- p. s., Kp. DM 420 000,-. 8-Fam.-Haus, opt. renoviert, 671 m² Wil., ME DM 50 000,- p. s., Kp. DM 650 000,-.

.8-Fam.-Haus, renoviert, ME DM 40 000,- p. a., Kp. DM 500 000,-. DIPL-ING. JOACHIM WUTTKE 2850 Bremerhaven Freige 204 71 / 41 17 41

Bungalow, Bj. 1989, dreiseitig frei auf großem Gundstück, 2 Minu-ten vom Hafen. 4 Zimmer, kotu-ten vom Hafen. 4 Zimmer, kotu-SYLT - LIST Bed, Garten, Stellplata, 78 m³ Wohnfliche. Wohnzimmer mit Kachelofen! Die Wohnung ist komplett möbliert und kostet mur DM 348 500,—.

G. FELLENSIEK KG Tel 04 21 / 63 70 11

KAPITALANLAGE DM 200 666,- in bar gesucht. Biete Walmdach-Bungalow auf Traumgrundstück, Nähe Alster-tal. Wohnrecht für Eigentümer. Hypothek DM 200 000,-- kann nstig übernommen werden. Objektwert: 699 680,- DM.

luschr. u. P 1110 an WELT-Ver lag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Dithmarschen/Nordfriesland sthöte, Einfamilienhäuser, z. T. sa. etdoch, Eigentumswohnungen in rasee- und Eidernähe. Preis 70 000 bis 700 000 DM.

P. Pauisen, Dipl.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Günstige Gelegenheit im Südschwarzwald

In Müllheim/Baden, Hanglage, 1 Min. z. Stadtzentrum, 1-Fam-Haus, Neubau, sofort beziehbar, DM 320 000,-.

Wohn- und Eigenheim GmbH Nordstr. 28, 7100 Heilbronn Tel. 0 71 31 / 7 50 84

KOLLER IMMOBILIEN 4760 Lippetadt, Lippertor 8 Tel. 02941/4006, Zollamtegeb.

Wolnaniage

Citorsich-Heidewald

Bj. 1978, 6 Wohneinheiten, 465 m²

Wil., 873 m² Gil., Mietertrag p.a.

DM 40 200,-, steigerungsfähig, bereits in Bruchteilseigentum aufgeteilt, KP: 1,2 Mio.

Timmenderfer Strand in direkter Strandlage i-Fam.-Haus, gut erhaltenes Objekt, mit ca 100 m² Wohnfi., auf ca 634 m² Eigenland, Volikommen möbliert, Kaufpreis DM 630,000,-

2407 Sereetz, Tel. o4 51 / 39 30 71

Klasse Einfem-Haus

mit enerkannter Einliegerwitg., zwischen Eschweiler u. Aachen, Bj. 1980, verklinkert, Fußbodentag., weiße Marmorböden bzw. Eichenparkeit, mod. offene Beuveilee, fratetell, Gesemt-Wfl. 270 m² pl. Nebenräume, 1300 m² unverbaub. Süd-Grüst., 2 offene Kamine, Doppelgange, bei Kauf frei zur asgenhaftem Prets v. nur DM 650 000,-.

Jülicher Straße 79 5180 Eschweiler Tel. 0 24 03 / 2 60 88

ihre Chance in Münster Darch Kied von BritenStentiken Massivbsuweise Geld verdienen Steuern sparen? Ist das möglich! Kempe Immobilien RDM Düsseklori Achenbachstraße 23 Teleion 68 33 68

Ostfriesische Nordseeküste Ferienhäuser, Eigentumswhgn. Wohnhäuser, Friesenkaten im Auftrag zu verkaufen. Kostenko-se Objektinformationen aufordern.

Norder Auktionatorengemein schaft oHG Schwitters – Toben Heyen – Wallow Am Zingel 1, 2980 Norden 1, Tel 0 49 31 / 41 38 u. 42 40

Kein Lärm, kein Drack Stadtmüden Freunden offerie Stadtmüden Freunden offene-ren wir ein gediegenes Einfami-lienhaus, Neubau-Erstbezug, in Metelen/Münsterland, verkehr-günstig zum Ruhrgebiet, 110 m' Wohnfläche, 500 m' Grundstück Garage mit Werkstattecke, der ideale Altersruhesitz für mu 286 not DM 266 000 DML

Eine unverbindliche Besichti gung begeistert Sie. Immobilienfachbüre Meyer-Bentheim GmbH Am Wasserturm 9 4444 Bad Bentheim Ruf 0 59 22 / 25 95

Nordseesähe, Idyll. Reetdachhs. (neuw.) m. Fischteich, auf gr. Areal, DM 495 000,-. Jens Nissen Immebilien, Tel. 54 81 / 7 41 31

Traumgrundstück in der Lüneburger Heide, 45 km östi Celle, 5050 m², Südlage, alter Baumbestand, Haus 130 m² Wohnfi, Nebenräume, Bewe-gungsschwimmbad mit Gegen-strommit u. Sauna zu wurkandun. Tel. 92 28 / 17 29 56 od. 32 41 25

20 Migutes bls Köln/Bonn Große neue Doppelhaushälfte in Lohmar, 210 m² Wohn-/Nutzfis-che, Einliegerwohnung, Vollkel-ler, Garage, von Privat, VB 405 Tel. 0 22 46 / 35 73

Schlosobjekt Schlezw.-Holstein Schlosoficki Schlerw.-Holstelli
Stadthä, Kiel u. Autob. Hamburg, in
baul. gutem Zust., Kellerff. ca. 500
m², Wo.-F1. cz. 486 m², Grundff. gesamt ca. 1220 m², m. Parkgrundst., v.
Priv. zu verk., ideal zum Wohnen in
gehob. Still od. zu Repräsentationszwecken od. Auftellung in Wohnungen mögl., als auch die Umgestaltung f. Schuhungszwecke od. Altenwohnstiz.

Zuschr. erb. u. PF 47081 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Yillenanwesen BADEN-BADEN

<u> Poplage parallel der Lichtentale</u> Alice, herriches Südgrundstück mit 1650 m², 225 m² Wohnfläche, 3 Terrassen, ein Juwel in exklusi-ver Wohnlage. Preis 850 000,—DM. Informationen (auch Grundstüle ke/Wohn- u. Gesch häuser) über Immobilien, Baden-Bad Tel. 972 21/34 05/6 71 25

Schöner alter Bauernhof traumh Alleinlaga, Parkgrost 4400 m³, DM 365 000,--Jeas Nissen Immob Tel. 84 81 / 7 41 31

Düsseldorf/Hilden Mehrfam.-Hs. m. Supermarki Wohn./Nutzfl. ca. 1584 m², Netto-ME ca. 230 000,— Supermarkt langir. m. Index vermietet. Tief-

garage, WHG such zur Umwardl. in Wohnungseigentum geeign. KP 3 050 000,— Alleinverkauf. Düssel-Immobilien GmbH Tal 02 11/62 50 00 u. dz 65 01

You Privat su veriaufen KREFELD

Stilvolles, sehr geräumiges 1- bis 2-Fam.-Haus, steuerl. anerkant, wenige Gehmin. zur City u. z. Stadtwaid, 329 m³ Grdst., 275 m³ Wil., gr. durchgehendes Wohn-/EBzi., 3 Etagen incl. ausgeb. Dachstudio-mehrere Bäder-sep. WC-ruh. Garten. Idealf. die gr. Familie-auch Oma u. Opa könnten ausreichend Platz finden. Whng. m. sep. Kü. ist vorhanden. Alternativnutzung: Büro/Praxis in Kombination. zung: Büro/Praxisin Kombination m. Wohng. DM 560 000,– zzgl. Ein

Zuschr.u. G 1230an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ein- bis Zwelfamilien-Yilfa in wunderschöner, ruhiger, zentrumsnaher und besonders reizvoller Garten- und Aus-sichtsiage von Hinterzarten

dem attraktivsten Jahreskur dem attraktivsten Jahreskurort des Hochschwarzwaldes.
Der Grundriß des Doppelwinkel-Bungalows erlaubt eine
ideale Nutzung als großzügiges Einfamilienhaus (auch mit
Praxis), als Zwei-oder Dreifgmilienhaus. Wohnfläche 340
m², Nutzfläche ca. 200 m².
Donnelsereses

m', Nutziacre ca.
Doppelgarage.
Angebote unter G 1126 an
WELT-Verlag, Fostf. 10 08 64,
4300 Essen.

500 m bis Segelflugplatz und Flugschule Oerlinghausen/Bielefeld

Telefon 0 52 02 / 7 21 89

7 Zimmer (evtl. 2 Wohnungen), 220 m² Wfl., 2x Bad, 2x WC, 3x Diele, Flur, große Terrassen, Balkone, Doppelgarage, großes Schwimmbad, sehr ruhige Hanglage, 4717 m² Gelände, DM 730 900,— sofort bezieh-bar.

104 treifinanzierte Wohnungen

bau 1963 (Heizung, Lift, Isolierverglasung). Wohnfl: 7851 m²; Miete: rd. DM 486 000,-, ab 1986 steigerungsfähig. Kaufpreis: DM 7,655 Mio. Ruhige Grünlage; Stadt-

> Immobiliengesellschaft RDM Moritzstraße 54–56, 4300 Essen 1 Telefon: 02 01 / 41 00 51/52

Hach-/Stidschwarzund Schweizer Granze

Polosi Contra

Schwalzer States

Nithe Previous States

Grundst, 657800 m²

Schwarz

woldhof, Alleinlage, 13 ha Geldn

de, 700 000,—

Nöhe Schlechsee, kond. En-Fam.

Hs., Neubau, auch Kleinpantion

nur 350 000,—

Toditsauberg, komf. En-Fam.

Hs., Neubau, gr. Grundst, nur

498 000,

Roum Teditsaus-St. Blesies, landhaus in Affeinlage, cr. 45000 m²

Wiese u. Wold, mur. 450 000,

8-Fam. Hs., ruth. Kuroniage, nur

495 000, pension, 16 Betten, u. Pri
votwing. 495 000, Baupidize ab

130 000, 4-ZL-ETW, 100 m²

240 000,

Roum Herrischriett Pension, 18 Bet
ten, alle Zi. m. Dutche, Privatwing,

nur 495 000, komf. En-/Zwel-Fam.

Höuser ab 390 080, Ferfenhäuser

ab 192 000, Baupidize ab 250 080, div. Bauemindsuser ab 250 080, div. Bauemindsuser ab 128 000.

Roum Bad Söckleigen knoft Landhäuser in herri. Assertationen ab

730 000.— Baupidize ab 60000. Russe Bad Söckhigen; kennf. Lond-häuser in herri. Amerikationen ob 730 000.: Bauplätte, ab 60 000.; Wahn-Yeschantique; beste Zen-Wahn-/Geschäftskous, beste Zen-trumslage, nut \$80,000, 3-21-EIW ab 186,000. Rosse Kanders, kamf. Landbäuser in Aussichtslagen ab 690,000.

H. Welfesbors, Immobilies, EDM 7886 Murg-Niederhof, Zechen-wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

in 4050 Mönchangiodisuch V Lodeniokole, 10 Goragen, 636 m² Netzfläche, solvente Mis-ter, NME: 93 480,- p. a. (Indext-ert), KP: DM 850 000,- ztgl. mo-noti. Rente von DM 2200,- an 75jährige.

WALTER SCHOOL

Homburg Mithedent
Bebelalise/Hindenbungstraße,
Rotkfinkerville, W-/Mf. ca. 386
m², 8 Zi., 2 Bšd., D.-Garage, Son-terr., tellgewerbt. mutaker, Press
DM 890 000,-, od. zu vermieten,
Anfr. unter PG 47 044 an WELT-Verlag, Postf., 3000 Hamburg 38,

Lüneburg Winkelbangalow, Si. 53, E50 m² EC, 70 m³ DG, 1100 m³ aRer Eshambestand, Preis 385 060 DM minus 80 000 DM Restlandgald für 12. Jahre 20 3,8% Zinz., priv. Tel. 0 85 28 / 23 40 von 2-12 Uhr oder unter K 9812 un WELT.-Verlag Postfach 10 06 64, 4800 Erren.

St. Peter-Peter-Ording verk, privas 4 M. Pietrenhäuter im Priseon 250.000 DM, mar 12.000 DM Eigengeld erfort liek – rond 650 DM monet, positives Ergebnis

Whener Artothler - Kolberuse III - 2110 Suctificit I Felicon (0 41 477 66 88 , Princi (0 41 111) (4 1 **Westerland/Sylt**

alkinden der Ver

Noan-, Bere -

imburge: im

Richard

The all the party of the fit

13-Farm

Herman Land

eern viida

inapio

A STATE OF THE STA

1

H

网络红色色色色色色色

v./s. Priv., ruh: geleg. 2-Fem.-Ha. 1. gehob, Anspr., gedieg. Gerten-anl., 6 Fer.-Whg. (guta Rendite). Gedst. 700 m², Wfl. 275 m², £ soi. od. später, DM 950 000,-

Zuschr. u. PM 47 068 an WELT-Verl., Posti., 2000 Hamburg 36. KURORT

Bad Schwalbach (Taynus) 1- bis 3-Familien-Haus, 180 m³, Areal 680 m³, am Südhang mit Blick über Kurort, exklusive innenausstattung von Privat su verkaufen Preis VHB 750 000 DM.

TeL 0 53 68 / 8 06 85 Hamburg Zentrale Lage Bergedorf, Villenviertel, inxurioses Em

milienhaus, 200 m² Wil., Bj. 1961, Volikelier, Garage, hübsch an-gelegtes Grundstück, Aussiat-tung für höchste Ansyrücke, DM 850 000,-Vermitthing Sonntag' Immobilien, YDM

HFI 1, Monckebergent, 19. 040/321568

GUTSHAUS

ca, 1000 m² Wfi., repräsentativ Räume mit Barockvertäfelun und Supraporten, 25 000 m² Park In herrlicher Umgebung sm Stadtrand von Eckernförde/Ostsee gelegen, von Privat zn ver-kaufen. Preisvorsteihing DM 1,2

Tel. 6 43 51 / 8 23 26 eder 22 27

Wohnmühle Braunschweig/Bevenrode, 210 m² total renoviert u. ma 480 000, pl 456 Chronister, Total renoviert u modernisiert, Grdst, 1309 m², KP 480 000, pl 456 Chronista bitre Walter, Tel, 95 31 / 59 86 77

Witten-Annen Reihenhaus

Bj. 1981, Wohn- und Nutzflich 218 m² u. Garage, DM 375 000,-Auch für Kapitalanleger. Zuschr. erb. u. D 9836 an WELT Verlag, Postf. 10 68 54, 4300 Esser

Terrassen-Bungalow in bester Südlage, Bj. 1981, Komf.-Ausstg., 140 m² Wfl. + 55 m² Terrasse + 24 m² Arbeitsraum, Garage, fiir 395 000,-DM privat zu verkaufen – evtl. langfristig zu vermieten –

Landhaus in Badenweiler

IMMOBILIEN FINKBEINER 7812 Bad Krozingen, Douglasienweg 3, Tel. 0 76 33 / 35 32

Wir bieten an: 13 Wohnungen, 4gesch. Bauweise, Neurandlage in NW.

Wilhelm Reibehelz GmbH

resnettomiete. Britning & Bergenreth Postfach 11 22 2359 Henstedt-Ulzburg 1 Tal 0 41 93 / 40 41 und 56 56

ANGEBOTE

Landsitze-Schlösser-Raritäten Egal, ob Sie Vorliebe für Nord- oder Süddeutschland haben, oder aber etwas im Ausland suchen. Hier werden Sie fündig, wern es ein außergewöhnliches Anwesen sein soll. Ihr erster Schritt zum Sucherfolg ist das kostenlose Anforderungsprofil von

Confiction VDM Vermitting von bernechte Schrieben Amment bundowell in Austerd Poetstr. 8, 5040 Brühl, G 22 32/4 40 71

Holsteinische Schweiz, Eutin

Wohngrundstück oberhalb der Stadt im Grünen Panoramablick auf Altstadt, Schloß und See, volle Südseite, stadtnah, Bungalow, 2-Fam.-Haus, 130 m² Wohnfläche, 50 m² Einliegerwohng. Öl-Zh., zus. Kachelofen, Sauna, Bauj. 59, 1790 m² Grundstück, gepflegte Gartenanlagen, VB 750,- TDM v. Privat wegen Umzug zu verkaufen

Telefon 0 45 21 / 7 17 55

Ein nobles Objekt zum Vorzeigen



Erwerbermodell Köln-Weiden Die Rede ist von den 8 architektonisch anspruchsvoll gestalteten Mehrfamilienhäusern mit je 5-6 renovierten Komfort-Eigentumswohnungen in unterschiedlichen Größen (von 43-105 m²) und interessanten Grundrißvarianten, die Sie zum Liebhaberpreis und demnach besonders günstig im Erwerbermodell erste-

hen können. <u>Kurz-Zertifikat:</u> Top-Lage. Grüngürtel. Nur-Wohngebiet. Optimale Infrastruktur. Spitzenarchitektur. Beste Bausubstanz Komfortable Ausstattung. Hoher Miet-

Kein Baurisiko, kein Vermietungsrisiko, kein Finanzierungsrisiko. Sorgfältige steuerliche und wirtschaftliche Abwicklung. Arbeits- und verwaltungsmäßige Entlastung auch in der Vermietungsphase (vorteilhafte

Kein Spekulations-Objekt also, sondern eine langfristig sichere Kapitalanlage mit stetig steigendem Wertzuwachs, die durch die hohe Wohn- und Lebensqualität garantiert wird.

Anruf genügt, oder ausführliche Infos anfordern. tacultas

Mietpoolgestaltung).

Vermittlungs- und Beratungsgesellschaft für Baufinanzierung mbH & Co., KG Rheinstraße 71, 5352 Zülpich-Ülpenich Büro Köln - Telefon 02 21/3 67 12 17



8t. Peter-Ording Reatd.-Landha., Bj. 68, 867 m², 7 Zi., Kamin, Terr., Grg., möbl., est 000,-







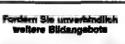






Bei Hzehoe

Restd.-Fachw.-Bauernha., Bj. 1836, 2700 m², 5 Zi., Stall, 360 000,-



OTTO STÖBEN®XIEL



haus, Bj. 78, 1063 m², 260 m² Wfi., 5 ZI. + 4-Zi.-Whg.,

Garantierte USt.-Rückführung Wohn- und Ferienhäuser im Nordschwarzwald

im Nordschwarzwald Simmersfeld, Nähe Wildbad, Sid bis 102 m² Wfl., ruhige Südhanglage, aämti. Sommer- und Wintersportmögik. In der Nähe, eff. Eig.-Kap. bei 35% Steuersatz ab ca. DM 6000,-

WFP Wohr- und Ferienpark Bauträger GmbH & Co. KG. Mannhe

mer-montagne fenenbåu smbh + co

Reinsburgstr. 33, 7000 Stuttgart 1, Tel. 0711/62 62 42 Mitverkauf durch Anlageberater möglicht Villenanwesen in Worpswede bei Bremen ca. 750 m² Wohn-/Nutz/läche auf ca. 17000 m² Parkgrundstück, in bestem Zustand, geeignet als repräsentatives privates Domizii mit großem Hausstand oder auch für gewerbliche Zwecke (10 Toiletten, 8 Bäder, 6 Küchen/Kochnischen, ca. 20 Räume, Garagen, Sauna usw.). Ein außergewöhnliches, anspruchsvolles und interessantes Objekt, sof. frei. Preisidee 1,5 Mio.
Nähere Unterlagen und Besichtigungstermin unter K 1298 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hannover Zentrumsrand: 3 Mehrfam.-Häuser, Bj. 1954, Gesamtfl. 1217,10 m², insges. 21 Wohnungen, s. guter Zust. u. Ausstatig, Nettomiete p. a. z. Z. 97 074,- DM, kurzfr. steigerungsfäh, Festpr. 1,8 Mio.

Miederd, Hallenhaus

mit Nebengebäuden von 1859, denkmalgeschitzt, in unverb. Randlage Nähe Dümmer See, al-ter Baumbestand, 100%ige Ab-schreibung aller Investitionen Pers. Betreuung durch gelernten E. Risele Immobilien kindstr. 8, 3000 Hanno Tel. 05 11 / 31 45 94 Tel. 9 54 48 / 86 10 total 81 32

Nordseeküste 8 km bis zum Deich, 2000 m bis zum Wald, ca. 1100 m² Grdst., 150 m² Wfl., Komf.-Ausstattg., exkl. Bauausf., 480 000,- DM.

Zuschriften unter H 12 97 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Luxus-Landhaus mit Reet

25 Minuten bis Hamburg, im Süden gelegen, Bj. 79, 221 m³ Wohnfläche; Schwimmhalle. Ein Objekt für höchste Ansprüche,

das man gesehen haben muß. DM 1,2 Mio. Vermittlung:

Sonntag immobilien HH 1, Mönckebergstr, 19
Telefon: 32 15 66, VDM

GROSS IM HÄUSERMARKT

Pauly Immobilien GmbH

200 Bremen 1, Uhlawastr. 38 Tel. 04 21 / 34 90 96

Samstar, 8. Oktob

Schweizer &

in Austrichtstagen ober Weisenbern lesson

Multip Niederlot 1

IMMORILIES

ANLAGEOBJEKT

in 43% Monchenglag Londonletate, 10 Gang m Note: nache solveni ler, NME 23 480 - Pale ert), EP DM 850 000, Ep noti: Fonte von Ne

noti Brale von DM

Rebetaliee Handerbar Rothitalerrolla, W.R. 10. 18 No. 2 Rad, D. Gas Pff. 10. 18 Rad, D. Gas Antir under PG 4504 R Vertica, Posts, 200 Rad

Maker Processing and Electrical States of the Color of th

it. Peter-Peter

prin privat a si Aphenicario Bucket I'M mor 12,000 th Spac Bob - 1214 I'M Pol resun page

American tallering bird

Westerland/N

in. Prisa ink gelegik

Contract to the rate Will State

West 2007 2000 Best

Bad Schwalboth(6

1 - Beis 2 Stringlicheffen.

Art of Ger me, am Sich

Sections of the property in weekauten beis 1988:

Zant on have being

Printers livery of the parties of th

Serning metal

EL D. WEST THE

Martin of Million Shi

Reingen, ber bei betreiten gegen gegen general und bei ber beiten gegen gegen

191.06351 80336

Wohlman Plant Tol. Color to 1551 Tolkic Tol

The state of the s

T KREET

to distribuy to be as n/Bielefeld CRIT STATE OF THE STATE OF THE

1000

adenweller

rac Michael Looks

odenwolle

INCHES INTERNAL

The state of the state of Her the state of t

A Resident Country

Harban RDW #, 4300 Lesen I 41 00 51 50

.0 SW. hair timbli

Wohamilik

Reinenhad

Te: 0/4 65.388

Hamburg

1 41 84 100 Frendlin

GUTSHAU

ed spider, PENE Auge br. . TN close!

KURORI

Lüneburg

Ihr fairer Partner für Kapitalanlägen

Ohne Eigenkapital.

- 1.995,- DM/ om inclusive aller Nebenkosten, wie Grunderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten, z.B. Gesamtaufwand bei einer Wohnung mit 74,77 gm = DM 149.160,-.
- Steuerfreier Liquiditätsgewinn in 1983 bis zu DM 24.534, - bei einer Wohnung mit ca. 72 gm Wohnfläche.
- Fertiggestellte und vermietete Eigentumswohnungen in ausgezeichneter, verkehrsgünstiger Wohnlage
- Gesicherte Fremdfinanzierung mit 6% Zinsen, 90% Auszahlung, ca. 1% Tilgung, Zinsfestschreibung
- Gesicherte Einnahme durch Mietgarantie von 5,40 DM/qm.
- Garantierte Übernahme aller Instandhaltungskosten bis zu einem Gesamtbetrag von DM 80.000,-
- Durch hervorragende Wiederverkäuflichkeit Realisierung der steuerfreien Wertsteigerung.
- ► Alle Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.



Sichem Sie sich bereits jetzt Ihre Steuerersparnis für 1983. Fordern Sie mit dem Informations-Gutschein detaillierte Unterlagen an. -Der erste Schritt zur **VERWA-Eigentums**wohnung.

Informations-Gutschein

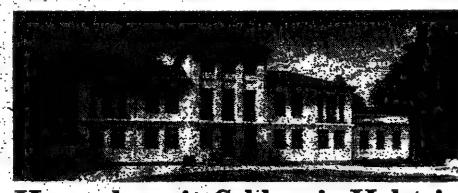
■ Bitte senden Sie mir thren ausführlichen Farbprospekt über das VERWA-Ersterwerbermodeli Berlin-Tempelhof.

Straße

PLZ/Ort

Telefon

Ausschneiden und einsenden an:



Herrenhaus in Schleswig-Holstein In schouter Laje Schleswig-Holsteine, in der Gemeinde Bovenen am Naturpark Hitzener Berge, liegt ein

menerenta, succentrance etc. occurrenta. Der Beskr ist en. 20 Autominuten von Kloi, Rendsburg oder der Ostsee bzw. 50 Minuten von Hamburg emfernt. Aufteilung in 2 Wohmmen von je en. 340 m² Wohmläche möglich – oder als Einsaleigenrum zu nutzen. Das Herrenhaus ist auch als Gästelnaus oder Schulungszentrum sehr gut geeignet. Von Privat zu verkaufen – Kambreis je Wohmung DM 1,4 Min., Tel. 040/643 58 88 oder 040/66 91 61.

Aus Gründen der Vermögensumschichtung kommt nachstehendes Objekt zum Verkauf

Wohn-, Büro- und Geschäftshaus Hamburger Innenstadt (Nähe Hbf) Baujahr 1896, geoflegte Bausubstanz, Fernwähme, ME p. a. DM 131 000,-netto, DM 180 000,- brutto, Ford. DM 1 830 000,- netto für Verkäufer. Das Objekt ist voll vermietet bzw. tells frei lieferber. Bittle fordern Ski ureer Angebot an

Immobilien seit 1913 – Grundstücksverwaltungen

WYK/FÖHR

Geschäftshaus im Zentrum – Fußgängerzone mit 95 m² Praxis im EG und Wohnung im 1. OG / DG 96 m² vermietet bis 1989,

zu verkaufen. Forderung DM 800 000,- i. A. des Eigentümers

keine Courtage.

Verwaltungsgesellschaft Kathrinenhof mbH

Große Bergstraße 174

2000 Hamburg 50, Tel. 0 40 / 38 43 86-88

HAGEN

13-Fam.-Wohnhaus

zu verkaufen. Gesamtwohnfil. cz. 1077 m², 87 und 78 m² gr. Wohnungen, Balkonz, Grundstück cz. 1340 m², Bj. 1972. 170 000 DM öffentliche Mittel zu 0,5% Zinsen sind zu übernehmen. Mieteinnahme p. a. cz. 80 000 DM.

Preis: 1 280 000 DM.

- GRRHARDT Bauträger GmbH

Tel. 9 23 82 / 6 80 25 - auch samstags von 10-14 Uhr.

– Keine Vermittlungsprovision –



Kapitalaniage!

Gelegenheitskauf!

Rendite-Objekt in AC-Stadtmit te, n. T.H., 65 Stud.-Zimmer, 3 Le

Zuschr. u. N 12 79 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 05 84, 4300 Easen

wegen Sterbef. zu verk. VB 3,5 Mio.

angremenden Neubaugeb., ver-kehrsg. gelegen, mit 3 Gebäuden (9 Whg. mit ca. 700 m² Wfl.), Werkstat und Leger, ca. 220 m², Parkfl., ca. 200 m². Ganz oder ge-teilt zu verlausfen. Preis VS. Zuschr u. U 9849 an WELT-Ver-lag, Postisch 10 08 64, 4300 Essen

Anlageobjekt in Essen
12-Fam.-Hs., Altenhs., Bj. 57, 81
mod., Thermopane, Circo-Hzg., Båder etc., 630 m² Wfl., 3000 m² Grd.
(Kleingärten), Teiking mögl., ME
67 000., KP 850 000., Finanz. 400
TDM, 96%, 7,75% 5 J., 200 TDM
100%, 7% 2 Jahre.
Bachmann Immobilien
Telefon 82 81 / 79 66 41 / 42

06. Q 30 54 / 37 RE

Eine achto Perie in Pión Holst. Schweiz reetgedecktes Landha mit 18 000 m2 Park-Seegrdst.,

1,1 Million.

Dersau, gr. Plöner See, Wohnhs.

2 Whg., 9 Zi., Schwimmbad.
Sauna. Plön, Panorama-Seeblick, Komf. I-Familien-Hs., 6 ZL, 160 m² Wohnfl., 1170 m² What., 480 000 RION Below Watshe In

2320 Plön, Lange Str. 36

(DHH) mit Sa

SYLT - ERSTERWERBER DM 4800,-/m²

ca. DM 178 000,- Werbosgskosten in 1783;
Friesenhaus-Teil mit 2-3 (Ferien-)Wohnese in Westerland, gesamt ca.
171 m², in vorziglicher Bauqualität, mit kompletter Ausstattung. Preis DM
821 000,-. Hohe Finanzierung zugesagt, daher nur geringer Eigengeldeinsatz. Keine Vertriebskosten, Erwerb vom Eigentümer. Treuhandebwicklung; auf Wunsch 5-Jahres-Mietvertrag.
G. Sass, Kipps Weg 11, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 5 40 64 81

40 km östlich Bonn nhaus, Abseitalage, 193 000,-. Tel. 0 22 02 / 75 29

Wohn-Geschäftshaus Köin-Kaik

eerstehend; Sanierungs- u. Erweiterungsmaßnahmen genehmigt.

genehmigt.

Gesamtpreis: 2 830 000,—

MwSt.-Rückerstattung ca.

116 000,— möglich, garantierte Erstvermietung: 164 000
p. a., mit Index; Mietinteresen vorhanden (Stadt

Sürther Hauptstr, 228 5000 Köln 50 ₩ 9 22 36 / 6 71 17

Grömitz 2 Doppelbaushälften, Nähe Yachthafen, in abs. ruh. Lage, Endhaus einer neuen Erschlie-

Bung (2seitig Wiese), unverbau-burer Blick – mitten in der Natur borer Bilck – mitten in der Natur – jetzt günstig zu verkaufen. 1. Hans: 94 m², 3 Zi., Emb.-Kü., Eßpl., 2 Böder, gr. Südterr., aus-baufäh. Keller, Rolläden im gan-zen Haus, einschl. vorhand. neuer Möbel, z. Z. als 2 App. vermietb., i. d. Saison DM 200,-/Tag. Kaufpr. DM 378 000,-.

DM 378 000,-.

2. Haus: 101 m², dio., jedoch m. 4

Zi., Kaufur. DM 385 000,-. Das
Doppelhaus ist sowohl für 2 getr.
Fam. als Dauerwohnsitz geeignet
od. auch als Renditeobj. 1. Vermietung (Pension). Hypothek m.
8 + 1 % (b. 85)/Hs. = DM 320 000,ibernommen werden, Ver-kauf dir. v. Eigent. Telefon 0 40 / 6 77 64 11

Raum **Könche**ngladbach Woknanlage

Bj. 1970, verklinkert, 5ge-schoss., Wfl. 1885 m², Zhzg., teils Balk., öffenti. geförd., 13 Whg. frei, KP DM 2,1 Mio.

H. Linde Immobilien Petritorwall 26 II Braumschweig T.: 95 31 / 4 96 83 Einfamilionhaus

mit Einliegerwohnung

550 m² Gröst, 185 m² Wfl., 85 m

Nutzil, 181, 1981, Banglage, hervorrag, Ausstettg u. Austührung, farb
Sanitäreinr., in 5000 Bergisch Gladbach 2, v. Priv., KP DM 550 000—
Zuschr. u. N 1235 an WELT-Verlag
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hessein bei Linz/Rhein In einem herrlich gelegenen Wochenendhausgebiet verkaufen wir
26 schlüsselfertige Wochenendhäuser in Fertigbauweise. Waldreiche
Gegend mit vielfältigen Wandermöglichkelten umgibt dieses Gebiet. Ein besonderer Reiz ist die
füberaus verkehrsgünstige Lage.
Nur 10 Minuten zur BAB KöhnFrankfurt, 15 Minuten zur A 61
(inksrheinisch), 5 Minuten zum
Rheintal nach Lins oder Bad Hönningen, 5 Minuten zum herrlichen
Wiedbachtal geben dieser Lage einen besonderen Vorzug, Gegen eine

Wiedbachtal geben dieser Lage einen besonderen Vorzug, Gegen eine Nutzung der Wochenendhäuser als Dauerwohnsitz hat die zuständige Gemeinde keine Bedenken. Nach neuester Rechtsprechung des Bundesfinanzhofes jetzt auch 7b-Abschreibung für Wochenendhäuser. Die Wohnfläche beträgt 60,55 m² (Wohnzimmer, Eßsimmer, Diele, Bad, Schlafzimmer, Kinderzimmer). Das Wochenendhaus incl. 331 m² großes Grundstück können Siefür 168 980,00 DM, Endpreis, erwerben. ben. Rufen Sie uns einfach an oder ver-einbaren Sie einen unverbindlichen

HOLL, KLEIN & CO. Immobilien GmbH Asbacherstr. 116, 5460 Linz/Rhei Tel. 0 26 44 / 47 26 / 28

Exklusives Fachwerkhaus

neu restauriert, mit Galerie, Kaminhaile, 2 Bäder, Einbaukü-che, Luxusausstattung, Wohnfläche 300 m². Grundstück am Waldrand gelegen mit Bachlauf, 7200 m². VB 720 000 DM, von Privat zu verkaufen.

Teleton 0 52 31 / 5 97 97

la-Anlage-Tip im strukturstarken Baden-Württemberg Langfristig voll vermietetes Gewerbeobjekt mit Inflationsbereinigter Rendite von 8,6 %!

Grundstücksgröße 12 278 m², Bj. 1970, Gesamtnutzfläche ca. 4147 m². Dies entspricht inkl. Kaufnebenkosten + Grundstück einem Wert von nur ca. 365,- DM/m².

Gutachten Über den Sachwert mit DM 2 170 000,- liegt vor. Jahreskaltmiete DM 154 740,—, Kaufpreis nur 1 430 000,— DM.

Aengevelt-RDM-Immobilien KG 4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211/8391-0

Yersteigerung! Eitti Ratin/Fissap, Scenäbe, 2- b. 3-Fan Hs., 191 m' Wfl., Vollkell., Bj. 196 Grdst. 780 m', Verkehrswert D 483 000,-, keine Court. immob. Kleinwort, 2 Hamburg 26 Feder, 14-16, Tel. 8 W/3a 42 97

030-88 28 21

GUTE RENDITE-OBJEKTE HH-Eppendorf, représ. Alth., 15 WE, Wil co. 575 m², nur DM 745 000.-HH-Solmiterblatt, Rotech.-Zinghs., Bj. 55, MC 67 000,- br., im 6. Jahr enorme Steigerung mögl: Wil. 736 m², DM 760 000,-

HH-Altona, sehr gute Lage, repuls. Altb., Wfl. 1200 m², ME 108 000,-, DM 1,25 Mlo. HH 13 v. HH 50, 6 Neub.-App.-Hs ME 1.2 Mio., für DM 13.5 Mio.

PETER HOFFMANN BISMARCKSTRASSE 38 - 2 NH 18 0 40 / 4 91 25 25 - 4 91 59 11

Düsseldorf-Süd

Doppelhaushäifte, Bj. 55, Wfl. 100 m², Grundstück 810 m², Erbbauzins 149,- DM jährlich. Wohnraum mit off. Kamin zwei Bäder, verkehrsgünstige Lage. Nagelneue: Einbaukü-che, Eingangstüre, Gashei-zung, isolierte Kunststoffen-Provisionsfrei. ster. 330000,--.

Angebote unter Chiffre 9228, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln

Grdst. 540 m², 7 Garagen, absol. gepfl. Objekt, Mieten p. a. 72 800,-DM. KP 980 000,- VB. Alleinbeauftragter: Immebilien Klusman

Oberhausen, Tel. 92 98 / 87 30 12

Einfamilienhaus mit Nebengebäuden auf Waldgrundstück in direkter Strand-nähe mit ca. 190 m² Wehnil. auf ca. 800 m² Eigenland, geeignet für Büro, Praxis atc., sehr gegriegtes Objekt. Kaufpreis DM 700 DDC; Korth (minobillen Gynth), Mühlenstr. 2407 Serestz, Tel, 94 51 / 39 30 71 **Bad Nenndorf**

Timmendorfer Strand

mass. Wohnbaus, Bj. 61, 164 m², dazu f. Praxis/Büro/Einliegerwhg. 68 m², Kurparkuš., fast voll unterkeil., gedieg. Ausst., 2 Terr., Do.-Gar., Grdst. (800 m²) u. Haus s. gepfl., KP DM 650 000,—

Bad Pyrmont Villa, Bj. 36, 220/600 m², 2ge-schoss., susgeb. Sout. u. DG, als Gästeheim od. Umbau i. ETW,

Kurzentrum, 450 000,--.

besser wohnen Schering Immob.-GmbH T. 05 11 / 1 80 67

Geschäftsbereich Großimmobilien Industrie u. Gewerbe

0711-619961 0211-493051 0611-20531 089-269006

Dusseldorf Frankfurt München

Wohnanlagen

Frankfurt - Appartement-haus, 69 Wohneinh. derzeit als Wohnhelm genutzt, 1978 vollständig renoviert, sehr guter Zustand, ca. 2913 m²

Nohniläche *DM 4 000 000.*-

Herten – Wohnanlage mit 80 Wohnelnheiten, sa. 5248 m² WfL, Bj. 1974, ausge-zeichneter Zustand, Nettomietelnnahmen DM 537 000,-

DM 8 900 000,-

Bei Aachen - Wohnaniage m. 93 Wohneinheiten, Wohnfläche ca. 6654 m², Grd.

Offenbach - Wohn- u.

Wohn- und

Geschäftshäuser

Geschäftshaus, verkehrsgün-stige Lage, Gesamtnutzfläche ca. 1210 m², Wohnfläche ca. 570 m², EG frei, DM 161 200,-DM 2 000 000.-Köln – Wohn- und Ge-

schäftshaus in guter Lege, Wohn- und Gewerbellache DM 2 100 000,-

Bremerhaven - wohnund Geschäftshaus in guter Stadtlage, Baujahr 1981:82, mit bester Ausstattung, NfL 852 m², WfL 551 m², solvente DM 3 300 000,- p.n.

Dr. Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1,Telex 7 21415

Gewerbeobjekte

Würzburg - vermietetes Gewerbeobjekt in guter Lago, Grd. ca. 5178 m², Nfl. co. 9459 m², Nettomietairmahme DM 7000000,-

Bei Frankfurt - erstklassiges Gewerbeanwesen, ver-metet bls 1999, intexierter

p. a. Mietertrag DM 7 000 000,-Wiesbaden - Büro- u.

Geschäftshaus, gt, zentr. Stadtlage, 2 Ladeneinh., 5 Büroeinh. bzw. Praxen, Nff. ca. 1695 m², ME ca. DM 390000,-

Nur DM 3400,- Eigenkapital – Kaufpreis DM 33500,-



3 Zimmer (ab ca. 82 m²)

Niedriger Kapitaleinsatz – Hohe Steuerersparnis

 Die Abschreibung nach § 7b (§ 15 BerlinFG), sofern noch nicht ausgenutzt, bringt Ihnen Steuerentsofortige eine lastung!

noch für 1983!!



DM 33 500.-1½ Zimmer (ab ca. 44 m²)

2 Zimmer (ab ca. 49 m²) ab DM 62 700.

21/2 Zimmer (ab ca. 56 m²)



Fordern Sie einen Finanzierungsvorschlag inkl. Steuervorteilen an! Sommagsauskunft: 0 30 / 88 99-2 13

RETENDAMNIE ET 1909 BERLIN 15-TELEFON 4 30 FAR 98-15-VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN EBITTE RUFEN SIE UNS AN

🏅 Kaufpreisbeispiele: 1 Zimmer (ab ca. 30 m²) ab DM 35 500, **1 Zimmer** (ab ca. 35 m²) ab DM 47 390.-

2 Zimmer (ab ca. 61 m²) ab DM 87 100, 3 **Zimmer** (ab ca. 74 m²)

ab DM 115 000, ab DM 126 800.

Nutzen Sie Steuervorteile

Fordern Sie einen Finanzierungsvorschlag inkl. Stenervortellog ani Sanntagsagskunft: 8 30 / 88 99-2 15

Das Immobilienangebot der kurzen Wege.

Bequemer geht es nicht. Ein Milliarden-Angebot an Grundstücken, Häusern, Eigentums- und Ferienwohnungen aus dem In- und Ausland erwartet Sie in einer Konzentration, die in 📧 Deutschland einmalig ist. Außerdem: Gewerbe- und Industrie-Objekte, steuersparende Bauherren-Modelle, das erste europäische Fertighaus für Körperbehinderte und Senioren und die Spezial-Präsentarien "Immobilien in USA und Kanada". Im Rahmen-Programm täglich Fachvorträge und Expertentips. Fordern Sie das Veransfaltungs-Programm an. Alle Veranstaltungen sind für Besucher der Immobilien-Messe kostenlos.



9. IMMOBILIEN-MESSE

Grundstücke · Häuser · Wohnungen MESSE ESSEN - 20. - 23.10.83 - 10 - 18 Uhr



Kampen

Exclusive Reetdachhäuser auf großzügigen Heidegrundstücken. Einige Häuser mit herrlichem Wattblick. Neubauten. ab 165 m², ab DM 1.395.000.-

IVG Sylt Immobilien Vermittlungs Gesellschaft Bismarckstraße 5, 2280 Westerland, 🕿 o4651-21600

2000 Tangstedt/Nord-Hamburg Repräsentatives Landkaus rotem, holländ. Handstrichzieg in rotem, holländ. Handstrichziegel, in Doppelbauweise, mit Garage, besonders pflegeleichtem, reizvollen Grdst. am Wald, mit unverbaubarem Weitblick, voll ausgebautem Keller mit Fliesen, Wohnkü, 22 m², in Eiche, mit Butzenscheiben u. Holzläden, 52 i., 2 Bäd., 2 Gäste-WC, große Dielen, Spitzboden ausgebaut, mit 2 Gäste-Zi, Wohn- 1. Nutzfl, ca. 270 m², Solaranlage, Fußhd-Hzp. Bar mit Weinkell wutzil, ca. 270 m², Solaranlage, Pußbd.-Hzg., Bar mit Weinkell, teilw. Holzbalkendecken, Eichen-ireppo u. -tären, viele Extras wie z. B. Hauswirtschaftsraum, Einb.-schränke in Eiche etc., Bj. 1980, von Privat DM 585 000,...

Wohn-/Geschäftshaus

Herno 1

Bj. 1900, Grdst. 2486 m², Wfl. 500
m², gewerbl. Fläche 900 m², total
renov., Grdst. ist z. T. Bauland.
Mieten p. a. DM 113 000,-, f. DM 1,5 Mio. VB.

Alleinbeauftragter: Immob. Klusmans, Oberh Tel. 02 08 / 27 20 12

Zinshaus-Altbau teilrenov., in Zentrumlage voi nordd. Großstadt, ME 90 600 p. A. von Priv. zu verk. Angeb. u. C 1292 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

1-Fam.-Haus zwischen Bed Homb. u. Ffm., 5 Zi., 2 Bäd., Terr., Balk., 140 m² Wfl., 2 Autoabstellpl., erstkl. Objekt, in Bestzustand, Kaufpreis 475 000,-. Ebert-Immobilien 6380 Bad Homburg Klimbethemit: 25, T. 0 61 72 / 2 92 13

laşei Föhr Gelegenbeit, orig. Banernhof im Friesenstil, m. gr. Stallungen u. Scheune, herri. Grdst., 7000 m², Wolmhs. renov.-bedürft., sonst. Geb. gute Substanz, bestens geeign. als Reiterhof, Ksufpr. 495 000, HANSA, Tel. • 46 51 / 82 77 VDM

Renditeobjekt MOLLN Hauptstraße, Toplage, Wohn-Geschäftshaus, DM 490 000,-. Telefon 0 45 41 / 47 10

Rent. Welmdachbungalow Altersruhesitz od. Refugium comf. Ausst., ca. 300 m² W.- + Nfl Balk, u. Terr. ca. 100 m², in Hangi m. herri. Panoramabi, in Luftkurort m. Naturparkumgebung im dtsch./luxemb. Grenzgebiet Prs. DM 590 000,- v. Priv. günstig

Tel. 94 61 / 3 62 81

Anwesen herrlicher Alleininge in der Nihe v. Sinsheim/Eisenz faer Landstz mit 2-3-Fam-Wohn-

Schöner Landstz mit 2-3-Fam.-Wohn-haus, Bürro- und Seminargebäude, Areal (großer Garten) ca. 3400 m². Bj. 1988, renoviert und modernisiert 1978 80, Wil. ca. 280 m². Nil. 30 m². Birro- und Seminarräume ca. 180 m². Beste Aus-stattung, verkehrsginstige, sehr ruhi-ge Lage. Näheres über Telefon 0 72 61 / 8 15 23, Mo.-Fr. 10-13 Uhr

Flensburg

Renditeobjekt in Citylage, mit 2 Låden, 40 Apt., 16 Garagen, Nutzfl. ca. 1300 m², Ertrag DM 203 000,- p. a. Bj. 1972, Fernheizme, Aufzug, Kaufpr. DM 2,35 Mio., i. A. des Eigentümers, keine Courtage, zu verkamfen.

Verwaltungsgesellschaft Katharinenbof mbH e Bergstraße 174, 2 Hambur TeL 6 44 / 35 43 48 - 53

Ext. Landbays Langenalb, Nähe Bad Herrenalb, beste Lage, Ortsrand, gehob. Ansstattg., Ges.-Wfl. mit Einlie-gerwhg. 210 m² zzgl. 40 m² Terras-se, umb. Raum 1265 m², Grundst. 1059 m², Kachelofen, Ofenbank m. Eßecke, Elnbauküche, v. Privat zu verk. DM 770 000,-. Antr. v. Z 1311 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ILSE HEILAND IMMOBILIEN H.S.E REH. AND HIMOURLEN

Resthof mit Bauplatz, ca. 38 000

m⁴ Grundstück, DM 279 000,—

Elder, 2-Zi-Ferienhaus, Kü.,

Bad, vollmbl., Terr., ca. 300 m²

Garten, eig. Bootssteg, nur DM 99 000,—

2-ZI-Eigtwhg., komplett möbl.,

Südbalkon, Schwimmbad/Sauna,

nur DM 115 000,—

2%-Zi-Recksteinhaus mit Stall

24-21 -Backsteinhaus mit Stall ca. 3000 m² werty. Grundst. (mit herrl. Bauplatz) nur DM 129 000,-. Spottpreis, ca. 1000 m² wertv Bauplatz unverbaubare Fern sicht nur DM 29 000,-Tel. 0 48 82 / 15 72

Nördlich Hannover Bungalow, 110/600 m². Vollkeller Garagen, geh. Ausstattung. Priv. zu verk., DM 395 000,-.

Tel. 05 11 / 32 39 61, H. FRICKE

ABSOLUTE CITY rdd. Großstadt, Neub.-Hoch-is-Teil (7. OG), Wrl. fast 4000 m², DM 8,5 Mio., Gebot erbeten. HOFFMANN

an der ostfriesischen Küste.
Komf. Wohnhaus mit Einliegerwohnung. E-Helzung. Kamin,
Grundstück, ca. 1500 m², ca. 400
m² Wohnfläche, 10 Zimmer, 2 Küchen, 4 Bäder-WC, Doppelgarage. Kaufprels DM 600 000, Verkauf erfolgt direkt von Privat.
Nähere Auskünfte unter R 1281
an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,
4300 Essen an der ostfriesischen Kilste

Kurstadi Bad Breisig

Einfamilienhaus in bester Aus-stattung, Nähe Ortskern/Kurge-biet, Fußbodenheizung, teilweise Keramikböden, verklinkert,

Holzvertäfelung an den Decken 2 Bäder, erstklassige Sanitärob-jekte, versetzte Wohnebenen

2 batel, erskassige Samtator-jekte, versetzte Wohnebenen, bezugsfertig Ende 1983: 90 m² Wfl. DM 290 000,- zuzügl. DM 8000,- Garage = 298 000,-108 m² Wfl. DM 341 000,- zuzügl. DM 8000,- Garage = 349 000,-118 m² Wfl. DM 345 000,- zuzügl.

DM 8000,- Garage = 353 000,-

Verkauf durch den Bauberrn Festpreis, keine zusätzl. Gebüh-ren. Anfragen:

Schwalbau Grundstücks-GmbH

Kantweg 16, 5484 Bad Breisig Tel. 0 26 33 / 9 60 22

Ihr Traumbavs

Besichtigung möglic

Vos Privat

Info: Messe Esson GmbH, Routh, h 1001 65 8 44

1- (2-)Familien-Haus Hamburg-Ost (Grüngürtel), 20 km City - 45 km Ostsee, U-S-Bahn, Erdgesch, S. Zi.-Bad-WC-Diele, 132 m² Wf., Terras-se, Obergeschoß 4. Zi.-Kū.-Bad-WC 100 m² (50 m² i. Aus-bau), Grundstück ca. 806 m², WB 570 000,-Engel, 2070 Großhausdorf Babentwiete 2 Teinten 8 41 82 / 6 23 25

Ostseebad Laboe Einfam.-Hs. m. Einfiegerwhg., Bi. 68, als Altersruhesitz, ca. 135 m² W.L., Grdst. 730 m², sehr ruh. La-ge, sofort trei, DM 320 000,- VHB. Norfina-Immobilien 2306 Schönberg, T. 9 43 44 / 5 77

SANIERUNGSOBJEKTE tona, nusgeb. Zinshi 575 m², DM 200 000,-HH-54. Pauli, gr. Althau, MS 78 000,-, Wil 1150 m², DM 780 000,-, Gebot erbeten. HOFFMANN

68 MARCKSTRASSE 36 - 2 NH 18 9 40 / 4 91 25 35 - 4 91 58 11

ME ca. 90 000 - KP 13 Ostset Inmichillas III Parkets, 34, 36 Edges Tel. 86 EL / All Mar

Versteigerung St.
Nordenobed Dortott St. 1888
lev, 30 m WH. 4 Zu. 1888
Abstellt, Diele, Palmet Abstellt, Diele, Palmet St. 1888
beiz, m. WW. B. 1898 (1888
Verkehrter, 340 000), wante files Protest, 16-36, Tak 4 66 7 10

2561 Warder am See Dei Bad Stighte in landsch, rekov, Lago nabe d. Cisis (18 km), verk, wir einen Konni-fai get, Bj. 77, Grdet, 1828 m², W. u. Hri, s nr. Kaminni, Finnelbentur m. Sam Sol, B. Schwissenb.

n. Schwimmb., Gerage, DG en benf., DM 640 000. Holand Dumphiller 2357 Bad Bennstell, T. 9 41 92 / 64 27

lie vorteil

, May Arris

40'97 A 10"

The state of the s

一般 大学 ション・

Matthetich

"D Parra. . Sample of the bearing

M# 2563.00

Geringer.

Marianage (Am

75 A

Standard 1

Per Name : Great

Break Commence

Marie and the second

Contract of the state

Wager Strength Car

Property of the same

The district of the same

Value of the last of the last

Walter Burney

All Arms process

Assessment of the second

A Committee

April 45 A

Maria Carlos

نېرومالانلاق دېرومالانلاق

Symple

Renditeobjekt find Wildungen
3-Fam.-Haus, Bj. 76, Wil. 310 m².
Top-Zustand u. -Ausstatt, f.
ETW bereits eingeteilt. Nettomiete p. 2. 20 500,- m. Vermietungsgar. f. DM 455 000,- mr verk
R. Klasie Immedities
Wedekindstr. 3, 2000 Hauneser f.
Tel. 95 11 / 31 45 94

Electric Particular in the Electric Ele

Legen Sie Ihr Kapital wertbeständig an in erstklassiger Wohnlage – im Essener Süden.

Essen-Heisingen

Bonscheidter Straße. Nur Minuten vom Baideneysee. 2-, 21/2- und 31/2-Raum-Eigentums-Wohnungen von 46 bis 86 m2.



Essen-Kupferdreh

Niederweniger Straße. Mit unverbaubarem Blick auf den Baldeneysee. 21/2-, 31/2-, 41/2-Raum-Whg. Galerieund Maisonnette-Wohnungen von 57 bis 98 m2.



2 Bauherren-Modelle, die rundum stimmen.

- Mehrwertsteuer-Option noch möglich durch rechtzeitige Fertigstellung bis 31.12.84 (Umgehender Beltritt zur Bauherren-Gemeinschaft ist jedoch Voraussetzung)
- Jetzt bereits gesicherte gewerbliche Vermietung Sicherheit in der Abwicklung durch Einschaftung
- Rufen Sie uns an oder benutzen Sie den Coupon.

7555555555555555

Bitte senden Sie mir kostenlos Ihre Informations-Broschüre 🖸 Essen-Heisingen 🗆 Essen-Kupferdreh (Zutreffendes bitte ankreuzen)

Name Straße

Braunlago

Eigt.-Whgen, in einem 3-Fam-Haus in erstkl. Lage, 51 m², KP 121 000,-, 67 m², KP 180 500,-, 58 m² KP 168 800,-. Keine zusätz-liche Provision. Ausführliche Un-

terlagen und Besichtigung durch

Fürst-Immobilien

nover 1, Ständchau Tel. 05 11 / 32 67 51

WOHNUNGSBAU

G.m.b H.&Co. Grundhesitz KG Folkwangstraße I 4300 Essen 1 (0201) 78 1088









Westerland/Sylt 47 m², Balkon, Kü., Bad, Abstr., Luxus-Ausstattung, 4. OG, Dop-pelgaragenplatz, von Privat zu verk.

Tel 04863/2143 nach 19 Uhr: 0 48 63 / 14 70

Bad Harzburg Exkl. 1-Fam.-Haus, Bj. 78, Grdst. 670 m², Wîl. 180 m², 62 l., Kū, Bad, 2 WC, 2 Terrassen, Innen- u. Au-Benkamin, Holzverkleid., Sauna mit Tauchbecken, Top-Zustand, wirkl. günst. Gelegenia, KP nur 645 000,-, ausführl. Unterl. durch: Fürst-Immobilien 3 Hannover, Ständehausstr. 3 Tel. 05 11 / 32 67 51, FS. 9 22 705

Vermietete Eigentumswohnungen in Hamburg 63 Vermögensbildung mit Steuervorteilen bei geringem Kapitaleinsatz

Die 1958 erbaute zweigeschossige Wohnanlage Hermann-Löns-Weg/Junkersdamm zeichnet sich durch ein großzügiges, gepflegtes Grundstück von rund 12 500 m² aus. Der Gesamtaufwand für die modernisierten Wohnungen zwischen 48 und 70 m² liegt bei DM 82 390,— bis DM 114 490,—. Z. B.: 53,22 m² Wfl., Gesamtaufwand DM 90 950,—, erforderliches Eigenkapital vor Steuern DM 9095,—, absetzbare Werbungskosten 1983 rund DM 12 730,—. Fordern Sie bitte unser Exposé an.

ALLGEMEINE VERWALTUNGSGESELLSCHAFT MBH, RDM

Tochtergesellschaft des Bankhauses

Erfolgreicher Vertrieb im Bauherrenmodell sucht ab sofort neue Vertriebsmöglichkeiten. 1982 wurden Bauherrengemeinschaften 100% geschlossen.

Zuschriften erbeten unter PL 47 086 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Kurort Bad Nevenahr Kurort Bad Breisig Kurort **Bad Bodendorf**

Wohnungseigentum, schlüs-selfertig, 75–144 m², Direkt-Verkauf ohne Provision,

Panorama: Rheintal - Ahrtal / Eifel u. Westerwald Preis und exklusives Wohnen bestimmt ihre Kaufwün-

sche. Grandban — W. Boules Frankenbachstr. 8

5484 Bad Breisig Tel. 0 26 33 / 91 06 u. 91 67

Tönningen/Dithmerschen, 2-Zi.-Kit.-Whg., möbl., Kam., Ten-nispl., Schwimmb. etc., nur DM 115 000,-. Philipp Immob., T. 9 46 / 86 28 97.

Achtuna!

danten noch eine erstklassige Möglich-keit der Kapitalanlage mit hohen Steu-ervorteilen für 1983 suchen, möchten ervorteilen für 1983 suchen, möchten wir Ihnen imser Ersterwerbermodell in Hannover-Misburg anbieten. Bei einem Gesamtautwand von DM 2468, pro mi Wohnfläche erhalten Sie nachfragegerechte und vermietete 2-3-und 4-Zimmer-Wohntugen – alle mit Süd-/Westbalkon – in guter Wohnige. Z. B. 2 Zimmer 55; im 3-137 300, 3 Zimmer 71,92 mi – 180 040, In diesem Gesantzufwand sind z. B. die Kosten für Notar – Grunderwerbsteuer – 518h-Gesamtautwand sind 2, B. die Ausser für Notar – Grunderwerbsteuer – 5 jäh-rige Vermietungsgarantie u. Abwick-lungsgebühren enthalten. Bitte fordern Sie unsere ausführlicher Unterlagen an.

Först im 3000 Hannover 1, Ständehausstr. 3 Tel.: 05 11 / 32 67 51, PS.: 9 22 709

115 m² große EW m. 2 Bädern Balkon, Neubau – beste Ausführung, auch aufteilbar in 2 Whg. Sehr preiswert.
 Auskumit auch am Wochenende

Kauser 📳

Nordseeinsel Nordernay

Telefon 04931 / 6791 Komf.-ETW

I. zenir. Lage Düsseldor's m. verk Bezugsf. 15. 10. 83, Wfl. 80 m², hochw Ausstatt., kompl. Einbaukii., Rin-baumõbel i. Bad u. Diele, tellw Holzdecken, KP 215 000,-.

Tel, 92943/44773 v. me,-fr. ab 8.39 Uhr

Wohnpark Frans

EW 42,83 m¹ 180 000 DM EW 48,26 m² 199 000 DM inkl Stellp., Abstellraum, Vollaus-stattung mit Möbeln, Haushalts-wäsche und Geschirt. Besichtigung 8, 20, 83, 11–13 Uhr, 18, 10, 83, 8–15 Uhr, 18, 10, 83, 11–13 Uhr.

Nordseebad Hooksiel Ortskern - Alter Hafen Ortakers - Alter Hafen

EW ab 45,75 m², 2500 DM m² 114 375 DM
iber 60,70 m², 2500 DM/m² 131 750 DM
bis 134,13 m², 2500 DM/m³ 310 325 DM
inkl. Stellpi, Keller u. Vollausstattung mit Möbeln, Haushaltswäsche
u. Geschirt. Vermietungsvermittlung möglich. Besichtigung: 8. 10. 83,
10.30 Uhr-16.30 Uhr, 9. 10. 83, 10.30
Uhr-16.30 Uhr, 14. 10. 83, 10.30 Uhr16.30 Uhr, 15. 10. 83, 10.30 Uhr16.30 Uhr, 15. 10. 83, 10.30 Uhr16.30 Uhr, 15. 10. 83, 10.30 Uhr-

Nordseebad Hooksiel Nähe Strand, Yachthafen, Surf-nicht u. Meerwasser-Wellen-schwimmbad, Rh. Jedes Haus entschwimmod, kit. Jedes haus ent-hält 2 voll ausgestattete Wohnunger mit jeweils separatem Eingang Balkon bzw. Terrasse, Stellpl. Ver-mietungsvermittung möglich. Wohnl. nach DIN 106 m², Grund-

stücksgröße von 149 m² bis 407 m². Besichtigung: 9. und 16. 10. 83, von 10.30 bis 12.30 Uhr. – Prospekt anibbenbürener Volksbank eG

- Immobilien-Abtellung -4538 Ibbenbüren Tel. 6 54 51 / 5 72 22

Meersburg – Bodensee Kapitalanlage für Kenner!

Bel unserem Bauherrenmodell in absoluter Spitzeniage – Seesicht – projektieren wir nur 6 Wohnungen. Beispiel: 57 m² Wfl., Gesamtaufwand inkl. Steliplatz ca. DM 278 000,— Eigenkapitaleinsatz DM 41 600,— Steuervorteil DM 44 000,—

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung! Informationsmaterial u. Beratung durch Immobilien-Bitro Eduard Müller 7770 Überlingen/Deisendorf, Riedbachstr. 20, Tel. 0 75 51 / 6 54 44

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
- 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- 4. Keine Makierprovision, da Eigentümerverkauf 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.

Bezirk	Zimmer- anzahi	Wohnfläche m²	Kautpreis DM	Eigengeld DM wärm vorhanden
Berlin-Tempelhof	1	ca. 32	69 900,	7 800
Berlin-Spandau	1	oa. 33	52 900,-	5 700,-
Berlin-Schöneberg	1	ca. 34	54 800	5 400,-
Bertin-Wedding	. 1	ca. 41	80 500,-	8 700
Berlin-Tiergarten	1	ca. 35	55 700,-	5 800
Berlin-Wilmersdorf	1	ca. 34	71 900,-	7 600,-
Berlin-Lichterfelde-West	1	ca. 47	89 500	8 500,-
Berlin-Rudow	1	ca. 35	60 700,-	6 900 -
Bertin-Tempethof	1	ca. 33	69 900, —	7 000,-
Barlin-Neu-Westend	1	Cal. 33	86 100	9 100 -

Seibstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich ant

Besonders reizvoll gelegene und individuell eingerichtete Sigentumswohnungen schönster Südlage von Hinterzarten zu verkaufen. Ang. u. X 1117 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kaufen Sie sich ein Stickchen von Aachen

1 ganzes Stockwerk (2 ETW) mit insges. 115 m² Wohnfläche ca. 230 m² Grundstücksanteil ca. 250 m² Grundstücksanteli zum V**ORZUGSPREIS VON DM 129 75**8 (Preis pro m² DM 1650) bieten wir an. Die ganze Anlage ist voll renoviert, bestens verwal-let und sehr gut vermietet In bevorzugter Wohnloge freifinanziert keine Maldergebühren günstige Finanzierung mit. Belastung wird durch Mit

u, Steuervorteile gedeckt, INFORMATION UNTER TEL. 17 41 / 4 70 75 com 6 07 77

Luxus-Ferienwehnungen im Arbergebiet (1456 m)

in 8371 Drachselsried (530-1250 m), schneereich, Abfahrtslauf, Langlauf, Tennispiëtze, Kneippaniagen, Neubau am Wildgehege mit medizinischer Massage u. Saunaanlage, Luxusausstattung, Mormoböden, Fußbodenheizung Colani-Bad, Kamin, Kachelofen, hochwertige Holzarbeiten in der Gesamtausstattung, Dachterrasse.

Alle Wohnungen sind voll eingerichtet und können zur sofortigen Vermietung oder Eigenmutzung übernommen werden. Hober Steuervorteil, kein Bauherrenmodell, keine Maklergebühren, Verkauf von Privatperson direkt an Interessenten. Wohnung 100 m³, DM 360 000,-, inkl. Ethrichtung Wohnung 70 m³, DM 280 000,-, inkl. Einrichtung Angebote unter Tel.-Nr. 05 21 / 2 38 88 oder unter W 1308 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schöne Terrassenhaus-Weinnen

in Rastatt, krankheitshalber zu verkaufen. Ruhige Lage, 104 m². 3 Wohnräume, Küche, Bad, 2 WC, Keller, Hobby-Raum, Tiefgaragennlatz.

Anruf: 0 72 22 / 2 92 08, täglich 18-21 Uhr

SOLITAIRE.
Wir vermitteln
Wir bauen. Wir vermitteln
für Sie die maßgeschneiderte
für Sie die maßgeschneiden für Sie.
Finanzierung. Wir vermieten für Sie.

SOLITAIRE Beutriges GmbH, J. Kemmericherstr. 8, 8150 Hobbirchen, Tel.: 08024/60 78/6079.

LASSEN SIE ALPEN ALLGAU LASSEN SIE AN ALPEN MALLGAU EINE ANLAGE DER IM ALLGAU EINE ANLAGE DER IM AL

Wohnen im Allgäu ist teuer. Morgen wird es noch mehr kosten. Trotzdem werden immer mehr Menschen dort wohnen wollen: Das Allgäu ist und bleibt - ein Paradies! Vor allem das Aligäu rings um Kempten ... Die Berge liegen so nahe. Die Stadt selbst ist das wirtschaftliche und kulturelle Zentrum der ganzen Region.

Eine Stadt mit allen städtischen Einrichtun gen", und doch völlig frei " de von den Problemen heutiger Stadte ...

 Wohneigentum in Kempten ist wertvoller Immobilienbesitz. Eine Kapitalanlage mit garantiert "blühender Rendite" ist das Wohn- und Geschäftshaus "Hasiacher Horst".

Eine Immobilie, wie sie in Kempten schon heute kaum noch angeboten werden kann: Günstige Lage im Süden der

Stadt, im bevorzugten Wohn-

bereich ...

Solitaire rt Kempten im Allgäu

LAGE: Im bevorzugten südlichen

Wohnbereich der Stadt Kempten.

Wohnbereich der Stadt Kempten.

Jeweils ein paar Gehminuten entJeweils entJewei BAUKONZEPTION: Komfort-An-

BAUKONZEPTION: Komfort-Anlage mit interessantem Grundriß:
lage mit interessantem Grundriß:
lage mit interessantem Grundriß:
lage mit interessantem Grundriß:
lage mit interessantem in

Wohn und Geschäftshaus "Haslacher Horst" Hier 2 Beispiele: 1 1/2-Zimmer-Wohnung 48,90 m² 1 1/2-Zimmer-Wohnung 48,90 m² Festpreis DM 154,900,-

3 1/2 Zimmer-Wohnung 107,11 m² Sitz Zimmer Wohnung 107,11 m² Festoreis DM 374,900 für Tiefgar Zuzüglich DM 15,800 für Tiefgar zuzüglich DM 15,800 für Tiefgar OBJEKT: Es umfaßt 65 Einheiten. von denen 5 Einheiten gewerblich von denen 5 Einheiten gewerblich zu nutzen sind. Bauqualität und zu nutzen sind in jedem Detail Ausstattung sind in jedem Detail uberdurchschnittlich? Das garantiert SOLITAIRE:

Das garantiert SOLITAIRE:

Gesamtpreis-Garantie!

Gesamtpreis-Garantie!

Vermietungs-Garantie!

Bankverbürgte Miete-Garantie!

Fertigstellungsgarantie! lagen an!

Ich möchte sofort informiert werden: D lipet das Opjekt in Kempten Fordern Sie noch heute alle Entscheidungsunter

immstag, 8. Oktob

Lübeck

Mir en Strucken stand

Ontare Immobilier in Partiety, 34, 24 (2014) Tel. 04 51 / 3411

Versteigerungi B

Verstergerung B.

Seebad Derrin. Telad.

Sin at! Wil 4 ... Roll.

Sin at! Wil 4 ... Roll.

Sin WW H. 1600. See ...

Serbedurg 1000. See ...

Serbedurg 1000. See ...

Septiate 14-16. Tel. 9 9188

Superbungoin

257 Red Bransied, 7.00

enditeobjeki Bad Will

Fam - Haus, Br. 76 File Pam - Haus, Br. 76 File Paustand u. - American Paus

E. Finele Immiga redekindsir, 8, 3000 E. Tel. 05 11/31 64

indern ermögliche

Sofort beziehbni

lahr gestiegen, Ale

ch micht ausgenut

Propringed DN

with ander

.1800 -

5 400.-

6,700,5

5 800 -

1.000 -

9.50

0.900.5

. 000.-

9 100-

ungen im Angebil

1000 Berlin #

Arbergebist (14)

Principles of the final state of the state o

(cf utility to group the state)

The property of the first of th

The state of the light of the state of the s

P3 200 1 - 2 907

164.6 CX 1 111

saus-Wohnun

section that the last

The hands

11270 to 2018

...

min1/

ı miəten.



in bevorzugter Wohnlage Bremens, auf einem herriichen Parkgrundstück, errichten wir Komfort-Eigentumswohnungen, Einfamilien-, Reihen- und Doppelhäuser von 68—120 (zm. Wohnfläche

Alle Vorteile auf ihrer Seite: ☐ Bezugatertig noch in 1983

Mehrwertsteuer-Erstattung möglich 5% degr. Afe auf die Herstellungskosten

Metgarantie für 5 Jahre ☐ Günstige Finanzierung bis 90% des GA kann

varmittelt werden Kaufpreise: z.B. Wohnung ① 68,05 qm Wfi.- DM 279 100.-incl. PKW Stellplatz

Ausführliche Unterlagen: GSG --- Verkaufsbürg Bremen

Hoffmenne Park 7, 2800 Bremen 33 04 21) 25 68 66 oder (0 47 91) 5 73 38 auch am Wochenende

des Evangelischen Siedlungswerkes in Deutschland 0

Niedenassung, 2000 Hamburg 7,6,,

and der Leonberger Bausparkasse 🗼

workers Wohngehiet, ETW, KP 2900-2500, DM/m², Kaufgrdst, žamnob, Horst Tunsasewski 'Lammerbach 71, 4400 Minster Tel. 62 51 / 32 55 20

Eigt.-Whg. in Bad Harzburg Wohneni, am Golfplatz, 50 m², KP DM 110 000,- VB, 80 m² DM 145 000,- VB. Zuschr. erb. u. PH 47083 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

7800 Freiburg, Haslacher Straße 70

Freiburg-Zähringen.

Berner Straße,

öffentlich gefördert mil Aufwendungsdariehen

öffentlich gefordert

Christophstraße

GEBAU SUD

Lehener Straße 142

~ Landesgartenschall -

Gemeinnützige Baugenossenschaft

Südbaden eG, Telefon 07 61 / 4 29 01

Erwerbermodel! Westerland

Lumas-Appartement strandnahe Lage in Aerosol-Zone Mietgarantie 5% p.a. ab DM 300.000, Hohe Steuervorteile

Friedrich Prinz von Preuss mögensverwaltung GmbH Tel. 040/895071

WU-Citylage — Jugendstilhans am Main

1-72.-Wohnung mit EBdiele, Küche, Bad, Ballon, 1, Stock, 115 m³ WN, Preis DM 399 850,-

ng, Elicileie, Küche, Bad – DG – ca. 91 m², Preis DM 358 500,–.

Finanzierungskonditionen - direkt vom Eigentümer

1988 - Weber- und Olevenbaben GmbH - Gero 12 0 92 82 / 2 65 oder 0 17 21 / 6 29 91

Bodensee-

Gegenüber Insel Malnau, 100 m z. See, 2½-Zi.-Wing, Galerie, Terrasse, off. Kamin, Ril kompi., Autoabstellpl. überdacht, unverbaub. Seesicht, sof. beziehb., ca. 80 m², 320 000,- DM, v. Priv. zu verk.

Jaedhans Residenz" 30 Ferienwohnungen im Nordschwarzwald, nehe der Schwarzwald-Hochstraße.

Rotwild-Jagd

Eigentumswohnungen in 3-Fam.-Haus direkt im Revier

Nähe Kassel, zu verkaufen. Rob-bau ist erstellt, innenausstattun

kann noch gewählt werden. Jagdbeteiligung wird geboten. Zuschr. unter M 1256 an WELT-

nnheit für den 1-Z-Wohng., ca. 44 m2 164 500,-2-Z-Wohng., ca. 54 m⁴ 183 900,-3-Z.-Wohng., ca. 82 m² 276 500,-

W I E G A N D W O H N B A U

100 Wohnungen im Angebot

Ein attraktives Objekt mit nur 24 Wohneinheiten in 3 zweieinhalbgeschossigen Häusern (1- bis 3½-Zi.-Whg.). Wir bieten wirklich gute Bauqualität, interessante Grundrisse und komfortable Ausstattung, ferner auch besonders sonnige Dazngeschaßwohnungen und runige Erdgeschaßwohnungen mit Gartenanteil. – Umsatzsleuerbefreiungsmodell –

Noch alle wesentlichen Steuervorteile – auch die Mehrwertsteueroption – sind gegeben. Das Objekt befindet sich in

einer stadtnahen Lage mit hervorragender Infrastruktur und vielen Freizeitmöglichkeiten. Es handelt sich um ein

Finanzierungskonzept mit öffentlicher Förderung bei dem sowohl die Zwischen- als auch die Endfinanzierung

Em kleines Objekt mit acht i und 2-Zi-Wag, und villelgaragenplatien. Gute Bauqualitat mit hervorragender Ausstattung sind auch hier selbstverständlich. Die Entfernung vom Stadtzentrum beträgt nur 1,5 km. – Mehrwertsteuer-

Konservative Kapitalanlagen in Freiburg

Sparen Sie Steuern und sichern Sie Vermögen durch Beteiligung an unseren Bauherrenmodellen

Südl. Schwarzwald beinheim, Uhlungen-Birkrador enzkirch, Boundorf, Höchenschwan de Stuhlangen, 1-4 Zi., Juster-

Doppelhaushälfte in Falknu. Bauerr hans, 2 Wohnungen renoviert, weiter ausbeufähig, 1700 m² Grdst, 250 000 DM

Egon Eichkom Helsgroßhandlung-Wohnbas Im Vogelang 2 7889 Ühlingen-Birkendorf Telefon 0 77 43 / 3 76

in Steinbach/Taunus mit schönem freien Blick au Prankfurt und den Tannus (Bj. 1979);

PE-Immobilies GmbH, Julastr. 15 8 Minches 18, Tr. 0 89 / 1 29 50 21

SYLT - LIST Zimmer, Küche, Bad, Diele Terrasse, Stellplatz, 67,85 m Wahnfliche, Trilmöbliert, beigniertig. DM 199 500,... 2 Minu ten Fußweg vom Hafen. G. FELLENSIEK KG Tel. 04 21 / 63 70 11

St. BLASIEN **BAUVORHABEN** LUISENSTRASSE

Christophstraße



In bester Sonnen- und Aussichtslage von St. Blasien, nur wenige Behminuten vom Stadtzentrum entfernt, entsteht ein Wohngebäude mit maßgerechten Wohnungen und Appartements zwischen 42 und 85 m². Individuelle Grundrißvarianten und großere Wohnflächen sind möglich. Gesamtaufwand, zu dem keinerlei Kosten mehr hinzukommen, zwischen DM 205 065,- und DM 413 951,-. Estklassige Bauqualität und gehobene Ausstattung. Alle bekannten Vorteile aus Einkommensteuer und Umsatzsteuer

Sozietät Baumann & Schöll Robert-Gradmann-Weg 9, 7400 Tübingen Telefon (9 70 71) 6 70 91 + 6 45 99 Ab heute BTX* 19 2864 ♦

Schwarzwaldperlen

Geringe Eigenmittel → hohe Werbungskosten in 1983:

Wohnanlage _Am Schwarzwald" im Luftkurort Villingen/Schwenningen

Nur wenige Schritte vom Wald entfernt, wartet auf Sie eine einmalige Gelegenheit: Fertiggestellte und voll vermiebste 1- bie 3-Zimmer-Wohnungen, von DM 67 000,— bis DM 200 000,—; z. B. 3-Zimmer-Wohnung, 79,11 m², Gesamtaufwand DM 145 159,— (DM 1835,—/m²), Nur 10% Eigenkepital erforderlich; hierauf entfallen Werbungskosten in Höhe von ca. Contracts

kleeler Standort im Dreitlindereck mit kurzen Wegen zu den interessantesten Plätzen des Schwarzwald/Bodeneeegebietes und des benechbarten Auslands.

Mit dieser Wohnenlage – bei einem m²-Preis weit unter den heutigen Gestehungskosten – können Sie in Zukunit Geld verdienen.

Der Name dieser Stadt ist Programm; Salson zu jeder Jahreszeit

Senioren-Residenz Lichtental/Baden-Baden

in unmittelberer Nähe der Lichtentaler Allee errichtet eine Bauherrengemeinschaft Senioren-Appartements zwischen 42 und 79 m² Gesamtfläche (größere Einheiten bei frühzeitigem Beitritt möglich). Eine Kurabteilung mit naturheilkundlichen Regenerationstherapien und Pflegestation befindet sich im Hause.

Das umgebende Ambients der Internationalen Kurstadt mit Konzerten, Theater, Museen. Pferdesport, Spielcasino, Shopping und Iohnenden Ausflugszielen im Sommer und Winter bietet eine kaum wiederholbere Mödur aus Fluhe und Geaundheitsfürsorge mit Aktivität und

Für Kapitalanleger besonders interessant: Die Mieteinnahmen belaufen sich jährlich auf 4,8% vom Gesamtaufwand und liegen damit ca. 50% höher, als auf dem Wohnungsmarkt füblich. Werbungskosten ca. 215% bez. auf 15% Eigenkapital. Bei Inanspruchnahme der MwSt.-Erstattung (9,12% vom Gesamtaufwand) entsteht ein beträchtlicher Liquiditätsüber-

Münchener Raritäten

München/Herzogpark

In der wohl gesuchtesten Wohnlage Münchens sind innerhalb einer bereits baubegonnenen Wohnsanlage (Vorderhaus/Gartenhaus) 3 Wohnungen im steuerlichen Ersterwerb zu verlosu-Wohnungen erhalten eine der Lage entsprechende exquisite Ausstattung mit rustikalen Eichentüren, Fa-Überwachung, Safe und teilweise 2 Bädern; Sauna im Hause. Wohnungsgrößen ca. 38 m², 54 m² und 80 m². Preisbeispiel: 2 Zimmer, 54,72 m², DM 430 193,— + TG DM 25 484,— = DM 455 677,— Auf Wunsch Mietgarantie DM 20,—/m², Werbungskosten ca. 200% bez. auf 15% Eigenkapital. Bei Ausübung der MwSt.-Option Liquiditätsüberschuß in der Sauzeit.

München/Nymphenburg

Nur wenigs Gehminuten von der Schloßanlage entfernt, werden auf einem bestahenden Gebäude im Rahmen einer Bauherrengemeinschaft 6 Dachgeschoßwohnungen (46–74,5 m²) neu errichtet. Kompl. Einbauküche, Safe, wandhohe farbige Verfliesung und Grost. im Gesamtaufwand enthalten. Preisbeispiel: 2-Zimmer-Wohnung, 54,7 m², DM 344 607,-... Werbungskosten in der Bauzelt 170% bez. auf 15% Eigenkapital; verbindt. Anmietungsangebot DM 16,15,-/m². Bei MwSt.-Option Liquiditätsüberschuß in der Bauphase.

Gert Digel, Simmerleinplatz 9, 9000 München 55 Tel. 0 89 / 1 41 28 21-9, 9-13 Uhr

ZUR RECHTEN ZEIT – AM RECHTEN PLATZ

Immobilieneigentum in guten Münchner Lagen mit hohen Werbungskosten Erwerbergemeinschaften

Hotelappartements in Schwabing

ca. 230% Werbungs

bezogen auf cs. 10% Eigenkapital riements in namtaffem Münchner Großhotel DM 116 000,- bis DM 153 000,-

Eigentumswohnungen in

Berg am Laim

ca. 240% Werbungskosten bezogen auf ca. 8% Eigenkapital Eimmer-Wohnungen, ca. 48–98 m², Bj. 1980 DM 217 900,- bis DM 449 600,-

ervorteile – Eigenkapital nur 8 bis 10% – Bankbestätigte Finanzierung – Gesamtaufwand Inkl. Grunderwerbstauer, g Notar- und enderer Kosten – Trauhandabwicklung über Wirtschaftsprüter.

CHETHER BAU UND BODEN GMBH & CO. IMMOBILIEN KG

DOM-PEDRO-STRASSE 17 - 8000 MÜNCHEN 19 - TELEFON (0 89) 18 00 61-69

ERTRAGSSTARK



Durch die Steuerrückerstattung finanziert sich ihr Bigenkapital zu einem wesentlicher Teil. Eigenkapital erst 1984 fällig! Mochiertwissezzi – bereits ab D44 40.000,-

FERTIGGESTELLI

1- his 4-Zimmer-

<u>Stadtwohnungen</u> im .

Ersterwerbermodell LAHR/

SCHWARZWALD

Große Kreisstadt in der Rheinebene

zwischen Straßburg/Offenburg und Freiburg.

Hier verbindet sich solides Wachs-

turn und landschaftliche Schönheit.

PREISGUNSTIG

Preisbeispiel: 3-Zi-Whg. ca. 79,5 m²

Kaufpreis mkl. Grunderwerb-steuer, Notar- und DM 139.680₋

Der Staat zahit mit: Steuerruckerstattu

DM 16.200,progression bis zu **Eigenkapital** 10%-erst 1984 fallig DM 13.968,-

Telefonische Sonderberatung: tag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr. 2 07 11/61 09 61 oder schreiben Sie uns

Auszahlung 90,5% - 3 Jahre tegti Die Vermittlung der Fittanzierung at im Kaufpreis enthallich

Mietgarantie: DM 7,50 pro m//mt Kaltmiete - 5 Jahre fest

Preis-Ertrag-Verhältnis 5,3%

Zinsschlager 5,0%!

Akquisa GmbH 7000 Stuttgart 1 Forstatraße 78

SOLITAIRE Bauträger GmbH J. Kammertoherstr. 8 8150 Holzkinchen 8150 98024/6078/6079 /MIMINITATION Bad Mergentheim Wohnaniage "Am Eissee" 4-Zimmer-Wohnung 122,35 m² Festpreis DM 397,538,-Festpreis DM 15,000 für Tielgara-zuzüglich DM 15,000 für Tielgara-genplatz. Vertrieb: Immobilien Schümmann GmbH, Immobilien Platz 18, H.-H. Ehrier Platz 18, 6990 Bad Mergentheim, 6990 Bad Mergentheim, Tel.: 07931/61 59. Wohnen ist garantiert. Reizvoll die Meisonette-Wohnungen mit zwei-Meisonette-Wohnebenen, die geschossigen Wohnebenen mit-geschwunnene Innentrennen mit-Fordern Sie jetzt alle Entscheites Fordern Sie jetzt alle Entscheites dungs-Unterlagen an Ubrigens: Es dungs-Unterlagen an Ubrigens gibt noch mehr SOUTAIRE-Objekt gibt noch mehr Hochtendite. gibt noch mehr Hochtendite. 7 um Reisniel im Allosu leh möchte sofort informiert werden: geschvungene innentreppen mit-geschvungene innentreppen mit-gingenter verkinsten ich mochte sorort informiert werden:

| inder das Objekt in Bad Meigentheim |
| inder das Objekt in Bad Meigentheim |
| inder andere SOLITAIRE-Objekte |
| uber andere SOLITAIRE-Objekte | geschwungene innenwerpen in geschwungene innenwerpen in genander verbinden.

Bas gerantier Garantie!

Gesamipreis-Garantie für

Vermietungsgarantie für Zum Beispiel im Allgau ... SOLITAIRE WIT DAUBT. 5 Jahre!

• Bankverbrügte Mete-Gerantie!

• Bankverbrügte Mete-Gerantie!

• Fertigstellungsgarantie!

• Fertigstellungsgarantie!

• Fachmannische Beratung in

• Fachmannische Rochtetranoni

allen Greuser i sert Rochtetranoni Wir Inanzieren. Wir ver-meien für Sie. rachmannische peraiung in allen Sieuer- und Rechtsfragen! Das gilt insbesondere für die reich an Kunst und Kultur, frei Mildes Klima von Hektik und Rummel, ein SOLITAIRE-Eigentumswohn-Stoffwechsel-Heilbad anlage "Am Eissee": Unverbevorzugter Alters- und Zweitund Glaubersälzquellen haben gleichliche Lage, interessante wohnsitz kultivierter, gesund-Mergentheim zur berühmten

Kur- und Bäderstadt werden lassen:

Aber das ist es nicht allein. was diese Stadt auszeichnet: Die einstige Residenz der Hech- und Deutschmeister.

heitsbewußter Menschen ...

 Wer Wohneigentum in Bad Mergentheim besitzt, kann mit sicherer und boher Rendite rechnen!

Baukonzeption und grundsolide Bauausführung machen diese Anlage zur durch und durch gesunden Immobilie. Gesünder können Sie Ihr

Kapitai nicht anlegen.

Phinose und Deutschmen.
Hoch- und Deutschmen.
Hoch- und Deutschmen.
entstanden sind.
Wohneinheiten. 17 fielgaragen ist und Schweigeragen job int.
Dielzen und Schweigeragen Hof grupoiert.
Dielzen großräumigen Hof grupoiert.
Besonderne großräumigen Hof grupoiert.
Wohneinheit ist eine "Besondere Wohneinheit ist eine" Besondere Wohneinheit ist eine "Besondere Wohneinheit" ist eine "Besondere Wohneinheit ist eine "Besondere Wohneinheit" ist eine "Besondere W

Heer 2 Beispiele: 2½-Zimmer-Woh-nung 68.44 m² Festpreis DM 222.430.

egat ikswomunga

Aktion sofort Steuern-Sparen und Zwangsanleihe mindem.

Wohn-und Geschäftshaus Stadtwohnungen und Appartements-Büros-Praxen-Ladengeschäfte in gesuchter Lage.

Preisbeispiele:

2-Zi-Eigentumswhg. ca. 51,24 m²

Kaufpreis: incl. Autoabstellplatz, Grunderwerb-

steuer, Notar- und Werbungskosten DM 229.242,-

Diese Wohnung kostet Sie nur DM 34.386,— Eigenkapital, während Sie z. B. bei 50 %iger Steuerbelastung vom Finanzamt DM 45.872,— zurückerhalten, incl. MwSt.-Erstattung.

Büro/Praxis ca. 84,45 m²

Kaufpreis: incl. Autoabstellplatz, Grunderwerbsteuer, Notar- und

Werbungskosten DM 446.627,-Dieses Büro/Praxis kostet Sie nur

DM 66.994,— Eigenkapital, während Sie z. B. bei 50%iger Steuerbelastung, vom Finanzamt DM 89.786,— zurückerhalten, incl. MwSt.-Erstattung.

Telefon. Sonderberatung: Samstag und Sonntag 14-17 Uhr, Telefon 07 11/61 0961



DM 13,00 pro m2 mtl.

DM 19,30 pro m² mtl.

<u>Ca. 160% Werbungskosten</u>

auf 15% Eigenkapital,

jeweils Kaltmiete auf 5 Jahre.

Beratung und Vertrieb:

Mietgarantie:

Wohnungen

Büros/Praxen

MwSt.-Rückerstattung.

Akquisa GmbH, 7000 Stuttgart 1, Forststraße 78, Tel. 0711/6109 61



Appartementhaus Drachenbahn

Ostsee

1-Zi,-AppartementamYachthafen Kiel-Schilksee/Olym-pla-Zentrum. Kft.-Einbau-küche, Terrasse oder Loggia

nach Súdwest, Parkblick, ab DM 118.500, – , kurzfristig

Musterwohnungs-Zentrum Drachenbahn 17, App. 187.

Beratung und Verkauf: Do., Fr., So. 14-18 Uhr. Tel.: 0431/ 37 15 83 oder Herr Maa8: Tel. 04331/2 69 62

MEJENAT NORD Lubecker Str. 1
1000 Humburg 76

Terrassenhaus

5-Zi.-Wi. für nur DM 372 880,- in Waldahri-Tiengen zu verkaufen. Ruhige Lage und doch zentrums-nah, sofort beziehbar, kaine Pro-

Zuschr. u. T 9715 an WELT-Ver-

Sienem

Sie sich

Norderney

Klima

en für

alle Mal

Nordseeklima auf einer Insel, die dazu immer Fenenatmosphare bie-

das ganze Jahr.

Und hier konnen Sie noch eine unserer mit hohem Komfort aus-gestatteten Eigenturnswohnungen

Weststrandes gelegen, mit kurzen Wegen zum Shopping und Kur-

TEMPUM:

Von der gesamten Einrichtung bis zum Besteck ist alles vorhanden,

was einen solonigen Enzug mog-lich macht. Hier konnen Sie zu zweit

oder mit bis zu 6 Personen Ihr Eigentum und das Heilklima einer

der schonsten Nordseeinseln ge-

nießen - ein für alle Mal.

Lernen Sie Ihr Stückchen Norder-

ney noch in den Herbstferien

an, oder schreiben Sie uns.

IMMOBILIEN GMBH

 \mathbf{X}

MMOBILENZENTRALE DER VOLKSBANGEN, RAFFESENBANKEN UND SPAR- UND DARLEHNSKASSEN IM RHENLAND UND IN WESTFALEN

SENTMARINGER WEG 1 4400 MUNSTER TELEFON (025) 706-706

BISMARCKSTRIOI 4000 DÚSSELDORF TELEFON (02TI) 3673-206

nnen. Rufen Sie uns bitte dazu

tet. Hier kann man abschalten

gut vermietete Komfort-Eigentumswohnungen mit Blick auf den Kurpark BAD SALZUFLEN

in wunderschöner Kurparkanlage können Sie einige Eigentumswohnungen kaufen, die bereits zu DM 8,-/m² (kalt) vermietet sind. Mietverträge können übernommen werden. Modernes Mehrfamilienhaus in erstklassiger Ausstattung, Wohnungsgrößen von 40–72 m². Absolute Festpreise, Bitte wenden Sie sich an: finanzbau pur

Hertorder Str. 2 · 4902 Bad Salzufien - Tel. (05222) 54-1

Wir bleten in den Landeshauptstädten WIESBADEN und DÜSSELDORF

in äußerst verkehrsgünstigen Citylagen

1- bis 4-Zimmer-Eigentumswohnungen ab 33,66 m² Grö-Be, mit Küche, Diele, Bad, Gäste-WC und Loggia, ab DM 90 545,-, als erstklassige Kapitalanlage mit folgenden

- 1) nur 5% Eigenkapital,
- 2) äußerst günstige Finanzierung, - 5,25% Zinsen, 4 Jahre fest -
 - 3) hobe Steuervorteile,
 - 4) auf Wunsch 6jährige Mietgarantie.
 - 5) Zahlung der Grunderwerbsteuer. durch die Eigentümerin,
 - 6) Notar- und Eintragungskosten trägt

ebenfalls die Eigentümerin.

Keine Makier- und Vermittlungskosten, da Eigentümer-

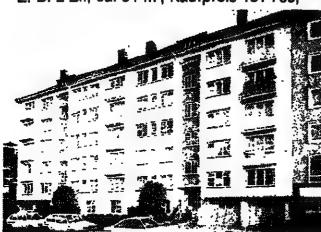




immobilien, Danziger Str. 130 4200 Oberhausen 1 © 02 08 / 87 90 38

HH-UHLENHORST GRILLPARZERSTRASSE

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN Z. B. 2 Zi., ca. 54 m², Kaufpreis 151 766,-



- Ein Topobjekt für Kapitalanleger
 Kein Bauherrenrisiko Zeitgerechte Vermögensbildung
 Absoluter Festpreis Garantierte Mieteinnahmen
 - Standiger Wertzuwachs

FORDERN SIE AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN AN Auskunft auch Sonnabend und Sonntag von 10 bis 13 Uhr



Grundstücksgesellschaft mbH, Palmaille 75, 2 HH 50 Telefon 040 / 389 51 13

WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

RELATER GRUND

Steuermodell

- Meerbusch • bevorzugte Lage in
- sichere Kapitalantage
- tumswohnung 63,73 m², KP DM 190 871,-nur 10% Eigenkapital erforderlich
- 5 Jahre Mietgarantie marktgerechte Preise provisionstrei vom
- ...von Grund auf sicher 35 0211/382075

Eine Eigentumswohnung für Sie?

Kleine Wohnanlage (8 Wohnungen) in LAUFEN (BADEN) zwischen Badenweiler und Bad Krozingen. 2-Zim.-EW, 80,16 m², Preis DM 230 500,— inkl. Stellplatz. Dachgeschoß mit großer überdachter Terrasse. Ruhige Lage. Sehr gute Ausstattung.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an oder informieren Sie sich telefonisch bei unserer Frau Hausstein.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg I. Br. Tel. 07 61 / 8 20 81-84 von 10-12 und 14-16 Uhr

Dachgeschoß - Meinekestraße

Exklusive ruhige Lage, Nähe Kurfürstendamm. Zum Selbstausbau, beste Bausubstanz (Altbau). Fahrstuhl vorhanden.

Der Ausbau des Dachgeschosses befindet sich in der Planung. Besondere Wünsche des Käufers können berücksichtigt

Bauvoranfrage lat eingereicht.

Ca. 400 m², zuzügi. Terrasse u. Hobbyraum, evti. telibar.

Kaufpreis 1300,-/m². Schloßstr.1 (im Forum Steglitz) 1000 Berlin 41-Tel.030/791 2007

Achtung! Kapitalanleger vergleichen Sie – wir dürfen es nicht. In bester Lage Köln-Müngersdorf, Brauweiler Weg 93-95

errichten wir nur 8 Luxus-Eigentumswohnungen mit wohngerechten Grundrissen. Kaufpreis ab DM 3775,- pro m². Z. B. für Erdgeschoßwohnung Nr. 1, 70,62 m², DM 286 590,50.

Hochwertige Ausstattung ist für uns Verpflichtung. Der zusätzliche Erwerb einer Garage zum Preis von DM 15 000,- ist möglich. Die Erdgeschoßwohnungen erhalten ein Sondernutzungsrecht am Gartengrundstück. Bezüglich Aufteilung und Ausstattung können Sie jetzt noch Einfluß nehmen. Stimmen Sie einen Besprechungstermin mit unserem Büro ab; samstags 10-13 Uhr, werktags 9-18 Uhr,



Martin Zimmer

Immobilien GmbH RDM Hohenzollernring 93, 5000 Köln 1 Tel. 02 21 / 52 40 06

la Haaksel gubt es yeszi des mederne und Franceraumen und gemütlichem Restaut Wohnanlage Ganz in der Nähe, unmittelber em Meer,

wohnungen und Häuser gebauf. websungen in Apart-

Eigentumswebninger in Apare-menthäusern. 2- bzw. 3gestberg gebart 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen mit bis zu 86 m² Wohn-/Nutzläche plus Garage bzw. Plw-Abstellplatz.

Frei stehende Häuser mit einem partment im Dachgescheß. 6 bzw. 7 Zummer, Küche, Bad und zwei Duschsider, rewerls mit WC. 160 bzw. 180 m?

den Basichtigungstagen auch telefonisch unter: (9 44 25) 17 13. für frei stehende Häuser. Ab ca. 460 m² und ab 36.340,- DM inklasive Erschlis-Bangsbertrag Kauru Archmskrenbindung oder Provision.

Wohn-, Mutztläche inkl Garage.

Besichtigung der Musterwohnung, Hooksiel, Lange Drift 122, jeden Mittwoch und Samztag von 11–13 Uhr n. 15–17 Uhr lerzeit nach Vere





Vergangenheit im neuen Glanz Schloß Wackerstein liegt ca. 15 km donsuabwärts von Ingolstadt + 60 Autominuten von München Werden Sie Eigentümer einer der nur 9 luxurlösen Schloßwohnungen in einer herrschaftlichen Parklandschaft über der Donau im Bauherrenmodell.

Als wertvolles Baudenkmal fördert der Freistaat Bayern alle Erbaltungsmaßnahmen von Schloß Wackerstein durch höchste, sofort wirksame Sonderabschreibungen.

Somit ergeben sich durch konsequente Anwendung der gelten-den Steuergesetze Eigenkapitalrefinanzierung und hohe Liquidi-tätsüberschüsse auf folgende Weise;

 Sonderabschreibungen gemäß § 82i und § 82k (EStDV)
 Werbungskosten gemäß Bauherrenerlaß vom 13. 8. 81
 Mehrwertsteuerrückerstattung d. Option z. Mehrwertsteuer 4. Sonstige Abschreibungen

Solide Abwicking direkt von Initiator, dadurch keine Bera-tungs-, Bearbeitungs- oder Maklergebühren Besichtigung - bei einem Imbiß - nach Vereinbarung

Schlof Market first

Verwaltungsgrællarinn mbH
Salvas-Schmit-Str. 15, 3 Mil. 90
che wakrint fürstliche Adress — Tel. 9 29 / 16 72 43 (Or-Std.-Dienst Tel. 9 29 / 16 51 67 (Oirektingsbess

Der Standort einer Immobilie ist das Fundament

für ihre Wertsteigerung. Denn er ist entscheidend für eine gute Vermietbarkelt und einen hohen Wiederverkaufswert. Wenn Sie sich dieser Meinung anschließen, halten wir für Sie Wohnungen bereit in:

- O Berlin
- O Braunschweig
- O Düsseldorf O Göttingen
- O Juist
- O Sylt

- O München

überwiegend im steuerbegünstigten Ersterwerbermodell

Die Wohnungen werden

angeboten. Das erforderliche Fremd-

kapital kann zinsgünstig vermittelt werden.

Selbstverständlich verfügen alle Wohnungen über modemen Komfort, eine gute Ausstattung und befinden sich in einem gepflegten Zu-

Haben Sie einen bevorzugten Standort, dann schreiben Sie uns oder rufen an.



Studienappartements sofort beziehbar, Neubau, in bester Lage von

Freiburg i. Br. zum Belapiel; Zimmer. 35.35 m² Wohnfläche, DM 133 500.-1/2 Zimmer, 37 m³ Wohn-

fläche, DM 115000,-Fordern Sie unverbindlich ausführi. Unterlagen an

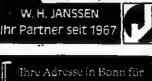
Die WELT ist in vielen Behörden, Firmen und Institutionen Pflichtlektüre der leitenden Mitarbeiter

Sehr schöne BOLKUM Ferienwohnung

Wohnraum, Schlafraum, Küche, Diele, Bad, Log-gia, Gesamtfläche ca. 44 m², Kaufprels inkl. Möblierung DM 157 500,-... Weltere Ferienwohnungen ab DM 110 000,-Beratung auf der Insel am 8. 10, 1983 ab 14 Uhr im Seehotel Upstals-

W.I. JAISSEI (RDM) 2970 Emden Tel. (04921) 25101

W. H. JANSSEN



Appartements mit Wohn-Wert



 ${
m B}_{
m onn,\,Alt\,Endenich}$ mitten in der Lußgängerzone werden kleine Wohn-Appartements, -2 Maisonetten, 1 Arztpraxis, Bauherren-gerecht erstellt.

Uni und Citynah, harmonische Architektur, nur 18 Einheiten. Der Beispielhalte Preis macht dieses Haus neben.

den gesicherten 🐷 Steuervorteilen zu einer Top-Anlage, gekrönt durch eine Placierungsgarantie. Fragen Sie uns. Jetzt!

HAUSBAU GMBH D 5300 Bonn 2

cs. 20 m², DM 42 000,-; enforderliches Eigenkapitel our

Gättinger

ca. 21 m2. DM 46 000,-; exforderlich

Kurzfrietia zu verta verfügen über i Küche, Bad/WC.

beratung=

Berlin-Schöneberg

KRISENSICHERE KAPITALANLAGE IM ERWERBERMODELL Förderungsgesetz. Hutzen auch Sie diesen aine Kapitnianiaus. Wolmeigenten in Berlin johnt sicht Wohrungen (von 51 m² bis 110 m²) mit optimaler Vermietbarkeit in ruhiger Anlieger-straße. Nur 2 PKW-Minuten zur Stadtautobahn und 10 Minuten zum Kurfürsten-damm. Gesemtaufwand Inklusive aller Kaufnebenkosten 56 nur 1.520, — OM/m². Zum Beispiel: 3-Zimmer-Wohrung, ca. 96,20 m² 145,908, — BM

versteuern Sie 1983 100.000, - DM Jahreseinkommen oder mehr?

Dann zahlen Sie z.B. als Verheirsteter nach der Splitting-Tabelle im diesem Jahr mindestens 30.183,- DM Einkommensteuer. Davon können Sie 15.149,- DM sparen (1), wenn Sie dieses Geld in einer Eigentumswohnung anlegen – ohne zusätzlichen Kapitalbedarf beim Kauf und wäh-rend der Vermietung. Wir sagen ihnen wie. Rufen Sie uns an.

Hildenbrandt

· Tempelbole: Damm 122 · 1000 Bedin 42

2 030/7528787

Baden-Baden Erwerbermodell im schönsten Villenviertel, oberhalb Kurhaus und

Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und eleganter Ausstattung Z. B. Wohnfläche 64,05 m2: Kaufpreis erforderi. Eigenkapital 10% Fremdkapital zu 5,25% Zinsen p. s. 3 Jahre fest, Auszahlung 91,5%

Einkommensteuerersparnis für Kapital-anleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu Bitte, informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt!

DM 139 526,

Apartbau Baden-Baden

> Schlager der Woche! Kaufen Sie jetzt in

Schönwald (850-1050 m & M.) } Schwarzwald **Peterzeli (650-750 m ü. M.)** Ihre 2-, 3- umd 4-Zimmer-Eigentumswohnung in herrlicher Lage und sehr guter Baususfilhrung. Langfristige Finanzierung – auch unter Einbeziehung von Bausparverträgen – kann vermittelt werden.

Beispiele: 3-Zimmer-ETW in Peterzell, 72 m² 2-Zimmer-ETW in Schönwald, 42 m²

148 000 - DM 147 000 - DM Seit 15 Jahren Ihr Partner im Schwarzwald: Ban + Boden Siegfried Bertram Hauptstr. 8, 7741 Schönwald, Tel. 9 77 22 / 19 61 Fordern Sie Prospekte an, wir beraten Sie auch sonn- und feiertags

Erwerben Sie Wohnungseigentum in Bad Homburg

anstatt Stevern zu zahles. Wir können Ihnen mit geringem Eigenkapital sehr schöne Eiger tums-Etagen mit 2-4 Zimmer, beste Ausstattung, anbieten. Unsere Fachkräfte stehen zur Beratung zur Verfügung. BFV-Bodenfmans GmbH & Co. Wohnungsbanunternehmen Friedberger Str. 63, 6389 Bad Homburg v. d. H. 1 Telefon 0 61 72 / 2 10 91 und 7 20 81

1

ME 745

THE RESIDENCE OF

 $\mathcal{A}(h_{\mathcal{O}_{\mathcal{A}}(\mathcal{O}_{\mathcal{A}})}) \to$ -ZI-ETW

ALS IN THE Telephone England

12114474 erki.

a seguenados a

obilie

Matien are conen bevoral (Esset indust dann schreib The Upster Fulencial

- Samstag, 8. Oktober

Aglen Enterwerberne

irliches Eigorikopilai nur

Virtschafts-

eratung ...

neberg

TAT LICAL PREBLOOK

withour greet den leb

i We diesen Kortel i

·夏州 5、阿田拉尔大海 1990

物域があったのは影響

ales opgelet tig flebelet i**n der** Stationer oberte også fille<mark>t</mark>

Prof. objectable Submitted.

to the transfer of the state of

Schwarzwald

THE PARTY OF THE P

Supering and

Parotheria unitedia

Lag & consess - 18 th

Party of Land Care and Care an

47.00

toche:

An industria

15M (2055)

医舞蹈性 计动脉管

According to the Atlanta

men

hr?

145,88,-8

HURY ARNOLD HERTZ & CO Große Bleichen 68

2000 Hamburg 36 Telefon 040/34 19 11 Telex 21 40 24 ahmed d



Traumhaus

Internationale Wohnarchitektur in Hamburg an der Alster: sechs repräsentative Luxus-Wohnungen und ein stadtexclusives Penthouse. Großzügig Wohnflächen (64 bis 137 m²) und hochwertige Ausstattungen.

Gesamtaufwand von DM 434.700,- bis DM 952.200,-. 15% Eigenkapital von DM 65.205,- bis DM 142.830,-. Verlustzuwelsung in 1983 und 1984 in Höhe von 186% auf das Eigenkapital.

Bauherrengemeinschaft "Bei der Alster" Andreasstraße

Hamburgs starkes Doppel

DEUTERON gesellschaft mbH

Heilwigstraße 61 2000 Hamburg 20 Telefon 040/47 7017 Telex 2164 652 deut d

usverkauft

Eines der letzten Bauvorhaben in Ufernähe und damit die Gelegenheit, noch in einer attraktiven Lage Wohnungseigentum zu erlangen. In diesem wohl reizvollsten Ferienziel Deutschlands. Bauherrengemeinschaft Wenningstedt

Wohnungsgrößen ca. 50 m² bis ca. 70 m² (bzw. 120 m²). Gesamtaufwand ab DM 359.750,-.

Die attraktive Architektur. sowie der begehrte Standort und durch das Bauherrenmodell vorhandenen steuerliche Vorteile, ergeben eine solide Kapital-

SCHWABENGRUND GmbH i. Gr. Spessartweg 13 7024 Filderstadt 4 Telefon (07 11) 7 54 42 94

Nordseebad Friedrichskoog mh. Landhaus-Wohng im Frie-til, ca. 62m² Wfl., 3 Zi., Kü., Bad inanschi, Südterr, Denny Bernähe, Neub., ki Ani, nur Di Bernahe, sienerbegünstigt. Peters Immobilien Tel. 9 49/34 69 61 tl. 34 27 38

AACHEH-WESTPARK Eigentumswohmungen. Innanstatt, direkt am Westpark, TH-Mi-he, Wohnungen mit 41 m² bis 107 m² für Kapitalenleger und Eigenswitzer,

GENERALITZIGE

5100 Aschen, Passuzse (Telefon 02 41 / 15 45 56

Ersiklassino Kanitalania einem 1976 erstellten Neub

im freifinanzierten Wohnungs-hau, haben wir noch 3 Wohnungen zur Kapitalaulage zur Verfü-gung (13 Wohnungen beraits ver-kauft). 3 Zimmen, 55,75 m² -Kaufpreis DM. 167,000, Hetto-Meteinnahme DM. 5700, jährlich. 3 Zimmer, 63,25 m² - Kaufpreis DM. 125,500, Netto-Meteinnah-me DM. 7600, jährlich. 3 Zimmer, me DM 7600, - Jährlich 3 Zimmet, 80,06 m³ — Kaufpreis 159 500, -, Netto-Mateinnahme DM 9120, jährlich Erstklassige Lage in Berlin-Triedenau. Alle Wohnun-gen mit Balkon – boher Wertzu-wachs zu erwarten. Keine zu-sätzl. Provision: Ausführliche Unterlagen durch:

Fürst-Immobilien 3 Hannover 1, Ständehausstr. 3 Tel. 05 11 / 82-67 51, FS 9 22 705



-Exki. **Ferienwohnungen** in kl. Baumaßnahme (6 Wohnein-beiten), Todtman (Hochschwarz-wald, Höbenluftkmort) zu ver-kaufen. Eine Musterwohnung ist eingerichtet und kann in der Zeit vom 11. 10. 88–18. 10. 83 besichtigt

werden Objektanschrift: 7868 Todinau Obere Sonnbalde 40. Weltere Anskünfte durch: westere Asskuntes carca: wenderier Bauträger GmbH Im Grünen Grund 70-72 440 Warendorf 1 Tel. 0 25 81/51 77 Spitzeniage Düsseldorf

direkt an der Uni, ruhige Wohnstraße, Beuvorhaben – kleine Wohneinheit, attraktive 3-21.-Eigt.-Whg., ca. 77 m², kleai auch

Elico Bielchert Image 會成11/251126

St. Peter-Ording **Elgentumswohnung**

Zimmer, Küche, Bad, Fhrr, Abaliraum, zentr. Lage, See-/D nenblick, Kpr. DM 145 000 Uwe Jansen, Immobilien Bad 37, 2252 St. Peter-Ord Tel: 0 48 63 / 21 43

Schöne Ferienwohnung in Kellenhusen/Ostsee, dir. Strend, 43 m², voli möbl., Balk. Bl. a. Meer, günstig zu verk. Tel 0 23 03 / 6 00 30

St. Peter-Ording App., Badzenir., ruhige L Meeresbi., Südbalk., zu ver Tel. 04 61 / 1 70 50

Komfortabel eingerichtetes 58-m²-Apportement im Harzhotel "Eichelberg" in Bad Grund zu verkauten, VB 75 000,-

Gelegenheiti Komt.-ETW, 147 m², im Resener Süden f. 495 000,- DM zu verk, Horst v. Halasz, Immobilien RDM, Tel. 02 01 / 4 29 17

Norddeich/Ostfriesland Bigentumsw. ca. 35 m², 2 Zi. Kochnische, Bad WC, ausbaufä. higes Dachgeschoß, Deichnähe ideales Anlageobjekt, Kaufpreir 125 000,— DM. Verkauf dieser Wohnung erfolgt direkt von Pri-vat. Nährere Auskünfte unter F 12 80 WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Langeoog ETWen i. Bauherrenmodell, 35–67 m², Fertigstellung Mai 94, erstkl. Lage, Vermietungs-service, hohe Steuervorteile,

MwSt-Erstattung. Real Immobilien GmbH Theodor-Heuss-Str. 13 Tel 0 49 54 / 50 95

und Kapitalien-Anzeigen:

Jeden Samstag DIE WELT

Jeden Sonntag WELT ... SONNTAG

Die Große Kombination

Überzeugende Vorteile

deshalb 211,7% Werbungskosten bezo-gen auf 15% Eigenkapitali

Firmengruppe hat bereits 12 Jahre Ab-wickungseriahrung mit Bauherrenmodel-lani

Bauherren werden zur Zeit steuerisch opti-mel begünstigt, wir kennen keine rentable-ren Kapitalanlagen mit so viel Sicherhei-

hervorragende Lage und Auss
 Wahr alaba han

Angebot des Monate Zim., in Scharbeutz, m. EB 2½-Zim., in Scharbeutz, m. EB-diele, einger. Küche, Bad, Bal-kon, Plow-Stellplatz, Einbau-schrank, Velourteppich. Sofort Tel. 84 21 / 4 95-1, 8-16 Uhr, Ma.-Fr

Luxusappartement frekt an der Kurpromenade, möt DM 26000,- EK, pl. 73000,- Hypo thek 7,7%, Gesantpr. DM 99000,-Languawohaung, 3 ZL, 90 m² Wohnfi direkt am Kurstrand, DM 270000,-DM 26 000,- EK, pl. 73 000,-thek 7,7%, Gesamtpr. DM 9 GFL, Tel. 0 46 31 / 79 66

Am Bonner Venusberg nahe des Poppeisdorfer Schiosse und der Universitätsinstitute er nichtet die Bauherrengemeinschaft.
Stadt- und Studienresidenzen"
- Zimmer-Wohnungen zu besonderen Vorzugskonditionen: DM 3780,-/
m³ inkl. Grunderwerbsteuer, Zinsen, Notar, Treuhand u. Werbungskosten (z. B. 36 m² DM 136 442,-), 15
% EK, darauf 200 % Werbungskosten, DM 11,50 Mietgarantie auf 10
Jahre. MwSt.-Option möglich. Machen Sie den Preisvergieich!
Nähenes über dieses kielne und Näheres über dieses kielne und exklusive Angebot:

WIETSCHAFTSBERATUNG Tel. 62 22 / 63 18 53, 62 18 61

Accumersiol 2 Eigentumsw., 37 m² Wohnfi. + Ter rasse, Fertigst. Okt. 83, 21 verkau fen. KP 118 000, DM. Schöne ruhige Wohngegend; gepflegte Ferienanis-ge mit. 3 Wohneinheiten. C. Charme - C. Berger, hemseltler state Fockenbollwerkstr. 16, 2988 Aurich Tel. 0 49 41 / 44 51-53

ETW: Bad Breisig, 145 000, 3 ZKB, Loggia, sof., 86 m², am Wellen bad. Menne RDM, Tel. 0 26 42 / 4 34 24

Hochschwarzweld

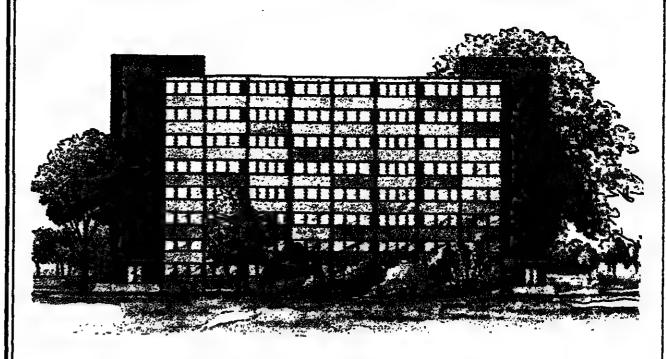
Exkinsive Dachgeschoßwohnung in bester Wohnlage, umständeh sofort zu verkaufen u. z. beziehen. 4 Zimmer, Bad, Dusche, sep. WC, Küche, Balkon (ca. 115 m²), WC, Kuiche, Baikon (ca. 115 m²), Keller, Trockenraum, Garage. Mit exklusiver, kompletter, pas-sender Wohnungseinrichtung. Auch als Feriendomizil geeignet. Preis VB. Kontaktaufnahme mit Sammiernehmung Hermann KG. Telefon 977 🖾 / 8 🕮 - 198

Ostsee-Angebote Nieodorf: 21/, 21m., 63 m², strandnah. Ab DM 216 000,-. Timmendorfer Strand: 1 big 3 Zim, Al: DM 111 0002.

Hatterug: 1-2½ Zhm. Ab DM 112 000,-Alle Wohnungen kurziristig izzw. sofor bezugstertig, günst. Finanzierungsverm. Keine zusätzi. Maklerkosten. Korth Hausbau GmbH, Milhienetr, 25 2607 Serestz, Tel. 04 51 / 39 30 71

1½-Zi.-App. in Büsum verk., 40 m² Wfl., v. möbl., rul Wohnl., 100 m bis z. Strand. T. 04 81 / 55 25

Bauherrengemeinschaft Studentenwohnheim Essen - Grabenstraße



Angebot in Kurzform: 200 vollmöblierte Appartements 1200 Meter von der Essener Universität gelegen. zu einem außergewöhnlich günstigen Preis von ca. 3.400,— DM/qm, vollmöbliert, incl. Pkw-Stellplatz

- Typ A: 19 qm und Pkw-Stellplatz, Gesamtpreis: DM 68.910,-

- Typ B: 22 qm und Pkw-Stellplatz, Gesamtpreis: DM 79.080,-

- Eigenkapital Typ A: 10% = DM 6.891,-, darauf 250% Werbungskosten

Eigenkapital Typ B: 10% = DM 7.908,—, darauf 250% Werbungskosten

Mehrwertsteuer-Option durch Fertigstellungsgarantie bis 30, 12, 1984 möglich,

 Durch ein Festangebot einer potenten Anmietungs-Verwaltungsgesellschaft ist sowohl die Vermietung als auch die Hausverwaltung auf Dauer gesichert.

> Voßschulte & Partner Wirtschafts- und Unternehmensberatung

Amselstraße 58 · 4300 Essen 1 Telefon (02 01) 47 20 27

Starke Vertriebspartner zu erstklassigen Konditionen gesucht.

Travemunde -Whg., 80 m², voll möbl. + div ı, Garage i. Hs., 200 m z i, von/an Privai, DM 275 000,-Tel. 8 45 82 / 7 28 40

wahl 1-5 Zi. Rinteln/Weser, Bad-Eilsen, Bad-Nenndorf, ab 69 000, DM. Prospekt: Dipl-Kfm. Roes-ler Inmab., Bhunenwall 2, 3290 Rinteln, Tel. 9 57 51 / 45 61

Borkum Nomf. 80 m² gr. ETW, in einm. Lage, ruh. u. 100 m v. Strand geleg., voll möbl., Seebl., Süd-balk., ausbauf. DG, aufget. in 2 App.'s, v. Priv., VB DM 500 000,

Zuschr. u. PG 47963 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

ETW: Bad Breisig, 99 900,-2 ZKB u. Dusche, Terr., 65 m², sof Menne RDM, T. 0 26 42 / 4 24 24

2 veiknöbi. Feriasepp. in Harlestel/Nordsee, je 52 m² groß, zu verk. Gute Vermie-tungsmöglichk. Tel. 0 44 26 / 2 05

Harvestehuder Wea 5-Zi.-Luxue-Whis., 110 m², Kamin, Kinb.-Schränke, gr. Bad, Gäste-WC, gr. Loggia, SW-Lage, Sauna, Dachgart., Fabrst., Kaufpr. 685 000.- DM H. eus der Ruthera, Housmoider HH 26, Wendenstr. 130. Von Priv. in St. Augustin b. Bonn 21 verkaufen: Helle 2-Zi.-Whng. m², voll einger. Kü./D/B, gr. Süd k., Parkettbodon, Keller, Garage, p.

Abstellpl., Bj. 80, DM 190 000,-... Tal. ab 12 Uhr 6 22 51 / 32 13 44 Tönningen/Dithmarschen, 2-Zi,-

Kft.-Whg., möbl., Kam., Ten-nispl., Schwimmb. etc., nur DM 115 000,-. Philipp Immeb., T.

Geeignet als Bauherrenmodell Düsseldorf/Stadtrand

Wohnlage - Baugrundstück 4558 m², bebaubar mit 4280 Wfl., Verk.-Preis DM 2 550 000,-ihre Anfragen erbittet die beauftragte Hausmak



Großer Bouernhof (ehemalig) ols Bou-land ousgewiesen, 2stöckig bebaub, i. Duisburg-West, 3600 m², f. 1,1 Mio. DM VB zn verk. Nur seriöse Zuschr. u. A 1224 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Purkgrundstäck in Spitzenlage Fraiburg-Ost
912 m², Kirchzarten, voll erschl.
für großzüg. Ein- od. ZweifamiHenhaus geeignet, DM 689 000,-;
sowie 806 m² DM 495 000,-,
Tel. 07 61 / 55 27 03. PW-Wohnbau
GmbH, Habsburgerstraße 11,
7800 Freiburg.

An der Ostsee verkaufen wir ein Grundstück

Bebauung mit DHH. Kaui preis DM 2,0 Mio. Zuschriften unter B 1269 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

GRUNDSTÜCK Düsseldorf/Ratingen

ca. 5500 m2 großes Grundstück für Bebauung mit 20 Einfamilienhäusern zu verkaufen. KP inkl. Planung DM 2,3 Mio. Zuschr. u. C 9990 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

baubarkeit, nur 44 Mio., Makler Zuschriften unter F 1295 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

in 4840 Rheda-WD, Nithe B 64 Grundstücks-Größen: 2450 m² u 3558 m² (auch jew. augeteilt), angrenzd. an einen geplanten Verbraucher-Markt, an Kfz-Be-triebe sowie an bereits bebautes Wohngebiet, geeignet für Frei-zeit-, Handwerks-, Handels- u. Gewerbe-Betriebe. P. SEVERIN, Lippstädt. Str. 3, 4840 Wieden-brück, Tel. 0 52 42 / 53 28. erschi, Traumgrdst., 2395 m³, OT Nebel, 1½gesch, Bebauung mögl., ruh, Anliegerstrafte, DM 350 000,-. Streich Immobilien GmbH

Achtung, Bauträger Bangrundstick in gr. Kreisstadt, Nähe Schweizer Grenze, jeweils ca. 5200 bis 6200 m², GFZ ca. 1,2-1,3, 10 Gehminuten zur Stadtmitzum Bau von ETW-Anlage net, preisg. zu verkaufen.

Bitte mir ernsthafte Anfragen unter U 9716 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gelegenheit rzfristig entschlosse: träger oder Anleger Wohnbaugrundstück

leichter Südhang, ca. 6000 m², mit genehmigter, attraktiver Planung (62 WE), in Wärzburg zu verkaufen Mit den Bauarbeiten kann sofort begonnen werden.

HB & P Immobilien und Bauträger

Hofmeierstr. 26, 8700 Würzburg

24 geschossige Bebauung, verkaufen. Zuschriften erbeten unter G 1274 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BAD PYRMONT, 4000 m2 Bau grundstück, Nähe Kurpark, GFZ 0,7, KP i 180 000,-. Knuth, Immobilien RDM, Koblenzer Str. 30, 3000 Hannover 1. Tel. 05 11/88 77 77

Baugrundstück, 2187 m², Kernge-Postf. 10 06 84, 4300 Essen.

GELÄNDE

baureif, für Gewerbe, mit Zeitauflagen für Baubeginn, aus Privathand abzugeben. 8000 bis 9000 m² Preis DM 135,-/m².

Unterlagen unter M 12 78 über WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ے بیاد کے بیٹر بیٹر کر کے کے سرپین بیٹر نیٹر کے بیٹر کی کے بیٹر کے بیٹر کے بیٹر کے بیٹر کے بیٹر کے

Köln <u>Bauträgergrundstück</u> Das 5.373 m² große Grundstück Die geplanten Wohnungen haben belindet sich im Zentrum von Köln. Großen von 62 m² bis 79 m² Wohn-

Das Objektist wenige Minuten vom Illache. Der Kaulpreis für das

Kölner Dom entfernt, nahe dem Grundstück beträgt 4,4 Mio. Alle Vorgebirgspark. Die rechtskraftige Planungsunterlagen sowie die Baugenehmigung weist eine rechtskraftige Baugenehmigung Wohnfläche von ca. 6.800 m² aus. sind m Kaufpreisenthalten. Zuschriften unter D 9991 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstück Bonn 3 19 000 m² mit Einzel- und Doppelhäuser bebaubar,

zu verkaufen. Kaufpreis DM 3 600 000,-Berrisch Immobilien GmbH Karl-Lamberts-Str. 36 5300 Bonn 3 Tel. 02 28 / 43 01 43

Grundstück in westdeutscher Universitäts-

stadt mit Baugenehmigung für DM 4,25 Mio. zu verkaufen. Zuschriften unter A 1268 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

List/Sylt Zu verkaufen: baureifes Grund stück, ruhige, schöne Loge, ca. 2500 m². Anfr. u. T 1305 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Interess. Grdst., voll erschlossen, 2400 m², Nähe amerik. Stützp. Garlstedter Heide, Kreis Oster-holz/Scharmbeck, f. DM 180 000, von Priv. zu verkaufen. luschr. u. E 1794 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Doppelhausbebauung

ACHTUNG für Bauträger Jacktück in Waldshot-Tie

ca. 2 200 m². GFZ ca. 1,0 bis 1,2, 5 hminuten zum Stadtzentrun für ETW-Anlage geeignet Zuschr. unter A 9811 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen Grundstücke zum Kauf in Großstädten etwa 5000 m², Spitzenlager

(ca. 100 000-250 000 Einwohner), etwa 5000-10 000 m², Innenstadtlagen Klein- v. Mittelstädten

21 steeerbegunstigte Eigentumswohnungen nach dem bewährlen Hundegger Bauherrenmodelf. Bevorzugte, ruhige und bentrale Wohnlage in der Kölner Südstadt.

Hundegger

Name / Adresse / Tel

Bauherrengemeinschaft Köln-Raderberg

Informations-Coupon Einsenden an Hundegger GmbH, Hohenzollernring 55, 5000 Koln 1. (Telefon 02 21 / 21 93 47) Bitte senden Sie mir ausführliche informatio-nen über das Objekt Bauherrengsmeinschaf Köln-Raderberg, Anne-Straße 19.

Hamburg-Zentrum ca. 60 000 m² Bauland, hohe Be

Bauplatz-Verkäufe

Esson-Mitto Gute verkebrsgünstige Wohnla-ge, Baugrundstück ca. 4000 m² für

Cloppenburg/Stadtzentrum

biet, GRZ 0.8, GFZ 2.0, 85 m Front an 2 Straßen, für Großraumladen, Passage etc., zu verkaufen. Zuschr. u. X 1265 an WELT-Verl

Baureifes

Gesuche

Mittelstädten

(bis 100 000 Einwohner), etwa 10 000-20 000 m².

Carloway Investments Ltd., Douglas – Isle of Man/Great Britain.

German Branch-Office: Carloway Investments Ltd., Schloß Allner,
5202 Hennef-Allner, T. 0 22 42 / 88 11 50 / 1 02, Telex 889 719

agreigentill nburg

Proposition Server on Public Blanch Augusta in a sale Marie of Performs

Gewerbliche Immobilien

Immobilien für Industrie und Gewerbe

2000 Hamburg-Billbrook

31000 m² Gewerbegrundstäck in hervorragender Lage für Neubebau-ung mit Wasser- und Gleisanschlußmöglichkeit, zu verkaufen. Besonders für Spedition/Lager/C+C geeignet.

2980 Norden

bockmoderne Produktions- n. Lagerflächen 70/71 nach modernst techn. Gesichts-punkten auf ca. 28500 m² Grundstück errichtet, 3145 m2/2065 m2 Hallen in 2 Bauteilen, 945 m2 Büro-/Sozialfl. (Kopfbau) insges, oder in Teilfi, zu verkaufen.

4018 Langenfeld

Hochmod. Gewerte Immobilie, BJ. 72/73, geeignet z.B. als Abfüllbetrieb, Getränkevertrieb. Grundstücksgr. ca. 5500 m², 80-ro-/Sozialfi. ca. 5500 m², ebenerd. Hallenfi. 1895 m². Beste Verkehrsanbindung, 2

ALTLÄNDER

CONTACTEAU Vertrieb M. Schleiss Anlageberatung

CARNA CO KOMMANDETE SELECHAPT

Unser Steuersparobjekt für Kapitalanleger mit der leizt maligen Möglichkeit der Mehrwertsteueroption.

Konzeption – gemischt genutztes Gewerbeobjekt mit Läden, Wohnungen und Praxen – hohe Steuererspannis durch Zuweisung

reuhänderabwicklung

ideueroption Forgerung durch afrentliche Mittati

9 % Renditeobjekt

Bj. 1976, Helmwerkermarkt mit 2000 m² Nutzfläche, Möbelmarkt mit ca. 1800 m² Nutzfläche. Verkehrsglinstige Lage Nähe Autobal

Objekt kann jederzeit aufgrund der Grundstücksgröße erweitert

werden, Lage an einem interessanten Einkaufszentrum in Baden-

Württemberg.

ME DM 360 000,- p. a., KP DM 4 000 000,-

Zuschriften unter L 1255 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Esser

Raum Bielefeld-Herford

Gewerbegrundstück 4000 m²

Produktionsfläche ebenerdig, 1200 m² + Bürotrakt. Z. Z. Möbelfabrükation, günst. Verkehrswege, zu verkaufen. VHB 950 000,- DM (evtl. Teilrentenbasis).

Angebote unter A 1290 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

In Versmold/Westfalen

dem Zentrum deutscher Fleisch- und Wurstwaren-Industrie, biet ich zum Kauf oder zu langfristiger Mietung as:

Mehrzweckhalle ca. 300 m² Mehrzweckhalle ca. 600 m²

Mehrzweckhalle ca. 2400 m²

Alle Angebote zuzüglich Verwaltungstrakt bzw. Wohnung

Zuschr. u. R 1259 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

4330 Miitheim a.d. Rohr

Vielseitig natzbare Lagerhallen Bj. 1968/70, f. Großhandel u. dgl. – 1575 m² u. 2000 m² – 3 Straßenbelegenheiten in Gew.-Geb. ca. 1,5 km westl. Stadtmitte. Ca. 370 m² Būro-/Sozialfl., zu günst. Kondit. zu verk.

4995 Levern/Westfalen 24506 m² Gewerbegrestck., Fertigungshalle 3089 m² für hochwertige Produktion wie Elektronik, Automation etc. m. umfangr. Büro-/Ausstellungsfl. zu verkaufen.

'5608 Radevormwald 16221 m2 Gewerbeendstek, m viels verw Geb.bestand, 5800 m2 Fabrikationsh. 2900 m² Lager-/Exp.-Halle, 3700 m² Ne-bengeb., 2100 m² Verwaltungsgeb.

6520 Worms 9157 m² Gew.-Grestek., 3350 m² mod.

Prod.-/Lagerfl. 1250 m² variable Bürofl. Rampenhöhe, Parkfl. zu verm./verkaufen. Straßenbelegenheiten, zu verkaufen. Ausführliche Angebote und weitere Objekte auf Anfrage durch den Alleinbeauftragten

GMBH HAMBURG HORST F. G. ANGERMANN

D-2000 Hamburg 11 · Mattentwete 5 ABTEILUNG WIMOBILIEN - ROM Tel.: 040/35 76 91 · Telex: 2 13 303 · 2 15 272 · Telefax: 040/36 42 73

0 40 / 34 02 05 und 0 41 54 / 68 28

2 betr. genutzte Stockwerke (Physiotherapeutisches Institut Arztpraxis) mit entspre Mietverträgen, je ca. 170 m², am Marktplatz in Industriestadt Oberschwabens, umständehal-ber zu verkzufen. Sicherer Anis-

gewert. ang u. Z 1201 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage utgebende und eingeführte eitanisge, Nähe Bonn von Pri-vat zu verkaufen.

Tel, 8 22 42 / 8 80 65 Achtung, Kapitalanlegeri Wir verkaufen aus persönlicher

Gründen konzessio

Fründen konzessionierten ex-lusiven Sauna-Club. Der Chub efindet sich in hervorragender age und ist seit 4 Jahren bestens senten nur mit Kapital-

machweis erwilnscht. Ang. u. R 1303 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ohne Provision Vielzweck-Halle

(700 m² Halle, 330 m² Büro, 17 759 m² Grund, Erweiterungsbau ca. 4000 m² mögich, Massiv-Bau mit. Isolier-Beton, Bj. 76, Höhe 7,50 m, Industriefußböden, 4 gr. Tore mit. Hebebühnen, gr. Ladehof, zentrale Verkehrslage Horster Dreizek (BAB 1/2) VB 6 Wio. DW eck (Bab 1/7) VB 6 Mig. DM HALLER-MEURER, Herr Anders Tel. 0 49 / 8 54 20

lkr Stützpenkt im Raum Frankfurt

Lagerhalle mit Biros (Gasbeton-bauweise) in 6380 Bad Homburg v. d. H., ca. 264 m² Gewerbefläche auf 480 m² Grundstück. Deckenbelastung: 1,5 t/m² (1), Schrägauf-zug, gepfiegter Aligemeinzu-stand, Pachtertrag DM 48 000,- p. a. 590 000,- DM + 3,42% Käudercourtage.

EURENBACH IMMOBILIEN VOM 5340 Bad Homet 8 Tel 0 22 24 /8 00 23 Telex 2 22 430

Norderstedt (Hamburg) Teil Garstedt, Stadtrandgebiet, beste Laga, Fabrlichalle 1858 Meter, voll unterkellert, mit Büroräumen, Grundst. ca. 8000 m², za verkaufen, Prs. DM 2,1 Mio. oder zu verpachten. Zuschr. erb. u. PF 47 043 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

HAUS DER ÄRZTE - FRANKFURT-GRIESHEIM "IM BAUHERRENMODELL" mit Apotheke, Optikerladen, 5 Arztpraxen, 1 Böro (Krankenkasse).

Es liegen bereits Mietangebote vor, die es erlauben, das Objekt vor Baubeginn voll zu vermieten. Die Bauvoranfrage wurde bereits positiv entschieden. Der Baubeginn ist noch in 1983. Durch sofort abzugsfähige Werbungskosten wird das Eigenkapital voll aus ersparten Steuern finanziert. Die Abwicklung erfolgt über eine renommierte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft als Treuhänder. Durch die direkte gewerbliche Anmietung ist eine sichere MWST-Optione Steuern der Ste tion gewährleistet. Sämtliche Mietverträge sind indexiert.

Gewerbliche Immobilien sind eine wesentlich bessere Rendite als Wohnungen/Häuser!

Anfragen-Auskünfte: GWU GmbH, Nerobergstraße 18 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 52 00 34-35

ÄRZTEHAUS

mit Apotheke u. Optiker in Kreisstadt Nähe Ffm., Bj. 1951/81 baul. Bestzustand durch Komplettsanierung 1981, 1860 m² Nutzfläche + 533 m² Keller, Mieteing. DM 233 880,- netto p. a., steigerungsfähig durch Indexierung, KP DM 4,2 Mio. K. Kimse GmbH & Co. Immobilien KG-Tel. 0 61 72/2 41 41

> Zu verkaufen Komplett erschlossene und voll installierte

Betriebsanlage

Vorteile:

in Salzgitter-Bad Günstiger Preis: 595 000,- DM Hohe Abschreibungsmöglichkeiten Zonenrandförderung

Auf einem Grundstück von ca. 4900 m² in hervorragender Lage von Salzgitter-Bad (Gewerbegebiet) befinden sich inmitten einer wunderschönen Park- und Rasenanlage:

Verwaltungsgebäude (voll unterkellert) ca. 500 m⁵ Fertigungshalle ca. 1300 m² Lagerräume ca. 450 m² Wohnungen ca. 200 m²

Ideal für: Industriebetrieb, Groß- und Einzelhandel oder Lager Die gesamte Anlage ist sofort beziehbar. Eine Besichtigung ist jederzeit möglich.

G. Hausbrandt GmbH + Co. KG 3380 Goslar 1, Bornhardtstr. 11, Tel. 0 53 21 / 5 51-1 14

Raum Stuttgart

2000 m² Lagerhalle, aufgeteilt in je 1000 m² Rampenlager und Kellerlager, beides 5 m Raumhöhe, dazu 260 m² Bürogebäude inkl. Sozialräume und 2 Wohnungen mit 170 m² Grundfläche. Das Gesamtareal hat eine Größe von ca. 3500 m² und ist komplett asphaltiert. Das Gebäude ist Baujahr 1974 und sofort ezugsfertig. Das Gesamtobjekt befindet sich in einem ausge zeichneten Zustand. Der Preis ist Verhandlungssache.

Zuschriften erbeten unter A 1202 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

OmbH-Mantel

Zuschr. u. A 1224 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

roßem Warenlager u. 2 Einze handelsgeschäften zu verk.

ordeser

Unternehmensvermittlung Sommel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 1 6533 Bacharach, Telex 4 2 327

Wir verkaufen oder verpachte Ihren Betrieb zielstrebig; schneil und sicher

Norderstedt (Hamburg) Teil Garstedt, Zonenrandgebiet beste Lage, Fabrikhalle 18x38 m voll unterkellert, mit Büroräu men, Grundst. ca. 8000 m², zu ver kaufen, Prs. DM 2,1 Mio. oder zu verpachten. Zuschr. erb. u. PF 47 043 an .WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36.

Apotheken-/Arztehaus Apotheke eingerichtet in Württemberg, Ahlauf des Pachtvertrages 1984. Dermatologen-Praxis möglich (fehlt). Ia Lage und Bausausfüh-

rung. DM 1 850 000,-.

O. imiela immobilies RDM, Goslar, Tel. 0 53 21 / 2 41 66

in Norddeutschlat

Büroeinrichtung und Kundenstamm zu verkaufen. ne Sanierung. Einarbeitung möglich. Zuschriften erb. unt, F 1273 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Ladenlokai

in Gladbeck Cityrand, ca. 900 m², ebenerdig, durch 2 Hausflure unterbrochen, mit ca. 30 Parkplätzen, Bj. 1978, KP 1 Mio. Tel. 0 20 43 / 48 06

Norderstedt (Hamburg)

Teil Garstedt, Zonenrandgebie beste Lage, Fabrikhalle 18x38 n voll unterkellert, mit Biroräumen, Grundst ca. 8000 m², zu verkaufen, Prs. DM 2,1 Mio. oder zu verpachten. Zuschr. erb. u. PF 47 043 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Traumarundstück für Wohnen und Arbeiten

Park von 80 a mit altem Baumbestand, Bach, rundum sichtgeschützt, kl. Schwimmbad, von landw. gen. Gelände umgeben. Gebäude mit Ziegel gedeckt. Satteldach, 480 m² Wohn- u. Bürofl., 1700 m² ebenerd. belle Arbeitsräume mit direkt. Einfahrt. Wunderschöne Umgebg. Kurze Wege zu Autobahn, Schnellzugstat., Flughafen u. Großstadtzentr. Hervorragende Infrastruktur. Region. Arbeitsmarkt struktur. Region. Arbeitsmark: bietet hochqual, Kräfte aus Me-tall, Feinmech., Textil u.v.e.

Zuschr. u. P 1258 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

264 – Illro-Geschöftskom

freiwerdend! eldorf-City, 4700 m^a Nutzfl. Bj. 1971, Neubezug ab Jan. 84, 6%geschossig, 2 Aufzüge, Laden-lokal im EG, ca. 700 m², bish. Net-tomietelm. DM 720 000,- p. a., KP DM 11 Mio.

Kempe Immobilies RDM Aachenbochstr, 23 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 68 33 89

Apotheken-Ladeniokale

im Bodenssegebist, Herford, As-chen zu vermieten. Revisionsfählge Einrichtung muß übernommen werden. Eigenkapital nicht erfor-derlich. Bestehende Apotheken in Ahlen I. Westfalen und Rheinland-Pfalz zu verkauten.

THEODOR MONKEDIEK IMMOBILIEN - IN W. MONKEDIEK Strase 25, 4600 Doctmur

Baymarkt auch als Filialbetrieb zu führer zu verkaufen.

Zuschr. u. R 1111 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hamburg Nähe Bhf. Altona, Eckgrundst., ca. 1800 m¹, gemischt genutzt. 11fache Jahresmiete, DM 3,3 Mio.

GMI Immob., T. 9 49 / 6 53 77 76

Erstklassige Kapitalanlage Ärztehaus/Geschäftshaus in bester Lage einer westfälischen Kreisstadt zu verkaufen. Netto Mieteinnahme: DM 360 000; p. a. Langjährige, indexierte Mietverträge mit allen Mietparteien (Apotheke etc.) * Kaufpreis: DM 5,3 Millionen VB Reuter Paulistr. 6 · 4770 Socat Tel 02921/121114

Tel. 9 53 21 / 19 84 (9 bis 11 Uhr).

Taunus, direkt vom Elgent Tel. 6 68 82 / 23 16

Hotel im Schwarzwald Projektiertes 52-Betten-Hotel mit Restaurant, Tagescafé, Sau-na, Solarium, Kegelbahnen, Ga-ragen und Forellenteichen – 26 Hotel-App. mit Du/WC, teilw. Südbalkon, Baubeginn sofort, da

genehmigt. Angrenzende Penskon, Bj. 1973 Zuschr. u. K 1254 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4360 Esser

Büro-/Geschäftshaus in guter innerstädtischer Lage von Hamburg

Gesammutzfiäche 9650 m²

- Baujahr 1973 Mieteinnahmen DM 750 000.-

- Verkaufspreis DM 9 200 000,-

Ausführliche Unterlagen erhalten Sie über den beauftragten Makler:

MANFRED MIEL BRECHTE Internationale Vermögenschlagen

GESUCHE

DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT -ZU MIETEN GESUCHT

Apotheken-Ladenlokale in Geschäftshäusern oder. Wohnhäusern, wo die Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzawandeln.



Für die Errichtung von SB-Warenbäusern und City-Centers Gewerbeobjekte sucht Privat-Inv

in innerstädtischen Lagen ab 50 000 EW, wie Kauf-oder Warenhäuser, SB-Märkte, gemischt genutzte Geschäftshäuser zum Kauf gesucht. Diskrete und schneile Kaufabwicklung. Ausführliche Angebotsunterlagen an:

Firmengroppe Schworz 8723 Gerolzhofen Berliner Str. 72

Wir suchen für kurzentschlos

Gewerbeobjekte jeder Art und Größe.

lagna immobilien KG

Sonnenstr. 6, 3000 München 2 Tel. 0 89 / 59 77 80, Telex: 52 42 54

ab 5000-70 000 m². Bevorzugi SO-Gebiete, Grundstücke ode Abrik-Objekte in Fußgängerzo Abril-Objekte in Fullgängerzo-nen haw. Zentrumspähe, Fabrikanlagen usw. Angebote richten Sie bitte unter

V 1115 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir such

Supermärkte **Verbrauchermärkte** ab 1,5 Mio. DM, vermietet oda geplant, für vorgemerkte Kun

Milion M. Millior Garbii Wahrder Weg 18 5880 Lüdenscheid

BODENSEE direkt am Casular

Renommierter Hotelkomplex mit wertvollem inventer.

150 hervorragend ausgestattete Zimmer mit Bed/Dusche/WC, Telefon, Radio, TV, Minibar, Safe; Seminar-u. Konferenzräume f. 60 bis 200 Pers., beheizt. Hattenbad, Solarium, Tennisantage mit Flutlicht. Zusätzi. Neubau für 60 Betten genehmigt. Erschließung vorhandener 38°-Thermalquelle möglich. Kaufpreis 25 Mio. DM VB. Weltere Luxus-Hotels in Deutschland u. Schweiz auf Anfrage, Alleinauftrag: immobiliengem. Willi Schulz - Werner Guldin Uhlenhorster Weg 36, 2000 Hamburg 76, Tel. 0 40 / 22 42 58

Café und Pension baw. nur Pension, 20 Betten, St. Andreasberg/Oberharz, kompl. Einrichtung, 350 000,- DM von

Hotel/Peasion

ührende Fremdenverkehrsg meinde, Luftkurort, 650 m

kann übernommen werden, 2800 bis 3800 m² Grundstücksfläche.

Nordseeinsel Borkum Pensionshs., 23 Betten plus priv. Wohng, für 4 Personen, Ortsmit-te, cs. 500 m², DM 750 000,— Ang. u. C 1814 an WELT-Vering Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

mmobilien Baiersbronn Landhaus-Hotel schönste Afleiniage, 45 Sitzpi, 21 Betten, Bj. 74, wie neu DM 1,5 Mio.

Kreisspark. 7290 Freudenstadt Postf. 5 20, Tel. (0 74 41) 53 30 Kreissparkasse =

Freizeitzentrum Herford diverse Ladenlokale, Disco, Café, Restaurant, Imbiß, Billard, kon-zessionstertig zu vermieten. Teil. 05 21 / 29 79 76

Resisurant, Pisseris, 1 Jahr alt, im Münsterland zu verk. Tel. 02 51 / 32 47 35.

GESUCHE

R.D.LIMBACH Immobilien K.G. Ladeniokale u. Geschäftshäuser NRW-Großstädte für Filialunternehmen

fast aller Branchen gesucht.

Rarkt 26-32 - 5300 Roun t

Tel.: 02 28/65 19 11- 16

Filialunternehmen sucht: adenickale (10–25 m²) und Büros 20–100 m²) in Ia Lauflagen (Fußngerzonen) in allen Städter Angeb. an Fa. emv GmbH Alte Bahnhofstr. 10, 53 Bonn 2 Tol. 02 28 / 25 55 52

Tel. 02 28 / 35 55 52 suchen Ladeniokaie in la Lauflagen, 20-1500 m². Wir sind mit der Vorpriif, beauftragt. Logist Ruf06021/2 13 28 875 Aschaf

ANGEBOTE

Im Gewerbegehiet Bonn-Bad Godesberg mit günstiger Ver-kehrsanbindung vermieten wir eine ehemalige Lebensmittell roduktionsstätte in einer Größe von ca. 700 m² mit 120 m² Kühlräumen und dazugehörenden Sozial-Räumen.

Das Objekt eignet sich hervorragend für jegliche Lebensmittel-Herstellung oder Großküchenbetriebe. Ausreichende Parkmöglichkeit vorhanden.

Nähere Informationen durch

FTG-FINANZTREURAND Gesellschaft für Grundbesitzanlagen und Vermögensverwaltung Unter Sachsenhausen 35, 5000 Köln 1 Tel. 02 21 / 13 20 91 Fleasburg ladustriegeb. Säd Lagerballe m. Büro, 1800 m², verkehrs-günst, geleg., auch f. verarbeitende Be-triebe greign. ab sof. od. später m verm Angeb. v. T 1251 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbefläche ca. 450 m² Bũro einschließl.

ca. 4000 m² Hallenfläche mit Soziairāumen zu vermieter Verkehrsginstigste, zentrale La-ge in Gelsenkirchen. Geeignet z B. für Handwerk oder Lagerung. Auch Teilvermietung möglich. Zuschriften unter P 1022 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Ladeniokale

in den Fußgängerzonen von Lüdenscheid und Güteruch zu vermieten. Weitere Ladenlokale suf

Anfrage. THEODOR MONKEDIEK IMMOBILIEN - INITABER W. MONKEDIEK

Ca. 1500-2000 m²

Industriegebiet

in Hannover, Nähe Lindener Ha

Angeb. v. V 1197 an WELT -Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

fen. zu vernachten.

Preiswerte Büroflächen

Nähe Flughafen, Köln, Bonn Vermietung ab ca. 150 m² bis ca. 8000 m².

> Ausreichend Parkplätze. Im Alleinauftrag zu vermieten.

> > Martinstraße 16 - 20 · 5000 Krsin 1 Tel. (02 21) 21 02 44 · Telex 8 883 284

= Berlin-Neukölln =

Niederlassungsmöglichkeit für Facharat 125 m² Gewerberaum ab sofort zu vermisten. Albau, Parterre, dichtbevölkerte Gegend, günstige Bedingungen, ohne Makkergebühren, Lage geeignet für Facharat für Naturhellkunde, Hautkrankheiten oder als Kinderarat. Praxis günstig für Rollstuhlfahrer.

> Grandbesitz-Verwaltungs GabH Wittenbergpletz 5/6, 1000 Berlin 30, Telefon 24 02 81, App. 38

Büro-Einheiten

in Bonn Besonders für Verbände geeig-net, verkehrsgünstige, aber ruhi-ge, citynahe Lage (alle wichtigen Bonner Adressen in wenigen Mi-nuten erreichbar, unmittelbarer Anschluß an Autobahnnetz, Tief-garage im Hause), in verschiedegarage im Hause), in verschiede-nen Größen ab ca. 80 m² aufwärts in bezugsfertigem Neubau, pro-visionsfrei, zu gimstigen Kondi tionen zu vermieten.

UND TREUHAND-AG Abt. Immobilien-Verwaltus Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41 Tel. (62 21) 49 40 76 ab Montag 9 Uhr Geschäftshaus

WESTAG INVESTITIONS-

in Mindon (derz. Möbel), 3000 m² Verkaufs fläche, zentrale Lage, kurzfristig zu vermieten. Anfragen an: BBE Niedersachs

Unternehmensberatung

iffsgraben 24, 3 Hannover Tel. **9**5 11 / 34 51 51

Wir bleten Ihnen in Luxemburg-Stadt ein Auslieferungslager an. Größe ca. 800-1000 m³, beheizbar, 5 m Sta-pelhöbe, mit Büro. Wir übernehmen auch für Sie bei Bedarf die Auslie-ferung und das kompl. Management für Benehm oder andere Länder.

Anfr. erb. u. Z 1287 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Toplage Bahnhofsnähe Mannheim

Büroräume am Kaiserring

im Zentrum von Mannheim in einem erstklassigen Geschäfts-haus zu vermieten. Größe: 302 m², Miete: 8,50 DM/m². Auch Kauf ist möglich.

> TREUVA GMbH L.14, 16-17, 6800 Mannheim - Tel. 96 21 / 1 58 47

Verkaufsflächen

Dortmund-Westenhellweg

Fußgängerzone, Nutzfläche 3000–12 000 m², evtl. teilber. Bezug nach Vereinbarung. Zuschr. unter B 1291 an WELT-Vering. Postisch 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbeobjekt Bremen

Auf unserem ca. 2500 m² großen Grundstück errichten wir nach Wunsch Büro- u. Lagerräume bei langfristigem Mietver-trag. Es handelt sich um eine sehr verkehrsgunstige Lage Nähe Bremer Kreuz.

Zuschriften unter E 9948 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

isladi 477

Grundstücke

Calendari 🕅 a s 🕃

BESPETTERS TO THE

1. W 1.

WHE LANDITAND Cabana.

कृतिक्षेत्र ११ (३० क्रिसे

Was-Dacivion Munchen

SEE SOURCE SEE SEE SEE

No Papilities

Sametag. 8. Oktobe

haus in guier

ge von Hamb

alter of the caterograph

D MILL BRECH

• Vermogensania

migmil i 1-1 62 ft 15 45

FEN GESUCHT.

Alternational eder Water

MEER W. MONKED

• 35, 4606 Dortmin: 5 51 • 0 23 01/6507

for the friching a furcility of a unitary

h binkle freedy mi be

digital view at in Fully

Crista Control of Carlot See See

10 - (1 - (1 - (20))-)

Wir suctes

X verme

Supermärke

de der Weg B

Fri e 2551 THE

Verbrouchemile

ephys), (at valued)

Immeriellen II. Külerie

BETRIEBE

Attwoffen inventat.

Services of the Rad Deschi

Mende u Acesterenziani

They reproduce the that Erschlich perbuiktant on 125 Medifi July Toron Arra and Affice

Splinet. -- Warner Guin 14. Tel 045 22.09

Mordscoinsei Baix

reference of the company Provide Control (300E)

de immobile

Baiersbronn

Landhaus-Hot

Therete Allehart. 45 Therete, 5: "A seem

K. a. a supress to see the factor of the fac

Frest ententran He

A Proposition of the Party

wenterment Plan : 18. 18

hofsnähe

Laiserring

Mark State

_ Tel. 60 21 130 f

shellwog

ter or her or he

Bremen

Lugar I william had

rim

MpH

Constitution Community

ante:

Grundstüch

ESUCHT

र भेक्ष्या _{सर्}

tige regreging:

My human

HE

Einzelhandelsfläche Bochum

ca. 12 000 m2, davon noch rd. 6500 m2 zu vermieten. Besonders geeignet für Möbel- oder Inneneinrichtungs häuser.-Große Parkplätze, gute Werbeflächen, günsti-ger Mietzins.

Zuschr. unter C 1270 an WELT-Verlag, Postfach 100864 4300 Essen

Kreisstadt 4770 Soest/Westfalen

Großzügige, gepflegte

Arztpraxisräume

in zentralster Lage der Fußgängereinkaufsstraße im 1. Stock, Größe bis 245 m² möglich, jedoch nach Vorstellung und Bedarf teilbar, sofort oder später neu zu vermieten. Freundliche Anfragen unter L 1167 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

gewerbl. Räume

Montage/Lagerhalle mit Rampe plus 230 m² Bürorāume ab 2, 1, 84 zu vermieten. Die Halle befindet sich in ausgezeichneter Lage, unmittelbar an der A 30, 10 Min. v. d. A 2. Die Halle ist gesprinklert. Rückfragen bei





H. Wegener c/o SL-Tische Tel. (0 57 31) 4 00 41

CHIEMGAU

HANDELS- 11, GEWERBEZENTRUM CHIEMGAU

GRASSAU - SUDL CHIEMSEE

Ab 1. 11. 83 stehen zur Verfügung:

20 000 m² behatzte Hullen

6 16 000 m² Verwaltungs- u. Produktioneräume

6 40 000 m² dezzeit noch unbehautse Gewerbebeuland

Tellflächen ab 200 m² möglich Mietpreis: nur 4,50 DM / m² + Nebenkosten Grassau liegt 5 km südl. vom Chlemsee, direkt in den Bayer, Alpan, einer der schönsten Gegenden Deutsch-lands. Zur Autobehn u. Behnstrecke München-Salzburg sind as nur 4 km. Gleisenschluß am Grundstück.

Ansledelä in einem aktiven Wirtschafteraum investieren lohnt sich

Günstige Lager- u. Produktionsflächen Aufgeschlossene Gemeindeverweitung

Gute Arbeitsmarktbedingungen -- Keine Vermittlungsprovision, de Eigenbesitz --

Minden/Westf.

City/Spitzenlage, 180 m² I. Eta-ge, Gas-Zentr.-Erg, eig. Toll, Santiliranl. erweiteringer, ge-eignet für jede Branche. Frei nach Vereinb. Miete: VS. Tel. 0 57 33 / 8 05 04, mach 19.00 Uhr.

Garmisch-Partenkirchen Biskothok — Rar — Tauziekai Brauereifrei, Abiöse DM 386 000, Nettopschi mil 3600,- DM Immobilien Efibuer Tel. 0 88 21 / 5 74 35

laden 500/1200 m³, Hauptgesch. Straße, 3260 Rinteln, Bezng sof., Preis VS n. zahlreiche weitere Läden ab 35 m². Dipl-Kim. Roesier Immeb., Blumenwall 2, Roesier humeb. Blumenwall 2 1252 Einsein, Tel. 8 57 51 / 45 61

Eck-Ladenlokal Rheine, 200 m², Stadtmitte, und 80-m²-Büro, etc. zu vermieten, evtl. zu verkaufen. Angebote unter P 1202 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

WESTAG Praxenhaus in Herford

Wir vermieten Arzt-Praxen

Sie müssen heute anmieten und investieren, wenn Sie morgen eine florierende Facharzt-Praxis im Geschäfts- und Praxenhaus Herford betreiben wollen.

Besonders gesucht:

Praktischer Arzt, Gynäkologe, Orthopäde, Internist

Objekt z. Z. im Bau, Ihre Wünsche können berücksichtigt werden. Individuelle kostenfreie Beratung und Vermietung durch WESTAG INVESTITIONS- UND TREUHAND-AG

Abt.: Immobilienverwaltung Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41 Tel. 02 21 / 40 40 76 ab Mo. 9 Uhr

- C C F **Hamburg-Moorfleet**

Lagerräume 200-600 m² inspesant bis zu 1500 m² Büros bis zu \$40 m² günstig zu vermieten

4720 Beckum

Ca. 4500 m² Gewerbegebäude an

ca. 4900 m' Gewerbegebäude an fester Straße, dav. cs. 2300 m' befestigt, sowie 640 m' komfort. Büro- od. Praxisräume, beliebig aufteilb., sowie 850 m' Lager-, Fertigungshalle am Stadtrand, Näbe Autobahnauffahrt, sof. langer. zu verpachten/vermieten.

Karl Schulze Tergeist

4720 Beckum-Veilern Tel. 9 25 21/36 69

Beste Fußgängerlage

Ruhrgeblet

Läden

von 25–300 m², per sofort zu

vermieten.

Ausstattung nach Wunsch.

Tel. 02 31 / 52 79 95

ab Montag, Fr. Preidt

Ladeniekai

4920 Lemgo, Zentr. Beginn d. Fußgün-gerzone, repräsentat. Geschäftshs. 3 Etagen je ce. 140 m², Fahrst., inages. od. i. kielneran Einheiten (Umbeu durch

Eigentilmer) zu vermieten, Dipl.-Kfm. Roesler lamob, Rismenwall 2, 3260 Rinielp

Westerland/Sylt

Büro- und Praxisräume in 4678 Länen (bei Dortmund), Top-Citylage, neues Geschäfts-haus, ca. 240 m³ (tellbar) sofort zu

vermieten.

H. Rümenapp Kapferstr. 65, 4670 Lünen

Tel. 9 23 66 / 1 35 29 (privat) oder 18 79

ab 1. 5. 84 zu verm. Tel. 6 46 51/13 76



Kreuzungsbereich 3 Autobalinen

erte, Lagerflächen ab 1000 Schwerte, Lagernachen ab 1000-6000 m² und mehr, preisgünstig zu vermieten. Hochregale vorhan-den, 6 m Stapelhöhe, Gleisan-schluß, Sprinkleranlage, Kfz-Werkstatträume, zusätzlich nutz-ber Lagerbüros und Sozialräume. Teilanmietung möglich.

REWE Zentral AG Domstr. 20, 5 Köln 1 Tel. 02 21 / 1 65 54 49 (Wittig)

Cells - Innenstadt 200 - 400 m² Ladenfläche für Textilgeschäft o. ä. zu vermieten.

plan - ban - celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistr. 11 3100 Celle Tel 05141/1031

Ladeniokai, ca. 180 m² nı erweitern anf ca. 400 m², 200 m² Parkpiştz, Nähe Autobahn und Su-permarkt, alle Branchen, Kreis Neuss, zu vermietan oder zu ver-Zuschr. unt. H 1275 an WELT-Ver-leg, Postfech 10 08 84, 4300 Essen.

ewerbeelnkeiten In guten Lagen München. Nürnberg, Bonn

B-Merki, Andrewsen, Apotheke, Büro- und Agrechingsgeb, Allen lengfristig indexier remietet, III, Mehrwermseceriickil, Wen vermiested, III. Mehryserstanderstückf.
bespinistaties erst de. Jeweitiges Gesel
new von 0,4 bis 6,5 Mis, DM.
PWB Cossels, Gesellschaft 187
Reneut- und Wittschaftsberstung
nbH. Am See/Artischout
D-8013 Hoter, Vel. (0 89) 46 80 47
Te. 65-216 601

EMIS CONSULT

Verkaufe Tennisanlage (Hallen und Freizeitplätze) in der Schweiz.

Auch für Ausländer erwerbbar.

Näheres unter V 1285 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Österreich – Wien, alteingeführte Ges.m.b.H. zu verkaufen. Kundenstock: Industrie, Handel, Gewerbe, Staat, Gewerkschaften, Druckereien. Verkauf von Druck- und Repro-Gewerkschaffen, Druckereien, Verkauf von Druck- und Repro-materialien, Kopiergeräte, Arbeitsschutz u. a., mit Reporaturwerkt stätte und Service. Stützpunkt einer amerik. Weltfirma. Umsatz über ö. S. 5 Mill. p. a., ca. 12% Reingewinn. Sehr ausbaufähig. "Altershalber".

Zuschr. u. V 1263 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

KAUFHAUS (Nordd.)

VK-Fläche 1400 m2, Vollsortiment, la Zentrumslage, ca. 100 Parkplätze, langfristig zu vermieten (evtl. Kauf).

Angebote unter X 1309 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tounis-/Squash-Anlage Homburger Randgeblet, exkl., Aus-stattg., Ertr. DM 350 000,-, Obernah-me nach Wunsch, DM 2,85 Mio.

UMENAUER & Co., Tel. 0 40 / 2 20 14 61

mborster Weg 5, 2000 Hamburg 76

Bay, E-Werk

SUPERMARKT Kapitalaniage, KP DM 2.45 o., Nettomiete, p. a. 219 000,-Mietverträge indexiert. Weitere Angebote auf Anfrage! neberger Immobilien Servi Grillparzerstr. 46, Mil. 80 22 0 89 / 47 20 48

Dental-Labor in Berlin zu verkaufen

Moderne Ausstattung, langjährig bestehend, guter Kundenstamm langfristige Einarbeitung möglich. Preis 300 000,- DM Antragen unter W 1094 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Kennen Sie Deutschlands auflagenstärkste Immobilienzeitschrift?



WELT... SONNTAG Die nächste Ausgabe erscheint

am 23. Oktober 1983. Näheres Tel.: 040/3474491

05503/1091-93

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

idylle am Harzrand

Eine alte Mühle - jetzt ein REITER-HOF - steht neben einem Teich. Ringsherum sind Pferdekoppeln in einer Große von ca. 9 ha Dazu Ställe u. Sattelkammer für 25 Pferde sowie etwas abseits inmitten alten Baumbestandes ein modernes Landhaus Entfernungen: Autobahn ca. 5 km, bekannte Kurstadt ca. 3 km. Kaufpreis: Verhandlungssache

Auskunft erteilt:

Immobilien eG der Volksbanken u. Raiffeisenbanken - Herr Zimmermann - Göttinger Str. 74 3412 Norten-Hardenberg Tel. 0 55 03 10 91-93

Immobilien eG

v x Volksbanken Raiffeisenbanken

Betriebsaufgabe:

Wohnh., Buros, Halle 15 x 25, 2 Volve F 10 mit Anh., blaue Konz, OL, alles neuwertig, auch getrennt, verkauft: Tel. 0 44 83 / 2 43

get in a second of the second

Unternehmens-Vermittlung Drpl -Kfm

PETER GRAMS

5630 Remscheid, Tel. 0 21 91 / 8 31 60 Hastener StmBe 78

Blockhausbau GmbH in Norddeutschland Fertigung und Vertrieb von Fe-rien-, Garten- u. Wohn-Block-hausern, 50 % Gesellschafteran-teile oder komplett zu verkaufen.

Geschaftswert DM 1.8 Mill.

Zuschr. u. U 1306 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Arzt-/Zahnarzt-Praxen Apotheke

Agentur + Offsettdruckerei

mit hester Eritages und Geschaftsung in regivoller Gegend We, bleut a blands git verkaufen

Infrares, mit Kan-Sachules, ab 100 Lig. Postfach 10 to 64, 44an Essen

Munchen, Naho Ostrhechaf, reincs Wohngober, S-Bahn, Naho Siemens, Fertigstellungsgarante, MwSt-Ruckerstattung und Warbungskosten Gesamtaufw von 397 000 - bis 566 000 - DM FWB Consult Good from Pt La Finance and Warsh hartsperature, mbH, Air ScelArztebnas D-Guid Haar Ter (083) 46 1047

EMB CONSULT

LANDWIRTSCHAFTS- UND FORSTBETRIEBE

Hesthol bei Warendorf Gestütsanl, mit mod. Stallung von

1980, als Zuchtbetrieb eingerichtet, schaftsräume, Nebengebäude, 18 Morgen gutes Weideland (45-50 Pkte.), vollständig bolzumzaumt, öldruckimprugniert. Besonders scho-ne v. Hecken u. Wald abgeschirmte Einzellage im Außenbereich. Baugenehm. u. -pline f. großzugige Re novierung u. Erweiterung d. westf Landbouses (Kotten). Anfragen:

5000 Köln 80, Oderweg Tel. 02 21 / 60 52 74

Ertragsgut

im Rheinland, fast arronm Karmand, 1484 arron-diert, vollkommen eben, Näbe Autobahnabfahrt, 75 ha, alles Acker, BP 65, 1/3 Zuckerrüben, gute Gebäude, Eigenjagd.

TEL. 85 51 / 4 58 57-39

EVERS in 3 Generalises 1400 Gottingen - Rohnsweg 6 Bel Antworten auf Chiffreanze immer die Chiffre-Nummer auf dem

Holstein 60 ha Acker u. Functhaubetneb arrondiert und sollen, jedoch Stadmähe, solon zu verkaulen. Unterlagen und Objektissen tilt

wettere Hate auf Wursch. WULFIMMOBILIEN RDM Makler für Land & Forst 2361 Nehms Bud Segeberg Nehmser Str 5 Tul04555 48t

Kauf-Gelegenheit!

Wald-Verkauf Rheinland, rd. 91 od 188 ha, Eigenjagd-Bezirke, Kanf-preise: 980 000 od. 1,9 Mio, DM, Nä-heres F. SEVERIN, Landgüter-Verittlung, Lippstädt. Str. 2, 4840 Wiedenbrück, Tel. 0 52 42 / 53 28

Gutshof im Raum Düsseldorf 340 Morgen, mit Eigenjagdbe-zirk, für DM 6,6 Mio. zu ver-

Naheres durch; obilies &.-R. Bälzebruck Westfeldweg 2 – 4236 Hamminke in 2 0 28 52 / 42 94

MÜNCHEN **EXKL. RARITÄT VON PRIVAT**

Eigentumswohnung nahe Zentrum (Bogenhausen-Friedensengel). Nur 5 Parteien. Schwimmbad, Sauna, Tiefgarage, gepflegte Gartenanlage. 235 m² 2 Wohnzimmer, Eßzimmer, 2 Schlafzimmer, Ankleidezimmer, 2 Bäder, 2 Abstellräume, 2 große Balkone, nebst Gäste-App. (26 m²). Allerbeste Innenausstattung. DM 7000,-/m² VB.

Zuschriften unter T 1283 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

AMMERSEE: LANDHAUS MIT SEEUFERGRUNDSTUCK Nomination Althauvilla, 8 Zimmer, 2 Bäder, 1 WC, 2 Küchen, Nebenräume, aufwendig renoviert und modernisiert, auf herrichem, direkt am Ostufer liegendem Hanggrundstück mit altem Baumbestand, Brunnensniagen, Bootssteg etc., 3172 m², nicht weiter bebaubar, für 2,5 Mio zu verk.

Prospekt auf Anfrage. Zuschriften unter X 11 99 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schliersee ist da, wo Bayern am schönsten ist Bine der letzten Möglichkeiten, 4 Saisonen, alle Sportmöglichkeiten, nur 3 schöne DHH auf großzügigem Grundstück, ruhig, Seenähe, beste Infrastruktur, romantisch gelegen, Bestausstattung, Einfluß noch möglich da jetzt Banbeginn, nur 30 Autominuten nach München, provisionstrei, direkt vom Bauherrn. Tel. 0 89 / 80 60 91 o. 92.

> **⇒Luxus-Dachterrassenwohnun**a München-Schwabing

gute, vertichtsgünstige Lage, Bj. 67. einwandfreier Baumstend, 4. OG, 7 Zimmer, 2 Bider, 3 WC, Hauswittschafteraum uww. großefigige Eingangadiele im 3. OG, 2 Garageantelinistze, 258 m³ Wohnfliche + ca. 70 m² Nutztläche, offener immen- und Anßenkamin, tellweise überdachte Terrassen (Ostterrasse hit heizbarem Schwinnsbecken und Heizstrahlern ca. 63 m², Westterrasse mit heizbaren Schwinnsbecken und Heizstrahlern ca. 63 m², Westterrasse mit alaktrisch un bedienender Sonnenhleune und der gesamten Länge ca. 70 m²). Die alaktrisch und tellpeckpark und die Nechbarschaft zum Olympiapark und tilbare niche hohen Freizritwert, Em Objekt, das in Milnehen seiten angeboten wird. Die Wohnung wird z. Z. überwiegend als Bitro genutzt (Bruttomieteinnahme ohne Heizung und Warmwasser DM 44 000,- p. a.) VB DM 1.1 Mic. provisionsfrei. Anfragen erbeten an

INVESTITIONSBANK BAYERISCHER YOLKSBANKEN AG I. L. Triftstraße 6, 8000 München 22 Telefon 0 89 / 2 30 53 22





Im Auftrag unserer Mandantschaft bieten wir an: Penthouse in München-Schwabing

BAVARIA Haus und Grund

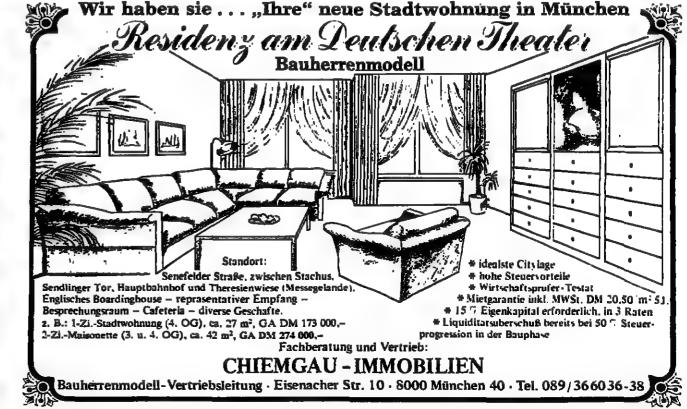
nplatz 2-3, 8000 München 2, Tel. (089) 530581

Exklusive, individuell gestaltete Dachterrassen-Atelierwohnung, ca. 150 m², über 2 Etagen und 2 Terrassenebenen im Kurfürstenhof, mit großzilgigem Wohnbereich (34 + 9 m² + Galerie + Vorplatz), getrennter Schlafbereich (3 Schlafzimmer, 2 Bäder, 1 Ankleideraum), viel Licht und Sonne, inklusive 2 TG-Stellplätze, VB 1,23 Mio.

> Kanzlei Dr. Koppe Leopoldstr. 28, 8 München 40, Tel. 0 89 / 33 28 18

Exklusives Seegrundstück

mit Landhaus, an oberbayer. See zu verkaufen. Zuschr. u. C 1056 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Wohnen in Würzburg

dem Weinfaß an der Autobahn. Werden Sie Eigentümer einer attraktiven ETW in unserer schönen Stadt:

Angebotsauszug:

2-Zi-ETW, City, mit Dusche, 30,64 m², Kaufpreis 129 860 DM.

2½-Zi-ETW, City, mit Dusche, 30,64 m², Kaufpreis 129 860 DM.

2½-Zi-ETW, City, Dachgescho-Appartement, 51,65 m², 225 750 DM.

4-Zi-ETW, City, Nähe Löwenbrücke mit Kü., Bad u. Spiehhur (auch als attraktives Büro geeignet), 115 m², 409 850 DM.

2-Zi-ETW, City, Nähe Festung, mit Küche und Bad, 72 m², 349 570 DM.

2-Zi-ETW. City, Dachgeschoßwohnung m. Küche und Bad, Nähe Löwenbrücke, 92 m², 368 500 DM. 2-Zi-ETW, City, Nähe Semmelstraße, 39,11 m², 167 250 DM. Bei den angebotenen Objekten handelt es sich um Eigentun

mungen in gut sanierten, attraktiven Altbauten.
Weitere- Objekte in besten Lagen sind bei uns zu erfragen. Für
Kapitalanleger übernehmen wir geme die Vermietung.

HR & P immobilien und Bauträger

Hofmeierstr. 26 - 8700 Würzburg

München - 1. Adresse

Bogenhausen/Herzogpark

Kleine individuelle Anlage – beste, ruhige Lage, Nur noch 6 Eigentumswohnungen + 1 herrl. Penthouse-Wohnung frei. 2-4 Zimmer, auf Wunsch zu erweitern auf 5-6 Zimmer, sehr große Balkon- und Gartenterrassen (mit Gartenanteil), alle nach Süden. Wohn-/Kaminzimmer teilweise über 50 m² groß. 1 Wohnung hat direkte Verbindung zum Hobbyraum. Hervorragende schall-und lärmdämmende Ziegelbauweise. Mit Lift. Für höchste Qualitätsansprüche. Bei der Innenausstattung kann noch individuell mitgewirkt werden. Bezug in Kürze. Kaufbeispiel: 3-/4-Zimmer, 130 m² Wohnfläche, Balkon/Terrasse 14 m2, inklusive TG, DM 995 075,...

Immobilienagentur Sylvia Hofmann RDM Tal 71,8000 München 2 Teleton 0 89 / 22 00 22

Günstiges Baugeld durch die Raiffeisen-Organisation.

Aller guten Dinge sind 3



KI. Wohnhaus in optimaler Lage des Ortstells Partenkirchen, sehr des Ortstells Partenkirchen, sehr zentral und ruhig. Nur 17 Whgn., überwiegend 1-Zi. App. ab ca. 31 m² Wfl. mit Galerien im DG und teilweise Bergblick.



Wohn- u. Geschäftshaus in herri. u. verkehrsgünstiger Lage mit 16 Gewerbeeinheiten und 1 Restaurant im EG, zusätzl. Gewerbefl. im KG und 24 Ein- bis Drei-Zi.-Whgn. in den OC's. Interess. Architektur, z. T. Wohngalerien u. direkt zugängl. Hobbyräumen.



Wohn- u. Geschäftshaus im Zentrum von Tutzing, gegenüber dem Rathaus, 11 Gewerbeeinheiten von ca. 43-151 m² Nfl. und 15 Ein- bis Drei-Zi.-Whgn. von ca. 33 – 118 m² Wohn-/Nutzfl., tellweise mit Seeblick. Anspr. Architektur im obb. Hausstil mlt





Unterlagen und

BHG »Schnitzschulstraße», Garmisch-Partenkirchen BHG »Dreiseeneck«, Weilheim

was mit mwst-option möglich.



BHG »Kirchenstraße«. Tutzing

Bauherrengemeinschaft "Kuranlage Kermesshof" Thermalbad Birnbach

Nach einem geprüften Steuerkonzept wird im schönen, arholsamen niederbayrischen Bäderdreieck am Rande des Bad Birnbacher Kurgebietes, eine Kur- und Ferienanlage im Bauherren-

Sie besteht aus mehreren Appartement-Häusern mit insgesamt 128 Einheiten sowie einem Schulungszentrum für Hotelfachschüler und Köche.

Initiator, Garantiegeber und Betreiber dieser Anlage ist die Hotelberufsfachschule Kermeß, München, die als älteste Hotelfachschule Bayerns, einen international anerkannten Ruf ge-

Erfolgskurort Bad Füssing

Der 1. Bauabschnitt ist bereits bezogen.

und sichem Sie sich Ihr Appartement in der Wohnanlage

Herrlicher Landsitz

Ein Gesundbrunnen für gehobene Ansprüche

Wohnfläche 170 m², Grundstück 4 100 m², leichte

Hanglage, Panoramablick, Sommer- und Wintersport,

Nähe Kurort Scheidegg/Allgau, 820 m ü. M., 15 km

von Lindau, Nähe Österreich-Schweiz-Liechtenstein.

Von Privat zu verkaufen, Preis VB.

Zuschriften unter S 12 82 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnungen Inzell

Nur 4 Einheiten in einem attraktiven Gebäude im Landhausstil. Ausgesuchte Lege, mit unverbaubarem Bergblick.

3 Zimmer

ca. 64 m² im EG und ca. 66,5 m² im OG, DM 259 200,- bzw. DM 275 300,- zagl. Garage DM 16 000,- = gesamt DM 275 300,- bzw. DM

291 300,-.

2 Hobbyräume mit je ca. 22 m² können zusätzlich erworben werden, je DM 15 400,-. Verkauf provisionsfrei! Weitere Informationen durch Volksbauk Inzell, Tel. 6 86 65 / 3 23

Berchtesgadener Land!

Freilassing, Salzstraße, Fichtenstraße

Clasere Häuser vor den Toren Sabzburgs sind ein Treffer.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualitiit des Angel

Berge, Seen, Erholungs- und Freizeiteinrichtungen in unmittelbarer Nähe.

Doppelhausi

Grast ab 268 am, ca. 174 am

Wohn- und Nutzfläche

ab DM 354.400,-

Vorleistung für den Ausbau

ca. 40 cm Wohnfläche,

ausbaufähig ım DG.

weitgehend erbracht.

LAMBESSIERLUNG

IIIII E

Investieren Sie im

Ersterwerb, Mehrwert-

mietung an Kurgáste

Rendite durch Ver-

Eigene 4 Wände für

den Kuraufenthalt

Dauerwohnung oder

satzliche Provision

Sicherheit durch so-

fortigen Grundbuch-

reinhart

Seniorensitz Sie zahlen keine zu-

steuer-Rückerstattung

76.691,-

Bauunternehmung

8399 Rotthalmünster

Teleton 0 85 33/864



rantie and 10 Julius

Ciberachus mach Zins und

GrabH

Tilgung hel 60 % Hypothak

Information durch:

Goethestraße 5

8000 München 2

Tel. 089 / 59 79 71

SMS - Consulta Wirt-

Einmaliges Objekt – Randlaga Penthouse, 350 m² Wohnfläche, ' Zimmer, offener Kamin, 2 Bäder exklusive Ausstattung: wertvolle Teppichböden, Edelholzdecken, 2 lirekte Aufzüge, überdachte Freisitz, 250 m² Dachterrasse serriicher Weitblick, DM 750 000

- Einmailge schöne 2W-Zimmer Whg., Wil., Zentrum, exkl., in-dividuell, Dachterrasse, ro-mantischer Blick auf Altstadt Neubau, 350 000,- DM
- 3-Zi-Whng, Wil, Zentrum Mainblick, Festung, Neubau, 7 m³. DM 289 000.-
- 2-Zi.-Whng., Wil., Zentrum Neubau, 47,45 m³, DM 215 000,
- App., 33 m², Wû., Zentruz Neubau, DM 153 000,-

TELEGRATURE RAPHAEL
VON HALLINGEBOUT MERGENTHKIMER STR. 10 5700 WÜRZBURG Telefec (6 11) TO 12 and TO 15

Zugspitzort Grainau/Garmisch

-Zi_Whg., Freisitz + Terr., WZ 66 n², gesamt 154 m², DM 646 800,- + Gar. DM 15 000,- = DM 661 880,-2-Zi-Whg., 87 cm², Luxusausstati. gr. Südbalkon, DM 409 000,-Gar. DM 15 000,- = DM 424 000,-3-Zi.-Whg., 154 m², WZ 66 m², Freisitz, Südterr. (65 m²), Laxus-susstatt., DM 647 000, -+ Gar. DM 15 000, -- DM 662 000, Bauberrep-

Gemeinschaft 2-Zi_Whg., 55 m³, DM 274 049,-Gar. DM 18 000,- = DM 292 048,-Garmisch-Bestlage

Bauherrengemeinschaft, mur 1 WE, App. 31,84 m², DM 219 896,-2-Zimmer-Wohnung, 42,60 m² DM 292 525,50. BAVARIA House + Greed

Beethovenplatz 2-3 Tel 0 89 / 53 05 81

Reit im Winki Doppelhaushälfte in berri. Orts-rand-Hanglage, 150 m² Wfl., ca. 400 m² Grd., NB 630 000, - DM ab. u. Z 1289 an WELT-Verla; Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GMUND am Tegerasee Äußerst großzügig geschnittene 2½-Zi.-Wohnung mit Seeblick, umlaufend. Balkon, 108 m² Wfl., fertig 1983/84, DM 628 780,-.

Verkauf vom Bauträger: BSW Baugesellschaft Schäuer weimen GubH & Co. Landsberger Straße 143 8000 München 2

Telefon 9 89 / 50 35 50

WORN- U. GESCHÄFTSHAUS in Wunsiedel, von Privat an Privat zu verkaufen. Gute Kapital-

anlage! Preisvorstellung: DM Tel.: 09 11 / 50 54 25

Komf.-Bungalow in Vorant Chiemgauer Berge, Obb., für 6 Pers., 88 m³, 3 Schlafräume, Bad. TV, Südhang, Reiten, Hallenbad. Frei v. 23, 12, 83 bis 6, 1, 84.

Streifinger, T. 0 89 / 8 49 00

Studenteneltern, Stadtmitte München! Unikimik-Nähe, 5 U-Bahn-Stationen zur Uni, ruhige und sonnige 1-Zi-App. mit Södhalkon, ca. 35 m², DM 164 500,-, bezugsfertig Dezember 33. Verkauf durch Bauträger.

BSW Baugeselischaft Schöner wohnen GmbH & Co. Landsberger Str. 143, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 50 35 50

Erwerben Sie ein Stück Bayern

Kennen Sie ein Bauherrenmodell, das sogar staatlich gefördert wird? Hier ist es: Studenten-Appartements in Erlangen mit 15jähriger Mietgarantie

- Möblierte Appartements ab DM 64 500,-Gesamtaufwand.
- Mehrwertsteuer-Option ist noch möglich durch Fertigstellungsgarantie.
- Fordern Sie gleich die ausführlichen Unterlagen an!

Landes Immobilien-Gesellschaft Bavariaring 16, 8000 München 2 Telefon 089/5309011



Landhaus in Garmisch

auf 1120 m² Grund ein Anwesen mit 2 Wohnebenen zu je ca 120 m² Wohnfläche für 1,58 Mio. DM zu verkaufen. KG: Schickes Fremdenzimmer, Wirtschaftsraum, 2 Kammer

EG: Diele, Küche, 3 Zimmer, Bad, zusätzl. Fremdenzimmer mit eigenem Bad + WC.

OG: Große Diele, Küche, großer Wohnraum, Eßzimmer, Schlafzimmer, Luxusbad + WC und Gästetoilette.

Zusätzlich: An der Straße 1 beheizte Doppelgarage mit autom.

Türöffnung und fl. Warm- und Kaltwasser.

Außerdem 1 separates Häuseben für Hausbetzmar mit Diele Außerdem 1 separates Häuschen für Hausbetreuer mit Diele, Küche, Bad und 2 Zimmern.

Das Anwesen liegt im Spazierwegegebiet Rießersee.
Für Umwandlung in 4 Eigentumswohnungen liegt Architek-

tenplanung vor.

Direktauskunft vom Eigentümer an schnell entschlossene Käufer u. Y 1266 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Das Top-Bauträgermodell in Garmisch-Partenkirchen

 ruhige Zentrumslage
 kleine individuelle Wohnanlage
 garant. MwSt-Option
 hobe Wertsteigerung 2-Zi-ETW, a. 40m², GK DM 228 000,-



Einmalige Gelegenbeit Spitzenlage

Wohnblock, Bj. 70, zur Kapitalan-lege und auch Aufteilung nach WEG mögl. Festpreis 15 Mio. DM. Ang. u. Y 1288 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Herrlicher Gutshof für Reiterhof, Pferdehaltung dergl. geeignet, Nähe Bad Füs sing/Ndb. (Bäderdreieck), gr sing/Ndb. (Bäderdreieck), gr. Stallungen usw. KP DM 530 000,-Schlessier Immobilien München 19, Böcklinger. 21

Landham / Stambery-Cib-king, Neubsu, ca. 136 m² Wri zagi anageh. DG, ca. 633 m² Grd., beste Anast. Doppel-garage, sof. beziehb., DM 905 600,... Stadtspark. Munchen Sparkassenstr. 2 B000 München 2 Tel. 089/21675222

Geschäftsstelle der WOHNEN

in Rottach-Egern Im herri. Urlaubsgebiet von Rot-tach-Egern/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 ex-klusive, im rustik. Stil gehaltene Landhausvillen ab DM 1,2 Mio. Informationen über dieses neue suflergewähnliche Angebot (ver-mutlich die letzte Baugelegen heit) erhalten Sie von: H+H Wohnbau Geshill Primregenienstraße 45 8200 Rosenheim

Tel. 0 80 31 / 1 52 72

ALLGÄU Eigentumswohnungen in Oberstaufen und

 in Thalkirchdorf Im Schrotiskurort Oberstaufen und in Imalkirchdorf – nahe Alpsee und Skiliten – entstehen in ruhiger und sonniger Lage zwei kieale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zi).
Garant. Festpreise. Eig. Hausverwaltg., keine Vermittlungsprovision.

8 + S Wohnbau GmbH - 8970 Immunumit Gottesacherstrate 8 - Neden (9 33 23) 5 81

Enelppkurort Grönenbach im Aligëu

Baugrund f. Wohn- od. Geschäftshaus, voll ersehl. Zentrumslage, ca. 327 m², DM
177 906,-Tel.: 0 83 21 / 33 56

Rottach-Egem Luxus-Eigentumswohnung in Wohnaniage erster Kategorie, 110 m² Wil., DM 730 000,-

Kiefersfelden/lantul ETW, 4 Zi., EG, Bergol., Garage, VI DM 280 000,-. Telefon 9 30 33 / 71 68

Bei Antworten auf Chiffreenzeigen immer die Chiffre-Nurmner auf dem Umschlag vermerken!

Rottach-Egern Anwesen f besondere Ansprü-che, 8000 m³ Grund, Landhaus m. Einliegerwig., 450 m² Wfl., 3,6 Mio. 7. 0902250 07, 2 67 95 impobilien Rydayk

Bad Reichenhall n² ETW, von Privat, Preis Tel, 0 86 51 / 6 39 37

Bad Füssing

Ruhige Lage, 1. Obergeschoß, 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Bal-kon, 86 m², Baujahr 1972. DM 165 000,- Garage DM 6500,-partement, DG, 2 Zimmer, che. Diele, Bad, 57 m², DM 112 000,-, von Privat. Telefon 0 85 37 / 7 24

Garmisch-Partenkirchen Erste Villenlage, Südhang, un-verbaubarer Blick auf Zugspitz-Alpspitz-Massiv. Doppelhausbe-bauung mögl. Ca. 1800 m² von

Zuschr. u. L. 1299 an WELT-Ver

Großzügiges bayer. Landhaus

(Einfam.-Hs. nebst Einlie-gerwhng, 13 Zi., 3 Bäder) in Rottach-Egern, OT Egern, m. park-ähnl. Areal von 4100 m² zu verk. Blick a. d. Tegernsee, ca. 400 m Entfernung. Preis VS. Zuschriften unter Y 1222 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Bukig u. ohne neuglerigo Nach-bara in 2½-Zi.-App. relaxen, nur an solv. Interess. zu verm., Lage zw. München u. Salzburg, Info ab Mo. 8 Uhr

Tel. 0 84 67 / 74 38

TEGERMSEE

undstück, Villenlage, 1500 m che Hanglage, einmaliger Au berniche Hanglage, einmaliger Aus-blick suf den See, Alpen und Bottach-Egern, voll erschl. EGW, sofort behan-ber, vielleicht die letzte Gelegenheit für ein Landhaus am Tegernsee zu bauen. Kaufpreis (incl. aller Erschlie-Bungskosten) DM 780 000,-

Keller + Relas Zweier Str. 129, CH-8036 Zürich Tei. v, BRD 00 41 / 1 / 4 61 55 34

Wohnen am Chiemsee Rustikales Landhaus in Chie ming, herri unverb. Berghlick, Bj. 81, ca. 1900 m² Grund, 300 m² Wfl., exkl. Ausstattung (z. B.: wundersch. Wohnbäder), 100 m² integrierte Schwimmhalle (ge-baut nach dem neuesten Stand der Technik, energiesparend, ge-ringe NK), DM 1,5 Mio. Günstige Finanzierung kann vermittelt werden DM 500 000,- zz 4,5%. Weitere Landhäuser und Land-sitze im gesamten Chlemgau auf

Anfrage.
Henriette Barde Immob, RDM
Westerbuchberg 79, 8212 Übersec
Telefon 8 86 42 / 19 69

dena Bereits 80% verkauft! Garmisch-Oberau

* Excl ETW-Anlage
* Herrlicher Bergblick
* Alpenländischer Beustif
* Idealer Zweitwohnsitz ★ Hoher Wertzuwachs ★ Optimale Vermietbarkelt ★ Indiv. 2- u. 3-Zi.-Whg. 2-Zi-Whg., 72,2 m² DM 275.500,—

kg., 84,9 m DM 302.500,-Nutzen Sie die sellens Gele-genheit preiswertes Eigentum in einem der schönsten Alpen-teller zu kaufen.

re andere Grissb mackey

GENERAL STERNING GmbH & Co. KG, 8 München Zwajastelle München-Weet 全 039/\$3 50 TI

Grescus, Region Reit im Winki/Obb.
Doppelheushälfte
Ortsrandiage, frei Bergsicht, Bestausstatimg, 194 495 496,-, Anderungswünsche noch möglich, keine Makierprovision, da direkt vom Eigentilmer. Robert Schroll SmbH Liebigstr. 11, 8225 Transcent Tel. 0 86 09 / 40 06

Rottach-Egern Baugrundst, für Einfamilier

haus, in unmittelbarer Seenähe, ruhig und sonnig, 1000 m²

Page// Directorch
on Topermone
Milliochemer Str. 11
Tal. 4 88 22 779 88

BAD REICHENHALL Salzburg-berchtesgaden

Wer liebt dieses Feriendreieck? ETW, 2 Zi., 80 m² (altdeutsch mögl Wegen Aufnahme in Senioren beim v. Privat, such leerstehend zu verkaufen, TG. W. Steinhagen Tel. 08651/5435 ab 18 Uhr,

DHH Inzell

auf einem ca. 460 m² großen Grandstück eine Doppelaszin Mei Landhausztli, Wohnfläche ca. 135 m², gediegene Ausztafan d 475 600,-, Garage DM 18 000,- = gesamt 482 000,-, Veinand sionsfrei! Mit dem Ban wurde begonnen (bzw. ca. D42, 331 1881 Informationen durch;

Volksbank Insell, Telefon 4 34 85 / 2 23

Wohnen und Erholung im Armeticite

Naherholungsgebiet Nürnberg Stadt und Land. Wohnelgentumsbildung zum günstigen Kaulius Kapitalanige mit Mietgarantie, um Ruhige Wohnunger, El nach rechtzeitig steigenden Mieter, verbaubare, zemaale Si Baupreisen und Geldentwertungen bau, beste Ausstattung.

i-Zim.-Whg., WR. 37 m², m. Einb.-Küche, Bod, Boffane I-Zim.-Whg., WR. 61 m² I-Zim.-Whg., WR. 17 m², m. Kacheloferu, a, Sonderausstatt, Deppelbituser, WR. 145 m², mit Einliegerwohnung, GR. 468 m²

NEGA, Bauträger KG

Aus unserem Angebot

Westl. Ammersee, Refugium Ehemaliges Mühlengebände, umgebeut zu einer 1802. u. zu 4 Bäder). Das Gehände, in schwerer Massirbauweise erricht Beibehaltung vorh. Eichenholzteile restamiert. in rah., lands ge gelegen. Dem Anwesen angegliedert ist eine Fischzuchtan 4 gr. u. 20 kl. Anzischtbecken. KP DM 2,5 Mis.

Hauptpletz 4–4, 8918 Landsberg Tel. 8 81 91 / 72 41, H. Studiez

Geschäftsstelle de

WMCH CH

重量。这种特别性。

APPLANT OF S

esternis de la cal

felegozhe. 🤃

MANER SEE

griffentlich gestellt in der

The officer water for the court of

Supplied to the second

WHW EIZ

imbinden

LAAX

Maria de la compansión de

Serve

State of the second

Dilivaugil

linganer Say

Agran.

2000 at 20

de linuopiji on

Desire la hi ichon Grundinkie h

238 Ball

Samuel Bridgering

Achtung, Kapitalanlegeri
Wir verksufen in einer kleinen genflegten Wohnankse im Erho
hmgsort Titmoning/Obb. (Nahe Österreich)
vermietete Eigeninmswohnungen zu günstigen Fesipreises, z. B.
2-Zi.-ETW, 56,75 m², DM 29 312.
3-Zi.-ETW, 74,90 m², DM 131 075.—

(Keine Makkerprovision!) Prospekt anfordern bei: Südlandbau Wohnbas- und Bauträger GmbH u. Co. 8261 Tittmoning, Postfach 12 07

"auf Nr. Sicher gehen" Des Bauherrenmodell mit der Sicherheitsgarantie z.B. 2-Raum-Appartement, ca. 55 m² = laskulierter

Gesamtaufwand DM 149 000,- Inkl. Möblierung • 8,75% Investitionszulage O hohe Werburgskosten

Mohrvertsteuernickerstritung
 Höckstringsmentle
 Fertigsteilungsgarentle (31, 12, 84)
 bankverbirgte Metgarende

 völlige Eigenkapitaldeckung durch Bar-rückfüsse

Thermalbad und Luftkurort 8399 Griestiach im Rottal/Bäderdreisck

Ausführliches Informationsmaterial; Helmut Lindbüchi Grundstücks GmbH

Ein Bauherrenmodeli muß nicht teuer sein. **You Privat** Luxus-Eizfamilionhaus

Anderungsw. a. Plan noch mögl mverbaub. Panoramablick, mit 1060 o⁵ Grund, Wohnfl. ca. 190 m², kein Maklerpov. da dir. v. Rigentimer. Robert Sohrell GmbH Liebigstr. 11, 8225 Traunreut, Telefon 0 86 69 / 40 06

Komfortwohnung in Min-chen-Solin gegen literes Metahaus in Minchen. Tel.-Anfrogen on 89 11 / 83 68 74

Landhavs Oberstdorf/Aligita v. Priv. preisgünstig zu verkaufen. Bau-jehr 1938, renoviert, rustikal i Komf.-Ausführung, Zentralhei-zung, off. Kamin, Einliegerwoh, möglich, ruhig, idyll gelegen, Panoramabäck.

schriften erbeten u. U 1284 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

Prien/Chiemsee

Komfort-Reihenhaus als Daner-wohnsitz oder wunderbares Fe-riendomizii/146 m² Wfl., 5 Zi. Gar., Seenähe, unverbaubarer-Bergblick, herrl. Garten, VB DM 450 000,-, Tel. 0 80 51 / 19 55

in Marquartscle/Pissastanau oppelhaushälfte, schlüsselfe tig mit Garage, DM 364 500,... Keine Makierprovision, da dir vom Eigentümer. Rebert Schrell Gmbh, Liebigstr. 11, 8225 Traument Tel. 0 80 65 / 40 06

SCHWEIZ

HAUTE NENDAZ

verkaufen wir bereits feri 2-3 Zimmer-Wohnungen in bester Aussichtslage

Verkauf i. Kempten/Alight. Haus m. Bergsicht, 28 Räume, 500 m², b. Bahnhof, 7 WC, 6 Du., ca. 25 Park-plätze m. sep. Zofahrt, viels. geeig-net, L Webn-, gewerbl., Saum-Chab o. ä., Schätzpreis 330 000, - DM. Part-

ner od. Vermittiung erwünscht. Schriftl Anfragen an: Jadas, Im Ostried 6 D 8909 Probstried

Passau - Unistadt günstige Studenten-ETW mit Steuervorteil Tel 09 11 / 44 00 81

München Villenvorort Baldham, Bunga-low, Bj. 75, 190 m² Wohn-Nutzdis-che, 530 m² Grund mit sehr schönem Baumbestand, ruhig und trotzdem zentral gelegen, Ein-bauküche, sofort beziehbar, vos

Privat, 695 000,- DM. 9 89 / 4 30 86 85 ode: 6 12 24 95 Chieming/Chiemsos Landhaus a. Hang

eine 4-Zi.-, eine 2-Zi.-Whg., dazu 1sep Zi. u. Bad/WC, Balkon, Terr.., überd Freisitz m. Grillkamin, Zhg., Gge., schö Garten, 1000 m² Grund, DH 500 000,-Part Kinchest Immebilier - EDIA Balmbofsty. 5, 8220 Transitein m 08 51 / 1 38 38

1-Zi.-Wag. Garmisch mbl. m. Ga-rage sof. beziehb. v. Priv. zu verk. Zuschr. u. W 1285 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Easen

Immobilien in der Schweiz

Individualität

SCHWEIZ GELEGENHEIT

erner Oberland, 1500 m. Sommer atersportseblet, ü. Brienzerse

Berner Obertand, 1900 m. sommer- u Wintersportgebiet, ü. Brienzersee 1 Studiowg., 33 m², kompl. eingericht. Kü/Bad/WC/Balkon sfr. 129 500,-1 Komfortwg. 110 m², 4 Z/Kii/Bad/WC Balkon/Fernsicht sfr 225 500,-

Dipl.-Kfm. J. Faller, Immobilit 6552 Bad Minster Postf. 1101

Grast, ab 333 qm, ca. 141 qm

Wohn- und Nutzfläche

sehr gute Ausstattung,

teilweise mit Holzdecke

ab DM 382.900,-

Attraktiv versetzte Geschasse.

Wozi, mit Etickele ca. 38 qm.

Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürlch-, Genfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen Investor. Wir bieten (ab Fr. 1800,–/1 m² schöne Wohnfläche): Atmosphäre in gewachsenen Orten

UND (keine Retortenprodukte)

überschaubares Privateigentum
(keine tourismisselläsiegentum (keine möblierten Hotelappartements) (keine tourismusabhängige, fremd- oder ein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)

konzernbewirtschaftete Betriebsstätte) information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, D-REPRÄSENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

Schweiz - Gelegenheit

Zentralschweiz, 1300–2400 m, Sommer-und Wintersportgebiet, 16 Lifte/Seilb., Loipe, Hallenbad, Studie 1 Z/K/Bad, 17 m² sfr. 38 000. Komfortwohnung, 2½ Z/Kû/Bad u, Balkon, bezugsfertig, sfr. Dipl.-Kim. J. Faller Immobilien 6552 Bud Münster, Postfach 11 61 Tel. 95 71 / 1 68, such mach 16 Uhr

Disentis (Graphinden/Schwetz) in einmaliger Parkanlage ver kaufen wir 1½- bis 4-Zimmer-Wohnungen, z. Teil mit Galerie-geschossen, mit Ausländerbewil-

ligung. Verlangen Sie Unterlage beim Ersteller

SCHWEIZ ROLZ-CHALET -

1100 m i. M.
In Europus größtem Skigebiet in ausgesuchter sonn. Aussichtsisge SOFORT BEWONNEAR Großes Wohn-/Elbzi mit off. Ka-min. Vollst. singer. Rübeh, WC, Terrasses 3 Schiston, Bad, Duch-icammer, Bellton, Parlighistz. Land: ep. 800 m² PREIS ab: str 278 000,aglinstige Finerzierung, Aza-derbewilligung u. Grundbuch-einträg geeichert.

unit and Besichtics A. BERRUT SA Chalets - Villen - ETW CH-1896 VOUVRY / VS 00 41 / 25 81 32 54 (ab 18 Uhr: 71 71 39)

Die neutrale Schweiz 9

Wie komme ich zu einem der begehrten Wohnsitze? Geldanlagen und Firmengründungen!

Das "Gewußt-wie". Fordem Sie kostenlose Info-Schrift.

Parwali-Verlag Herrenäckerstr. 5 GmbH 7570 Baden-Beden 21 Baden-Baden Tid. (0 72 21) 3 11 88

Luganer See Campione d'Italia (Steuerenkia-ve), enorme Steuervortelle, pro-blemiose Arbeits-Aufenthaltsge-nehmigung. Schweizer Vorteile. Hier verkaufen wir mit unver-bauharem Seeblick, Sauma, Schwimmbad, Trimm-Dich-Pfad, Grillecke, Garagen u. Park-plätzen; Appartements von 60– 120 m². 50% Pinanzierung. Reser-vierung mit 10 % Anzahlung. Consulting International

onsulting International CH-6911 Campione Tel. 00 41 / 91 / 68 55 10 + 60 52 44

WALLIS/SCHWEIZ Chalet neu, herri, Lage am Rande eines alten Bergdorfes, 5 Min. v. gr. Skigeb., 4 Zi., Kü., Bed, 2 WC, 85 m² Wfl., sfr. 200 000,- inkl. Grdst. Weitere Angebote auf Anfrage dieter hiss - int. immobilien

Telefon 67 11 / 74 32 94

Tel. 9 49 /7 29 19 41

CHALET'S Wir verfügen über Baugrundstücks in den schönsten Orten des gesamlen Weitents im Winter- + Sommersidgebiet mit über 100 Skilliten bis 3328 m Wir beuen ein Cheiet nach ihrer Wahl zum

_HALLIS*

CHALETGRUNDSTUCK 2 Zimmer 54 qm SPA 188.000,-Nutzen Sie unsere 10 Jahre Erfahrung im Verkaut in der Schweit

Leften in der Schweit

Refresional | 1 Proposition | 1 Proposi

Lago Maggiore nähe Brissago, Ferienwohnung cs. 60 m², mit Schwimmbad, Blick auf den Lago, DM 145 000,-.

ASCONA LOCARIO RONCO - BRISSAGO ASCONA LOCAS name-Eigent - Wohningen, phant. Sight (ib. Lego Maggio Chiffre 24-161-526 Publicities 6601 Locarno (CEI)

建筑 计数点

W. [79.000a.

Zei

H # 84 63 : 123

im Altmühltal See and Mitthe Attable 1984, Grober of Confession and Liberteiler ton be essential fillingual gent At und land,

gen Koufferipreh Maria Antitation Comments bund. Kuasteishalle, Golfplatz, Hallen- und Freibö-Senceration: der, Kongreßzentrum sind nur einige aus der Vielzahl

He Antordaring weeks häger KG

eschäftsstelle der lanleger! gten Wolmanlage in L Mastigen Festpreima. M 90 312 M 131 073 pokt anferdernber

ptrager Gmbli a & her gehen der Sicherheitsgund kalhan 000 - Inkl. Mobilerus nazulago LOsten **Wickerstattung**

####### (31 12.80) **Metgarantic** Mitaldeckung durch is (2) またまた。 teres a level Grandbach menterior has

Agta a prodesali. undstücks Gabi Periodical State 34 (2021) MB nicht leuer s **You Privat**

ent : Leurgeben Unit & martiniste du lleure, Mais Ref : tt. + im. + 5h ne po designation de la Same Self Man of Higher States Salarda Autorgan Juda:. im thuriede 13 TLN Probated mescu - Unistadi-

hieming/Chiemsi

andhaus a. Hari

Find of Trylon age of the control of

Klear kmer kmanbilen fi sahafut; 8. E220 Troops W 08 41 / 1 50 H

Why the mark the state of the s

for Studenter Ell : Tet 00 11 44 00 81 Bases I Impactalis München para para la facilitation del constitución del constituci Hannal are raph, rate term contain plant.
It is not not be able to 6 879 - 6 79 66 85 6 12 74 55 Tel 90 41 1 69 47 90

Davos - eine Weltonder Argumente, die für schauung. Davos - der Welt-Davos sprechen. kurort. Davos - der Welt-"RESIDENZ MÉIERHOF" sportort. Skiabfahrten par excellence, ein lückenloser Lift-, Seil- und Bergbahnver-

Ein Spitzenobjekt in absoluter Bestlage. Nahe der ParSüdlage.

Investieren Sie in der Schweiz. Der Franken ist hart wie das Urgestein der

MINOGLOB AG Dübendorfstr 4, CH-8051 Zurich, nerolreprosentanz INTERNATIONALE IMMOBILIEN RUDOLF WECKER, Mario-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80

Schweiz - Im Sommer- und Winterkurort Beilwald einem der landschaftlich schönsten Wander- und Skigepiete (Lifte bis über 2500 m), entsteht auf einem 5500 m² großen Grundstück die "Residenz Sonnenmatte" mit geschmackvollen, behaglichen

1 1/2 - 3 1/2 - Zimmer-Wohnungen Unser Angebot beweist, daß Gutes auch preiswert seln kann. Thre Vorteile auf _einen Blick": exklusive Lage, Skilift, Tennisplätze, Schwimmbad, Ein-kaufsmöglichkeit etc. vor Ihrer Haustür

mit modernstem Komfort ausgestattete Wohnungen in rustikalem Walliser Stil mit viel Holz • nur 15% Eigenkapital, zinsgünstige Finanzierungszusage

für 85% des Kaufpreises durch Schweizer Großbank und

Bauträger

namentliche Grundbucheintragung. Fordern Sie unsere Unterlagen an! Gerne stehen wir Ihnen für eine individuelle, unverhindl. Berstung z. Verfügung. IMMOBILIEN BERCHTOLD · KIESLICH Rochusweg 1 - 7700 Singen 18 Tel. (0 77 31) 4 50 18 / 4 79 30 — Telex 7 93 772

Loganer See (Steuerenkieve)
CAMPTONE d'Italia --CAMPIONE d'Italia -Cavernago-Park
Esurien Sie sich ein Stück Sicherbeit im Tessin. Sonne -- Freizeit -Sport -- Vergnügen (Spielkasino).
Keine Probleme mit Arbeits- a.
Aufenthaltsgenehmigung. Zn verkanten: 3-Zi.-App., 163 m², gr. Terrasse mit excl. Zugang auf 40 m²
Grünfläche. Unverbaubarer Blicksur den Luganer See. sfr. 390 000,Tel. 60 41-91 / 68 52 44

Gelegenheiti LUGANER SEE

Kompi, möbi, Hans mit Seegrund-stück und Bootsflegeplats, gerän-miges Wohnel, mit Kamin, Eftel, ab-geschl, Küche, 2 Schlafzhumer mit perchl. Ruche, z bennezamen Bad, Garage, ca. 2000 m² gepfleg Parksrundstück, DM 385000;—

CONTRADA BUSI CH 6816 Minime/Schwei Tel. 88 41 - 91 / 68 59 49

SCHWEIZ Graublinden zu verkaufen in LAAX

an rubiger, sonniger Lage 21/2-Zimmer-Wohnung 67 m³, bezugsbereit. str 308 000.-Tel. 00 41 - 81 / 27 19 16

Zn verkanien im Tessinersiil: neuer Traumvilla am Luganer See direkt am Seemfer in Morcote/ Schweiz, mit ca. 25 m Seemstoß, Bootshaus für 4 Boote, gr. Boots-steg, ca. 50 m Sonnenterrasse, z. T. überdeckt, Cheminde innen u. außen, 3 Wohn- u. 5 Schlafzim-mer, 5 Bäder, luxurideer Ausbau, Studdecken mer, b Bader, hixturoser Aussau Stuckdecken, Marmor und Spannteppiche, Embauschrank wand in jedem Zimmer, Sauna Hobbyraum, Doppelgarage,

Schweiz/Wallis

In Brigerbad, in unmittelbares lähe des Thermalbades, zu verkaufen, eine

4½-ZIMMER-WOIBIBMG 110 m³, Preis Fr. 235 000,-Hypothek kann übernommer

Anfragen an: Trenhandbûro Bayard Sounenstraße 2 CH-3960 Brig/VS Telefon 90 41 / 28 23 28 19

Lago Maggioro — Villa: bei Cannero, 2geschossig im Tes siner Baustil, komfortabel ausgebaut, Bj. 1974, 20 km v. Locarno, 1900 m Hanglage mit Garten, Palmen, kompl. eingerichtet mit 5 Geragen mkl. Abstellplätze, Zusatzwohmung o. kl. Restaurant ausbenfähig, von Privat, 320 000 str. Besicht, n. Vereinb. Angeb. v. U 1196 an WELT-Ver-ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



senn-Talstation, Oberhalb der Promenade. Auf einem traumhoft schönen Parkgrundstück mit herrlichem alten Baumbestand.

40 wunderschöne Wohnungen mit 1, 1½ und 2 Zimmern. Zur Eigennutzung und zur Vermietung. Hallenbad, Sauna, Solarium. Und rundherum Davos.

Schweizer Alpen.

Lugano / Schweiz

Im Auftrag eines Kunden verkaufen wir in bevorzugter Lage, Nähe Lugano, in einem Park am Ende einer Privat-

herrschaftliches Grundstück (5000 m²)

vollständig erschlossen, mit prachtvoller Panoramasicht auf den Luganer See und die Berge.

ldeal zur Erstellung eines gro-Ben Landhauses. Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Auskünfte u. Verkauf durch: FIDINAM TREUHAND-GESELLSCHAFT A.G.

Via Pioda 14, CH-6900 Lugano Pel. 00 41 / 91 / 31 42 24, int. 264 / 265,

Telex 841 155 FISA CH

St. Meritz — Umgebung einer neuerbauten Residenz aben wir noch 16 Appartements

se etc. zu verkaufen. Bezugsfer-tig VKP ab 236 000,- str. 60% Fi-nanzierung. Ausländerbewilli-ging vorhanden. Besichtigungs-Consulting International CH-6911 Campione Tel 00 41 / 91 / 68 55 10 + 68 52 44

SCHWEIZ Wir bleten an: Chalets. App., Studiowohnung u.a. in St. Moritz, Locarno, Crans Montana, Saillon Preise ab: str 95.000.-BAUER AG. CH-Zug

Info-Büro: BKG/Unternehmensgruppe 8000 München 22, Odeonsplatz 18 12 089/220445-7, Telex 524048 ******* SCHWEIZ

LAAX 555 in diesem weitberühmten Som-mer- und Winterkurort, wo Sie keine Höhenprobleme kennen, entstehen, in zwel kleinen Bündnerhäusern an einzigarti-ger Ruhe- und Aussichtslage, ein paar wenige, dafür äußerst attraktive 2%- bis 4%-Zimmer-Eigentumswehnungen 🌢

sts Ferien-, Alters- oder Ersiklaßhotel-Mithenützunosrecht mit Fitnes-Center, Wasche-, Reinigungs-, Mahizeiten-, Tel./
Tit.- und Transportservice ab Heuestir, Klosik, Besprechungs-, Konferenz- und Banketträume, Kinderhort, Unferhaltung, Spezielftäterrestaurant usw. Ab eR: 297 900.—, Hyp. 70%, auf Wansch mehr. Bezug Ende 83.
Beschränites Ausländerkon-

tingent. Attas Consulting AG, Dipl. Kim. J. P. Rachsmann. Postf. 142.

Die Immobilie in der Schweiz Schweizer Bauträger offerieren Ihnen folgende Objekte: WOHNUNGEN:

e, Groublinden, sfr. 150 000-725 000, Tacklorischer/Arosa, Groubünden, sfr. 250 000–370 000,-Hasts-Neadaz, Wallis, sfr. 397 000,-Crans-Montana, Wallis, sfr. 330 000–980 000,-Ref.-Nr. 02/A Ref.-Nr. 28/G Ref.-Nr. 28/R

Nöbe Sion/Sitten, Wallis, str. 288 700-335 000,-Birgisch/Brig, Wallis, str. 325 000,-Nöbe Crass-Montana, Wallis, str. 910 000,-Verbier, Wallis, str. 1 250 000,-

WILEN:

Bad Sceol, Engadin, sfr. 1 600 000,Neeklaz, Wallis, sfr. 1 100 000,Die Preise entsprechen jeweils der Größe, Ausstattung u. Lage. Die Ausländergenehmigung u. Grundbucheintrag, werden garantiert. Auskündergenehmigung v. bitte Ref.-Nr. angeben -:
AGENTUR CAPELINANN
D-5340 Bad Honnef 6, Postfach 60 86, Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Ref.-Nr. 39/K Ref.-Nr. 25/B Ref.-Nr. 28/V

Schweizer Immobilien

Traumvilla in Maienfeld in einmalig schöner Aussichtslage inmitten von Weinbergen, weniger als 5 Automituten vom weltbekannten Thermalbad Bad Ragaz, Grundstück 2050 m², davon 800 m² eigener Weinberg, Wohnfl. 380

St. Moritz/Scoul 2 exkl. Villen, jewells mit Hallenbad, suf einem Grundstück von 2312 m², 152 m² und 209 m² Wfl., absolute Luxusausst., beide Objekte zus. 1 600 600 sfr.

Mörschwil/St. Gallen 10-Zi.-Villa mit Swimming-pool, 2000 m² Grundstück, freie Sicht a. d. Bodensee u. Österr., Alpen, 950 000 afr.

Bad Ragaz Wohn- u. Geschäftshaus, bestens vermietet, bervorragender Zustand, 1 400 000 sfr., jährl. Mietehm. 131 000 sfr., steigerungsfähig.

Prodomo Immobilien GmbH Turmgasse 1, 777 Überlingen, Tel. 0 75 51 / 20 25

TESSIN

In wunderschöner Hanglage, oberhalb von Locarno, mit Blick auf den Lago Maggiore, sind noch einige 1-, 2- und 4-Zimmer-Eigentumswohnungen zu verkaufen.

Das Haus liegt in einer sehr geschützten Zone und verfügt über ein geheiztes Schwimmbad. Wir sind im Besitze der Ausländerbewilligung. Bis zu 60% des Kaufpreises können finanziert werden. Wir sind Ihnen bei der Beschaffung einer Hypothek zu günstigen Bedingungen behilflich.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen. MONOTTI, PUTTINI SA. Casella postale 280, CH-6601 Locarno

Schweiz

Einmalig schöne Lage, Nähe Genfer See, mit unbegrenzten Sportmöglichkeiten. Finanzierung durch Schweizer Bank gesi-chert. Attraktive Rendite durch Vermietung möglich. Chalet mit Auskindergenehmigung. 85 m² Wfl., 175 000 str und Grundstücks-anteil 846 m² = 76 140 str = 251 140 str. BAVARIA Hans und Grund, Beethovenplatz 2-3, 8000 Minchen 2

> CRANS – MONTANA WALLIS - SCHWEIZ

In huxuriöser Residenz westlich des Golfplatzes, direkt vom Inhaber zu verkaufen, ohne Vermittler,

4 luxuriöse Wohnungen

in kleinem Haus von 9 Wohnungen, mit Tiefgarage, Sauna, Neue Wohnungen mit 4 Verkaufsbewilligungen für Auslän der, ab sofort bewohnbar.

Auskünfte durch: VALMONT S. A., Postfach 139, CH-1950 SION, Tel. 00 41 / 27 / 23 48 42

CHI

INTERNATIONALE IMMOBILIEN ZENFRALE. C.P. 184 • GRAND-RUE 98 • CHARGO MONTREUX (ÉL. 021/45/1445 • TÉLEN 485 I/C RTM

STOP ... STOP ... STOP ... STOP ... STOP Für jeglichen Kauf von

VILLEN, WOHNUNGEN, CHALETS, LAND usw. in der Schweiz, in Spanien und den USA wenden Sie sich an unsere

INTERNATIONALE IMMOBILIEN ZENTRALF

welche Ihnen über die auf dem Immobilienmarkt angebotenen Objekte kostenios Auskunft gibt.

SCHWEIZ ASKAHersee Vierwaldstattersee War und Sportpark Brunnen am Vierwaldstätter See, weltbekannter Kurort im Herzen der Zentralschweiz. Restaurants, Cate, Bar, Nur 10% Eigenkapital Gartenwirtschaft Wassersport am See und Ausländerbewilligung erteik

Rohbauarbeiten in vollem

Gange

Absolute Festpreise ab
Fr. 110.900,—

Zürich 60 Min., Luzem 30 Min. Oberhalb der Stadt, in exponierter Aussichtslage: Morschach. "Kur- und Sportpark "Axenfels":

• 6.000 m² großer Naturpark 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen mit 31 m² bis 128 m² Wfl.

 Tennis, Hallenbad, Squash, Sauna, Solarien, Kegelhalle

(Schweizer Südalpen) zu verkaufen erstklassige, neu vollmöblierte 41/2-Zimmer-Wohnung 120 m2, in kleinem Apartmenthaus. Cheminée, Garage, Keller 2 Baikone. Nähe Badezentrum sFr. 385 000,--

Dr. Eugen Naef, CH-3983 Breiten VS, Tel 00 41 / 28 / 27 13 45 (Ge-schäft bis 19 Uhr).

Badekurort BREITEN SV

• Fremdfinanzierung durch Schweizer Großbank: 6,5% Zins, 100% Auszahlung Vermielung oder völlig freie Eigennutzung maglich

Nicht Floskeln, sondern be-legbare Fakten überzeugen.

DIMMOGLOB AG Datwindarki 4, CH-8051 Zurich eralizepraseniane INTERNATIONALE IMMOBILIEN RUDOLF WECKER, Maria Theresia Straße 30, D-8000 Monthers so

Eine wertsichere Kapitalanlage! Mit unverbaubarer Weitsicht! in gesundem Klima zu jeder Jahreszeit!

Chalet Caprice incl.ca.850 m2
Caprice Grundstuck.

Chalet Caprice Courtage,etc z.B. in Verossaz. Saxon. u.a. Vérossaz. Saxon. u.a. Capi ICE Grundstuck anspruchsvolle Komfortausstaltung, Anschlüsse, Courtage, etc. Ulil - Timmeliele n . Schalerhofweg 11. D-2081 Apper

LUGAMO/MONTAGNOLA Herrliche Lage. Beste Bauausführung 31/2 Zimmer 126,4 m2, sfr. 469 000,-Mit Ausländerbewilligung Aniragen an: PROFIMEX SA

Postfach 881

CH-1700 FRIBOURG

Tel. (004 137) 26 43 73

CH-7099 Lain/Obervaz, Lenzer-

Ferienwohnung in einem idyllischen Schweiz Ort, Wohnzimmer mit Cheminé Schlafzimmer mit Einbau-schrank, eingebaute, vollständige Küche, Bad, Toil, Fhir, Gardero-be, Balkon, Zentralheiz, fließ, kaltes u. heißes Wasser, cz. 47 m², dazu Keller, Waschraum, Skiab-stellraum, 2 Einstellplätze für 2 Pkw in Vierer-Garage, Haus hat mur 8 Wohnungen, Preis ca. 220 000,- sfr.

Anfrage u. N 1257 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige Gelegenheit

Zu verkaufen am Luganer See (Seite Italien, 8 km von Ponte Tress, gegenüber Morcote)

2½-Zimmer-Wohnung mit Seesicht (modern möbliert, mit Waschmaschine), Privat-strand und Boje.

sfr 85 000,-, DM 98 000,-Anfragen u. Chiffre 05-115 317 an Publicitas, CH-3001 Bern.

> SCHWEIZ Graubünden zu verkaufen in LAAX

an ruhiger, sonniger Lage 3-Zimmer-Duchwohnung 75 m², bezugsbereit. SFr. 328 000.-

Auskunft: Tel. 90 41-81 / 27 19 16

BAUTRÄGER MIT AUSLÄNDER-BEWILLIGUNG WOHNUNGEN und CHALETS

DIREKT VOM SCHWEIZER

SCHWEIZ WALUS Grosses Darlehen / Zins 6.75 1.

vom Studio bis zu 5 Wohnzemmern, in MONTANA CRANS VERBIER LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVIERS Verlangen Sie unsere Dokumeniation VAL PROMOTION SA Avenue du Midi 10 - CH 1950 SION - 🖋 0041 / 27 23 34 95
Verwaltung - Vermietung - Domuzikerung - Versicherungen

IMMOBILIEN IN ITALIEN

Rustico - Villa Toscana

Lago Maggiore Haus od. App. am See od. Riviero zu kaufen gesucht. Zuschr. erb. u. PE 47080 an WELT-Verlag. Postsehr ruhiger Halbhöbenlage bieten wir b. Luino 1 möbl. Haus Wohnzi, mit großer Außenterras-se und Kamin, abgeschl. Küche, d Schlafräume mit Bad, Unte

tellerung, eigenem Grundstück, serri Blick auf See und Borge. Verkaufspreis DM 155000,... CONTRADA BUSI CH 6816 Bissione/Schweiz Tel 40 41-91 / 68 59 49

Wo jetzt noch Sommer ist. Heimat

(3 Autostunden von Basel) Tessmbau (Lago-Maggiore-Spezbillet) bie-tet Appartaments (alb DM 86.000). Viblen. Bungalows und Crundstücke rund um den See. Fordern Sie Unterlagen mit diesem Coupon. Coupon. (a.A. Vermietung von Ferien-Häusern)

TESNBAU 1-21016 Luino Lago Maggiore

Italien/Riviera Bebaub. Grdst. m. Meeresbl., in rub. Bergiage, Nähe Sen Remo, ca. 5000 m., f. DM 20000,- zu verk., Baubilfe ist gewährl Zuschr. u. PH 47064 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Lago Maggiore
Agra/Luino
letztes Baugrundstück, zweigeschossig bebaubar, einschl. Straßenland u. grüne Zone, Südhangaubar, 700 m UN 162

Tel. 0 22 62 - 9 77 09

Luganer See (nsi. Sede, nur 3 km z. Schweizer Grenze), 3-Zi.-ETW, 6j. 76, ce. 86 m² Wfi., sonn. gr. Dachter, wertv., kompl. Einrichtung, abs. unverbaub.

Traumvilla

über Lago Maggiore in Nebbiuno bei Lesa, in 1600 m*großem Park, mit 260 m* Wohnfläche, 2 Wohn-zimmern mit Kamin, 4 Schlaf-zimmern, 3 Bädern, 2 Doppel-garagen, Anlage mit weitem Ausblick, Öl-Heizung, Preis 550 000,- DM.

Angebote unter W 1254 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Lago Maggiore Voll erschi Baugrundstück Seeblick ab DM 69 500,-.

Südtirol-Ski

Erstel Wohnungen in zentrale Lage ab DM 120 000,— OLIVAG SA, CH 6982 Breganso

91 / 56 36 86 (auch abends).

Ficolo Chioso 17, Tel. 00 41

M., sonn. gr. Dachterr., wertv., ompl. Einrichtung, abs. unverbaub, lenglage mit traumhafter Panora-ma-Auss. üb. See u. Umgebung. DM 268000,-Partenkirchen i.-ETW, cs. 57 m², Neubau, abso-lut ruhig gelegen, inkl. TG. DM 285000,-

Chiemgau-Immobilien

Eisenscher Str. 10, 8 München 40 Telefon 089/36-60 36

Immobilien in Spanien

Balearen-Immobilien Die schönsten Grundstückt (auch Großprojekte)! Ausführliche Liste gegen DM 5,- Portoaus B.I.B. Apt. 1411 Palma/Mica.

Sohr schön gologenet Grundstück 2. 3800 m², 13 km v. Madrid, Blick auf Golfolstz, Urbenization vollerand Goldpietz, Urbanisation vom schlossen, zu verkaufen, Preis v 1973. Finanz, mögl., v. Privat. ingeb. u. S. 1304 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Costs del Sot: Nauséd — Internst. Im-mob. aus Hamburg erreichen Sie his 20, 16, in Spanier. Tel. 00 34 52 / 54 00 95, 54 04 65



Portugai

che portugiesische Gesellschaft verkauft Farm, ca. 1000 ha sowie 200 ha, Nähe spanische Grenze Gute Böden, Bewässerungsmög lichkeit, ausreichende Gebäude.

Opel'sche Gutsverwaltung Petersau 8710 Frankenthal Tel 0 62 39 / 70 25



Spanien-Villa inki. 760 m² Grdst. DM 58 390,-VENCOPA S.L. 0 70 43 / 24 07

Spanien-Immobilien günstig Haus mit Grundstück, 2 Zi., Kū., Bad 36000.— DM. Eigentumswohnung möbliert 29000.— DM. Fines 4500 m², 12000.— DM. Inzahlungashmer/Finanzierung möglich. GRYER - VDM 2018 Basson 4, Tel. † 42 48 / 4 12

MALLORCA Cala D'or Cala Millor

Cala Santanyi Mir verkaufen an den

schönsten Stranden und Buchten, am Jachthafen, am Golfpiatz Euxus-Ferien wohnungen, Bungalows, Villen und Bauernhäuser.

SAS Verkaufsgroppe Bahnhofstraße 64 · D-7050 Walblingen Tel. 07151/54001

Renditehaus 2gesch. Ampuriabrava, 20 km. hinter franz. Grenze. Einnahmen ca. 20 000,- DM p. a., f. 165 006,- zu Zuschr. u. D 1239 an WELT-Ver-lag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen

ibiza Einmal schöner Landsitz, orig. restaur. Finca (300 m² NfL), mit 50 000 m² Eigenid., Panoramabl. amf Portinaitx u. Mittelmeer, Preis DM 850 TSD VHS Nowak & Partner, Gausstr. 194, Postf. 52 66 32, T. 6 46 / 3 96 25 32,

ed. \$ 40 / 29 24 66

Marbella Goldene Meile

Luxusvilla, ca. 290 m² Wohnfl., m. Gästehans, ca. 70 m² Wohnfl., gel. a. 2880 m² Grund, wundervoller Park m. sehr altem Baumbestand, Kamim. sehr änem Baumpentand, Kami-ne, Swimmingpool, Solar-Heizung, eigener Brunnen u.v.m. 90 m b. z Strand, zwischen Mella Don Pepe u. Marbella Chub Hotal gel., direkter Nachbar Königsfamilie Fland (100 m linie) von Privat zu verker

Tel. 0 21 03 / 5 57 64



Angensir. 34 2800 Bremen 1 (0421) 31 44 14 Bauemhaus m. Seebl. a. d. Costa del Sol, Strom, Wasser, Tel, Avocado u. a. Obst., 1,3 km z. Strand, 20 000 m² DM 142 000, ..., 30 100 m² m. Bauge-

nehmig DM 79 000,-. Info. v. Be-sitzer üb. T. 94 21 / 56 18 61

SPANIEN

Zantrum **Torremelines**

Kino-Neubau, Gewinn DM 1000, pro Tag. auf Video-Basis, fertig Direkt neben einer neu eröffneter Scielhalle und einem Pavillon-Restaurant, fertiggestelltes Gebäude in 60 Tagen – noch zum Weih-nachtsgeschäft – denn die Costa del Sol hat eine ganzjährige Saison können Sie eröffnen, Torremolinos hat 4 Einw/km² und viele deutschsprachige Dauerbewohner, die ihr dautsches Fernsehprogramm vermissen, Investition mit len technischen Geräten und Grundstückseigentum DM 400 000, auch Teilhaberschaft möglich.

Gut informlert vor und nach Eigentumskauf In Spanien

0431/32 20 55

€ Instituto Internacional de Propietarios Extranjeros,S.A

Villa — Cesta del Sol v. Priv. zu verk. 2 Schlafzi., 2 Bäder u. WC, Eß- u. Wohnzi., Kü. u. große Terrasse pl. Autoabstell-platz. Hanglage m. Blick a. Meer.

Zuschriften unter K 1232 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Tauschangebot 2-Fam-Hs. m. Einliegerwhg. Bremen, sehr gepfl., gegen Ein- bis Dreifam-Hs. m. Pool u. Garten a. d. Costa Blanca od. Costa del Sol m. Wertausgleich.

Traumwohnungen direkt am Sandstrand, in **Bonicasim/Costa Azahar** ezugafertig. Wfl. ab 120 m², ab DM 76 300,-.

Casasolar, 7400 Tübingen

Postfach 27 44, Tel 0 71 21 / 34 04 01

Tel, 64 21 / 87 55 62

Wolfen Sie Ibr Haus in Spanier verkaufen? Wir suchen laufend Villen an der Costa del Sol.

TERRASOL r Anslandsgrundbesitz mbH rekstr. 15, 2870 Delmenborst Tel. 9 42 21 / 1 89 97

Aus Privathand: oete Blence. In enerkann Ima u. lendschaftlich ein Mönckebergstr 31,2 Hamburg 1 (040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81

Denia/Spanien

Bungalow in einer sehr schönen An-lage, mit 2 Schlafz., Wohnz. mit Ka-min, Duschbad, Küche, Terrasse Autoabstellplatz und Schwimmbad complett einger, für nur Dh 112000,- von Privat zu verkaufen. Auskunft in Deutschland Tel. 0 22 38 / 5 92 71

Haus am Meer

auf Teneriffa (Nähe Puerto), 3 Zi., 2 Bäder, Garten, Garage, DM 160 000,-, maklerfrei. Telefon 0 38 / 3 65 25 97

Teneriffa Puerto de la Cruz /illenviertel La Pas, 2 Studios za erkaufen. Preis 50 000 bis 60 000

Tel 06 81 / 81 29 44

SPANIEN

Existenz in der Sonne

Verkaufspavillon für dtsch. Brat-wurst etc., nach dem Vorbild der deutschen Großstädte, wie Ham-burg, Frankl., Bremen etc., wird bei burg, Franki, bremen etc., who use uns in der City von Torremolinos für Sie dieser Pavillon gestaltet. Des Gebäude ist fertiggestellt. In 60 Tegen – noch rechtzeitig zum Weihnachtsgeschäft – derin die Costa del Sol het eine ganzjährige Saison – können Sie Ihr Geschäft eröffnen, in Torremolinos leben 4 Einw. pro m². Das enfordentiche Eigenkap, für eine sichere Existenz beträgt DM 80 000,-, mtl. Pacht DM 2000 -.

> 0431/32 20 55 Wenn Sie es eilig haben,

konnen Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104 aufgeben.

Spanien/Costa Blanca Bungalow-Eigentum inkl. Pool nur DM 39 900,-. TUA S.A. 0 23 95 / 7 32 29

CONA . LOCARE HCO BRISSAD

Ein neues Gemeinschafts-Angebot – zu ihr em Vortell me große Auswahl von über 3000 Neubenobjekten: Appartment henhäuser, Villen, Bauplätze – am Strand (auch FRG), in den Ben am Goliplatz – in zilen Preis- und Qualifätsklassen – laufend über 500 Wiederverkaufs-Objekte ersten Besuch bis 25% Sonderrabett auf Hotel, Automiete una Emiscrius-ge-Gretis-Farbkataloge (48 Seiten)

Bevor Sie abreisen – ruten Sie ihren regionalen Vertrauenaberater an: H.-P. Clauses (RDM)
Wideauger Imm. Erobil. (RDM)
abb H.-P. Henckel (RDM)
A. Maton (RDM)
Ludewetz Imm. (RDM)
M. Flotchech (RDM)
M. Flotchech (RDM)
Peters Immobilen (RDM)
H. Sache Immobilen
M. Sache Immobilen
All Sache Immobilen Peters Isanochien (RDM)
Al Sache Isanochies
B. Mäller Isan. OHG.
C Deng I -K. Eucht (RDM)
C Deng I -K. Eucht (RDM)
Leineweber 16 (RDM)
Herbeit GB (RDM)
Blutterin & Co (RDM)
Braue Isanochilee (RDM)
Braue Isanochilee (RDM)
Braue Isanochilee (RDM)
Brauest Isano (RDM)
B Heaser (RDM)
B Heaser Fitz (RDM)

6 Hauser (RDM) Hagen - Fritz (RDM) R. Mararo (RDM)

Costa Bianca - Drs. J. Kleinegris - Tel. 00 31 / 59 40 35 27 Villen mit Grundstück ab DM 36 000,-. Bauparz. ab DM 2,-/m². Bau DM 575,-/m². Bungalow 77 m², mit Parz. DM 49 500,-. Hyp. mögl. auch Fertighäuser, App., Fincas, große alte Häuser zur Renovierung. Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9864 TD Noordhorn

Teneriffa - Puerto de la Cruz

Privatverkauf Luxusvilla – ruhig u. herrlich gelegen, Neubau mit Aussichtslage, Grundstück ca. 2600 m² mit gepflegter Gartenanlage, Wohn- u. Nutzfläche ca. 300 m² exklusive, handgearbeitete Inneneinrichtung von namhaftem deutschen Innenarchitekten, z. B. Marmorböden, offener Kamin, gemütliche Hausbar, separater Göstebereich, KP: DM 700 000,—, Objektbesichtigung: ab 8. 10. 83 direkt durch den Eigentümer möglich.

Zuschr. u. M 1168 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen



Deutscher Bauherr Deutscher Architekt ● Deutsche Hausverwaltung ● 10% Netto-Rendite, bankverbürgt. Das sind die unverzichtbaren Kriterien für eine gesicherte Anlage.

Appartements ab DM 71.000,- in einer attraktiven Terrassenaniage. In der Bucht von Puerto Rico.

Informationen durch den Bauherm: Karl Heinz Herber Kuckuckweg 4, 8100 Garmisch-Partenk, Tel. 0 88 21/7 19 04



ab DM 65 000.

Autoabsteilpistz, kindosusiche, of-ieher Kamin. Finanzierungsmög-lichkeiten.
Weitzre ginstige Angebote von Grundstücken, bezugsfertigen Vil-len, Bungalows und Eigenhunswoh-nungen. Immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsfütge jeden



Ibiza-Bungalow DM 24700,-

= ¼ Antell zu verkoules. Herrliche Lage mit Garten u bezaubernd. Ausblick. 4 Zi 100 m. Alle Sportmöglichk. Teileigentum, auf Wunsch be-steht Möglichk, restl. Anteil Bitte schreiben Sie an Chiffre J 7379 IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich



Finca, 5000 m², mit neuwertigem Haus, ca. 200 m² Wfl., Wasser u. Strom, für nur DM 68 000,- vo Privat zu verkaufen.

COSTA BLANCA - MORAMA/JAYEA Bungalows aus 2. Hand, bezugs-fertige Neubauten, Rethenhäu-ser, Grundstücke ab DM 22./m² solide Bauzusführung 745,- DM/ m² umb. Wil.

Tel.: 0 22 03 / 8 43 39

Spanien Immobilien T. 0 51 01 / 41 59

ETW von Privatmann in Marbella

(Costa del Sol) gesuc 0 52 31 / 4 86 05. Mallorca

Im schönen Villenort Cala Mura-da, von Priv. zu verk. 1 Bungalow nit Garage und Orangengarten, 125 m² Wohn- u. 761 m² Grund-stücksil mit Blick sum Meer, Strand- u. Ortsmitte ca. 300 m. kompl. einger., Innenkamin u. Terrasse für 130 000,- DM. Telefon 0 52 22 / 5 93 32

Mallorca Im Gebiet v. C' an Picaforte, Porto Alcudia bis Porto Pollensa, suche zu kaufen od. zu pachten: Gewerbl, Raum, Restaurant, Imbiß, Bar, kl. Hotel. Zuschr. u. T 1217 an WELT-Vering Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



nietung mit Charter-Flug-

Playa Blanca, Costa Teguise, Puerto del Carmen Finanzierung über deutsche Bank Union Promotera de Lanzarote
Costa Teguisa, Los Molinos
Tel. 00 34 28 / 81 46 11
und 81 33 95

B+B immobilien, Am hohen Stein 7, 7500 Karlsruhe 41, TeL 07 21 / 48 31 76 10 Jahre Lanzarote-Erfehrung

Verk. dir. a. Meer Spanien/ Alicante Albufeira 4. St., v. möbl. 2-Zi.-Whg. einschi Tietgar., 120 000 FFR od. 2 200 00 Anfr.: Grappe, 21 bis Rue H. Barbusse





COSTA BRAVA LUXUSVILLA IM GOLF-CLUB von Santa Cristina de Aro 1500 m² Grundstück - 270 m² Wohnfi., 110 m² Doppelgarage + Kellerräume, kompl. eingerichtet - 15 Min. z. Strand. Preis DM 610 000, Maklergebühr. Anfragen: Comarsa - P.O.Box

14120, Barcelona Tel. 00 - 34 - 3- - 2 05 18 09 Luxus-Bungalow im Golf-Club Abgeschi, Anlage "Roca Lilsa", 115 m², kompi, eingerichtet mit Heizung, Ka-min, ganzes Jahr bewohnbar, Meer-blick, 100 m zum Wasser, Preis: 175 000 DM. Keine Makkerg, Anfragen: Comaria – AP. 14128, Barcelosa Tel. 66 34 / 3 / 2 65 12 69



Auf MALLORCA leber

(zeitweise o. für immer) – aber suf nichts verzichten. Deshalb ZEN-TRAL wohnen. Unsere Spezialität: die schönsten Immobilien rund um PALMA. Ford. Sie unser aktuelle Gratis-Brevier an. Inmobiliaria COLL, Plaza San An-tonio, 4. Palma de Mallorca. Tel. 00 34-71-22 64 56.



Marbella Luxus-Chalet

in Mijas mit Traumblick zum Meer, Lu-xusausführung nach deutschem Me8-stab, beboute Fläche 1100 m², Grund-stück 8000 m², Swimming-pool, Saune, Neutic-Bar, Innenennichtung antik, zum Tel, 00 34 / 52 / 48 54 36

ATTA: Superpenthaus mit Blick auf Hafen und Ibiza-Altstadt, Meer u. Formentera, sehr geschmack-voller Wohn-Eßbereich, 2 Schlaf-zl., Bar, Küche, Bad, mediterr. Wohn-Landschaft a. d. Dachterrasse. DM 159 000,-.

Costa del Sol / Nähe Marbella Von Privat in abgeschlossener Luxus-Wohnanlage, mit Schwimmbad etc., Komfort-Terrassen-Wohnung, 170 m², teil-möbliert, Wert DM 260 000,-, Preis DM 190 000,-.

30 % Anzahlung, mit sofortiger Grundbucheintragung, Rest Finanzierung auf 10 Jahre, mit 9,5 % Zinsen p. a. Jahres Mieteinnahmen DM 16 200,-, Erstbezug.

Tel. 02 02 / 70 74 47

TENERIFE Notverkauf eines Luxusbunga-lows, eines Baugrundstückes sowie eines Gewerbebetriebes billig abzugeben. Näheres u. E 1250 an WELT-Ver-

Tenerifia - Peerto de la Cruz Neubau, ETW, 38-92 m2, vier-Bauweise, TOP-Lage, isstattung, TOP-Preis. TOP-Ausstattung, TOP-Preis. Info. durch Dipl.-Ing. P. Klever Immobiliez, Tel. 82 08 / 48 44 91.

Haus bei Sta. Eulalia Räumlichkeiten: Küche möbliert, Wohn-/Räzimmer, Schlafräume, Terrasse, Bad. Grundstücksgrö-be ca. 2000 m². Phantastischer Blick a. d. Meer u. Santa Eulalia. Albetross GmbH, Marktbreiter Str. 11, 8703 Ochsenfurt, T. 09331/5228,Tx.689924 knaus d

IBIZA ud

Costa del Sol Nueva Atalava Apartments und Villen sofort einziehen und genießen, Golf und Tennis

Marbella

Information in Spanien: elefon 003452-78 39 38/9 B& L Treuhand- und Beratungs-gesellschaft mbH gesellschaft mbH rstraße 2 2 Hamburg 76 elefon: 040/29 1607 BIZA

Idyllische Wohnanlagen im Sü-den, wo die Insel am schönsten ist. Komplett eingerichtete Luxusobjekte wie Appartements (4 Pers.) ab DM 95 000.-. Bungalows u. Villen in versch. Preislagen vorbildliche Infrastruktur, direkt

Meer. Besichtigungsfüge nach Vereinbarung. Planungs- u. Bauges. mbH Abt. Immobilien Franzgen Hauptstr. 26, 5451 Niedersteinebach Tel 0 26 87 / 4 45 u. 0 26 31 / 7 65 53 u. Ibiza 34 16 08



Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mil. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sal/So. 8 11 93 18

"Strand des Königs" Kanarische Inseln Fuerteventura Traumarundstück

herrlich gelegen, direkt am Meer, Baurecht für 76 Bungalows, 2 Ho-tels, 3 Appartemenths, 2 Comer-zial (besond. wertvoll), insgesamt 48 000 m² Wolm-/Nutzfi, Grund-stücksgr. 15 ha, DM 2 959 600, das sind knapp DM 20,-/m². Fa. EURAGRUND MÜNCHEN 22 Maximilianstr. 43, 7. 6 89 / 22 96 11

COSTA BLANCA / MORAÍRA VIII., Bungol., App., new w. 2. Mand th DM 70 000,-, finanzier Kunt-Filing 4; 0.51 30 / 62 34; AZ REPRODUCINO POR SAL

Gelegenheitskoví

Einfam-Haus, 310 m² Wil. 345 m² Grundst, massiver Klinkerbau, Bi. 1976, mod. Baustil, gepfi. Carten, verkehrsgünstig. 300 m zum Reer, 17 km Autobahn 2. Zenir. Barcelona, in schönster, exkl. Urbanisation Spänlens gelegen. 4 Schlarit. m. Einbauschränken, dav. 1 mlt. Balkon, 3 kompi. Bäder, Gäste-WC, 1 Arbeitszi. m. Balk., Hobbyraum, gr. Einbauki. Wohnzi. m. gr. Kamin, Efizt, 2 Terrassen, Gasing, Wasserreiervat, gute isollerung, Alarmaniage, Baugenehmig. 1. eine Garage lägt vor. Auf Wunsch kam Bootsanlegepl. (10,503,1 m) im Yachthaten Masson könfi, od. mietb. übernommen werden. Über den Verkaufspr. 420 000,- DM kann måt deutschem Eigentümer auch über die Übernahme der Wohnungsehricht. verhandelt werden. Zuschriften unter S 1238 an WELIT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bei Benidorm-

Da ich aus privaten Gründen an einem schnellen Verkauf interessi bin, biete ich mein Haus stark unter dem Wert an:

Villa

Küche, 2 Schlafzi., 1 Wohnzi., 2 Bäder, Garage, Swimmingpool, Terrass u. Dachterrasse, 950 m² Grast., Garten-Parkanlage, Orangenbäum graße Palmen – ner DM 118 908,-

Cap d'Antibes -

Côte d'Azur

Herrschaftlicher Grundbesitz in allerbester Lage, mit altem Baumbestand, mit einem Haupthaus, ca. 400 m² Nutzfläche, einem Nebenhaus, ca. 140 m² Nutzfläche und einer Hausmel-

sterwohnung sowie Schwimmbad

Grundstücksgröße 3500 m².

Telefon 0 40 / 54 04 47 u. 0 41 05 / 8 23 24

SUNCLASS Vai d'Azur 84.8 m² Ville, 486 m² Grund 1881 251.000.- Probemieten! Dann kaufen.

Nutzen Sie diese Möglichkeit. Vielleicht in den Herbstierien oder an einem verlängerten Wochenende. Val d'Azur biete malerisch gelegene Bungalows in einem herrlichen Naturschutzgebiet. Wenige Minuten von der Küste – nahe bei Antibes (1. Bauabschnitt fertiggestellt). In dieser faszinierenden Hügelfandschaft der Cote d'Azur sind weitere Bungalows geplant. Testen Sie für künftiges Ferienparadies, besichtigen Sie Grundstücke und begutachten Sie fertige Villen und Architekterpläne. Deutschsprachige Verwaltung mit Möglichkeiten der Ferien- und Dauervermietung, Hausservice und Gartenpflege. Ein komplettes Angebot mit Finanzierungsvorschlag (auch in SF) erhalten Sie unverbindlich. Rufen Sie ums an. Wir beraten Sie geme. Senden Sie mir das

Hildenbrandt MMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

2 0711/627091 Schloß in Frankreick

Çôte d'Azur in Mougins, ruhige Lage mit wimmbad, Meeresblick, 1700 m² Areal, DM 500 000

Meeresblick + Berge, 1650 m²
Areal DM 540 000.

Villa in Tourettes-sure-Loup,
Panoramabiick aufs Meer, Cap
Antibes u. altes Dorf, DM 320 000. Villa in Cap Ferrat, Superluxus DM 2 000 000. Immobilien Dr. Dietz Villa Karohis

Villa Karoms 6920 Sinsheim/Reihen bei Heidelberg Tel. 9 72 61 / 53 21 z. 9 79 51 / 3 97 84, Fr. 99 33 / 92 - 58 39 49

Maison de campagne: 115 000, Charente: Angonième-Chaisis, Grds 1900 m², alter Baumbestand, 2 Brunne u. öffenil Wasservers, altes Backhaus! Haus teilrenoviert: 4 ZKB, WC, mit Ausbaumöglichk, 3 off. Kamine. Gr. uschr. u. V 1307 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Öffentliche Versteigerung 15. Oktober 1983

Stadt RAMBERVILLERS (Vogesen) SEHR SCHÖNES ANWESEN

Im Rathaus v. Rambervillers

- einem Schloß, Keller, EG + 2. OG.

O.T. Nebengebäude: Garage, Stall, Garten, Wiese usw.... – umfangreicher, wertvoller Baumbestand. Fläche: 16 ha 73 ar, 37 m². ANFANGSGEBOT: 825.000 FF Weitere Auskünfte bei: Maitre PEROT, Notaire

63 rue Carnot 88700 RAMBERVILLERS -F-Tel: 0033.29/65.91.74

13 Zi., div. Nebenräume, s. guter Allgemeinzust., Bj. 1883, Gröst.-Größe cs. 10 800 m², Preis Ernst Kalburg Immobilien RDM Schopenhauerstr. 8 4990 Lübbecke 1

Antibes moderne Apptmts in Villa, 2 Schlafzimmer, 1. Stock, Nähe des

Meeres, Auss. auf Berge, Villen-viertel, FF 850 000,-. Tel. 46 32 / 2 / 4 27 71 97 foi Brissel

Privatverkauf eines Landhause

COUPON

Rufen Sie mich an. Telefon:

über Val d'Azur

(Sädfrankreich), Nähe Perpignar und Mittelmeer, Baujahr 1976. Is ca. 500 m Höhe in Ost-Pyrenšen gelegen. Deutsche Nachbarn. Möbliert mit 3 Schlafzimmern, Salon mit gr. Kamin, Eßzimmer, gr. Küche, 2 Bädern, 2 WC, gr. Garage sowie Südterrasse. Tele-fonensching. fonanschluß, Elektroheizung Grund ca. 12 000 m². Eigene Zu-fahrt. Viel Sonne, extrem ruhig äußerst niedrige rel. Luftfeuch-tigkelt. Nähe Thermalbad Amelie-les-Batos. DM 320 000,-. Tel. 0 28 39 / 3 01

HAUS + GRUND

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Das Grundstück ist aufteilber in 3 Parzellen.

3.12

Der Kaufpreis beträgt 1 850 000,- DM:

Die Übernahme kann sofort erfolgen.

Floeren Immobilien Inh. K. Schweers Berliner Allee 22, 4000 Düsseldorf Tel. 62 11 /8 69 21

COTE D'AZUR RENTEN-BASIS

Herriche Ville m. sep. Ferien-wohnungen (Vollexistenzi), 3006 m² Zier- u. Nutzgarten, alter Baumbestand, Ober den Döchers v. Mix gr. Schwimmbad, saubere de henluft, absol. Buhe, unverbat-bare Fernsicht. VB 1,2 Mio. Disluschz. u. F 1251 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen)

Grandstilck von Privat Wohnles, m. einem Partner als Sozietät, I. 130 000. – DM zu verk Lage einmal, Südfrankreich, lo-sel. Für Kurzentschl. Käufer noch i. Oktober 83. Wo. 8 – 18 Uhr, Tel. 9 25 91 / 44 25

CHAMONIX/Hock-Boveyes

App., 4-5 Pers., m. Hotelserv., möbl., neu. CARIS, 21 allées de la République, 33350 Castillor La Ratelle. F.—

Einmalig! Einer der schö

freistehenden Bungalows auf einem Hügel im Erbolungsort Mürzzuschlag, im Mürztaler Ober-land, nur eine Autostunde von Wien.

Der Bungalow liegt ca. 5 Automin. außerhalb des Ortes, alleinstehend u. unverbaubar. Grundstück 1300 m², bebaute Fläche 270 m² Wohnhalle mit gr. Kamin, 2 Gäste- od. Kinderzimmer, Elternschlafzimmer, gr. Bad mit sep. WC, Sauna, Doppelgarage, Einliegerwohng, durch sep. Eingang erreichbar, mit Arbeits- u. Vorratsraum, Bad -WC - Küche, Wohnschlafzimmer, Schrankraum.

Bauj. 1979, in bester Ausführung, mit elektr. Nachtspeicherheizung, mit doppelter Verglasung, Wand-zu-Wand-Teppich, spanische Fliesen u. mit vielen Extras, alles in Spitzenzustand. Preis: DM 550 000,-VB, ohne Makler.

Zuschr. unter D 1249 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Großzügiges Landhaus Osterreich

Bad Mitterndorf, Steirisches Salzkammergut, 160 m² Wfl., große Südterrasse, 1000 m² angelegt. Garten, ruhige Waldrandlage, gehobene Ausstattung, teilmöbliert, Bj. 73, Sommerund Wintersportgebiet, keine Käuferprovision.

DM 379 990,—inkl. Gge. Immobilien Dammann - Tel. 0 89 / 7 93 41 12

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Getsningen vom Zentrum enti Höchster Schaff- e. Wilmeschutz

Tel. aus BRD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0 4813 ALTMONSTER, Exercise 64 Tel. 0 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mitan, wenn Sie in ihrer

Anzeige eine Telefon-

Nummer nennen.

Schr schönes Baugrundst am Traussee/Sabskammarget, im-verbaub. Hangl. 1 km v. See, 6a. 900 m², VB DM 140, /m². T. 0 21 02 / 5 18 20 od. 5 10 94

ÖSTERREICH Retth-Seefeld/Throl

 Luxusrestenen in transhiper Stillings
 Arbindung an First-Class-Hotel unt
umvergletchlichen Sprint- und Freisel
anlagen Preise zeischen ca DM 180.000 und . DM 530.000 DM 530.000
Bodgossein/Solzburger Laud

EUROTEL — Apparements mit
Nutzungsmößichteiten in ganz Europä
durch nomhaljie deutsche Versicherung

garantierne Rendise steue Preise ab DM 182 000

Finanzerung bs zu 60%, ungewohnlich glinstige Konditionen
Bad Hofgestehn / Salzburger Land
konventionelle Feneninnnoldie in fenggesteller Apparementanios
Inter Wehrung denke om Kenpak
Preise oh DM 200.000 BACER AG, CH-Zog Info-Biss: BKG/Unternehmensumper 8800 München 22, Odeouspints 18 © 069/22 0445-7, Takes 524 048

Immobilien und Kapitalanlagen in Nordamerika

Durch Zufall außerordentlich günstig zu verkaufen (oder zu vermieten),

Eigentumswohnung in Palm Beach Florida, USA, 50 m vom Strand, 3 Zimmer, 110 m², Balkon, möbliert.

Weitere Auskünfte: Vukrain SA, Paix 135, 2300 La Chaux-de-Fonds, Schweiz, Tel. 39-26 46 46, Telex 952 146 msrch.

Grundstücke in Canada

25 Autominuten vom Airport Montreal entfernt. Angrenzend an einen der schönsten Golfplätze Nordamerikas sowie an ein herrliches Skigebiet. Baureife Grundstücke. Erschließungskosten fallen nicht mehr an. Kaufpreiszahlung erst nach Überschreibung des Objekts. Objektbetreuung möglich.

Kaufpreis z. B. 6700 m² 5900 kanadische Dollar (12 600,-) Fa. H. Hillebrand, 5010 Bergheim 3, Tel. 0 22 73 / 40 81. Mo.-Fr. von 8 bis 20 Uhr

CANADA Nova Scotia

Nähe Halifax. Halbinsel, 160 ha, mit ca. 2 km Meeresfront, can. \$ 190 000,-. Weitere Informationen sowie Objektangebote auf Anfrage.

M+M Developments Ltd. Henkenstr, 59-67 - 4837 Verl Telefon: 0 52 46/44 22 4

West-Kanada Kapitalanlage für jeden Apt Flochhäuser, Einfamilienhäuser, gi Ranches, Hobbyfarmen usw.

C. Turney, Stuttgarter Str. 94 7141 Schwieberdingen, 07150/3 33 76

176-ha-Ranch in USA

Missouri, privat zu verkaufen, Landschaftlich herrliche Lage, Mit zweistöck neuen Wohnhaus und weiteren 5 Gebäuden für \$ 240 000. Gute Jagdmöglichk, Zuschr. erb. an Dr. Becker, Hum perdinckstr. 23, 4350 Reckling-hausen.

Canada?! Investoren u. Auswanderer vertranen seit 4 J. dem deutschsprach. Canada-Nawsietter mit insider-Informationen aus Kenada, die Sie sonst nirgendwo finden Landkinfer finden ifd. Immobilien zu echten Insider-Nettopreisen im deutschspr. Kanada-Immobilien-Wegweiser. Der Kanada-Immobilien-Wegweiser. Der Kanada-Immobilien, die wegen rickständ. Steuern versteigert werden Außerden: Kanadaliteratur, individ. Immobilien- u. Niederlassungsberatung. Gratisprosp. von : Gerunt Enterprises, Room 1123, 227 County Bivd., Thunder Bay, Ont., Canada, P7A 7MB, Tel. 601-807-767-3888.

Wir sprechen Deutsch.

Werden Sie Unternehmer in Amerika durch Beteiligung an expansivem USA-Unternehmen - Florida

Landerschließungs- und Baugeselischaft sucht Partner ab 50 600 \$
Beteiligung, Große Gewinnerwartung, erstklassige Bankreferenzen, 100 % grundbuchmäßige Absicherung, Anfragen von seriösen
Interessenten, die persönlich zu Gesprächen in die USA reisen
können, erbeten an:

Whitewater Enterprises, Inc., 73 Rue des Vollandes, Boite Postale 467, CH–1211 Genf 6, Schweiz, Tel, 9 22 / 35 88 43

CANADA

Wunderschöner Landsitz 2 Stunden von Toronto.

290 acres (117 ha) hügelige Landschaft, davon 40 ha Weide. Große
Baumbestände in Birke und Ahorn. Rustikales Wohnhaus (270 m²)
mit 5 Schlafzimmern. Quellbach, Teich vor dem Haus. Eigenes
Gebäude für Verwalter. Scheune für Pferde und Schafe. Uter an
privatem See. Ideal zum Fischen, Jagen, Reiten usw. Möglichkeit zur
Schafzucht ist merhanden. Can S 275 000 a. Schafzucht ist vorhanden Can. \$ 375 000,-

RATO INVESTMENTS INC. 215 Victoria Street, Toronto, Canada M5B 1T9 Tel.: 4 16-3 66-90 55, Telex: 08-22 720

and Verwaltung vor Ort, Grundstücke, Gewerbeobjekte, Häuser und Farmen. Renditen und Wertsteigerung.

Farm, Ontario, 320 acres (ca. 130 ha), 60 acres u. d. Pflug der Rest ist Busch, 1 Wohnhaus, 1 Scheunenstall für 120 Rinder. Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer can. \$ 144,000,—

Industriegebäude, London/Ontario, vermietet auf 15 Jahre mit ausgezeichneter Mietsteigerungsklausel, Grundstücksgröße-ca. 8.100 m². Gebäudeflache ca. 1 790 m². Mieteinnahme netto: can \$ 52 535,- p. a., Kaufpreis can-\$ 500,000,-See-/Waldgrundstiick, Ontario, 1.380 acres (co. 560 hali-

1750 m Uterfront, bestens geeignet zur Parzeillerung, wertvoller Waldbestand. Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer can-\$ 360.000,and weitere interessante Angebote! c/o Proterstr. 34,8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061; Ix622514

EIWO-CANADIAN-REALTY

Samstag, 8. Oktober

hangal., App., ten Li

b DM 70 000. fa

itskauf

dorm_

m schnotten Verlaufing

on Parkaniase, Orange DM 110 000

a 04° 05 / 8 /3 24

tibes -

allerbester Lage, mig mus, on 400 m2 Note

Laftache und einer le

Schwimmbad

dibar in 3 Fazelle.

t 1 850 000 - DM

i kofort erfaken

een Dünarideri Res 21

Inh. K. Schwen

feerliche bille missele rabnumen (kollesser 1 Vice u National Laundestad

Ober den Dächen ik

n. 😘 tak atambad sale.

avaduft, obs. I linte, me bare there is ht VIIIE

hus Post to as be and

Registration of content lines.

aufen erente is Stadframe.

Aer & 15 1 in Tel 058

CHAMONIZ/Hochio

Angle of the second by the sec

AMERICAN THE RESIDENCE

reservant Control Language Control Con

19 19 19 19

CAS L'ENRERE

No. of Second Line

with the state of

Correction be districted

Fig. 1 of Special Part of Special Spe

BET BERRE E BER LEDER ER

The talege iftentint

for a citie (tad).

A Mary & Also draige.

Grandsteck von His

Be 3500 pp

Azur

H. Bister of Flukesia 2.

H. Bister of Flukesia 2.

Missing San in sun kert
ader, e ekt Ortsansalian ge
ris, dare I mit Halm ile
Bik. Heddyrman fr klom
in, tarthag Wassersen;
I cane Garape ker
I my Variationer Manner
eerk Aufter 120 ma, Dike
hermaline der wehrunge
i 122h au WELT-Verlage

Kanen.

DIE DROMER SCHE KAPITAL- UND INVE-STRIONS VERWALTUNGS-GMBH, Longestr. 4, 8000 München 80, Tel. 0.89/4750.77-79, gründete im Jahre 1981 einem geschlossenen USA-Immobilien fonds unter der Bezeichnung PLAZA ST. PETERSBURG NORDAMERIKA-ANLAGE GMBH. Das PLAZA in St. Petersburg wurde von einer Limited Partnership etwa einer Kommanditgesellschaft entsprechend) erbaut, deren persönlich haftender Gesellschafter ein weit über die USA bekannter Kiefernchirurg und ein in Florida alteingesessener Wirtschaftsprüfer ist.

Die Baumaßnahme wurde u. a. zu dem Zweck durchgeführt, der Stadt St. Petersburg wieder zu einem echten Geschäftszentrum zu verhelfen, da die Stadtentwicklungskommission langsam vor der Zersiedelung durch Shopping-Centers in den Außenbereichen Anast

Das Ergebnis war ein imposanter Büro-Turm mit 15 Stockwerken direkt an der Uterpromenade und gegenüber dem Yachthafen von St. Petersburg. Das Bürogebäude ist umgeben von molerisch arrangierten Einzelläden, verbunden mit einem Innenhof, der die spanischen und amerikanischen Baustilelemente sehr vorteilhaft verbindet. Zusätzlich wurde auf dem Grundstück ein Gara-gengebäude mit 325 Stellplätzen errichtet.

1979 waren die Gebäude fertiggestellt - und was die Zweifler nicht für möglich gehalten hatten -, es dauerte nur weni gehalten hatten -, es dauerte nur wenige Monate, bis die Läden und vor allem
die Bürss ihre Mieter gefunden hatten.
Nicht genug damit: Kaum war der Geschäftsbetrieb im Gang, so bot sich
schon die Gelegenheit, 'das Nachbargrundstück, das optisch mit zum Gebäude gehört, zu erwerben und die
dont vorhandenen Läden und Appartement-Wohnungen in den PLAZA-Komplex mit einzubeziehen. Durch den Abplex mit einzubeziehen. Durch den Abriß der bisherigen Ladenfläche am Beach Drive werden durch die neuen Baumaßnahmen zusätzliche Ladenflächen von rund 1700 m² errichtet, so daß das Gesamtvolumen an schicken Läden am Beach Drive rund 2700 m² betragen wird. Z. Zt. "beherbergt" das Büroge-bäude 42 Mieter und 27 Mieter für die Läden. Dadurch ist der PLAZA-Komplex dagegen abgesichert, daß durch den Ausfall eines Großmieters die Mieteinnahmen drastisch sinken. Alle Miete verfügen Über Indexklausein, so das stetige Mieterhöhungen gesichert sind. Die Mieteinnahmen belaufen sich z.Zt. auf rund US-\$ 2,4 Mia.

Da deutsche Anleger verstärkt am amerikanischen immobilienmarkt inter-

THE PLAZA - ST. PETERSBURG/FLORIDA essiert sind, aber zymeist nicht über ausreichende Mittel verfügen, um eine Immobilie alleine zu kaufen, wurde von der DRÖMER'SCHE GRUNDBESITZ-VER-WALTUNG GMBH & CO. KG und der DROMER'SCHE KAPITAL- UND INVESTI-TIONS-VERWALTUNGS GMBH ein Ankzgefonds konzipiert, der den Anlegern die Möglichkeit bietet, Anteile am PLA-ZA-Komplex (Mindestantell US-\$ 25 000, + 5% Agio) zu erwerben und damit daran partizipiert, daß ein Bürogebäude in Florida in absoluter Top-Lage für den Fonds gesichert ist.

Das Jahr 1983 brachte für die bisherigen Inhaber der Grundbesitzbriefe ein erfreuliches Ergebnis: 6% Ausschüttung und 20% Wertsteigerung auf den Nominal-US-Dollar-Betrag der Grundbesitzbriefe.

Warum diese überproportionale Wertsteigerung?

Der Grund war, daß ein Gutachten der hoch respektierten amerikanischen vereidigten Sachverständigen-Gesell-schaft DRESCO im April 1983 den Wert des PLAZA-Komplexes auf über US-\$ 19 Mio. taxierte, während im August 1981 vom gleichen Sachverständigen ledig-lich 16,6 Mio. US-S angesetzt wurden. Bei Abzug der Hypothek (rund 7,2 Mio. US-3) ergibt sich daher eine Immobilienwertsteigerung von weit über 20%. Eine Gesellschafterversammlung des Fonds brachte das Ergebnis, das der Wert der alten stillen Anteile aufgrund der Wertsteigerung des Gebäudes um 20% erhöht wurde, während die neuen Anteile wiederum zu 100% + 5% Agio ausgegeben werden.

Mit Recht wurde argumentiert, daß es unbillig wäre, wenn Neuankömmlinge der 2. Emission im Jahre 1983 den gleichen Einstandspreis leisten würden wie sie. Hatten doch die erst jetzt gewillten Anleger die Möglichkeit gehabt, mit ihren US-Dollars noch 16 bls 17%ige Zinsen einzukassieren, auf die die ursprünglichen Anleger im Hinblick auf spätere Wertsteigerungen des PLAZA-Gebäudes verzichtet hatten.

Die Rechnung der Anleger "der ersten Stunde" ging auf, und auch für die 1983 beitretenden Anleger wird das zukünftige Ergebnis positiv sein, denn die langjährige Erfahrung der Initiatoren im schwierigen US-Immobilienmarkt haben zur Auswahl des "PLAZA-Komplexes" geführt, und das aus folgenden

- Das Schlagwort von den USA als "letzte Bastion" eines freien Marktes hat sicherlich seine Berechtigung. Nicht nur für die Bürger der USA, sondern auch für ausländische investoren ist der Glaube an die Unantastbarkeit der Privatinitiative letztlich die treibende Kraft.

-Bei einer Immobilien-Investition in den USA solite aber vor allen Dingen bei einer immobilienanlage der regionale Standort beachtet werden: denn wie es ein Gütezeichen für festverzinsliche Wertpapiere gibt (triple-A), so gibt es für die Auswahl einer Immobile einen wichtigen Faktor, und der heißt Lage.

Der Standort steht an oberster Stelle bei der Prüfung einer Immobilie. Florida. der "sunshine state", hat sich in letzter Zeit nicht nur einen Namen als Ferienland gemacht, sondern steht auch in der Präferenz von amerikanischen Industriefirmen als Standort an absolut erster Stelle, und das schon zum zweiten Male hintereinander, wie die neueste Studie der großen und weltbekannten amerikanischen Wirtweltbekannten amerikanischen Wirt-schaftsprüfungsgesellschaft Alexan-der Grant and Co. beweist. Das hervorragende "business-Climate" von Florida hat seine Gründe jedoch nicht Im schönen Wetter, sondern in wirt-schaftlichen Faktoren, wie staatliche Hilfe bei Finnenneugründungen, Steuererleichterungen und ein star-

kes Unternehmertum. Doch auch innerhalb von Florida gibt es Unterschiede in der wirtschaftlichen Expansion. Die Region St. Petersburg/ Tampa steht in ihrer Bedeutung unter den ersten sechs Standorten der ge-samten USA zusammen mit Houston, Dallas, Phoenix, Anaheim und San Diego. Man hat in den letzten Jahren viel getan, um die Infrastruktur auf den neuesten Stand zu bringen:

 Das "free-way-system" bietet eine Schnellverbindung bis in die Zentren der Städte hinein. 2. Die Fahrrinne in der Tampa Bay wur-

de vertieft, so daß auch große Seeschiffe den Hafen anlaufen können. St. Petersburg liegt in der Mitte dieser schnellwachsenden Region. Mit 61 Parks, 9 Schwimmbädern, 33 Bootshä-fen und ewigem Sommer (es regnete 1982 nur viermal) ist St. Petersburg eine Stadt, in der sich's leben läßt. Entsprechend begehrt sind auch die Wohnungen, ganz besonders auch die Büros.

Die Folge: Trotz eines Preiszerfalls für Immobilien in einigen Bal-lungsräumen der USA stiegen die Preise in der Re-gionSt. Petersburg auch in den letzten Jahren.

Der PLAZA-Komplex – das Fondeobjekt Durch seine moderne Architektur ist das PLAZA das auffälligste Wahrzeichen von St. Petersburg und darüber hinaus die repräsentativste und begehrteste Adresse. Durch die optimale Mischung von Business und Shopping ist auch das Ladenzentrum mit seinen

vielen eleganten Geschäften ein weithin bekannter Anziehungspunkt. Der Verkehrswert für das PLAZA aus dem August 1981 basierte auf einem Immobilienwert von US-\$ 16 600 000,-. Dies führte zu niedrigen Einstandspreisen, die heute weder in der Region noch an anderen Orten erreicht werden kön-

Unter Zugrundelegung des damaligen Wechselkurses zahlte man zwischen 1500,- und 1600,- DM für den Quadratmeter eines hervorragenden, vollklimatisierten Gebäudes, welches im Jahre 1979 fertiggestellt wurde.

Das Bürogebäude ist voll vermietet. Darüber hinaus besteht eine lange Worteliste von Firmen, welche Büroflächen im PLAZA mieten möchten.

Das Ladenzentrum wird noch vergrö-Bert werden, wie dies bereits beim Ankauf der Zusatzgrundstücke an der Uferpromenade geplant war. In diesem Zusammenhang werden nicht nur weitere Verkaufs- und Geschäftsflächen geschaffen. Es werden außerdem eine Reihe von Luxus-Appartements erstellt werden, die wegen ihrer Lage an der Uferpromenade zu den "Wohnrosinen" von St. Petersburg gehören. Der Verkauf dieser Appartements sichert den Fond einer zusätzlichen Gewinn, der den Anteinen behannt werden der der den Anteilsinhabern zugute kommt. Aufgrund des deutsch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens unterliegen die Einkünfte aus den Grund-besitzbriefen der US-Einkommensteuer und nicht der Besteuerung in der Bun-desrepublik Deutschland, Die Abschreibung nach den Steuergesetzen der USA stellt den Anleger sehr viel günstiger als die vergleichbaren Geetze der Bundesrepublik Deutschland. Bürogebäude werden in den USA in-nerhalb von 15 Jahren abgeschrieben. Im abschreibungsfähigen Gebäude-wert ist das Hypothekendarlehen von über 7 Mia. US-\$ mit enthalten. Die Darlehenszinsen können ebenfalls abgesetzt werden. Daher sind die Ausschüttungen weitgehend oder völlig steverfrei.

Neben der Bundes-Einkommensteuer gibt es in Einzelstaaten der USA zusätz-lich noch eine staatliche Einkommensteuer. Eine derartige Einkommensteu-er existiert **aber nicht** in Florida.

Trotz zahlreicher "Unkenrufe" ist der US-Dollar in den letzten Johren sehr stabli geblieben. Dies danken die USA der Wirtschaftspolitik Reagens und der sich allerorten durchsetzenden Einsicht, daß die USA heute wie in Zukunft das größte Wirtschaftspotential überhaupt

Bei der gebotenen Streuung des Kapitals darf auf eine Anlage im Dollar nicht

Bis zum heutigen Tag war eine Anlage "im Grundbesitz" noch immer der beste

und in vielen Fällen der einzige Infla-tionsschutz. Selbst dort, wo die Ein-standspreise nicht so günstig waren wie beim PLAZA, ist zu ørwarten, daß die Immobilien im Wert steigen. Dies gilt nicht nur aufgrund der Inflation, die von allen Staaten betrieben wird, son-dern auch deshalb, weil immobilienstandorte nicht von heute auf morgen produzierbar sind. Standorte müssen

Natürlich ist nicht jede Immobilie gleichermaßen werthaltig. Es kommt auf die Qualität an. Der PLAZA-Komplex hat seine Qualifikation in der Vergangenheit so eindeutig unter Beweis gestellt, daß ein Kapitaleinsatz in dieses Objekt die besten Voraussetzungen für gute künftige Gewinne bei voller Sicherheit des Kapitals erfüllt.

Da die erste Emission so erfolgreich für die Inhaber der Grundbesitzbriefe der PLAZA ST. PETERSBURG NORDAMERI-KA-ANLAGE GMBH verlaufen ist, wurde eine weitere Emission aufgelegt. Auch hierbei ist eine Mindestausschüttung von 6% für die Inhaber der Grundbesitzbriefe vorgesehen. Nach oben gibt es keine Grenze. Bei den vorliegenden Cash-flow-Prognosen für das PLAZA werden die zukünftigen Ausschüttungen aller Wahrscheinlichkeit stetig stei-

Anlageobjekte in Florida

Als ewig sonniger Bundesstaat, den sich wohlhabende Amerikaner als Altersruhesitz erwählt haben, machte Florida vor Jahren Schlagzeilen in der Presse. Berichte dieser Art waren nicht nur einseitig, sie gaben auch ein fal-sches Bild über einen der wirtschaftlich stärksten und aufstrebendsten Staaten der USA. Je mehr sich dunkle Wolken am konjunkturellen Himmel der einst mächtigen Industriestaaten des Nordens zusammenzogen, desto mehr verlagerte sich das wirtschaftliche Wachstum in den Süden Amerikas. Eine regelrechte Flutwelle von neu Hinzugezogenen brach über die sogenannten Sun-belt-Staaten herein. Mit an vorderster Front lag Florida, das elnen niemais vorhergesagten Boom neuer Wirtschaftsunternehmen erlebte. In den Jahren zwischen 1970 und 1980 war die Bevölkerung Floridas um sage und schreibe 41 Prozent auf 9,6 Millionen Menschen gestiegen. Folge einer immer stärker wachsenden Wirtschaft, die Zigtausenden neue Arbeitsplätze schuf. So gewann allein Florida im letz-ten Jahrzehnt 120 000 neue Arbeitsplät-

ze in der Industrie hinzu. Auch die Prognosen für die Zukunft sind einstimmig: Florida wird in den 80er Jahren zu den Bundesstaaten mit den höchsten Wachstumsraten gehören. Ein

Grund mag dabei in der hervorragenden Infrastruktur liegen. Florida hat 14 Seehäfen und drei internationale Flughäfen. Den Freihandelszonen von Micmi, Port Everglades und Orlando sollen noch Jacksonville und Panama City folgen. Zudem erhalten Firmen für die Startphase erhebliche Stevererleichterungen. So ist es nicht verwunderlich, daß auch Siemens mit einem Elektronikwerk in Boca Rotan und die Berg-Stahlgruppe mit einem Röhrenwerk in Pana-ma City bereits vertreten sind.

Statistiker erwarten sogar, daß sich die Bevölkerung Floridas bis 1990 von 9,6 auf 12 Millionen erhöht. Eine durchaus realistische Zahl, wenn man bedenkt, daß sich speziell zukunftsträchtige Branchen wie die Luft- und Raumfahrt, das Fernmeldewesen und die Pharmazeutik von Florida magnetisch angezogen fühlen. Das bedeutet natürlich auch, daß für 2,5 Millionen Menschen neuer Wohnraum geschaffen werden muß. Es ist schon jetzt abzusehen, wie Häuser und Eigentumswohnungen neue Preisgipfel erreichen werden. Ein besonders günstiger Standort, um

sich mit einer Anlage an diesem Wachs-tum zu beteiligen, ist Miami Beach. In-ternational längst eine allererste Adresse, bietet Miami Beach alle Vortelle eines Ferienparadieses inmitten einer wirtschaftlich überaus aktiven Region. Die Eigentums-Wohnanlage "Parkview Point" in Miami Beach liegt auf einer von Wasserkanälen gebildeten Insel. In diesem architektonisch vorbildlich gestalteten Gebäude genie-Ben die Bewohner eine freie Sicht auf das umliegende Meer. In allernächster Nöhe finden sich Arzte, Restaurants, Schulen, Golf- und Tennisplätze, und der berühmte Sandstrand ist auf kurzem Weg zu erreichen: "Parkview Point" bietet ein Optimum an Wohnqualität: Rezeption, Pförtner, Lobby, Swimming-pool, Gesellschaftsräume, Sportraum mit Sauna usw. Die dort zum Verkauf stehenden Eigentumswohnungen dürfen daher vorbehaltlos als orstklassige Geldanlage bezeichnet werden. Nicht nur wegen des Standorts und der exklusiven Bauausführung, sondern Insbesondere durch eine garantierte Netto-Rendite von 8% pro Jahr. Diese 8%, die nach Abzug der Verwaltungs- und Unterhaltskosten verbleiben, werden 5 Jahre vertraglich garantiert und von einer Großbank ver-bürgt. Des heißt des Großbank verürgt. Das heißt, daß bereits nach 5 Jahren 40% der Investition zurückfile-Sen. Die überproportionale Wertstei-gerung ist dabei noch völlig unberücksichtigt geblieben. Ein wirklich exzellentes und kaum zu

überbietendes Angebot, das von der Firma Hildenbrandt immobillen, Gutenbergstraße 4, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 62 70 91 - 96 unterbreitet wird.

FLORIDA-Miami Beach verzeichnet seit Jahren üherproportionale Wertsteigerungen. thre Eigentumswohnung liegt mitten Amerika, im aufstrebenden Staat Florida, einer jener drei US-Staaten mit den höchsten Wachstumsraten. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie und senden Ihnen ausführliche Unterlagen. Netto-Rendite

bankgarantiert und hohe Wertsteigerung 3-21-8819, ca. 108 m2- 112.080,-8

Eigentumswohrentage an einem exidusiven Standort in Miami Beach. Hier erwerben Sie USA-Rendite-Wohnungen mit absolut sicherer Ertragsgarantie durch eine Großbank; 8% pro Jahr nach Abzog der Unterhaltungskosten. Diese Netto-Flendite ist für die nächsten 5 Jahre festgeschrieben. Irinerhalb dieser Zeit fließen bereits 40% ihrer Investition an Sie zurück, Einkünfts, die keiner deutschen Besteuerung unterliegen.

Hildenbrandt AMMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

IHR FUSS IN DEN USA

Informationen über die Parkview Point Anlage

3 0711/627091

Colorado/Springs

Traumhofte Hitsser in Delles/Fort Worth
Preise ab: US-S 75.747.50
Mindestrendite garantert 7% p.a., and 5 Jaine
Townhouses and Appearsments in Flankle. in Florida

Clubanioge ouf Halbinsel am Wasser, eigenes mooring

Preise ab: US-S 51.000.

Mindestrendits committee 65 Mindestrendite garantiert 6% p.s. a. a. 3 Jahrs

10% Artschlung
Renomminster

Renommierte deutsche Verwoltung BAUER AG, CH-Zug Info-Bitro: BKG/Untermehmenegruppe 8000 München 22. Odeonsolatz 18 2 089 / 22 04 45-7. Telex: 5 24 048

In guter Stadtlage am Fuß der Rocky Mountains bauen wir exkinsive Eigentumswohnungen ab Dollar 47 410. Finanzierung mög-lich. Die Stadt mit europäischem lich. Die Stadt mit europäischem Zuschnitt hat eine stetige wirt-schaftliche Entwicklung und bie-tet durch ihre herrliche Lage ei-nen bekannt bohen Freizeitwert. Neben direktem Erwerb ist auch eine Beteiligung in einer Part-nerschaft möglich.

Dentsche Management Dr. Erich Hocker Humperdinekerstr. 22 425 Recklingbausen

vom deutsch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen (BDA)

mit Steigerungsklausel aus vollvermietetem Bürogebaude Langfristiger Meter (erste Anwaltspraxis am Platz)

Qualitatsobjekt in Top-Lage von Corpus Christi Innenstadt Prufungshencht einer internationalen Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an.

(AISER-JOSEPH-STR. 255 · 7800 FREIBURG TEL (0761) 3 50 40 · TELEX 07-721 410

KLUANE - YUKON -KANADA Zu verkanfen

Motel mit 14 Einbeiten, Taverne mit 36 Plätzen, Büro und Münz

Weizenland in USA

4 555 Acres = 5890 Hektar od.

58,9 Quadratkilometer, voll ar-rondiert, zu verk Kann auch in kleineren Stücken erworben werden US-Dollar 450,- per Acre

(4000 m²).

Information durch Broker H. Poll

Z. Jakobsberg 5, 8752 Großkald Telefon 0 60 24 - 13 38.

Am Eingang zum schönen "Kluane Nationalpark". Gateway Motel, Box 5468 Haines Junction Yukon, Kanada YOB 1LO

in CORAL SPRINGS, nahe FORT LAUDERDALE, an der Südostküste FLORIDAS, exklusiver Villenwohnort von 50 000 Einwohnern, Jahreszuwache etwa 5000 Einwohner, Endziel 125 000 Einwohner.

Baufertige Einzelgrundstücke für ihre Traumvilla oder als Wertanlage. Beschränkts Anzahl inmitten bestehender Villenviertel, Kein Bau-

FLORIDA

zwang. - Erfahrungsgemäß jährl. Wertstelgerung mehr als 20 %. Eine ausgesuchte Anlagemöglichkeit für die, die Qualität und Sicherheit Ihrer Anlage zu schätzen wissen.

CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, INC. Tochtergesellschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORP. informationen und Beratung unverbindlich durch:

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. 2 11 11 44

HADO CORPORATION Postfach 30 64 6000 Frankfurt 1 Hauptpostamt

DG IMMOBILIENANLAGE NR. 16

INVESTIEREN SIE ERST IN EINE IMMOBILIE, WENN DIE LAGE SO GUT IST WIE BEI DIESEM ANGEBOT.



Standort ist das erste Burogebiet New Yorks, der Plaza District. Hier werden die hochsten Mieten der Stadt gezahlt. Das 15 geschossige Haus ist derzeit zu 92% vermietet. Ein aktives Management sorgt für eine neue Struktur, die den Anforderungen des lokalen Marktes entspricht; Variable Flachen werden angeboten, um kleineren Unternehmen bedarfsgerechte Büroraume zu beschaften. Durch diese Möglichkeiten sind Mietanpassungen leichter durchsetzbar: nachhaltige Wertsteigerung wird somit möglich. Die weitestgehend steuerfreie Barausschuttung betragt anlangs jahrlich 6,5° auf US-Dollar-Basis.

Treuhander dieses - vor allem als langiristige Anlage - interessanten Objektes ist die DG BANK Fragen Sie den Vermogensberater Ihrer Volksbank oder Raiffeisenbank nach den Moglichkeiten, durch benkkonzipierte Kapitalanlagen in einem wirtschaftlich und politisch stabiten

Land am Wachstum teilzuhaben und Ihr Vermögen gewinnversprechend anzulegen.

Die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH ist eine 100 vige Tochtergesellschaft der DG BANK,
Postfach 2628, Friedrich-Ebert-Anlage 2–14, 6000 Frankfurt am Main, Telefon (0611) 2680-2344. Im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken

DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH

Eigentum auf Hawaii?

Die führende **Erschließungsgesellschaft** von Hawaii sucht erstklassige Grundstücksmakler in München, Düsseldorf, Hamburg und Frankfurt

Eine ausgezeichnete Gelegenheit, die internationale Entwick-lungsgesellschaft des Kamaole Sands Eigentumswohnungs-projekties auf der Insel Maui im US-Staat Hawaii zu vertreten.

Geboten werden vollkommene Unterstützung im Marketing, Nebenbürgschaft, Dia-Vorführung, Werbung, Ausbildung und gute Provisionen.

Verlangt werden Erfahrungen im internationalen Marketing von Ferien-Rigentumswohnungen sowie in der Organisation von Gruppen.

Thre Bewerbung mit Lebenslauf senden Sie bitte an: **Dillingham Properties Company** P.O. Box 3468 Honolulu, Hawaii 96801 USA

Arianegraritieke in Ski-Fertie
Leh bin auf den Verkauf von Land,
Plantagen/Hainen, Lagerhäusern
und Wohngebäuden spezialisiert.
Ich spreche Deutsch und werde
nich wihrend der ersten und letsten Woehe im James 1964 is und um
Disseldorf, Frankfurt und Minchem aufhalten. Wegen eines persönl Gesprächs u. näherer Anskünfte schreiben Sie mir bitte umgehend, damit wir rechtzeitig unsere Vorbereitungen treffen können.
Meine Anschrift lautet:
Susanze Fleming, Rieder Realty, Susanne Floming, Rieder Realty. 9795 S. Dixid Hwy., Miami, Fla. 33156 U. S. A. – Tel. (3 95) 6 61-25 81

COUPON

Rufen Sie mich an. Telefon: I

Senden Sie mir

Geben Sie bitte die **Vorwahl-Nummer mit** an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

CANADA

liegt näher als Sie denken . . . Hegt. Hanner aus Sie Genkoen.
... wenn garantierie Festiculpreise, guis Lage, eigenes Grundbuchblett, garantierie Neito-Ausschüttung, geringe oder keine Steuerbeischung. Trushandsbwocklung durch Großbank und Finanzierungsvermittung gegeben sind.
Unsers Antagekontzipte für den Klein- we für den Großenleger zelchnen sich durch rüses Martmelle ans. diese Merionale aus. - . ım Sie ausführliche Unterlagen an.

WIRTSCHAFTSBERATUNG DAL VOUSTAT SCHLEIPMANN

CREMANDER UPER 109 5000 KOUN 51 TEL: 0291/3761056 TELEX 8883918 UPG

Welche Renditen erwarten

Amerikaner, wenn sie Objekte kaufen? Die Antwort und viele andere Fakten und Tips in dem neuesten Info-Brief USA IMMOBILIEN-ANA-LYSE Kostenl, Probe: IIA GmbH, Schöne Aussicht 9, 6360 Bad Hom-

burg, Tel. 0 61 72 / 250 66



Garantierte Rendite 10% triple net (alle Kosten zahlt der Mieter)

Treuhändensch gesicherte Abwicklung Beteiligung als Limited Partner ab \$ 50.000

ROSCHE FINANZ GESELLSCHAFT FÜR OBJEKT- UND FINANZBERATUNG GMBH



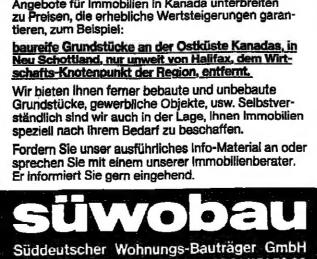
süwobau - Qualität und Sicherheit im Wohnungsbau. Seit über 30 Jahren!

Immobilien im stabilen KANADA!

Unser Unternehmen ist seit mehr als 30 Jahren ein Begriff auf dem Immobilienmarkt. Wir zählen zu den größten Bauträgern in Bayern.

Aufgrund unserer Auslandsverbindungen (Tochtergesellschaft in Kanada) können wir Ihnen grundsolide Angebote für Immobilien in Kanada unterbreiten

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber



Frölichstr. 14 · 8900 Augsburg · 08 21/*51 70 38

08 579 104 aufgeben.



Investieren Sie in ein **Paradies**



Cap Monastir, Tunesien. nur zweieinhalb Stunden Flug entfernt.

Ein brandneues Projekt von allerhöchstern Rang. Exclusive Wohnanlage im maurischen Stil mit 251 Luxusappartements an einer Marina mit über 300 Bootsliegeplätzen. Einkaufszentrum und Sportanlagen.(*)

Attraktive Finanzierungsmodelle und Vermietung über eigene Verwaltung.

Lassen Sie sich dieses einmalig günstige Investitionsangebot nicht entgehen und fordern Sie noch heute mit dem untenstehenden Coupon die komplette Dokumentation von:

Wolf D. Ernt Abt. Ferienimmobilien Cronstettenstraße 6a 6000 Frankfurt 1 Telefon 0611-1508250. I*) Ammation unter Assistenz des



Coupen Bitte senden Sie solort kostenlos und unverbindlich ihre Dokumentation "Investieren in

Name Vomame

ein Paradies" an:

Lago Maggiore -Nähe Schw. Grenze

Direkt vom Bauunternehmer kaufen Sie Ferienhäuser Zweitwohnsitze - Appartements und Rustikos. Diskrete und sichere notarielle Abwicklung.

TROPISCHE HAZIENDA IN KOLUMBIEN

verkauft schweizer Ehepaar. 180 ha im Flachland. 60 Min. von Dep.-Hauptstadt. Bauerngut mit Herrschaftshaus, Personalunterklinften, Licht, Kraft, Wasser. Viehzucht in voller Produktion, Orangenplan-tagen im Aufbau, Wald und reiche Tierwelt. Grundbucheintrag. Stabile polit. Verhältnisse. VB sfr. 750 000,- zuzüglich Vieh. Besitzer weilt z. Z. in Zürich.

Kontakte über RA Dr. Hans H. Schmid, Fach 368, CH-8838 Zürich Tel. 0 04 11 / 4 82 72 51, Telex 5 6 470.

Das zeigen die Zuschriften auf **Immobilien**

anzeigen in der WELT und WELT am SONNTAG: Die Leser dieser beiden Zeitungen sind Interessenten, die kaufen

wollen. Denn sie haben

das nötige Geld. Und

Interesse an guten

Objekten. DIE WELT

WELT SONNIAG

ANDORRA

ANDORRA

Höbsches Chalet
im Pinienhain oberhaib St. Julia, 30
Min. vom Fingplatz Andorra/Seo. d.
U., Grund 600 m², Wfl. 100 m², t.
schnell entschl. Käufer, 175 000,—
Mehrere gutgel. waldnahe Pazzellen, Größe zw. 400 u. 760 m² l. bestebender Urbanis. St. Julia, hervor.
unverbaub. Ausbl., pro m² 140–200,—
DM. Keine Makkergeb., deutsche
Betreuung i. And. il. 50 weitere
Objekte.
Friedrich Wilhelm Bruch
Immob. i. Andorra
Friedhofstr. 187
4130 Milhelm/Ruhr
Tel. 62 64 / 56 67 21

Paraguay — information Existency Indung, Aufenthaltsgenet migung, Immobilien, Betelligunger Farmenthau u. Verwaltung d. u. Faci

U. Jung, 2500 Nürmberg 40 U. Jung, 2000 Nürnberg 49 Landgrabennir, 118 Tel. 49 11 / 45 41 46 a. 45 38 19 Unser Büro in Asunción/Paraguay Grupo Cahaldi mit deutschen Mitarbeitern

GRUNDBESITZ IN AUSTRALIEN
Information von HENGELL BROTHERM
Sterenberg 1Sb, D-7858 Laupheim S

Schwedenfreunde! Ezki Anweren auf idyl 3300 m² Alleiniage, 250 m² Webmil, 4: 9-m-Schwimmhalle, Sauma, Kamin, 1s möbliert, 55 km von Mahmö, Über-

Weitere Mitinvestoren gesucht

Zum Aufbau und Betrieb eines Therapie-Centrums für thermo-biologische Heilbehandlung in landschaftlich herrlicher Top-Lage im Norden Hamburgs.

Anfragen erbeten unter R. Kiefer, 7858 Weil a. Rh., Postf. 18 44

LUXEMBURG

20 km vom Zestrum, verk. gr. Bauernhaus, umgeben v. 4,5 ha Wiese (zur Bebauung m. 50 Einfamillenhäusern möglich). 1 Mio. DM. Auskunft: Tel. in Luxemburg 0 03 52 / 47 30 67

Paraguay-Direktverkasf tungalows m. Grundst. (2,50 DM/m²) in eulschst. Gemeinde, sowie Farmen u armiand. Besichtigungsfüge Okt.

Kapitalanlage Amsterdam, Mieteingang DM 10 500,- netto p. a. bar, Kaufpreis

Schönes Landhaus in ruhiger Lage zwischen Atter-see und Traunsee zu verkaufen VB DM 200 000,-. Firma Pühringer A-5302 Heundorf Tel. 96 43 / 62 14 / 4 97

Tel 0 24 21 / 3 26 92

Von Baufirma:

Villen (in Bau), 3 km v. Meer. Dorfkaus mit Garten, tellw. re-noviert, 7 km Meer (Imperia), 105 000 DM Haus in nicht tourist.

Imp. ed. Saputelli Vla Airenti 44 L 18100 Imperia Tel. 00 39 / 1 83 / 65 07 81

Im steuerfreien und son Pyrenäenstast Luxuswohnungen zu verkaufen. Tol. 026 87 / 13 44

Republik Irland

5.2 ha Rinderform bei Bailina mit Cottage v. Nebengebäude. Elge-nes Fußufer, Welderechte auf weiteren 36 ha. DM 58 300,-Anhold Immobilien GmbH Landwehrstrg-61Dannsta Telefon 06151/21794

ANSTERDAM

Erzitianiga Hisser ira Zentrusa.

Maseiver Klinkerbeu. Feet vermietet.

Ziverfleeig vermietet. Kanfprein: 10-FACHE JAHRESMIETE

ab 15% p.a.

Probleme im Betrieb? Ärger mit Glänbigern, Lieferanten, Kunden?

4156 Willich 1 Telefon 0 21 54 / 31 89

Anfragen bitte nur schriftl. an: WI GmbH, Elberfelder Str. 2

Risikolose Rekord-Renditen

rungsstrategie. Sicher – so-seriös. Beteiligung schon ah DM 50 000,- möglich.

erwirtschaften unsere Parines mit unserer bewährten Preisver

tauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung. Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-stens über 50 Titel). Die Einzelforderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5505-2. Spanier als geschäftsführender Mitinhaber (Gesellschafter) für Deutsch-Spani-sche Firma ges. Einkommen nicht un-Vertus truvelsung p. p. Mindeste DM 10 000.schr. erb. u. S 9892 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Hotel- und Gastronomicresell-Hotel- and Gastronomicgesell-schaft in Mänchen sucht zur Ver-wirklichung weiterer Projekte stille Beteiligungen ab DM 100 000,- Rendite sowie sofort abzugsfähige Werbungskosten. Zuschriften an: KAMP Wirt-schaftsberatungs- u. Trenhand KG, Amalienstr. 45, 8 Mü. 40, T. 23 61 55 Erstklassiges, gowerhilches ERSTERWERBERMODELL

Fihrende Immsh.-Gez., auf be-kannt. Nordseeinsel. Beste Auf-trags- u. Umsatzisge, Birro, be-währte Mitarbeiter. Bietet fähigem Ksufm. Tellhaberschaft od Ksuf-weg. Krankh. des Hauptgesell-schafters. Günstige Einstlegschan-ce. Zuschr. erb. u. M 1300 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen

Maschinenbau-Ing., 45 J., suchi kurzfristig

aktive Beteiligung

in Industrie, Handel od Dienst leistung Barkapitaleinlage bi DM 150 000.-

Zuschr. erb. u. PK 47 965 an WELT-Verl Postf 2000 HH 36

Teilzahlungsbank sucht für Finanzierungen je

Ang. v. N 1301 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Hypotheken

Wir vermittele ab DM 250 000,- z. Z: Ab 6,48 % Effektivzina, 3 bis 5 Johns. Ab sit 250 000,- Kele Avel erforderlich Ab 5,25 % Effektivzine 1 bis 5 Jehrs.

Auch für Gewerbe, Industrie + Holsis. Fordern Sie unsere Konditionsliste an!

GmbH oder AG

m. DM 5 000,- bzw. DM 60 000,Haftung such f. Betrieb in der
BBD zulässig, unbelastet. Info:
Trustousuit international Corp.
Postf. 43, L-6400 Echternach oder
Tal 0.81 71 / 2 15 78

e manzierungen jegli-cher Art.

Ausgeklagte Forderungen

Eine ideale Verbindung von hohen Steuervorteilen mit gesicherten, langfristigen Einnahmen. Investieren Sie mit uns Ihre Steuern in einem wachstumsorientierten Markt der im Großraum Hamburu Zukunft: ERDGAS! Gesamtinvestition 2,5 Mio., da-von erford. Eigenkapital 1,2 Mio., Ia Mieter, Miete zu 100% indexiert, degressive AIA, An-fangsverzinsung des effektiv eingesetzten Eigenkapitals von 5,5% steuerfrei. chriften erbeten u. G 1296 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Liquiditätsgewinn durch hohe Steuervorteile

- Ersparnis der Zwangsanleihe - Hohe öffentliche Förderung Indienststellung bereits 1983

- Einsatz im "Norwegischen GAS-CARRIER-POOL* - Erfahrene Partner

Ein Objekt der REEDEREI BEILKEN - GAS LLOYD Prospektanforderung bei:

Vermögen bilden durch Beteiligung

Ostseeheilbad Grömitz

Sehr gut eingeführtes Kur- und Sporthotel wird um ein Gäste-haus mit 100 Betten erweitert. Hierfür können Kommanditantelle

gezeichnet werden. Eigenes Grundbuch, kein Hotelrisiko, 40%

Steuerabschreibung nach den Zonenrandförderungsbestimmun-

gen, 7% Zinsen p. a., Sondernutzungsrecht und kostenloser Urlaubsaufenthalt. Auf dem Grundstück vorhanden: Schwimm-

halle, Sauna, Tennishalle/Tennisfreiluftplatz, Reithalle, Angel-

Baltic Bauregie Reimers & Co.

Am Schoor 46, 2433 Grömitz

"MS NORGE"

LPG - GAS-CARRIER

6500 cbm Tragfähigkeit

AUSSERGEWÖHNLICHE

STEUERSPARANLAGE

COFINANZ KG Boschetsrieder Str. 5, 8000 München 70 Tel.: 0 89 / 7 23 10 58 u, 7 23 10 59, Telex: 5-215 948

UNSERE ERFAHRUNG — IHR ERFOLG!

Mit 50 000 zum Millionär

oder aus DM 25 000 1/2 Million machen oder aus DM 12 500 ¼ Million. Wie?

Das zeigt Ihnen "Der Sauerländer Börsenbrief" wöchentlich mit nachvollziehbarem Musterdepot.

Völlig neve, einzigartige Konzeption!

Bestellen Sie noch beute Ihr Probeabonnement (4 Ausgaben) unter Beifügung eines Verrechnungsschecks zum Preis von mur DM 20,

Helmut Limberg GmbH, Grüne Str. 2, 5970 Plettenberg

Three days in Zurich are worth more than three mounts. ZUSPA COUVENTION CONTER ZATES BARBORNA CONTER ZUNCO ZUNCO Z

500 American Mayors and businessmen from 100 cities will answer your specific questions. Discover cities with assets valuable to your business. Meet community leaders who can assets you. Get the facts about proximity to markets, in resources, quality of life, and more.

A CONFERENCE

Experts will present taxation, legal, immigration, financing and other up-to-date seminars which can affect your decision to:

expand your business into America
 establish a joint winture with an experienced U.S. lim
 kloanse your technology to an American manufacturer
 inquire into U.S. real estate investment opportunities

If these are your interests, INVEST IN AMERICAS CITIES is for you. There is no better way to general warrand for making a formation of the product of the pr



Ab sofort hohes Einkommen

Kleine, erfolgreiche Interessongemeinschaft mit größerem Eigenkapital aucht Geschäftspartner. Mindestbeteiligung afr 60 000,— Bei Arbeitsaufwand von Geschamspariner. Mindestressinging at 60 00%. Cal Attendant for 1~5 Tagen pro Woche nachweisbar fürif bis sechsstelliges Monatselnitommen (auch im Alleingang möglich). Beste Referenzen. Antragen bitte nur von Interessenten, welche über das nötige Kapital vertügen (Kapitalnachweis), an Chiffre SNT. 026 Zs., Orelf Füself Werbe AG, CH-8022 Zürich.

Luxemburger Holding AG
Steuerbegfinstigte Vermögensanlage und Verwaltung, Betriebsumgestaltung u. a. hervurragend geeignet zur Lösung von Erbschaftsund Nachfolgeproblemen. Die Holding ist absolut steuerfrei. Unser

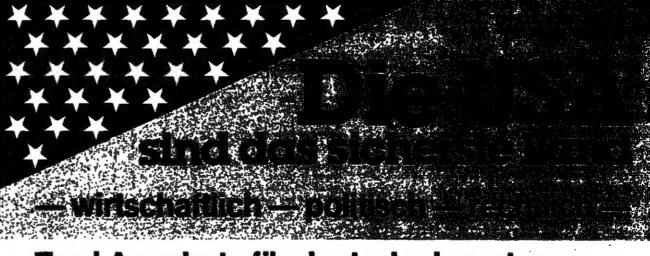
know-how und unsere Erfahrung bürgen für Erfolg. Absolute Dis-kretion: vertrauliche Anfragen u. k 1276 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Birs Birs-, Post-, Bemizikafresse in Laxenburg-City
Neugründung und Verwaltung von Gesellschaften
Repräsentative Büros, Konferenzaum, Tel. 13w., 20 Ihrer Verfügung Büropersonal, Rechtsauwalt 11sw.,
Telefon 8 03 52 / 67 22 32

DM 20 000,- bis DM 50 000,-

von Privat gesucht. Rückzahlung nach 1-2 Jahren, Rendite garant. von 20%/Jahr, evtl. Geschäftsbeteiligung (Ing.-Büro). Sicherheitsstellung, pers. Kennenlernen u. Vertrag Voraussetzung.

Angebote u. X 1287 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Zwei Angebote für deutsche Investoren

Eine angesehene US-Corporation garantiert ab ca. US-\$ 53.000. wobei US-\$ 16.000 sofort, der Rest in 36 Monatsraten eingezahlt werden muß, pro rata der Kapitalbindung.

reneka plata de in 3 Johren

oder auf DM-Basis für Darlehen ab DM 50.000.—

y eine Verzingung 15% p.a.

wobei die Absicherung auf erstklassigen amerikanischen Grundstücken erfolgt.

Bitte, verlangen Sie unsere Dokumentation und senden Sie den Coupon an unsere deutsche Agentur

American Real Estate Trading, Inc. Löwenstraße 18 3000 Hannover 1 Tel. (0511) 815034 Telex 9 21 371

